聂绀弩旧体诗全编

注解集评



山西出版集团
山西人民出版社

漢唐陽光



聂绀弩旧体诗全编

注解集评

中

侯井天 句解 详注 集评

山西出版集团
山西人民出版社

中册目录

第四草

哭周总理…… 359
挽陈帅（三首）…… 360
挽贺帅…… 365
挽老舍…… 367
挽雪峰（二首）…… 368
挽荃麟…… 372
挽孟超…… 376
挽云彬…… 378
挽柏山…… 379
挽胡明树…… 381
挽包于轨…… 382
挽王莹…… 384
追念伍禾（三首）…… 386
浣溪沙·扫萧红墓(在香港浅水湾) … 388
再扫萧红墓（四首）…… 389
访丘东平烈士故居（三首）…… 394
与海燕公园看牡丹,以其意成一绝句 … 398
为鲁迅先生百岁诞辰而歌（二十二首）…… 399
外一首　题朱正作《鲁迅传略》…… 427
后记…… 429
附记…… 433

拾遗草

1959 年以前作

枕头（二首）…… 439
无题…… 440
三句半…… 442
绿宫题壁…… 442
题《金石录后序》…… 443
沁园春…… 444
悼熊猫…… 447
无题…… 449
沁园春·《寸磔纸老虎》序…… 450
春天不是用兵天…… 451
西江月·赠周村…… 451
赠周汝昌…… 453
反省时作（六首）…… 454
七夕…… 463

北荒草拾遗

北大荒歌…… 467
搓草绳调王子夫妇…… 478
搓草绳…… 479
锄草…… 479
刨冻菜…… 480
转磨自嘲…… 480
遇狼…… 481
饮牛…… 481
放牛戏作…… 481
放牛…… 482
豪忆…… 482
豪忆龙江…… 483
题小丁画老聂劳动图…… 483
赠枚子…… 483

赠董汉岑…… 484
崖边…… 484
挽必松…… 485
初穿球鞋…… 485
拾野鸭蛋同小丁诸人…… 485
车箱…… 486
伐木…… 486
寄尊棋山中…… 486
张蓉臣代割麦一律…… 487
赠大组长张蓉臣…… 488
赠小党…… 489
夜战…… 490
排水赠姚法规二首（之二）…… 491
集体写诗七首…… 491
三月十三…… 494
熏肥…… 495
看驹口号…… 496
见火车载拖拉机驶过…… 497
风车式收割机…… 498
记张先逸…… 499
题瘦石为绘小影…… 501
嘲胡考并赠宋国英…… 502
调胡考…… 504
再赠胡考…… 504
怀夏一尘…… 504
赠周英朋夫妇虎林…… 506
有以个人劳动情况见询者诗以答之…… 507
赠关玉（用彗叔见简韵）…… 508
独木桥…… 510
情景…… 511
狱中记聂不清…… 513
出狱…… 514
归途二首之二…… 515
归途…… 516

赠答草拾遗

代答兼赠三妹…… 519
和人见赠…… 520
赠平羽（三首）…… 520
城东与白丁小坐…… 522
柬钱…… 523
谢夏公惠红专牌烟…… 525
某事既竟投夏公…… 526
题《宋诗选注》并赠作者钱锺书…… 528
答锺书…… 530
赠高抗…… 531
赠梅…… 533
和二十年前《赠高抗》旧诗…… 534
调祖光（二首）…… 535
谢祖光烤肉之饯…… 537
调怀沙新婚…… 538
赠沛力黄山归来…… 539
赠雪峰…… 540
答雪峰…… 542
赠雪峰…… 543
赠雪峰（二首）…… 543
七赠雪峰…… 546
约仲衡迩冬为雪峰敬文做生日…… 547
游园赠敬文…… 547
忆钟君…… 548
和钟惑赋次韵…… 549
赠迩冬…… 550
春夜诣迩冬乞定吟草…… 551
迩冬瘦石除前枉过…… 552
寿迩冬五十…… 553
和陈迩冬《雨夕（二首之二）》…… 555
迩冬出院…… 556
迩冬出院…… 557
咏千头菊和迩冬…… 558
迩冬六十五…… 558

迩冬六十五…… 560
如梦令·题韩羽画《两将军》…… 560
马兜铃姑娘今六十矣岂可无诗…… 561
隽杰陈初新婚…… 562
四绝句…… 562
赠瘦石…… 564
题瘦石秀芳婚影…… 565
题尹瘦石《漓江祝嘏图》（二首）…… 566
瘦石画伯六十初度以嘲诗为寿兼以自嘲…… 569
友鸾赴杭省妹，来函云，黄梅时节旁晚远山如黛，立浓绿下看小儿钓虾，令人意远，即意成诗以报…… 572
立秋日悠然、肇仓、小周枉过，并同游北海。次日得罗振玉联一副，文曰“岁事既登，有禾有黍；好宾方集，以燕以游。”如纪昨盛，欣成一律呈三公…… 573
赠悠然次顾韵…… 574
嘲悠然搬花闪腰…… 576
“文革”初作（二首）…… 577
记思庚…… 579
赠永玉…… 581
题黄黑妮画莲花掌图…… 582
赠蛮妮兄妹画家并送黑妮南归…… 583
北海中秋夜…… 584
曙南咯血诗以慰之时余亦病喘（二首）…… 585
叠韵答曙南（三首）…… 587
赠伍禾…… 589
赠伍禾…… 591
喜晤奚如…… 592
江上有寄…… 593
广州调三流…… 594
谢三流兄见怀并家因兄作书，步见怀韵…… 595
垂钓赠张家佑…… 596
送诗人邹获帆回天门…… 598
赠良屏…… 599
查九枉顾（步见赠韵）…… 600
查慧九以其与良平同游望江楼诗见示次和（二首）…… 601
春日撰红文未竟，偶携《新证》登香山，置酒，对榆叶梅读之，用雪芹郊行韵，寄汝昌诗兄…… 604
以《天亮了》赠肖力用见赠韵…… 606
亦代尊兄五十嵩降…… 607
拜谒革命寿母彭太夫人留念…… 609
柬慎之谢寄罐头…… 609
调高旅…… 610
首有调、次有赠均呈慎之…… 612
六二年元旦寄怀慎之香港…… 613
奉赠二首录呈慎之吾兄两正…… 614
寄慎之…… 615
慎之来函论老与画甚辟赋此答之…… 616
六三元旦简慎之…… 617
慎之见吊萧红诗后动议我为萧红作传，我思此事慎之自为尤佳，因将瘦石所画萧红遗像下题迩冬书拙句条幅寄赠，藉促命笔，并系以诗…… 619
元旦寄慎之并序…… 621
除夕奉怀…… 622
调史复…… 623
戏赠史复…… 624
步和史复见赠…… 625
无题…… 626
忆小丁…… 627
赠黄苗子（二首）…… 629

挽某书家，恂苗子意也，即呈苗子…… 630
苗公两度见访失迎留诗依韵奉和
即呈晒政…… 632
再叠留赠韵呈苗公晒政…… 634
回思前情复叠和一首三呈苗公吟
豪晒政…… 634
依韵再和苗公吟豪晒政…… 635
趁韵五和苗公留赐诗即呈大政…… 636
六、七、八次和苗公三首…… 637
前件缮就待发，复得一首…… 639
咏李清照，作为次和苗公留诗第
十首呈教…… 640
次和第十一首苗公斧正…… 641
赓和大作三首录呈苗公…… 642
歪诗两首呈苗公政（二首）…… 644
鸾语…… 646
即事呈张老井筒满苗叠柴韵…… 647
陪鸾公东来顺小饮并市场散步叠
柴韵（二首）…… 648
无题柴韵诗八首…… 650
荒庭（酬苗子寒斋即事）…… 658
毛肚开膛和苗公…… 659
雷父补题斋额…… 660
为苗公题《傅青主听书图》二绝…… 661
咏猫为正宇黑妮作…… 662
赠猫画家张正宇…… 663
咏猫为猫画家张正宇作…… 664
黑猫…… 666
阔猫…… 666
老猫…… 667
睡猫…… 667
双猫…… 668
送高荒之蓉…… 668
赠胡风（二首之二）…… 669
风怀（十首）（之一、三、四、五、
七、八）…… 671
赠胡风…… 677
无题…… 678
冰轮…… 678
血压（三首）…… 680
全撕某诗稿…… 685
赠电工小蒋…… 687
送大学生小王…… 688
赠荣军王又甫…… 689
铁道兵小盛…… 691
赠小李…… 691

第四草

哭周总理[1]

于无声处响惊雷，天下呜呼恸哭谁?[2]
总理今朝登假去，斯民卅载沐恩来。[3]
风流人物谁无死？痛彻乾坤此一悲![4]
祖国山川伤瘦瘠，化吾身骨作肥灰。[5]

①1976年因中华人民共和国国务院总理周恩来逝世，痛苦、悲哀而流泪（哭）。

【总理】 对我国国务院领导人的称呼。

【周总理】 周恩来，（1898—1976），江苏淮安人，原籍浙江绍兴。1917年留日。1920—1924年在法国、德国勤工俭学。1922年加入中国共产党。建国后任中共中央副主席、政治局常委、中央军委副主席、全国政协主席、国务院总理。1976年1月8日在北京病逝。有《周恩来选集》两卷和其他文集多种。

②在（于）没有声音的地方（无声处），忽然炸响一声惊人的霹雳（响惊雷），全中国（天下）叹息（呜呼）、极其悲痛（恸）地流泪哭什么人（谁）?

【于无声处】 鲁迅《戊年初夏偶作》："于无声处听惊雷"。

舒芜读诗笔记："意思是，人民被压迫之下，不敢发出呼声，我却在这一片沉寂之中，听到没有发出来的惊雷之声，人民就要怒吼起来。这里变其意，说中国人民在'四人帮'的压迫下，本来是沉寂无声，周总理的逝世，一下引发了全国人民哭周总理、声讨'四人帮'的惊雷之声。"

方印中："本鲁迅《无题》'于无声处听惊雷'，为表达情意的需要，改'听'为'响'；于'无声处'四字准确地表达了1976年的情景"。"在诗人全部旧体诗中，以'哭'字为题的，《哭周总理》是唯一的一首，以聂绀弩的性格和气质，而能道出一个'哭'字，可见诗人对周总理爱戴和景仰之深。"

③周恩来总理现在（今朝）像仙人那样"去"了（登假），中国这里的人民（斯民）三十年（卅载，卅音 sà）蒙受到他给予的恩惠（沐恩）来着（来）。

【登假】 同登遐。对人死去的讳称。《礼记·曲礼（下）》："登假。"郑玄注："登，上也；假，已也。上已者，若仙去云耳。"

【卅载】 1949年10月—1976年1月，周恩来任总理职27年。

【沐恩】 唐/许敬宗《奉和初春登楼即日应诏》："沐恩空改鬓，将何谢夏成。"（侯按："来"字和前边"沐恩"的"恩"字，在句中巧连成周总理的名字——"恩来"。）

④即使是有功绩又有文采、很有影响和贡献的人（风流人物），谁能不（无）死？疼痛渗透了（痛彻）天地之间（乾坤）的，是周总理逝世这（此）一桩悲哀的事（一悲）。

宋/苏轼《念奴娇·赤壁怀古》："大江东去，浪淘尽、千古风流人物。"

毛泽东（1936年2月）《沁园春·雪》："数风流人物，还看今朝。"

宋/文天祥《过零丁洋》："人生自古谁无死，留取丹心照汗青。"

杨九如《聂绀弩七律中的颔颈联》："'风流人物'对'痛彻乾坤'、'谁无死'对'此一悲'，唯周总理足以当之。这种对法，唯'绀弩体'可诵到。伟人千古，奇句永传。"（见1995年《对联》第6期）

方印中："一个人死去，可以说成'痛彻乾坤'的，周总理足以当之，颈联对仗奇特，'风流'一词，在联中解成主谓式，与'痛彻'成对。"

⑤自己国家（祖国）的山河大地（山川）太瘦弱、贫薄（瘠），令人伤心（伤）：周总理生前留下话说，我死后，把我的遗体（吾身骨）火化了，把我的骨灰当肥料（作肥灰），使祖国山河大地变肥沃。

尚弓《一株浥血含笑的奇花——〈散宜生诗〉》："对于民心所向的老一辈无产阶级革命家，作者是由衷爱戴和景仰的，若干悼诗充分表露了这种感情。如（尚引聂诗《哭周总理》5～8句，《挽贺帅》1、2、5、6句，《挽陈帅》之三第5～8句，此略）。有的悼诗，是在服无期徒刑中偷偷写成的。居'穷途罪室'而以心中的红薇一朵遥祭英灵，其诚可鉴天日！"（见1988年《文艺鉴赏大观》）

郭隽杰："聂绀弩对周恩来总理有特殊的私人感情，一九二四年在黄埔军校相识，在以后的生活和斗争中，每到关键时都有幸得到周恩来的指点和帮助。周恩来戏称绀弩为'妹夫'，因周颖的姐姐周濂与邓颖超同学，情同姐妹。"

"尾联用'吾'字，人称一变，充分表达了周总理'鞠躬尽瘁，死而后已'的精神。"

另稿：朱静芳存聂绀弩手迹，题为《哭总理》，第1句作"突如平地一声雷"；第5、6句作"每于报纸瞻容表，似见宾筵祝酒杯"；第7句"伤"作"多"，署"哭总理一首呈凤兮大姐雅鉴绀弩未是草"。1980年4月1日聂绀弩寄舒芜信中说："《哭总理》第三联改为'掀天揭地平生事，救死扶伤岁暮哀。'似胜。"

挽陈帅（三首）[1]

一

浊浪淘沙百战鏖，进攻神速又迂包。[2]
江东子弟娴兵甲，天下英雄爱堑壕。[3]
谋画帐中虎皮椅，声威马上鬼头刀。[4]
东风暮雨周郎便，打打吹吹娶小乔。[5]

二

枪十万枝笔一枝，上鞍杀贼下鞍诗。[6]

犬儒惜墨如金处，虎将涂鸦以血时。[7]
水侧磨刀工部句，楼头看剑稼轩词。[8]
酒酣抓笔当枪弹，一弹洞穿膏药旗。[9]

三

世间何物谓之癌？百战功高挽不回！[10]
绝代风流戛焉止，人生七十夭如哀。[11]
江山故宅思文采，淮海丰碑伟将才。[12]
噩耗雷惊难掩耳，楚囚偷写吊诗来。[13]

①1972年追悼去世（挽）的陈毅元帅（陈帅）。

【帅】 军衔，高于将官的军官。

【陈帅】 陈毅，（1901—1972），四川乐至人。1919年去法国勤工俭学。1922年加入中国社会主义青年团，1923年加入中国共产党。南昌起义后加入起义军。1927年同朱德一起上井冈山与毛泽东会师。抗日战争时任新四军代理军长。解放战争时任山东、华东、第三野战军司令员兼政治委员。建国后任上海市市长、中央军委副主席、中央政治局委员、国务院副总理兼外交部长。中华人民共和国元帅。1972年病逝于北京。有《陈毅诗词选》，收录诗词160余首。

②混浊的浪涛，冲洗（淘）着泥沙，数以千百次的激烈的战斗（百战鏖，鏖音áo），向敌人发起进攻时，快速得像神兵从天上降下来（神速），又对敌人用迂回包围战术（迂包）。

【浪淘沙】 唐教坊曲名，后用为词牌。唐/白居易《浪淘沙》："一泊沙来一泊去，一重浪灭一重生。相搭相淘无歇日，会教山海一时平。"

【迂包】 毛泽东1936年给红军第四方面军西路军的电报："主力从两翼包围，并以有力一部迂回至敌后。"

③长江以东（江东）的子弟兵熟练（娴）地使用兵器、盾甲作战（兵甲），天下的英雄都爱用"堑壕战"的战术（堑壕）。

【江东】 见《赠答草·题迩冬诗卷》注②。

【江东子弟】 秦末，项羽称与江东子弟八千人渡江而西。此诗的"江东子弟"指新四军。

【堑壕】 在阵地前方挖掘的修有掩体的壕沟。

舒芜读诗笔记："鲁迅一生提倡'壕堑战'，他说：'对于社会的战斗，我是并不挺身而出的，我不劝别人牺牲什么之类者就为此。欧战的时候，最重"壕堑战"，战士伏在壕中，有时吸烟，也唱歌，打纸牌，也在壕内开美术展览会，但有时忽向敌人开他几枪。中国多暗箭，挺身而出的勇士容易丧命，这种战法是必要的罢。'（《两地书·二》）'至于费去了许多牺牲，那是无可免的，但自然愈少愈好，我的一向主张"壕堑战"就为此。'（1934年6月3日给杨霁云的信）"

④古代将帅，在用布或其他材料搭成的帷幕（帐）中，坐着披有虎皮的椅

子（虎皮椅），为战胜敌人考虑战略战术（谋画），今天的陈毅虽然不坐虎皮椅了，他指挥时的气概还是那样，他的声势、威风（声威），在马上，在短兵相接时砍杀敌人的大刀、单刀片（鬼头刀）上。

罗孚："'虎皮椅'对'鬼头刀'，巧。"

寓真《聂绀弩刑事档案》："先以'浊浪淘沙'渲染战争气氛，接着对具体的战事作了描述。第三联以'虎皮椅'对仗'鬼头刀'，凸现英豪气势，极为形象，有古代边塞诗之遗风。"

⑤刮着从东方来的风，傍晚时候下着雨（东风暮雨），给三国东吴的周瑜（周郎）以方便，使他取得破曹的胜利，这才能够在乐器演奏（打打吹吹）声中娶乔玄的小女儿（小乔）为妻。

【东风暮雨周郎便】 唐/杜牧《赤壁》："东风不与周郎便，铜雀春深锁二乔。"

舒芜读诗笔记："这是说，假设当年赤壁之战，周瑜不是借了东风的方便，火烧了曹操的战船，赢得了胜利，那么胜利将属于曹操，曹操会把东吴之主孙策的夫人大乔和东吴主将周瑜的夫人小乔（二乔）一起作为战利品抢去，锁在他的铜雀台中了。此处变其意，说陈毅指挥战争常得胜利，犹如周瑜得到东风的方便而得胜利一样，陈毅这位文采风流的主将（周瑜也以文采风流著称），便在打打吹吹之中娶了小乔那样美丽的张茜。"

【小乔】 见《南山草·桥夜》注①。

宋/苏轼《念奴娇·赤壁怀古》："遥想公瑾当年，小乔初嫁了，雄姿英发。"

侯井天按：1940年1月28日，中央革命军事委员会新四军分会副书记、新四军第一支队司令员陈毅和张茜在江苏溧阳县水西村结婚。陈凤兮《泪倩封神三眼流——哭绀弩》："陈总与张茜的结合还是他（指聂绀弩，侯注）做的'大媒'。陈总写的第一封情书，就由绀弩与丘东平送到张茜手里。"（给张茜的信中附诗一首：春光照眼意如痴，愧我江南统锐师。豪情念载今何在，输与红芳不自知。）

章文龙："打打吹吹娶小乔"，轻松诙谐地写战争中结婚，是陈毅的风格，也是聂的风格。

寓真《聂绀弩刑事档案》："'东风暮雨周郎便，打打吹吹娶小乔。'事指陈毅与张茜结婚，而且放在《挽陈帅》三首之首，难道诗人在惊闻噩耗之时，首先想到的和首先要表达的是当年的那段姻缘佳话吗？这和挽诗的主题太不谐配。"

袁和凤《读侯井天〈聂绀弩旧体诗全编〉……丙寅十年祭》："《挽陈帅》以小乔喻张茜，悼词带丽，颇累大雅，或失之疏忽。然以聂作全部视之，九牛之一毛耳。"

⑥陈毅有十万枝枪杆子、一枝笔杆子，他跨上战马（鞍）就杀敌寇（贼），下马（鞍）就作诗。

侯井天按：《陈毅诗词选》收红军时期、抗日战争时期和解放战争时期（1929—1949）二十年间所写的诗词80余首。

臧克家1962年在《文艺报》发表《陈毅同志的诗词》："上马杀敌，下马写诗，将军原来是诗人啊。

"一方面是枪、弹、刀、剑，另一方面是笔、墨、诗、词，两者统一在'将军诗人'身上，……在当代将帅中独一无二，从古至今也罕有。""'涂鸦'在他处常常带贬义，此处则不然。一位将军诗人，不屑于寻章摘句，大笔挥洒，并且以'血'，这就大异于庸人眼中的'涂鸦。""这一联字字工对，以至于官职对人的别号，词性也字字入扣。

"'抓'、'洞穿'二词语，极有力度。总之，这首诗正如陈帅其人，完全是豪放气派。"

⑦在那些所谓"安贫乐道"、"俭为美德"的犬儒主义者们，吝惜墨像金子的地方（惜墨如金处），正是勇猛如虎的陈毅将军（虎将），率领新四军、第三野战军将士浴血奋战，拿（以）自己的鲜血和敌人的鲜血，东涂西抹，大写战争诗篇的时候（涂鸦以血时）。

【犬儒】 哲学史上指希腊犬儒学派哲学家。因当时一些人认为此派中人自命不凡、玩世不恭，不信他人之所作所为出于诚意，以冷嘲热讽的态度看待一切，故在西方各国语言中"犬儒"也泛指具有这些特点的人。

舒芜读诗笔记："聂绀弩这里是指那些陋儒，他们自以为笔墨很珍贵，不肯随便写诗，尤其不肯写歌颂、记述战争的诗，可正是这种诗，陈毅用鲜血大写特写。"

【惜墨如金】 元/陶宗仪《南村辍耕录》引黄公望《画山水诀》："作画用墨最难，但先用淡墨，积至可观处，然后用焦墨、浓墨分出畦径远近……李成惜墨如金也。"原为作画用墨之法，后用来比喻不肯轻易落笔。又，宋/楼钥《题崔老融戏墨》："古人惜墨如惜金。"

唐/卢仝《示添丁》："忽来岸上翻墨汁，涂抹诗书如老鸦。"

⑧在水边（侧）磨刀，是杜甫（工部）的诗句，站在楼上（楼头）看剑，是辛弃疾（稼轩）的词句。

唐/杜甫《前出塞》之三："磨刀呜咽水，水赤刃伤手。"

【工部】 杜工部即杜甫。因为他有检校工部员外郎的官衔，故后来称杜工部。

宋/辛稼轩《破阵子·为陈同甫赋壮诗以寄之》："醉里挑灯看剑，梦回吹角连营。"

【稼轩】 辛弃疾（1140—1207），字幼安，号稼轩。齐州历城（今山东历城）人。二十一岁参加抗金义军活动，宋宁宗时知镇江府。刚直疾恶，屡遭群小排挤，恢复北方的志愿未能实现。有《稼轩词》。

杨九如《聂绀弩七律中的颔颈联》："此联字字工对，连名'工部'对'稼轩'是官号对人名，在联律上本可不必讲究的词性，他绀弩都注意到了，拆开来词性相符，平仄相叶，实在难得。"（见《对联》1995年第6期）

⑨在酒喝得很畅快（酣）的时候，抓起笔来当作枪和子弹用，一颗子弹，把日本侵略军打着的日本国国旗（膏药旗）穿了个窟隆（洞穿）。

【膏药旗】 我国人民在抗日战争时期，对日本国国旗形象化的蔑称。一幅白布中间贴上一帖红色膏药的旗。

寓真《聂绀弩刑事档案》："'上鞍杀贼下鞍诗'，是拟用'上马击狂胡，下马草军书'的古诗意。……尾联用笔作枪弹、洞穿敌旗之语，以夸张手法写出了胜利的豪情。"

⑩在人世间，什么东西（何物）叫做（谓之）癌？像陈毅元帅这样参战千百次、功绩这样大（高）的人，癌症使他的生命扭转（挽）不回来！

【癌】 上皮组织生长出来的恶性肿瘤，如胃癌、食道癌、皮肤癌等。

《乐府歌辞·木兰辞》："将军百战死，壮士十年归。"

方印中："严词发问，深深感叹，强烈的语气反映出深长的哀悼。"

⑪当代独一无二（绝代），有功绩又有文采（风流）的人，心脏跳动的声音突然停止了（戛焉止）；他虽然活了七十岁，但是等于少壮而死（夭如），使人特别哀痛。

【人生七十】 唐/杜甫《曲江三首》："人生七十古来稀。"侯按：陈毅生于1901年，死于1972年，终年七十一岁。

罗孚："'七十夭如哀'，视七十如夭，恨不百岁也。"

方印中："'风流'与毛泽东词'《沁园春·雪》里的'风流'同义，指文采武功兼备。'人生七十夭如哀'，以陈帅不能满百岁为憾事，感情十分深厚。"

⑫看到祖国的大好河山（江山）、看到你生前居住过的房子（故宅），令人禁不住思念你的文采风流；淮海战役的伟大功绩（丰碑），标志着你的将才的伟大（伟将才）。

【江山故宅】 唐/杜甫《咏怀古迹》："江山故宅空文藻，云雨荒台岂梦思。"

【文采】 文辞，才华。《韩非子·难言》："捷敏辩给，繁于文采，则见以为史。"

周汝昌《险梦诗痕·序》："何谓文采？非雕绘涂饰之工，绮丽香艳之句，即为文采。文采者中华汉字语文最极独特之美者是也，常人不能赏音，异邦更难知味。故为至难亦至贵之文境也。"（见《中华诗词》1996年第3期）

【淮海】 以徐州为中心，东起海州，西迄商丘，北起薛城，南达淮河一带地区。1948年11月6日起，历时六十六天的淮海战役，全部歼灭了国民党军55万余人。陈毅任淮海战役总前委常委（常委三人，次序是刘伯承、陈毅、邓小平。邓小平任书记）。

⑬你逝世的消息（噩耗）雷响一般惊人（雷惊），难以捂住耳朵（掩耳），我这被关在监牢里的人（楚囚），偷着写悼念死者（吊）的诗来了。（聂绀弩1980年7月8日致潘际坰："我时在山西稷山狱中。"）

【楚囚】 见《赠答草·悠然六十》注⑬。

彭子冈《聂绀弩及其旧体诗》："挽陈帅的三首七律中，既有对其赫赫战功的具体描绘，如'谋画帐中虎皮椅，声威马上鬼头刀'；也有对其儒将风度的特写镜头，'酒酣抓笔当枪弹，一弹洞穿膏药旗'；甚至还有其个人婚姻的轻松

闲笔，如'春风沐雨周郎便，打打吹吹娶小乔'……有了这些具体刻画之后，再发出'世间何物谓之癌，百战功高挽不回'喟叹，就格外感人了。"

寓真《聂绀弩刑事档案》："此诗极其悲愤、苍凉、感人。开笔第一句是问号：'世间何物谓之癌？'接着第二句是感叹号：'百战功高挽不回！'这一句一叹，就似有千钧之力。中间四句，是对陈毅一生的精彩概括和高度评价。最后云'楚囚偷写'，融入了自身的遭际，哀人伤己，悲愤倾注，读来让人锥心落泪。"

孙亦英《挽聂绀弩同志》："楚囚偷写吊诗来，几读君诗几泪垂。"

刘声祥《直写中华正气歌——读聂绀弩诗》："聂翁既不能参加追悼会，又不能堂堂正正地为他写一首吊诗，怎不令人心碎呢！……于是愤慨之情溢于言表。你能禁得了吗！君不见：楚囚偷写吊诗来！这就是聂绀弩的性格。"

方印中："'噩耗惊雷'，见陈帅逝世对诗人内心引起的震撼，'偷写吊诗'，则是历史的悲哀。"

另稿：1977年10月22日致高旅信中抄诗手迹，第1首第1句"百"作"血"。1980年7月8日致潘际坰信中抄诗，第1首后自注"即《人民文学》发表的。"第3首末自注"我时在山西稷山狱中。"

挽贺帅[①]

洪都见峙弹痕墙，更访洪湖系马桩。[②]
叱咤风云天变色，荡平阶级地留创。[③]
是谁仇敌谁朋友，不死沙场死铁窗。[④]
安得菜刀千百把，迎头砍向噬人帮。[⑤]

①1977年追悼去世（挽）的贺龙元帅。

【贺帅】 贺龙，（1896—1969），湖南桑植人。1914年参加中华革命党。1916年领导湘西暴动。参加北伐战争，历任师长、军长。1927年参加南昌起义，任起义军总指挥并加入中国共产党。参加二万五千里长征。抗日战争时任120师师长。解放战争时任西北军区司令员、西北局第二书记。建国后任西南军区司令员、西南局第三书记、国务院副总理、中央政治局委员、中央军委副主席。1969年6月9日在林彪、"四人帮"迫害下病逝。

②在南昌（洪都）见到了还矗立（峙）着的起义军和敌军对立激战时，留下枪弹痕迹的砖墙（弹痕墙），我更探询（访）过贺龙当年在洪湖地区开辟革命根据地时，曾经在那里拴（系）马的桩子。

【洪都】 旧南昌府的别称。

【弹痕墙】 1927年7月26日贺龙率部到达南昌后，指挥部设在子固路193号中华圣公会。圣公会礼拜堂临街的一面墙上，至今弹痕历历可见。南昌起义军和章江路藩台衙门第五方面军警卫团曾在此激战。

【洪湖】 湖北省南部的湖名、县名。

【桩】 一头埋在土里的柱形物。

③你声势、威力很大，可以左右局势，怒吼一声（叱咤风云），吓得天空的颜色都有变化（天变色）；清除（荡平）了剥削阶级，大地也留下伤痕（地留创）。

【叱咤风云天变色】 唐/骆宾王《代李敬业讨武曌檄》："暗鸣则山岳崩颓，叱咤则风云变色。"

【阶级】 人们在一定的社会生产体系中，由于所处的地位不同和对生产资料关系的不同而分成的集团。阶级是生产资料私有制的产物。

④号称"无产阶级文化大革命"，可是究竟把谁当作了仇敌，把谁当作了朋友，你这位英雄不是死在战场（沙场）上，却死在人民政权的监牢（铁窗）里。

【是谁仇敌谁朋友】 毛泽东1926年《中国社会各阶级的分析》："谁是我们的敌人？谁是我们的朋友？这个问题是革命的首要问题。"

【铁窗】 安上铁栅的窗户，借指监牢。（1967年夏天贺龙生活的一切，已经完全被林彪所控制，窗帘拉得严严的，床上没有被褥，手臂当枕头，接雨水洗脸、漱口，有病胡乱下药，病危不施抢救……1969年6月9日下午3时零9分，贺龙死在北京中国人民解放军301医院。）

⑤从哪里能得到（安得）菜刀成千上百把，迎面（头）砍向咬（噬）人、吃人的"四人帮"那一伙（帮）人。

【菜刀】 贺龙夫人薛明《向人民报告》："贺龙1916年春他用两把菜刀砍了芭茅溪的盐税局子，拉起了最初的那支打富济贫的队伍。"（见《回忆贺龙》689页）

【噬人帮】 即"四人帮"的谐音，又指出这帮人是咬人、吃人的。1973年8月中共第十次全国代表大会在北京举行。"十大"后江青、张春桥、姚文元、王洪文四人在中央政治局内结成的一个极端反革命派——"四人帮"。1974年7月17日毛泽东在中央政治局会议上警告江青、张春桥、姚文元、王洪文"不要搞四人小宗派"；12月23日至27日间，毛泽东在长沙同周恩来、王洪文进行了四次谈话，12月23日再次告诫王洪文"不要搞四人帮"；1975年5月3日毛泽东召集在京的中央政治局委员谈话，又一次告诫他们："不要搞四人帮，你们不要搞了，为什么照样搞呀？"1976年10月6日晚8时中共中央政治局执行党和人民的意志，毅然粉碎了"四人帮"。

谢梅庄1991年9月4日给侯井天的信中说："把'四人帮'写作'噬人帮'，等于把国民党写成'刮民党'，更见嫉恶如仇，讽刺形象化。"

罗孚《聂绀弩诗全编·后记》："绀弩也不是时时作悠闲状的。敢怒、敢骂、敢歌、敢哭是他本来的性格，就在哀悼死者时，他大声呼喊出：'安得菜刀千百把，迎头砍向噬人帮'。"

李良辉《简评聂绀弩诗》："他的诗记录了'整风反右'到粉碎'四人帮'这一历史时期光怪陆离的社会现象，写出了知识分子被折腾时的挣扎和奋斗，

写出了'左'倾路线的危害和人民的呻吟。他尽管受到监管、折磨，但却敢歌、敢哭、敢怒、敢骂。如（李引《挽贺帅》7、8句，《挽陈帅》之三7、8句《哭周总理》1～6句，此略）他的诗充满了时代内容，紧扣社会脉搏，感人至深，韵味无穷，堪称'史诗'。"（见《凤凰》1995年第4期）

邱勋《好诗端在夕阳锹》："在全编中金刚怒目式直抒胸臆之作也有，如'安得菜刀千百把，迎头砍向噬人帮'等篇，但数量不多"。（见1997年3月22日《齐鲁晚报》）

方印中："全诗直书胸臆，以金刚怒目式，表现疾恶如仇的精神。"

挽老舍[1]

骆驼祥子我曾耽，茶馆何人不讲谈。[2]
君以一尸谏天下，世惊虎吼跃龙潭。[3]

①追悼去世（挽）的老舍。

【老舍】 （1899—1966），原名舒庆春，北京人，满族，现代作家。五四运动时期开始创作活动。1924年任英国伦敦大学东方学院华语教员。1930年任济南齐鲁大学、青岛山东大学教授。抗日战争时期在武汉、重庆主持中华全国文艺抗敌协会工作。1946年赴美讲学。1949年应周恩来总理邀请回国。1950年北京市授予"人民艺术家"称号。曾任全国人民代表大会代表、中国作家协会副主席、北京市文联主席。有《老舍文集》14卷。

②你的小说《骆驼祥子》，我曾经读得入迷（耽）；你的话剧《茶馆》，什么人（何人）不讲、不说、不谈论（不讲谈）。

【骆驼祥子】 《骆驼祥子》，长篇小说，原载《宇宙风》杂志25～48期（1936—1937），1939年初版。

【茶馆】 《茶馆》，三幕话剧，原载《收获》创刊号（1957）；1958年出版单行本。

③1966年8月24日夜，你竟然跳（跃）进太平湖里（龙潭）去了。你（君）用（以）你的一具尸体，像旧时代规劝君主、尊长，使其改正错误（尸谏）那样，劝谏在中国（天下）"文化大革命"中所发生的事情，你的壮举，如猛虎怒吼（虎吼），使举世震惊（世惊）。

【尸谏】 《韩诗外传》七："昔者卫大夫史鱼病且死，谓其子曰：'我数言蘧伯玉之贤而不能进，弥子瑕不肖而不能退，为人臣生不能进贤而退不肖，死不当治丧正堂，殡我于室足矣。'卫君问其故，子以父言闻。君造然召蘧伯玉而贵之，而退弥子瑕。徙殡于正堂，成礼而后去。生以身谏，死以尸谏，可谓直矣。"后世称以死谏君为"尸谏"。

寓真《聂绀弩的刑事档案》："（1966年）8月24日著名作家老舍不忍侮辱投湖自尽。聂绀弩写了'周文老舍都成鬼，汉武秦皇转笑人'，这是他被捕入狱之前留下的最后的文字。"

1963年6月《中国文艺工作者宣言》签名者67人中有聂绀弩和周文。

侯井天按：周文原名何开荣（1907—1952），四川人。关于周文，聂绀弩在《关于冯雪峰》中说："冯雪峰……会见他，是在周文通知我的一个旅馆里。""鲁迅死后，由周文通知我。"《关于宗派主义》："'三反'前听说周文要来的时候……"（见《聂绀弩全集》第10卷253、254、279页）

毛泽东（1961年秋）《屈原》："艾萧太盛椒兰少，一跃冲向万里涛。"

商为东《散宜生诗漫话》："对于老舍的义不受惩，投湖而死，挽诗云'君以一尸谏天下，世惊虎吼跃龙潭'，颂扬了天地间的正气。"（见1993年3月《团结报》）

杨九如《聂诗管窥》第79页："（杨引聂诗全首，此略）前二句敬佩老舍的著作；后二句异峰突起，诗人对老舍投入太平湖是不太平的，是对'天下'以'尸谏'，其声震惊尘世，正如虎吼之跃入龙潭，其比兴之形象，其声音之巨大，精练，凝聚于寥寥十四字中，真正震撼了千万人的心扉，留下了充满天地的法音。"

老舍《诗人》："……社会上真有了祸患，他会以身谏，他投水，他殉难！"

侯井天按：太平湖位于北京西直门外西北角，南面是护城河。这一带从前叫观音庵，现在叫葡萄院。湖已填平，北京地铁仓库就建在这里。当时，太平湖是个偏僻的小公园，没有名气，不收门票，游人稀少。湖分前湖、后湖。老舍死于后湖。（据舒乙编《老舍之死》）

方印中："一、二句写老舍作品的影响。三、四句写老舍先生虽是文人，却死得壮烈。奇峰突起，震惊世俗。"

另稿：约1978年6月致舒芜信中附抄诗，题为《老舍先生骨灰安放仪式因病未赴窃吊一诗》，诗曰："《骆驼祥子》世犹耽，何用骨灰瘗罐坛。十二年前一枝笔，因逃虎口跃龙潭。"随后一信，诗句改为"《骆驼祥子》我曾耽，《茶馆》何人不讲谈。身后骨灰干鸟事，生前虎吼跃龙潭。"

挽雪峰（二首）[①]

一

狂热浩歌中中寒，复于天上见深渊。[②]
文章信口雌黄易，思想锥心坦白难。[③]
一夕尊前婪尾酒，千年局外烂柯山。[④]
从今不买简简菜，免忆朝歌老比干。[⑤]

二

天色有阴必有晴，物如无死定无生。[⑥]
天晴其奈君行早，人死何殊睡不醒。[⑦]
风雨频仍家国事，人琴一恸辈行情。[⑧]
枕箱关死千枝笔，忆鲁全书未著成。[⑨]

①追悼去世（挽）的冯雪峰。

②正在热度高得发狂（狂热）、气势盛大的欢歌（浩歌）中间，感冒——中寒了，又（复）在天上看见深水（渊）。

鲁迅《野草·墓碣文》："于浩歌狂热之际中寒"。"于天上看见深渊"。

刘绍棠《如是我人·热衷》："我把当年的'划右'称为政治上中风。"

侯井天按：自此以下有"狂热浩歌中中寒"（《墓碣文》）、"狂热浩歌老中寒"（《有赠》）、"浩歌狂热鬼神嗤"（《全撕某诗稿》），聂诗中凡四见，足证感慨之深。

③作"报告"、写"文章"、讲话，不顾事实和不顾后果，横说竖说都"有理"（信口雌黄），这太容易办到了（易），在越"左"越革命的年代，对所谓"有问题"的人，残酷斗争，无情打击，无限上纲，帽子乱飞，不实事求是的场合下，挨批挨斗，内心痛苦得如同锥子扎心（锥心），即使思想本来就坦白的，或者已经按事情的本来面目和盘端出，也是难轻易放人过关，所以就算"坦白"了也"难"（坦白难）。

【信口雌黄】 南朝/梁/刘俊《广绝交论》："雌黄出其唇吻。"李善注引《晋阳秋》："王衍能言，于言有不安者，辄更易之，号曰'口中雌黄'。"信，随意、任凭。雌黄，即鸡冠石，一种黄赤色矿物，可制颜料。古时写字用黄纸，写错了用雌黄涂抹后重写。

梁羽生《笔·剑·书》中《杂记聂绀弩》："没有愤愤不平的抱怨，却说出了心里话。'文章信口雌黄'说的不正是'四人帮'时代那些只知紧跟'潮流'，以颠倒黑白为能事的'风派'么？虽然'信口雌黄易'，但他是不屑为的。'思想锥心坦白难'，更妙！表现了诗人倔强的风格。唯其锥心，才难'交心'，你要坦白，可做不到。"

吴祖光《哲人其萎》："'文章信口雌黄易，思想交心坦白难。'情真意切，对仗工稳，结合实际令人叫绝。尤其是下联，让我们这些当年'右派'读来真有切肤之痛而又哭笑不得。交心本来轻而易举，心里怎样想就怎么说，想什么就说什么，就是交心，过去那场交心运动谁能忘记？问题在于，大部分交了心的反不被见信，而被打成反面人物，乃至株连亲友，演出不知多少悲剧，影响所及，把我们这里变成只听假话，只许说假话的假大空世界。不会说假话，惯说真话的却被弄去改造，改造到会说假话了才叫做改造好了。绀弩半生坎坷，也是由于他始终学不会说假话吧？真假颠倒以至于如此，这两句诗的概括性是无与伦比的。""'文章信口雌黄易'，却是个陪衬。"

李汝伦《在中华诗词学会成立大会上的发言》："这是聂绀弩的名句，是讽世的，也是哲理的，流露了诗人沉重的历史感慨，对仗也工整。"（见《当代诗词》1987年总第13期）

曾敏之《忆绀弩》："绀弩的诗，在朋辈中称之为聂体，自有其风格。""可说是含蓄讽刺兼而有之。如'文章信口雌黄易，思想锥心坦白难'，就高度概括了知识分子在历次政治运动中的痛苦遭遇。"

夏衍《绀弩还活着》："'文章信口雌黄易，思想交心坦白难'，真是深刻的

名句。”

柳苏《绀弩、胡风、周扬》：“人人都为这两句诗叫好，但又几乎人人都为它叫屈，认为原来更好，绀弩后来把它改坏了，这就是昔人诗话中常说的‘点金成铁’。改动的只是一个字，把‘思想交心’改为‘思想锥心’。‘交心’是现成的词，有现实的意义，用在这上面显得深刻有力，不知道绀弩为什么要去改它？”（见1992年1月4日《文汇读书周报》）

王浩天1995年8月8日给侯井天的信中说：“‘交心’、‘锥心’的‘点金成铁’之说不敢苟同。‘锥心’更形象，更深刻，是别人在锥你的心，怎么说比‘交心’更好。柳说作为一家之言，自然可以有自己的看法，但说‘几乎人人’如何如何，就太过了。（同页引曾敏之文就不是这样看的）。”

何满子《漫说宗教忏悔礼》：“交心则要人人过关，还有可以想见的这顾虑那顾虑，所以连阅历甚深的聂绀弩，也有‘思想交心坦白难’之叹。”（见《随笔》1994年第6期）

舒芜读诗笔记：“‘信口’对‘交心’，‘雌黄’对‘坦白’，拆开来字字都对，所以说‘对仗工稳，令人叫绝’。”

雷群明《“思想锥心坦白难”……》：“‘文章信口雌黄易，思想锥心坦白难。’聂诗的可贵就在于他的诗正是弃‘易’就‘难’，鄙弃随世俯仰、‘信口雌黄’之恶习，体现了惊人的‘锥心’般的‘坦白’。读着他的一首首诗，我们看到的是一个赤诚的‘真人’，而不是一个随风摇摆的小人。这位早年的黄埔军校学生，一贯追随革命，对中华民族的解放事业倾注了满腔的热情。”（见《博览群书》1993年第3期）

李慎之《毛泽东是什么时候决定引蛇出洞的》：“其实，‘反右’斗争一开始就可以说是大获全胜。……可是毛主席不依不饶，非要他们‘缴械投降’不可，可怜他们根本没有什么‘械’又如何‘缴’，只好搜索枯肠，挖自己反动思想，这就是绀弩的名句‘文章信口雌黄易，思想锥心坦白难’的由来。”（见《六月雪——记忆中的“反右”运动》第126页）

方印中：“这一联是讽世的名句，在对仗上很有特色，每词工对。‘雌黄’对‘坦白’，是借对，是无可更易、最为贴切的借对。而‘易’对‘难’，首先是文字对仗，而是一种情状和道理的强烈对比。”

④一天晚上（夕）在酒杯（尊）面前，你在下位喝酒，从那以后，就发生了千年烂柯那样的故事，你成了与事无关的人（局外烂柯山）。

【婪尾酒】 唐/苏鹗《苏氏演义》下：“今人以酒巡匝为婪尾。又云：‘婪，贪也。’谓处于座末，得酒贪婪。”

【烂柯】 见《赠答草·雪峰六十》注⑯。

⑤从得知你死了、我写追悼你的诗这时候起（从今），不再买“无心菜”——简简菜，防止（免）我回忆起住在殷代别都——朝歌（朝，读zhāo）那位年老的比干——因为遇到“无心菜”就联想到比干，从而又联想到雪峰你。

【朝歌】 古都邑名。在今河南淇县。商代帝乙、帝辛（纣）的别都。

【比干】 殷末纣王叔伯父，一说纣庶兄。

【简简菜】 薤菜，也叫无心菜、空心菜。明/许仲琳编《封神演义》第二十六、二十七回：纣王听了妲己的话，要挖忠心耿耿的比干的心给妲己吃——据说可以治妲己的病。比干大骂昏君纣王，然后自己挖出心来，却没有死。骑马出午门往北跑去，约走五六里路时，听路旁有一妇女叫卖“无心菜”，比干对卖菜人说，菜无心必死，人要是无心，将怎么样呢？那卖菜人说，人无心即死。比干大叫一声，跌下马来，立即死去。

陈明强《聂绀弩诗话·之二·三》：雪峰因在主持《文艺报》时未登载李希凡、蓝翎两个年轻人批判老红学家俞平伯的文章，得罪毛泽东。百般检讨不得过关。毛在他检讨书上批示说他是“自觉地……用各种方法向马克思主义作坚决斗争”。性质既定，由过去“左翼”作家论战中雪峰的对立面积怨很深的人主持批判，自然是“文章信口雌黄易，思想锥心坦白难”。这位1927年入党的老党员，别无他求，只希望保留党籍。但锥心泣血无法表白，挨整20年，1976年1月“文化大革命”结束前夕含冤去世。1984年夏衍《懒寻旧梦录》，又翻30年代旧帐，向雪峰泼冷水。绀弩痛心疾首：“说哭，我还真哭呢！雪峰在世，那样对待他，不在世了，还那样说他。”这便是“复于天上见深渊”的感慨内容。“从今不买简简菜，免忆朝歌老比干”。读之，催人泪下。

⑥天空的颜色有阴沉（阴）的时候，也有晴朗（晴）的时候，任何有生命的动物和植物（物）没有（无）死亡，一定也没有出生。

宋/苏轼《水调歌头》：“人有悲欢离合，月有阴晴圆缺。”

⑦天色转晴了，可是你（君）走得太早（行早），那（其）又奈何不得了；人死了和睡眠总是不醒有什么（何）不同（殊）。

《重订增广贤文》：“莫道君行早，更有早行人。”毛泽东（1934年夏）《清平乐·会昌》：“东方欲晓，莫道君行早。”

⑧这些年来，国家和家庭政治的风风雨雨，连绵不断（风雨频仍），听琴知音的钟子期（人）死了，弹琴的伯牙对着琴（琴）为之一恸（恸），是咱们同辈人（辈行，读háng）之间的情谊。

⑨你譬如那么一个当枕头的箱子（枕箱），你死了，也就关死千枝写作的笔，你计划要写的回忆鲁迅的那本书，也没有（未）写（著）成它。

【枕箱】 即枕匣、枕函，中间可以放置物件的匣状枕头。唐/司空图《杨柳枝·寿杯词》：“偶然楼上卷竹帘，往往长条拂枕函。”

侯井天按：冯雪峰1976年1月31日逝世，聂绀弩同年10月被释回京，1976年12月21日手录《挽雪峰前辈四首》给舒芜。（据舒芜《记聂绀弩谈诗遗札》）1979年4月4日，中共中央批准《关于冯雪峰同志“右派”问题的改正决定》，恢复了冯雪峰的党籍和政治名誉。

刘岚山《为散宜生祝寿》：“聂绀弩与冯雪峰同志为莫逆的老战友，他《挽雪峰》诗，情深意厚，痛往昔之艰难，庆今日之新貌，确实是‘以热血和微笑’凝成的。”（刘录引聂诗二，此略）。（见《诗刊》1982年第10期）

罗孚《聂绀弩诗全编·后记》：“（罗引聂诗第二首，此略）把死生说成是阴晴一般平常，说有生必有死，雪峰死了，可悲的是他死在天晴——昨朝风

雨、今朝天晴的日子里，走的（得）早些罢了，不过死也无非是人长睡不醒而已……这些话说得悠闲，其实沉痛。”

李永《高似山峰，洁如白雪》：“在他癌细胞已扩散，病情严重失声的时候”、“对儿子夏熊说”、“我没有能写一本新的关于鲁迅比较完整的书”。

方印中：“上一首几乎句句用典，这一首则全不用典，但感情同样深沉。”“‘物如无死定无生’，‘人死何殊睡不醒’，是对生死的极度豁达之语，同时又是对雪峰之死的极度哀痛之语。”“‘人琴一恸辈行情’，是这种情谊交往的感人描写。”“尾联写出对冯之死的遗憾——这也是‘人琴一恸’的知音之语。”

另稿：第1首，《咄堂诗》，第1句“中中寒”作“既中寒”；第4句“锥心”作“交心”，第7句“简简菜”作“疼吞菜”；1977年1月16日寄舒芜信中又说：“挽冯之第三首五、六句，有人认为晦，已窃易之为‘君掬君情陈上帝，我以我血荐轩辕。’”

第2首，聂绀弩1976年12月21日致舒芜信附抄诗《挽雪峰前辈》4首中为第4首，第2句“定”作“便”；第4句“睡不醒”作“酒后醒”；第8句“未著成”作“著未成”。

挽荃麟[①]

不但人忘己亦忘，三十年曾写文章。[②]
参加《讲话》纪念会，乃我荃麟苦相将。[③]
提携种种皆无益，世人不许狂夫狂。[④]
天苍苍兮地茫茫，踵上江东父老堂。[⑤]
空屋置我一杯酒，也无肴核也无糖。[⑥]
其时三年大灾害，谁家有酒备客尝。[⑦]
举杯一饮无余沥，泪落杯中泪也香。[⑧]
临行两包中华牌：老聂老聂莫再来，
我事非尽我安排。[⑨]
独携大赈出君门，知今何世我何人！[⑩]
十载铁窗无限事，多少心思念荃麟。[⑪]
出狱惊闻君骨灰，意不欲悲心自悲。[⑫]
君身奇骨瘦嶙峋，支撑天地颤巍巍。[⑬]
天下事岂尔可为？家太高明恶鬼窥。[⑭]
被斗失智老妻犹自盼君归！[⑮]

①追悼去世（挽）的邵荃麟。

【荃麟】 邵荃麟，（1906—1971），原名邵骏运，浙江慈溪人。现代作家、文艺理论家。1926年在上海复旦大学学习，加入中国共产党。曾任浙江省委书

记。参加上海三次武装起义。1934年任反帝同盟宣传部长，同年被国民党逮捕入狱。1937—1944年，党派他在浙江、桂林工作。1944—1945年任南方局文委委员。1946—1949年在香港任中共香港委员会书记、南方局文委书记。1949—1953年任政务院文委计划局长、副秘书长、党组成员、中宣部教育处长。1953年任中国作家协会副主席兼党组书记。一、二、三届全国人民代表大会代表。“文化大革命”初期，被逮捕入狱，1971年1月10日含冤而死。一生写过很多文章。1981年出版《邵荃麟评论选集》两卷。

②不只是（但）别人忘记了，我自己也忘记了，距今三十年以前我曾经写过关于毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》的文章。

【三十年】 根据《挽荃麟》“十载铁窗无限事，多少心思念荃麟”两句推断，《挽荃麟》写于1976年11月聂绀弩出狱之后，或即1977年。从1977年上推三十年左右，“三十年曾写文章”的“三十年”，当指1947年前后的年份。——这时邵、聂都在香港。

③我能参加“毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》纪念会”（《讲话》纪念会）就是（乃）我的友人荃麟苦心地（苦）给我帮助（相将）的。

④对我的种种扶植（提携），全（皆）没有（无）用处（益），世上有人（世人），不允许我这豪放的人（狂夫）豪放（狂）。

唐/杜甫《狂夫》：“欲填沟壑唯疏放，自笑狂夫老更狂。”

⑤灰白色的天空（天苍苍）呵（兮），没有边际、看不清楚的大地（地茫茫）呵，在那样一个时代，我的脚（踵）踏上了你家的高堂。

【江东父老】 邵荃麟是浙江人，地处古江东地域。这样说，主要还因为聂绀弩被划为“右派分子”，觉得“无颜见江东父老”。《史记·项羽本纪》：“项王乃欲东渡乌江，乌江亭长舣船待……项王曰：‘……籍与江东子弟八千人渡江而西，今无一人还，纵江东父兄怜而王我，我何面目见之？’”

【堂】 高大的房子，也是尊称别人。

⑥你在空屋子里，给我摆上（置）一杯酒，也没有（无）肉类、果类食品（肴核），也没有糖。

⑦那个（其）时候，即1960—1962年，正是我们国家三年大灾害的时候，什么人家（谁家）有预备下的酒，给客人喝（尝）？

唐/李白《金陵酒肆留别》：“风吹柳花满店香，吴姬压酒劝客尝。”

【三年大灾害】 参阅《赠答草·中秋寄高旅》注⑤侯井天按。

⑧举起酒杯，一口喝干，没有（无）剩下（余）一滴（沥），我见到你；我的眼泪掉（落）在酒杯里，连酒加泪一块，就是泪也生出酒的香味（泪也香）。

【余沥】 剩酒。《韩非子·内储说下》：“门者刖跪请曰：‘足下无意赐之余沥乎？’”晋/陶渊明《咏贫士诗》：“倾壶绝余沥。”

⑨到（临）走（行。告辞）时，送给我两包上海卷烟厂产“中华牌”高档香烟；你对我说，老聂老聂不要（莫）再来找我了，我邵荃麟分管的事，虽说在职权范围内，也不是（非）都（尽）由得我邵荃麟能够自主安排的。

⑩我独自个带着（携）因羞惭而让人脸红（赧）的心情，走出你（君）的门来；我简直不知道如今（知今）是什么（何）世道（世），我成了个什么（何）人！

晋/陶渊明《桃花源记》："问今是何世。乃不知有汉，无论魏晋。"

王存诚《敢当诗史聂绀弩》："独携大赧出君门，知今何世我何人！"这说的是在被诬划"右派"后，他曾登门去找过主管关系又是老朋友的邵荃麟，因为他认为荃麟应该是了解他的。不料荃麟竟也说不能做主。这种令双方都极为尴尬的情景，聂绀弩写在挽诗里，既不觉得有愧于亡友，也不觉得有愧于自己。所谓披肝沥胆者，孰过此！"

唐/李贺《吕将军歌》："独携大胆出秦门。"

⑪十年（载）坐牢（铁窗），有无限的事要想，又能有多少心思用在想念荃麟上呢。

⑫1976年10月我从监狱里被放出来（出狱），吃惊地听说（闻），早在1971年你（君）已经火化成灰（骨）了，我本不想要（欲）悲痛，因为悲痛也无用，可是，我内心里却自然而然地悲痛起来（心自悲）。

王存诚（邵荃麟、葛琴之婿）"并代葛琴、邵小琴"（邵济安）1994年4月12日给侯井天的信中说："'出狱惊闻君骨灰'一句也应加一点注解。荃麟1971年死于狱中，当时给他在江西干校的女儿小琴发了一个通知，但军宣队不准许她回京。及至事后多方查询，始终无法知道骨灰何在。有一说法是，'上级有指示，不叫留下任何东西'，因此至今八宝山烈士公墓中有的只是荃麟的衣冠冢。"

⑬你（君）一身特殊（奇）骨头，瘦得像山峰重叠高耸（嶙峋），柱石一般抵抗住压力，不让天塌下来，地陷下去（支撑），你抖动着、摇晃着（颤巍巍）。

⑭国家的事（天下事），哪里（岂）许可你（尔）有作为？各行各业，不论称起什么"家"，要是在这一"家"里见解、技能过于高超（家太高明），就会有十分凶恶的人（恶鬼），在暗中察看（窥）着你，忌恨你。

【家太高明】 《汉书·扬雄传》："高明之家，鬼瞰其室。"

三国/魏/李康《运命论》："木秀于林，风必摧之；堆出于岸，流必湍之；行高于人，众必非之。"

寓真《聂绀弩刑事档案》："聂绀弩出狱从山西回到北京时，才惊闻邵公死于狱中连骨灰都没有留下的悲惨情状，以极度悲怆之感写了一首《挽荃麟》，其中有诗句曰：君身奇骨瘦嶙峋，支撑于地颤巍巍。天下事岂尔可为，家太高明恶鬼窥。"

⑮你的老妻作家葛琴，在"文化大革命"中被斗得失去理智（被斗失智），不知道你死了，还（犹）自个儿盼你（君）回家（归）哩！

聂绀弩在荃麟追悼会上送了手书挽联："荃麟千古/一鸟高骞，俯瞻天地古今邦家宵小；众声同悼，不再心胸肝胆锦绣文章/聂绀弩哀挽。"

王存诚在上述同一封给侯井天的信中说："《挽荃麟》一诗的句解⑮，我们

是当事人，觉得应该做一点修正。原诗句为'被斗失智老妻犹自盼君归'，解的是'被斗失去理智……'不确切。实际情况是，葛琴在囚禁中发生脑意外，直到生命危急才送医院，才通知子女。一月后未及治愈即被赶出医院，而且不准回家，在偏瘫失语的状态下仍被关押在干校。后经邓颖超大姐干预才得以回家养病。但由于耽误了治疗，从此丧失了说话和文字表达自己意愿的能力，至今已21年。……但她神志却很清醒，每有老战友来看望，她都激动不已，表现出强烈的感情。关于荃麟已于（19）71年去世的消息，家里人一直瞒着她。她多次用手比成八字（指爸），向大家询问。直到荃麟开追悼会前夕，我们觉得不能再隐瞒，提前一个月将她送进医院，一边检查疾病，一边逐步让她知道真情，并有思想准备，能够承受追悼会上悲痛的场面。这些情况都是我们去聂绀弩家里探望时告诉他的，因此才有这样的诗句。"

侯按：1979年9月为邵荃麟举行了追悼会，平反昭雪。此诗作于是时。

商为东《散宜生诗漫话》："几乎全用口语写成"。"（商引聂诗3—6句、11—23句，此略）情真意切，哀痛凄绝，是所写挽诗中最为催人泪下的佳篇"。（见1993年3月《团结报》）

袁和风《丙寅十年祭》："挽邵荃麟二十八句，二百余字，边诉边哭，直吐私衷，其因聂公枵腹之秋，无人同情之时，得其饭乎？"（见《凤熹五年》）

邵济安（小琴）《怀念聂伯》："1979年秋，小琴把中央要给父亲平反并开追悼会的消息告诉聂伯，希望聂伯能写点什么，聂伯当即答应。等小琴再去时，聂伯又病了。周颖阿姨偷偷告诉小琴：'写挽诗时，他太动情，太伤感了，彻夜未眠。'"（见《新文学史料》2003年第3期）

方印中："《挽荃麟》激越，热泪滂沱"。"具体写了'踵上江东父老堂'"。"有描写，'君身奇骨瘦嶙峋'两句；有议论，'天下事岂尔可为，家太高明恶鬼窥'两句。全诗又贯串、融合抒情——'世人不许狂夫狂'的压抑，'知今何世我何人'的慨叹，'意不欲悲心自悲'的哀伤"。"挽诗二十八句，二百余字，几乎全用口语写成，边诉边哭，直吐私衷，情真意切，哀痛凄绝，催人泪下，结尾尤其惨绝人寰。全诗一气贯注，不假语词修饰"。

另稿：《散宜生诗》（初版）无第7句"天苍苍兮地茫茫"至第21句"多少心思念荃麟。"

聂绀弩1982年9月3日致舒芜信中说："又改作《挽荃麟》一首"，第3句"参加《讲话》"作"参与谈话"；第12句"有酒备客尝"作"备酒请客尝"；第13、14句作"邻室座客谈侃侃，我泪落杯泪也香。"第17句"我事非尽我安排"后，多2句："我自知君君知我，相知何事在形骸！"；第18句"独"作"默"；第20句"载"作"年"；第21句作"也曾微念及荃麟"；第22句"惊闻"作"方惊"。

挽孟超[①]

独秀峰前几雁行，卅年分手独超骧。[②]
文章名世无侥幸，血写轲书李慧娘。[③]

①追悼去世（挽）的孟超。

【孟超】 （1902—1976），现代作家。山东诸城人。中共党员。1924年在上海大学中文系学习，开始文艺生活。1927年在武汉参加总工会工作。1928年回上海同友人重新组织太阳社。参加“左联”。1941—1946年在桂林、贵阳、昆明工作。1947年任教重庆西南学院，后去香港。1949年由朝鲜到北京，任新闻总署图书馆馆长和书刊编审。1954年任人民美术出版社创作室副主任、幻灯编辑室主任。1954年加入中国作协。著有《冲突》、《残梦》、《长夜集》、《未偃草》、《骷髅集》、《水泊梁山英雄谱》、《李慧娘》等。

②1940—1943年间，在广西桂林，独秀峰前有夏衍、秦似、宋云彬，你和我，咱们一帮好朋友常在一起，如同一行大雁在一起一样，我们合办杂志《野草》；咱们分开（分手）后经过三十年，唯独孟超你超过了抬头快跑的马（骧）。

【独秀峰】 又名紫金山，在广西壮族自治区桂林市王城里，平地拔起，孤峰耸立，四壁如削，端严秀整，侧视如卓笔。

【雁行】 《诗经·郑风·大叔于田》：“两服上襄，两骖雁行。”

【卅年分手】 1943年上半年聂绀弩离开桂林，和孟超分手。

③文章在世上出了名（名世），没有（无）由于偶然的原因而得到成功（侥幸）；你这姓孟（轲）的写的书《李慧娘》，不是用墨水而是用血写成的（血写轲书）。

【轲】 孟子名轲。此处借孟轲的姓，来指孟超。

【李慧娘】 《李慧娘》，孟超根据明/周朝俊《红梅记》改编的昆曲《李慧娘》，1961年发表，北方昆剧院演出，在社会上引起强烈反响，获得一片赞扬声。1961年8月31日《北京晚报》发表廖沫沙《有鬼无害论》。1963年3月29日，中共中央批转文化部党组《关于停演“鬼戏”的请示报告》，报告中首先点了新编剧《李慧娘》的名。1963年5月6、7日《文汇报》发表江青通过柯庆施在上海组织的批判文章《驳“有鬼无害”论》。1965年3月1日《人民日报》正式宣布《李慧娘》“是一株反党反社会主义的毒草”。由于《李慧娘》一案，老一辈文艺家被株连者不知多少。孟超被迫害致死。1979年《李慧娘》案得到平反，孟超得以昭雪。

冯锡刚《“好学生”（指柯庆施，侯注）的最后十年》：“江青在1967年4月的军委扩大会议讲话中还透露了这样一个事实：第一篇真正有份量的批评‘有鬼无害’论的文章，是在上海柯庆施同志支持下，由他组织人写的。”（见2002年第4期《随笔》）

《陈丕显回忆录》：1963年5月6日，上海《文汇报》刊载了一篇题为《“有鬼无害论”》的文章，署名“梁璧辉”。“柯庆施便把批判‘有鬼无害’论

的任务交给华东局宣传部副部长俞铭璜。……柯又让张春桥大加修改后才发表。‘梁璧辉’——取‘两笔挥’之谐音，意即两人合写”。

吴冷西《忆毛主席·从学术讨论到“文化大革命”·抓阶级斗争》：（1964年，吴任《人民日报》总编辑兼新华社社长）“毛主席6月21日在人民大会堂福建厅召开一次政治局常委会议。……会议一开始，毛主席就对着我说，今天找你来是要批评你，批评《人民日报》提倡鬼戏。他说，《人民日报》1961年发表了赞扬京剧《李慧娘》的文章，一直没有检讨，也没有批判‘有鬼无害’论”。“毛主席这里批评《人民日报》宣传鬼戏的文章，是《人民日报》1961年12月28日发表的题为《一朵鲜艳的红梅》赞扬京剧《李慧娘》的文章。该文认为这出戏改编得好，并批评那种把鬼戏一律看作迷信的观点，后来报社文艺部收到一篇批评‘有鬼无害’论的文章，我审看时认为不必由《人民日报》出头大张挞伐，而且毛主席指定袁水拍（曾任《人民日报》文艺部主任）编辑的《不怕鬼的故事》才出版不久，也不宜此时发表批评鬼戏的文章，于是把此文转给《文艺报》处理了。因此《人民日报》一直没有认为发表赞扬《李慧娘》是错的，也没有批评‘有鬼无害’论。编辑部一直认为，不能说一切鬼戏都是坏的，禁止一切鬼戏也是不对的”。“毛主席这次批评，比前几次批评《人民日报》不重视学术理论要严重的多，很明显，毛主席这时已开始抓意识形态领域的阶级斗争了”。

陆沅《刘少奇终于未能保护他们》：（“笔者曾有较长时间担任中共中央组织部部长安子文的秘书”）“我父亲孟超，不幸竟是江青的同乡、邻居”。“1962年，江青、康生强要江苏省京剧团公演孟超的剧作《李慧娘》。当时江苏方面提出公演不具备条件，既无经费，也无服装道具等，江青打保票说给予支持，并很快从上海等地为之借来了戏装，解决了演出经费等。不料公演后，江青回京即向毛泽东汇报说鬼戏泛滥，并以《李慧娘》为靶子，大造围剿舆论。当时，刘少奇另有所闻，对此事持保留态度，曾让安子文弄清楚演出《李慧娘》的来龙去脉。安子文即让我回家问清楚是怎么回事”。“作为受害者的女儿，自己将终身引为遗憾的，就是当时没有将此事的经过和江青、康生的阴险狡诈彻底了解和认识清楚，进而让父亲知道并向中央报告”。（见《百年潮》1998年第6期）

舒芜《我思，谁在》第412页：“我马上联想到康生。他和孟超是同乡同辈，一道出来参加革命，一向关系很近。孟超写剧本《李慧娘》，康生出主意一定要有鬼出场，‘没有鬼，我不看’。他看过他演出的专场，非常赞赏，等到一得到风声要批判鬼戏，康生抢先作报告，把孟超和《李慧娘》批得狗血淋头，罪该万死。”

楼适夷挽孟超联：“人而鬼也，鞭尸三百贾似道；死犹生乎，悲歌一曲李慧娘。”

聂绀弩《怀孟超》：“忽然听说孟超写了一个了不起的剧本《李慧娘》，非常卖座，谁知风向一转，他是‘写鬼戏者’，‘借古喻今者’，不知还是什么者。”（见《聂绀弩全集》第9卷100页）

夏衍《生命之光》：孟超在写完昆曲《李慧娘》初稿后，送到我家来要我提意见。……当时我问了一声："这个剧本现在能上演吗？"孟超说，这是"康老"鼓励他写的。"康老"就是康生。……那么写成了之后有没有看过呢？孟超只说了四个字："他说很好。"……真想不到，说这出戏是反党反社会主义的，正是那位"康老"。

屠岸《永别了，张真！》："（张真撰文评析马健翎的秦腔《游西湖》）他说，李慧娘的鬼魂形象不是迷信，而是人民群众的愿望以幻想的形式出现。人民要求李慧娘向贾似道复仇，人民要求李慧娘与裴生结合，但事实上不可能，于是让鬼魂形象登场。这正是一种理想主义！——'有鬼无害论'实肇始于张真，廖沫沙是后来者。"（见北京《芳草地》2008 年 5、6 期）

方印中："'文章名世无侥幸'，简直可以成为反映极'左'路线时期文艺界一种情况的警句，而这正是历史的悲哀"。"《李慧娘》案成为中国现代文化史上'血写'的几行。而这首《挽孟超》也将因此而成为中国现代史的一个注脚"。

另稿：油印本《南山草》，第 1 句"几"作"一"；第 2 句"独"作"忽"。

挽云彬[①]

尊前小户不干杯，受子犹输棋偶围。[②]
山水相逢天下甲，文章小可我兄推。[③]
在京多少人憔悴，与子三千年久违。[④]
读破诗书撑破肚，愁看腹笥火成灰。[⑤]

①追悼去世（挽）的宋云彬。

【云彬】 宋云彬，（1897—1979），浙江海宁人。文学史家，教授。1924 年在黄埔军校编《黄埔日报》。1930 年任开明书店编辑，整理朱起凤巨著《辞通》并作《跋》。1937 年在武汉军委政治部第三厅工作，后到桂林任教于广西师院，并与友人同编《野草》。1945 年抗战胜利后去重庆，主编民盟刊物《民主生活》。1947 年去香港。1949 年到北京。建国后到出版总署工作。1952 年任浙江省政府委员、省文联主席、文史馆馆长。1957 年被错划为"右派"。1958 年后任中华书局编辑，曾参校"二十四史"。"文化大革命"前任教于北京大学古典文献专业。第一届全国人民代表大会代表，一、三、四届中国人民政治协商会议全国委员会委员。

②在酒席（尊同樽）前自称酒量小的人（小户），不喝干杯中的酒（干杯）；偶尔下盘围棋，接受对方让了子（受子），还是输（犹输）。

唐/白居易《醉后》："犹嫌小户长先醒，不得多时住醉乡。"

【受子】 围棋术语。即白方让黑方先在盘上指定处放置两个以上的子，再由白方投子。此时，白方亦称"授子"，黑方则称"受子"。终局计算输赢，

黑方须还给白方被让子数的一半。这叫"让子棋"，也叫"饶子"。

方印中："'受子犹输偶棋围'句，由于平仄而改变句序，形成诡谲句式。颔联首句同此。"

③你我在山水甲天下的桂林遇见（相逢），我的那些写得平平常常（小可）的文章，我的老哥（兄），你给予很高的评价（推，推重）。

【山水……天下甲】 宋学者王正功嘉泰元年（1201）词句，见独秀峰南麓古刻摩崖。（罗孚："首题'桂林山水甲天下'者，实为宋代李曾伯。"）

④过去说是"冠盖满京华，斯人独憔悴"，现在在北京有倒霉的样子（憔悴）的不是某一个人，而是多少人；我和你（子，对人的尊称）已经是三千年——这么长时间没见面（久违）了。

唐/杜甫《梦李白》："冠盖满京华，斯人独憔悴。"

⑤你那么有学问，读遍了经史子集（诗书），肚子充满到容不下的程度，撑破了；我满怀忧虑地看着你那书箱似的肚子（腹笥），火化后成了灰（火成灰）。

【腹笥】 笥，藏书之器。比喻满腹经纶。《后汉书·边韶传》："腹便便，五经笥。"

唐/李颀《送陈章甫》："腹中贮书一万卷，不肯低头在草莽。"

吴海发《二十世纪中国诗词史稿》893 页："此诗一句一事，蕴藉丰厚，写实为主，愁情悠长，哀挽沉痛，长吁短叹，不哭之哭也。"

另稿：《三草·赠答草》，第 4 句"小"作"稍"。

挽柏山[①]

山外青山楼外楼，人身禁得几拳头。[②]
崖边报道苏区景，想是反苏错报仇。[③]
冯唐易老李彭难，何似当初美孔颜。[④]
八百岁时一回马，再活八百也等闲。[⑤]

①追悼去世（挽）的彭柏山。

【柏山】 彭柏山，（1910—1968），原名彭炳盛，曾用笔名冰山、柏山，湖南茶陵人。1929 年在上海江湾劳动大学政治经济系学习，开始创作。1931 年参加中国共产主义青年团。1932 年任红军第三军宣传科副科长、湘鄂西三县特派员。1933 年任"左联"大众教育委员会书记。1934 年短篇小说《崖边》发表。1934 年被捕，化名陈友生，一直同鲁迅保持联系。1935 年加入中国共产党。1937 年出狱后任江苏省委组织干事、上海职工委员会书记。抗战时任新四军民运科长、三县游击区军政委员会书记、台东县长、四纵政治部主任、苏浙军区一纵一支队副政委。解放战争时期任 24 军副政委。建国后任华东军政委员会文化部副部长。因胡风案被错误处分，先后到青岛、福建、河南教书。

1968年4月3日含冤逝世于河南农学院。1980年昭雪。

②在那山外还有青山，楼外还有楼的杭州，风景好是好，可是你彭柏山这个人的身体能受得住（禁）几拳的捶打。

宋/林升《题临安邸》："山外青山楼外楼，西湖歌舞几时休。"

作者自注：初以为柏山死于杭州，故用前人咏杭州语，后知为郑州。但已发表，亦不必改正。郑州当亦有山有楼也。

王希坚《喜读〈散宜生诗〉》："聂绀弩的诗里还喜欢套用古人的诗句，在这二百多首诗里援引古诗就不下二十多处，同样也是借花献佛，别有用意。如'山外青山楼外楼，人身禁得几拳头'。上句是宋林升《西湖》（《题临安邸》）诗中的原句，下句却忽然转到另一件现在的事上，如果只把古诗的出处找出来，就无法解释他这里的运用之妙。"（见《历山诗刊》1990年总第15期）

方印中："聂诗套用古人诗句，但用在自己诗中已生出新意。如首联'山外青山楼外楼'"。"'人身禁得几拳头'，是'文革'中司空见惯的'武斗'"。

③你的短篇小说《崖边》，通过报刊最早地把中华苏维埃地区（苏区）景象告诉群众（报道）；现在你受到迫害想必是阴谋反对中华苏维埃政权（反苏）的人，想要向苏维埃政权报仇，错报到你身上了（错报仇）。

作者自注：《崖边》，柏山著小说。为最早报道我国苏区实况的名作。

【苏区】 中国共产党在土地革命战争时期建立的革命政权，也称苏维埃政权或苏维埃政府，它所管辖的地区，称苏维埃区域，简称苏区。

④冯唐容易老，彭祖（老彭）难老，你怎么（何）这么像（似）从前（当初）孔子夸赞（美）的颜回（颜），"不幸短命死矣"呢。

【冯唐】 西汉安陵（今陕西咸阳东北）人。文帝时，为郎中署长，年纪老。曾在文帝前为云中守魏尚辩解，指出轻赏重罚之失。文帝乃复以魏尚为云中守，并任他为车骑都尉，景帝时任楚相。

【易老】 唐/王勃《滕王阁序》："冯唐易老。"冯唐有才干而一直不受重用，很老了还只做一个职位很低的官。

【老彭】 彭祖，传说故事中的人物。姓籛名铿，颛顼玄孙，生于夏代，至殷末时已七百六十七岁，一说八百岁。殷王以为大夫，托病不为政事。事见《神仙传》及《列仙传》。旧时以彭祖为长寿的象征。柏山姓彭，故诗中既提老彭，又提八百岁。

【美孔颜】 《论语·雍也》中孔子答哀公的问话时说："有颜回者好学，不迁怒，不贰过。不幸短命死矣！今也则亡，未闻好学者也。"

⑤柏山，你同彭祖一样活到八百岁时，马一回头（一回马），再活八百岁也很平常（等闲）。

唐/刘禹锡《竹枝词》之七："常恨人心不如水，等闲平地起波澜。

《彭柏山和胡风事件》："1980年，柏山将要平反的消息传出去后，……聂绀弩同志，抱病写了一首挽诗，题《挽柏山》。"（见《新华文摘》1989年第3期）

王林书《当代旧体诗论》19页："其新意常闪现在文言基础与口语珠玑的

巧妙结合上，如聂绀弩的《挽柏山》：（王引聂诗1～4句，此略）。"

挽胡明树[1]

菩提非树镜非台，豹象文牙岂便灾？[2]
倨卧新诗柴积顶，城门失火误延柴。[3]
我觉青山犹妩媚，青山浼我话劫灰。[4]
桂平腊鸭沙田柚，没了诗人莫再来。[5]

①追悼去世（挽）的胡明树。

【胡明树】 （1914—1977），原名徐善源，广西桂平人。现代作家、诗人、文学翻译家。1929—1932年在广州开始文艺创作活动。1934年留日。1937年8月回国在上海、广州、桂林从事创作。1946—1949年参加民主运动，并在香港从事写作。1950—1953年任广西文联筹委会副秘书长。1954—1957年任广西文联副主席、民主促进会广西副主委、广西政协委员、民进中央候补委员。1961年从事写作。1974年调广西图书馆。其作品数量多，体裁多样，有长篇小说、诗歌、散文、儿童文学等。出书13种，还翻译了外国作品。

②菩提不是（非）树，镜子也无（非）台，豹、象因为或长着有花纹的皮或名贵的牙（文牙），怎么（岂）就（便）招来灾祸？

【菩提】 梵语。意译正觉，即明辨善恶、觉悟真理之意。

【镜台】 装着镜子的梳妆台，大的兼储装饰品，上边可以架镜子，所以名"镜台"。

【菩提非树镜非台】 朱正注云：明/瞿汝稷撰《水月斋指月录》中记载，五祖弘忍大师命徒众七百余人"各自随意述一偈，若语意冥符，则衣法皆付"。神秀"乃于廊壁书一偈曰：身是菩提树，心如明镜台，时时勤拂拭，莫使惹尘埃"。时慧能"在碓坊忽聆诵偈"，和之曰："菩提本非树，明镜亦非台，本来无一物，何处惹尘埃。"即受衣法，是为六祖。

【豹象文牙】 朱正注引《左传·襄公二十四年》："象有齿以焚其身。"《庄子·山木》："夫丰狐文豹，栖于山林，伏于岩穴……然且不免于网罗机辟之患，是何罪之有哉？其皮为之灾也。"（侯按：《庄子·应帝王》"且也虎豹之文来田"句，郭象注曰："此皆以其文章技能系累其身。"）

方印中："由胡明树的名字，巧引古典，翻出新意，极为巧妙。"

③蹲坐（倨）、躺倒（卧）在你创作的新诗上，新诗像积聚起来的可以燃烧的柴草，你就在这柴草顶上（柴积顶），因为城门失火，使你受害（误），蔓延着了柴，烧死你。

【柴积】 朱正注引《史记·汲郑列传》："陛下用群臣如积薪耳，后来者居上。"

【城门失火】 《文苑英华》六四五杜弼《为东魏檄梁文》："城门失火，

映及池鱼。”东汉/应劭《风俗通义》：“旧说池仲鱼，人姓字也，居宋城门，城门失火，延及其家，仲鱼烧死。又云：宋城门失火，人汲取池中水，以沃灌之，池中空竭，鱼悉露死。喻恶之滋，并伤良谨也。”

④留得青山在，不怕没柴烧，如今柴烧了，人殁了——青山不在了，可是我觉得青山还（犹）是花木葱茏，姿态美好（妩媚），青山恳托（浼）我说说（话）一场大火灾难（劫）以后，你和柴一块化为灰烬的情况。

宋/辛弃疾《贺新郎》：“我见青山多妩媚，料青山、见我应如是。”

⑤桂平县的著名特产是腊鸭和桂平邻县容县沙田的柚子，虽然是名产，可是因为没有了诗人胡明树，见物不见人，大煞风景，不要（莫）再来广西桂平了。

桂平县志编纂委员会1987年4月29日给侯井天的信中说：“腊鸭，就是像‘腊肉’那样把鸭子肉腊起来。”“沙田柚，是泛指柚子。容县之沙田产柚子，桂平各地亦产柚子。桂平产的柚子与容县沙田产的柚子一样名贵。外地人不分产地，但见柚子，辄呼之曰沙田柚，本地人随之，因而柚子又别称沙田柚。”

侯井天按：这首诗的7、8两句，据手稿，曾有“桂平腊鸭沙田柚，人物与诗不再来”；“何年何月何时日，曾送沙田柚子来”。据此可以推定诗人胡明树在某年月日曾带当地土特产来看望聂绀弩。如今诗人胡明树殁了，人、诗、物不会再来了。人是不可能再来了，连诗人那里的土特产也不愿再见到，——见物及人，触物伤情。

另稿：朱正存作者手迹，题作《挽诗人胡明树》，第3句“倨卧”作“高峙”；第5句“犹妩媚”作“多媚斌”；第6、7、8句作“青山悯我已衰颓。何年何月何时日，曾送沙田柚子来”。聂绀弩1977年末或1978年初致舒芜信中说：“《挽树》第七句（按：指‘何年何月何时日’）太空，前六字拟改为‘社会主义学院’”。

挽包于轨[1]

我思闻道耳偏聋，君以邯郸故步封。[2]
鬼话三千天下笑，人生七十号间逢。[3]
岁寒松柏凋当后，室隘芝兰臭更浓。[4]
浩荡东风吹溷辙，误穿只鲤尺书胸。[5]

①追悼去世（挽）的包于轨。

李世强《途穷罪室，童叟无欺》：“包于轨初到稷山时已不能行走……一九七一年夏病死监房的窑洞中，还在春天里，老聂曾给我看一首七言律诗，是赠包于轨的，诗云：‘我思闻道耳偏聋……’（李引全诗，此略）。”

侯按：李引聂诗7、8句为：“移椅倚桐同玩月，无头公案话包公。”

②我很想（思）听到关于规律和事理的教导（闻道），我的耳朵却和我所

希望的相反——偏偏聋，而你（君）在监狱里却丧失了走路的本领（以邯郸故步封）。

【闻道】 《论语·里仁》：“子曰：朝闻道，夕死可矣。”

【邯郸故步】 《庄子·秋水》：“且子独不闻夫寿陵余子之学行于邯郸与？未得国能，又失其故行矣，直匍匐而归耳。”

作者自注：包在狱已不能步。

舒芜读诗笔记：“此处只借其不能行走之意，与‘学步’无关。”

侯井天按：聂绀弩在1983年夏历端午节，为《散宜生诗》增订、注释本写的《后记》中说：“包于轨瘐死了。”李世强1987年6月21日给侯井天的信中说：“包于轨……和我们同一号房，1971年7月26日病死狱中……草葬于狱内空地下。”（侯按：狱，指山西稷山县看守所。）

③非正统话（鬼话）说了三千句，普天下的人都要哈哈笑的；咱俩在人生七十时，在监狱的房子（号间）里碰上（逢）了。

侯井天按：鲁西方言称把嘴凑到耳边说悄悄话叫做“鬼话”。聂绀弩年老重听，同包于轨交谈，在监号里不能高谈阔论，所以也可以把“鬼话”另解如此。

【人生七十】 包于轨、聂绀弩同生于1903年，在稷山县看守所同号时，已年近七十。

唐/杜甫《曲江》：“酒债寻常行处有，人生七十古来稀。”

王存诚1994年8月25日给侯井天的信中说：“前四句应一起来理解，中心一句是‘鬼话三千天下笑’，这是指的将二人关进监狱的罪名或根据——全是令世人发笑的‘鬼话’，是站不住脚的。因此前两句‘耳偏聋’、‘故步封’就不仅说的是身体状况，而同时说了思想状况——都是‘不服’，结果只能是‘人生七十号间逢’了。”

④一年的寒冬（岁寒），松树、柏树凋谢该（当）在别的树之后；监狱房子（室）狭小（隘），你我有许多“同心之言”，古人说“同心之言”有芝兰的芳香气味，那么在这狭小的监号里，气味更浓了。

【松柏凋后当】 《论语·子罕》：“岁寒，然后知松柏之后凋也。”

【芝兰臭】 朱正注云：《易经·系辞（上）》中有“同心之言，其臭如兰”的说法。臭，指气味，嗅觉所感之物。

舒芜读诗笔记：“古无‘嗅’字，只有‘臭’字，兼嗅觉之嗅与香臭之臭两义。聂诗巧借双关，文字上是从芝兰之臭（气味）说下来，其实双关狭隘的牢房里的污臭之味，很浓重。”

⑤广阔（浩荡）的春风（东风），吹着水干（溷）了的车辙，无意中穿破了鲤鱼胸里藏着的书本。

【溷辙】 见《南山草·桥上望江》注⑨。

《乐府诗集·相和歌辞·瑟调曲·饮马长城窟行》：“客从远方来，遗我双鲤鱼。呼儿烹鲤鱼，中有尺素书。”

作者自注：书，原为信件，此处借作胸中有书卷。

王存诚《为时代作证》："'文化大革命'又将他送入死地——被投入监狱，而且判了无期徒刑。但这次他已做好了思想准备，在这一时期及出狱后写的咏牢狱生活的诗篇中，他是以一个真正的战士的姿态出现的。对于加给他和难友的诬枉，他傲然标榜'我思闻道耳偏聋，君以邯郸故步封。鬼话三千天下笑，人生七十号间逢'；对于远放晋南囚禁，他当做'仰止龙门登未得，浴乎汾水咏而归'；他在狱中带青年难友一起钻研《资本论》，身在铁窗心情却是'风雪迎春入沁园'，'鱼跃于渊'。出狱对镜虽不禁'千里重逢异物惊'，却昂然高唱'纳履随君天下往，无非山在缺柴时'。如果说《南山草》和《马山集》时期，他的诗里还不无旧文人的伤时和自伤，现在铁与血的考验已将这一扫而光了。"

方印中："这首挽诗写得特别含蓄，几乎句句双关"。"聂是耳偏聋，而'君在狱中已不能步'（作者自注）。但另一方面双关：对于无端加在他们头上的一套罪名（道），不为所动——依然故我。在狱中，诗人依然是个强者，……包于轨善言谈，话语风趣。但另一方面又双关：'四人帮'加在他们头上的'罪名'，全是'鬼话'……颈联上句，言外之意是，当后凋者却早凋，包于轨不得其时而死。下句也双关：狭小的牢房污臭气味浓重。诗中的'臭'，音 xiù（秀），气味。相关义是气味难闻的'臭'（chòu）。尾联'溷辙'相关监狱，胸有尺书的'只鲤'比喻有学问的包于轨。"

另稿：油印本《赠答草》，第 4 句"人生七十"作"古稀岁月"。李世强《途穷罪室，童叟无欺》文中称，此诗"是赠鲍玉轨的"，第 7、8 句作"移椅倩桐同玩月，无头公案话包公。"

挽王莹[1]

红氍毹上一惊鸿，万里雄飞震白宫。[2]
奴乐鞭声随处响，鞭梢翔影倏无踪。[3]
老归大泽蒹蒲尽，露冷莲房坠粉红。[4]
抬头忽见天边月，五十年前忆旧容。[5]

①追悼去世（挽）的王莹。

【王莹】 女，（1913—1974），原名喻志华，又名王克勤，安徽芜湖人。少年时受继母虐待，被父亲卖给人家做童养媳，一年后逃离，由舅母收养。1928 年因写信痛斥湖南省主席何键镇压屠杀群众被通缉，逃南京、上海。1930 年加入中国共产党。1930—1932 年在上海中国公学和复旦大学读书，积极参加话剧演出，后参加六个影、剧社团，同时写散文、诗、游记、影评。被誉为文艺明星。1934 年留日。1937 年组织上海救亡演剧二队，赴前线宣传抗日。1939 年到香港、南洋演出，募集新加坡币 1300 万元，资助祖国抗日。在南洋两年，写了大量文章。1942 年去美国，在贝满、耶鲁两院校学文学。在邓肯舞蹈学校学舞蹈。曾作为中国代表参加世界青年学生大会。1945 年和丈夫谢和赓

被美国驱逐出境。1948—1952 年为两家报纸写社论、协助史沫特莱写《朱德传》。开始写小说《宝姑》。1955 年回到北京，任北影编剧。1960 年周恩来曾当面赞扬她在美国的工作。1962 年写长篇小说《两种美国人》。"文化大革命"中受江青迫害，1967 年入狱。1974 年含冤去世。粉碎"四人帮"后昭雪。1980、1982 年，《宝姑》、《两种美国人》出版。

②红地毯（氍毹）上一位体态轻盈的美人（惊鸿），强有力地（雄）飞越万里，震动了美国总统官邸（白宫）。

【红氍毹】 红色的毛或毛麻混织的毛布、地毯之类。

舒芜读诗笔记：我国古时戏曲演出，没有舞台，就在一方红氍毹上进行，四围观众。后因以红氍毹代指舞台。

【惊鸿】 三国/魏/曹植《洛神赋》："翩若惊鸿，婉若游龙。"后作美人的代称。

【白宫】 位于美国首都华盛顿宾夕法尼亚大街，是一座白色的二层楼房，建于 1792 年，后多次改建和扩充。从 1800 年以来，历届总统都以此为官邸。

李润新《洁白的明星王莹》："1943 年春，王莹在东西文化协会的安排下，应美国政府的邀请，到白宫演出街头剧《放下你的鞭子》和中国抗战歌曲《卢沟桥》、《游击队之歌》、《义勇军进行曲》等。"

③街头剧《放下你的鞭子》的鞭声，是古老中国的鞭声，这个古老中国，在小说《孽海花》中曾被比喻为"奴乐岛"，这个街头剧你随处演，鞭声也随处响；鞭梢和你那飞翔般的身影（翔影），忽然之间（倏）没有（无）踪影了——王莹死了。

作者自注：奴乐岛见《孽海花》。

作者自注：抗日战争初期君以演《放下你的鞭子》蜚声中外。最初见君演剧是"九·一八"前。

关捷《中国话剧与电影的最后元老》："1931 年夏陈鲤庭回到上海，挥笔写了一幕短剧《放下你的鞭子》，剧本写的是街头卖艺难民的故事。卖艺的姑娘有气无力的表演，卖艺的老汉急得在一旁用鞭子抽打他。狠心的鞭打激怒了观众，一个青年跳出来大喊：'放下你的鞭子！'姑娘却对青年说老汉是她的父亲。原来家乡连年灾荒，苛捐杂税多如牛毛，官匪兵痞，骚扰不断，实在没有活路，才逃到这里卖艺糊口。姑娘声泪俱下请求大家原谅她的父亲，她说父亲打她是爱她，打她是为了让她好好表演多赚一点钱填饱肚子。说到这里，父女抱头痛哭，抱怨老天不公。于是，青年说该抱怨的不是老天，而是人，他告诉老汉要把鞭子指向那些造成人民流离失所的罪魁祸首。""1932 年，《放下你的鞭子》在上海演出。当台上演员提出把鞭子指向谁时，台下的观众纷纷跳上舞台高呼口号。上海因此沸腾。各大剧社纷纷排演这个剧，可谓盛况空前。抗战爆发后，陈鲤庭妙笔一动，将难民改成从东北逃来的，矛头直指日本侵略者。《放下你的鞭子》迅速轰动了全国。……很多爱国青年看完演出，立即报名去了抗日前线。艺术家们在军营演出的时候，台下往往是杀声震天。"（见 2002 年第 4 期《人物》）

④老年回到（归）大片聚水的地方（大泽），多年生的、在浅水里的草本植物——蒹和蒲没有了（尽），凝结在莲蓬（莲房）上的露水珠是冷的，花瓣退落、当初盛开的粉红花瓣纷纷坠落（坠粉红）。

作者自注："老归"鲁迅句，"露冷"杜甫句。

鲁迅《亥年残秋偶作》："老归大泽蒹蒲尽，梦坠空云齿发寒。"

唐/杜甫《秋兴八首》："波漂菰米沉云黑，露冷莲房坠粉红。"

刘友竹《论杜甫对聂绀弩的影响》："'老归大泽蒹蒲尽，露冷莲房坠粉红。'此联系集句……王莹在'文革'中被江青迫害致死，此联是哀惋她老境凄凉、甚至无充饥之蒲；冤死囹圄，正如坠落之红莲。"

方印中："渲染了一种凄冷的气氛：没有蒹蒲的大泽，沾着冷露的莲房。这种气氛强化了哀挽的情调。"

⑤抬起头来忽然看见挂在天空边上的月亮，于是我回想（忆）起你在距今五十年以前的如花似月的相貌（旧容）。

【五十年前】 聂绀弩于1931年的"九·一八"前"见君演剧"，"五十年"后，即1981年。1974年王莹逝世，1976年聂绀弩出狱，1976年粉碎"四人帮"后王莹得到昭雪，1977年8月25日晚聂绀弩致向斯庚信中说："两小时（前）发《吊王莹》诗给你"，诗应作于当时。

杨帆口述《蒙冤二十五年的公安局长·江青的复仇步骤》："1967年2月，江青还派人以'中央文革'的名义去北京香山王莹家里抄家。王莹原来是著名演员，也是党员，三十年代在上海因和她争当主角不成而结仇。抄家以后不久，又把王莹捉起来关在秦城，最后也冤死狱中。（群众出版社，2001年版）

方印中："以眼前景寄托无限怀念，以'天边月'指王莹五十年前的'旧容'，富于诗情。"

另稿：朱正存作者手迹，末句后自注："1929年初次见君演丁西林剧本《酒后》。"

追念伍禾（三首）[①]

一

少日昂头嗔屋矮，中年驼背笑天低。[②]
江湖水阔吾犹念，桃李无言下自蹊。[③]

二

记忆无端自涨沉，玉壶赊得片冰心。[④]
相携同到琴台哭，你恨无琴我昧音。[⑤]

三

正道人间海又桑，廿年生死两茫茫。[⑥]
何年何月何因死，剩否诗魂恋武昌？[⑦]

①回想（追）、悼念伍禾。

②少年时（少日）高抬（昂）着头，嫌（嗔）屋矮，容不下你；四五十岁时（中年），脊柱向后拱起（驼背），嗤笑天太低了，使人直不起腰来了。

③江水、湖水，水面宽阔，我（吾）还是（犹）思念；桃树、李树不会讲话（无言），由于花果美好，吸引着人，以至在树下走出一条小路（蹊）。

【桃李无言下自蹊】 《史记·李将军列传》："谚曰：'桃李不言，下自成蹊。'"比喻一个人自己行为高尚，就能感动人，受到尊敬和景仰。比喻重事实，不图虚名。

方印中："怀念伍禾的品格气质：话语不多，但很有幽默感。——行为高尚，受人尊敬。"

④记住的事、想起（记忆）的事，无缘无故（无端）像江河水位那样，自行上涨又下落（沉）；一把玉壶里，暂时赊借（赊得）一片洁白的心（片冰心）。

【玉壶】 玉制的壶。比喻高洁。

【冰心】 玉壶里结的冰。

唐/王昌龄《芙蓉楼送辛渐》："洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶。"表白自己虽然被贬谪，而心地仍然光明清洁，像冰做的心贮在玉制的壶中一样。

⑤你我手拉手（相携）一块（同）到琴台那里哭上一场，你恨自己不是伯牙，没有（无）琴，我恨自己不是钟子期，不懂（昧）音乐。

【琴台】 见《南山草·琴台》注①。

聂绀弩《我和伍禾》："（伍禾说）我的感情太激动了，还没有写（文章）就哭了，一哭就不可收拾，越哭越好哭"，"有时我问他：'你常哭么？'他说'常哭'。'什么时候？''读书有时也哭，哭得读不下去'"。（见《聂绀弩全集》第四卷300、301页）

方印中："'涨沉'，是复词偏义，由于七字句而用，义偏在'涨'"。"诗人与伍禾俱善饮，因此有'玉壶'句"。"三、四句是说彼此知心，有感情，但憾于未能尽情吐露。无琴和不识音律，是比喻的说法"。

⑥人世间的正常规律（道）是汪洋大海，又变成能够种植桑麻的土地（海又桑）；二十（廿，音niàn）多年间你我谁死谁活（生死），咱们各自不知道（两茫茫）。

【正道人间海又桑】 毛泽东（1949年4月）《人民解放军占领南京》："天若有情天亦老，人间正道是沧桑。"沧海桑田，比喻世事变化很大。见《赠答草·重到海城呈彭母》注⑧。

宋/苏轼《江城子》："十年生死两茫茫，不思量，自难忘。"

⑦你是哪（何）年、哪（何）月、什么（何）原因死的，剩下没剩下（否）你那诗人的魂灵（诗魂），依恋你所在的武昌？

【何年何月何因死】 "在'文化大革命'中，伍禾又受到冲击和批判。……1968年12月22日过早地离开了人世，终年55岁。"（见《行列·伍禾小传》）错案平反、昭雪后，1981年3月举行了骨灰安放仪式。

【武昌】 见《南山草·桥上望江》注②。

方印中："'何——何——何……'追念之意，言之切切。"

侯井天按：聂绀弩《我和伍禾》："伍禾是个诗人，不，伍禾是首人诗，"聂绀弩问伍禾，人死了，"剩否诗魂"。（见《聂绀弩全集》第4卷299页）

另稿：聂绀弩1979年5月8日致聂碧莲（伍禾夫人）信中说："伍禾去世，久已听说，但未得确息。去年我曾作三首七绝纪念他。"第1首，第1句"嘤"作"憎"；第2句"笑"作"怨"。

浣溪沙·扫萧红墓[①]（在香港浅水湾）

浅水湾头浪未平，秃柯树上鸟嘤鸣。海涯时有缕云生。[②]　欲织繁花为锦绣，已伤冻雨过清明。琴台曲老不堪听。[③]

①"浣溪沙"词，到萧红墓地祭奠和打扫（扫墓）所咏。浅水湾在香港岛西南。词作于1951年。

【浣溪沙】　唐教坊曲名，后用为词牌，《浣溪沙》亦作《浣溪纱》。

高旅《最后和最早》：（聂绀弩1951年3月离开香港）"他临行之前，去浅水湾吊萧红墓，写了一首词，即……《浣溪沙》一首，刊在《文汇报》上。"

【萧红】　女，（1911—1942），原名张乃莹，黑龙江呼兰人。母亲早逝。1930年为反抗封建婚姻离家。1933年开始创作，翌年到上海，与鲁迅相识，过从甚密。1935年《生死场》出版，鲁迅作序。1936年去日本养病。1937年回上海。七七事变后投入救亡运动，辗转汉口、临汾、西安、重庆等地。1940年去香港。1942年1月22日在香港病逝。1981年人民文学出版社出版《萧红选集》（收小说、散文37篇，聂绀弩作序）。

②浅水湾前面（头）的海浪，没有（未）平静，叶子落净，树枝光秃秃（秃柯）的树上，鸟嘤嘤地叫（鸣）着，海边上（涯）时常有一条一条（缕）的彩云生出来。

【嘤鸣】　《诗经·小雅·伐木》："嘤其鸣矣，求其友声。"

【缕云生】　《聂绀弩全集》第4卷134页《在西安》题词引《西青散记》："何人会写萧红影，坐断青天一缕霞。"

清/史震林《西青散记》18～21页："萧红者，兰陵女子也。降时，嫌乱重，不洁，赋七言律一首而去。……越三日，萧红至。……自黄昏问萧红，至夜半，语琐碎已多，恐萧红倦，欲谢之。……代为辞曰：'仙家事劳苦，境乃无聊，倦且成疾，既相闻矣。但未知栖所安在，游宴何家，意何事不忘，仙子状貌何若，可得见否也？幸再以诗答，携仙子归。'题诗曰：'叶短幽兰冻紫芽，春光又比去年差。冷囚月姊蜂王宅，夜祭花神燕子家。救月疏成忙未奏，医花方漏苦难查。何人会写萧红影，坐断青天一缕霞。'"（侯按：聂《在西安》引文有误，今据《西青散记》代为改正。）

王存诚2001年11月20日给侯井天的信中说："可见萧红是一位乱仙，诗

是萧红在扶乩时所作，回答'记者问'的。实在应该是史震林所作（也可能是乩社中某人所作，大概不会真是仙人作的）。聂绀弩借用末二句来赞美现实的萧红。"

方印中："全用景物烘托感情：'浅水'句，状不平静的怀念之情。'秃柯'句，状墓场情景凄凉。……'鸟嘤鸣'，是怀念的心声，是同逝者交流的心声。……'海涯'句，状思念之感不断涌现。"

③我想（欲）把一片繁花织成锦绣献给你，可是已经令人伤心（已伤）的是，一场冷雨（冻雨），时令也过了清明节了。琴台上弹奏的老曲调（曲老），我的感情不能忍受（堪）听下去。

程千帆《读〈傾盖集〉所见》："'欲织繁花为锦绣，已伤冻雨过清明。'他虽然是在说萧红，实际上也是说自己。"（见《读书》1985年第11期）

【清明】　二十四节气之一，每年阳历四月五日前后。

【琴台】　见《南山草·琴台》注①。

史复《聂绀弩传·序》："在香港时他也偶有旧体诗词的吟咏，严肃的，或严肃的打油的，也真是偶一为之，那首'欲织繁花为锦绣，已伤冻雨过清明'的《浣溪沙（扫萧红墓）》就是仅有的了。"

曾敏之《三忆绀弩》："（《浣溪沙》）这首词写得凄惋有致，堪称佳作。"

方印中："'欲织'句是愿望，'已伤'句是时不我待，愿望不能实现，由此而'伤'。此时，心声已由'鸟嘤鸣'而至'琴台曲老'，以'不堪'的曲调，全词戛然而止。""充分展示了以词这种体裁表达怀旧的长处，全首词写得声情并茂，凄惋有致。"

另稿：梁羽生《笔·剑·书》引聂诗，题作《某岁过萧红墓》；第2句"秃"作"独"。

梁羽生《笔·剑·书》《浅水湾头浪未平》："聂绀弩有《浣溪沙》词一首，题为《某岁过萧红墓》"。"绀弩后来把'独柯树'的'独'字改为'秃'字，作为'定稿'。但我觉得还是原作较好，'独'字可以表现她死后的'寂寞'。"

再扫萧红墓（四首）[①]

一

匍匐灵山玉女峰，暮春微雨吊萧红。[②]
遗容不似坟疑错，碑字大书墨尚浓。[③]
生死场慄起时懦，英雄树挺有君风。[④]
西京旧影翩翩在，侧帽单衫鬓小蓬。[⑤]

二

流离东北兵戈际，转徙西南炮火中。[⑥]
天下文章几儿女，一生争战与初终。[⑦]

狼牙啮敌诗心蛊，虎胆修书剑气虹。⑧
蒋败倭降均未见，恨君生死太匆匆。⑨

三

奇才末世例奇穷，小病因循秋复冬。⑩
光线无钱窥紫外，文章憎命到红中。⑪
太平洋战轩窗震，香港人逃碗甑空。⑫
天地古今此遥夜，一星黯落海嵎东。⑬

四

闻近弥留絮语中，一刊期与故人同。⑭
悠悠此恨诚终古，渺渺予怀忽廿冬。⑮
浅水湾头千顷浪，五羊城外四山风。⑯
年年虎吼龙吟处，似以新篇傲我侬。⑰

①又一次（再）到萧红墓地祭奠、培土、打扫（扫墓）。

侯井天按：1957年7月萧红骨灰从香港迁回广州，安放在广州银河墓地。

梁羽生《笔·剑·书·萧红墓的迁葬》："聂绀弩和萧红的感情很深，他是萧红墓迁葬前回内地的，恰好在迁葬那年，他被打成'右派分子'。"

曾敏之《三忆绀弩》："六十年代初，绀弩一度悄然来到广州……我与胡希明、陈芦荻宴请他于惠如楼头……绀弩悄然南来，却不忘记去银河为萧红扫墓。"聂绀弩"七月十五日"给王其力信的手迹："我四月中旬起，曾到广东、湖北两省去旅行过，归来尚未半月，共耗时两月半。"

聂绀弩1964年4月15日致高旅："我将于19日赴穗一游。"此后一信未署月日："我已抵穗两日。"5月6日致高旅："日内即将往海丰一行，三数日即归。"附抄《红墓》4首和"红墓第五首"，请"慎兄正之"。5月9日致高旅，《红墓》修改16处，说"改后似较佳"，问高旅"尊意云何?"在海丰聂有诗《呈彭母》；有题词，聂绀弩署"一九六四年五月十四日"。

侯按：以上述为据，1964年4月21日—5月6日，半月之内，聂绀弩在广州扫萧红墓，作《红墓》诗——即此《再扫萧红墓》。

②我手脚并行地（匍匐）到仙山（灵山，泛指仙山）玉女峰下，冒着三月（暮春）里下的小雨（微雨），某一天来祭奠死者（吊）萧红。

【玉女峰】　山名。一在陕西华山，一在福建武夷山。这里喻萧红为"玉女"。唐/李白《江上答崔宣城》："太华三芙蓉，明星玉女峰。"

③萧红墓上的遗容不像（似）萧红，怀疑找错了坟墓；碑上的字，明明大写（大书）着萧红的姓名，墨色还（尚）浓着哩。

于永森《红禅宝诗词丛话》："'遗容不似坟疑错，碑字大书墨尚浓'，不减义山'梦为远别啼难唤'一联之情致。"

④你1935年出版的小说《生死场》，所表现的坚强勇敢（慓），唤起来当时懦弱的人们（起时懦）；现在你墓前挺拔的英雄树，有你（君）的风度和气派

（风）。

【起时懦】　鲁迅《生死场·序》，称萧红将给读者"以坚强和挣扎的力气"。

【英雄树】　见《赠答草·重到海城呈彭母》注⑤。

⑤1938年（旧）在西安（西京）时，你风流潇洒（翩翩）的形象还在眼前，歪戴着帽子，穿着单上衣（衫），鬓角的头发稍微有点儿乱（鬓小蓬）。

聂绀弩《在西安》："朦胧的月色布满着西安的正北路，萧红，穿着酱色的旧棉袄，外披黑色小外套，毡帽歪在一边，夜风吹动帽外的长发。"（见《聂绀弩全集》第4卷135页）

王林书《当代旧体诗论》142页："聂绀弩曾写过一组《再扫萧红墓》的诗，其一：（王引聂诗全首，此略）聂绀弩的这首诗并非他的代表作，并无他风格上的幽默、旷达、纵横等重要特点……全诗紧扣他万里奔波而来，跌跌撞撞的姿态，恍恍惚惚的目前景象，清清晰晰的过去回忆，传达出他内心急切如归的激动和深沉的永无遏止的怀念。一气呵成，长歌当哭，有聂绀弩一贯的'狂热浩歌中中寒'风格。"

方印中："'灵山'、'玉女峰'都不是实指，前者指坟墓，后者形容墓碑。'暮春'是扫墓的时间，'微雨'渲染了一种迷蒙恍惚的情调。""颈联上句是历史回放，下句则是从眼前景写人。……以英雄树形容'起时懦'的萧红的风格，十分形象，十分恰当。""尾联'旧影'，是由颔联'遗容'而来的联想，是颈联'君风'的又一形象化表现。"

⑥1931年"九一八"事变前后，辽宁、吉林、黑龙江（东北），正是用兵打仗（兵）、动刀动枪（戈）的时候（际），你在东北流浪，后来你又流浪、迁徙（转徙）在西安、重庆和香港（西南）等地的抗日战争的炮火中。

朱正注引唐/杜甫《咏怀古迹》："支离东北风尘际，漂泊西南天地间。"

⑦中国（天下）写文章的有几个（几）你这样的女性（儿女），你一辈子（一生）开始（初）和（与）末了（终），都在斗争、战斗（争战）中度过。

王存诚1994年7月22日给侯井天的信中说："是否可以两句一气读，这样意思就是：天下有几个写文章的儿女能像你这样，一生都未脱离征战呢！赞誉的程度就更高，因为不止限于女性作家。"

⑧你用锋利的牙（狼牙）咬（啮，同"咬"）敌人，你的那一颗诗人的心（诗心），对于敌人来说，像毒虫（蛊）一样，你拿威武、勇猛的胆量（虎胆）写（修）书，宝剑的光芒（剑气）像空中的长虹。

【诗心】　在心为志，发而为诗。

唐/李贺《高轩过》："马蹄隐耳声隆隆，入门下马气如虹。"

⑨蒋介石被打败了（蒋败），日本侵略者（倭）无条件投降（倭降）了，你生前都没有见到（均未见），令人深感遗恨的是，你（君）的生存和死去，过于（太）急促（匆匆）了。

侯井天按：萧红终年仅31岁。

方印中："写萧红'匆匆'的几个小片断。……在战乱中流浪，从东北而至西安、重庆、香港。""颈联辞锋犀利，气势如虹，既是萧红'慓'风的展

示，也是诗人自己人风文风的展示。‘狼牙’句是上一联‘一生争战’句的形象与发挥，‘虎胆’句是上联‘天下文章’句的形象发挥。……‘生死太匆匆’，是萧红、也是诗人的遗憾。”

⑩有特殊（奇）才智的人，在混乱的时代（末世），照例是特殊（奇）的穷困；你本来不是大病（小病），却拖延（因循）到秋天过了，又（复）到冬天。

⑪没有（无）钱用紫外线光探查（窥）病，文人的命总是不好，好像文章这东西嫉恨人的命运通达、太好（憎命），只好打麻将消遣（到红中）。

舒芜读诗笔记：“‘到红中’，疑是麻将牌中的‘白板’、‘红中’，言萧红文章憎命，穷途潦倒，只好打麻将消遣也。萧红最后是否打麻将，不敢确说。”（侯按：聂绀弩《散宜生诗·后记》：“我用的典故……甚至赌具麻将牌”，此外，诗中再无“麻将牌”典，可证。）

王存诚1994年8月25日给侯井天的信中说：“‘文章憎命到红中’似承上文‘奇穷’而来，以‘红中’作为打麻将的代词，即是说连打麻将也总是要输。另外，‘红中’属杂牌，一般来说在打牌时是不受欢迎的。”

方印中：“‘红中’解作萧红一生之中，不作别解，如麻将牌的‘红中’。原因是：1.‘紫外’是两个词，紫光之外，‘红中’也应为两个词，萧红之中；2.连‘窥紫外’这等要事都‘无钱’，又如何有钱打麻将？3.打麻将同‘憎命’一词的气氛，同全诗的气氛，格格不入。”

【紫外】 紫外线也称紫外光。在电磁波谱中位于紫光和X射线之间的电磁辐射。在医学上常用紫外线进行杀菌消毒。

唐/杜甫《天末怀李白》：“文章憎命达，魑魅喜人过。”

杨九如《释“红中”》：“这一杜甫《天末怀李白》的名句，绀弩移来《再扫萧红墓》，可谓千古一辙，同声一恸。”

于永森《红禅宝诗词丛话》：“‘光线无钱窥紫外，文章憎命到红中’，信手拈来，感慨极深。”

⑫太平洋战争（太平洋战）中，日军占领香港，炮火震动着小屋的窗子（轩窗震），香港的人逃跑得连锅碗瓢盆（碗瓯）都空了。

【瓯】 见《南山草·岁暮焚所作》注③。

【太平洋战】 太平洋战争，在第二次世界大战中，日本法西斯于1941年12月8日偷袭美国在太平洋上的海军基地珍珠港，接着向英美两国宣战，发动了太平洋战争。日本同时兵分五路进犯菲律宾、马来半岛、印度尼西亚和香港等地，并很快占领了这些地方。

⑬天地间从古时到今天，这（此）一长长的黑夜（遥夜），萧红这一颗星，在心情沮丧、昏暗（黯）中死亡——落在海边的山弯儿（嵎）以东了。

方印中：“写萧红在战争环境、在‘奇穷’境遇之中，‘一星黯落’，不幸而死。”“‘奇才末世例奇穷’的这个‘例’，包括了萧红、诗人自己，以及其他许多‘奇才’的莫大悲怆。”“颈联‘光线’句承上申述‘奇穷’，文章句承上申述‘末世’之‘例’。”“后两联写在太平洋战争环境中萧红去世，末联在情

景交融中寄托无限哀思。”

⑭听说你在接近（闻近）病重快要死的时候（弥留），絮絮叨叨地说（絮语）的话里，希望（期）和（与）老朋友（故人）再共同编辑一种刊物（一刊）。

⑮这（此）一长久（悠悠）的遗恨，实在（诚）成了永远（终古）的了，多么深沉啊，我的情怀（渺渺予怀），快速地过了二十（廿）年（冬）了。

【二十年】 1942年萧红病逝，1964年聂绀弩到广州“再扫萧红墓”，时为二十一年多。

宋/苏轼《前赤壁赋》：“渺渺兮予怀，望美人兮天一方。”

⑯浅水湾前面（头）的大海上有一百万亩（千顷，百亩为顷）海域广阔的浪涛，广州城（五羊城）外四面群山，风起云涌（四山风）。

【浅水湾】 见《浣溪沙·扫萧红墓》注①。

【五羊城】 见《赠答草·除夜怀查九》注③。

⑰年年虎怒吼、龙吟咏的地方（处），好像（似）用（以）新的文章（篇），向我表示骄傲（傲我侬）。

【我侬】 吴方言，即我。文莹《湘山野录》载吴越王钱镠山歌：“你辈见侬底欢喜，别是一般滋味子，永在我侬心子里。”

李冰封《商市街夜寻萧红故居》：“聂绀弩在六十年代初期，到广州为萧红扫墓。聂绀弩当时已过花甲，反胡风和反右运动中受到诬陷和牵连，被送去北大荒劳改过，这时他的心情，正是他在咏林冲诗中写的：‘男儿脸刻黄金印，一笑心轻白虎堂。’当被召回北京后，他去了一次广州，在暮春微雨中，专程去凭吊了萧红墓。什么感情驱使他这样做呢？对萧红的真挚的友情，对不堪回首的往事的回忆，对左翼文学的热爱，对中国痛失一代才女的哀思，对权势者摧残人才的抗议，我想，诸多感情都是交织着的。此行聂绀弩写下六首感人肺腑的诗篇。”“很沉痛地概括了萧红的一生。（李引聂诗第二首，此略）”（见《随笔》1992年第2期）

王存诚《为时代作证》：“他又到两广去追寻了自己革命之根”，“拜访了烈士的老母和故居，祭扫了战友的茔墓，于是我们读到了‘老母八旬披鹤发，默迎儿子故人来’，‘浅水湾头千顷浪，五羊城外四山风’，这些震撼人心的诗句。没有具体的工作任务，又使他能够以一定的距离感来审视自己乃至一代革命知识分子在历史长河中的地位”。（见《读书》1995年第11期）

方印中：“第四首是诗人抒怀。”“‘弥留絮语’所表达的期望，此情切切，既是萧红口中出，同时也是诗人的遗憾。‘悠悠’、‘渺渺’深长绵远，哀思无尽。”“‘浅水湾头’两句，‘渺渺’的‘余怀’，忽转为激情千顷，这表明诗人已从哀境中脱出。这两句诗气象万千，似是悼念萧红而天造地设、无可移易之句。”

另稿：此组诗经过多次修改，1964年5月初寄高旅最初稿，题为《红墓》，共5首，第1首，第1句作“千里古人聂绀翁”；第2句“暮春”作“一天”，第7句“在”作“甚”。第2首，第1句“流离”作“饥寒”；第3句“天下”

作“千载”；第4句“生”作“身”，“与”作“贯”；第5、6句作“森罗树石银河墓，缥缈云山玉女峰”；第7句“败”作“遁”，“均”作“都”。第3首原为另一首（参阅《拾遗草·萧红墓上六首·之三》）。第4首，第5句“千顷”作“沧海”；第7句“年年”作“频年”；第8句“新篇”作“雄文”。

《三草》中题为《萧红墓上六首》，第1首，第1句作“千里古人聂绀弩”；第2句“暮春”作“南来”。第2首，第5句“虎胆”作“虎口”。此第3首列第4，诗句同。此第4首列第5，诗句同，末有自注：“萧红墓原在香港浅水湾，解放后迁广州银河公墓”。

访丘东平烈士故居（三首）[1]

一

英雄树上没花开，马福兰村有草莱。[2]
难弟难兄此墙屋，成龙成虎各风雷。[3]
才三十岁真雄鬼，无第七连也霸才。[4]
老母八旬披鹤发，默迎儿子故人来。[5]

二

任是尸山血海行，中华儿女志干城。[6]
哀兵必胜古兵法，时日偕亡今日程。[7]
游击战中遭遇战，一书生死万民生。[8]
人间换后江山美，百丈碑刊勇者名。[9]

三

小仲谋追大仲谋，有人闾倚几阳秋。[10]
壮哉野泽三春草，赌掉乾坤两颗头。[11]
此日登堂才拜母，他生横海再同舟。[12]
范张鸡黍存悲歿，蘸笔南溟画虎丘。[13]

①寻访为人民事业而牺牲的丘东平烈士曾经居住过的房子（故居）。

【丘东平】 （1910—1941），广东海丰县人。现代作家。1928年参加海丰起义，在彭湃部下当秘书。起义失败后去香港。后参加19路军，在翁照垣部下当秘书。参加上海“一·二八”和热河的抗日战争。1935年去香港。1936年到日本，会见郭沫若。1937年加入中国共产党，参加“八一三”上海抗日战争。后赴济南、汉口、南昌抗日前线。1938年加入新四军。1940年到苏北根据地任鲁迅艺术学院华中分院第一任教导主任。后担任中华文艺界抗敌协会华中分会领导工作。1941年日寇进攻盐城，为掩护鲁艺二队200多名文艺战士突围，壮烈牺牲。《东平选集》收中、短篇小说17篇。

②木棉树（英雄树）还没有开花（没花开），丘东平故居所在地马福兰村有杂生的草丛（草莱）。

【英雄树】 见《赠答草·重到海城呈彭母》注⑤。

【草莱】 《南史·孔珪传》：“门庭之内，草莱不剪。”

③丘东平和他的两个胞兄一个胞弟都一样优秀（难弟难兄），他们都出生在这（此）座屋里，后来有成龙的、有成虎的，各自是狂风和暴雷（风雷）式的人物。

【难弟难兄】 南朝/宋/刘义庆《世说新语·德行》：“陈元方子长文有英才，与季方子孝先，各论其父功德。争之不能决，咨于太丘。太丘曰：‘元方难为兄，季方难为弟。’”

侯井天按：丘东平兄弟八人，他排行为六。二兄国珍、五兄汝珍、七弟丘俊和东平（席珍）兄弟四人，1932年“一·二八”淞沪抗战中，同上抗日战场。（据1987年第3期《新文学史料》载《丘东平传略》）

④才三十岁就壮烈牺牲了，真是鬼中的英雄（雄鬼）；就算没有你的代表作之一的小说《第七连》，在文艺界也算得上称霸的人才（霸才）。

【雄鬼】 战国/楚/屈原《九歌·国殇》：“身既死兮神以灵，魂魄毅兮为鬼雄。”

⑤老母亲1964年八十岁（八旬），披着白发（鹤发），不说话（默默），迎接儿子——东平的老朋友（故人）我来了。

【鹤发】 白鹤全身白色。称颂老人鹤发童颜。

寓真《人物钩沉二题》：“聂绀弩本人是一个恃才傲物的人，他有诗曰：‘天涯肝胆藐雄才’，能让他真正钦羡的人并不多。在他的诗文中流露出的对丘东平的敬爱的感情，是很特别的。在上海‘左联’时期，聂绀弩就结识了东平，后来在新四军他们又有过一段并肩战斗的经历。他对东平的了解一定很真实，东平无疑是一朵早谢的天才之花。”“（寓引聂诗第一首，此略）‘英雄树’明指木棉，而语意双关。既‘没花开’，且‘有草莱’，烈士故居的苍凉气氛扑面而来；由此自然引出了东平弟兄们如龙似虎、搏击风雷的往事怀想。东平兄弟八人，上海‘一·二八’淞沪抗战中有他兄弟四人同上战场。1938年东平进入新四军，1941年牺牲，时仅31岁，所以说是‘才三十岁真雄鬼。’‘无第七连也霸才’，是反衬的写法，正面表述应该是：‘你留下了《第七连》这样卓越的作品，在文学上占据着的地位当然是更加凸显了！’七律的最后两句，以鹤发老母相迎而收结。全诗意境由近及远，再由远而近，概括了东平的家庭身世，凝注了深刻的思念，首尾相衔，一气呵成。”

方印中：“以‘雄鬼’、‘霸才’赞丘东平，的为确论。这两句诗，句式新奇、突兀，从早期诗作中，聂诗的风格已隐然可见。尾联形象动人，‘默’字深含无尽的怀念和哀思，老母的情状如在目前。”

⑥不管（任）是在革命烈士如山的尸体（尸山），还是成海的血流（血海）中走（行），中华民族的儿女，都有捍卫祖国的志气（干城）。

【干城】 干，盾牌。城，城墙。《诗经·周南·兔罝》：“纠纠武夫，公侯

干城。”

寓真《聂绀弩刑事档案》：“血海尸山，斗志干城，以一人献身，换取万民生息，仅此二三语，烈士壮气已跃然纸上。”

方印中：“寥寥十四字，写尽抗日战争的惨烈、牺牲、中华儿女的志气，可作为抗日战争诗史的一页读。‘任’字、‘志’字，大义凛然”。“在聂诗中，‘日’又双关日本侵略者”。“后二联颂烈士功绩，寄永志不忘之意”。

⑦兵力相当的两军对垒，充满悲愤心情的一方必定胜利（哀兵必胜），是我国古代用兵作战的战略战术（兵法）；人民仇恨暴君强寇，即使他是烈日，即使烈日灭亡时许多人会一起灭亡，人民也宁愿一同灭亡（偕亡），也是今天的规律（今日程）。

【哀兵必胜】 《老子》：“故抗兵相加，哀者胜矣。”

【时日偕亡】 《尚书·汤誓》：“时日曷丧，予及汝偕亡。”

舒芜读诗笔记：“《孟子·梁惠王》引此两句，朱熹注云：时，是也。日指夏桀。……桀尝自言：‘吾有天下，如天之有日，日亡吾乃亡耳。’民怨其虐，故因其自言而目之曰：‘此日何时亡乎？若亡，则我宁与之俱亡。’盖欲其亡之甚也。聂诗此句又以‘日’双关日本侵略者。”

⑧我军灵活、分散的小部队，用游击、伏击、破坏、扰乱等手段进行的战斗（游击战）中的敌我双方在运动中相遇时发生的战斗（遭遇战），在这种情况下一位文人（一书生）牺牲了，使更多的人（万人）活了下来（生）。

⑨旧中国（人间）换成新中国以后，祖国（江山）美好无比，一百丈高的纪念碑上，刻着（刊）为国牺牲、不怕危险和困难的勇士（者）的姓名。

毛泽东（1954年夏）《浪淘沙·北戴河》：“萧瑟秋风今又是，换了人间。”

⑩丘东平（小仲谋）追随他的胞兄丘岛人（大仲谋）去了，丘母（有人）倚着巷口的门（阊倚）等儿回家等了多少春夏秋冬（几阳秋）。

【小仲谋……大仲谋】 《三国志》注引《吴历》：“曹公（操）出濡须，作油船，夜渡洲上。（孙）权以水军围取，得三千余人。……公喟然叹曰：生子当如孙仲谋，刘景升儿子若豚犬耳。”（侯按：孙权字仲谋。孙权胞兄孙策，聂绀弩指称为“大仲谋”。）

【阊倚】 倚门倚闾。《战国策·齐策六》：“王孙贾年十五，事闵王。王出走，失王之处。其母曰：‘汝朝出而晚来，则吾倚门而望；汝暮出而不还，则吾倚闾而望。’”

【阳秋】 晋避简文宣郑太后阿春讳，改春为“阳”。晋/孙盛撰《晋阳秋》，皆“阳”字代“春”字。

⑪雄壮啊（壮哉），生长在荒野、沼泽里的春季的草（野泽三春草），不畏艰险，不怕牺牲（赌掉）天地间的两颗头颅。

唐/孟郊《游子吟》：“谁言寸草心，报得三春晖。”

【两颗头】 章太炎1905年《狱中赠邹容》：“临命须掺手，乾坤只两头。”

⑫1964年5月中旬到海丰县梅陇镇马福兰村这天（此日），才登上老母亲住的屋（登堂）向老母亲行礼、请安（拜母）；下辈子（他生）横渡大海时，

东平呵你我再坐同一条船（舟）。

侯井天按：据陈绍哲《聂畸在海丰》：聂绀弩有署名聂畸的“一九六四年五月十四日”的题词和“六四年五月”“拜谒革命寿母彭太夫人留念”的诗，同时拜望在海丰乡下的丘母，当在情理之中。

【登堂……拜母】 朱正注引《三国志·周瑜传》：“（孙）坚子策与瑜同年，独相友善，瑜推道南大宅以舍策，升堂拜母，有无通共。”舒芜读诗笔记：后因以拜见朋友的母亲为好朋友之间应有的礼节。聂诗的意思是，我和你的儿子是好朋友，早应该登堂拜见您老人家了，可惜迟到今天你儿子早已牺牲之后，我才有机会来拜见您。

方印中：“‘此日’、‘他生’，充分写出诗人访丘东平烈士故居的意真、情真。”

⑬我和你儿子的关系，像范式和张劭，是生死之交（鸡黍），我活着（生）你儿子死了（殁），我悲伤，我要在南海（溟）蘸笔，画这位虎将丘东平的坟墓（虎丘）。

【范张鸡黍】 《后汉书·独行列传》载范式（字巨卿）与张劭（字元伯）为生死之交。范、张同游太学。告归，式约二年当过拜尊亲，乃共克期日。至期，劭白母鸡黍待之。母曰：“二年之别，千里结言，何期之审耶？”“巨卿信士，必不乖违。”至其日，式果至，升堂拜母，尽欢而别。

【虎丘】 山名，在江苏省苏州市西北阊门外，一名海涌山。相传春秋时，吴王阖闾葬于此。相传葬后三日有虎踞其上，故名。（侯按：以“虎丘”双关丘东平和墓中所埋已“成虎”的东平。）

聂绀弩《给战死者》：“东平：得到你战死的消息，正是从乡下到城里去参加鲁迅先生五周年纪念大会的路上……我的心更扰乱了！”“一个人类的天才死了已经五年，一个智慧的光芒熄灭了已经五年……而你，东平，一个正在成长中的人类的天才，一个行将日见光大的智慧的火，一个身背着民族解放的重负，在前线与民族敌人搏斗了三四年的战士的战死……我悲哀，我愤怒……”“你写过《第七连》和《一个连长的战斗遭遇》，那都是抗战以来最伟丽的诗篇，我相信你自己的战死，一定不会缺少同样伟丽的场景……但对于我们民族的前途，对于和你一同战斗的你的友人们，这损失是巨大的，无可挽回，无法弥补的呀！”（《聂绀弩全集》第四卷43、44、46页）

彭燕郊《千古文章未尽才——绀弩的旧体诗》：“绀弩比较认真地写旧体诗，大约是从吊萧红墓、访东平故居诗开始的，那已是四九年秋，他到北平参加第一次文代会，逗留大约三个月，又南下回香港的时候了。那首吊萧红墓《浣溪沙》，不过平正而已，并无特色。但已显出他的旧体诗的独特之处，‘天下文章几儿女，一生争战与初终’，‘光线无钱窥紫外，文章憎命到红中’，‘才三十岁真雄鬼，无第七连也霸才’，‘哀兵必胜古兵法，时日偕亡今日程’。这些叫读惯了到处可见的旧体诗的我们感到突兀，新奇，甚至有些凌厉之气的诗句，出现在其他一些不免使人感到有些面善的诗句中，今天读来，就好像听到了走向‘三草’和赠胡吊胡诗的最初的脚步声。”（见《读书》1991年第10期）

胡风《次耳兄悼东平原韵》（五首），其四："有勇何尝定有谋，空传关羽读春秋。途穷豫让悲涂面，境绝严颜怒斩头。吊友倾情终挂剑，寻仇矢志敢沉舟。时移景换凭君看，野鬲家孤共一丘。"其五："除奸曾敢斥权谋，博得孤囚十度秋。林黛玉终还爱泪，眉间尺竟索仇头。难投破旧千枝笔，待泛汪洋一叶舟。翘首南天春正盛，何当一掬吊虎丘。"

高旅诗《纽芩赴海丰山间探丘东平母有诗》：其事即诗也。孟子云"诵其诗，读其书，方可知人论世"，殆即此意。东平去后未归山，见客犹疑见子还。草色迷蒙多野路，秋风萧飒两衰颜。旧情觅向故人处，老母归从荒陌间。向谓君诗高格调，不知当代几人攀。

胡风和诗，和第1首："一树红花喷血开，万家墨面没蒿莱；难堪酷冷烧星火，为扫阴霾起迅雷！天若有情应常勇，地非无耻也怜才；朝中党内多沉痛，岂有真亡假不来？"

和第3首，参阅《拾遗草·访丘东平烈士故居（又六首）》。

另稿：第1首，1964年寄高旅，题作《访丘东平故居（四首）·之一》，题注"宅在海丰梅陇镇麻佛垅村"，第1句"没"作"无"；第2句"马福兰村"作"麻佛陇边"；第3句"墙"作"茅"；第6句作"以第七连最霸才"。

1978年10月22日，致高旅信中说："你说没有访东平诗，今抄奉。原六首，后因其中两首与他身份不合，改作挽陈帅用了。"所抄诗题为《访丘东平烈士故居四首》，第1、3、4首即此第1、2、3首，诗句全同。

与海燕公园看牡丹，以其意成一绝句[1]

（我素不善为绝句，存者亦少，今特存此示悼吾儿）

三十六宫万点霞，玉环飞燕共乘车。[2]
何来白日红楼梦，贫贱人看富贵花。[3]

①和女儿海燕去公园看牡丹用（以）她（其）的意思，写成一首绝句。

聂绀弩1963年6月2日——"儿童节次日"致高旅："春间曾过公园看过一两次牡丹芍药之类，此等前所未有，故一奉告。"侯按：据此，诗作于1963年"春"无疑。

【海燕】 见《赠答草·惊闻海燕之变后又赠》注①。

②牡丹盛开，真像三十六宫那样富丽堂皇，彩霞万点，也有胖一些像杨玉环的，也有瘦一些像赵飞燕的，共同乘坐一个车上。

【三十六宫】 汉/班固《西都赋》："离宫别馆，三十六所。"意指宫殿之多。

唐/李贺《金铜仙人辞汉歌》："三十六宫土花碧"。

【玉环】 杨贵妃，以胖称。参看《华清池》注②。

【飞燕】 赵飞燕，汉成帝皇后，以瘦称。

唐/李贺《金铜仙人辞汉歌》："三十六宫土花碧"。

③哪里（何）来的像在"红楼"上做的白日"梦"，我们父女这贫穷而地位又低贱的人，来看这别号"富贵花"的牡丹。

【白日梦】 大白天做梦。比喻痴心妄想，根本不可能实现的事情。

【红楼】 见《赠答草·代周婆答》注②。

【富贵花】 宋/周敦颐《爱莲说》："牡丹，花之富贵者也。"

方印中："父女在公园里看牡丹，霞光万点，色彩缤纷，美姿各异，可是所引起的感觉，不是现实中的愉悦，而是梦幻般的悲哀，由富贵花而想到人，一切都落脚到'贫贱'二字，而二字其实就是一个'贱'字。这个'贱'字，是六十年代前期，政治地位低下，受排斥、受歧视的写照。在鲜花盛开的公园，父女二人心头涌起的却是挥之不去的悲凉，真是情何以堪！这首诗，是典型的以乐境写悲。"

为鲁迅先生百岁诞辰而歌（二十二首）[1]

——题《鲁迅全集》[2]

晚熏马列翻天地，早乳豺狼噬祖先。[3]
有字皆从人着想，无时不与战为缘。[4]
斗牛光焰宵深冷，魑魅影形鼎上孱。[5]
我手曾摊三百日，人书定寿五千年。[6]

①为鲁迅一百岁生日（诞辰）而歌唱。

侯井天按：《鲁迅诞辰百年纪念集》收入聂诗22首，后注"1981年3月北京邮电医院"。实际上《题鲁迅全集》这首诗早收入聂绀弩1962年3月自编的《马山集》中，在这组诗的写作时间上，这一首及另外若干首取自旧作者是例外。

【鲁迅】 原名周树人。（1881—1936），中国现代伟大的文学家、思想家、革命家。浙江绍兴人。1902年留日。辛亥革命后曾任南京临时政府和北洋政府教育部部员、佥事，兼在北大、女师大授课。1918—1926年期间接触到马列主义。1926年因支持北京学生运动，被反动当局通缉，南下厦门大学任教。同年到广州，在中山大学任教。1927年到上海，认真研究马列主义理论。1930年参加中国自由运动大同盟、左联、中国民权保障同盟。粉碎国民党文化"围剿"。1936年10月19日病逝于上海。有《鲁迅全集》20卷、《鲁迅日记》、《鲁迅书信集》各两卷，并编、校古籍多种。

【鲁迅先生百岁诞辰】 1981年9月，"鲁迅诞生一百周年纪念委员会"于25日上午在人民大会堂召开纪念大会。中共中央主席胡耀邦在大会上作了讲话。

姚锡佩《我所认识的聂绀弩》："我所在机关计划编辑一部《鲁迅先生百年诞辰纪念集》，我奉命去请鲁迅生前好友聂绀弩撰文。""在邮电医院的病榻

上”，写了“《题〈鲁迅全集〉》的七律旧体诗”。“自此以后，竟然诗兴大发，不可遏止，陆陆续续写了二十余首”。

②把诗写（题）在《鲁迅全集》上。

【全集】 是一个人著作的全部集成。

③鲁迅一生中最后的一个时期（晚，晚年），受到马克思、列宁主义的熏陶，抛弃了进化论，他这一转变，给中国文化思想领域带来了翻天覆地的变化（翻天地）；他自幼（早）好像吃豺狼的奶（乳）长大，回过头来咬（噬）自己的封建宗法的祖宗、先人（祖先）。

【晚熏马列】 鲁迅1927年到上海，认真研究马列主义。1936年去世。

【马列】 见《赠答草·沁园春·赠木工李四》注②。

【乳豺狼噬祖先】 瞿秋白《鲁迅杂感选集·序言》：“鲁迅是莱谟斯，是野兽的奶汁所喂养大的，是封建宗法社会的逆子，是绅士阶级的贰臣……他从自己的道路回到了狼的怀抱。”

④鲁迅全集中，所有的字（有字）都（皆）从别人的利益来考虑（着想），他没有（无）一时一刻不是和战斗结合着（战为缘）。

聂绀弩《鲁迅——思想革命与民族革命的倡导者》（1940年10月桂林）：“鲁迅先生一生的历史就是战斗的历史”，“自始至终，为‘人’而呐喊，战斗”。（见《聂绀弩全集》第1卷182、183页）

姚锡佩《杂文大家聂绀弩的坎坷路》：“他依循鲁迅‘有字皆从人着想’的思想，剖析了反映在中国古典小说中的一系列仁和礼，在诗中疾呼：‘何处不是人肉宴，古久账簿几篇章。’（《题〈狂人日记〉》）责问：‘女人何故属男人!’（《祥林嫂》）悲叹读书人：‘浑身瘦骨终残骨，满面伤痕杂泪痕。’（《孔乙己》）由庄子所指的‘逍遥恣睢转徙之途’，念及‘不恣睢’必‘桎梏’的天下，乃清醒于‘大权操在老子手，整错杂种敢何词’（《阿Q》）的有权无法社会，敲响了‘方生未生将生者，倘不全苏定永沦’（《淡淡的血痕中》）的警钟。”（见1992年第9期《新华文摘》）

袁和风《读侯井天〈聂绀弩旧体诗全编〉——丙寅十年祭》：“聂公诗云：‘有字皆从人着想，无时不与战为缘。’今从聂公一生行为观之，颇符此意。”

⑤北斗星（斗）和二十八宿之一的牛的光芒（焰），在深夜（宵）是冷的；在你的文章里，各种各样的鬼怪、坏人（魑魅）的形状、影子（影形）都被你铸在鼎上，这些东西显得很懦弱（孱）。

【斗牛光焰】 见《南山草·岁暮焚所作》注⑤。

【鼎】 古代煮东西用的器物，三足两耳。

朱正注引《左传·宣公三年》：“昔夏之方有德也……铸鼎象物，百物而为之备，使民知神奸。故民入川泽山林，不逢不若；魑魅魍魉莫能逢之。”

王存诚1994年7月22日给侯井天的信中说：“‘魑魅影形鼎上孱’，此句直接袭鲁迅意，《且介亭杂文二集·题未定草（六至九）》：‘所以我以为此后该有博采种种所谓无价值的别人的文章，作为附录的集子。以前虽无成例，却是留给后来的宝贝，其功用与铸了魑魅魍魉的形状的禹鼎相同。’鲁迅在编杂文集

时就用了这种令那些施放明枪暗箭的无耻之徒现形的做法。”

⑥我的手曾经摊开《鲁迅全集》读了三百天，鲁迅（人）、鲁迅的著作（书）一定有五千年的生命（寿）。

姚锡佩《我所认识的聂绀弩》：“在创作这组《为鲁迅先生百岁诞辰而歌》旧体诗时，他曾多次手捧《鲁迅全集》，重新阅读，敬崇地赞颂鲁迅‘人书定寿五千年’。”

马蹄疾《鲁迅和他的同时代人》：“在鲁迅诞辰一百周年时，聂翁以七十八岁高龄，在病中写了十二题二十二首诗歌，歌颂鲁迅一生的光辉业绩。现录其第一首《题〈鲁迅全集〉七律》云：（马引聂诗全首，此略）。”

方印中：“《题鲁迅全集》四联，分别写了四个方面：鲁迅思想的发展过程，鲁迅思想的内容特点，鲁迅文章的风格，对鲁迅作品的崇敬与赞颂。”

另稿：1961年12月28日寄高旅及《马山集》，第1句“晚熏马列”作“马恩晚醉”；第2句“早乳豺狼”作“狼乳早酣”；第8句“人”作“此”。

二 题《狂人日记》[1]

知是人狂是我狂，人肉筵宴四开张。[2]
仁义道德为纱幕，骨血心肝作羹汤。[3]
彼吃人者终被吃，将被吃者亦来尝。[4]
上倨中外高贵神圣客，下剥八文一斤小儿郎。[5]
吁嗟乎！
祥单二嫂谁更苦？阿Q小D乏一双。[6]
闰土又生小闰土，孔乙己酒债终未偿。[7]
瑜儿颈血痊病否？连殳、纬甫寂寞亡！[8]
吁嗟乎！
一百八将落日景，十二金钗薄命娘。[9]
贞节奇坊好述传，金瓶梅喷肉味香！[10]
廿年目睹怪现状，万古孽海又官场。[11]
何处不是人肉宴，古久帐簿几篇章。[12]
如斯大梦谁先觉，先生荷戟独彷徨。[13]

①把诗写（题）在《狂人日记》上。

【《狂人日记》】 最初发表在1918年5月《新青年》杂志第四卷第五号上。是《呐喊》中的第一篇。

②谁知道是世上的人狂，还是我“狂人”狂；“四千年来时时吃人的地方”，摆下吃人的宴席（筵宴），四面八方开始营业（开张）。

【筵】 古人席地而坐时铺的席，泛指筵席。筵席，指宴饮时陈设的座位，有时兼指酒席。

③拿旧时宣扬的封建道德、规范、标准（仁义道德），当作（为）遮人眼

的炒做的大幕布（炒幕），拿人的骨头、血、心、肝，经过煮或蒸作成汁、糊状、冻状食品（羹）吃，或作成汤来喝。

【仁义道德】 鲁迅《狂人日记》："我翻开历史一查，这历史没有年代，歪歪斜斜的每页上都写着'仁义道德'几个字。"（侯按：仁义，仁爱和正义；道德，品行、品质。）

【骨血心肝】 鲁迅《狂人日记》："几人便挖出他的心肝来，用油煎炒了吃。"

④那个（彼）吃人的人（者），末了（终）被别人吃了；快要（将）被别人吃的人（者），也（亦）来吃一点儿试试、品品滋味（尝）。

鲁迅《狂人日记》："他们会吃我，也会吃你，一伙里面，也会自吃。""我未必无意之中，不吃了我妹子的几片肉，现在也轮到我自己。"

⑤在人肉宴席上，有态度傲慢（倨）的中国的、外国的，地位高的、身价贵的，和极其崇高而庄严（中外高贵神圣）的客人，宴席下面在宰杀（剥）花八枚（文）钱一斤买来的小孩子（儿郎）。

【高贵神圣客】 朱正注引鲁迅《坟·灯下漫笔》："所谓中国的文明者，其实不过是安排给阔人享用的人肉筵宴。"

【文】 南北朝以来称钱一枚为一文。

【儿郎】 朱正注引鲁迅《坟·灯下漫笔》："有吃烧烤的身价不资的阔人，也有饿得垂死的每斤八文的孩子。"

⑥唉呀呀（吁嗟乎）！鲁迅《彷徨·祝福》中的人物祥林嫂，《呐喊·明天》中的人物单（音 shàn）四嫂，这二位大嫂的命运，谁比谁更苦？鲁迅《呐喊·阿Q正传》中的人物阿Q、小D，是两个不中用的货（乏一双）。

聂绀弩《〈蛇与塔〉题记》："女人死了丈夫，如果不幸而生在稍有所谓'体面'的家庭，就有什么'好马不配双鞍，烈女不事二夫'，'礼无再嫁之文'等等鬼话来束缚她。于是一个寡母，带着一个或几个孤儿，在所谓'家庭'里面度着悠长的黑暗的日子的事，就到处都是。中国的妇女，成千成万，成十万成百万地无声无息，不生不死地活着；上天无路，入地无门地死掉。"（见《聂绀弩全集》第9卷22页）

谢泳《旧人旧事·中国传统文化中的寡母抚孤现象》："王富仁曾详细分析过鲁迅的这几篇小说。他认为《祝福》写的是'不节烈'之苦，《明天》写的是'节烈'之苦，是一个守节妇女的'精神上的惨苦'。……祥林嫂因改嫁而难以立足于当时的社会，单四嫂因不改嫁而熬受着长期的痛苦。"

⑦鲁迅《呐喊·故乡》中的人物闰土，又生下他的儿子小闰土；鲁迅《呐喊·孔乙己》中的人物孔乙己，欠咸亨酒店的酒钱（酒债），到死（终）没有（未）还上（偿）。

【小闰土】 鲁迅《呐喊·故乡》中闰土说"这是第五个孩子"，"第六个孩子也会帮忙了"。"母亲和我都叹息他的情况：多子，饥荒，苛税。"

【酒债】 鲁迅《呐喊·孔乙己》："到了年关，掌柜取下粉板说：'孔乙己还欠十九个钱呢！'""到第二年端午"，"到中秋"，"到年关也没有看见他"，

"大约孔乙己的确死了"。

⑧鲁迅《呐喊·药》中人物华大妈的儿子小栓得的是痨病，据说吃了砍头时染了被杀之人脖颈的血的馒头（颈血），可以治痨病，于是小栓便吃爹买来的夏四奶奶被杀的儿子瑜儿的颈血馒头，病好（痊）了没有（否）？鲁迅《彷徨·孤独者》中的人物魏连殳、《彷徨·在酒楼上》中的吕纬甫孤单、冷清（寂寞）地死（亡）了！

⑨唉呀呀（吁嗟乎）！《水浒传》一百零八将，是一幅太阳落山的景象（落日景），《红楼梦》十二金钗都是命运不好福分不大（薄命）的妇女（娘）。

【一百八将】 一百零八将，《水浒传》人物：天罡星三十六员，地煞星七十二员。

【十二金钗】 金陵十二金钗，《红楼梦》人物：林黛玉、薛宝钗、元春、探春、史湘云、妙玉、迎春、惜春、王熙凤、贾巧姐、李纨、秦可卿。

⑩《好逑传》里的不平常（奇）的贞节牌坊，《金瓶梅》喷发出人肉的香味。

【贞节坊】 贞节牌坊。旧时女子死了丈夫不改嫁或不失身，叫贞节，人们会为她修一座形状像牌楼的建筑物，用来褒扬。

【好逑传】 《好逑传》，又名《侠义风月传》，长篇小说。题"名教中人编次"。十八回，初刊于清初。叙述铁中玉、水冰心婚姻故事。所写主要人物"既美且才，美而又侠"，对恃强凌弱的社会恶势力有所揭露，但宣扬名教，强调妇女的贞节观念。在国外颇有影响，有英、法、德译本。

【金瓶梅】 《金瓶梅词话》，长篇小说，明/兰陵笑笑生作。万历年间刊行。全书一百回。借《水浒》中西门庆、潘金莲故事为线索，描写西门庆勾结官府、剥削穷人、蹂躏妇女，由发迹到灭亡的历史。书中暴露了明代社会的黑暗面貌和官商恶霸的残暴荒淫，但作者缺乏进步的理想，宣扬因果报应之说。作品善于刻画人物，描摩人情世态颇为细致，表现了熟练的语言技巧，然秽笔过多。

⑪二十（廿）年间亲眼看到（目睹）的奇怪的目前的状况（现状），万年（古）的罪孽的海洋，又旧时官吏阶层及其活动范围内的虚伪、欺诈、逢迎、倾轧等官场所显露的原形。

【廿年目睹怪现状】 即长篇小说《二十年目睹之怪现状》，清末吴沃尧作。一〇八回。全书以别号"九死一生"者为中心，并涉及商场和"洋场"，反映的范围较《官场现形记》稍广。在一定程度上揭露了晚清政治社会的黑暗和丑恶，在思想上表现出改良主义倾向。作者又有《近十年之怪现状》，为此书的续篇。

【孽海……官场】 《孽海花》、《官场现形记》。《孽海花》见《南山草·孽海花》注①。《官场现形记》，长篇小说，清末李宝嘉作，六十回。写于1901—1905年间，以谴责晚清官场的黑暗为主题，描写了当时官僚贪污勒索、迫害人民和投靠帝国主义的种种罪行，客观上反映了一些当时的社会矛盾，在思想上表现出改良主义倾向。

⑫像前面所说的这些，什么地方（何处）不是摆的人肉的宴席。中国封建主义统治的长久历史——鲁迅《呐喊·狂人日记》中所说的“古久先生的陈年流水簿子”，还有几篇几章（篇章），继续写下去。

⑬像（如）这（斯）样的全民族几千年来一直共同在做着的一场大梦，是谁先觉醒的，鲁迅（先生）扛着（荷）一种长杆的、头上附有月牙状利刃的古代兵器（戟），自己一个人（独）走来走去，犹豫不决，不知往哪个方向去（彷徨）。

【大梦谁先觉】 元末明初/罗贯中《三国演义》第三十八回：“大梦谁先觉，平生我自知。”

【荷戟独彷徨】 鲁迅《题〈彷徨〉》：“两间余一卒，荷戟独彷徨。”

林千典《如此新声世所稀》：“《题狂人日记》一篇古风，明快犀利，酣畅淋漓，鞭辟入里，激情涌荡，令人一唱三叹，余韵悠悠，有杂文风的诗章所独具的风采。”（见《江南诗词》1986 年第 3、4 期）

方印中：“从《狂人日记》的主题，中国社会的历史是‘吃人’的历史发挥。全篇五个层次。‘知是人狂是我狂’六句，就《狂人日记》内容说。‘上倡中外高贵神圣客’两句，是用鲁迅《灯下漫笔》文章引申说。‘祥单二嫂谁更苦’六句，举鲁迅其他小说人物形象发挥说。‘一百八将落日景’六句，引中国古典小说的内容，作进一步的发挥。篇末四句以赞扬《狂人日记》的启蒙意义作结。全诗记叙、议论、抒情融为一体，两个‘吁嗟乎’，包含深刻的感叹和思考。”

三　小说三人物①

其一　祥林嫂②

人果无魂抑有魂？女人何故属男人？③
生前一饭方无地，死后双夫各半身！④
垂死愚氓苦思想，平生俚俗蚀精神。⑤
祥林嫂早归天了，岁岁人家祝福频。⑥

①鲁迅写的三篇小说《祝福》、《孔乙己》、《阿Q正传》里的三个主要人物：祥林嫂、孔乙己、阿Q（小说三人物）。

②祥林嫂，鲁迅《彷徨·祝福》中人物。

③人，究竟（果）没有（无）灵魂，还是（抑）有灵魂？女人，因为什么（何故）属于男人所有？

鲁迅《祝福》：“祥林嫂问：一个人死了之后，究竟是有没有灵魂的？”

④没死以前（生前）吃一顿饭（一饭）正（方）没有（无）供饭的地方，死了以后，却有两个（双）丈夫各分祥林嫂一半身子（各半身）！

【一饭】 汉初韩信钓于淮阴，乞食于漂母。漂母与之饭。信曰：“后贵，当报。”母怒曰：“吾哀王孙而进食，岂望报乎。”后贵，报以千金，立祠祀之。

鲁迅《祝福》：“柳妈对祥林嫂说：你将来到阴司去，那两个死鬼男人还要

争，你给了谁好呢？阎罗大王只好把你锯开来，分给他们。”

舒芜《毁塔者的声音》：“祥林嫂先嫁了一个丈夫，丈夫死后，她完全是被迫地改嫁了，于是她就属于两个男人占有，当时迷信观念便认为她死后要被锯成两片，一个丈夫分得一片，这是关于丈夫的占有权观念的最残酷的表现。聂绀弩沉痛地歌唱道：‘（舒引聂诗 1～4 句，此略）’生前没处吃一顿饭的女人，死后要受大锯分身的酷刑，前夫后夫各分半片，不是因为别的，仅仅因为女人属于男人，因为丈夫对妻子的占有权绝对不许动摇的缘故。”（见《鲁迅研究》1993 年第 12 期）

⑤接近死亡（垂死）的愚笨无知的平民（愚氓，氓音 méng）苦苦地受旧思想束缚（思想）；一生（平生）世俗观念（俚俗）腐蚀着（蚀）祥林嫂的意识、思维活动和一般心理状态（精神）。

⑥祥林嫂早就死（归天）了，年年（岁岁）人们家里（人家），还是一次一次（频）地“祝福”。

【祝福】 “祝福是方言，专指岁暮祀神的大典，与你们有福了那普通用语不同。”（见周作人《知堂集外文〈亦报〉随笔》）绍兴“乡下年底”有“祝福的仪式”。（见周遐寿（作人）《鲁迅小说里的人物·祝福的仪式》）

另稿：1981 年 3 月 26 日寄高旅信中抄诗手迹，第 4 句“双”作“两”；第 6 句“俚”作“礼”。又，《鲁迅诞辰百年纪念集》，第 6 句“俚”作“礼”。

其二　《孔乙己》①

我原天下读书人，大患人生在有身。②
虽半秀才苦难得，第三妙手饿频伸。③
浑身瘦骨终残骨，满面伤痕杂泪痕。④
酒债今生还不了，咸亨粉板十余文。⑤

①孔乙己，鲁迅《呐喊·孔乙己》中人物（其模特儿姓孟，大家叫他作孟夫子）。

【孔乙己】 敦煌发现的古文物中，在一件唐人手写的佛教经卷的后面，有抄写者随后写下的“上大人，丘乙己”。清人张尔岐的《蒿庵闲话》作“上大人，孔乙己，化三千，七十士，尔小生，八九子，佳作仁，可知礼”，这八句的“原创”，是宋熙宁年间叫“白云”的和尚写在他的《山颂》里的。由“丘”而“孔”的变化约在唐宋间。清人梁章钜《归田园琐记》引明人祝枝山《猥谈》是这样断句的：“孔，一己化三千七十士尔，小生九子佳，作仁可知礼也。”明时“孔乙己”也作“孔一己”。这 24 个字，供初学儿童描红习字之用，一般是三字读成一句，类似口诀，连贯起来似通非通，意在取其笔画简单，易于描画。在民国初年还流行。（据《鲁迅全集·孔乙己》注释，2002 年 11 月 29 日《文汇读书周报》刘法绥、张芳《赘说孔乙己》）

②我孔乙己本来（原）是社会上（天下）的读书人，大的忧虑（患）是，人这一生，在于有这个“身子”。

鲁迅《孔乙己》："孔乙己原来也读过书。"

【有身】 马王堆汉墓帛书《老子·道德经》："吾所以有大患者，为吾有身也。及吾无身，有何患？"

聂绀弩《漫谈〈聊斋志异〉的艺术性》："老子之言曰：吾之大患，在于有身（未对原文）。不管原意云何，可以说这是被压迫者的想法。若压迫者，则正因为有身，才能压挞他人，何足为患？"（见《聂绀弩全集》第7卷280页）

启功《启功韵语·古诗二十首》："老子说大患，患在吾有身。斯言哀且痛，五千奚再论。佛陀徒止欲，孔孟枉教仁。荀卿主性恶，坦率岂无因？"感慨深沉！

方印中："借孔乙己的口气，以议论开头。这两句话，在小说《孔乙己》中并没有，但符合孔乙己的性格，其中也有诗人自己的感受。"

③虽然半个秀才，也苦于难以得到；偷东西的第三只巧妙的手，在肚子饿了的时候，一次一次（频）伸出来偷东西。

【秀才】 明清专称入县学的生员。

鲁迅《孔乙己》："但终于没有进学"。"你怎的连半个秀才也捞不到呢？"

【第三……手】 三只手，偷东西的小偷、扒手。

鲁迅《孔乙己》："他们又故意的高声嚷道，'你一定又偷了人家的东西了！''我前天亲眼见你偷了何家的书，吊着打。'""掌柜说，'哦！他总是仍旧偷。这回自己发昏，竟偷到丁举人家去了。'"

④全（浑）身的瘦骨头，末了（终）成了有伤残的骨头，满脸（面）有受伤的痕迹还混合、夹杂着泪的痕迹。

鲁迅《孔乙己》："被丁举人家打折了腿。""孔乙己，你脸上又添了新伤疤了。""他脸上黑而且瘦，已经不成样子。"

苏曼殊《本事诗》："袈裟点点疑樱瓣，半是脂痕半泪痕。"

⑤孔乙己欠下的酒帐（债），这辈子（今生）还不了啦，咸亨酒店临时记流水帐的粉板上，还写着他欠店里十多（余）枚（文）钱。

方印中："颔联、颈联的对仗精巧，言简意足，且有弦外之音，以诗记事，这两联极称妙笔。"

【咸亨】 周作人《鲁迅小说里的人物·咸亨酒店》："咸亨开设在"绍兴"东昌坊口"，"这是一个小酒店，却有双间门面，坐南朝北，正对着鲁迅故家新台门的大门"。时间可能在"1894—1895年"。

【文】 见《第四章·题狂人日记》注⑤。

另稿：聂绀弩1981年3月26日致高旅信附抄诗手迹，第6句"面"作"脸"；第7、8句作"欲追醉饱三千界，尚欠人家十九文"。《鲁迅诞辰百年纪念集》：第4句"第"作"惟"；第6句"杂"作"又"；第7、8句作"欲寻醉饱三千界，尚欠人家十九文"。1981年9月15日聂绀弩《关于鲁迅先生百岁诞辰》一文（见《聂绀弩全集》第2卷432页）中说，"原书430［页］《咏〈孔乙己〉》七八两句'欲寻醉饱三千界，尚欠人家十九文'平仄均错，改为：'酒债寻常何处有，咸亨粉板字曾存'。"《散宜生诗》（初版），第7、8句即为"酒债寻常何处有，咸亨粉板字曾存"。

其三　阿Q[1]

白盔白甲白旌旗，牙床抬到土谷祠。[2]
手执钢鞭将你打，假洋鬼子复何为。[3]
此虽幻想与妄语，倘真得意料如斯。[4]
将以天下为桎梏，人君倘尚不恣睢。[5]
大权操在老子手，整错杂种敢何词。[6]
古今上下多阿Q，人的觉醒知者谁，
文艺复兴重来此其时。[7]

①阿Q，鲁迅《呐喊·阿Q正传》中人物。

②头戴白盔，身穿白甲，打着白色的旗（旌旗），把以象牙雕刻装饰的床（牙床）抬到土谷祠里去。

【盔……甲】 盔甲，古代战士的护身服装。盔护头，甲护身。甲也叫铠，多用金属制成，也有用藤或皮革做的。

【白盔白甲】 鲁迅《阿Q正传》中描写阿Q要"革命"的时候，曾经听到谣言说"革命党"要进城，"个个白盔白甲，穿着崇祯皇帝的素"。

【旌】 古代旗的统称。

【牙床】 鲁迅《阿Q正传》中描写阿Q想"革命"的时候，心里想过"把秀才娘子的一张宁式床先搬到土谷祠"。"阿Q没有家，住在未庄的土谷祠里"。

【土谷祠】 绍兴市地方志办公室1995年7月6日给侯井天的信："土谷祠即土地庙。土谷，指土地神和五谷神。旧时绍兴城乡各地均有土地庙之设。"

③手拿着（执）用金属制成的鞭形的家伙（钢鞭）把（将）你打，假洋鬼子能再（复）将我阿Q怎么样（何为）。

鲁迅《阿Q正传》中描写阿Q要"革命"的时候，也高兴地唱过"手执钢鞭将你打"；被送往刑场杀头的路上，想在看热闹的人面前显显自己的"志气"，心里决定唱一句"手执钢鞭将你打"。——这是一出很流行的绍剧《龙虎斗》中的唱词。

【洋鬼子】 旧时憎称侵略我国的西洋人（欧美人）和东洋人（日本人）。

【假洋鬼子】 鲁迅《阿Q正传》中的人物。阿Q要"革命"，去见假洋鬼子，"洋先生扬起哭丧棒来"要打阿Q，骂阿Q"滚出去"。"洋先生不准他革命"。

④阿Q以上这（此）些话，虽然统统是他以个人的理想和愿望为依据，对还没有实现的事物的想象（幻想），和狂妄的、不能实现的话（妄语），倘若阿Q真的称心得意了，估计（料）他会依照（如）这（斯）想法去办的。

⑤说不定在未来的日子里，国家和人民的最高统治者——君主、国王、皇帝（人君），假使（倘）还（尚）能够不放纵、暴虐、凶残（恣睢）的话。也

许会拿国家（天下）的统治权当作（为）束缚人或事物的东西（桎梏）。

【将以天下为桎梏，人君倘尚不恣睢】 桎梏，手铐、脚镣。《史记·李斯列传》李斯上秦二世书："故申子曰：有天下而不恣睢，命之曰以天下为桎梏者。"

寓真《聂绀弩刑事档案》：1966年5月中旬，聂绀弩与人相约到和平餐厅喝咖啡。聂说："庄子有些道理确是很高明的。'有天下而恣睢，是以天下为桎梏也'，这句话很有道理。"

作者自注："人君"句，秦二世语。据《史记·李斯传》。

⑥大权力抓（操）在老子手里，为了管束、惩罚、打击你，使你吃苦头（整），就算不正确（错），杂种们能够敢说什么话（何词）。

【老子】 骄傲的人自称。

【杂种】 骂人的话。

【整错杂种敢何词】 作者自注：见《人民日报》中《啊，父老兄弟》一文，忘其作者及刊载时日。（侯按：此文载1980年11月8日《人民日报》，作者祖慰。）

聂绀弩《从〈狂人日记〉说到天门县的人民——为鲁迅先生百年诞辰作》："打手说：'你告老子的状，老子叫你尝尝告状的滋味！'有个对象嘴巴被打肿了，打手故意问：'嘴巴怎样肿的？'对象只敢说是牙齿疼肿的。打手冷笑一声说：'杂种，老子要你吃了亏还不敢说！如果你说了，老子还要整得你死不死，活不活，要你认得老子的厉害。权在老子手里，把你搞错了没关系！'"（见《聂绀弩全集》第2卷420页）

⑦从古时候到今天（古今）从上到下（上下），像阿Q这样的人多着哩（多阿Q），"人的觉醒"的道理，能懂得的（知者）有谁人呢？再（重）来一次"文艺复兴"，这（此）是时候了。

【人的觉醒……文艺复兴】 欧洲文化和思想发展的一个时期（14—16世纪）。16世纪资产阶级史学家认为它是古代文化复兴，因而得名。最初开始于意大利，后来扩大到英、法、荷等欧洲其他国家。其指导思想为"人的觉醒"，要把人从神权君权之下解放出来。

聂绀弩《略谈鲁迅先生的〈野草〉》："'五四'运动，有人比之为欧洲的文艺复兴；文艺复兴的思想主潮，被称为人的觉醒，'五四'运动也正是这样。……自然'五四'运动中的各个战将的思想，都离不开人的觉醒这一主潮。但就每个人的全部战绩全部历史看来，最足以作为代表的却只有鲁迅先生。"（见《聂绀弩全集》第3卷384页）

姚锡佩《我所认识的聂绀弩》："他又怀着对中国封建习惯势力深恶痛绝的心情，以诗的形式分析鲁迅的作品及其人物，惊呼：'古今上下多阿Q，人的觉醒知者谁，文艺复兴重来此其时。'他多么渴望一个振兴中华的新时期早日到来！至此，我才窥探到绀弩同志'文章报国'的一番苦心。"

方印中："这是一首古风，共13句，只有前面四句叙述阿Q的故事的两个小片断，诗的大部分是借此议论……'将以天下为桎梏'四句，是议论的重

点。这四句不是就阿Q事论阿Q事，而是包含诗人对社会历史现象的某些见解及自身经历的一点感受。例如：关于'整错杂种何敢词'。""'古今上下多阿Q'三句，综结全诗，提出一种深切的希望，表明诗人的慧见卓识，渴望一个振兴中华的新时期早日到来。在诗人心目中，阿Q的印象一直很深，在《散宜生诗》的后记中，一再提到阿Q，只是取义不同。"

赖丹《艺窗琐记·可遇又可求》："《散宜生诗》拜读之后，不仅对其哀悼冯雪峰、邵荃麟、孟超等文艺界战友（的）挽诗感到情真意切，恳挚动人；特别对其一组评介古典小说及对《红楼梦》中人物和鲁迅小说中人物的品评诗赞，更令我击节叹赏。那是精湛的文学素养及慧见卓识的高度结晶。"

四　题《示众》[①]

愚弱国民示众材，围观不下百人来。[②]
何因示众无人晓，嘲弄千言告示牌。[③]

①给鲁迅《彷徨》里一篇小说《示众》写（题）的诗。

【示众】 给大家看，特指当众惩罚犯人。

②愚笨、懦弱（愚弱）的旧中国的人民群众（国民），只能是被人拿来作为当众惩罚的犯人——给大家看（示众）的材料；围上来看（观）热闹的，不少于（下）百十来人。

鲁迅《呐喊·自序》："凡是愚弱的国民，即使体格如何健全，如何茁壮，也只能做毫无意义的示众的材料和看客，病死多少，是不必以为不幸的。"

③什么（何）原因才被示众，没有人明白（晓），这就嘲弄了那写有千把字（言）的犯人穿的白背心上贴着的布告（告示）牌子。

【告示】 旧时官厅所出的布告。

鲁迅《彷徨·示众》中写大家围观一个被示众的人，一个工人向人请教"他犯了什么事啦"。大家都愕然看他，怪他问这句话，看得他"仿佛自己就犯了罪似的局促起来，终至于慢慢退后，溜出去了"。本来是有告示牌写明示众的事由，写在犯人的白背心上的，但是，秃头弯了腰"去研究背心上的文字，终于读起来——'嗡，都，哼，八，而。……'"这样读"示众"告示，简直是对告示的嘲弄，也表露了我愚弱国民的无知……

方印中："示众的一方面，是被示众者，诗人认为，作为示众材料的人，是'愚弱国民'。示众的另一方面，是围观的众人，诗人认为，'何因示众无人晓'的围观者，同样是'愚弱国民'。""鲁迅先生多次提示'围观'现象表现出来的愚弱的国民性。""当然，除了被示众者和围观者两方以外，还有第三方，就是诗中以'告示牌'出现的封建统治者，这是造成国民愚弱的主因。"

五　题《药》兼吊秋瑾[①]

轩亭口畔夕阳斜，颈血能教百病差。[②]
全泄古今天地秘：瑜儿坟上一圈花。[③]

①给鲁迅《呐喊》里的一篇小说《药》写（题）的诗。一并（兼）祭奠（吊）秋瑾。

侯井天按：据鲁迅著作研究者说，《药》是为纪念秋瑾烈士而作。《药》中人物夏瑜（瑜儿）的姓名系由秋瑾而来。“夏”对“秋”，“瑜”似“瑾”。

【秋瑾】 （1875—1907），字璿卿，号竞雄，别署鉴湖女侠。近代民主革命烈士。浙江山阴（今绍兴人）。1904年赴日本留学，积极参加反对清朝统治的革命活动，次年先后加入光复会和同盟会。1906年为反对日本取缔中国留学生而归国，在上海发刊《中国女报》，提倡女权，宣传革命。1907年回绍兴主持大通学堂，联络金华、兰溪等地会党，组织光复军，与徐锡麟分头准备皖、浙两省起义。7月，徐锡麟刺杀恩铭，起义失败。清政府发觉皖、浙间的联络，派军队包围大通学堂。她被捕不屈，1907年7月15日就义于绍兴轩亭口。工诗词，作品宣传民主革命，笔调雄健，感情奔放。有《秋瑾集》。

②轩亭口边（畔），傍晚的太阳（夕阳）斜照着，被杀头的人脖子（颈）流出的血，据说能使（教）百样疾病（百病）都好了（差）。

【轩亭口】 在绍兴市内，秋瑾在这里被杀，1930年建“秋瑾烈士纪念碑”。

【颈血】 见《第四章·题狂人日记》注⑧。

聂绀弩1980年12月28日或1981年1月4日（“星期”）致姚锡佩：“（颈血能教百病差）此句意胜，似未经人道过。”

姚锡佩《重睹绀弩先生》：“查《辞海》，‘差’是一个多音多义词，除了有通‘瘥’的音义外，多作chà去声，有各种意思，其中有一义通‘诧’（出人意外），我觉得与聂诗意合。记得绀弩先生曾跟我多次说过‘酷政的结果有时是出人意料的’，这不正是古今天地阴阳祸福盛衰变换的奥秘所在吗？颈血之类的治民愚民术，结果往往是官通民反，这也就是诗的最后一句‘瑜儿坟上一圈花’的由来吧。可以说这是绀弩先生对鲁迅思想继承和发展的一例。”（见《新文学史料》2003年第3期）

③尽管上述愚昧的说法，把牺牲了的革命者的血当药来吃，可是革命仍有后来人，请看，完全泄露了古时和今天（古今）、天和地之间奥秘的是，在瑜儿的坟上有一花圈，那就是革命后来人偷偷献上的花。

鲁迅《药》：“分明有一圈红白的花，围着那尖圆的坟顶。”

聂绀弩致姚锡佩：“末句表人类有希望，意似晦，且不管它。鲁迅原意实亦如此。”（见《聂绀弩全集》第9卷196页）

周作人《知堂回想录·秋瑾》：“及至安庆的枪声一响举世震惊，秋女士只留下‘秋风秋雨愁煞人’的口供，在古轩亭口的丁字街上被杀。革命成功了六七年之后，鲁迅在《新青年》上发表了一篇《药》，纪念她的事情，夏瑜的名字这是很明白的，荒草离离的坟上有人插花表明中国人不曾忘记了她。”

方印中：“《药》反映了辛亥革命时期中国社会现实的一个侧面。——为推翻封建制度而英勇就义的革命者夏瑜的鲜血，竟成了贫民华老栓夫妇为独生子治病的‘药’，这一发人深省的故事，表现了群众的愚昧和革命者的悲哀。”

六　改《野草》七题为七律①

其一　题辞②

野草浅根花不繁，朝遭践踏暮芟删。③
我将狂笑我将哭，哭始欣然笑惨然。④
明暗死生来去际，友仇人兽爱憎间。⑤
实时沉默空开口，天地有如此夜寒。⑥

①把鲁迅《野草》集的24篇中的7篇题目的文章（七题），改写成七言律诗（七律）。

②鲁迅自己给自己的散文集《野草》题的辞。

【题辞】 文体名。一般在作品的前面。主要用来对作品表示赞许、进行评价或叙述读后感想。其性质与“序”、“跋”相似，但大都用韵文体裁。用散文者，篇幅也较短。又泛指留作纪念、勉励的题写文章。

③野草的根浅，花也不怎么茂盛（繁）。早晨（朝）遭受到人们的乱踩（践踏），晚上（暮）干脆被割掉、除去（芟删）。

鲁迅《野草·题辞》：“野草，根本不深，花叶不美。”“当生存时，还是将遭践踏，将遭删刈，直至于死亡而腐朽。”

④我快要（将）发狂地笑，快要（将）痛哭，哭才（始）有高兴的样子（欣然），而笑却是凄惨的样子（惨然）。

鲁迅《野草·题辞》：“但我坦然，欣然。我将大笑，我将歌唱。”

⑤明的和暗的，死的和生的，来的和去的，都在朋友和仇敌，人类和兽类，喜爱和憎恶中间。

鲁迅《野草·题辞》：“我以这一丛野草，在明与暗、生与死，过去与未来之际，献于友与仇，人与兽，爱者与不爱者之前作证。”

⑥充实时，沉默着，开口说话时，感到空虚，天地间竟有像（如）这样（此）寒冷的黑夜。

鲁迅《野草·题辞》：“当我沉默着的时候，我觉得充实；我将开口，同时感到空虚。”

刘峻《读聂绀弩前辈诗有感次韵并效其体》：“世上风尘千载繁，岂知百卉尽须删。功臣似狗多烹矣，样板为歌亦怅然。欲挟此心尝本味，可摇寸舌鼓空间。苟存乱世祈珍重，一剑拂星春漫寒。”（1977）

其二　秋夜①

梦中微细小红花，有瘦诗人泪灌他。②
道是冬随秋去后，行看蜂与蝶争哗。③
夜游恶鸟刚飞过，睒眼鬼天快亮吗？④
火引青虫破窗入，刺天枣树尽桠杈。⑤

①《秋夜》是《野草》中的一篇。

②睡梦中梦见微小（细）的小红花，有身体瘦弱的诗人，用眼泪浇灌他。

鲁迅《野草·秋夜》："我记得有一种开过极细小的粉红花，现在还开着，但是更极细小了。她在冷的夜气中，瑟缩地做梦，梦见春的到来，梦见秋的到来，梦见瘦的诗人将眼泪擦在她最末的花瓣上。"

③有话说（道）是，冬天随着秋天过去以后，也过去了，即将看（行看）到蜜蜂和蝴蝶，争着喧闹（哄）起来。

鲁迅《野草·秋夜》："梦见瘦的诗人将眼泪擦在她最末的花瓣上，告诉她秋虽然来，冬虽然来，而此后接着还是春，胡蝶乱飞，蜜蜂都唱起春词来了。"

④夜里游动的恶鸟，刚才飞过去，眨巴（映。音 shǎn）着鬼眼的天空，快天亮了吗？

鲁迅《野草·秋夜》："哇的一声，夜游的恶鸟飞过了。""鬼映眼的天空越加非常之蓝，不安了。"

⑤灯火引青色的小虫子，从窗纸破了的地方飞进（入）屋里来，直刺着天空的枣树，全（尽）是没有叶子的枝杈了。

鲁迅《野草·秋夜》："后窗……有许多小飞虫……从窗纸的破孔进来的"，"后园……有两株……枣树……他们简直落尽了叶子……默默地铁似的直刺着奇怪而高的天空"。

刘峻《读聂绀弩前辈诗有感次韵并效其体》："难见秋郊劫后花，深宵惘惘总思他。管城人老凭嘲秃，汾水鸿饥被禁哗。新鬼残灰情未了，长枷荒棘哭谁吗。且看经烬红薇发，一尊胜于千万权。"（1977）

另稿：1963 年寄高旅诗手迹，题为《鲁迅先生忌日以野草中语意为诗得九首·二秋夜》，第 1 句"小"作"粉"。

其三　影的告别[1]

落拓依人没主张，何如分手各徜徉？[2]
虚空占否心灵罅，暗黑生于日月光。[3]
不愿随君归地狱，还愁带我上天堂。[4]
吾今事事惟孤往，影也来为告别忙。[5]

①《影的告别》是《野草》中的一篇。

②影子潦倒失意（落拓），依靠人身，对如何行动，自己没有某种见解（主张），不如（何如）与身别离（分手）各自闲游（徜徉）。

鲁迅《野草·影的告别》："我不想跟随你了。"

③空虚占不占据（占否）你的内心、精神、思想、心灵的一点裂缝（罅），黑暗诞生在（于）太阳和月亮的光明里。

鲁迅《野草·影的告别》："我愿意只是空虚，绝不占你的心地"。"倘若黄昏，黑夜自然会来沉没我，否则我要被白天消失，如果现是黎明"。

④不愿意跟随你（君）回（归）那死后灵魂受苦的地方（地狱），我还忧

虑（愁）你带着我一块去（上）人死后灵魂居住的美好的地方（天堂）。

【地狱】　某些宗教指人死后灵魂受苦的地方。

【天堂】　某些宗教指人死后灵魂居住的美好的地方。

鲁迅《野草·影的告别》："有我所不乐意的在天堂里，我不愿去；有我所不乐意的在地狱里，我不愿去。"

⑤我在现在（今）样样事（事事）只能（惟）单独（孤）去（往），影子也来忙着告别。

【孤往】　见《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答》注④。

鲁迅《野草·影的告别》："我独自远行"。"人睡到不知道时候的时候，就会有影来告别"。

另稿：《鲁迅诞辰百年纪念集》，第 2 句"各"作"自"。

其四　希望[1]

我心孤寂欠安平，无乐有哀少色声。[2]
今日毒仇刀血火，何时星月蝶鹃莺？[3]
青春此世如乌有，迟暮于人亦等 0。[4]
绝望之虚似希望，茫然回首望东明。[5]

①《希望》是《野草》中的一篇。

②我的心里孤独、寂寞（孤寂），欠缺（欠）平安，没有快乐（无）却有哀伤，也缺少颜色和声音。

鲁迅《野草·希望》："我的心分外地寂寞"。"青年们很平安"，"我大概老了"。"没有爱憎，没有哀乐，也没有颜色和声音"。

③今天的毒、仇、刀、血、火，什么时候（何时）换成有星、月、蝶、鹃、莺这样景象美好的世界？

鲁迅《野草·希望》："我的心也曾充满过血腥的歌声：血和铁，火焰和毒，恢复和报仇"。"我早先……以为身外的青春固在：星，月光，僵毙的胡蝶，暗中的花，猫头鹰的不祥之言，杜鹃的啼血，笑的渺茫，爱的翔舞"。

④青春在这（此）世界上（世），像（如）没有（乌有）过，迟暮对于人也（亦）差不多等于零（等 0，等于 0）。

鲁迅《野草·希望》："我早先岂不知我的青春已经逝去了？""难道连身外的青春也都逝去，世上的青年也多衰老了么？""我就还要寻求那逝去的悲凉缥渺的青春，但不妨在我的身外，因为身外的青春倘一消灭，我身中的迟暮也即凋零了"。"纵使寻不到身外的青春，也总得自己来一掷我身中的迟暮"。

【迟暮】　战国/楚/屈原《离骚》："惟草木之零落兮，恐美人之迟暮。"

⑤绝望的（之）没有事实根据（虚妄），正像（似）希望也没有事实根据一样；我完全不知道（茫然）地回头（首）从远处看（望），东方天亮了（东明）。

鲁迅《野草·希望》："桀骜英勇如 Petofi，也终于对了暗夜止步，回顾着

茫茫的东方了。他说：绝望之为虚妄，正与希望相同。”

（侯按：“绝望之为虚妄，正与希望相同”这句话，鲁迅在《野草·希望》和《南腔北调集·〈自选集自序〉》两文中引用。此语出自匈牙利诗人裴多菲（Petofi）1847年7月17日致友人凯雷尼·佛里杰什的信：“当时我内心充满了绝望”，“但是，我的朋友，绝望是那样骗人，正如同希望一样”。）

刘岘《读聂绀弩前辈诗有感次韵并效其体》：“历历征途总不平，小鞋寸步且吞声。吹笳竟是牛皮客，上冢偏逢马路莺。南国杂文曾叱咤，两京战侣半凋零。荃公已逝绀翁健，拭泪青山花又明。”（1977）

另稿：1963年寄高旅诗手迹，题为《鲁迅先生忌日以野草中语意为诗得九首·四希望》第1句“欠”作“但”；第2句作“无爱无憎无色声”；第3句“刀”作“铁”；第5句“如”作“倘”。

其五　好的故事[1]

柳下青青一丈红，种由村女抑村童？[2]
花开影落清池里，妆就人窥宝镜中。[3]
天送白云来作伴，鱼游绿藻每相逢。[4]
我方凝视惊奇美，何处飞来一石咚！[5]

①《好的故事》是《野草》中的一篇。

②柳树底下长着青青的蜀葵（一丈红），种这一丈红的是（由）村里的姑娘（村女）还是（抑）村里的男孩子（童）？

鲁迅《野草·好的故事》：“河边枯柳树下的几株瘦削的一丈红，该是村女种的罢。”

③花开了，花的影子倒映（落）在清水池塘里，梳妆、打扮完了（妆就）的人们，把清水塘当镜子（宝镜）来照见（窥）自己。

鲁迅《野草·好的故事》：“大红花和斑红花，都在水里面游动。”水中的“青天上面，有无数美的人和美的故事”。

④天空把白色的云送来和人们当（作）个伴儿，游来游去的鱼，和水里生长的绿藻，常常（每）互相遇到（逢）。

鲁迅《野草·好的故事》：水中的大红花的影子被拉长成红锦带，“带织人狗中，狗织人白云中，白云织入村女中”。“水里的萍藻游鱼一同荡漾”。

【藻】　泛指生长在水中的绿色植物，也包括某些水生的高等植物，如金鱼藻、狸藻等。

⑤我正（方）聚精会神地看（凝视）着，惊叹于这样奇美的景色，什么（何）地方飞来一块石头，咚的一声落在倒映着美景的池塘里。

鲁迅《野草·好的故事》：“我正要凝视他们时”，“仿佛有谁掷一块大石下河水中”。

另稿：1963年寄高旅诗手迹，题作《鲁迅先生忌日以野草中语意为诗得九首·五好的故事》，第3句“池”作“溪”；第8句作“何事定吹皱水风”。

其六　墓碣文[1]

狂热浩歌中中寒，复于天上见深渊。[2]
以心糊口情何恻，将齿咬唇意岂安！[3]
我到成尘定微笑，君方入梦有初欢。[4]
谁人墓碣刊斯语，瞥见其腔少肺肝。[5]

①《墓碣文》是《野草》中的一篇。

②正在热度高得发狂（狂热）、气势盛大的欢歌（浩歌）中，感冒（中寒，中音 zhòng）了，又（复）在（于）天上看到很深的水潭（深渊）。

鲁迅《野草·墓碣文》：“于浩歌狂热之际中寒；于天上看见深渊。”

③拿自己的心来吃（糊口），勉强维持生活，感情多么（何）悲痛（恻）；用（将）自己的牙齿去咬自己的嘴唇，心意怎么（岂）会安乐呢。

鲁迅《野草·墓碣文》：“抉心自食，欲知本味，创痛酷烈，本味何能知？”“痛定之后，徐徐食之。然其心已陈旧，本味又何由知？”

④我到成为灰尘时，一定有不显著的、不出声的笑（微笑），到那时你（君）才（方）进入梦中，开始有欢乐（初欢）。

鲁迅《野草·墓碣文》：“待我成尘时，你将见我的微笑！”“我梦见自己正和墓碣对立，读着上面的刻辞。”

梁羽生《笔花六照》第133页：“‘我到成尘定微笑’一句，亦可移作聂的‘自挽’”。

⑤是谁坟墓前面（或后面）圆顶的碑上（墓碣）刻（刊）着这（斯）些话（语），一眼看见（瞥）他（其）尸体的胸膛里缺少肺、肝。

鲁迅《野草·墓碣文》：“我绕到碣后，才见孤坟……即从大阙口中，窥见死尸，胸腔俱破，中无心肝。”

另稿：1963年寄高旅诗手迹，题作《鲁迅先生忌日以野草中语意为诗，得九首·八墓碣文》，第8句“见”作“得”，“腔”作“尸”。

其七　淡淡的血痕中[1]

苦酒微温酌与人，非醒非醉但微醺。[2]
废墟上矗新荒冢，草野中留淡血痕。[3]
谁是地天间勇士？这般造物主良民！[4]
方生未死将生者，倘不全苏定永沦。[5]

①《淡淡的血痕中》是《野草》中的一篇。

②苦酒稍稍（微）温热，斟（酌）到杯里给（与）别人喝，使喝这酒的人不是（非）因酒清醒了，也不是（非）醉了，但稍稍（微）有点酒醉的样子（醺）。

鲁迅《野草·淡淡的血痕中》：造物主“日日斟出一杯微甘的苦酒，不太少，不太多，以能微醉为度，递给人间，使饮者可以哭，可以歌，也如醒，也

如醉，若有知，若无知，也欲死，也欲生。”

③在城市、村庄遭受破坏或灾害后变成的荒凉地方（废墟）上面，再向上立（矗）新的乱葬乱埋的人的坟（荒冢），野草丛中，留下淡淡的血的痕迹。

鲁迅《野草·淡淡的血痕中》：“几片废墟和几个荒坟散在地上，映以淡淡的血痕。”（侯按：聂绀弩诗“草野”就是草野，论正说与上句“废墟”对应，是词，不应颠倒后作“野草”解释。“草野”，旧时指民间。——鲁迅原句则无此意，故解“草野”为野草丛中。）

④哪个人（谁）是天地间有勇气有胆量的人（勇士）？咳，竟然是这类（般）的造物主安分守己的百姓（良民）！

鲁迅《野草·淡淡的血痕中》：“叛逆的猛士出于人间”。“这些造物主的良民们”。

⑤才出生的（方生），还没死的（未死），和就要出生的（将生者），假若（倘）不完全从死后再活过来（苏），一定长久（永）地灭亡（沦）。

鲁迅《野草·淡淡的血痕中》：“深知一切已死，方生，将生和未生”。“他将要起来使人类苏生，或者使人类灭尽”。

另稿：1963年寄高旅诗手迹，题作《鲁迅先生忌日以野草中语意为诗得九首·九淡淡的血痕中》，第1句“温”作“甘”；第2句“非醉”作“未醉”；第3句“上矗”作“凭吊”；第4句“中留淡”作“探寻旧”；第7句“未死”作“已死”。

侯井天按：《野草》组诗的写作、修改和发表有一个过程：1963年聂绀弩寄高旅诗：“《鲁迅先生忌日以野草中意为诗得九首》：一、题词，二、秋夜，三、影的告别，四、希望，五、好的故事，六、死火，七、失掉的好地狱，八、墓碣文，九、淡淡的血痕中”诗后分三行署“高旅先生吟坛教正”“弟布衣未是草”“一九六三”。这是最初的写作时间。

1977年刘峻已有和作3首。

1979年夏，聂绀弩手书诗稿交邵荃麟之女邵济安。有《小引》：“荃麟同志出生入死，孜孜不倦，为党工作四十余年。其为人也，口无恶声，胸有成竹，急人之急，损己利人，抗战期间在金华、桂林、重庆等处，解放后在北京，均与之相处有日，知之较深，不幸于一九七一年受‘四人帮’迫害致死。因以鲁迅先生《野草》意成诗数首，聊致哀思。工拙与关合与否，均非所计。”

1980年交《倾盖集·咄堂诗》稿，题为《挽荃麟六首·荃麟同志受“四人帮”迫害致死。以鲁迅先生〈野草〉意为诗吊之》。1984年《倾盖集》印成，删《死火》、《失掉的好地狱》、《淡淡的血痕中》。1986年4月8日《羊城晚报》以《挽荃麟同志》为题、署“绀弩遗作”发表“小引、一题词、二秋夜、三影的告别、四希望、五好的故事、六墓碣文”。有黄秋耘《附记》：“一九七九年夏，绀弩同志以上述六首挽诗示我，嘱我代投报刊，由于种种原因，只有两首获得发表。其后《散宜生诗》亦未得广泛流传。今绀弩同志已长辞人世，我不忍他这几首以血泪写成的遗作长期湮没，再一次抄录投给报刊。抄录毕，也情不自禁地悲从中来，泪湿青衫了。”1998年6月10日舒芜给侯井天的信中说：

“这几首诗实作于先前，我就见过，最初并不是专为悼荃麟而作，而是作成之后，到了悼荃麟之时，觉得好适用，乃抄给邵之家属。”

1979年，诗稿由罗孚带香港，1981年《三草》印成。题为《鲁迅忌日以〈野草〉数文意为诗八首》，无《失掉的好地狱》一首。

聂绀弩1980年12月28日或1981年1月4日写信对编辑《鲁迅诞辰百年纪念集》的姚锡佩说：“改（野草）几题为律，最后一首《淡淡血痕中》诗删，因与赠鲁迅一题相犯也。至恳！”

1981年，《鲁迅诞辰百年纪念集》收入，题为《改〈野草〉六题为七律》。删《死火》、《失掉的好地狱》、《淡淡的血痕中》。

1982年，《散宜生诗》印成，题为《改〈野草〉六题为七律》。删同上。

1985年7月，《散宜生诗》增订、注释本印成，题为《改〈野草〉七题为七律》。删《死火》、《失掉的好地狱》。

聂绀弩为什么改《野草》数文意为诗？为什么祭鲁迅又不计“关合与否”用吊荃麟？兹抄聂绀弩1940年10月所作《略谈鲁迅先生的〈野草〉》一段文字，似乎可以回答。

“郭沫若曾有一首诗，题为《天狗》，大意是说天狗为热情所苦，无可奈何，把太阳也吃了，月亮也吃了，而且把自己也吃了。《野草》中也有如此情况，那是由于许多苦痛的经验教训所养成，觉得天下无一事可为，也不知如何为，而偏又不能不为。为则面碰壁。扶得东来西又倒，甚至连自己也被淹没在唾骂中；不为又目击一般‘造物的良民们’，生而不知如何生，死不知如何死，生不如醉，死不如梦，而人类的恶鬼则高踞在这些活的尸骨，死的生命上，饕餮着人肉的筵席。而自己偏是这些良民中间的一个，而自己偏是这些良民中间的觉醒者！婉转呻吟，披发大叫，遍体搔抓，捶床顿足，自己也不知道在干什么，为什么，要什么。文艺是苦闷的象征，也许还有多少商讨余地，但在对鲁迅先生的《野草》的场合，却极为确切。”“《野草》就是旧的世界观发展到极致，走到绝境，碰到现实的壁上所爆发出来的灿烂的火花。”《野草》“是理解”鲁迅的“锁钥”。（见《聂绀弩全集》第3卷382、385、386页）

朱正《人和书·聂绀弩用〈野草〉意挽荃麟七首》：“《野草》是散文诗。把其若干篇什的思想、意境、形象，用七律的形式表达出来，应该说是一种别开生面的《野草》研究吧。这就证明了：只要是诗，不论用什么体裁来表达，都是诗。”

商为东《散宜生诗漫话》：“《为鲁迅先生百岁诞辰而歌》（二十二首）组诗中，用诗的语言凝炼了鲁迅的伟大思想及鲁迅作品中的人物形象，贯穿了在社会主义时期作者对鲁迅精神的新的理解与弘扬。渗透着剧烈的思辨，真诚而炽烈地呼唤着伟大的鲁迅精神。”（见1993年3月《团结报》）

章长石《读〈散宜生诗〉志感》：“江河流水忽朝西，帆满逆风嘲舵师。以手写口诗革命，讵堪新诗译成律。”（见《寻草集》14首之14）

七　题歇脚庵抄鲁诗手卷（三首）①

其一

鲁迅文章天下知，狂人日记起沉思。②
偶于深夜瞒星斗，自乐微吟几首诗。③

其二

岂有豪情似旧时，翻山夜访鲁翁诗。④
大风欺烛难书写，信笔纵横满纸缁。⑤

其三

四十余年一霎时，先生诗变古人诗。⑥
无声处早惊雷响，恨少斯翁起咏之。⑦

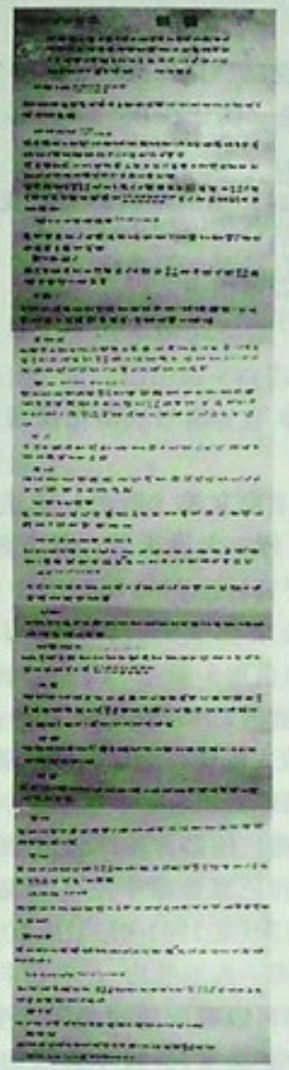
①写（题）在台静农（歇脚庵）亲手抄的一轴（手卷）鲁迅诗卷上的诗。

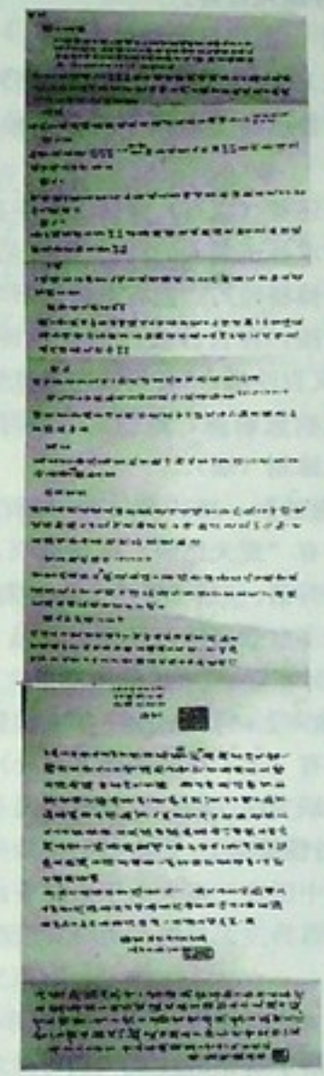
【歇脚庵】　台静农，（1903—1990），斋名歇脚庵，现代作家。安徽霍丘人。抗战前先后在辅仁大学、齐鲁大学、山东大学、厦门大学任教授、中文系主任。抗战期间任四川白沙女子师范中文系主任。抗战胜利后任台湾大学教授兼中文系主任。解放前曾被北洋军阀、国民党逮捕三次。同鲁迅来往甚密。著有《地之子》、《建塔者》、《关于鲁迅及其作品》、《淮南民歌集》。陈漱渝在《台静农曾是中共地下党员》中说："根据以上史料判断，台静农加入中国共产党是在1930年左右。"（见《百年潮》2000年第1期）

台静农1973年退休，10月4日后写《歇脚偈》："行者歇脚，法螺打碎，不禅不戒，得大自在。仁者出来，意何悲慨。金迷梦醒，良时难再。河山大好，几番更代。伊谁慧黠，去来无碍。葫芦没药，担粪卖菜。瓶酒钵肉，何妨醉态。日暮掩扉，任他狗吠。癸丑重九后静农于台北龙坡里之歇脚庵。"

【歇脚庵抄鲁诗手卷】　舒芜1991年1月18日《忆台静农先生》："静农先生自己曾手写鲁迅全部旧体诗为一长卷，那时鲁迅旧诗尚未汇集出版，这个长卷我曾看过，表示非常喜爱，临行之际静农先生特地检出来赠别留念，并且加题一个长跋：'一九三七年七月四日，余自青岛到平，寓魏建功兄处之独后来堂。又三日，卢沟桥事变起，余随困居危城，不得南归。时建功兄方辑鲁迅遗诗，钞写成卷，予因过录两卷，此一卷抄成于八月七日。（以下此略82字）今检斯卷赠重禹兄，（以下此略55字）静农记于白苍山庄一九四六年八月二日'。""幸喜这个诗卷我因循着没有付装裱，就那么一个纸卷夹在书箱的缝隙中，很不起眼，得以逃过十年浩劫；浩劫过后，我请了曹辛之先生裱好，又请了聂绀弩、萧军、钟敬文、陈迩冬四位先生题跋，请了启功先生署签，现在还珍藏在我这里，相信今后将永存天壤吧。"

②鲁迅的文章，中国或世界（天下）上的人都知道，《狂人日记》这篇白话小说，叫人们开始（起）对中国封建家族制度和封建礼教的毒害问题加以深思（沉思）。







抄鲁手卷（长卷），此为首尾局部

【狂人日记】 《狂人日记》，见《第四草·题狂人日记》注①。

③我偶或在半夜以后（深夜），不让星星（星斗）知道（瞒），自己乐意小（微）声地吟诵几首诗。

【星斗】 也作星的总名。

王存诚1994年7月22日给侯井天的信中说："'自乐微吟几首诗'，似应指的是鲁迅。鲁迅的文章闻于天下，他的诗则是'偶于深夜''自乐微吟'的结果。"

④我哪还有（岂有）像过去的年岁（似旧时）里的豪情，当时我翻山越岭地夜里去访求鲁迅老人的诗。（据舒芜读诗笔记）

鲁迅《悼杨铨》："岂有豪情似旧时，花开花落两由之。"

侯井天按：在台静农抄的鲁迅诗手卷上，聂诗此句本作"少日佯狂不自知"，诗末又自注道："首句改岂有豪情似旧时。"

⑤大风吹灭蜡烛，难抄（书）写，随便拿笔（信笔）不论横竖（纵横），满纸用黑色涂划（缅）。

【大风灭烛】 1930年3月《浙江潮》第2期文诡《浙声》论述明朝亡国的史实，中有"荒天绝叫，鬼哭磷飞，无涕可挥，大风灭烛；我方伸手疾书，悲鸣击节"等语。（据《鲁迅全集·集外集·序言》注）

⑥四十多（余）年，好像一会儿（霎时）；鲁迅先生的诗，变成古代人的诗（古人诗）了。

【四十余年】 指从1977年上推到鲁迅逝世的1936年，为四十一年。

⑦在没有（无）声音的地方（处），早有惊人的雷炸响了；令人遗憾（恨）的是，今天缺少这（斯）位鲁迅老人（翁），从地下起来歌咏它。

【无声处惊雷响】 见《第四草·哭周总理》注②。郭沫若《翻译鲁迅的诗》："当时中国在三座大山压迫之下，民不聊生，在苦难中正在酝酿着解放运动……不要以为'无声的中国'真正没有声音。"（见1961年11月10日《人民日报》）

王存诚《为时代作证》："从聂诗中随处都可以看到他对鲁迅先生的崇敬，但他特别钟情于鲁迅先生的《野草》和《且介亭杂文》。这不是偶然的，因为从《野草》到《且介亭杂文》也正是聂绀弩后半生的道路。《野草》是在五四新文化运动的大潮低落之后，鲁迅先生'荷戟独彷徨'时心灵的写照。《且介亭杂文》则正如聂诗所咏：'斗牛光焰宵深冷，魑魅影形鼎上屏。'写作《且介亭杂文》就是这战斗的光辉记录，也是留给后人的禹鼎，使后世的魑魅在它面前也无所逃其形。

"聂绀弩与鲁迅不同，他有幸参与了一场伟大的革命。尽管在革命队伍中，他是一个'大自由主义者'，但在各个需要做出选择的关头，他没有走多少弯路。他还有幸在'左联'与鲁迅共同战斗了好几年。因而直到全国解放，他应该没有鲁迅先生曾有过的彷徨；因而他的杂文集整个是积极战斗的记录。在《血书》中，他是以新中国的代言人的姿态出现的。他在解放前夕和稍后在香港写的那些文章，是对《毛泽东选集》第四卷中那些战斗檄文的最有力的响

应。尽管这一阶段他基本上没有什么诗作，但他的这种精神状态在他后来的诗里也不是没有反映的。"（见《读书》1995年第11期）

八 杂诗（三首）①

其一 有赠②

（用"曾惊秋肃"韵）③

精神奴役人谁有，战斗主观论未端。④
留尔头颅为活鬼，亏他面目似灵官。⑤
岁朝除夕贫多嘴，狂热浩歌老中寒。⑥
诗以穷工将杜甫，名须死著岂方干。⑦

①杂诗。见《南山草·杂诗四首》注①。

②有诗赠给别人（有赠）。侯按：此诗赠胡风。从"精神奴役"、"战斗主观"用语推定。

③用鲁迅1935年12月5日所作《亥年残秋偶作》（第一句"曾惊秋肃临天下"）诗韵：端、官、寒、干。

④关于"精神奴役的创伤"这样精彩的理论，谁有过（人谁有）？至于"主观战斗精神"的理论，却未必是正确（论未端）的。（据舒芜读诗笔记）

【精神奴役】 胡风《道流集·论现实主义的路》："在带有精神奴役的创伤的人民里面去担受那带着血痕和泪痕的人生"。"但随时随地都潜伏着或扩张着几千年的精神奴役的创伤"。

【战斗主观】 "主观战斗精神"，是胡风1942年底提出的文艺思想论点。胡风强调作家的"主观精神"在其文学实践与生活实践相互关系中的作用。提倡"主观战斗精神和客观真理的结合和融合"。

茅盾《回忆录》："（胡风）如此强调作家的个人意志的作用，强调发扬'主观战斗精神'，也并非通向现实主义之道。"

聂绀弩《鱼水篇》（1949年愚人节）："主观精神，人格力量，是和人民隔离了的惟一依据，就是'一粒沙可以看全世界'，'无处没有战斗'，'人民身上充满奴役的创伤'等理论，都是与人民隔离了才想出的。……至于人民身上有奴役的创伤，那是专就离开了集体的个体的人民立论。"（见《聂绀弩全集》第1卷279页）

聂绀弩1982年9月3日致舒芜："（胡风）他的全部思想，除了精神奴役一点以外，无甚可取。于题材搏斗说尤谬，不过要人写非生活经验的东西而已。"

⑤留着你（尔）的脑袋（头颅），叫你做（为）活死人（活鬼）；亏他那模样（面目），像（似）玉枢火府天将——王善（灵官）凶狠吓人。

【灵官】 王灵官，亦称"玉枢火府天将"。道教所奉祀的神，相传姓王名善，宋徽宗时代，曾从林灵素弟子萨守坚传符法，死后由玉皇大帝封为"先天主将"，司天上、人间纠察之职。明永乐中封为"陆恩真君"，道观内多塑王灵官像，赤面、三目、执鞭，作为镇守山门之神。

方印中："意思是说，胡风虽然活着，但形体已被折磨得像鬼样。下句那个'他'，是指在政治中'左'得出奇，专门整人的人。"

⑥从夏历正月初一（岁朝），到十二月最后一天（除夕），一年到头说废话（贫嘴），不该说而说（多嘴）；正在热度高得发狂、气势盛大的欢歌（狂热浩歌）中，到了老年却感冒了（中寒）。

【狂热浩歌】 见《第四草·挽雪峰》注②。

侯井天按："岁朝除夕贫多嘴，狂热浩歌老中寒"，正话反说表示出聂绀弩对胡风至诚至义。

罗孚："此处劝胡风少以言贾祸，莫狂热闯祸。"

⑦作诗在（以）穷困潦倒时，才能达到精巧（工）的地步；胡风，你快要（将）成为杜甫了（将杜甫），你的名声，须要到死了以后才显露，难道（岂）你是方干那样的人吗？

【诗以穷工】 宋/欧阳修《梅圣俞诗序》："非诗能穷人，殆穷者而后工。"

【杜甫】 （712—770），字子美，唐代大诗人，祖籍襄阳（今湖北襄樊），曾祖时迁居巩县（今河南巩县东北）。有《杜少陵集》二十五卷。

【方干】 字雄飞，唐末诗人，今浙江富阳西南人。宣宗时举进士不第，后隐居会稽镜湖，终身不仕。以诗闻名江南，死后门人私谥为"玄英先生"。所写诗篇，多以流连风物和发泄牢骚为主题，也描写羁旅之思及消极出世思想。有《玄英先生诗集》。

朱正注引清代袁枚《随园诗话》卷七引陈浦《醉后题壁》："放眼古今多少恨，可怜身后识方干。"

罗孚："岂方干，岂止方干。"

王存诚《为时代作证》："聂绀弩对老友胡风感情之深在存诗中是随处可见的，这当然是由于他们共同的战斗生涯和不幸遭遇，然而他对胡的文艺观点却基本上持否定的态度。他在《杂诗》（三首）之一《有赠》中有明确的评论说：'精神奴役人谁有，战斗主观论未端。'聂绀弩唯一肯定的胡风的文艺观点就是'精神奴役说'，这一点很值得注意。精神奴役是精神解放的对立物。人们在批判代表奴隶心态的阿Q精神时，往往忘记了造成这种群众心态的背景——厚重的传统文化中反人民的部分所加给群众的精神奴役。对待这种精神奴役的态度才是判别真假思想家的试金石。因此自认阿Q精神者未必渺小，而动不动就对弱者挥鞭的人真正可憎。对弱者'骄'与对强者'谄'都是精神奴役的产物，聂绀弩是痛恨这些东西的，包括自己身上曾经有过的。我们在聂绀弩的诗里也是难得找到这些东西的。"（见《读书》1995年第11期）

其二　挽同劳动者王君①

（用"运交华盖"韵）②

华盖运骄尔自求，乾坤何只两三头。③
酒逢知己千杯少，泪倩封神三眼流。④
凉水泉边同饮马，完山顶上赛吹牛。⑤

于君鲁迅堪称寿，才得四旬又一秋。⑥

①悼念去世的（挽）、在北大荒一同劳动过的王觉（君）。

【王君】 王觉，见《北荒草·送王觉往东方红农场》一诗之"作者自注"及注①。

②用鲁迅1932年10月作《自嘲》第一句"运交华盖欲何求"诗韵。

③拿有华盖运引为自满（骄），是你（尔）自己追求来的，天地（乾坤）间哪里（何）只被砍掉两三颗脑袋（头）。

【华盖运】 旧时迷信，以为有华盖犯命，是运气不好。

【乾坤……两三头】 见《第四草·访丘东平烈士故居》注⑪。

④喝酒，遇到（逢）知心的朋友（知己），喝一千杯还嫌少；流眼泪，请（倩）《封神演义》里那些长着三只眼睛的人，来替我们淌（流）。泪太多了，我们仅长着两只眼，淌不迭了。

【酒逢知己】 元/杨景贤《西游记》杂剧第五本第十九出："酒逢知己千钟少，话不投机一句多。"

【千杯】 即千盅、千钟。《孔丛子·鲁服》："尧舜千钟，孔子百觚。"

作者自注："《封神》人物，多有具三眼者，所多不知何用，意者其泪多乎？"

尚弓《一株浥血含笑的奇花——〈散宜生诗〉》："共患难的朋友死去了，他泪如泉涌流不尽，竟幻想让《封神演义》中的三眼神如杨戬者，替他将泪水流个痛快淋漓。其深情高谊，实在令人铭感心肺。"（1988年《文艺鉴赏大观》）

方印中："'酒逢知己千杯少'是俗话，'泪倩封神三眼流'是书典，两句雅俗相谐，相映成趣。"

⑤在凉水泉这个地方（边）咱俩一同给马喝水（饮，音yin），在完达山顶上咱们大家比赛过说大话（吹牛）。

【凉水泉】 虎林县一地名，位于虎林市西南约30公里处，在密虎铁路南穆棱河北。1955年1月850农场一成立，5月组成三个垦荒大队，分别在凉水泉、辉崔和清河破土犁地。（见张惟《雁行集》82页）

【完山】 完达山。见《北荒草·拾穗同祖光》注⑨。

唐/李商隐《马嵬》："此日六军同驻马，当时七夕笑牵牛。"

蔡东藩、许廑父编著《民国通俗演义》第133回："反复全凭能拍马，纵横应得学吹牛。"

刘南陔《聂诗语词的故土化情愫研究》："'凉水泉边同饮马，完达顶上赛吹牛'。——人们读到这里，在忍俊不禁的同时，仿佛听到了聂公对那个是非颠倒、理性缺失的社会的质问！"

⑥对（于）你来说，鲁迅可以（堪）算是（称）活得岁数大（寿）的，王觉你才活了（得）四十（四旬）又一岁（秋）。

侯井天按：鲁迅终年56岁。

罗孚《聂绀弩诗全编·后记》："（罗引聂诗全首，此略）以《封神榜》入诗，以吹牛入诗，当然是打油了。'酒逢知己千杯少'是成语，居然用'泪倩

封神三眼流'对之，真是奇绝！打油的封神三眼流泪，一对上千杯少的知己，呈现的却是一种苍凉沉郁的深情。尾联的意思，鲁迅只活了五十六岁，本来算不得长命，比起你的只有四十一岁来，却又'堪称寿'了，这就又加深了哀痛之情。"

其三　记梦[①]

（用"惯于长夜"韵）[②]

知是秋时是夏时，风方片片雨丝丝。[③]
普天下士骄红日，八五0场拔白旗。[④]
万烛风前齐有泪，何人笔下敢无诗？[⑤]
一场冬梦醒无迹，依旧乾坤一布衣。[⑥]

①记下自己做的一场梦来（记梦）。

②鲁迅1933年《南腔北调集·为了忘却的记念》一文有一首律诗，第一句是"惯于长夜过春时"，诗韵：时、丝、旗、诗、衣。

③谁知道是秋天还是夏天的时候，风正在（方）忽有忽无（片片）地刮着，小雨像细丝般的下着（雨丝丝）。

明/汤显祖《牡丹亭·游园》："雨丝风片。"

④全中国（天下）的人（士），普遍因为有这样火红的日子而骄傲（骄红日），八五0总场下属各分场、各生产连队，正开展轰轰烈烈拔白旗的政治运动。

【八五0场】 郑加真《北大荒移民录·5·时间终于到了》："1954至1956年，经中央军委同意，铁道兵司令员王震将军命令铁道兵二、三、四、五、六、九、十一师的复转兵，近两万人马，来北大荒安营扎寨，开荒造田。打头阵的是五师上校副师长余友清，这个雇农出身的顽强的瘦削老头，带领五百四十多个转业复员兵来到虎林西岗建点。……1955年元旦，在老师长和战士敲脸盆、打油筒的庆贺声中，这个新建的农场宣布成立，沿用当时铁道兵部队番号，定名为'中国人民解放军八五0部队农场。'"

聂绀弩1958年7月底离京到虎林，在850总场4分场第2队。

冷阳春1997年1月28日给侯井天的信中说："《记梦》其颔联乃律诗之变格……若以词性而言，却成对仗：'普天下'对'八五0'，乃数量词对数量词；'士'对'场'，名词对名词；'普天下士'与'八五0场'又是名词对名词，因此，可以说，该联诗句对得相当高古、奇妙，非大手笔不能为也。"

【拔白旗】 1958年8月29日，中共中央发出《关于今冬明春在农村中普遍开展社会主义和共产主义教育运动的指示》。指示错误地提出："在运动中要充分发扬'拔白旗，插红旗'的共产主义风格"，"应该把一切'白旗'以至'灰旗'统统拔掉，把'红旗'普遍插起来"。（据《中共党史大事年表》）

⑤在草棚子、茅屋里，数以万计的红蜡烛，在风前一面照明、燃烧，一面"有泪"，什么（何）人的笔尖下敢没有（无）诗？

唐/李商隐《无题》："春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干。"

侯井天按：1958年9月13日至20日，中共中央宣传部召开文艺创作座谈会。会议提出文艺工作各方面也要争取"大跃进"，放"卫星"。10月，全国文化行政会议又脱离实际地提出群众文化活动要做到：人人能读书、写诗、看电影、唱歌、画画、舞蹈、表演、创作。（据《中共党史大事年表》）写诗的情况，见聂绀弩《散宜生诗·自序》。1958年去北大荒10多万人；1959年2月中旬在农场各队普遍号召、动员也是命令，人人写诗。无电灯，在大草棚子或新搭的草房子——集体宿舍里，一人一支蜡烛或一盏油灯照明写诗，"万"烛有泪，并非夸张。

毛泽东《1959年3月在郑州工作会议上的讲话》："写诗只能一年一年的发展。写诗不能每人都写，要有诗意，才能写诗。几亿农民都要写诗，那怎么行？这违反辩证法，放体育卫星，诗歌卫星，统统取消。"

⑥一场在北大荒做的冰凉的冬梦，醒来没有（无）痕迹了，我依旧是天地间的一个平民（布衣）。

虞愚《次绀弩〈赠答草·序诗〉韵》："已成铅椠千秋业，依旧乾坤一布衣。"

郭隽杰："《记梦》实系对北大荒生活的反思。"

另稿：参阅《拾遗草·记梦》（为初稿）。

九　赠鲁迅[①]

（用《野草·淡淡的血痕中》末段）

叛逆猛士屹人群，洞见一切废墟与荒坟。[②]
重叠淤血敢凝视，记得深广久远之苦辛。[③]
深知一切已死方生将生未生者，
要使全苏或永沦。[④]
怯弱造物羞惭忙逃匿，眼中天地久沉昏。[⑤]

①赠给鲁迅的诗（赠鲁迅）。（用《野草·淡淡的血痕中》一文的最后一段）

方印中："鲁迅的作品《野草》，是鲁迅本人的心声。现在用其人之文，转而为诗，回赠其本人，可以说，这是诗人聂绀弩同鲁迅先生之间的一次心灵的、诗意的交流。"

②敢于背叛旧社会（叛逆）的勇敢有力的人（猛士），坚定不可动摇（屹）地站在人群里，很清楚地看到（洞见）全部的（一切）城市、乡村遭受破坏或灾害后变成的荒凉的地方（废墟）和（与）乱葬乱埋的人的坟（荒坟）。

鲁迅《淡淡的血痕中》："叛逆的猛士出于人间，他屹立着，洞见一切已改和现有的废墟和荒坟。"

③面对重重叠叠凝结积聚的血（重叠淤血），敢聚精会神地看（凝视）；记住这既深刻又广大（深广）、时间又长（久远）的痛苦和辛酸（之苦辛）。

鲁迅《淡淡的血痕中》："记得一切深广久远的痛苦，正视一切重叠淤积的

凝血。”

④深刻地知道全部的（一切）已经死了的、才（方）生的、快要（将）生的和还没有（未）生的人（者），要让上述人等都（全）苏醒或者永远灭亡（沦）。

鲁迅《淡淡的血痕中》：“深知一切已死、方生、将生和未生”。“他将要起来使人类苏生或者使人类灭亡”。

⑤胆小软弱（怯弱）的创造万物的上帝（造物主），感到羞耻和惭愧（羞惭），慌慌忙忙逃走隐藏起来（忙遁匿）；天和地在我眼里，长久地昏沉沉的（久沉昏）。

鲁迅《淡淡的血痕中》：“造物主，怯懦者，羞惭了，于是伏藏。天地在战士的眼中于是变色。”

另稿：《鲁迅诞辰百年纪念集》，第6句“要使全苏或永沦”作“要使人类全苏或尽灭，这些造物主良民”。

十　尘中望且介亭不见[①]

钻知坚否仰弥高，鳌背三山又九霄。[②]
室有文章惊海内，人无年命见花朝。[③]
遭逢春雨身滋润，想象天风影动摇。[④]
且介亭高空自耸，尘昏眼瞀望徒劳。[⑤]

①在尘土飞扬中（尘中）远看（望）“且介亭”，望不见。

【且介亭】 鲁迅有《且介亭杂文》、《且介亭杂文二集》、《且介亭杂文末编》。这里则借指鲁迅及其著作。“且介”即“租界”二字的拆用。

②加以钻研才知道坚不坚（否），抬起头来看，越发（弥）高大，传说中海里的大龟或大鳖的背上有三座山，又在天的极高处（九霄）。

【钻……仰】 《论语·子罕》：“仰之弥高，钻之弥坚，瞻之在前，忽焉在后。”这是颜回崇拜他的老师孔丘的话。说仰望他的人格，越发觉得他崇高；钻研他的学问，越钻越觉得坚固。

【鳌背三山】 见《北荒草·背草赠李泽传王海宸》注③。

方印中：“首联是对全部鲁迅著作而言，但突出的是《且介亭杂文》。”

③书房（室）里有文章，惊动了全中国（海内），人（鲁迅）却没有长的生命（年命），1936年就逝去了，见不到新中国百花争艳的日子（花朝，读zhāo）。

唐/杜甫《有客》：“岂有文章惊海内。”（亦见《赠答草·迩冬七十病胃》注③）

【年命】 《汉书·刑法志》：“功成事立，则天禄而永年命。”

【花朝】 夏历二月十二日（也有人说二月初二或二月十五），相传为百花生日，号花朝节，又称花朝。

④我受到你的教育，犹如植物遇到（遭逢）春雨的滋润；设想（想象）你

所达到的崇高境界，那里有天风万影动摇。

唐/杜甫《春夜喜雨》：“好雨知时节，当春乃发生。随风潜入夜，润物细无声。”

唐/杜甫《咏怀古迹》：“五更鼓角声悲壮，三峡星河影动摇。”

方印中：“用形象的语言写出《且介亭杂文》给自己的教益和影响。”

⑤唉，且介亭白白的（空）自己高高耸立在那里，让世上的尘埃，搞得天昏地暗（尘昏）；我的眼又看不清楚（瞀），往远处看（望），也只是无益地耗费精力（徒劳）。

侯井天按：1981年6月《三草》印成。7月间，聂绀弩对周健强说：“前不久写的《尘中望且介亭不见》一首诗的后四句”，“本是信手拈来，谁知写成之后，竟有意无意回答了鲁迅先生若活到今天会怎么样这个问题……”（周健强《聂绀弩谈〈三草〉》）

方印中：“从颔联‘花朝’一词对照看，尾联的主要意思应该是，且介亭时代已经成为历史的久远了。”

外一首　题朱正作《鲁迅传略》[①]

朱衣皂帽戟髯雷，声彻九幽万鬼靡。[②]
八大山人一张纸，飞椽蘸海画钟馗。[③]

①《为鲁迅先生百年诞辰而歌》二十二首这个总题目以外的一首诗（外一首），写在（题）朱正所作的《鲁迅传略》一书上的诗。

【朱正】 1931年生，湖南长沙人。鲁迅研究家。1948年发表习作。1949年入新闻训练班，同年到《新湖南报》任编辑，翌年任《郴州群众报》记者。1957年后从事体力劳动22年。1979年任湖南人民出版社编辑。次年借调人民文学出版社担任《鲁迅全集》第6卷和《译文序跋集》责任编辑，协助编选《鲁迅选集》。1981年为中国鲁迅研究会理事。著作有《鲁迅传略》、《鲁迅回忆录正误》、《鲁迅手稿管窥》、《人和书》。编辑了《鲁迅研究百题》、《鲁迅全集校读记》。参加《鲁迅大词典》的编辑。曾任湖南人民出版社总编辑、编审。

【《鲁迅传略》】 朱正25岁时著，初版于1956年。1982年人民文学出版社新一版，20万字。

朱正1988年2月13日给侯井天的信中说：“1982年底或（19）83年初，《鲁迅传略》修订本出版，我为了对他示敬，送去了一本，没想到他真看了。那天去坐，谈起我这本书，我就说：那么你就题一首诗吧。他说我想想看。下次我去，他坐在床上，随手取过一张纸，写了这首诗给我看，‘飞’原作‘挥’。他说八大山人也姓朱。我带去的提包中正好有一本《传略》，就拿出来，请他写在书上，他写了。”又，朱正在1983年12月4日为聂绀弩《高山仰止》写的《编后记》中说：“今年4月又作题赠拙作《鲁迅传略》绝句一首。”这就是说，这首诗写于1983年4月。

②穿着红色（朱）的衣裳戴着黑色（皂）的帽子，长着枪刺（戟）一般的张坚硬的胡子（髯），模样像雷公一般（戟髯雷）；这人一声吼，响透（彻）地下极深处（九幽），使得万千的鬼怪（万鬼）溃散（披靡）。

③明末清初杰出画家朱耷（八大山人）在一张白纸上，飞起像椽子一样的大笔，蘸着大海的水当墨，画了一幅以捉鬼著称的钟馗像。

【八大山人】 朱耷，明末清初杰出画家，（1626—约1705），江西南昌人。

【椽】 大笔如椽。见《雪峰南寻洪杨遗迹》注②。

【钟馗】 中国古代传说人物。宋/沈括《梦溪笔谈》：相传唐明皇病时梦见一大鬼捉一小鬼啖之。上问之，自称钟馗，生前曾因应武举未中，死后决心消灭天下妖孽。明皇醒后，命画工吴道子绘成图像。另，最初的钟馗，却是一件辟邪物，那就是椎。椎，古人读成“终葵”。《方言》中说：“齐人谓椎为终葵。”郑玄注《周礼》也说：“终葵椎也。”作为“椎”的异名“终葵”，实际上是椎的反切字。“终葵”二字取名不取义，所以没有确定的字。……唐朝之前有人把终葵写作钟馗，乃作人名……认为钟馗姓钟名馗，说他捉鬼，是由民间关于终葵能辟邪的俗说讹传而来的。（见1989年11月27日《羊城晚报》载《钟馗原是辟邪物》）

侯井天按：鲁迅一生如捉鬼或辟邪的钟馗（终葵、钟葵）。朱耷画了钟馗像，朱正著了一本《鲁迅传略》书。

舒芜《聂绀弩这十年》：“题朱正的《鲁迅传略》……这样横绝一时之作，谁会相信出自‘一段呆木头’似的八旬老人之手呢？”（见《当代诗词》1986年8、9期合刊）

方印中：“这一首诗色彩浓烈，形象鲜明，气魄壮阔。一、二句言《鲁迅传略》，三、四句言‘朱正作’。简练的四句诗便把题意的深刻内涵释放出来。”“这首诗的构思奇特，由朱正而想到同姓的朱耷，由朱正的作品而想到朱耷的作品，由鲁迅传略而想到钟馗。上述各二者一一贴合，所以，全诗虽没有一字《鲁迅传略》，也没有朱正其名，但题意却很显豁。全诗包含诗人对鲁迅先生深浓的崇敬感情，以诗来题写《鲁迅传略》，这是横绝一时，无可替代之作。”

另稿：题赠朱正原稿，第4句“飞”作“挥”。

后　记

一

我说过，我是个穷乡僻壤的小学生，其实大半还是私塾生。读过几本书？知道几个典故？我用的典故不过是《三字经》、《千字文》、《论语》、《封神榜》、《笑林广记》，甚至赌具麻将牌（其他出自这书那书的，有的我连书名也不知道，不知从何处捡来），想不到这种东西还要注解。

但这决不是坏事而是好事。这是五四新文化运动白话文运动大获全胜，人们从新文化、白话文学会学得了更多更好更新的东西，而且能掌握了之后，迟早会出现的一种回归现象。既致力于新东西的学习，就不免有人对旧东西有所冷淡乃至生疏。回头再看旧东西，不免有所隔膜，以致《三字经》、《千字文》都算“典故”。这不过是其中的小事。大事是学会了白话文，回头去看八股文、骈文、“古文”。读了巴尔扎克、托尔斯泰、罗曼·罗兰的皇皇大著，回头去看唐宋传奇及明清小说；学了《论持久战》，回头去看孙吴兵法；读了几百万字一部的科学巨著《资本论》，回头去看千百字一篇篇凑成的诸子百家以及历代著作；学会了辩证唯物主义与历史唯物主义，回头再看中国的整个历史和历史上的任何文献。因为有了新东西所造成的理解力，采撷其中的精华，使它作为一种因素来丰富社会主义文化，这是今天提倡精神文明、重印某些古书的基本内容，和五四时期以泰戈尔的《东与西》一文为纲领的反五四精神的所谓“精神文明”或“东方文明”是内容根本不同或刚刚相反的两种概念。在这样一个伟大运动中，当然没有人来看我的这可怜的几首歪诗。但万一有，用这注解替他们减少一些新旧间的隔膜，也不算毫无意义吧。

二

我作诗只是一种文字游戏，说得漂亮一点，是一种不须惊动别人而自得其乐的文娱活动。我有很多的低级趣味，写文章本是从报屁股上的滑稽小品开始的，至今结习未净。胡乔木同志的序说我对生活有诙谐感。程千帆教授赠我的诗说“滑稽亦自喜”，施蛰存（北山）先生评我的诗，把人家说是什么气魄、胸襟之类的句子，指为诙谐。诙谐、滑稽就是打油，秦似教授当面说我打油。（我早已写信给高旅说我好打油又怕打油。）都是内行话，不仅知诗，而且知

人。但他们没说我还有阿Q气，我也只在《九日戏柬迩冬》中明提过一下。在所谓“文革”中，狱中同号包于轨君说：他不喜鲁迅，因为他反对阿Q气。人没有阿Q气怎能生活？他年已七十，在“缧绁之中”，甚至还“非其罪也”，阿Q气就成为他的救心丹。我在《赠徐迈进》中，头一句就是“丘家有几女孩儿”，早已发抒这种阿Q气。次联“自己班房何所惧，浑身胖病早当医”，虽是迈进常说的话，也是由我的阿Q气采用的。瞧！挑起一担水，自谓挑起“一担乾坤”（《挑水》）；挑土和泥，自谓“九合诸侯，一匡天下”（《脱坯》）；何等阿Q气，岂只诙谐、滑稽、打油而已哉！阿Q气是奴性的变种，当然是不好的东西，但人能以它为精神依靠，从某种情况下活过来，它又是好东西。（包于轨瘐死了，莫非阿Q气还未到家么？）哲学上的一分为二的辩证法，真是颠扑不破的真理。

但就一般情况而论，阿Q气总是不好的。如果我的诗真有读者，请千万戒备，不要受其毒害。

三

我的诗如果真有什么特色，我以为首先在写了劳动，同时代写劳动的诗人当不会少，但我多未见，且不管它。古人也有写劳动的，就知道的若干篇章说，他们是在劳动旁边看劳动，在较高的地位同情他们的辛苦。我却是自己劳动，和别人一齐劳动，也看别人劳动，但都不是同情，而是歌颂，勉强歌颂，以阿Q精神歌颂。不但歌颂别人，而且歌颂自己。这只是指《北荒草》。千帆对人说过“三草”只《北荒草》有特色。也是此意。

其次，我的某些诗诚然用了“典故”，但最自喜的，是什么典故都没有用的那些联句（整首不举）如：

高材见汝胆齐落，矮树逢人肩互摩。——《伐木赠李锦波》
四手一心同一锯，你拉我扯去还来。——《伐木赠尊棋》
马上戎衣天下士，牛旁稿荐牧夫家。——《放牛》
口中白字捎三二，头上黄毛辫一双。——《女乘务员》
男儿脸刻黄金印，一笑心轻白虎堂。——《林冲题壁》
谁家旅店无开水，何处山林不野猪？——《董超薛霸》

没有人读了我的诗而想学做诗的吧！如果有，我劝他学我不用典的方面，不用一典也可成诗。这对于旧诗将起推动作用，使它向空口白话方面发展。那些注解之类，可以不需。它只是指出了典故，并没有解诗。但也希望那些典故，吓住青少年：原来要读这多书，能加运用，才能作诗！于是下决心不学旧诗，改学别的较好的东西。我又恨用的典故太少了。

四

多谢朱正同志勤奋地找书，认真地作注，很快就把工作完成了。错漏如果不免，我看也是很少的。这点工作要我自作，一年两年也未必能完成。而最可感的，不是我或出版社请他，而是他自告奋勇作的。用个“典故”：毛遂自荐。

就此也感谢乔木同志的序和加注的提议，高旅的序，静闻的题签，会昌（千帆）、启公的赠诗，盘存、永玉和子冈同志在刊物上的推荐。这些都是早当鸣谢而拖到现在才办的——模仿夏公一篇文章的题目（今典）。

古人哪怕是李白、杜甫，他们的诗都是身后别人替他们搜集的，都是抄本；印刷、笺注就更后了。时代多么不同呵，我的这几首歪诗，读得上什么呢，却让我及身看到它们的印本、注本，甚至还是“朱注”。（算不算典故？）

作　者

一九八三年旧历端午节

附　记

正如绀弩同志在后记里说的，我是自告奋勇来作注的，其实我也并不怎么有闲。主动揽回这一任务，只是因为我爱读这些诗。从传抄的一些篇什开始，接着是油印本，接着是香港版，我都读过。

我的爱读这些诗，恐怕是和爱读杂文有关。许寿裳曾经把鲁迅的杂文称之为诗，那么，散宜生诗为杂文之一体，就更属天经地义了。我想此说当可得到绀弩同志首肯，你看他在自己杂文集的序言中，不是把《离骚》和《茅屋为秋风所破歌》都算作杂文了么？

仅仅说到这一点是不够的。这些诗中总是有着某种特殊的因素，才如此吸引着我。也许，是作者和读者都有着某种经历，才容易引起共鸣的吧。说起经历来，当然，“一山溪水一汪洋”，不可比的。但尽管有汪洋与山溪之别，其为水则一也。他有“十载班房资本论”的经历，我岂不也在班房里啃过几卷马恩全集么？容易引起共鸣的，其实还不是多少有些相同的经历，而是相同或相近的精神状态。这些诗作显示出来的是怎样的精神状态呢？胡乔木同志在序言中指出：“作者虽然生活在难以想象的苦境中，却从未表现颓唐悲观，对生活始终保有乐趣甚至诙谐感，对革命前途始终抱有信心。”作者认为这种评论“不仅知诗，而且知人”，大约他也正是这样看待自己的诗的。不过他评论自己的诗作，却不能说得如此冠冕，而将这种精神状态归结为阿Q气。后记中，绀弩同志谈到自己一些诗句之后，自评道：“何等阿Q气，岂只诙谐、滑稽、打油而已哉！阿Q气是奴性的变种，当然是不好的东西，但人能以它为精神依靠，从某种情况下活过来，它又是好东西。”我读后记手稿到此处，不禁会心一笑。在绀弩同志写这后记的一年以前，我写过一封信给李锐同志，诉说自己在三十年间遭遇到横逆，信中说：“何况我这人还很有一些阿Q精神，并不认为自己吃了多少亏，因为这对我也是一种特殊形式的锻炼……”我把这信拿给丁玲同志看过，她看到此处也笑了起来，说：“你说你是阿Q，那天我还和陈明在说，我们都是阿Q!”呵呵，原来这些人全是阿Q，要不然，怎么能过了二十年又是一条好汉呢。

正是由于有了这么一点共同的东西，我读这些诗就倍觉亲切，甚至觉得一些诗句似乎曾经朦胧地存在于我的心中，只是由于自己缺少诗才，写它不出来罢了。也不觉得这些诗有多少费解之处，不论“天下苍生风马牛”之类的古典，或是“丈夫白死花岗石”之类的今典，都能稍具会心。正因为自以为差不

多都能懂得，才敢于毛遂自荐的。谁知甫一动手就苦字临头了：许多似曾相识的典故全想不起它的出处。这当然只怨自己读书太少。虽说也曾稍稍补过一点课，胡乱看过几本线装书，只是补课时却又跳了班，跳过了《三字经》等等蒙课本这一级，这也给注诗带来了困难。不过我比仇兆鳌、王琦、冯浩……这些注诗的古人幸运，可以直接向诗人请教。好些注文是经作者指明线索才查到写出的，一些误注是作者改正的，一些注不出的地方，就干脆请作者自注了。

关于作注的体例，这里只说明两点，一是只注不释，即仅仅指明若干典故的出处，至于对诗的理解欣赏，那是读者自己的事情。二是尽量从简。这样就不免弄得颇不合通常作注的体例：常常不是注明最初的出处。例如注“斗牛光焰”不据《晋书·张华传》，而引稼轩《水龙吟》；注“两字文章唯咄咄，三年劳顿且休休”，要是引《晋书·殷浩传》和《唐书·司空图传》，真是说来话长，于是也就引稼轩《鹧鸪天》句了事。这样的注本当然不能入于学术著作之林，但只要它有助于部分青年读者对诗的理解，我也就心满意足了。

最后，感谢老友王镜海、王果两兄，他们给注稿提了不少很好的意见。

朱正

一九八三年十月

拾遗

近作一首 志海荃 又赋

承近作一首题为惊悉海荃之变后又赋

稀古姬翁今卅而多风雨何止一家频蹙额

二年上二月廿七 相慰乐非鄙未容且徜徉

路越崎岖，越国大姐诗曰：“忧君越关山，越路越崎岖。”越人恃方照平勝下仝虚空毋爱心中不痛岂人恃方照平勝下仝虚空毋爱心中不痛岂人恃方照平勝下仝虚空毋爱心中不痛岂

1959年以前作

侯井天按：1986年9月起至2005年7月止，主要经舒芜、罗孚、朱正、熊笑年、王存诚、富真、郭隽杰和侯井天手，汇总了380首，朱正写信对侯井天说，这些集外诗叫《拾遗草》“语义双关”。这些“遗草”，从聂诗油印册、香港版《三草》抄得；从人民文学出版社1982年第一版《散宜生诗》抄得；从朱正提供的聂诗手稿册页复印件抄得；从《人民日报》、《文汇报》、《团结报》、《读书》、《随笔》、《新观察》、《中国青年》、《新文学史料》、《脚印》、《现代诗词选》、《聂绀弩诗全编》、《挽聂绀弩挽联挽诗集》、《八方集》抄得；从中国现代文学馆藏聂绀弩文稿手迹中抄得；从陈凤兮、李世强、王其力、李运亨、姚锡佩、曹辛之、党沛家、何满子、程千帆、尹瘦石、朱静芳、李汝伦、贺捷、张志永、韩三洲给侯井天的信中抄得，以及从章文龙所示梅志文章剪报、陈明强所示冯亦代文章剪报、林千典所示杂志复印页、邵燕祥所示《山西文学》原页中抄得。《拾遗草》有8首是从尹瘦石在陈继明手征集到《马山集》抄件中录出的。特别是山西省高级人民法院院长富真于司法档案内得聂佚诗50余首，2003年1月—2007年1月先后邮侯。上述，大致如此。

枕头（二首）[1]

一

天下人民本九流，时迁盗宅又烧楼。[2]
如何革命家田汉，羞与偷儿共枕头。[3]

二

四十年中公与侯，纵然是梦也风流。[4]
坐牢当往邯郸坐，万一卢生共枕头？[5]

①罗孚：此二首“作于1935年，为目前搜集所得绀弩最早之旧体诗篇。据上海作家陈子善言，1980年曾访绀弩于北京邮电医院病榻，聂诵此二诗，陈为录之。诗咏田汉身陷上海牢狱事，聂云曾寄与鲁迅，鲁迅阅后批评聂‘不要幸灾乐祸’。”侯按：诗题为罗孚代加。

②天下人民，本来三教九流，什么人都有，拿时迁来说，他是个小偷出身，但是他奉命盗甲烧楼，用的恰是小偷的本领，足见小偷也未可轻视。

【九流】 本来是《汉书·艺文志》里，举出先秦时代的九个学派：儒家、道家、阴阳家、法家、名家、墨家、纵横家、杂家、农家，《汉书·艺文志》原文每说到某一学派，就说“某家者流”，故后世统称为“九流”。而通俗语言中说“三教九流”，则是乱七八糟、流品混杂之意。

【时迁】 《水浒传》中的人物，绰号“鼓上蚤”，山东高唐人，贼。在“天罡地煞”一百零八人中，名次排倒数第二。

【盗宅】 《水浒传》第五十六回“吴用使时迁盗甲”：时迁被派去东京城里金枪班徐宁家，五更时把“徐宁先祖留下的一件宝贝”，“鹰翎砌就圈金甲”，从徐宁住室里偷出来。

【烧楼】 《水浒传》第六十六回“时迁火烧翠云楼”：“北京，城内有座楼，唤做翠云楼，楼上楼下大小有百十个阁子。”“正月十五夜，盘去翠云楼上，放起火来为号”，里应外合攻打北京城。（侯按：宋时“北京”，即今之河北省大名县城。）

③怎么具有革命思想，从事革命工作，并做出重大贡献的田汉（革命家），在国民党监狱里却以同小偷（偷儿）共枕一个枕头为耻辱（羞）呢？

罗孚：“田汉诗《上海市南狱中》七律四首，其中有句曰：‘巨盗何妨共枕头。’有注：‘入狱后与杀人犯抢劫等刑事犯共囚一处。’则意又与绀弩所言有异矣。”

舒芜读诗笔记：“田汉《人狱》诗五、六两句是：‘娇儿窃喜通书字，剧盗何妨共枕头。’说是‘何妨’，正是心有不甘，耻与共枕，故作豁达之语，绀弩所言正本此。”

【田汉】 （1898—1968），戏剧活动家、剧作家、诗人。湖南长沙人。自

五四运动起，投身新文化运动。早年留学日本，回国后与郭沫若等组织创造社。1930年后任左翼作家联盟执行委员，1932年加入中国共产党，任左翼剧联党团书记、中共上海中央局文化工作委员会委员。1935年曾被国民党逮捕入狱。新中国成立后，为一、二届全国人大代表、政协第一届全体会议代表和第四届全国委员会委员、中国文联副主席、中国戏剧家协会主席。有《田汉文集》16卷。是《义勇军进行曲》的词作者，这首歌在中华人民共和国成立时定为代国歌，后为国歌。

④⑤唐人沈既济《枕中记》写卢生在邯郸道上客邸舍中遇异人吕翁借给他一个枕头，他枕之而睡，梦中享受了三十多年荣华富贵，最后临死之时，才醒过来，知道只是一场短梦。这故事的原意，是说人生的功名富贵，到头来终有一死，也只如做了一场梦一般。（详见《拾遗草·和何满子、卢鸿基》注③——吕枕）

清/梁绍壬《两般秋雨庵随笔·飞吟亭卢生庙诗》："有人过邯郸卢生庙诗云：'四十年间公与侯，虽然是梦也风流。我今落魄邯郸道，要向先生借枕头。'"意思是我现在这样穷困潦倒，恨不得向吕翁借用那个枕头，享受一下四十年间公与侯的滋味，纵然只是一场梦，毕竟也风流一场。聂诗第二首有意套用此诗，意思是：你既然以坐牢时与偷儿共枕头为羞，那么你该到邯郸去坐牢，万一遇着卢生，倒可以与他共枕那个神异的枕头，也去尝尝梦中四十年的富贵风流滋味。（据舒芜读诗笔记）

【公……侯】 见《南山草·杂诗》注⑥。

【邯郸】 市名，在河北省南部，位于京广铁路线上。

【卢生、枕头】 见《拾遗草·和何满子、卢鸿基》注③。

无　题[①]

玉露凋伤枫树林，金风吹变女儿心。[②]
抽簪画地成银汉，背水施屏障锦衾。[③]
二十六个和一个，谁家豪富谁情深。[④]
早当抛却红尘去，碧海青天任古今。[⑤]

①此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，原录于《何满子口述自传》。

郭隽杰笺："何满子于聂诗后题有小记：'此诗系1941年顷作于桂林，咏七夕而实寓一罗曼史，遂以《无题》命名。'"

②枫树林的叶子，正火样地红着，忽然被一场晶莹的露水（玉露）打伤了，叶子脱落（凋）了，肃杀的秋风（金风）把一位女孩儿吹得变心了。

【枫】 植物名，即枫香树。槭属植物，通俗亦称枫，诗词中的"枫"，为秋令红叶植物的代名词，非专指某一种言。

唐/杜甫《秋兴》之一："玉露凋伤枫树林，巫山巫峡气萧森。"

刘友竹《论杜甫对聂绀弩的影响》："'玉露凋伤枫树林，金风吹遍暖儿心。'……这里被移植来渲染一种凄凉的气氛，表露一种愁苦的心境。""这些联语有的是一时抒情之作，有的是貌似游戏笔墨，实则故作曲笔，寄意遥深。聂绀弩自己也说他是在恶劣环境中抒发'某种感情'或写诗'自娱'的，但正如杜甫也曾'愁极本凭诗遣兴，诗成吟咏转凄凉'（《至后》）一样，盖亦所谓寄沉痛于悠闲，抒愤懑于幽默者乎？"

③她把插在头上的簪子抽出来，往地下这么一画，成了一道银河（银汉），于是牛郎织女分隔在河的两岸，她背向着水（背水）设置（施）上一道屏风，遮挡着（障）锦缎制作的被子（衾）。

【抽簪画地】 袁珂《中国神话词典》："民间传说云：织女为天帝孙女，王母娘娘外孙女，于织纴之暇，常与诸仙女银河洗浴。牛郎则下方一贫苦孤儿也，常受兄嫂虐待，分与一老牛，令其自立门户。其时天地相去未远，银河与凡间相连。牛郎遵老牛嘱，去银河窃得织女天衣，织女不能去，遂为牛郎妻。经数年，产儿女各一，男耕女织，生活幸福。不意天帝查明此事，震怒非常，立遣天神往逮织女。王母娘娘虑天神疏虞，亦偕同去。织女被捕上天，牛郎不得上，与儿女仰天号哭。时老牛垂死，嘱牛郎于其死后剖皮衣之，便可登天。牛郎如其言，果偕儿女上天。差已追及织女，王母娘娘忽拔头上金簪，凭空划之，顿成波涛滚滚天河。牛郎织女隔河相望，无由得过，只有悲泣。后终感动天帝，许其一年一度于七月七日鹊桥相会。"

【银汉】 见《北荒草·冰道》注②。

唐/孟浩然《寒夜》："锦衾自重暖，遮莫晓霜飞。"

④二十六个做面包卷的工人和一位少女，在少女面前供选择的，一边是哪个（谁）有钱又有权势（豪富），一边是谁个情也深，意也厚。

【二十六个和一个】 《二十六个和一个》，瞿秋白译高尔基的短篇小说篇名，最初发表于《文学》1934年3月1日第二卷第三号，署名陈节。（见《瞿秋白文集》第五卷）

聂绀弩《论武大郎》："《二十六个与一个》，写二十六个面包师同时以一个少年女工为偶像，献给她无尚纯洁的爱情。但那女工没有把她的爱情施与给二十六个中的任何一个，虽然每晨都来接受他们的走私的面包的供养——那面包里面有二十六颗心，她却一点也不觉得。另外一个较为高级的面包师，是一个流氓、大兵式的女性玩弄者，只把嘴向她一挑，她就纵身入抱了。""……有着阶级分别的旧世界，爱情本身，这里专就女性方面说，永远长着势利眼。"（见《聂绀弩全集》第7卷383页）

姚锡佩《杂文大家聂绀弩的坎坷路》："当周颖沿江寻夫到重庆时，却惊闻绀弩在桂林和一位女演员热恋。……这场苦恋留下的是一首苦涩的诗（姚引聂诗，此略）。"（《新华文摘》1992年第8期）

⑤我早应当丢掉、忘记（抛却）这人世间（红尘）的一切，到另一个世界里去，在蓝海和青天（碧海青天）之间，听凭（任）无限的怅恨贯串古往今来吧。

【红尘】 见《南山草·杂诗》注⑤。

唐/李商隐《嫦娥》："嫦娥应悔偷灵药，碧海青天夜夜心。"

聂绀弩《我的金言》："被弃的况味，有时美过弃人的。"（见《聂绀弩全集》第4卷347页）

另稿：聂绀弩1962年9月23日寄高旅手迹，题为《秋唱（二首）·之一》，第6句"情"作"恩"。

三句半[①]

喜作三句半，自号二川人。[②]
蜀音又不准，难听。[③]

①聂绀弩作的《三句半》，此首见于何满子《亦喜亦忧集·乡音》。

【三句半】 曲艺名。每句五字，前三句够数，末句只两个字，勉强算半句，故名"三句半"。说唱时以竹板伴奏。首数不限。

②聂绀弩说何满子爱好（喜）作《三句半》，何自己宣称（号）他是另一样（二）四川人。

侯井天按：据何满子《乡音》一文，何说他是浙江人，夫人是四川成都人。何说自己算半个四川人。何常称自己为"二川人"，意即半个四川人。笔名也偶尔用"二川"。何满子曾作《三句半》："流浪遍全国，成都最有缘，名字取好了：二川。"因此，聂绀弩作这首《三句半》调侃他。

③四川（蜀）话的语音，说的不地道、不够标准（准），怪声怪调，听着不舒服（难听）。

【蜀】 周朝国名，在今四川成都一带。今为四川的别称。

绿宫题壁[①]

带酒寻诗独秀峰，甲天山水绘难工。[②]
醒来掷笔漓江里，索饮红茶入绿宫。[③]

①把诗写在绿宫的墙上（题壁）。此首见于陈迹冬存稿，收录于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺："此诗作于四十年代初的桂林。"

【绿宫】 桂林的一家餐厅名。1943年柳亚子在绿宫餐厅宴请国际友人，有诗、有序，诗与序均有"绿宫"二字（见《柳亚子诗词选》）。

【题壁】 见《赠答草·步酬查九寒斋题壁》注①。

②在广西桂林，自己带上酒去独秀峰寻找作诗的心境去，位居天下第一的桂林的山、桂林的水（甲天山水），要描绘她，想达到精美（工），难。

【独秀峰】 见《第四草·挽孟超》注②。

【甲天下水】 指桂林山水，见《第四草·挽云彬》注③。

③醒酒以后，赌气把写诗的笔扔（掷）进漓江里，上绿宫求饮（索）红茶去。

【漓江】 见《拾遗草·迩冬六十五》注④。

【红茶】 茶叶的一大类，是全发酵茶。

题《金石录后序》[①]

几处嫏嬛尽劫灰，归来堂主未归来。[②]
但携鼎鼐逃胡虏，敢怨邦家少将才。[③]
三十卷书垂宇宙，八千里路走蒿莱。[④]
烹茶赌记情犹昨，帘卷西风万事哀。[⑤]

①读李清照《金石录后序》，为这篇文章写（题）的诗。此首见于朱正存作者手迹，缺第3句，以彭燕郊引文补足。

【《金石录》】 宋/赵明诚撰，著录所藏三代至隋、唐、五代金石拓本二千种，为目录十卷、辨证二十卷，跋五0二篇。

【《金石录后序》】 赵明诚的妻子李清照于绍兴四年（1134）五十一岁时，给《金石录》写在后面的序。"后序"也叫"跋"。这篇"后序"实际上就是李清照一生的自叙传。"千古血泪佳文"、"千古文坛佳话"。（舒芜《前无古人的笺注》）

②从古到今有多少处（几处）藏书的地方（女郎），都（尽）成了战火灾难后的灰烬（劫灰），归来堂的主人（堂主）赵明诚、李清照夫妇，1127年（建炎元年）离开他们山东省益都的家——归来堂，谁也没再回来（未归来）。赵明诚1128年、李清照1151年（?）客死在浙江。

【嫏嬛】 神话中天帝藏书处。一般用作对藏书室的美称。

【嫏嬛尽劫灰】 《金石录后序》："靖康丙午岁，……金人犯京师，建炎丁未春三月，……载书十五车……至建康。青州故第，尚锁书什物，用屋十余间，……十二月，金人陷青州，凡所谓十余屋者，已皆为煨烬矣！……金人陷洪州，……所谓连舻渡江之书，又散为云烟矣！"

【归来堂】 赵明诚、李清照夫妇益都（青州）家中厅堂的名字。《金石录后序》："屏居乡里十年，……每饭罢，坐归来堂烹茶。"

③只（但）携带着小的（鼎）大的（鼐）古代三足两耳煮东西用的青铜器物（鼎鼐）——这一类的文物，逃避侵占了宋朝国土的金人（逃胡虏），岂敢埋怨、责备（敢怨）国家（邦家）缺少有领兵打仗、抗击侵略、保国安民才能的将军（少将才）。

【携鼎鼐】 《金石录后序》："金人陷洪州，……独余……三代鼎鼐十数事，……偶病中把玩，……岿然独存。"

④赵明诚《金石录》三十卷，留传（垂）在世界（宇宙）上，赵明诚、李清照夫妇从山东逃难到浙江，八千里路行踪在战乱、无人耕种、长满蒿子的、荒芜了的国土上（走蒿莱）。

【八千里路】 宋/岳飞《满江红》："三十功名尘与土，八千里路云和月。"

【蒿】 通常指花小、叶子作羽状分裂并有某种特殊气味的草本植物——蒿子。

【莱】 古时指郊外轮休的田地，也指荒地。

⑤赵明诚、李清照夫妇，每逢吃罢饭坐在归来堂里，沏上茶，打赌，看谁对于读过的书记得最详细、最准确，决定饮茶先后（烹茶赌记），这种情趣，如同（犹）发生在昨天，可是西风吹卷门窗的帘子，有万种事情给他们的晚年添上悲哀、忧愁（万事哀）。

【烹茶赌记】 《金石录后序》："余性偶强记，每饭罢，坐归来堂烹茶，指堆积书史，言某事在某书某卷第几页第几行，以中否决胜负，为饮茶先后，中即举杯大笑，至茶倾覆怀中，反不得饮而起。"

【帘卷西风】 见《赠答草·序诗》注②

彭燕郊《千古文章未尽才——聂绀弩的旧体诗》："一九四四年我只身辗转到了重庆。绀弩早几个月已经先离开桂林到那里了，相对凄然，他给我看新写的一首七律《题〈金石录后序〉》，这是我看到的他的第一首旧体诗（彭引聂诗，此略），写的是李清照和赵明诚，女郎也使人想到当时被称为文化城的桂林，也已付劫灰。但诗写得实在说不上好，没有什么特色。'你也写起旧体诗来了？'我说。'好玩嘛！'他用他那特有的满不在乎神气回答。我以为他在偷懒，要写，就该写新诗或散文。"（见《读书》1991年第10期）

袁第锐《当代之离骚　诗家之楷模》："（袁引聂诗全首，此略）……李作序时已极伤感，聂翁此诗又包含了李本身的遭遇和痛苦，伤感更深一层。故其取材涉及宋室南迁军事败退，李氏夫妇劫后余生，以及参与其'烹茶赌记'及闺房之乐等内容，而最后以易安名句作结，伤之至也！但却哀而不伤，含蓄蕴藉。尤其'敢怨邦家少将才'、'帘卷西风万事哀'等句，虽极哀怨，而含蓄蕴藉，绝对不同漫骂，乃是诗之正宗。古人集中，已不多睹，今人之作，则仅见耳。"（见《甘肃诗词》2001年第2期）

侯井天按：这首诗写于湘桂大撤退之际，聂绀弩借古讽国民党。1944年11月初，国民党在日军进攻面前弃守衡阳之后，又弃守桂林、柳州、宜山、独山、南宁等许多城市，数以万计的两省难民，颠沛流离，无家可归，惨不忍睹，这就是震惊中外的湘桂大撤退。

另稿：彭燕郊《千古文章未尽才——聂绀弩的旧体诗》引文，第1句"尽"作"付"，第7句"昨"作"在"，第8句"万"作"百"。

沁园春[1]

谬种龙阳，三十年来，人海浮飘。[2]忆问题丘九，

昭昭白日；扬州闲话，江水滔滔。[3]惯驶倒车，常骑瞎马，论出风头手段高。[4]君左矣，似无盐对镜，自意妖娆。[5]时代不管人娇，抛糊涂虫于半路腰。[6]　喜流风所被，人民竞起；望尘莫及，竖子牢骚。[7]万姓生机，千秋大业，岂惧文工曲意雕![8]凝眸处，是谁家天下，宇内今朝?[9]

①此首见于罗孚《聂绀弩诗全编》，有笺："此词作于1945年。时毛泽东《沁园春·雪》一词于重庆报端发表，易君左和之为骂词。柳亚子、郭沫若均依原韵斥易，聂绀弩作此斥之。"

侯井天按：毛泽东《沁园春·雪》11月14日重庆《新民报晚刊》首先刊布——黄苗子，编辑吴祖光。按语云："毛润之氏能诗词鲜为人知，客有抄得其《沁园春·雪》一词者，风调独绝，文情并茂，而气魄之大，乃不可及。"第二天《新华日报》予以转载。郭沫若"和主席韵"两首，其二有"传声鹦鹉翻娇，又款摆扬州闲话腰。"

侯井天按：1945年12月4日，国民党军委机关报《和平日报》（原《扫荡报》）刊出易君左词："国命如丝，叶落花飞，梗断萍飘。痛纷纷万象，徒唤负负；茫茫百感，对此滔滔。杀吏黄巢，坑兵白起，几见降魔道愈高？明神胄，忍支离破碎，葬送妖娆。黄金堆贮阿娇，任冶态娇容学细腰。看大漠孤烟，生擒颉利；美人香草，死剩'离骚'。一念参差，千秋功罪，青史无私细细雕。才天亮，又漫漫长夜，更待明朝。"蒋介石授意一些御用文人连续在报刊上登出24首"和词"，对毛泽东的词进行诬蔑攻击，易君左词即其一。

又按：易君左词见报后，12月29日重庆出版的《客观》周刊第8期《毛词和章》有毛、柳（亚子）、郭（沫若）、易（君左）词。柳郭和词各见各人著作集；易词初刊复刊报刊已知。1946年1月28日毛致柳有云："先生和词及孙女士和词均拜受了。"孙女士即谭平山夫人——孙荪荃。孙词如下："三楚兴师，北进长征，故国旗飘。指扶桑日落，寇降累累；神州陆起，独挽滔滔。扫尽倭氛，归还汉土，保障和平武力高。千秋事，看江山重整，景物妖娆。文坛革命词娇，有锄恶生花笔若腰。谱心声万里，直通群众；凯歌一阕，上薄风骚。谁是吾仇，唯其民贼，取彼凶顽射作雕！同怀抱，把乾坤洗涤，解放今朝。"

【龙阳】 代指易君左。易君左（1898，一作1899—1972），名家钺，字君左，湖南汉寿人。三国吴时，分汉寿县置龙阳县，因以龙阳称之。易君左1916—1918年留日。回国后入北京大学，加入中国少年学会，与人组织奋斗社，又参加文学研究会，1923年毕业。1924年加入国民党。参加北伐，任军政治主任等。1930年任安徽大学教授及《民国日报》社长。1932年任江苏教育厅编审主任。抗战期间先后任《民国日报》社长、《时事与政治》月刊社社长。抗战胜利后，任《和平日报》上海分社社长。后调兰州，仍任该社社长。1949年初回上海创办《新希望》周刊。不久去台湾，后转赴香港。1967年举

家到台湾定居。著有《中国政治史》、《中国社会史》、《中国文学史》、《华侨史话》、《易君左游记精选》、《易君左诗选》等。

⑫坏东西（谬种），是湖南汉寿（龙阳）人，1945 年以前的三十年间，在人世间的海洋里飘来荡去（人海浮飘）。

⑬有一件事，我记住没忘（忆问题），识文解字的知识分子（丘九），在明亮（昭昭）的大白天（白日），你那《闲话扬州》一书，引起扬州人士的反感，斥责之声，像滚滚的长江水，曾酿成一次风波。

【丘九】 旧社会称“兵”为“丘八”，因称知识分子为“丘九”。罗孚注：“此指易君左。”（侯井天按：清/赵翼《陔余丛考·九儒十丐》记载，元制十等为：一官、二吏、三僧、四道、五医、六工、七猎、八民、九儒、十丐。宋末元初/谢枋得《叠山集·送方伯载归三山序》：“我大元典制，人有十等，一官二吏，……九儒十丐”，知识分子都排在第“九”位。但荀子则有所谓“儒者在本朝则美政，在下位则美俗”之说。）

季羡林《病榻杂记·学生对外打群架》：“在旧社会，最不敢惹的人是军人，是兵，他们人多势众也。因此得一个绰号‘丘八’。其次最难惹的是学生，也是由于人多势众。因此得了一个绰号‘丘九’。”

【问题丘九】 舒芜读诗笔记：“何以指易君左？罗注不详。我隐约记得易有‘丘九问题’一文，故聂词如此。但我不能言其详。”

【昭昭】 屈原《九歌·云中君》：“烂昭昭兮未央。”

【扬州闲话】 指易君左著《闲话扬州》，1934 年中华书局印行，114 页。扬州人的生活、扬州的风景（上、下）三篇为书的一半，另为附录四篇和景点照片七幅。

王仲厚《妙绝世界之回文文学》：“友人易君左君……由镇江避难到扬州，未久仍回镇江，即写一部《扬州闲话》，……此书对扬州一般社会之委靡，市井繁华与妓女等，则有多少批评。忽有一、二野心政治家怂恿和尚与妓女等，向镇江地方法院控告易君与中华书局，指为污辱扬州人，双方出席法庭三次，终于和解了事。”（见新加坡《中国学会年刊》1962—1963 年）

鲁迅《且介亭杂文·答〈戏〉周刊编者信》：“《闲话扬州》是最近的例子。”

周作人《药味集·卖糖》附记：“看一个地方的生活特色，食品很重要，……只可惜少人注意，本乡文人以为琐屑不足道，外路人又多轻饮食而着眼于男女，往往闹出《闲话扬州》似的事件。”

⑭违反时代前进的方向，你已积久成性（惯开倒车），经常骑着瞎眼马胡冲乱闯，说到出头露面显示个人（论出风头），你的手腕（手段）不低。

【骑瞎马】 南朝/宋/刘义庆《世说新语·排调》：“盲人骑瞎马，夜半临深池。”

⑮可爱的先生（君）你上了邪道了（左矣），好有一比，丑女人（无盐）面对镜子自己高兴（喜）——自以为娇艳美好（妖娆）。

王仲厚《绝妙世界之回文文学》一书，曰南京《中国日报》以中华民国主

席林森（字子超）为下联：“林子超主席国府，连任国府主席，林子，超然”征对。应征者颇多，取第一名者乃名中医叶古红，叶对上联曰：“易君左闲话扬州，引来扬州闲话，易君，左矣。”

李师金 1994 年 1 月 11 日给侯井天的信中说：“聂翁此句是用了道道地地的湖北方言写的，……‘左’都是‘错’的意思。……是‘错’的同义语。‘君左矣’就是‘你错了’。”

【无盐】 古地名，故城在今山东东平县东。西汉/刘向《烈女传·新序·杂事二》：“战国时无盐邑有女钟离春，貌极丑，四十未嫁，自谒齐宣王，陈四殆之义。宣王纳为后。”后因作丑女的通称。

⑯社会的发展，无论你丑或美，无论你向反动势力撒不撒娇（时代不管人娇），都把不明事理的玩艺儿（糊涂蛋），扔在前进道路的半道上（半路腰）。

⑰值得高兴（喜）的是毛泽东的影响所及（流风所被），人民竞争奋起，你远远落在前进者的后头（望尘莫及），使你小子（竖子）只好发发牢骚。

【流风所被】 如风之鼓物靡而成俗。《史记·司马相如传》载司马相如《难蜀父老》：“风之所被，莫不披靡。”

【望尘莫及】 《后汉书·赵咨传》：“望尘不及。”（望见前面人马的行尘而不能追及）

【竖子】 《庄子·山木》：“命竖子杀雁而烹之。”（参见《拾遗草·金台》注⑨）

⑱千百万人民群众（万姓），正处在生存与否的关键时刻（生机），为千年万代的大事业而战斗，怎么害怕（岂惧）要笔杆子、巧于修饰文字的人（文工曲意雕）。

⑲目不转睛（凝眸）向要看的地方（处）看，国家的统治权（天下），在今天（今朝）这天底下地上头（宇内），到底归哪一家（谁家）。

宋/李清照《凤凰台上忆吹箫》词：“凝眸处，从今又添，一段新愁。”

唐/骆宾王《代李敬业传檄天下文》：“请看今日之域中，竟是谁家之天下。”

聂绀弩（1945 年 12 月 25 日作）《毛词解》：“一阕《沁园春》，不过百余字，就像一条鸿沟。对不起，把旧时代的骚人墨客都隔住了。兴之所至，倚声一章，写在下面，就正于易君左先生。”（见《聂绀弩全集》第 3 卷 406 页）

悼熊猫[1]

尤物人间何处寻，汶川四境柏森森。[2]
可怜弱土藏殊色，竟有强邻慕好音。[3]
万里和番天下计，一身报国女儿心。[4]
专机未发香先泯，顿使洋奴泪满襟。[5]

①祭奠死了的（悼）熊猫。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺：“此

诗作于1946年10月，曾载重庆《新民报》。其时国民党政府拟送大熊猫与美国，在四川汶川猎获一头，未及运美即死亡。”

陈铭德、邓季惺《为自由呼吸而战的战士》：“一九四六年十月，美国支持国民党大打反共内战的阴谋已暴露无遗。国民党政府为博取美方欢心，迫使许多猎户搜捕我国特有的珍宝大熊猫奉献。在强行搜捕、滥施枪击中，有几个猎户丧生，猎获的一只雌性熊猫也身受弹伤，当局用专机由成都运到重庆，再由重庆飞运上海，正待由沪飞美时，这只受伤的熊猫却不治而死。《新民报》曾为此刊载几则新闻，标题有《熊猫小姐，今日来渝》、《熊猫昏睡上海，急坏移交先生》、《熊猫玉殒香消，有人惋惜不已》等。聂绀弩因此作《悼熊猫》诗”。

【熊猫】 学名猫熊，亦称“大熊猫”、“熊猫”。生活在2000—4000米高山上有竹丛的树林中，仅产于我国四川西部和北部、甘肃南部、西藏东部及陕西南部，为我国特有的珍贵动物。

②熊猫这珍贵奇异之物（尤物），在人世间到什么地方（何处）寻找，四川省成都市西北的威州（汶川）县境以内，松柏茂盛繁密（柏森森）。

【尤物】 见《桥夜》注②。

③在我们这可爱（可怜）的然而不是强大的（弱）祖国土地上，藏有“美丽的女子”（殊色），竟然有强横的邻国（强邻）想念关于“美女”的好消息（慕好音）。

④这只雌性熊猫到万里以外为了同外国结好（和番），是关乎国家（天下）长远利益的谋略（计），她自己一身去报效国家，是出于女孩儿的一番爱国心肠（女儿心）。

【和番】 即和亲。番，泛指外国。汉族封建王朝与少数民族首领，以及少数民族首领之间具有一定政治目的的联姻。始于汉高祖以宗室女嫁匈奴单于。其他如隋唐时曾与突厥、吐蕃、回鹘、吐谷浑等和亲，宋代契丹与党项李继迁和亲等。（侯按：聂诗中“尤物”、“殊色”、“和番”、“女儿报国”、“香先泯”这些字眼，都从拟雌性熊猫为“女子”而来。）

⑤在班机之外专为熊猫特别飞行的飞机（专机），没有起程（未发），熊猫（香，称美之词）的性命先丧失（泯）了，立刻叫（顿使）崇洋媚外、甘心供外国人驱使的人（洋奴），眼泪滴满衣襟（泪满襟）。

【香……泯】 香销玉沉，玉碎、玉损、玉殒。比喻美女夭亡。

《群音类选·玉盒记·沙将通柳》：“他怨悠悠香销玉沉，乱纷纷碎滴珠囊进。”

唐/杜甫《蜀相》：“丞相祠堂何处寻，锦官城外柏森森。映阶碧草自春色，隔叶黄鹂空好音。三顾频繁天下计，两朝开济老臣心。出师未捷身先死，长使英雄泪满襟。”

刘友竹《论杜甫对聂绀弩的影响》：“（刘引聂诗全首，此略）此诗纯系套用杜甫《蜀相》的框架和音韵，是一首讽刺诗。”

无　题[①]

不上山林道，聊登海景楼。[②]
无家朋友累，寡酒圣贤愁。[③]
春夏秋冬改，东西南北游。[④]
打油成八句，磅水搵三流。[⑤]

①此首见于黄永玉《太阳下的风景往事和散宜生诗集》。黄文中说，聂绀弩把这首诗写成条幅，赠黄，没有标题。聂绀弩1950年中秋前后任香港《文汇报》总主笔。

②山林道在九龙南端尖沙嘴，当时有“黑市红灯区”之称，是个灯红酒绿的地方，我不去，我姑且（聊）到香港海景楼去吃饭，这是一家新开业的饭馆。

③在香港，我没有家，光杆一人，这就给朋友添麻烦了（累），在只喝酒没有菜（寡酒）的时候，我就成了“白吃”的那种角色，像“圣贤愁”那则笑话说的那样。

【圣贤愁】 见《赠答草·中秋寄高旅》注③。

④一年四季，春夏秋冬更换（改）着，我这个人也东西南北、方向不定地久居外乡（游）。

【东西南北】 《礼·檀弓》上：“今丘也，东西南北之人也，不可以弗识也。”

唐/高适《人日寄杜二拾遗》：“龙钟还忝二千石，愧尔东西南北人。”

⑤我写这种内容和词句通俗、诙谐的旧体诗（打油）成八句，要钱（磅水）就找（搵）香港《周末报》主编胡希明（三流）去。

【打油】 作打油诗。宋/钱易《南部新书》：“有胡钉、张打油二人皆能为诗。”

唐/张打油《雪诗》：“江山一笼统，井上黑窟窿，黄狗身上白，白狗身上肿。”

【三流】 胡希明的笔名。胡希明（1907—1993），河北保定人。1925年加入中国共产党。1941—1942年以国民党政府军事委员会桂林分会办公厅主任、李济深的高级参谋身份，从事统一战线工作。当在香港的民主人士和文化界人士撤退到桂林时，他以“白虹书店”总经理身份，出版进步书刊。从事新闻、文化工作数十年。擅于杂文、旧体诗词、历史小说。新中国成立后任广东省文史研究馆馆长、广东省政协副主席等。

《散宜生诗·后记》聂绀弩说：“诙谐、滑稽就是打油，秦似教授当面说我打油。”聂绀弩1961年3月15日给高旅的信中说：“诗有打油与否之分。我以为只是旧说。截然界线殊难划，且如完全不打油，作诗就是自讨苦吃；而专门打油，又苦无多油可打。……我较怕打油，恐全滑也。”

胡希明1988年12月15日给侯井天的信中说：“‘磅水搵三流’是绀弩用广

东话入诗。‘磅水’是广东俚语‘找钱’、‘发钱’的意思，广东人常爱把‘钱’戏称为‘水’。‘磅’也是方言，‘找’的意思。‘三流’是我四十年代在香港办报写文章时常用的笔名，当时绀弩亦在香港。”

黄永玉《太阳下的风景往事和散宜生诗集》一文注为“这里指稿费”、即我打油打成了八句，找三流要稿费。

曾敏之《绀弩独创聂体诗》：“（聂绀弩）曾于一九四八年担任过（香港）《文汇报》总主笔的职务。这期间胡希明也到了香港，与友人创办《周末报》，绀弩与胡希明更成为诗酒知交。当年的海景楼是他们豪饮、流连的地方，胡希明以三流为笔名撰写打油诗出名，绀弩穷了，就找三流掏钱饮酒，他有诗云：‘磅水搵三流’，就是纪实之作。”（见1998年5月31日香港《大公报》）

另稿：罗孚编《聂绀弩诗全编》，题为《不上》，有笺：“此诗作于1950年前后，时在香港。失题代加。”第8句“搵”作“问”。

沁园春·《寸磔纸老虎》序[1]

抗美援朝，卫国保家，百万雄兵。[2]喜义旗所至，星辉平壤；[3]妖氛一扫，春满汉城。[4]高丽兄弟，中华儿女，铁马金枪意气横。[5]抛热血，把乾坤扭转，永世勋名。　　麦魔李匪悲鸣。[6]恨爹娘两条腿少生。笑千车豕突，华尔克死；[7]全军鼠窜，杜鲁门惊。[8]纸虎戳穿，万邦鼎沸，一片撤兵换将声。[9]谁想到，竟这般丢脸，太难为情。

①此首见于《寸磔纸老虎》（聂绀弩杂文集），1951年3月香港求实出版社初版。

②1950年10月25日中国人民志愿军跨过中国与朝鲜民主主义人民共和国边界鸭绿江，开赴朝鲜前线和朝鲜人民军并肩作战，抗击以美军为主的联合国军。1953年7月27日，朝中方面与联合国军方面在朝鲜停战协定上签字。是为中国人民的抗美援朝运动。

【百万雄兵】　1950年10月14日，毛泽东给周恩来的电报：“我军决于十月十九日开动，……全军二十六万人渡过鸭绿江需要十天时间。”

③1950年12月5日收复平壤。

【平壤】　朝鲜民主主义共和国首都。

④1951年1月4日解放汉城。

【汉城】　朝鲜旧都，韩国首都，今称首尔。

⑤【高丽】　高句丽的另一称呼。朝鲜史书通用高句丽。

【铁马金枪】　谓战争。《新五代史·李袭吉传》：“金戈铁马，蹂践于明时。”宋/辛弃疾《永遇乐·京口北固亭怀古》：“想当年金戈铁马，气吞万里如虎。”

⑥【麦魔】　麦克阿瑟（1880—1969），1950年任联合国军总司令。

【李匪】　李承晚（1875—1965），1948—1961年任韩国总统。

⑦【华尔克死】　美第8集团军司令官华尔克（另译“沃克”）因车祸而死，1950年12月26日美陆军副参谋长李奇微接任。

⑧【杜鲁门】　（1884—1972），1945—1952年任美国总统。

⑨【纸老虎】　毛泽东1946年8月6日《和美国记者安娜·路易斯·斯特朗的谈话》：“一切反动派都是纸老虎。”毛泽东1956年7月14日同两位拉丁美洲人士谈话：“我们说美帝国主义是纸老虎，是从战略上来说的。从总体上来说，要轻视它。从每一局部来说，要重视它。它有爪有牙。”毛泽东1958年2月1日《关于帝国主义和一切反动派是不是真老虎的问题》：“帝国主义和一切反动派也有两重性，它们是真老虎又是纸老虎。”“从战略上，必须如实地把帝国主义和一切反动派，都看成纸老虎。……另一方面，它们又是活的铁的真的老虎，它们会吃人的。……必须在战略上藐视敌人，战术上重视敌人。”

春天不是用兵天[1]

春天不是用兵天，夏日炎炎正好眠。
秋太凄凉冬太冷，残军收拾待明年。

①此首见于聂绀弩《春天不是用兵天》，作于1951年春。

聂绀弩《春天不是用兵天》：“其实美帝恨老天爷不帮忙，已是很久的事了。冬天多雪，少爷们怕冷；这几天春雨绵延，泥足不容易拔动！天晴了，恐怕太阳又太大，晒得额头疼。这正是少爷兵最好的注脚。因改‘春天不是读书天’诗以赠之。”（见《聂绀弩全集》第2卷406页）

路透社电讯：中国志愿军声势雄壮的反攻，非常巧妙地配合了季节上变化的一切有利条件，……天气成了志愿军的盟友，这盟友抵得上联合国军一个兵团。

“春天不是读书天”歌谣：“春天不是读书天，夏日炎炎正好眠；秋蚊刚去冬又到，收拾书箱待来年。”

季羡林《病榻杂记·学习的一般情况》：“春天不是读书天，夏日迟迟正好眠，秋有蚊虫冬有雪，收拾书包好过年。”

西江月·赠周村[1]

廿四桥边鼓棹，平山堂上开尊。[2]知君不饮定何因，心惦西湖瘦损。[3]　　天下文才一石，扬州明月三分。[4]

反省时作（六首）[1]

一

十姨爱嫁伍髭须，千古荒唐万卷书。[2]
庭户机声罗汉豆，海天月色美人鱼。[3]
敲诗白日从君永，止酒桃花笑我迂。[4]
一石未含精卫老，此生误尽闭门车。[5]

二

只道生虚五十载，谁知咎犯百千桩。[6]
伸长八尺灵官殿，大喝一声白虎堂。[7]
天若有头砍当怕，地虽无底揭也慌。[8]
何人万缕青丝发，不为昭关一夜霜。[9]

三

昨日相逢酒一卮，今朝舌骋万雄师。[10]
地无裂缝天无路，你是何人我是谁。[11]
千百万年归正果，三十六路伐西岐。[12]
夕阳款款来非暮，及见花前雨后枝。[13]

四

末座叨陪百之五，会场祇候再而三。[14]
先生遗行宁无有，少日闲情已不堪。[15]
勇奋辈侪千臂膊，热煎衰朽寸心肝。[16]
隔窗忽见檐前月，徙倚匡床暗自贪。[17]

五

朝朝雨雨又风风，梦断巫山十二峰。[18]
望美人兮长颈鹿，思君子也细腰蜂。[19]
盘盘棋打鸳鸯劫，出出戏装宇宙疯。[20]
四顾茫茫余一我，不知南北与西东。[21]

六

多情故作无情样，没齿难忘切齿声。[22]
落日大旗何莽荡，小园枯树太凄清。[23]
经风止水蛾眉皱，隔牖疏星鬼眼瞪。[24]
铁尽九州成错后，始知无用是书生。[25]

①此组诗见于罗孚存作者手稿，载于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺："绀弩于1955年初被作为肃反对象，受隔离审查。此一组律诗即作于此时。手稿上题作'反省时作过几首旧诗'。今割掉尾巴，即以'反省时作'为题。"

【反省】 本来是回想自己思想行动、检查其中是非的意思，我们历次政治运动中，在法律规定的拘留逮捕之外，剥夺人的自由，把人关起来，要他交代罪行，这种措施叫作"隔离反省"。

侯井天按：1955年5月"对胡风的思想批判演变成了政治上、组织上的肃清胡风反革命集团运动"。7月1日"中共中央发出《关于开展斗争肃清暗藏的反革命分子的指示》，在全国范围内开展了肃清暗藏反革命分子的运动。10月25日中央又发出了《关于肃清暗藏的反革命分子的运动在群众已经发动之后必须注意保证运动健康的指示》。这次内部肃反运动，经过两年多的时间，到1957年年底基本结束。通过运动，从党和国家机关、军队内部清查出一批反革命分子，纯洁了革命队伍，进一步巩固了人民民主专政，同时，通过运动也弄清了一些干部的政治历史问题，使他们放下了包袱，振作了革命精神，由于对敌情估计过于严重，有些问题政策界线不清，这次内部肃反运动曾在一个较短时间内，发生过斗争面过宽和'逼供信'的偏向，按照'有反必肃，有错必纠'的原则，对清查对象及时进行了复查，对定性不准的进行了甄别，对绝大多数错捕、错整了的人进行了平反和妥善处理"（据《中共党史大事年表》）。聂绀弩就是在这次内部肃反运动中被隔离反省、审查、受留党察看处分的。

②过去某地有庙，祭祀男女二神，男曰"伍髭须"，女曰"杜十姨"。实际上都是因为声音相近，而把伍子胥误为"伍髭须"，把杜拾遗错成"杜十姨"，并且把他们配成夫妇。千古以来，像这样荒唐的事，写满了万卷书。（杜拾遗，唐代诗人杜甫，曾做过左拾遗官，故称杜拾遗。伍子胥，春秋时吴国大夫，名员。员，读yún，字子胥。）

宋/孙光宪《北梦琐言》："江陵有村民事伍子胥神误呼'伍髭须'。乃画五丈夫，皆胡腮。祝呼之祭曰：'一髭须，二髭须，至五髭须'。"

明/冯梦龙《古今谭概·谬误部》第五："沮州有杜拾遗庙，后讹为'杜十姨'，塑妇人像。邑人以'五撮须相公'无妇，移以配之。'五撮须'盖伍子胥也。"

清/蒲松龄《聊斋志异·秦桧》："有俗祠'子孙娘娘'，因舁桧、鬳其中，使朝跪焉。百世以下，必有杜十姨、伍髭须之误，甚可笑也。"

吕湛恩注引《国宪家猷》云："浙西吴风村有伍子胥庙，村俗讹舛，相传为伍髭须，因塑其像，即须分五处。旁有杜拾遗祠，岁久漫毁，讹传为杜十姨。一日秋成，乡老相与谋以杜拾姨嫁伍髭须。"

清/沈起凤《谐铎·十姨庙》："吾浣花溪杜拾遗也！自唐时祀庙于此，不意村俗无知，误'拾遗'为'十姨'。"

戴鸿森《"十姨爱嫁伍髭须"的由来》："正统诗家忌以稗官杂说俚俗溲闻为典实，在聂却是熟极而流，信手拈来，杜甫竟至配伍员，喻世论悠谬（种种批判揭发?）荒诞绝伦，无以复加，适足笑破明达之口。接云'千古荒唐万卷

书'，固已推扩宣汇无遗。"（《新文学史料》1992年第1期）

罗孚："杜甫嫁伍员固千古荒唐，而绀弩反省时所受种种揭发批判，无非以杜嫁伍之类，岂仅可笑而已。"

③住家（户）的院子（庭）里，有织布机声，旁边有人剥着蚕豆（罗汉豆），广阔的天空（海天）中的月光（色）下有美丽的女子（美人鱼）。

【庭户机声】 聂绀弩《从改组派说到画册》："和林柏生可说毫无关系，进《中华日报》的经过完全是由孟十还的关系而来。""至于画册，真是所谓'时衰鬼弄人'，人到了末日什么怪事都会为它而凑集起来，这是一种相当普遍发给的东西，《中央日报》的工作者，许多人都有（同样签名盖章）。……至于这东西的出现更奇。一天，盛家伦打电话给我，说有一件东西请我看。我去，他把这东西给我看，……我问他从哪里得来，他说从旧书摊买来。他和我都说这东西如果'忠诚老实学习'被当作罪证，可不得了。"（见《聂绀弩全集》第10卷324—326页）。绀弩以在汪系林柏生办之《中华日报》编副刊《动向》，亦获题赠一册。

聂绀弩《女权论辩》题记："汪逆精卫不是就有过'秋庭晨课图'么，尽信书则不如无书，那些贤母的事迹是应该打个折扣的。"（见《聂绀弩全集》第9卷26页）"汪精卫的母亲，不过是一个商人的小老婆，能够用什么东西教她的儿子？如果她真的教过，所教的又真正好，真正有力量，为什么汪精卫还是终于当了汉奸呢？"（见第9卷22页）（侯按：《秋庭晨课图》，闽侯方君璧绘。）

【美人鱼】 见《南山草·船屋》注⑥

罗孚："罗汉豆，蚕豆。美人鱼，外国童话人物。二者此处不知何解。此罗汉豆对美人鱼，一如第五首之鸳鸯劫对宇宙疯，第六首之蛾眉皱对鬼眼瞪，均颇精巧。"

孙力1994年11月4日给侯井天的信中说："言机声如罗汉豆滚动，月色如美人白皙。"

④反复斟酌诗句（敲诗），可以消遣时光，任你（从君）白日怎长（永）吧，我戒酒（止酒）了，几片桃花，却笑我太迂腐了。

【敲诗】 推敲诗句。宋/阮阅《诗话总龟》卷十一"苦吟门"引《唐宋遗史》云："贾岛初赴举，在京师，一日于驴上得句云：'鸟宿池边树，僧敲月下门。'又欲'推'字，炼之未定，于驴上吟哦，引手作推敲之势，观者讶之，时韩退之权京兆尹，车骑方出。岛不觉冲至第三节，尚为手势未已，俄为左右拥至尹前，岛具对所得诗句，'推'字与'敲'字未定，神游象外，不知回避，退之立马久之，谓岛曰：'敲字佳。'并辔而归，共论诗道，留连累日，因与岛为布衣之交。"

【止酒】 戒酒。晋/陶渊明《止酒》："平生不止酒，止酒情无喜。"

罗孚："'敲诗'，或可视为审查时旁敲侧击，永日不休。'从君永'，永亦可能作咏，跟着你的调子唱也。"

⑤我好比神话中的精卫鸟，本来要按照既定的目标，衔西山的木石去填东海，可是一木一石没等放在嘴里衔去填海，就到了老年，误尽我这一辈子（此

生）的，就是不知天下道路的复杂，只是关起门来造车。

【精卫】 神话中鸟名，亦称"冤禽"。相传为炎帝女，名女娃，因游东海淹死，遂化为精卫，经常衔西山木石填东海。（见《山海经·北山经》）

宋/王中《干戈》："干戈未定欲何之，一事无成两鬓丝。"

【闭门车】 闭门造车，原说是只要按照同一规格，关起门来造的车子，也能合用。宋/朱熹《中庸或问》三："古语所谓'闭门造车，出门合辙'，盖言其法之同也。"

罗孚："此处或亦自叹主观，更可解为审查者以闭门造车之态度相对待，为其主观所误。"

陈明强《聂绀弩诗话》之二："第一首，开始接受审查。'庭户机声罗汉豆，海天月色美人鱼。'这是'摸底'会的绝妙描写。罗列四个不相关的意象，让你猜谜。本来嘛，摸底会就像猜谜会。与会的人心里没底，坐到一屋来，叽叽喳喳，嘈嘈杂杂，如织布机的声响。'机声''罗汉豆'，怀机心罗织也。罗汉豆，即蚕豆，是要一粒一粒拈起剥皮才能食用的，借指那些琐琐碎碎地盘查纠缠。那气氛，让人感到'海天月色'般昏昏茫茫不着边际。那问题，让人感到'美人鱼'般藏头露尾变着法儿引诱。审查的根据是什么呢？根据便是'杜拾遗嫁伍子胥'之类荒唐绝伦的胡拉乱扯。"

⑥我只是以为（道）自己今生白白地（生虚）活了五十年（载），不料（谁知）犯了上百上千件（桩）罪过（咎）。

【五十载】 1955年7月聂绀弩在内部肃反反省时年五十三岁。

⑦挨斗时，人们伸出长长的胳膊一跳八尺高地呼喊着，我好像置身在供奉赤面、三目、武装执鞭的王灵官的寺庙的大殿里，大声喊叫一声（大喝）"聂绀弩"，我又好像误入了《水浒传》里高太尉的白虎节堂。

【灵官】 见《赠答草·有赠》注⑤。

【白虎堂】 白虎节堂，见《题壁》注⑨。《水浒传》第七回："太尉喝道：林冲你又无呼唤，安敢辄入白虎节堂？"

罗孚："此指林冲受陷害。"

⑧至高无上的天老子如果（若）和人一样也有颗脑袋（头），像斗争我这样，说砍掉他的脑袋时，天也应当害怕，地厚得虽然没有底，像揭我这样揭他，地也会沉不住气（慌）。

唐/李贺《金铜仙人辞汉歌》："衰兰送客咸阳道，天若有情天亦老。"

方印中："以天、地衬托'当怕'、'也慌'。'地虽无底'句双关当时政治运动中常有的'揭穿'某某'老底'之类的话语。"

⑨什么（何）人头上万缕的黑头发（青丝发），不是像春秋时吴国大夫伍子胥为了偷过吴楚两国交界处的昭关，一连几夜睡不着觉，于是愁得白（霜）了头发。

陈明强（同上）："第二首，大会揭发。所谓进入高潮。'伸长八尺灵官殿，大喝一声白虎堂。'审查不下去了，就说，'凡是反动的东西，你不打，他就不倒'（侯注：毛泽东语）。得有声势，长革命人志气，灭敌人威风。会前布置一

番，‘灵官殿’就是这么人为地硬给‘伸长’的，经过发动后，会场气氛果然森严恐怖起来。对象入场，劈头大喝：聂绀弩，反革命分子，休想蒙混过关，罪证确凿，不老实，大家揭发！于是不容你说话，大帽子铺天盖地飞来。让你懵头转向，是说我么？我原来有这么大能耐吗！从这起大开诬陷之门，批判者个个显得理直气壮，威风凛凛，已经被推上潮头，不容迟疑，迟疑会被认为立场不稳的。被批判者恰似林冲进了白虎堂，百口莫辩。此方式以后的运动一直沿用，还有个名称叫作‘打态度’。”

【昭关一夜霜】 昭关在今安徽含山县北。公元前522年，伍子胥投吴，因昭关画图缉拿，不敢过关，隐士东皋公藏伍子胥在自己家里，一连七天，伍子胥心里忧愁，须发一下全白了（见《东周列国志》第七十二回）。后世常说：伍子胥过昭关——一夜白首。

方印中：“不止于颈联的‘怕’和‘慌’，尾联进一步写‘愁’。”

⑩昨天和本单位的某某彼此遇见（相见），还亲热地喝一盅（酒一卮），今天（朝）就翻脸不认人了，他的舌头就像驰骋（骋）着上万人的大军（万雄师），朝我杀将过来。

【卮】 古代盛酒的器皿。

【舌骋万雄师】 《史记·平原君列传》：毛遂“先生以三寸之舌，强于百万之师”。

罗孚：“昨酒今舌，舌者批判之舌也，‘运动’时之世态也。”

⑪你逼得我下地无缝，上天无路，我简直弄不清你究竟是什么人，是昨天见面还很亲热的那个人么？也弄不清被你这样逼的我又是谁人，是昨天还和你那么亲热的聂绀弩么？我全都糊涂了。

【地无裂缝天无路】 俗语“上天无路，入地无门”，喻无路可走。宋/普济《五灯会元》卷一0：西余体柔禅师“上堂，一人把火，自烬其身；一人抱冰，横尸于路。进前即触途威滞，退后即噎气填胸。直得上天无路，入地无门，如今已不奈何也”。

【你是何人我是谁】 见《南山草·六十赠周婆》注⑨作者自注。

罗孚：“大有茫茫宇宙，六亲不认之慨。”

方印中：“写的是批斗会前后所见的人情世态。‘昨日’如何，‘今朝’如何，是诗歌语言，但有时确是如此，并非夸张。……又一次以天地作比。”

⑫我聂绀弩1934年加入中国共产党，到1955年二十多年了，好比佛教徒修行了极长的年月（千百万年）才趋向（归）于得道——证悟（正果），如今被当成反革命分子来“肃”，各路人马齐上阵，像殷纣王兴师动众（三十六路）讨伐住在西岐的周武王那样。

【归正果】 佛教谓学佛而得证悟者为证果。谓别于道外故名正果。《封神演义》第六十三回：羽翼仙——大鹏“再三哀告曰：可怜我千年功夫”，“愿拜老爷为师，修归正果”。

【伐西岐】 《封神演义》第五十七回《冀州侯苏护伐西岐》。第五十八回：“子牙正在府中，谓杨戬曰：‘吾师言三十六路伐西岐，算将来有三十

路矣。’”

【西岐】 周初国在岐山，故称岐周。文王在丰邑建立伐纣的前进基地。丰邑在今西安南、户县东。“三十六路”所“伐”的西岐，即文王所建的伐纣基地——丰邑一带。

彭森《破解千古疑案，填补历史空白》：“周文王受命后第6年迁都于沣河之西，次年卒，数年之后武王伐纣，可见，沣西是克殷后周人都邑之所在。”（2000年11月18日《文汇报》）沣西在西安长安县。

⑬傍晚的太阳（夕阳），缓慢（款款）地来了，来得并不晚（非暮），还赶得上见到（及见）开花以前，下雨以后（花前雨后），嫩绿嫣红，赏心悦目的花木的枝叶。

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信：第3首尾联应理解为“我是五十还不算太老，有幸见到了人间这些可笑可鄙的花花草草（指斗争时双方的心态）。”

陈明强（同上）：“第三首，知情人揭发，叫作运动深入。‘昨日相逢酒一卮，今朝舌骋万雄师。’扣大帽子总难免空洞，须有‘干货’。罗织干货有损招，便是发动知情人揭发老底。先作一番动员：对敌人温情，就是对人民残忍。这是对同志们革命立场的考验。必须用实际行动划清界线，孤立敌人。于是，平日关系亲近的人披挂上阵‘舌骋万雄师’。这是最让人伤心的，茶余尊前闲聊的话，往往被断章取义，歪曲上纲。逼你承认有没有这话，不得辩解和说明实际情况，只要你稍作解释，便有乱箭齐发，为揭发者助威：休想蒙混过关，交出你的黑心来！形成‘三十六路伐西岐’的局势。这种会往往夜以继日连轴转，‘朋友’越战越勇，纲越上越高。你不说话不行，说清也不可能。‘低头！弯腰！老实回答有没有？居心何在？’直逼得上天无路，入地无缝。‘你是何人我是谁’！谁心里都清楚，不得不尔。昧心和伤心，双方都可能留下难愈合的创伤。”

⑭在被划入百分之五的行列里，我在最卑的座位（末座），沾光（叨）陪坐，在会场上我恭敬（祇）地等候批斗，一次再次三次（再而三）。

【百之五】 在肃反运动中，对高级知识分子的重点对象，必须也同其他方面一样，一般控制在百分之五左右。历次政治运动中大致都规定打击的对象，约占干部人数的百分之五。

方印中：“写的是批斗会的情景——会场的情况，发言者的情况，自己内心的感受。”‘叨陪’、‘祇候’二语，都是辛酸带泪的聂诗幽默语。”

⑮聂绀弩先生你失检点的行为（遗行）难道没有（宁无）吗，少年时候（少日，少读shào）的感情偶然波动（闲情）那些事件，说起来已经不体面（不堪）了。

【先生遗行】 战国/宋玉《对楚王问》：“先生其有遗行欤？何士民众庶不誉之甚也！”

罗孚：“少日闲情，算总账也。”

⑯同辈（辈侪）们越战越勇，鼓起劲来（勇奋）举起千百只胳膊（千臂

膊），挨斗争的我好像在开水锅里煮着（热煎），我这已经腐烂的（衰朽）一寸大小的心和肝。

罗孚："奋勇臂膊，斗人也，热煎心肝，被斗也。"

聂绀弩1956年5月24日《对支部大会决定的意见》："当群众揭发时是揭发一个反革命，谁不愿打反革命呢，当然打得怎样重就怎样好，而越是平时接近的人就打得越多越重。因此有些话本来不一定有问题，但一想到它是一个反革命说的，理解就不同了。"（见《聂绀弩全集》第10卷229页）侯井天按："支部大会决定"，是开除聂绀弩党籍的"决定"。

⑰隔着窗子的玻璃，突然（忽）看见挂在房檐前的月亮，我徘徊（徙倚）在床（匡床）边，暗中贪恋着这好月色（暗自贪）。

【匡床】 匡，同筐，方正的床。又一说，匡是安的意思。这里匡床泛指床。

罗孚："匡床，安适床，月夜喘一口气也。"

陈明强（同上）："第四首，通供信定案。'末座叨陪百之五，会场祗候再而三。'绀弩是百分之五'反革命'定额中的末座，终于查不出和胡风关系中任何罪证，就算总帐，'先生遗行宁无有，少日闲情已不堪。'你自己就没有不检点的地方吗？早年社会关系、婚恋事都被说得不堪，'奋勇辈侪千臂膊，热煎衰朽寸心肝'，挥拳，喊口号，轮番批斗，疲劳轰炸。原来检讨书已承认：'我是胡风分子，我比胡风分子还胡风分子。'是说自己和胡风关系密切。被认为是大帽子底下开小差。既然是胡风分子，就得将自己的'遗行'、'闲情'与'帽子'挂钩。经过通供信预定的'罪名'找依据，有许多的所谓'反革命'被'打'成了。最后承认的'胡风分子'，含义已经是'胡风反革命集团的分子'了。绀弩说，'当我承认我是胡风分子、是反革命分子的时候，是我最不相信党的时候'。""这就是'奋勇侪辈千臂膊，热煎衰朽寸心肝'的结果。熬过一番番的暴风骤雨，走完既定程序，被挂起来，等待上面审批。"

方印中："用'侪辈'同自己对比，……用'檐前月'同自己对比。"

⑱天天（朝朝）雨了又雨，风了再风，这使我在睡梦中极度悲伤的思念（梦断）巫山的十二峰下的那位神女。

【巫山十二峰】 巫山，山名。在四川巫山县东，即巫峡。巴山山脉特起处。有十二峰，峰下有神女庙。

⑲盼望着"美人"到来，我伸着脖子，像长颈鹿，思念着"君子"，我伸直身子，又像个细腰蜂。（侯按：这两句中的"美人"、"君子"都是政治含义。）

【望美人】 见《第四草·再扫萧红墓》。

【长颈鹿】 哺乳动物，产于非洲森林，是陆地上身体最高的动物。

【细腰蜂】 寄生蜂的一种，即蒲卢，又名蠮。腰细，体青黑色约半寸长，以泥土筑巢于树枝或壁上，捕捉蜾蠃等为其幼虫的食物。

罗孚："望美人望至颈都长，思君子思到腰都细。"

陈光照："长颈鹿"、"细腰蜂"，似指批斗聂绀弩的那些男女形象特征。

寓真《聂绀弩刑事档案》："'望美人兮长颈鹿，思君子也细腰蜂。'这是他

盼望'美人'来同情他拯救他，盼望的是何许人呢？谁能够帮助和解救他呢？文艺界掌握大权的是周扬他们，聂绀弩的追随者，是胡风的同伙，与周扬是不同道的，当然他不会对周扬寄以希望。再往更高层想呢，他自然会想到周恩来和毛泽东。"

㉑一盘一盘的围棋，都打的是双劫（鸳鸯劫），纠缠得无了无休。一出又一出的戏演着，剧目都是《宇宙锋（疯）》，简直是全世界（宇宙）都神经错乱（疯）了。

【鸳鸯劫】 围棋术语，即双劫。打劫，详见《赠答草·赠周婆》注④。

【宇宙疯】 戏剧《宇宙锋》。秦二世胡亥荒淫，宠信宦者赵高，胡亥一次夜入赵府，见赵女艳容貌美，欲立为妃嫔。赵高询女，女不从。哑丫环暗示艳容在家中和在金殿上装疯哭闹，打破胡亥梦想（据陶君起《京剧剧目初探》）。

罗孚："鸳鸯在劫，宇宙皆疯，人间何世。"

㉑扭转身子往四下里一看（四顾）时，没有边际，看不清楚（茫茫），只剩下我独自一人（余一我），于是心里慌乱得不知道东西南北了。

陈明强（同上）："第五首，孤立中的思怀。'望美人兮长颈鹿，思君子也细腰蜂。'他怀疑这般胡闹不是上面的意思，希望中央明察，落实政策。苏轼被贬时，曾歌'望美人兮天一方'，寓思君之意。绀弩也引领翘盼，颈为之长。他与胡风难兄难弟，每回批判都是双打。胡风如今怎样了？苦苦思念，腰为之细。'长颈鹿'、'细腰蜂'，此喻幽默，含涕而笑，啼笑皆非。"

㉒本来多情，却有意装出（故作）无情的样儿，叫我一辈子也难忘记（没齿难忘）的是那种对我这被批斗的人咬牙切齿之声。

方印中："'多情'、'无情'、'没齿'、'切齿'，诗把完全相反的意思组合在一起，表达了当时政治运动的反常理的情状。"

唐/杜牧《赠别》："多情却似总无情，惟觉尊前笑不成。"

【没齿】 终生。唐/李商隐《为汝南公华州贺赦表》："司马谈阙陪盛礼，没齿难忘。"

【切齿】 仇恨。《事林广记》："平生不作皱眉事，天下应无切齿人。"

罗孚："'没齿'、'切齿'审查批判者音容宛在，只此七字，如见其人，如闻其声。"

㉓夕阳（落日）照耀下的大旗，多么（何）远阔无际（莽荡），小园子里，失去水分、干巴了的树（枯树），像这等情况，过分（太）冷落萧条（凄清）了。

唐/杜甫《后出塞五首》之二："落日照大旗，马鸣风萧萧。"

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信："诗意指斗争场面的激烈莽荡，后一句指斗争偃旗息鼓后自家的情景以形成强烈的反差。"

罗孚："整人者为莽荡大旗，被整者如小园枯树。绀弩于诗中一再以小园枯树自喻。"

汉/班彪《北征赋》："野萧条以莽荡，迥千里而无家。"

【小园枯树】 见《南山草·八十》注⑦。

㉔静止不流动的水（止水），受到风吹，像女子轻皱蛾眉似的起了皱纹（蛾眉皱），隔着窗子（牖）玻璃，看见天上稀疏的星星像恶鬼的眼睛似的瞪着。

【止水】 见《南山草·桥夜》注⑨。

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信："此句的蛾眉应视为楚辞中那种意义的'美人'的指代。用了'风乍起，吹皱一池春水'诗意，言反省这些事为'无事风波'。而'流星鬼眼'应视为典出鲁迅《秋夜》，以点明'左'的时代背景与《秋夜》不应同而实同。"

【蛾眉】 蚕蛾的触须，弯曲而细长，如人的眉毛，故以比喻女子长而美的眉毛。《诗·卫风·硕人》："齿如瓠犀，螓首蛾眉，巧笑倩兮，美目盼兮。"比喻姿色美好，或借为美女的代称。

罗孚："经风止水，有如女将紧皱之蛾眉，夜看流星，又如睹白日瞪人之鬼眼。此批判场景也。"

㉕把中国（九州）全部（尽）的铁收集起来铸成大错以后，方才（始）知道毫无用处（百无一用）是读书的人（书生）。

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信："似应译为'左'的当局'铁尽九州成错后'，被坑害的书生一无反抗、认了，始信'百无一用是书生'"。

【铁铸九州成错】 宋/司马光《资治通鉴·唐昭宣帝天佑三年》记载魏博节度使罗绍威以本府牙军骄横不可制，因引入朱全忠兵尽杀牙军，然自是魏博衰弱不振。绍威悔之，谓亲信曰："合六州四十三县铁，打一个错，不能成也。"错即锉刀，借用为错误。铸成一把大锉刀，借指造成重大错误。

清/黄景仁《杂感》："十有九人堪白眼，百无一用是书生。"

罗孚："绀弩须'反省'者为'胡风分子'、'反革命分子'大帽子下之'罪行'，历时数月之久。其所在支部通过开除出党，正式处分则为留党察看。事后答友人问曰：'当我承认我是胡风分子、是反革命的时候，就是最不相信党的时候。'此乃说真话，此一组诗则是说真情，写得淋漓尽致。此时绀弩为五十二岁，故诗中有'只道生虚五十载'之语。绀弩有事后追忆写诗之癖，此六首七律如确为反省时作，当系绀弩认真作格律诗之始，因早于北大荒诸作也。据绀弩自云，《北荒草》之律诗多为返北京后成篇，在荒原所作古风居多，惟此组诗律之细，则又似六七十年代作品矣。"

王存诚《为时代作证》："《反省时作》可说是一篇辉煌的'同室操戈赋'，把历来'运动'中各方的情态描摹得淋漓尽致，'运动'一来，情逼势迫，所有的人都不得不在这类演出中扮演一定的角色；时迁境移，角色的转换也是常事。聂绀弩以他初次挨批斗的切身感受写下了这篇典型之作。"（见《读书》1995年第11期）

王浩天1997年12月12日给侯井天的信中说："《反省时作》六首内容足以慑人心魄，加上诗律严谨精细，实在使人百读不厌。……作者为表现某种特定内容而摆脱某些形式（格律）的束缚。"

陈明强（同上）："第六首，对同室操戈闹剧的反思。'铁尽九州成错后，百无一用是书生。'"

陈明强（同上）："忽然想到'白头宫女在，闲坐说玄宗'两句古诗，在读《反省时作》的时候。""现在天下太平，人们安安稳稳过日子，年轻朋友大都不知道搞政治运动是怎么回子事。经历过的人已白了头，记忆行将随无情岁月悄然湮沉。没有陈列馆，史书记不详细，如何是好？幸亏绀弩写下这首诗，绘出当时的实景真情，留给后人鉴赏，真要感谢这位'白头宫女'。""《反省时作》，实在的意义在于让人们尤其在上者作深刻的反省。血泪诗行，若能记取，便是社稷之福。"

舒芜《回归五四》688页："肃反运动一来，聂绀弩以与胡风的多年老关系被'隔离审查'，据说这是文化部党组直接掌握的，内情我不详知。但在王任叔直接领导的机关内的运动中，他对于斗聂绀弩格外起劲，大会上动辄声色俱厉地说'反革命分子聂绀弩'如何如何，这是大家都看到的。……最后聂绀弩不定为'胡风分子'，隔离审查不了了之。"（王任叔即巴人，侯注）

吴方《读聂绀弩诗后》15首，七《挨批》："文章信口雌黄易，思想锥心坦白难"。浮世眼观颠又倒，莲花口吐毒又甜。红颜锦帐迷刘表，白虎节堂有陆谦。大斗大批酣战处，"蛇神牛鬼"泪如泉。八《挨斗》：低眉面对千夫指，俯首难敲两面锣。骏马五花翻作鹿，观音万应立成魔。关公放马攻秦帅，莽汉挥刀斩窦娥。四壁螓眉齐立目，不偏态度打偏多。

方印中："在现代诗史上，这六首诗是具有认识意义的无可替代的一页。由于时代的、历史的原因，《反省时作》六首，是诗人典型的'语涩心艰'的一类作品。""诗中多叠词：'朝朝'、'雨雨'、'风风'、'盘盘'、'出出'，把政治运动中无休无止、纠缠反复的情况，写得十分形象。'巫山十二峰'、'鸳鸯劫'等语，更使上述形象得到强化。'美人'、'君子'在诗中都有政治含义，比喻能实事求是、讲公道语的人，但政治运动中，这样的人很难'望'到，所以才有'长颈鹿'、'细腰蜂'——这又是聂式幽默。""'鸳鸯劫'见《赠周婆》。'宇宙疯'即京剧《宇宙锋》，这个剧的内容有'疯'的情节，诗中把'锋'写作'疯'，表达了一种特别的意思。"

另稿：第2首，第3句"伸"作"身"；第7句"丝"作"须"。第3首，第8句"前"作"残"。第6首，第6句"牖"作"雾"。

七　夕[1]

死以青蝇为吊客，生逢白虎入丧门。[2]
吁嗟脑海花岗石，缩纳灵山玉女盆。[3]
纵有神通如鬼谷，争教人巧乞天孙。[4]
翻疑微月繁星际，只有吾心万马屯。[5]

①此首见于山西狱中档案存稿。

侯井天按：聂绀弩1961年9月15日致高旅："旧有句'死以青蝇为吊客，生逢白虎入丧门。'""旧有"当非近作，即不是从北大荒回来以后的作品。推

断作于1955年，应同属于《反省时作》之列。

【七夕】 农历七月初七的晚上。神话传说，天上的牛郎织女每年在这天晚上相会。

黄苗子2005年7月1日见到此诗时，在3、4、7、8句下圈了28个圈，在5、6句“神通如鬼谷”、“人巧乞天孙”十字下各圈一个圈。

②1、2句与《拾遗草·吊冯伯恒》5、6句同。

【青蝇为吊客……白虎入丧门】 见《拾遗草·吊冯伯恒》注④。

③可叹（吁嗟）我这花岗石一样的脑子，也被硬塞进（缩纳）玉女洗头的那个盆子里洗了一次。

【脑海花岗石】 见《北荒草·挽毕高士》注③。

【灵山】 山名。佛家称灵鹫山为灵山，道家称蓬莱山为灵山，等。

【玉女盆】 见《拾遗草·〈马山集〉序诗》注③。

④即使（纵）我有像鬼谷子那样的神通，也比不过别人从织女那儿讨来的伎俩（巧乞天孙）。

【鬼谷】 指“鬼谷子”。鬼谷子，姓王名诩，春秋时人。常人云梦山采药修道。因隐居清溪之鬼谷，故自称鬼谷先生。鬼谷子为纵横家之鼻祖。鬼谷子的主要著作有《鬼谷子》及《本经阴符七术》。《鬼谷子》侧重于权谋策略及言谈辩论技巧。传说中的鬼谷子又是一位道术高强的法师。

【天孙】 指织女星。织女为民间神话中巧手织造的仙女，为天帝之孙，故名。

唐彦谦《七夕》：“而予愿乞天孙巧，五色纫针补衮衣。”

⑤我反而疑心（翻疑），月光昏暗（微月），多而密的星星（繁星）满天的时候（际），只有我的心里万马聚集（屯）。

【万马屯】 “万马屯”是诗中常用语，原意指戍边的军旅。如：胡仲参《读秦纪》：“万雉云边万马屯，筑来直欲障胡尘。”又常用来形容规模宏大、蓄势待发的事物：云、潮等。如：陆游《五月十四日夜梦一僧持诗编过予有暴雨诗语颇壮予欣然和追作此篇》：“黑云塞空万马屯，转盼白雨如倾盆。”罗懋登《三宝太监西洋记·第二回》有诗曰：“海门有路双龙去，沙溆无潮万马屯。”

何永沂：“万马屯”与万马奔腾反意。心如止水？

王存诚：“此处聂公用来形容自己的心情，当指平静中寓极大的不平静。”

寓真《聂绀弩刑事档案》：“题虽为《七夕》，前四句却只写心中块垒，到五、六句才切题：……但用鬼谷子作比，‘七巧’的意义，已引申到了纵横捭阖的权术方面。聂绀弩由自己的身世遭逢，想到人世的‘巧愈来愈多，而这‘巧’却不是‘五色纫针补兖衣’的那种女巧，而是人际间的尔虞我诈，权谋倾轧，倜傥孤直之士在这种氛围中无可奈何，花岗岩的脑袋硬塞到玉女盆中也洗之不化，生已入丧门，只待死后青蝇祭吊了。纵观全诗，诗人借七夕发出的这些慨叹，并非是悲观低落的情调。结尾一句‘只有吾心万马屯’，境界顿然提升，表现出在挫折面前，仍然守持着宽广的胸怀和豪情壮志。”

北荒草拾遗

北大荒歌[1]

一

北大荒，天苍苍，地茫茫，一片衰草枯苇塘。[2]苇草青，苇草黄，生者死，死者烂，肥土壤，为下代作食粮。[3]何物空中飞？蚊虫苍蝇，蠓蠓牛虻。[4]何物水边爬？四脚蛇，蛤士蟆，肉蚂蝗。[5]山中霸主熊和虎，原上英雄豺与狼。[6]烂草污泥真乐土，毒虫猛兽美家乡。[7]谁来酣睡似榻旁，须见一日之短长。[8]

二

大烟儿炮，谁敢当?[9]天低昂，雪飞扬，风癫狂，无昼夜，迷八方。[10]雉不能飞，狍不能走，熊不出洞，野无虎狼。[11]酣战玉龙披甲苦，图南鹏鸟振翼忙。[12]天地末日情何异，冰河时代味再尝。一年四季冬最长。[13]

三

游牧民族携篷帐，逐水草，牧牛羊，不择北大荒。[14]农业居民治田庄，拓土地，种食粮，不择北大荒。[15]部落酋长逞豪强，驰战马，动刀枪，不在北大荒。[16]何以故？史无文，记其详。[17]千年万年人不到，但有雁字书成行，年年来，自南方。[18]不能牧牛羊，不能治田庄，不能比刀枪。[19]古往今来留死角，白山黑水现脓疮。[20]偶为暴客遁逃薮，间作逸民生死场。[21]不有天神下界，匠星临凡，天精地力，鬼斧神工，何能稍改其面庞![22]

四

共产党，日东方，经万战，获全胜，人民把家当。[23]向龙王要水，向地藏要矿，向土地要粮。[24]工农业，同时举，吐光芒。[25]旧中国，原地上，建立社会主义新家邦。[26]开辟北大荒，优秀儿女齐响应，懦夫懒汉尽惊慌。[27]苇草蚊虫须迁让，寒风积雪莫再狂。[28]千年往史无此日，万里长征再荣光。[29]

五

北大荒，红旗扬，好风光，生产大军上战场。[1]赤手举，空拳张，裸头顶，露脊梁，真兄弟，好儿郎![2]草盖屋，苇作墙，苇析薪，草照亮，草铺褥，苇垫床。[3]今日草为人用人作主，昨日地被草占草为王。[4]修水库，建水网，平水塘，除虫蚊，驱虎狼，山野遍牛羊。[5]筚路蓝缕功勋大，移山填海任务忙。[6]胼手胝足形骸苦，掀天揭地志气昂。[7]点大豆，种高粱，苞米高，小麦黄。[8]冬非不冷，秋非不凉，虫咬非不痛，日灼非不伤，更非粗粮胜细粮，人坚强。[9]风不吹，雨不濯，马徜徉。[10]腰不疼，腿不胀，自安康。[11]只一桩，何谓劳动生产，何谓社会主义建设，何谓开辟北大荒。[12]不是寒彻骨，何处梅花香。[13]不是人劳碌，何由谷满仓。[14]不为机器早替人力苦，何须六亿五千万人齐紧张![15]汗滴禾下土，风坚鬓上霜，衣衫臭，鞋袜脏。[16]

六

公路宽，铁路长，机车响当当，电灯亮晃晃。[1]影片昨放英雄《董存瑞》，话剧今演建设北大荒。[2]向前望，明日更比今日强。[3]林立水塔烟囱，栉比工厂作坊，毗连楼阁会堂。[4]果树千百垧，粮米万斤仓。[5]机械化，电气化，自动化，步安详。[6]田间青年皆俊秀，陌上少女美红装。[7]好诗人人诵，鲜花处处香。[8]何处是草，何处是塘，何处是北大荒?[9]凿身七窍浑沌死，创世六日神话狂。[10]人力真无限，海水不可量。[11]

七

多年后，繁盛场，不解何处曾荒凉。[1]何家子，何氏娘，何等英雄何模样，首开北大荒。[2]不奇巧，太平常，一群小儿女，几多少年郎，跟党走，干劲外，无他长。[3]一切荣誉归于党，政策不误，领导有方。[4]社会主义建设成就广，岂仅开辟北大荒。[5]

①给我国东北黑龙江省北部未开发地区辽阔广大的荒原（北大荒）写的歌。此长诗见于王其力存稿。1989年9月18日王其力给侯井天的信中说，聂

绀弩1983年6月抄寄《北大荒歌》给他时，注明此歌作于1959年3月4日。

侯井天按：聂绀弩所说的“北大荒”，是指他1958年7月底以后三年所在的密山、虎林、饶河三县一带地域。

【歌】 《书·舜典》：“诗言志，歌永言。”孔传：“谓言志以导之，歌，咏其意以长其言。”

②黑龙江省北部大荒原，天空的颜色是深青色的（苍苍），野地没有边际，远看也看不清楚（茫茫），一大片衰败了的草（衰草），和芦苇干枯了的水洼地（塘）。

【天苍苍】 《庄子·逍遥游》：“天之苍苍，其正色耶!”参看《北荒草·割草赠莫言》注③《敕勒歌》。

③芦苇和草，春夏青了，秋天又黄，一年又一年。生了的死了，死了的烂了，腐烂了的，使土壤肥沃（肥土壤），供下代苇草吸收养分（食粮）。

④什么东西（何物）在空中飞？蚊子、虫子、苍蝇、蠛蠓、牛虻（虻）。

【蠛蠓】 虫名，《尔雅·释虫》：“蠓，蠛蠓。”郭璞注：“小虫似蚋，喜乱飞。”扬雄《甘泉赋》：“历倒景而绝飞梁兮，浮蠛蠓而蔽天。”有台湾蠛蠓，在其体内曾分离出近似乙型脑炎病毒毒株。

【牛虻】 昆虫，虻的一种，雄的吸食植物的汁液和花蜜，雌的吸食牛、马等家畜血液。

⑤什么东西（何物）在水边爬？蜥蜴（四脚蛇）、蛤士蟆、水蛭（蚂蝗）。

【四脚蛇】 蜥蜴的统称。爬行动物，生活在草丛中，捕食昆虫和其他小动物。通称四脚蛇。

【哈士蟆】 一作哈士蟆、亦称中国林蛙。干燥体和雄蛙输精管的干制品俗称“哈士蟆油”。

【蚂蝗】 环节动物，身体长形，稍扁，黑绿色，尾端有吸盘，雌雄同体。生长在沼泽或水田中，吸食人畜的血液，也叫蛭或蚂蟥。通称蚂蟥。

郑加真《北大荒移民录·29·“右派”名单和“向左村”》：“（曾在《人民中国》编辑部工作的孙某向郑谈起了当年“右派队”的情形）更讨厌的是蚊子，成群成团地飞来，围住不放，在草地上站一会儿，衣服上、脸上就会落上密密麻麻一层。还有小咬，像满天飞舞的碎屑，专咬人的皮毛部位，使人心烦意乱。树林里的枯枝败叶之间，还有一种像臭虫似的‘草爬子’，咬人时连头钻进肉里，只能用烟头慢慢地烤出来。硬拽，它的头就会断在肉里，引起皮肤溃烂。”

⑥在山林里称霸（霸主）的是狗熊和老虎，在宽广平坦的地方（原）活动的好汉（英雄）是豺狗和狼。

【豺】 哺乳动物，形状像狼而小，耳朵比狼的短而圆。贪食、残暴，常成群围攻牛、羊等家畜。也叫豺狗。

⑦腐烂了的草和肮脏的泥（污泥），真成了安乐的地方（乐土），成了有毒的昆虫和凶猛的野兽世代居住、生活的好地方（美家乡）。

【乐土】 《诗·魏风·硕鼠》：“逝将去女（汝），适彼乐土，乐土乐土，

爱得我所。”

⑧哪个（谁）来北大荒这里，睡熟（酣）在这些猛兽的“卧榻”之旁，除可得必须有一天相互较量较量，分个长短强弱（一日之短长）。

【鼾睡似榻旁】 宋/岳珂《桯史·徐铉入聘》：“上谕之曰：‘不须多言，江南一何罪？但天下一家，卧榻之侧，岂容他人鼾睡耶！’”（比喻不允许别人侵入自己的利益范围。）

⑨北大荒特有的那种“大烟儿炮”天气，哪个（谁）有勇气、有胆量（敢）抵挡？

【大烟儿炮】 侯井天按：据本人1958—1959年两年间20个月的亲身经历，“大烟儿炮”可作如下形容和说明：北大荒（虎林）入冬下雪以后，入春化雪以前，这几个月里，或只下雪不刮风，或只刮风不下雪，或风雪交加。只要风到7级8级间，“大烟儿炮”就形成了：风把正下着的雪刮得不能落地，或把地面上的积雪一层层卷起来，尖厉地呼叫着，天地间所有的空间，都是纷纷扬扬的白粉。除此以外，什么也看不见。人哪敢出屋！

⑩天起伏、升降（低昂），雪飘扬（飞扬），风猛烈、疯狂（癫狂）地刮着，没有、也分不清楚（无）白天（昼）和黑夜，分不出东西南北、上下周围（八方）。

唐/杜甫《观公孙大娘弟子舞剑器行》：“观者如山色沮丧，天地为之久低昂。”

⑪野鸡（雉）也不能飞了，狍子也不能迈动它的四条腿了，熊藏在山洞、地洞、树洞里不出来，野外也没有虎、狼活动。

【雉】 鸟，形状像鸡，通称野鸡，有地方叫山鸡。

【狍】 鹿的一种，耳朵和眼都大，颈长，尾很短，后肢略比前肢长，冬季毛棕黑色，夏季毛栗红色，臀部灰白色，雄的有角。（侯按：当地人称“傻狍子”。）

侯井天按：北大荒（虎林）有“棒打狍子瓢舀鱼，野鸡飞到粥锅里”的民谣，是说狍子、鱼、野鸡多。

⑫剧烈战斗（酣战）着的玉龙（雪），披上一身铠甲（披甲），战斗得很艰苦，大鹏（鹏鸟）升到高空，挥动着翅膀（振翼），急迫不停地（忙）开始飞向南海（图南）。

【玉龙】 形容下雪。宋/胡仔《苕溪渔隐丛话》前集卷十五引《西清诗话》，谓宋/天圣年间华州张元有《雪》诗：“战退玉龙三百万，败鳞残甲满空飞。”

【图南】 见《赠答草·重禹六十》注④。

⑬天和地到了灭亡的日子（天地末日），和这大烟儿炮的情形没什么不一样（情何异），冰川时期（冰河时代）的滋味，又一次（再）辨别辨别（尝），北大荒这里，一年春、夏、秋、冬这四个“季”，冬季天数最多（长）了。

【冰河时代】 地质上的一个时期，在新生代的第四纪，当时气候非常寒冷，欧洲和美洲北部都被冰川所覆盖。也叫冰川期。

侯井天按：1959年前后，北大荒（虎林）的冬季不能按每季三个月计算。10月初就有冰雪，四月初冰雪才开始融化，实际上“冬季”长到六个月。

丁履枢《“北大荒”开垦史》，引《北大荒歌》“北大荒，天苍苍”到“冰河时代味再尝”。丁说：“这是‘北大荒’自然景况的真实写照！”（见《炎黄春秋》2003年第4期）

⑭从事畜牧，不定居的民族（游牧民族），携带着帐篷（携篷帐），追随（逐）水和草，放牧牛羊，不挑选（择）北大荒。

【篷帐】 这里实指蒙古包。蒙古包，是蒙古族居住的圆顶帐篷，用毡子做成。

⑮从事栽培农作物和饲养牲畜的生产事业（农业）的固定居住在某一地方的人（居民），开垦田地和庄园（田庄），不挑选（择）北大荒。

⑯由若干血缘相近的氏族结合而成的集体（部落）的首领（酋长），放肆施展（逞）自己部落的强横（豪强），骑在战马上飞奔（驰战马），使用武力对另一部落发动战争（动刀枪），不在北大荒这地方。

⑰是因为什么原因（何以故）？历史书上也没有文字（史无文）详细记载它们（记其详）。

⑱千年万年的时间里，人不到北大荒这地方来，仅（只）有大雁在天空飞成（书）一个“人”字或“一”字的行列，每年（年年）来北大荒，从（由）南方来。

⑲这里不能放牧牛、羊，不能治理田地和家园，也不能较量（比）刀、枪分胜败。

⑳从古代到现在（古往今来），留下这样一个潮流、风气、人类文明尚未影响到的地方（死角），在中国东北地区白山黑水之间，出现（现）了这个溃烂化脓的疮（脓疮）。

【白山黑水】 长白山和黑龙江的合称。泛指中国东北地区。

㉑有时候（偶）作为暴徒、盗贼（暴客）、逃亡的罪人躲藏的地方（逋逃薮），也偶然（间）当作避世隐居的人生生死死的地点（生死场）。

【逋逃薮】 藏纳逃亡者的地方。语本《书·武成》：“今商王受无道……为天下逋逃主、萃渊薮。”晋/孙盛《晋阳秋》：“而峻拥兵近甸，为逋逃薮。”

【暴客】 《易·系辞下》：“重门击柝，以待暴客。”

【逸民】 旧时称遁世隐居不做官的人，也指亡国后不在新朝做官的人。《论语·尧曰》：“兴灭国，继绝世，举逸民。”

【生死场】 东北女作家萧红有著名小说《生死场》，写东北民情风土。此处双关借用。

㉒不是有传说中天上的神仙来到人世间（下界），有最高明的手艺的天上的星宿（匠星）到人世间来（临凡），有天和地巨大精力（天精地力），有鬼神的工具和技艺（鬼斧神工），哪里（何）能够稍微改变一下他的面貌（稍改其面庞）。

【鬼斧】 元/吴莱《渊颖集》二《大食瓶》诗：“晶莹龙宫献，错落鬼

斧镌。”

【神工】　宋/赵彦卫《云麓漫钞》八唐/柳公权亲笔启草：“芳兹独步，谁敢争衡。况艺奋神工，时推妙翰。”

㉓中国共产党，像太阳（日）从东方升起，经过了和国内外敌人无数次（百）战斗，得到（获）全部的胜利，从此以劳动人民为主体的社会基本成员——人民，当家作主了。

㉔向着神话传说中在水里统领水族、在天上掌管兴云降雨的龙王要水，向地下之神（地藏）要埋藏着的各种矿物，面对（向）迷信传说中土地之神——土地老，要食用的谷物。

【地藏】　佛教大乘菩萨之一。佛经传说，他是释迦灭后至弥勒出现之间，现身六道，救助天上以至地狱一切众生的菩萨。认为他像大地一样，含藏无量善根种子。故名。后来把他传说成专管地下幽冥世界的菩萨。

㉕党的政策，从“重工业为基础”，改成“工农业同时并举”，这个政策大放（吐）光芒。（据舒芜读诗笔记）

1957 年 10 月 9 日，毛泽东在中国共产党第八届中央委员会扩大的第三次全体会议上的讲话：“实行工业与农业同时并举。”

㉖在旧中国的国土（土地）上，开始建立社会主义的新国家（家邦）。

㉗开拓发展（开辟）北大荒，品行、学问、成绩等非常好的（优秀）男女（儿女），一致（齐）用言语、行动表示赞同、支持（响应）这一号召，怯懦的人（懦夫）、懒惰的人（懒汉）全（尽）害怕、慌张（惊慌）。

侯井天按：1958 年 3—8 月间，号称十万中国人民解放军转业、复员官兵到达北大荒从事农垦事业。其中另有一批被错划为“右派分子”的，所谓“发配”到北大荒劳动改造。我本人（因被错划为“中右分子”）是转业军官之一，聂绀弩属于“发配”者之一。《北大荒歌》却由被“发配”者写出，良可慨叹！

㉘芦苇、草、蚊、虫等等，须要搬搬家（迁），让让地盘了，寒冷的风和长时间积聚下来的冰雪，不要（莫）再疯狂了。

㉙千年万代过去的（往）历史，没有今天（日）这（此）样子，从事开辟北大荒这样须要经过长时间的艰苦奋斗，才能完成的伟大事业（万里长征），再一次光荣地落在我们这些人的肩上。

侯井天按：聂绀弩把开辟北大荒作为 1934 年 10 月—1935 年 10 月中国共产党领导的工农红军的二万五千里“长征”的光荣的“再”一次。

㉚北大荒，红旗飘扬，景象真好（好风光），人数众多、声势浩大的农垦大军上了垦荒、种植、建农场的战场。

㉛举起拳头，张开两手，空无所有——没有任何凭借的东西（赤手空拳），头顶露着，没有遮盖（裸），脱了上衣（露脊梁）拼命劳动，大家亲如兄弟，齐心协力，人人都是中华民族好儿女（儿郎）。

㉜用草苫屋顶（盖屋），用芦苇当屋墙，把芦苇分散开（析）当柴烧，把草点着照明，草当褥子铺在身下睡觉，芦苇一捆捆垫高当床。

侯井天按：1958 年 3 月开始，一列接一列火车把转业军人及其家属和其他

人员运到密山，然后分乘卡车转运虎林、饶河各地。所到之处，有的有居民点——屯子，有的无居民点。在有居民点的地方成立的队，把老弱安置在当地居民家中，挤在窄狭的一铺炕上。单身者、壮年夫妇，分草棚而居——住在当地叫“马架子”的 A 形大草棚里：人均半米之地，中留两米宽的通道，两面顶头起居，挤挤轧轧！冰土上铺有高约 20 厘米厚的鲜柳枝条，上铺约 10 厘米厚的草，无席无帘。

㉝在北大荒这个“草”的世界，到了 1958 年以后的今天，草被（为）人来使用，人做主了，过去（昨日。泛指）北大荒遭受（被）草的占据，草是（为）这里的统治者（王）。

㉞修筑水库、建设水网，使水塘变成平地，消灭（除）蚊、虫，赶走（驱）虎、狼，山岗上野地里普遍有牛、羊。

【水网】　指河湖港汊，纵横交错。（侯按：虎林、饶河多沼泽，开挖河道，排水后才能实行垦殖。）

㉟驾着柴车（筚路）、穿着破旧衣服（蓝缕）去开辟山林，创业的艰辛，对国家、人民做出的重大贡献，立下了很大的特殊的功劳（功勋），改变北大荒的面貌如同改变山和海的位置（移山填海），征服自然，每人为了完成指定担任的工作（任务），急迫不停（忙）。

【筚路蓝缕】　《左传》宣公十二年：“筚路蓝缕，以启山林。”

㊱手和脚（足）上都磨出老茧（胼胝，音 piánzhi），人的形体（形骸）难受（苦），掀翻天，揭开地的决心和气概（志气）高涨（昂）。

【胼手胝足】　因劳作而手足结茧。《荀子·子道》：“耕耘树艺，手足胼胝以养其亲。”

【掀天揭地】　见《拾遗草·谢辛之先生揭裱王帖》注④。

㊲点播大豆，种上高粱，到 7 月底苞米棵棵长得高，小麦熟了一片金黄。

【点】　点播是播种的一种方法，每隔一定距离掘一个坑，放入种子。也叫点种。（侯按：一个队几千亩大豆，都是一坑、一粒“点播”的。右手用木柄半米、海棠叶形状的铁铲头——这种铲，插地掀坑，左手从上衣口袋或挎包里取豆、填种。一人一垄，垄长上千米。）

㊳不是（非）冬天不冷，不是（非）秋天不阴凉，不是（非）蚊、虫咬着不疼不痒，不是（非）太阳像烙铁一样毒的时候（灼）皮肤不受伤害，更加不是（非）粗粮比（胜）细粮好吃，一句话，是人的意志强韧有力，不可动摇（坚强）。

侯井天按：1958 年 3—7 月间，密山、虎林、饶河等地吃商品粮的人口突增十万之众，交通不便，运输供应可想而知，所以经常吃高粱米和苞米碴子，十天半月难得改善生活——吃一顿大米饭或几顿白面馍。1959 年下半年粗粮的供应已出现不济。

王晓晖《聂绀弩诞辰九十周年座谈会侧记》：“认识绀弩半个世纪的尹瘦石至今还记得绀弩充满乐观精神的诗句。绀弩曾作《北大荒歌》，在那首长诗里他曾经说得明明白白（王引聂诗‘冬非不冷’到‘人坚强’，此略）。”（见 1993

年1月12日香港《大公报》

㊳在不刮风（不吹），雨不给洗（濯）澡的日子，马安闲自在地走着（徜徉）。

㊴人的身体的中部（腰）也不因点种或收割小麦、大豆一弯就是半月成月而疼，两条腿不因为负重受到压迫而产生不舒服的感觉（胀。肿），当然是平安、健康（自安康）了。（侯按："大跃进"年代，在北大荒农场，一年四季，没有所谓"农闲"，往往一月两月地每天持续劳动十二三小时左右，连轴转，难得休息一天；风雨、风雪之天照样在田间、山野劳动。）

㊵可是只有一件事（桩），什么叫做（何谓）人们使用工具、经过体力劳动来创造各种生产资料和生活资料（劳动生产），什么叫做（何谓）为社会主义的新中国创立新事业、增加新设施（社会主义建设），什么叫做（何谓）开拓发展（开辟）北大荒？

㊶如果不是天气极冷（寒），冷得透到骨头里（彻骨），什么地方（何处）能散发出梅花的香味？

联语："宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来。""不经一番寒彻骨，怎得梅花香扑鼻。"

㊷如果不是人们的事情多而辛苦（劳碌），又从哪里（何由）能使仓库里粮食（谷）满满的？

㊸如果不是为了争取早日实现农业机械化，代替人的劳力的辛苦，何必需要六亿五千万人同时（齐）紧迫（紧张）？

【六亿五千万人】 20世纪50年代中期的中国人口总数。

㊹汗珠一点一点落（滴）在庄稼苗（禾）下的土地上（汗滴禾下土），极冷的风刮着，把鬓角上因劳动时戴着皮帽子流汗，急促呼吸又连续哈出热气，遇冷成霜，以至冻成坚硬的冰凌（风坚鬓上霜），贴身的单衣（衫）和外衣发出汗臭味，风里雨里，泥里水里，鞋袜都不会有干净的时候（脏）。

唐/李绅《悯农诗》："锄禾日当午，汗滴禾下土。"

㊺在虎林垦区，公路路面不窄（宽），铁路1959年已经从密山延长到虎林、东方红，拖拉机昼夜不停地垦荒，四面八方传来轰轰隆隆的响声，而且台台出色，拖拉机手也有名气，技术过得硬（机车响当当），1959年生产队通了电，电灯很亮（亮晃晃）。

【机车】 当时、当地对拖拉机的叫法。

㊻昨天电影队来放映《董存瑞》，今天剧团来演出的话剧，剧目都是关于建设北大荒的故事。

董存瑞（1929—1948），河北省怀来县人，1945年参加八路军，1946年加入中国共产党。立过三次大功、四次小功。1948年5月26日在解放热河隆化（今属河北省）的战斗中，为清除部队进攻的最后障碍，担任爆破敌人桥堡的突击任务。当冲到桥堡底部时，发现没有安放炸药包的位置，为保证部队按时发动进攻，毅然以左手托起炸药包，右手猛拉雷管，炸毁桥堡，壮烈牺牲。为此，东北野战军第十一纵队党委决定追认为战斗英雄、模范党员。

【《董存瑞》】 1955年长春电影制片厂拍片，张良饰董存瑞。其后文化部举行新中国成立以来国产优秀影片评奖，这部影片获一等奖。

㊽向前向远里看（望），不远的将来（明天）更比目前（今天）好（强）。

㊾自来水塔，工厂的烟筒（烟囱），树林一样密集地竖立着（林立），工厂和手工业作坊，像梳子齿那样密密地排着（栉比），接连（毗连）着楼房、庭园里的阁和开会的礼堂（会堂）。

㊿果树栽培了上百垧、上千垧，粮食（粮米）一仓一仓，每仓数以万斤计。

【垧】 土地面积单位，各地不同，东北地区多数地方1垧合15亩，西北地区合3或5亩。

(51)使用机器装备以代替或减轻体力劳动，提高效能（机械化），为了提高劳动生产率，减轻体力劳动，把电力广泛应用到所有国民经济的领域里，特别是用做机器的动力（电气化），最高程度的机械化。机器、设备和仪器的全部自动地按规定的要求和既定的程序进行生产，人只需要确定控制的要求程序，不用直接操作（自动化），使北大荒各项事业的建设的脚步从容不迫，稳稳重重（安详）。

(52)在田间劳动的青年，都是（皆）容貌美丽的人（俊秀），在田间的道路上走着的年轻未婚的女子（少女），都是好看的（美）装束（红装）。

侯井天按："陌上少女美红装"句后，原有"儿号超英方学步，女名赶美正呼娘"两句。

因当时有几年"超过英国"、"赶上美国"的口号。

(53)好的诗歌所有的人（人人）诵读、朗诵，新鲜的花朵，在各个地方（处处）都散发出好闻的气味（香）。

(54)什么地方（何处）原来是荒草一片，什么地方（何处）原来是水洼一片（塘），什么地方（何处）是"北大荒"？

(55)来北大荒开通耳目，增人知识（凿身七窍），消灭了浑浑沌沌的壮志（浑沌死），所谓用六天时间就创造出人世来的神话，是一种豪迈狂放的想象（神话狂）。

【凿身七窍浑沌死】 凿破浑沌。《庄子·应帝王》："南海之帝为倏，北海之帝为忽，中央之帝为浑沌。倏与忽时相与遇于浑沌之地，浑沌待之甚善。倏与忽谋报浑沌之德，曰：'人皆有七窍以视听食息，此独无有，尝试凿之。'日凿一窍，七日而浑沌死。"

【创世六日】 《新旧约全书·旧约：创世记》："起初上帝创造天地。地是空虚混沌，渊面黑暗，上帝的灵运行在水面上。上帝说：要有光，就有了光。上帝看光是好的，就把光暗分开了。上帝称光为昼，称暗为夜，有晚上、有早晨，这是头一日。上帝说：诸水之间要有空气，将水分为上下。上帝就造出空气，将空气以下的水、空气以上的水分开了，……上帝称空气为天，有晚上、有早晨，是第二日。上帝说：天下的水要聚在一处，使旱地露出来，……上帝称旱地为地，称水的聚处为海，……上帝说：地要发生青草和结种子的蔬菜并结果子的树木，各从其类，果子都包着核，……是第三日。上帝说：天上

要有光体，可以分昼夜、作记号，定节令、日子、年岁，并要发光在天空，普照在地上，……于是上帝造了两个大光，大的管昼、小的管夜，又造众星，就把这些光摆列在天空、普照在地上，管理昼夜，分别明暗，……是第四日。上帝说：水要多多滋生有生命的物，要有雀鸟飞在地面以上、天空之中。上帝就造出大鱼和水中所滋生各样有生命的动物，……又造出各样飞鸟，各从其类。……是第五日。上帝说：地要生出活物来，各从其类。牲畜、昆虫、野兽，……上帝说：我们要照着我们的形象、按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜和全地并地上所爬的一切昆虫。上帝……乃是照着他的形象造男造女。……事就这样成了。上帝看着一切所造的都甚好。有晚上、有早晨，是第六日。”“天地万物都造齐了。”

【神话】 关于神仙或神化的古代英雄的故事，是古代人民对自然现象和社会生活的一种天真的解释和美丽的向往。神话跟迷信不同，它富有积极的浪漫主义精神。

侯井天按：聂绀弩何以在那个全民高举三面红旗的年代，自身又是在北大荒劳动改造的时候，突然唱出“凿身七窍混沌死”？几年后即 1966 年 2 月 8 日晚间，他与友人漫谈时说道：“现在主要问题是人的权利问题，也是庄子提出的逍遥游，现在人们要求那种逍遥游的境界，现在社会是相反，天天在‘凿浑沌’，不到七日，浑沌就会死的。”（聂语见寓真《聂绀弩刑事档案》）

㊻人的力量（人力）实在（真）没有穷尽（无限），像海水不可以用容器作为标准，来确定有多少（量，读 liáng）！

【海水不可量】 俗语“海水不可斗量”。汉/刘安《淮南子·泰族训》：“江海不可斗斛也。”

㊼过了许多年以后，这繁荣兴盛（繁盛）的场景，人们不明白什么地方（何处）曾经是一片人烟稀少，荒草千里（荒凉）。

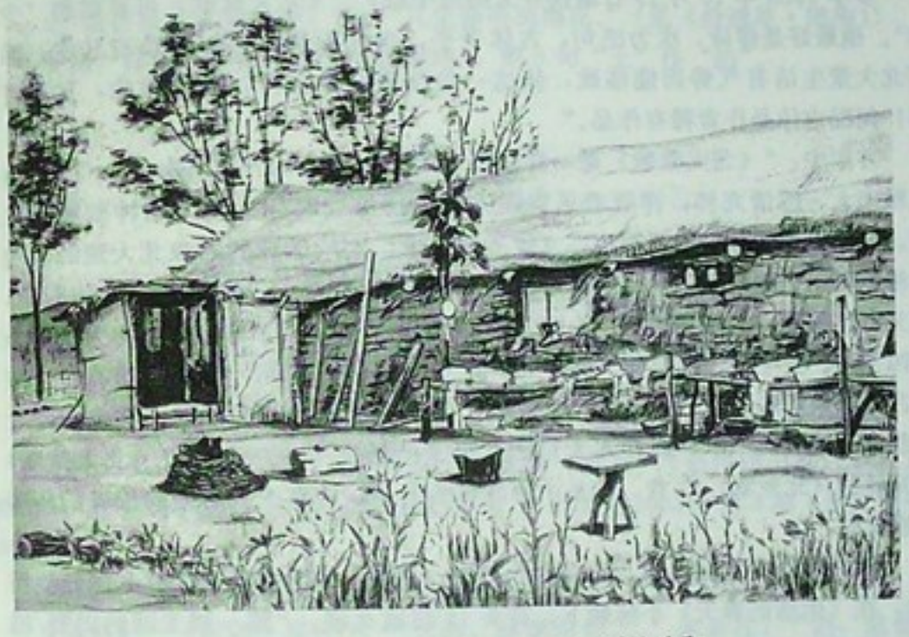
㊽什么人家的儿子（何家子），姓什么的姑娘（何氏娘），什么样的英雄人物，什么长相、什么装束打扮（模样）的人，最先（首）开辟北大荒？

㊾并不奇巧，太普通（平常）了，聚在一起的（群）不起眼的青年男女（小儿女），有多少个（几多）还是十五六岁这个阶段的男孩子（少年郎），一心跟着中国共产党走，除了有一股干劲（干劲）外，没有（无）另外（他）的特长。

㊿全部的（一切）光荣的名誉（荣誉）归于中国共产党的领导，国家为实现一定历史时期的路线而制定的行动准则（政策）正确（不误），率领并引导朝一定方向前进得法（领导有方）。

(51)为社会主义新中国创立新事业，增加新设施（社会主义建设）的成绩巨大（成就广），难道仅仅（岂止）开拓发展（开辟）北大荒这一件事。

郑加真《北大荒移民录——1958 年十万官兵拓荒纪实》：“《北大荒歌》真实反映了北疆黑土地的原始风貌，豪放浓郁，满纸淋漓。非‘驱而北者’，是写不出来的。”“时值 1959 年，聂老头顶‘右派’帽，与十万官兵一起开荒造田，当时他心灵伤痛，却被十万荒友的干劲所动，按捺不住手中的笔，终于写下了这首千古绝唱（郑引聂诗自此以上 410 字，此略）。”



丁聪在北大荒 850 农场劳动时所画他的宿舍外景

袁和风《读侯井天〈聂绀弩旧体诗全编〉——丙寅十年祭》："《北大荒歌》写群众，并突出领导，一百三十九句，九百二十二字，波澜壮阔、音调铿锵，色彩鲜美，岂一般诗匠所能。"

侯井天按：1955年1月850农场建场，1958年7月底聂绀弩到850农场，1959年3月聂绀弩写此《歌》，歌尾唱道："向前看，明日更比今日强。""多年后繁盛场，不解何处曾荒凉。"三十九年后黑龙江农垦总局史志办公室史桂霞从局经委得到的850农场截至1997年年底的各项统计数字，足证聂言凿凿：土地面积742659亩、耕地面积442950亩、播种面积444000亩。粮食产量173054吨、农副产品交售量165538吨。大型拖拉机240台、小型拖拉机809台、大中型牵引农具574台、联合收割机70台。

罗孚1989年10月19日给侯井天的信中说："《北大荒歌》可算绀翁'少作'。他最好是律诗，次为绝句，古体平平，少作而兼古体，更难有佳章，但写北大荒生活有气势而能细致，从这一角度看又是佳作，拾遗得此，真是可喜！何况古体是作者稀有作品。"

方印中："《北大荒歌》是一首长篇现代歌行，共917字，分9节。""全诗气魄宏大，感情充沛，洋溢着乐观主义情绪，是当时北大荒人精神面貌的反映。全诗以现代歌行形式写出，文辞不假修饰，同所歌咏的对象北大荒的面貌浑然一体。全诗用同一'江阳韵'的不同的字近70个，一气贯通，音韵和谐，而又自然贴切，极好地表达了内容。全诗为杂言，以三字句、七字句为多，杂用四字句、五字句、六字句、八字句、九字句和十一字句，显得错落有致，兼有古风和宋词长调之妙。""《北大荒歌》是中国诗史独特的一篇。被发配到北大荒，是诗人的不幸，而在北大荒如此艰苦的环境中，产生这首《北大荒歌》及其后的《北荒草》53首，则是中国诗史的大幸，这也正是后来的读者们所深深感叹的。"

聂绀弩1949年元旦作700多行的长诗《山呼——为中华人民共和国诞生而歌》，在《生活的春天》小标题下，开头15行这么说："那一望无涯的田野/桃花红/李花白/菜花黄/豆花紫/多么肥沃的土地哟/多么美丽的世界哟/那世界是我们的/我们在上面开牧场/筑水池/建烟囱/修铁路/要做什么就做什么/谁也不敢干涉。"（见《聂绀弩全集》第5卷440页）参阅、意会、深长思之。

另稿：作者手迹，题为《为北大荒而歌》，第六节在"陌上少女美红装"句后多"儿号超英方学步，女名赶美正呼娘"二句；第七节第8句"不奇巧"作"甚惭惶"，第11句"几多"作"几辈"，第16、17句作"政策从不误，领导信有方"，诗末有作者自注："此歌作于一九五九年三月四日。"

搓草绳调王子夫妇[1]

冷水浸盆捣杵歌，掌心膝上正翻搓。
一双两好缠绵甚，万绪千头缱绻多。

月下一牵情便笃，风流欲绾日西矬。
几生修到荒原草，炕土蓬窗雨任过。

①此首见于吴祖光题赠高旅手迹（存香港中央图书馆）。吴祖光题字在1962年11月1日之前。

参阅《北荒草·搓草绳》、《拾遗草·搓草绳》、《拾遗草·请祖光为慎之写一字幅不意竟写拙作〈搓草绳调王子夫妇〉一首赠慎之恰合时宜成此诗并寄》。

【月下】 唐/李复言《续玄怪录》有《定婚店》一篇传奇小说：传说唐朝韦固月夜里经过宋城，遇见一个老人坐着翻检书本。韦固往前窥视，才知道老人是专管人间婚姻的神仙，翻检的书是婚姻簿子。后来因此称媒人为"月下老人"，也说"月下老儿"或"月老"。

宋/谢枋得《武夷山中》诗："几生修得到梅花。"（见《拾遗草·赠梅》）

另稿：高旅手抄稿，题为《搓草绳》，第8句"土"作"边"。

搓草绳[1]

草创文章费琢磨，掌心膝上正翻搓。
一双两好缠绵久，百转千回缱绻多。
缚得苍龙归北面，绾教红日莫西矬。
天涯此刻怜枯草，堪与罗裙一系么？

①此诗见山西省高级人民法院院长李玉臻（寓真）《聂绀弩出狱之谜及其轶诗》。聂于狱中忆及录出，幸存聂档案中。（李文见2003年第3期《新文学史料》）

参阅《北荒草·搓草绳》、《拾遗草·搓草绳调王子夫妇》。

【草创】 《论语·宪问》："为命，裨谌草创之。"朱熹注："创，造也。谓造为草蒿也。"

唐/李商隐《晚晴》："天意怜幽草，人间重晚晴。"

【罗裙】 用质地稀疏的丝织品缝制的女裙。

锄　草[1]

培苗每恨草偏长，锄草时将苗并伤。
五月百花初妩媚，漫天小咬太猖狂。
为人自比东方朔，与雁偕征北大荒。
昨夜深寒地全白，不知是月是春霜。

①此首见于高旅手抄稿，列于《北大荒吟草》总题下。

参阅《散宜生诗·北荒草·锄草》。

寓真《聂绀弩刑事档案》：聂绀弩的诗，作为“反动诗词”送到公安机关领导人那里，举报人奉命“解释”云：“他认为1957年6月正是‘百花齐放’的方针开始得到贯彻的时候，展开‘反右’斗争，放出了漫天的虫子，损坏了这些鲜花。他自己是一枝香花，不是毒草，也像汉朝时候善于讽谏的滑稽的东方朔，现在又戴上‘帽子’送到北大荒来了。”“后两句，他是从雪夜引申到月夜，而用了李白的‘床前明月光，疑是地上霜，举头望明月，低头思故乡’一诗的意思。”

【自比东方朔】 《拾遗草·赠平羽（三首）·之二》有句：“旁人错比东方朔，只是偷桃事渺茫。”

刨冻菜[①]

千行万朵碧琉璃，雪里大头菜几畦。
叶脆冰敲玉为骨，声铿地堕磬兼鼙。
一刨一响迎锄落，是菜是花到眼疑。
猛忆故宫珍宝馆，珊瑚盆景定谁奇。

①此首见于聂绀弩1961年10月27日寄高旅信手迹。

参阅《北荒草·刨冻菜》。

另稿：高旅手抄稿，题作《刨冻菜同万枚子》，列《北大荒吟草》中，第7句“猛”作“犹”。

转磨自嘲[①]

百事输人此老头，只余转磨等风流。
春雷隐隐全中国，玉雪霏霏一小楼。
万里雷池终不越，一朝天下几周游。
神行太保哈哈笑，需我一鞭助汝不？

①此首见于高旅手抄稿，列《北大荒吟草》中。

参阅《北荒草·推磨》一诗。

【神行太保】 神行太保戴宗乃天罡星三十员排名第二十。《水浒》第三十八回：“江州西院压牢节级戴院长戴宗。……原来这戴宗院长有一等惊人的道术，但出路时，……把两个甲马拴在腿上，作起‘神行法’来，一日能行五百里；把四个甲马拴在腿上，便一日能行八百里。因此人都称做‘神行太保’戴宗。”

遇　狼[①]

南亩馌粢一杠扛，道逢狩犬色苍黄。
毛丰体硕腰身细，鼻白嘴尖尾曳长。
尔向空山行猎好，谁教大野守田忙。
跃奔回头如相恋，忽听人呼赶打狼。

①此首见于山西狱中档案存聂绀弩手迹。

参阅《北荒草·遇狼》。

【南亩】 泛指农田。《诗·豳风·七月》：“馌彼南亩。”

【馌】 给在田耕作的人送饭。

【一杠扛】 横扛着较粗担饭的棍子（杠子）。

【尾曳长】 拖拉着长尾。

【行猎】 打猎。

【大野】 《左传·哀公十四年》：“西狩猎于大野。”

饮　牛[①]

朝饭牛群三五十，日中正是饮牛时。
老牛舐犊犊呼母，秋水连天天在池。
影漾波心群自吻，身居画里尔谁知？
黄龙痛饮真堪羡，屡欲挥鞭手尚垂。

①此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编·散宜生诗·放牛（三首）》条下，“罗按：第三首初稿末五句作（此略）。

参阅《北荒草·放牛（三首）·之三》。

【黄龙】 府名，“痛饮黄龙”即指此地。治所在今吉林农安县。本渤海扶余府，辽天显元年，太祖平渤海，还至此，相传有黄龙显现，更名黄龙府（一说黄龙在辽宁开原县境）。

【痛饮黄龙】 《宋史》卷三六五《岳飞传》：“金将军韩欲以五万众内附。飞大喜，语其下曰：‘直抵黄龙府，与诸君痛饮尔。’”意谓攻克敌京，置酒高会祝捷。

放牛戏作[①]

生来便是放牛娃，真放牛时日已斜。

马上当能得天下，牛行只合会亲家。
一鞭尚在吾何恐，众首都低世所夸。
昨点牛头九十九，今朝重点百头差。

①据舒芜手抄稿。参阅《北荒草·放牛（三首）·之一》。

【马上】 指马背上。《史记》卷九七《陆贾传》："高帝骂之曰：乃公马上得之，安事《诗》、《书》！陆生曰：'居，马上得之，宁可以马上治之乎？'"

【马上……得天下】 是说以武功建国。

【牛行……会亲家】 牛行（háng），经营买卖耕牛的牙行——牲畜交易所。在这种场所，只适合儿女亲（qìng）家相遇、见面。

另稿：高旅手抄稿，列于《北大荒吟草》，同题，第3句"当能"作"安可"，第4句"合"作"怕"，第5句"尚"作"倘"，第6句"所"作"便"。

放　牛①

碧草如茵虽广漠，老牛何时不馋饥。
一鞭在手矜天下，万众归心吻地皮。
我觉江山多草就，江山笑我一牛骑。
无书挂角眠茵好，又恐奔牛奋马啼。

①此首见于山西狱中档案存稿（寓真《聂绀弩出狱之谜及其轶诗》，见《新文学史料》2003年第3期）。

参阅《北荒草·放牛（三首）·之二》。

【草就】 在很短的时间以内完成的。

豪　忆①

龙江打水虎林樵，龙虎风云一担挑。
疏雪飞争双鬓白，密山拱让两肩高。
腰镰豆麦无余子，额手松楸绿幼苗。
赌酒千杯年少日，风流未可拟今朝。

①此首见于聂绀弩1961年12月28日寄高旅手迹。

参阅《北荒草·柬周婆》。

【密山】 黑龙江省县名，农垦局所在地。

【额手】 以手加额。

另稿：高旅手抄稿，题作《龙江》，列《北大荒吟草》中，第6句为"手策寒荒人六朝"。

豪忆龙江①

龙江打水虎林樵，龙虎风云一担挑。
疏雪飞争双鬓白，密山拱让两肩高。
周旋草棘无余子，叱咤寒荒人六朝。
老始风流君莫笑，好诗端在夕阳锹。

①此首见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。

参阅《北荒草·柬周婆》、《拾遗草·豪忆》。

题小丁画老聂劳动图①

秋风秋雨割豆时，猫腰驼背勉从之。
一把乙字刀无刃，三寸丁谷树全皮。
小伙掀然大跃进，老夫耄矣何能为。
多君此画存真我，胜我自题百首诗。

①此首见于聂绀弩1962年3月8日寄高旅手迹，又见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。

参阅《北荒草·丁聪画老头上工图》。

侯井天1958年在850总场6分场第5生产队"劳动锻炼"《日记》：阳历10月3日（农历八月二十一日）"下午开始割大豆"。

【乙字刀】 镰刀的形状，近乎"乙"字。

【三寸丁谷树……皮】 《水浒》第二十四回："武大郎，身不满五尺，面目丑陋，头脑可笑。清河人，见他生得短矮，起他一个浑名，叫'三寸丁谷树皮'"。

赠枚子①

何处肥源未共求，风来齐冷汗齐流。
天涯二老逢三月，茅厕千锹解百愁。
鸟兽同群岂沮溺，英雄并世此曹刘。
劳莱哈太今何在，万里从征最赚头。

①此首见于聂绀弩1962年3月8日寄高旅手迹。

参阅《北荒草·清厕同枚子（二首）·二》。

【鸟兽同群】 《论语·微子》："夫子怃然曰：'鸟兽不可与同群，吾非斯人之徒与而谁与？'"

【沮溺】 见《北荒草·受表扬》注④。

【劳莱哈太】 《不列颠百科全书》中文版作"劳莱和哈代"，是美国"好莱坞第一对著名的电影喜剧演员搭档"。劳莱是个瘦子，原在马戏团、音乐喜剧中表演；哈代是个胖子，1913 年开始演出无声喜剧片。1926 年两人进好莱坞组成一对搭档，"相当顺利地适应了从无声电影到有声电影的过渡"。劳莱专演笨手笨脚、到处闯祸的傻瓜，烘托妄自尊大、傲慢专横的哈代，"常常以难以置信的无知和愚蠢把日常小事干成一团糟，闹得不可开交"。从 1927 到 1951 年，两人合作拍喜剧片达 90 多部。劳莱哈代遂成喜剧搭档的代名词。

【噱头】 引人发笑的话或举动；耍花招；滑稽。

赠董汉岑[①]

完达三冬柞树林，一冠一锯一提琴。
满怀流水高山意，来伴阳春白雪吟。
岂曰无衣皆冻骨，欲从拉锯谱奇音。
明朝风卷人琴去，墓志滇南董汉岑。

①此首见于聂绀弩 1962 年 11 月 1 日寄高旅手迹。

参阅《北荒草·伐木赠董汉岑》。

【柞树】 栎的统称。落叶乔木，叶子可饲柞蚕，木材可作枕木、制家具，树皮可以做染料。

【阳春白雪】 见《北荒草·清厕同枚子》注④。

崖　边[①]

怯询检尺小姑娘，我是何材几立方？
臂痛凌风擘枝叶，腿酸冲雪送壶觞。
仰天半晌忽狂笑，向我周身重打量。
呶嘴崖边多节树，弯弯曲曲两人长。

①此首见于舒芜手抄稿。

参阅《北荒草·怯问》。

罗孚《聂绀弩诗全编·后记》："显然作者认为原作啰唆，不如删改为绝句（指《北荒草·怯问》）以求简洁明快。尽管'仰天狂笑、周身打量'更能传神。不过这一拾遗也不是全无意义，至少可以让读者知道，作者是怎样在把自己的诗改得更精练。"

挽必松[①]

为一同北征者死于完达山下

九尺曹交尚出头，终身恨未打篮球。
丈夫白死花岗石，天下苍生风马牛。
大雪翻飞黄鹤杳，万山重叠赤杨秋。
漫云冠戴棺中去，知有一棺附汝不。

①此首见于 1962 年 3 月聂绀弩自编《马山集》。

参阅《北荒草·挽毕高士》。

【黄鹤杳】 南朝/齐/祖冲之《述异记》卷上："荀瞻江夏黄鹤楼上，望西南有物飘然，降自霄汉，俄顷已至，乃驾鹤之宾也。宾主欢对，已而辞去，跨鹤腾空，眇然而灭。"后因以"杳如黄鹤"，比喻一去全无影踪。

另稿：聂绀弩 1962 年 3 月 8 日寄高旅，题为《挽毕松》，无序，第 8 句"不"为"否"。

初穿球鞋[①]

布袜青鞋一浑然，平生不解此鞋便。
掌心鸡眼凭消长，山脊羊肠迅往还。
帮隔云从天借色，带疑梅与雪争妍。
姑娘小伙齐狂笑，今日老头脚少年。

①此首见于舒芜手抄稿。

参阅《北荒草·球鞋》。

【羊肠】 形容窄狭迂回的路，如羊肠小道。

唐/王维《燕子龛禅师》："山中燕子龛，路剧羊肠恶。"

拾野鸭蛋同小丁诸人[①]

野鸭惊人捉对飞，荷锄穿径草蓑菲。
忽逢玉椭如山叠，未化雏新盼母归。
明日壶觞端午酒，此时包裹小丁衣。
莫云同物无寻处，行近低芦浅水溪。

①此首见于聂绀弩 1961 年 10 月 27 日寄高旅手迹。

参看《北荒草·拾野鸭蛋》。

【荷锄】 扛着锄。晋/陶渊明《归田园庄》："晨兴理荒秽，带月荷锄归。"

【蓼菲】 形容花草长得茂盛、鲜美，香味很浓。

【玉椭】 椭玉，椭圆形的玉石，形容野鸭蛋。

【莫云】 不要说。

车　箱[①]

黄铜扣子列宁装，叫卖新刊《北大荒》。
社会主义歌婉转，人民日报诵铿锵。
尽教白字捎三二，不奈青眸倩一双。
窗外寒风吹积雪，竟无微冷进车箱。

①此首见于聂绀弩1962年初寄高旅手迹。

参看《北荒草·女乘务员》。

【列宁装】 列宁穿着的式样的上衣装样式。20世纪50年代我军、我机关、工厂的女同志，在若干年间多穿这种三分之二的偏开襟式样的上衣。

伐　木[①]

千年古树谁人栽，万叠蓬山我辈开。
斧锯何关天下计？国家需有栋梁材。
大呼乔木迎声倒，小憩新歌信口来。
老病无能真碌碌，怕人温慰伐柯回。

①此首见于聂绀弩1961年9月15日寄高旅手迹。

参阅《散宜生诗·北荒草·伐木赠尊棋》。

寄尊棋山中[①]

半箱西药半箱书，每到将眠定刮胡。[②]
下到农场三日半，抢背袋麦百斤余。[③]
卑棋喜与尊棋遇，苦雨时教甘雨输。[④]
完达山梅花放了，一枝能寄故人无。[⑤]

①在完达山里寄诗给刘尊棋。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺："尊棋姓刘，著名新闻工作者、国际评论家，以'右派'下放北大荒。时刘在

山中，聂在原上。"

②回想1958年7月底8月初我们刚到850农场5分场排水连时，你有一只箱子，箱子里一半装的是你服用的西药，一半是你带来的书籍，还记得你常常（每）到将要睡觉（眠）的时候一定（定）刮胡子。

符家钦《诗里诗外刘尊棋》："'每到将眠定刮胡'：旧体诗写到刮胡，和写拉屎一样，是前所未有的。它说明刘长期在外事口工作，象外交家一样，讲究仪表。胡子天天刮，绝不邋邋遢遢。"（见《书城》1997年第1期）

③从北京下放到虎林850农场三天半的时间里，你争着抢着背了装进麻袋里的小麦百多斤。

④咱们俩下棋，我这低劣（卑）棋艺，高兴（喜）地和（与）你（尊。敬辞）高明的棋艺（棋）碰上（遇），你那像连绵不停的雨（苦雨）点似的棋子落在棋盘上，经常（时）使（教）我这像久旱以后所下的雨（甘雨）那样的棋子——半天一个，迟迟疑疑，结果是较量失败（输）。

侯井天按："卑棋"、"尊棋"既自谦又敬人，且谐人名——刘尊棋。"甘雨"、"甘"、"雨"：聂绀弩有时自称。

⑤完达山上的梅花，开了，能不能寄一枝给老朋友（故人无）。

【完达山】 见《北荒草·拾穗同祖光》注⑨。

宋/陆凯《赠范晔诗》："折梅逢驿使，寄与陇头人。江南无所有，聊寄一枝春。"

符家钦（同上）："诗人写诗有个特点，即讲求温柔敦厚，不要直说。因此，……把北大荒设想成鸟语花香的乐园，那就大错特错了。所以说，不能凭诗人一面之词，还得看到刘公本人，以及其他知情者的感受，才算得接近真实全面。……1984年伊罗生《重逢在中国》里写道：'刘说过：在1960年，我终于走不动路了，不少人死了。'"

张苣臣代割麦一律[①]

笑呼老鬼尔真孬，割麦当如此使刀。[②]
说罢飞身如上马，割来执具似挥毫。[③]
秋风落叶连尘荡，勇士追奔没路逃。[④]
目瞪口呆无可说，一天任务被君销。[⑤]

①张苣臣替（代）聂绀弩割小麦。此首见于罗孚存作者手迹，应为最初稿。

参阅《拾遗草·赠大组长张苣臣》。

【张苣臣】 张先怡1997年3月5日、3月9日给侯井天的信中说："张苣臣同志我记得太清楚了。""原是行政处财务科的"，"（19）58年我们一同下放北大荒，我们在同一个队。劳动中他们叫他当'大组长'，他很能干，会应付上边儿，也能照顾下边儿，人又随和，所以大家都很喜欢他。还会拉二胡，没

错。……他现在也该70岁左右了。”“从北大荒回来后，被调到青海交通局”。

卢庆儒1999年1月15日给侯井天的信中说：“张葸臣，他是河北乐亭人，原是冶金部机关干部，因右派问题我们一起去北大荒，先是在850农场4、5分场2队，当劳动大组长，大约在1958年秋天，农垦局文工团成立，被调入文工团拉二胡，以后情况不知。”

侯井天按：北大荒的小麦4月15日前后播种，8月3日前后收割。1989年9月15日上午尹瘦石在家中当面对侯井天说：“1958年7月27日离京，8月1日与老聂同车到虎林，分到队里，休息一天即割麦。”

②叫一声我的老伙计（老鬼），你（尔）真不中用（孬），割小麦应当像我这样（如此）使用镰刀。

【孬】 无能，不中用。

③张葸臣说完了（罢）就手拿镰刀（执具）割起来，好像（如）古时候大将出阵，身子极轻快（飞身）地上了马，又好像（似）书画名手写字、画画那样轻快熟练地挥动毛笔（挥毫）。

④割得那快劲，像秋天的风吹走（扫）落地的草木叶子，连尘土也吹动起来（荡），小麦一垄垄像被有力气有胆量的人（勇士）追赶着疯狂地跑（奔），但是无（没）路逃脱。

⑤我两眼睁大不动、张嘴说不出话，吃惊发愣（目瞪口呆），没（无）话可说，指定我担负的一天的工作量（任务），被张葸臣（君）很轻易地“消灭”掉了。

方印中：“‘老鬼’这一称呼，在当时的环境里，可称之为不拘行迹的‘忘年称’，……‘老鬼’一词见于旧体格律诗词，登上大雅之堂，聂诗应是首创。”

赠大组长张葸臣[①]

笑呼老聂尔真孬，割麦当如此使刀。
说罢旋风冲直出，看时垄麦抢先凋。
几曾争战微搓手，竟惹英雄代折腰。
任务瞬间完一半，北荒谁道有寒飙。

①此首见于舒芜手抄稿。

参阅《拾遗草·张葸臣代割麦一律》。

【折腰】 见《北荒草·拾穗同祖光》注③。

【飙】 狂烈的风；疾风。

另稿：高旅手抄稿，第1句“尔”做“你”。朱正存作者手迹，题作《大组长张葸臣代割麦》，第7句作“任务转眼完过半”。

赠小党[①]

凉宵独抱大西瓜，掩草酣眠梦到家。[②]
十几岁人关党国，八千里路话桑麻。[③]
当今之事无儿戏，以若所为一二娃。[④]
上树爬山俱矫健，老夫事事不如他。[⑤]

①赠年纪小的人——党沛家。此首见于党沛家手抄稿。

党沛家《忆绀弩在北大荒》：“地铲完以后，……放了一天假，……那天我去保东，回来时还买了两个西瓜。……绀弩……边吃边夸……说是甜极了。……后于（19）62年9月，在其家他又话及于此，再赞其甜，说自吃西瓜以来，从未有甘甜如此者！意犹未尽，又赠诗：‘凉宵独抱大西瓜。’”（见《人生随笔》103页）

②1958年9月初挺凉爽的一个晚上（宵），小党抱了大西瓜来吃，用麦秸（草）掩盖着身子，痛痛快快（酣）地睡觉（眠），做了个回家的梦。

③十几岁的人，据说就犯了什么关系到党和国家（关党国）命运的大错误，正在北京工作着就放他到八千里外的北大荒农场，闲谈（话）栽桑种麻，关于农业的事（话桑麻）。

党沛家1987年7月13日给侯井天的信中说：“1957年整风中，因立场不稳，受友人牵连，而受责检查。1958年因资助友人（“右派”）钱、粮而老账新算——对抗领导，受降职降薪一级处分，下放北大荒劳动锻炼。”党沛家时年21岁。

【八千里路】 泛指。宋/岳飞《满江红》：“三十功名尘与土，八千里路云和月。”

唐/孟浩然《过故人庄》：“开轩面场圃，把酒话桑麻。”

④现时（当今）这个时代什么都会弄得很严重，没有（无）小孩子闹着玩的事（儿戏），尽管拿（以）你们这些（若）行为（所为）来说，其实不过是一两个娃娃的事罢了。

【以若所为】 《孟子·梁惠王》上：“以若所为，求若所欲，犹缘木而求鱼也。”

刘友竹1998年4月29日给侯井天的信中说：“‘十几岁人关党国’……‘关党国’在关心党国也。……‘以若所为一二娃’……‘一二娃’，似应解作‘一个二娃’，……‘二娃’北方称二愣子，四川称二杆子，意谓天真鲁莽的小伙子。此处是聂翁对小党的昵称：以你的所作所为，不过是一个天真鲁莽的小伙子而已。言外之意是对小党遭受的打击表示同情和安慰。”

党沛家同上信中说：“1962年9月在京，绀弩告诉我：‘你走后，彭年死了，当时我们深为痛惜。’他与我同岁，是由部队文工团转业到北大荒的，因不满而于1958年春被农场定为‘右派’，遂与我一处劳动。他是武汉人，天真

烂漫，稚态可掬。1958年冬，我们一起上山伐木，1959年9月又抽他上山伐木，不幸骨折腿断，10月回7队，我走时尚打石膏、拄拐杖。”

方印中：“所谓‘十几岁人关党国’、‘以若所为一二娃’，是诗人对当时政治运动中阶级斗争之弦紧绷的那种气氛的感叹。”

⑤小党上树、爬山都（俱）强壮有力（矫健），我聂绀弩（老夫）样样事（事事）比不上（不如）小党（他）。

夜　战[①]

三山五岳英雄聚，雪地冰天昼夜忙。[②]
无数红旗飘四外，一堆篝火照中央。[③]
田横五百乒乓队，孙武三千纺织娘。[④]
到了沙场齐呐喊，大刀阔斧短长枪。[⑤]

①夜里突击干野地里活。此首见于《三草·北荒草》。

【夜战】 见《北荒草·夜战》注①。

②蓬莱、方丈、瀛洲这三座古代神话中的神仙山（三山）和东岳泰山、西岳华山、南岳衡山、北岳恒山、中岳嵩山（五岳），这些地方的，不怕困难、不顾自己、为人民利益而英勇斗争，令人钦佩、尊敬的人（英雄），聚集来北大荒，在冰雪的范围（天地）里，白天（昼）黑夜没闲空、急速地干（忙）。

③难以计算数目（无数）的红色旗子（红旗），飘扬在四处（四外）空旷的地上，一堆在野外架起柴草烧起的火（篝火），照在中心地方（中央）。

④好有一比，田横率领的不是五百壮士，而是干起活来有乒乓乓乓声的参加乒乓球比赛的一个集体（乒乓队），孙武指挥的不是三千名能征惯战的兵将，而是一些哼哼唧唧的昆虫——纺织娘。

【田横】 见《北荒草·过刈后向日葵地》注③。

【孙武】 春秋末军事家。即孙子，齐国人。据说他流寓吴国，以谙兵法，见吴王阖闾，受任为将，后为伍子胥谋伐楚，五战五胜，攻下郢都（今湖北江陵北），北威齐、晋，南服越人，显名诸侯。所著《十三篇》是我国最早的兵法，他曾在吴王宫里，以军法训练指挥宫女们列队行动。

田昌五《孙子里籍辨误》：“我们判定《孙子兵法》的作者就是田桓子无宇之子武子开，……他原姓田名开，字开疆，号武子。入吴后改姓孙氏而讳其名，只用其号，后人就以他姓孙名武了。”（见《新华文摘》1992年第12期）

【纺织娘】 黄褐色或绿色，头小，善于跳跃。雄的前翅部有发声器官，发出像纺车的声音。

陈光照：“这句不如解作：男子们像是田横率领的五百壮士，干起活来乒乓乓乓（乒乓队），女子们像是孙武指挥的三千名唧唧喳喳巧织荒原锦绣的娘子军（纺织娘）。”

⑤到了夜战的战场（沙场），同时（齐）大声喊叫助威（呐喊），很果断而有魄力，各种劳动工具，犹如大刀、宽（阔）刃斧头、长枪、短枪，都用出来。

排水赠姚法规二首（之二）[①]

恨天无把地无环，搬天提地有啥难。[②]
双手托牢万斤闸，一肩扛走太行山。[③]
虎啸森森林密密，彪形凛凛土漫漫。[④]
谁信成诗三百首，用心全不在田间。[⑤]

①此首见于《三草·北荒草》。

参阅《北荒草·排水赠姚法规》。

②不满意（恨）的是天这个东西没（无）个柄（把），地这东西也没（无）个环子（环），如果天有把，把天搬走，如果地有环子，把地提起来，有什么（啥）困难的。

【恨天无把地无环】 旧武侠小说中的套话，用来形容力大无穷的好汉。此语又见《拾遗草·萧军创作五十年纪念会因病未赴补奉一律》诗中。

③两只（双）手举（托）稳（牢）千斤重的闸（制动器的统称），一个肩膀把太行山扛走它。

【太行山】 在山西高原与河北平原间。东北—西南走向。海拔1000米以上，最高达2000米，西缓东陡，受河流切割，多横谷，为东西交通孔道。

④老虎扯长声吼叫（啸），叫人觉得阴森、岑寂（森森），树林子树长得很稠密（林密密。林——虎林县，密——密山县），身材高大（彪形。彪形大汉）的同志，样子使人可敬可畏（凛凛），挖排水沟翻起来的土长而无边（漫漫）。

⑤无论什么人（谁）也不会相信姚法规他劳动这么猛，却写成诗三百首（泛指），原来他的集中注意力（用心），都（全）不是在田地里耕耨锄割、希望丰产丰收这些事上。

【三百首】 《论语·为政》：“子曰：《诗》三百，一言以蔽之，曰：‘思无邪。’”相传《诗》三千余篇，经孔子删定，实存305篇。

另稿：罗孚编《聂绀弩诗全编》（增补本），第2句“搬天提地”作“提地搬天”，笺云：“末句亦作‘不逢知者不教看’或‘不遇深交不给看’。”

集体写诗七首[①]

一

整日田间力已疲，下工回屋事新奇。[②]
解衣磅礴床头坐，万烛齐明共写诗。[③]

二

旧诗难做做新诗，一句一行排列之。①
谁说一遭诗便好，做诗从此奠初基。⑤

三

笔于纸上沙沙响，气在口中虎虎吹。⑥
得句何须皆诗意，集体吟诗事便诗。⑦

四

人物风流最此时，江山至美古无之。⑧
社会主义歌难尽，一夜须吟万首诗。⑨

五

低头笑向老头儿，我本文盲做甚诗。⑩
你替胡诌三两句，明朝任务我完之。⑪

六

诗人舍你更为谁，枪杆政权豆麦诗。⑫
唯大英雄甘木讷，是真风雅不嘘吹。⑬

七

诗歌只是你家私，藏在胸中自不知。⑭
今日文盲勤学习，有朝开口便成诗。⑮

①许多人合起来有组织（集体）地写诗。（侯按：对1959年的集体写诗这件事，聂绀弩在《自序》开头有说明。）此组诗见于《三草·北荒草》。

②从天亮到天黑一整天（整日）在田间劳动，人身筋肉的效能（力），已经感觉很劳累（疲）了，到了规定的时间停止日常劳动（下工），回到住的屋子里，有一桩事很新鲜、稀罕（奇）。

③解开扣子，脱掉上衣，叉开腿，大咧咧地（磅礴）坐在个人土炕（床铺）头上，点燃万支蜡烛（夸大说法）同时（齐）明亮，大家在一块（共）写诗。

【磅礴】 《庄子·田子方》："（宋元君）公使人视之，则解衣般礴。"指裸露。

罗孚："解衣磅礴即神闲气定、不拘形迹之貌。"

④用文言和传统格律写的那种旧体诗（旧诗），不容易（难）写（做。写诗叫"做诗"），就写"五四"以来的那种白话诗（新诗）吧，一句占一行，把它排列（排列之）起来。

聂绀弩《山呼·自序》："我是从写诗开始写作的。二十一二岁的小学生，对什么都无知。尤其是文学，尤其是诗。只知道一件事：一句一行或半句话写作一行，就是诗。"

⑤哪个人（谁）说一次（遭）写出来，诗就（便）使人满意（好），毕竟做诗的事从此打下了（奠）初步的基础（初基）。

⑥笔在（于）纸上发出沙沙响的写字声，呼吸（气）急促，气在嘴里（口中）呼呼地吹着。

⑦做出来的（得）诗句，何必一定都（皆）有诗意呢，许多人合在一起，有组织地、声调抑扬地念（吟）诗、写诗，这件事本身就是（便）诗。

【诗】 文学体裁的一种，通过有节奏、韵律的语言反映生活，抒发感情。

⑧这个时代最出风流的人物了，新中国的山河（江山）美好到了顶点（至），几千年有史以来（古）没有（无）过。

⑨社会主义制度歌颂不完（尽），一个夜晚需要（须）唱（吟）够一万首诗。

⑩有人低头笑着朝（向）我聂绀弩老头说，我本来是个不识字的成年人（文盲），做什么诗。

⑪你代替我随口瞎编（胡诌）三句两句的，明天（朝）指定你担负的工作量（任务），我替你按照预期目的去结束（完成）它（之）。

朱学成《浅论诗与隐喻》："诗与作者自隐……（朱引聂诗之五全首，此略）叙述在这里是一个代笔的角色（不是作者自己），而又以调侃的语调出之。我们不应简单地以打油视之。这是作者隐去自己的一种手法。"（见《敬亭山诗词》112页，2001年）

⑫写诗的作家（诗人），除了（舍）你，另外（更）还有哪一个，靠枪杆子打出来政权，凭劳动歌咏出大豆、小麦的诗篇。

【舍你更为谁】 《孟子·公孙丑下》："如欲平治天下，当今之世，舍我其谁也。"

【枪杆政权】 毛泽东1927年在"八七会议"上指出"须知政权是由枪杆子中取得的"（见《中共党史大事年表》）。《战争和战略问题》："枪杆子里面出政权。"

王浩天1995年8月21日给侯井天的信中说："此诗第一句的'你'，既是指前一首的'文盲'，其实又是泛指大家，意思是说大家都是诗人。跟着第二句可以说是进一步展开或说明，也可以看作是对为什么说大家都是诗人的回答或注解。就是说如同枪杆子里面出政权一样，在农事生产劳动中，也能够出诗的。这第二句其实用的是比喻手法，由两个同类的词组组成，表示枪杆子里面出政权，豆麦劳动中出诗。"

⑬只有（唯）很大的才能、勇武过人的人（大英雄），甘心（甘）朴实迟钝，不善于说话（木讷），是真正的在诗文方面（风雅）有超人才华的人，不夸张地宣扬（吹嘘）自己。

清/文康《儿女英雄传》："唯大英雄能本色，是真名士自风流。"

【木讷】 《论语·子路》："刚毅木讷，近仁。"

【风雅】 《诗经》有《国风》、《大雅》、《小雅》等部分，后世用"风雅"泛指诗文方面的事。

⑭诗歌仅仅（只）是你一个人的家产（家私），隐蔽（藏）在你的心里（胸中），你自己还不知道。

唐/杜甫《宗吾生日》："诗是吾家事，人传世上情。"

方印中："（我回答他）诗人除了你还有谁当得起呢？枪杆子里面出政权，种豆种麦可以种出诗歌来嘛。"

⑮今天（日）我们这些不识字的成年人（文盲），努力地、不断地（勤）学习文化，有一天（朝）张嘴（开口）一说就（便）成为诗。

【开口……成诗】 《诗·小雅·都人士》："彼都人士，狐裘黄黄，其容不改，出言成章。"《史记·樗里子甘茂列传》："樗里子滑稽多智。"司马贞索隐："以言俳优之人出口成章。"

方印中："这七首诗，是以绝句的形式，用诗的语言，对当时这一旷古未有的奇景作了描绘。七首一韵到底，有如连珠。"

三月十三[1]

三月十三小积肥，锲人微有蠼虹飞。[2]
山中雪满肩筐入，陌上花开荷锸归。[3]
自读马恩列书后，渐知五十九年非。[4]
老农老圃都难学，学个诗僧老翠微。[5]

①这个"三月十三"是1959年或1960年的"三月十三"，因为聂绀弩1958年7月底才到北大荒。此首见于舒芜手抄稿。

②三月十三日，不多的人出工，小规模地到田间积攒肥料，已经有少量的（微有）刻骨叮咬人的（锲人）蠼虹在飞了。

【蠼虹】 见《拾遗草·北大荒歌》注④。

③这时候，山里还满是积雪，深到腿肚或者膝盖，只得肩膀扛着筐子进去（肩筐入），田间的小路（陌上）星星点点的野花刚开，收工后扛着（荷）铁锹（锸）回（归）住地。

【陌上花】 参阅《拾遗草·血压》注⑧。

侯井天按：这里"山中雪满"的"山"，在虎林实指丘陵、高阜，不接连地有一片一片的柞树林或柞树杨树混杂林，十年八年生。

晋/陶渊明《归田园居》："晨兴理荒秽，带月荷锄归。"

④从（自）阅读过马克思、恩格斯和列宁的著作（书）以后，逐步（渐）地知道了我生五十几年来的所作所为的不对（非）之处。

【马恩列】 见《赠答草·沁园春·赠木工李四》注②。

【五十九年非】 见《拾遗草·岁首自嘲》注④。

⑤学老农民种庄稼（老农），学老菜农种蔬菜瓜果（老圃），都不容易（难）学到家，那就学个住在清淡青葱的山色（翠微）中会写诗的出家修行的和尚（僧）吧。

【老农老圃】 《论语·子路》："樊迟请学稼。子曰：'吾不如老农。'请学为圃。曰：'吾不如老圃。'"

晋/左思《蜀都赋》："郁蓁菁以翠微，崛巍巍以峨峨。"

罗孚："读马恩列书后，犹欲学诗僧乎？一笑！"

方印中："因为劳动中事事力不从心，'老圃老农都难学'，因而在'读马恩列书后'就会涌起自以为非的感慨。终老子翠微，应该不是本心，而'学个诗僧'，则是追求精神上的一种补偿，甚至超脱。"

另稿：高旅手抄稿，题为《三月十三日》，列于《北大荒吟草》中，第8句"学个"作"懒学"。

熏　肥[1]

大田埋草土千堆，今日熏肥昨撒肥。[2]
撒处黄尘皆作雾，熏时白草定成灰。[3]
为迎谷雨天初暖，才觉东风燕便飞。[4]
各点田间三把火，万烟齐袅不因炊。[5]

①用柴草烟火熏土，制造肥料（熏肥）。此首见于舒芜手抄稿。

②在大面积种植作物的田地（大田）里，就地掘土，就地取割倒晾晒多半干的杂草，厚厚地铺一层草，薄薄地压一层土，培成约长二三米、宽一二米、高一米多的一千多堆（上千堆），今天干熏肥，昨天干的是把熏肥堆撒开的活。

【大田】 北大荒对耕地的浑称。那"田"也确实够"大"的！

③凡撒肥的地方（处），黄色的灰尘都（皆）飞扬起来成（作）了雾，熏肥的时候，点着土堆中从下到上留有通烟、引火通道的几层杂草，一层慢慢引燃一层，只冒烟，不放明火，这样火烧烟熏，黄白青色的草一定变成灰，和熏过的土自然地掺和一块。

④为了迎接谷雨这个节气的到来，天气开始（初）暖和，刚刚几天（才）感觉春风（东风）扑面，应时的燕子就（便）飞来飞去了。

【谷雨】 二十四节气之一，在4月19、20或21日。

⑤被派出工来大田熏肥的人，各自像俗话"新官上任三把火"那样点上三把火，于是无数股（万烟）细长柔弱（袅）的烟同时（齐）缭绕上升，这并不是因为生火做饭升起的炊烟（不因炊）。

方印中："熏肥是情景特别的劳动，这首诗把特别的情景，形象地描绘了出来。有的诗句，如'大田埋草上千堆'，'撒处黄尘皆作雾'，'各点田间三把火'，'万烟齐袅'，形象十分鲜明，可以设想，通过摄影手段，也可以把这些场景表现出来。但是像颈联'为迎谷雨'两句这样充满诗情的句子，以及'不因炊'这样的意境，摄影就无能为力了——这正是诗歌之长。"

看驹口号[1]

牛马走为太史公，此衔与我马牛风。[2]
九方牝牡骊黄外，一笠斜阳短笛中。[3]
旧是牛倌居四等，新来马号守三龙。[4]
呼牛呼马从君好，只此微劳叹藐躬。[5]

①一天夜里，被分配（派）去照料（看）马，信口吟成的诗（口号）。此首见于舒芜手抄稿。

【口号】 作诗不起草稿，随口吟咏而成，称为“口占”，口号、口占同义。用在诗的题目上，表示信口吟成的。最初见于梁/简文帝《仰和卫尉新渝侯巡城口号》，后为诗人袭用。

②给人写信时，自谦地说，自己是像牛马那样，被驱使的仆人（牛马走），说这话的是（为）太史令（太史公）司马迁，所以“牛马走”这头衔（此衔），和我聂绀弩如同马和牛“风”不到一起（与我马牛风）。

【牛马走】 汉/司马迁《报任安书》：“太史公牛马走司马迁再拜言。”

【太史公】 汉代史官太史令的统称。

【马牛风】 见《北荒草·挽毕高士》注③。

③古时九方皋相马着重的是在马是否骏马，不着意它是雌（牝）马还是雄（牡）马；是纯黑色（骊）的马还是黄色的马，他的着眼点在这些表面特征以外，我看守的这些马，它们不过在傍晚的日光（斜阳）照射下，由一个戴着遮阳、挡雨的斗笠（一笠）、吹着横笛（短笛）的牧马人看守着。

【九方】 即九方皋，见《北荒草·马号》注②。

【牝牡骊黄外】 《列子·说符》：“秦穆公谓伯乐曰：‘子之年长矣，子姓有可使求马者乎？’伯乐对曰：‘……有九方皋，此其于马非臣之下也，请见之。’穆公见之，使行求马。三月而返报曰：‘已得之矣，在沙丘。’穆公曰：‘何马也。’对曰：‘牝而黄。’使人往取之，牡而骊。穆公不悦，召伯乐而谓之曰：‘败矣，子所使求马者，色物牝牡尚弗能知，又何马之能知也。’伯乐喟然太息曰：‘……若皋之所观，天机也，得其精而忘其粗，在其内而忘其外。……若皋之相马，乃有贵乎马者也。’马至，果天下之马也。”另，参见《南山草·八十》注。

【笠】 见《赠答草·重到海城呈彭母》注⑤。

④我在这里，先（旧）是放牛的牛倌，人的位置在第四等（居四等），新近又被派到公家养马的地方（马号），看守这几匹马（三龙）。

侯井天按：“牛倌居四等”。见《拾遗草·迩冬出院》注④，聂绀弩自署“四倌”。

【马号】 见《北荒草·马号》注①。

【龙】 龙马，一、古时传说中的瑞马，二、骏马。《周礼》：“马八尺以上为龙。”南齐/谢月兆《送远曲》：“方衢控龙马，平路骋朱轮。”

⑤叫我牛叫我马（呼牛呼马），一概听从你（君）的喜欢（好），我不计较，我这自身（身），叫人叹息（叹），可叹的是我这么个瘦小的身躯（藐躬），只能尽这么一点点微不足道的劳作（只此微劳）。

辛弃疾《卜算子·用庄语》：“一以我为牛，一以我为马。人与之名受不辞，善学庄周者。”

【呼牛呼马】 《庄子·天道》：“昔者子呼我牛也，而谓之牛，呼我马也，而谓之马。”

明/徐复祚《宵光记·尉弟》：“时不偶，且躬操敝帚，任他人呼牛作马，只低头。”

钱钢《呼我为牛马，我应之以为牛马》：“引老子语……借以赞赏一种随人毁誉、与化往来的人生态度。……以牛马应之当然可以视为一种避世的智者心态，但也可视为一种人世的人生面相，这就是境界，非历经坎坷、逼于困境，而将人事完全看透了，绝不能有。”（见2003年1月4日《文汇读书周报》）

方印中：“幽默之中又带苦涩，具有聂诗特色。表达的意思曲折，但不隐晦。”

另稿：高旅手抄稿，列于《北大荒吟草》，第4句“一笠斜阳短笛”作“一曲阳春白雪”，第5句“倌”作“官”；第6句“新”作“今”；第7句“好”作“便”。《马山集》，题作《夜派看驹口号》，第3、4句作“唐时本有千牛卫，冀野岂真万马空？”第7句“好”作“便”。

见火车载拖拉机驶过[1]

密虎列车道上驰，拖拉机到正当时。[2]
千年积雪寒荒久，七日凿身浑沌危。[3]
我在今朝亲耜耒，君来大野剪茅茨。[4]
河山此是如椽笔，挥洒龙飞凤舞诗。[5]

①看见火车装载着拖拉机飞快地跑（驶）过去。此首见于舒芜手抄稿。

【密虎列车】 1931年日军侵占我东北三省。1935年在日军刺刀下中国劳工修筑虎林铁路，两年后通车，从起点林口经鸡西、密山、虎林至虎头。1945年8月，苏军对日宣战，解放了虎头、虎林、密山、牡丹江等地。1946年3月，苏军逐步撤离东北各大城市，将密山——虎林——虎头的全线铁轨拆下运回其本国。1958年4月，一千名解放军转业官兵开始修筑密虎铁路。连续苦战三个月，于7月25日正式通车，全线114公里。密虎间每天往返一次（据郑加真《北大荒移民录·火车开进北大荒》）。

②从密山到虎林（密虎）的连挂成列的火车（列车），在铁道上跑得很快（驰），拖拉机来的正合时候（当时）。

③很长时间（千年。泛指）积聚的冰雪，使这里气候寒冷，土地无人耕的时间太长了（荒寒久），现在有拖拉机来开垦，这个原始荒原就要像浑沌被开凿，七天过去生命就要死（危）了。

【七日凿……浑沌】 见《拾遗草·北大荒歌》注。

④我聂绀弩在今天（朝）亲自使用农具（耜耒），你（君）拖拉机来除去（剪）白茅和蒺藜（茅茨），好种庄稼。

【耜耒】 古代一种像犁的农具，也用做农具的统称。

【剪茅茨】 《史记·太史公自序》："堂高三尺，土阶三等，茅茨不剪，采椽不刮。"

⑤祖国边疆的大好河山，像一幅巨画，这（此）拖拉机才是像椽子一样的大笔（如椽笔），在画幅上运用自如（挥洒），题写出气势磅礴（龙飞凤舞）的诗篇。

【如椽笔】 见《赠答草·雪峰南寻洪杨遗迹》注②。

【龙飞凤舞】 形容山势蜿蜒起伏，气势磅礴。宋/钱俨《吴越备史》："郭璞撰《临安地志》云：'天目山前两乳长，龙飞凤舞到钱塘。'"

方印中："尾联大气磅礴，直接写的是拖拉机，间接表现出来的则是诗人内心的奋发昂扬的感情。"

风车式收割机[①]

八臂撩天捉紫云，黄金楼后掷缤纷。[②]
镰光九转仍新月，茬字千行尽古文。[③]
省去横刀劳动力，飞来插翅自由神。[④]
堂吉诃德休惊诧，织女机边一纺轮。[⑤]

①像风车那种样式的、割取成熟农作物的机器。此首见于舒芜手抄稿。

【风车】 见《北荒草·风车》注①。

②八只胳膊（臂）挑逗（撩）着天空，要把象征美好事情就要到来的紫云彩抓（捉）住，在黄的麦粒堆得像楼一样高的后头（黄金楼后），麦秸撒得又多又凌乱（掷缤纷）。

【紫云】 《南史·宋文帝纪》："（少帝景平）二年，江陵城上有紫云。"

③磨得锃光飞快的镰刀，在阳光照射下飞动（九转）着，仍然像新月一样发亮，小麦割过留下的茬子，像千行万行都（尽）是不认识的古代文字。

【古文】 汉朝通行隶书，因此把秦以前的字体叫做古文，特指许慎《说文解字》里的古文。

④有了收割机，免掉（省去）大部分横着镰刀参加收割的人的力气，好像从天外飞来了一尊插上翅膀的自由神。

⑤堂·吉诃德你看见这种风车式收割机，不要（休）惊讶诧异（惊诧），这不是你曾经攻打过的风车，这是天上牛郎的妻子——织女的织布机旁的纺线的纺车。

【堂吉诃德】 见《北荒草·丁聪画老头上工图》注③。

【织女】 见《拾遗草·喜晤奚如》注③。

方印中："看来，诗人对劳动中出现的新事物，是很动情的，感情激动了，奇思妙想随即涌出，'茬字千行尽古文'，这样的形容，前无古人，真是神来之笔，没有在劳动中的真实体验，完全写不出这样的句子。尾联幽默语，则是诗人时时流露在笔端的。"

记张先逸[①]

君作厨房工作，因倩作病号饭而熟。六句皆摹君语。三、四则嘲我因妻而戴帽，及旧有句"时代不管人姣"，而谓当改人为我。后三句君自嘲，谓平日人谓为"天之骄女"也。

灶婢蓬头病饭烧，倾谈始悉擅谐嘲。[②]
丈夫岂可因妻瘦，时代何能管我姣。[③]
曾在高中读《野草》，早当塞外做天骄。[④]
刷锅洗碗真何事，先逸而今不后劳。[⑤]

①诗记述在厨房做饭、做菜以及做厨房里其他工作的张先逸。此首见于聂绀弩1961年10月27日寄高旅手迹。

参阅《北荒草·伐木赠张先怡》，张先逸即张先怡。

张先怡1996年5月23日给侯井天的信中说："先怡的'怡'字常被人叫成第四声，可能聂老开始时误以为张先逸。后来虽知道是'怡'字，但诗已有'先逸'、'后劳'的对比关系，也就不好改动了。"侯按：据此，此首作于《伐木赠张先怡》之前。

②灶下的小丫头（灶婢）头发很乱（蓬头），给队里有病的人另外烧饭（病饭烧），我和她真诚而尽情地交谈（倾谈）以后，才知道她善于开玩笑（擅谐嘲）。

张先怡同上信中说："那时的生活节奏非常紧张，哪有时间供女同志好好梳洗打扮，蓬头散发有时只怕难免。但我和另一名当炊事员的女同志（夏逸尘）为了卫生起见，后来都自觉地各自缝了一顶帽子戴在头上。""'病饭烧'就是给有病的人另做'病号饭'，无非是熬点大米粥或擀点面条，弄点爽口些小菜而已。一般是在给全队的大队人马开完饭后，再给病号开饭。"

③你一个男子汉大丈夫，怎么可以为了妻子的缘故瘦下来？遇上这样的时代，哪还能管我本来是多么娇气？

④我读高中时，就曾经读过你们在桂林出的杂文杂志《野草》，早当塞外做天骄。（侯按："早当"句不甚可解，疑这也是张先逸的话。）

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信："此句似应理解为，我读高中时即已接受进步文学——如《野草》的熏陶，应该到塞外来，早已是天之骄子有著成就了，可惜……"

【《野草》】 见《赠答草·秦似夜话》注④。

张先怡同上信中说："'丈夫岂可因妻瘦'，这句话的来源已无从记起，猜测起来，可能是这样的情况：某次聂老生病了，来吃病号饭。他一向很瘦。此时我（或是别人）开玩笑说，'老聂为什么这样瘦呀？是不是想家啦？'这里需要说明的是，当时虽在劳动改造之中，但伙房里的气氛是相对轻松的，因为原有的炊事员包括炊事班长全是劳改'新生'人员，这些对北京来的这帮'下放干部'并没有什么成见或歧视，反倒有些好奇和感兴趣，在这种情况下，稍稍说笑一下是无妨的，也不用担心会有人去'汇报'。""关于'时代焉能管我娇'，这句诗说来话要长一些。我在中学时期，在哥哥张吉来影响下，曾读过聂老的一些散文和诗，而且很喜爱。其中一句诗因为很欣赏，我们竟一起记得牢牢的，多年不曾忘记。那就是：'时代不管人娇，抛糊涂蛋于半路腰。'（侯按：见《拾遗草·沁园春》）……'半路腰'是湖北湖南一带的口语，意即'半路上'、'半途中'之类。""我利用一次背麦子的休息间隙，告诉了聂老我曾读过他的散文和诗。……为了证明我确实读过他的诗，同时也作为自我解嘲，和他开开玩笑，我当时曾很不应该地向他背诵上面那句诗。显然我这一着完全出他意外，他当时愣了一下，随即笑着说：'现在是抛我于半路腰喽！'也许我过于敏感，也许由于心理作用，我觉得他当时的神色和声音都不很自然。我立刻非常之后悔，由于我的一时鲁莽，无意中伤害了这样一位善良长者的感情。其实我根本没有把自己看作被时代抛弃的糊涂虫。……我坚信我被划'右派'是错误的，早晚会有水落石出的一天。而对于聂老，这位我一向尊重的作家，20多年党龄的革命前辈，我更相信他的被划'右派'绝对是个错误，因此我才背了那句诗作为解嘲。但是，在当时的环境下，用他自己的诗句和他开这种玩笑，毕竟太过分了！我深深感到对不起他，决心从此再不向任何人提起这件事。在给您写上一封信时，我虽然犹豫再三，终于也还是没有提。""直到……看到在《赠女炊事员张先逸》一诗中赫然出现了'时代焉能管我娇'的字样，才促使我最后决定把这有关'本事'介绍出来，以免读这首的人认为这句诗来得太突兀、费解。""终我的一生，只要提起这件事，我心里都很不安。""因此，'时代焉能管我娇'的'我'字，在这里实际是聂老指他自己，而不是如现有印本所分析的指'张先逸'。'丈夫岂能因妻瘦'和这一句，我以为正好是'擅谐嘲'作注脚的。"

【天骄】 见《赠答草·题韩羽画盗御马》注④。

张先怡同上信中说："'虽在高中读《野草》，早当塞外做天骄。'我在中学（高中）时读过聂老他们编的《野草》杂志，这是我告诉他的。这两句诗表面上看似不好联系，但我读来却觉得很符合我当时的心态。一方面虽然我认为自己很年轻思想就'左倾'（虽在高中读《野草》），很有些自命进步，对被划'右派'感到很冤屈；但另一方面，由于各种原因，我对在北大荒从事劳动

（塞外做天骄）这件事情本身却并无反感，倒是满怀热情地参加劳动，有意识地从中经受锻炼。甚至认为，对于我这样一个具体人来说，这样的锻炼是早就应当有的（早当）。""也许，是聂老从我的表现上看出了我这种心态（因为诚于衷者形于外），也许，这是聂老对一个后辈提出的激励和要求，促使他写了这两句诗。"

⑤刷锅洗碗，真是些什么（何）事，你虽然名字叫先逸（安逸），如今（而今）你并不劳累在别人后头（不后劳）。

张先怡同上信中说："这两句主要是玩笑语。刷锅洗碗事太轻，锻炼不了什么。你既名'先逸'，就该'后劳'才对。"

朱学成《浅论诗与隐喻》："诗与作者自隐……（朱引聂诗全首，此略）此诗题曰'记'，记者当是聂本人，但又全然以旁观者身份出现，是'摹君语'的。而'时代焉能管我娇'之我，不独是张君，亦隐含作者自己，并以谐语出之，别是一番风趣。"（见《敬亭山诗词》112页，2001年）

另稿：舒芜手抄稿，题作《赠女炊事员张先逸》，无序，第4句"何"作"焉"。

题瘦石为绘小影[①]

人皆欲杀非才子，老更能狂号放翁。[②]
万里投荒千顷雪，一冬在系五更风。[③]
白头毛发森如许，北国冠裳厚几重。[④]
影似牌名浑不似，予怀渺渺墨伤浓。[⑤]

①写（题）在尹瘦石给我画的像（小影。谦辞）上的诗。此首见于《马山集》。

②人们都想要扼杀我的生命（皆欲杀），可是我并不像李白那样的大才子，年纪大了更加能够任性狂放（老更能狂），就借用陆游那个别号——叫放翁吧。

包立民《聂绀弩与尹瘦石的诗画之交》："这幅肖像和这首题诗当完成在1962年3月之前。""（包引聂诗，此略）诗的头两句口气很大，自命不凡，自比为恃才傲物，'人皆欲杀'的李白，或'老更能狂'的陆放翁。非才子一语是反语，实为才子。"（见《名人传记》总76期）

唐/杜甫《不见》："世人皆欲杀，吾意独怜才。"

唐/杜甫怀念李白的诗《狂夫》："欲填沟壑惟疏放，自笑狂夫老更狂。"

【放翁】 宋诗人陆游，字务观，号放翁。

③从北京被流放到这万里以外荒远之地（万里投荒），这里冰雪一片，整整一个寒冷的冬天，因烧炕失火而在拘禁中（在系），从黑到明一夜北风怒号（五更风）。

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信："似应译为一个冬天全都在晚风怒

吼中度过。‘系’字不宜死译。”

唐/柳宗元《别舍弟宗一》：“一身去国六千里，万死投荒十二年。”

④头上的白发繁密得这样（森如许），在我们祖国东北边疆（北国），戴的帽子（冠）、穿的衣裳，比在北京加厚了多少层（厚几重）。

⑤影似牌名（侯按：“影似牌名”四字，不知怎解。）可又全不像（浑不似），在我的心情（予怀），烟雾一样，模糊不清（渺渺），你的用墨却过于浓重，有些毛病（墨伤浓）。

【浑不似】 清/梁绍壬《两般秋雨庵随笔·浑不似》：“琵琶古名枇杷，又名鞞婆。王昭君常用琵琶坏，令胡人为之而小，昭君笑曰：‘浑不似。’”

刘坦宾 1992 年 8 月 28 日给侯井天的信：“‘牌’为牌榜，即招牌。此处似应译为像立得像招牌上的字号一样的明确、肖似，但整体观之又似乎不像（有形似而神不似之恨），即墨太浓，勾画了心容反失朦胧得真之美。”

王存诚 1994 年 4 月 12 日给侯井天的信中说：“‘影似牌名浑不似’是《聊斋》典。《仇大娘》篇中仇禄以‘银成莫奈何’对‘拍名浑不似’。拍，乐拍，犹曲牌，牌名也就是拍名。”

王浩天 1995 年 8 月 8 日给侯井天的信中说：“‘浑不似’实为乐器名，四弦、长颈，圆鼗，诗第七句似可从这里索解。”

王沛霖 1999 年 12 月 2 日给侯井天的信中说：“我怀疑此‘牌’名叫‘虎头’。解放前四川农村风行玩一种纸牌，其中有一张（共四片）名叫‘虎头’，其形状为：左边像梅花样的五个黑点，右边分两排三点共六个黑点，看起来黑糊糊一片。我以为这句诗是说：瘦石给我画的像，像‘虎头’牌一样黑糊一片，完全不像我的模样。”

【予怀渺渺】 见《第四草·再扫萧红墓》注。

另稿：聂绀弩 1961 年 10 月 5 日寄高旅手迹，题作《题尹瘦石在北大荒为绘小影》，第 4 句“系”作“狱”；第 7 句“影”作“像”；第 8 句“予怀渺渺”作“屈原画后”。10 月 21 日再寄高旅手迹，题作《题瘦石为绘北大荒小影》，第 4 句“系”作“狱”；第 7 句“影”作“象”；第 8 句“伤”作“偏”。

嘲胡考并赠宋国英[1]

扑火荒原十里程，中宵归队月胧明。[2]
先生五柳风前袅，力士黄巾背上轻。[3]
匍匐救灾狍鹿走，恫瘝在抱鹧鸪鸣。[4]
踉跄狼狈当时景，画伯双双画不成。[5]

①取笑（嘲）胡考连同（并）赠给宋国英。此首见于舒芜手抄稿。

【宋国英】 1925 年生，辽宁凌源人，1931 年移居北京。1949 年辅仁大学美术系毕业，同年参加革命。1950—1956 年任中国人民解放军空军、海军翻

译。1956 年转业，任国务院宗教事务局翻译。1957—1961 年因被划“右派”，在虎林劳动改造。1961—1968 年，任山西代县中学外语教师。1968 年在代县劳改。1980 年回北京任天主教爱国会翻译，1986 年离休。

②长满荒草的原野（荒原），失火了，必须及时扑灭，不能让它燎原成灾，追赶着，扑打着，直到离开住地十多华里路以外（十里程），半夜（中宵）返回生产队（归队）时，有月光，但不太明亮（月胧明）。

【扑火】 侯井天按：扑火，虎林当地叫打火。这里，1959 年前后，开垦面积不大，荒原千里，居民点寥若晨星，从秋末到春初，枯草铺天盖地；成片的柞树林，紫叶挂枝，干而不落，这么多易燃物，再加大风帮凶，星火可以燎原。当年，我曾在虎林四方屯躬逢一次“打火”。蓝天落日，大荒孤烟；顺风呼啸，火势如潮！追打火头，奋不顾身。泥里水里，田间林间。前后左右，窜跳滚爬。顺手折断灌木，图穷脱下上衣，都成打火工具，穷追猛扑，火灭为止。这时，昏天黑地，四顾茫茫，只知家在逆风方向，已经忘路远近。跌跌爬爬，回到住地；草棚灯下，相视大笑！有的须眉黄焦，有的面如包公，弃帽丢鞋，泥水化装，人人鬼样。

③胡考先生，你的病弱的身体，像陶渊明宅边那五棵垂柳枝条那样，在风前柔弱地摆动（风前袅），宋国英则像《封神演义》里人物——黄巾力士，背着你觉得很轻松（背上轻）。

【先生五柳】 见《南山草·钓台》注⑤。

【力士黄巾】 黄巾力士。《封神演义》大师“且将金鞭照路旁一块山连指三指，命黄巾力士：‘将此山石把这人压了！’力士得法旨，忙将此山石平空飞起，把辛环加腰压下来。”此但借力士之名，指背胡考回来的宋国英。

宋国英 1997 年 2 月 9 日给侯井天的信中说：“（19）58 年 10 月左右的一天傍晚，忽然有人喊：‘快救火，着荒了！’……全队立刻倾巢出动，大家看到哪里有火就往哪里跑，一小时左右，荒火基本扑灭，这时人们才感到疲惫不堪。我就把他背回了队部，……队长正在查点人数，一看我俩姗姗来迟，就有些恼火，还批评我不该背胡考同志回来，应叫他自己走。”

④你像古诗中说的那样，看到别人的灾难，爬着滚着（匍匐）去救，你扑向一片火海，野鹿、狍子烧的乱跑（走），你又像古书中说的那样，把别人的灾难，看作病痛（恫瘝）就在自己身上（在抱）似的，可惜你的身子瘦弱，走不快，好像鹧鸪的叫声，“行不得也哥哥”（据舒芜读诗笔记）。

【匍匐救灾】 《诗经·邶·谷风》：“凡民有丧，匍匐救之。”

【狍】 见《拾遗草·北大荒歌》注。

【恫瘝在抱】 《书·康诰》：“恫瘝乃身。”乃，他的。乃身，他的身。即把人民的痛苦放在心上。

【鹧鸪】 见《北荒草·挑水》注⑤。

⑤当时那走路不稳（踉跄）、狼狈样子，你们两位都是画伯（画伯双双）但你们也画不出来（画不成）。

【狼狈】 见《赠答草·解晋途中与包于轨同铐，戏赠》注⑤。

【画伯】 绘画的魁首。“伯”，在某一方面堪为魁首的代表人物。《庄子·人间世》：“匠伯不顾。”唐/封演《封氏闻见记·巾帼》：“燕公张说，当朝文伯。”

另稿：高旅手抄稿，题作《嘲胡考兼赠宋国英》，列于《北大荒吟草》，第6句“抱”作“负”，第7句“踉跄狼狈”作“文人武用”。

调胡考[1]

君初到生产队时扑火急极被同伴背回。

扑火荒原十里程，中宵归队路难行。
先生五柳风前袅，力士黄巾背上轻。
往事追提堪大乐，文人武用此常情。
请君自画当时景，一证平生擅画名。

①此首见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。
参阅《拾遗草·嘲胡考并赠宋国英》。

再赠胡考[1]

冰雪能教胃病松，此生合老雪山中。
几经春夏秋冬日，一笑东南西北风。
狼洞难留青面兽，虎林曾访白头翁。
归时身比当年健，长叹细君炼锻空。

①此首见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。
参阅《北荒草·赠胡考》

【细君】 《汉书·东方朔传》：“归遗细君，又何仁也！”颜师古注：“细君，朔之妻名。”后以“细君”为妻的代称。

另稿：聂绀弩1962年4月8日寄高旅，题为《赠考》，第2句“生”作“身”。高旅手抄稿，题为《赠胡考》，列于《北大荒吟草》，第8句“炼锻”作“锻炼”。

怀夏一尘[1]

镰轻不耐树轮困，凉水泉边共析薪。[2]
失手自惊鲜血腿，俯身为裹碧纱巾。[3]

其时塞上春三月，大姐辽东夏一尘。[4]
尔后不知何处去，血巾洗好待还君。[5]

①思念（怀）夏一尘。此首见于舒芜手抄稿。

【夏一尘】 女，辽宁省东部某县市人，不知下落，党沛家《在北大荒》：“在这冷漠的世界里，我今宵享受着另一个母亲的温馨。在那跳跃的豆灯光焰下，夏逸尘大姐，正在飞针走线地为我赶制棉衣。在皎洁的明月光辉照耀下，我望着她那美丽、慈祥的脸，想起她那比我小一岁的唯一亲人——儿子……”（夏子1938年生）张先逸1996年6月5日给侯井天的信中说：“夏逸尘确是一位好大姐，是石油部的，（19）59年11月底、12月初调去青海省政府（?），后来就失去了联系。‘逸尘’写作‘一尘’，是聂老为对仗的缘故。”6月16日信：“她是东北人，很可能便是沈阳人。（19）58年下放时，她的身份是‘历史反革命’。据她自己说，她17岁时嫁给伪满的一个军官，后来那名军官被捕，病死在牢里。她有一个儿子，（19）58年时已经上了大学，似乎是清华大学，按当时的年龄推算，她应是1919年前后生人。她丈夫死后，直到（19）58年，她没有再婚。她很能干，干起活来比较‘在行’，人缘也好，大家叫她‘老夏’，她本单位有人称‘夏大姐’，她虽然老练，但并不油滑世故，仍然很真诚热情。在那一批女同志中，我和她比较是最接近的，最谈得来的。我一直怀念着她。”

②镰刀太轻，经不起（不耐）这树根的盘根错节（轮困），咱们在虎林凉水泉边一齐（共）劈柴（析薪）。

【凉水泉】 虎林地名。见《第四章·挽同劳动者王君》注⑤。

【析薪】 《左传》昭公七年：“其父析薪，其子弗克负荷。”

侯井天按：聂绀弩所在的北大荒——密山、虎林、饶河县，丘陵多青冈林——柞树棵子片或幼杨林或柞杨混生林。树高三米以下，粗如鹅蛋，垦荒者到后，多砍做烧柴、搭屋、填陷进机车的泥坑之用。

③手没有把握住（失手），吃一惊（自惊）地看见流满鲜血的腿，夏一尘大姐你低下身子（俯身），用你包头的青绿色（碧）的纱巾，包扎（裹）我的伤腿。

④那个时候（其时）是这北大荒（塞上）三月里（春三月），夏一尘大姐是辽宁省东部某地人。

侯井天按：1958年7月底聂绀弩到850总场下属的生产队，所以这个“春三月”是1959年的“春三月”。“夏一尘”三字正好对“春三月”。

⑤从此以后（尔后），不知道你到哪里（何处）去了，带血迹的纱巾，洗干净（好）了还等着（待）奉还你（君，敬辞）哩。

舒芜《毁塔者的声音》：“‘灶婢蓬头病饭烧，倾谈始悉擅谐嘲。’（《赠女炊事员张先逸》）这是写的一个女炊事员，自己来不及梳洗，蓬着头就赶快到灶上来给生病的难友烧病号饭，谈起话来又很诙谐，很会开玩笑。又如：‘失手自惊鲜血腿，伏身为裹碧纱巾。’（《怀夏一尘》）这是写作者自己劳动中用镰刀失手，伤了腿，鲜血直流，在一起劳动的一位老大姐型的女难友，立刻解下她的碧纱头布，给作者裹伤。这两位女难友，都是陷身在苦难中，不被苦难压

倒，还能用女性的体贴关心，在那个冷酷的世界里给难友以温暖的。”（见《鲁迅研究》月刊 1993 年第 12 期）

杨伯谦：“诗人对这位众人尊称的大姐并没有做外在的描写，只一句‘倩身为裹碧纱巾’便把这位善良的女性展现在我们的面前，让我感到了一股浸人肺腑的心香扑面而来！在苦难中所体现的真情，是人世间最难得的最美丽的、也是最值得珍视的。以至诗人回家后还念念不忘，睹物生情写下了这首满怀怀念之情的清新含蓄朴素自然情真感人的诗篇来。”（见党沛家《人生随笔》）

另稿：聂绀弩 1961 年 10 月 27 日寄高旅手迹，第 1 句“不耐”作“无奈”。

赠周英朋夫妇虎林[①]

小乔初嫁小周郎，莫扮虞姬与霸王。[②]
千种野花双芍药，一池春水两鸳鸯。[③]
金箍闪耀西游记，刀马纵横北大荒。[④]
傍晚人争趋老院，今宵三打祝家庄。[⑤]

①赠给在虎林的新婚夫妇周英朋、佟熙英（两位武戏演员）。此首见于舒芜手抄稿。

【周英朋】 应为“周瑛鹏”。(1917—1993)，江苏如皋人，成名于 20 世纪 30 年代的京剧武生演员。新中国成立前在上海。所演主要剧目有《驱车战将》、《铁公鸡》、《挑花车》、《界牌关》等。1950 年调北京京剧院一团，曾随团到苏联、印尼等国演出，并到抗美援朝前线慰问演出。1957 年错划为“右派”。1958 年由北京京剧二团下放北大荒，与聂绀弩同在一个生产队，后调农垦局京剧团。1959 年与京剧刀马花旦演员佟熙英结婚。回北京后，任中国京剧院艺术顾问；佟熙英在北京中国戏校任教。于质彬著《南北皮黄戏史述》，书中对周瑛鹏高超的演艺有介绍。

②三国时东吴乔玄的小女儿（小乔）刚（初）嫁给水军都督周瑜（小周郎），你二人都是京剧演员，这么一对幸福的夫妇，可不要扮演（莫扮）虞姬和霸王这角色。——霸王不能“别”姬。

【小乔】 见《南山草·桥夜》注①。侯按：这里指代佟熙英。

【周郎】 见《南山草·桥夜想起赤壁》注③。侯按：这里指代周瑛鹏。

【虞姬】 (？—前 202)，项羽的爱妾。一说姓虞。经常随项羽出征，羽被刘邦困于垓下，兵少粮尽，夜闻四面楚歌，悲叹大势已去，饮酒作歌，她起而和之，传说其词为：“汉兵已略地，四面楚歌声。大王意气尽，贱妾何聊生！”歌后自杀。

【霸王】 见《拾遗草·狱中记聂不清》注③。

陶君起《京剧剧目初探》，京剧有《霸王别姬》剧目。为梅兰芳、杨小楼之代表作。

毛泽东（1962 年 1 月 13 日）《在扩大的中央工作会议上的讲话》：“我们现在有些第一书记，封建时代刘邦都不如，倒有点像项羽。这些同志如果不改，最后要垮台的。不是有一出戏叫《霸王别姬》吗？这些同志如果总是不改，难免有一天要‘别姬’就是了。”

吴祖光 1997 年 1 月 13 日给侯井天的信中说：“京剧的霸王虽是花脸，但可以武生应工，创始自杨小楼，所以诗可以这样作。”

③周英朋夫妇美满、幸福，好比北大荒千百种绚烂的野花中两朵盛开的最美丽的芍药，又好比在一池碧绿清彻的春水中的一对鸳鸯。

【芍药】 见《北荒草·给马飞天送饭》注④。

【鸳鸯】 见《赠答草·铭德季惺金婚》注③。

④周英朋扮演《西游记》里的孙猴子，戴着金箍光彩耀眼（闪耀），佟熙英这刀马花旦则挥刀跃马，纵横驰骋在北大荒这座大舞台上。

【金箍】 见《拾遗草·天上神仙》注⑤。

郭沫若《看〈孙悟空三打白骨精〉》：“咒念金箍闻万遍，一拔何亏大圣毛。”吴祖光在上述同一信中说：“武生亦多能演孙悟空的。”

【西游记】 见《南山草·对镜》注⑦。

【刀马】 刀马旦，京剧角色行当。“旦”行的一支，扮演擅长武艺的青壮年妇女。多扎靠，武打大都表现马战，不用打出手，表演上兼重唱、做和舞蹈。

⑤临近晚上（傍晚）的时候，许多人（人们）争着赶往那演戏的老地方（趋老院），看今天晚上（宵）的《三打祝家庄》。

宋国英 2002 年 7 月 3 日在北京他的家中对侯井天说：他当年在农垦局京剧团时，该团曾演出《三打祝家庄》。

【老院】 吴祖光在上述同一信中说：“‘人争趋老院’我不能作说明，‘老院’可能指演剧的场所。”

【三打祝家庄】 见《水浒传》第四十六回—四十九回。宋江引兵打了三次，才破祝家庄。京剧有《祝家庄》。1944 年魏晨旭、李纶、任桂林等重新编写，名《三打祝家庄》，延安平剧院演出。毛泽东曾指出《三打祝家庄》剧“巩固了京剧改革的道路”。

另稿：聂绀弩 1961 年 10 月 21 日寄高旅手迹，题作《虎林赠周英朋夫妇（两武伶）》，诗末有作者自注：“北大荒野花极多，芍药也是野生的。水中雁鹜亦多，但鸳鸯实未之见，乃想象中物也。”高旅手抄稿，题作《赠周英朋夫妇》，列于《北大荒吟草》，第 5 句作“胡孙戏弄金箍棒”。

有以个人劳动情况见询者诗以答之[①]

在北大荒气正豪，积肥清厕最常劳。[②]
飙风背草斜穿陇，急雨推车直上桥。[③]
磨转三更面汤热，驹看一夜马灯高。[④]

回思老病胡能此，多谢神医薛一瓢。⑤

①有人将（以）北大荒体力劳动的事来问我的（见询者），我用（以）诗来回答他们（之）。此首见于《马山集》。

②在北大荒垦荒的人（北大荒人），精神状态（气），自然是勇往直前的（自豪），积攒肥料啦、清挖茅坑啦（积肥清厕）一类的活，我干得最多（最常劳）。

参看《北荒草·清厕同枚子》和《拾遗草·熏肥》。

③在暴风（飙）中背草，抄近道斜穿地垄照直到集堆的地点（斜穿陇），冒着很快猛烈而来的雨（急雨），直直地往桥上推着载重的大车，大家帮牲口一把劲。

参看《北荒草·柬周婆》和《北荒草·背草赠李泽传王海宸》。

侯井天按：1958 年以后的几年间，在 850、858 两个总场范围以内，没有内地常见的石孔、水泥桥，跨度 10 米左右的桥、架木为桥的桥，也不多见。3—5 米左右的跨渠、跨沟桥，架木结构更加简陋。几乎没有独轮手推车和两轮地排车。有车，即马拉的大车，当地叫“大胶皮”。

④人推磨，一圈圈转，从晚饭后推到半夜（三更），可以喝到热乎乎的白面汤（面汤热），照看马驹，要整夜（一夜）在马棚高处的马灯（马灯高）照耀下操劳。

参看《北荒草·推磨》和《北荒草·马号》。

⑤想要知道（欲知）我这年老多病（老病）的人，为什么能够在北大荒坚持干以上这些活（胡能此），这就要多多感谢那位医术非常高明的人（神医），他像清代名医薛一瓢一样。

【薛一瓢】 （1681—1770），名雪，字生白，号一瓢，江苏苏州人，清代医学家。原学文史，兼习诗画，其医术与同郡叶天士齐名。选辑有《医经原旨》。传曾著《湿热篇》，论诗著作有《一瓢诗话》。

舒芜读诗笔记：“聂绀弩诗中，常用同姓的古人作为今人的代称，疑北大荒农场中有一位姓薛的医生，常给聂看病，故以薛一瓢为其代称。”

另稿：舒芜手抄稿，题作《答问》，第 1 句作“北大荒人气自豪”，第 5 句“面”作“麦”，第 6 句作“搓绳五夜豆灯高”，第 7 句“回思”作“欲知”。

赠关玉（用彗叔见简韵）①

虎林霜露苦吟身，四载勤劳笔更神。②
鸡既鸣兮都下地，臣虽老矣亦犹人。③
春风未度关门玉，遗集仅来文外均。④
不忿荒寒穷塞境，翻教得句每清新。⑤

①赠给关玉的诗。侯按：不知关玉、彗叔为谁。此首见于聂绀弩 1962 年

12 月 21 日寄高旅手迹。

查一群口述《绀弩和潘从先、查慧九》：“聂绀弩与查慧九同为京山县县立高等小学同学，并且沾点亲戚关系。”——侯据此猜度：“慧叔”莫非即查慧九？

②虎林的严寒盛暑、风雨霜露，苦了我这吟诗之人。四年（载）努力劳动，不怕辛苦（勤劳），我们这枝笔更加神奇（神）了。

唐/贾岛《三月晦日赠刘评事》：“三月正当三十日，风光别我苦吟身。”

南朝/宋/刘义庆撰《世说新语·文学》：“司空郑冲驰遣信就阮籍求文。籍时在袁孝尼家，宿醉扶起，书札为之，无所点定，乃写付使。时人以为神笔。”

唐/杜甫《奉赠韦左丞丈二十二韵》：“读书破万卷，下笔如有神。”

③天亮了，鸡已经叫了呀（既鸣兮），全都下地干活，自己（臣）虽然年岁大了（老矣），也同大家一样（犹人）干。

【鸡既鸣】 《诗经·齐风·鸡鸣》：“鸡既鸣矣，朝既盈矣。”

【臣】 见《赠答草·雪峰六十》注。

《大学》：“吾犹人也。”朱熹注：“犹人，不异于人也。”

《春秋左氏传·僖公三十年》，烛之武说，“臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也矣”。聂诗套用此语调而反其意（据舒芜读诗笔记）。参阅《北荒草·丁聪画老头上工图》注④。

聂绀弩 1984 年 8 月 15 日致舒芜：“右派劳改队先后几百队员，如吴祖光、尹瘦石、胡考、刘尊棋、黄苗子、丁聪等，除了我年近六十，干不动活，不免多被吆来喝去外，大家和全体都一样干得欢，吃得欢、玩得欢，讲自己如何被划为右派的经历讲得欢。”

④和暖的春风，目前还没有吹过（未度）你关玉的门口（关门玉——玉门关），你送给（遗，读 wei）我的《屈大均集》仅只《文外》一种（文外均）。

唐/王之涣《凉州词》：“羌笛何须怨杨柳，春风不度玉门关。”

【关门玉】 玉门关。以地名颠倒谐为人名——关玉。玉门关，汉武帝置，因西域输入玉石取道于此而得名。故址在今甘肃敦煌西北小方盘城。

【文外均】 指屈大均的《翁山诗外·文外》。屈大均（1630—1696），初名绍隆，字介子、翁山，广东番禺人。清初文学家。清兵入广州前后，曾参加抗清队伍。失败后削发为僧，不久还俗。北游关中、山西，与顾炎武、李因笃等交往。能诗，部分作品揭露清军暴行，伤感时事，诗风明健。世称“岭南三家”之一。有《易外》、《翁山诗外、文外》、《道援堂集》、《广东新语》等。

作者自注：“春风未度关门玉”句下：“问题尚未解决”；“遗集仅来文外均”句下：“近托搜屈大均集，仅得文外一种”。

⑤不料（不忿）北大荒这荒凉、寒冷、贫穷的边塞之地（境），反而使（翻教）得来的诗词（句）往往（每）清爽而新鲜（清新）。

独木桥[1]

百戏绳行绳太粗。水蛇腰上人趑趄。[2]
一从两地生孤木，反使银河变畏途。[3]
虢国蛾眉浮翠带，小怜玉体失金铺。[4]
谁堪虎尾春冰际，万树千山唤鹧鸪。[5]

①一根木头搭成的小桥（独木桥）。此首见于罗孚手抄稿。

【独木桥】 见《赠答草·赠浩子》注④。

②杂技（百戏）里面有一种走单绳（绳行），比起这个独木桥来，那绳子还太粗，我走在这细长略弯上下扭动（水蛇腰）的独木桥上，想前进又不敢前进（趑趄）。

③自从两岸（两地）之间生出这么一段独木桥（孤木），本来应该像银河上架起鹊桥那样便利交通，现在因为这桥太窄，反而变成人不敢走的路（畏途）。（据舒芜读诗笔记）

【两地生孤木】 舒芜读诗笔记："《红楼梦》第五回，贾宝玉梦游太虚幻境，看见《金陵十二钗》图册，其中'副册'第一幅上面的题词，有'自从两地生孤木'之句，那是预言中的拆字法：两个'土'（地）字，加一个'木'字，合成'桂'字。聂诗借用此句，则用此句字面上之意，与原来拆字预言无关。"

【银河】 见《北荒草·冰道》注①。参看《拾遗草·失题》注③。

④这条细的独木桥就像唐代那位杨贵妃的姐姐——虢国夫人的眉毛长而美（蛾眉），像轻浮的翠绿色的带子（浮翠带），就像北齐后主的妃子冯小怜的肌肤莹泽的身体（玉体）横陈在那里，不过下面没有（失）铺金盖玉（金铺）的床罢了。（据舒芜读诗笔记）

【虢国】 周朝国名。西虢在今陕西宝鸡县东，后来迁到河南陕县东南。东虢在今河南郑州西北。此指虢国夫人（？—756），唐/杨贵妃姊。嫁裴氏。天宝七载（748）封虢国夫人。得玄宗宠遇，穷奢极侈。十五载安禄山攻长安，她随玄宗、贵妃西走，行至马嵬驿，贵妃被缢杀，她逃至陈仓，自杀。

【蛾眉】 见《拾遗草·反省时作》注。

唐/杜甫《虢国夫人》："虢国夫人承主恩，……淡扫蛾眉朝至尊。"（于永森：此诗一般认为是唐之张祜所做，名《集灵台》。）

【小怜】 舒芜读诗笔记："冯小怜，北齐后主的妃子，封为淑妃。旧时观念，认为北齐后主就是为小怜的美色所迷惑，不顾国家安危大事，所以北齐被北周所灭。唐/李商隐《北齐》：'小怜玉体横陈夜，已报周师入晋阳。'就是这个意思。聂诗只是借用'横陈'字面，形容独木桥横挡在那里的样子，与原意无关。战国/楚国宋玉《风赋》：'主人之女又为臣歌曰："内怵惕兮徂玉床，横自陈兮君之旁。"'聂诗所云'失金铺'，即是'没有玉床'，不过换了字面。"

【玉体】 形容肌肤莹泽。三国/魏/曹植《美女篇》："明珠交玉体，珊瑚间木难。"

⑤什么人（谁）经得起（堪）在踩着老虎尾巴、走在春天易化的冰上的时候（虎尾春冰际），那么多的山连带那么多的草、木上都听到鹧鸪的叫（唤）声：行不得呀——哥哥。

【虎尾春冰】 《书·君牙》："心之忧危，若蹈虎尾，涉于春冰。"比喻极其危险。

【鹧鸪】 见《北荒草·挑水》注⑤。

罗孚：咏北大荒之独木桥，如水蛇腰，因是孤木顿成畏途，使人面对之而趑趄，不敢举步。想象中桥如虢国夫人之翠带，又如北齐小怜妃子横陈的金铺。更似蹈虎尾涉春冰，像四下山中的鹧鸪在唱：行不得也。

方印中："诗中多方描绘这种独木桥：像粗绳（绳粗桥细）、像水蛇腰（弯而细），像蛾眉（弯），像玉体（软），总而言之，是难行。"

李遇春《阿Q·屈原·江湖——论聂绀弩旧体诗的精神特征》："把北大荒的独木桥比作女人的水蛇腰，'百戏绳行绳太粗，水蛇腰上人趑趄'。'虢国蛾眉浮翠带，小怜玉体失金铺'。在诗人的幻觉中，眼前的独木桥变成了虢国夫人的翠带，幻成了北齐小怜妃子横陈玉体的金铺。也许有人会觉得这种诗格调不高，情趣低俗，不过拙劣的艳情诗而已，但那又委实是一代知识分子在政治流放生涯中的真实的心理状态，而真实是艺术的生命。"（见《新华文摘》2008年第21期）

情　景[1]

挝面雪花抡掌大，压肩袱被耸山高。[2]
荒原一白全无路，冻涧微低不见桥。[3]
到四分场泥滑滑，进人事室风萧萧。[4]
逮捕证上先签字，两手骈伸就铐牢。[5]

①情形、景象（情景）。此首见于罗孚手抄稿。

侯井天按：1958年初冬，聂绀弩在北大荒850总场4分场5队，出工烧坑，不慎失火，烧了草苫的房子，因是"右派分子"，被追究故意纵火的"罪恶"，遭到拘捕——《情景》就是记述被拘捕时的情形、景象。参阅《北荒草·地里烧开水》注⑤侯按，《北荒草·周婆来探后回京》注④。

②雪花抡起打人脸面（挝面）的大巴掌（掌大），铺盖卷（袱被）压在肩膀上，像山高耸着（耸山高）。

【袱被】 以包袱包扎衣被。《晋书·魏舒传》："入为尚书郎。时欲沙汰郎官，非其才者罢之。舒曰：'吾即其人也。'袱被而出。"

③北大荒原野（荒原）雪白一色（一白），全然没有道路，结了冰的水沟

（冻洞）旋进雪去，比平地略微低一点，看不见桥。

④从我所在的第5生产队到4分场，一路跌跌滑滑难以行走，进了4分场政治处的“人事室”，一派阴森肃杀（风萧萧），气氛骤然紧张起来。

【泥滑滑】　见《赠答草·有赠》注⑤。

【人事室】　室，机构名——科、室的“室”。人事，关于工作人员的录用、培养、调配、奖惩等工作。

【萧萧】　《楚辞·九怀·蓄英》：“秋风兮萧萧。”

党沛家1998年10月26日给侯井天的信中说：《情景》“荒原一片白无路，冻洞微低不见桥。”……从此诗可以看出时间对而地点非。因为五队地址就在四分场，那里无荒原也无桥。七队后建，离分场较远，约十里以外，与分场场部之间有沼泽，水塘多未开垦，且有木制小桥架在排水沟上，从此句所记路途看，当在七队被捕。

⑤在公安局出示的逮捕我的“逮捕证”上，先签上自己的名字，两手并列伸出（骈伸），被（就）手铐牢牢铐住。

张超《帆情依依》：“1958年11月，在边疆小城——虎林，我因右派的内部矛盾转化成敌我矛盾而被捕。有一天晚上在监所里，看守所长召开了全体犯人大会，在充满汗臭味的黑压压的人群前，他歇斯底里地狂吼：‘我不管你是大作家还是总编辑，是龙你给我盘着；是虎你给我卧着。到这里，你要老老实实接受改造，否则，人民专政的铁拳，会……’他的眼睛煞神般盯着一位老者。……别人低声告诉我：他是北京的大右派聂绀弩。”“夜很深了，在微弱的灯光下，我趴在上层铺的枕头上，向底铺寻找聂老。听到他挨铺的耿木匠在和他低声细语：‘老聂，你是大作家？’聂老说：‘是写书的！’‘你是多大干部，几级？’聂老诚实地回答：‘九级。’老耿头冷笑着摇着头不相信：‘我这个技术才八级，你还能比我高？’我插了嘴：‘耿大叔，他的级和你的级不一样。’聂老才第一次送给我一个正面的眼光。”“不久，……有位姓赵的小伙子被释放要出狱了，可是管教在检查小赵的行装时特别严格，竟在皮帽子里搜出一封信来。这是聂老托他向北京发出的家书。小赵又被扣押了五天，聂老被当众责骂，受到管教的推搡。”“还是耿木匠设法把聂老的家书发了出去。”“春节前，有一天正值休息，我看到县政法委尹书记和王典狱长二人挽着一位穿绿呢大衣的老太太进监狱大院里来。后来知道这就是聂老的夫人。”（见黑龙江《老年月刊》1995年第12期）

郑加真《北大荒移民录》：“有一次大伙谈到因烧炕起火进了班房的事，七嘴八舌，说他……坐过日本鬼子的牢，又坐了共产党的牢，不觉感慨万千。聂老听了，幽默地说：还是共产党的好！大伙不解地问：为啥？他笑盈盈地讲：他进虎林监狱那阵，正赶上新年、春节一起过，每人发一百个冻饺子，作为两个节日的伙食改善。他年老体衰，食量很小，这一百个饺子使他连续改善了好几天伙食。所以嘛，还是共产党的监狱好嘛……接着，他又引出另一段‘幽默’来：刚进虎林监狱，狱方为了照顾他身体，不让他参加重体力劳动，叫他给犯人们烧炕。他听了，婉言谢绝了：不能再干了，我正是因为烧炕烧了房子进了班房。如果再让我烧炕，烧着了房子，又要进班房了，可那时班房也烧了，连牢也没得坐了……”

狱中记聂不清①

偶敲料子作琴声，满口柴胡聂不清。②
西楚霸王贵州死，南宁地主蟒蛇生。③
三千天下家门谱，八百山东子弟兵。④
扪虱纵横群侧耳，隔窗行政亦偷听。⑤

①用文字记述（记）在虎林县看守所（狱）一同坐牢的聂不清。此首见于罗孚手抄稿，又见于山西狱中档案存作者手迹。

【聂不清】　舒芜1994年1月22日给侯井天的信中说：“‘聂不清’，通常不会有这样的名字。疑其人本名‘聂×清’或‘聂清’，绀弩因其爱说话而又口齿不清，乃改其名而嘲之为‘聂不清’。”

②偶尔敲打着可以敲打的材料（料子），发出声响，当作琴声，聂不清这人，满嘴胡扯（柴胡），啜嗫不清（聂不清）。

【柴胡】　胡柴，胡说，胡扯。《西游记》第六十八回：“你这和尚，甚不知礼，怎么敢满口胡柴？”

【料子】　泛指可以使用的材料——“料”。

③聂不清胡说什么古人项羽（西楚霸王）死在今贵州省，又说什么南宁那地方有个地主分子，是蟒蛇下的（生）。

【西楚霸王】　西楚，古地名，当今豫东、皖北和江苏省西北部地区。位居全楚西北，对东楚而言故称“西”。秦亡，项羽自立为西楚霸王。项羽即项籍（公元前232—前202），秦末农民起义领袖。字羽，下相（今江苏宿迁西）人。在乌江（今安徽省和县东北）自刎。聂不清误以为贵州的乌江，所以他说项羽死在贵州。

【南宁】　广西壮族自治区首府。

【蟒蛇】　无毒的大蛇，体长可达6米，多生活在热带近水的森林里，捕食小禽兽。也叫蚺蛇。

④全中国（天下）查聂姓的家谱，有三千门户（家门谱），山东省本乡本土的年轻的后辈（子弟）组成的军队，有八百人。

【家门谱】　家谱，旧时记载一姓世系和重要的人物事迹的谱籍。又名“族谱”、“宗谱”、“家乘”。

【子弟兵】　原指由本乡本土的子弟组成的军队，现在是对人民军队的亲热称呼。

⑤聂不清样子从容不迫，无所畏惧（扪虱），奔放自如（纵横）地东扯西拉，大家侧耳倾听（群侧耳），隔着囚室的窗子，看守所的监管人员（行政）

也偷听着。

【扪虱】 《晋书·王猛传》："桓温入关，猛被褐而诣之，一面谈当世之事，扪虱而言，旁若无人。"扪虱，把身上摸出来的虱子掐死。

【行政】 指机关、企业、团体等内部的管理工作。作管理工作的人员，统称为"行政人员"。

作者自注：山东某地人。曾充某部侦察队长，于桂黔诸战役甚熟悉。健谈，谈多荒唐语。谓解放初期，京市长（侯按：指聂荣臻）召开全国聂姓会议，每人发宗谱一册。抗战期间其乡聂姓者近千人，组一抗日武装，本人即彼时参军者。听者但觉有趣，亦不辨也。

朱学成《浅论诗与隐喻》："诗与作者自隐……（朱引聂诗全首，此略）此诗以题为'记'记者绝非聂绀弩之本色，亦取旁观者的态度。其风格纯粹是打趣，与聂诗之谐中有庄、笑中有痛、乐中有忧，迥然不同。虽有聂诗中惯有之谐趣，而无聂诗中作者自己的灵魂。"（见2001年《敬亭山诗词》112页）

出　狱[1]

冷雨孤舟滟滪堆，春风杨柳越王台。[2]
两般光景谁忧乐，一样心情并去来。[3]
莫道落花重上树，且邀明月共衔杯。[4]
感情今似降龙木，苦战天门百八回。[5]

①1959年2月7日出虎林县看守所（狱）。此首见于罗孚手抄稿。

侯井天按：关于"出狱"一事，详见《北荒草·周篓来探后回京》注④。

②凄风冷雨中单独的一只小船（孤舟），在长江三峡中滟滪堆那里经过，和暖的春风，吹动杨柳的枝条，在越王台上。

【滟滪堆】 见《北荒草·赠王观泉》注④。

毛泽东（1958年7月1日）《送瘟神》："春风杨柳万千条，六亿神州尽舜尧。"

【越王台】 在广州市越秀山上，汉时南越王赵佗所建。

③上两句说的这两样（般）的处境（光景），哪个令人发愁，哪个令人快乐（谁忧乐）呢，其实出狱（去）和入狱（来）都是一样（并）的心情。

【忧乐】 见《南山草·杂诗》注⑨。

侯井天按："两般光景"、"一样心情"，参见《南山草·八十》注⑨。

④不要说（莫道）缤纷的落英（落花）重新回到枝头，暂且邀请明月和我一起（共）喝杯酒吧（衔杯）。

明/冯梦龙《喻世明言》《金玉奴棒打薄情郎》："枝无花时还再发，花若离枝难上枝。"

唐/李白《月下独酌》："举杯邀明月，对影成三人。"

⑤我的感情，今天看来真像（似）降龙木了，已经艰苦地奋战（苦战）天门阵一百零八回了。

【降龙木……战天门】 见《北荒草·冰道》注⑤。

罗孚："一边是冷雨孤舟峡江，一边是春风杨柳高台，谁忧谁乐？谁乐得似花回落到枝头，对着明月痛饮？须知我这经过苦战、苦苦锻炼的降龙木，是从天门阵中回来的呢！"

侯井天按：聂绀弩有《嘲王奇赶车》一诗。王琦有《忆绀弩·读〈北荒草〉》一文。王文中有"他因为失火还蹲了二个月的监"。特保留"二个月"一忆，以供研究。

归途二首之二[1]

雪拥云封山海关，宵来夜去不教看。[2]
文章信口雌黄易，思想锥心坦白难。[3]
一夕尊前婪尾酒，千年局外烂柯山。[4]
偶抛诗句凌风舞，夜半车窗旅梦寒。[5]

①从北大荒列虎林回北京的路上（归途）。此首见于《三草·北荒草》。

②大雪拥塞着、密云封锁着山海关，（1958年7月底）离京去北大荒，夜里车过山海关，（1960年11月中、下旬）离北大荒回北京车过山海关还是夜（宵）里，"雪拥云封"加"宵来夜去"，总不教我看到它的面目（不教看）。

【山海关】 一称榆关，又称渝关。在河北省秦皇岛市。长城起点。明初置关戍守。北依角山，南临渤海，联接华北与东北地区，京山、沈山铁路交会于此。形势险要，自古为交通要冲，有"天下第一关"之称。

唐/韩愈《左迁至蓝关示侄孙湘》："云横秦岭家何在，雪拥蓝关马不前。"

③④3—6句与《第四草·挽雪峰》同。

曾敏之《绀弩独创聂体诗》："当他从流放地北大荒调回北京之日，在茫茫雪原奔驰的火车，辚辚的车声令他不能入寐，他曾写下一首感慨万端的诗篇——（曾引聂诗全首，此略）这首诗很含蓄，却蕴藏了他被'阳谋'所误的一段历史，就是受'打手'文人信口雌黄，断章取义的加予他以反社会主义的罪名，扣以'右派'帽子，然后从人民文学出版社副总编辑的岗位上，贬谪到北大荒劳动改造。这样的'阳谋'，令他有似晋人王质进山打柴，看见两个童子下棋，便停下观看，棋到终局，王质发现手里的斧柄已烂掉，回到村里，才知道已过了一百年。可见绀弩引用这个典故，是为抒发受骗受冤的悲愤的。"（见1998年5月31日香港《大公报》）侯井天附按：毛泽东（1957年7月1日为《人民日报》写的社论）《文汇报的资产阶级方向应当批判》："有人说这是阴谋，我们说，这是阳谋。"（见《毛泽东选集》第五卷）

⑤我的诗写成，偶而这么一抛，诗句在天空中乘风飞舞（凌风舞），半夜

里，我靠近车厢的窗子坐着打盹，连旅途的梦都是寒冷的（旅梦寒）。

另稿：曾敏之存稿，题作《过山海关》，第2句“不教”作“未曾”，第5句“一夕尊”作“一曲樽”，第7句“风”作“空”，第8句作“一夜车声旅梦残”。

归　途[①]

雪拥云封山海关，宵来暮去不曾看。
文章信口雌黄易，思想锥心坦白难。
扪虱纵横诚痼疾，屠龙今古老江干。
偶抛诗句凌风舞，一夜秋窗旅梦残。

①此首见于《马山集》。

参阅《拾遗草·归途二首之二》。

【扪虱纵横】　见《拾遗草·狱中记聂不清》注⑤。

【痼疾】　经久难治愈的病。

【屠龙】　《庄子·列御寇》：“朱泙漫学屠龙于支离益，单（殚）千金之家，三年技成，而无所用其巧。”后世因谓技高而不切实用为“屠龙之技”。

【老】　终老——死。

【江干】　江畔。南朝/梁元帝《乌栖曲》之一：“复置西施新浣纱，共泛江干瞻月华。”

赠答草拾遗

代答兼赠三妹[①]

信天翁与白头翁，孰是歪风孰正风。[②]
此种心胸此时代，不愁竖子不英雄。[③]
三人大笑空前古，二白之间介一穷。[④]
画虎明朝惊变犬，几年天际数归鸿。[⑤]

①“代答”即代周婆答聂绀弩，所答为《赠答草·赠周婆（二首）》，同时（兼）赠给三妹。此首见于聂绀弩1961年底寄高旅手迹。

【三妹】 名申德慧，是聂绀弩的嫡亲老表。1939年周颖离开京山时，带走申三妹一起生活——重庆、香港、北京。聂绀弩养女吴丹丹《一束小白花》：“父亲的表妹，我称她为三姑姑，在家操持家务。”《聂绀弩还活着》一书，有一帧照片的说明：“特赦归来与周婆、三嫂在一起（1976年冬）”。人称的那位三“嫂”即此诗的三妹。

②一种鸟叫信天翁、一种鸟叫白头翁，——这两“翁”谁是歪风那边的，谁是正风这边的。

【信天翁】 大型海鸟。体形大的种类长可达一米以上。在我国沿海有短尾信天翁。

【白头翁】 鸟，头部的毛黑白相间，老鸟头部毛变成白色，生活在山林中，吃树木的果实，也吃害虫。

何永沂：“信天翁是鸟，白头翁也是鸟，谁是歪，谁是正，教人从何说起。白头翁也指白发老人，一语双关，下边的‘二白’便有着落。”

陈光照：“信天翁，借其字面，与鸟无涉。”

【歪风……正风】 毛泽东（1957年5月15日）《事情正在起变化》：“现在是党外人士帮助我们整风。过一会我们帮助党外人士整风。这就是互相帮助，使歪风整掉，走向反面，变为正风。”

③以这样的心计和气量（心胸）、来对待这样的时代（此时代），嗨！无名小子（竖子）也会成为“英雄”，这一点不用发愁。

【竖子】 见《拾遗草·金台》注⑨。

何永沂：“‘此种心胸此时代，不愁竖子不英雄’，道破天机，当年（如“反右”、“文革”）的过来人读之，能不感慨！”

④（聂绀弩、周颖、三妹）三人大笑，真是古来所无（空前古），两个“白”字当中夹着一个“穷”字（介一穷）。

《旧唐书·颜真卿传》：“如今日之事，旷古未有。”

【一穷二白】 见《拾遗草·题〈宋诗选注〉并赠钱锺书》注③。

陈光照：“两个‘右派分子’（二白）当中夹一个穷三妹。”

⑤本来今天画的是虎（画虎），明天早晨变成狗（犬）了，叫人吃惊，几

年，望着天边，一只、两只……查点（数）飞回来的大雁吧（归鸿）。

【画虎……变犬】 画虎不成反类犬，见《赠答草·步酬怀沙以诗勖戒诗》注②。

唐/张乔《登慈恩寺塔》："斜阳越乡思，天末见归鸿。"

王存诚："好意参加整风（画虎），结果当了右派（成犬），有好几年（贫联暗指北大荒经历）只好在天边看雁飞来飞去（喻思家而不得归也）。"

何永沂：《赠答草·悠然五十八》"'友鸾和绀弩，画虎皆白痴'一联，可对照来读。"

和人见赠[1]

信天翁与白头翁，孰是歪风孰正风。[2]
天下几曾少刍狗，吾生何便计鸡虫。[3]
三人大笑空前古，二白之间介一穷。[4]
若比黄花诗更瘦，秋山木落雨濛濛。[5]

①此首见于聂绀弩1961年12月5日致高旅信手迹。

参阅《拾遗草·代答兼赠三妹》。

②④与《拾遗草·代答兼赠三妹》之1、2、5、6句同。

③与《拾遗草·赠雪峰》之3、4句"何物于天不刍狗，此心无地避鸡虫"，可对读。

⑤【比黄花诗更瘦】 参阅《赠答草·序诗》"黄花依旧比人肥"和《拾遗草·迩冬五十》"诗骨两人瘦共寒"。

赠平羽（三首）[1]

一

岂有陈王八斗才，纵横老泪伯牙台。[2]
归从黑水三千里，梦见白丁五百回。[3]
皂帽于人非偶尔，头风愈我亦佳哉。[4]
苦瓜甜菜无消息，红豆当央花正开。[5]

二

花觉凄迷柳又狂，莺歌燕舞乱愁肠。[6]
羞将塞北风尘气，带上江东父老堂。[7]
倘使临杯犹矍铄，最难得句不苍凉。[8]
旁人错比东方朔，只是偷桃事渺茫。[9]

三

元龙湖海卅年豪，天下英雄君与操。[10]
我岂腾骧千里足，君其瞥眊九方皋。[11]
而今万事皆陈迹，到处青山哂二毛。[12]
肯向西窗同剪烛，楼头春雨正潇潇。[13]

①赠徐平羽。此组诗见于聂绀弩1961年10月21日寄高旅手迹。

【平羽】 徐平羽（1909—1986），原名王为雄，江苏高邮人。早年就读于上海大夏大学，1930年加入中国共产党。后来从事统战工作。解放战争期间任华东野战军随营军政干校政治部主任。新中国成立后任华东军政委员会教育部高等教育处处长、上海市人民政府秘书长、南京博物馆馆长、中共上海市委宣传部副部长、文化部副部长、全国政协委员。

②我怎能有曹植（陈王）那种八斗之才，我只能老泪横竖流淌，在俞伯牙的琴台上。

【陈王】 即曹植（192—232）。封陈王，故以此名之。富于才学。

【八斗才】 见《拾遗草·西江月·赠周村》注④。

【伯牙台】 《南山草·琴台》注①。

③从三千里外的黑龙江回到北京（归从黑水），在劳动改造中梦里见到你徐平羽（白丁）五百次。

【黑水】 代指黑龙江。

④"右派分子"的黑色帽子（皂帽）对于人，不是偶尔乱戴的，我有头疼病（头风），这帽子治好了我的头痛病，戴了也好嘛（亦佳哉）。

【皂帽】 《三国志·魏志·管宁传》："宁常著皂帽。"

【头风】 头疼。中医学病症名。《三国志·魏志·陈琳传》："军国书檄，多琳所作也。"裴松之注引三国/魏/鱼豢《典略》："太祖先苦头风，是日疾发，卧读琳所作，翕然而起曰：'此愈我病。'"

⑤我这里无论苦瓜的"苦"、甜菜的"甜"，统统没有音信（消息），你那里红豆当中（央）花正开放。

【苦瓜】 见《拾遗草·浩子曼意结缡》注⑤。

【甜菜】 二年生草本植物，根肥大，含糖质，是制糖的主要原料之一。

【红豆】 见《北荒草·削土豆种伤手》注④。

⑥看花，觉得凄凉而迷离（凄迷），看柳吧，又觉得柳有点轻狂（狂），黄莺在歌唱，燕子在飞舞（莺歌燕舞），搅乱了我郁结愁闷的心肠。

【莺歌燕舞】 莺鸣声宛转，故称莺歌。唐/杜甫《忆幼子》："骥子春犹隔，莺歌暖正繁。"《湘夫人词》："虫书玉佩薛，燕舞翠帏尘。"毛泽东（1965年5月）《水调歌头·重上井冈山》："到处莺歌燕舞。"（侯按：用以形容一派升平宜人的景象。）

⑦不好意思（羞）把（将）我国北部边塞北大荒的冰气、雪气、风雨气、尘土气，带到你这位"江东父老"的高堂上来。

【江东父老】　借指不好意思见面的人。详见《第四草·挽荃麟》注⑤。

⑧假如（倘使）端起酒杯（临杯），我这老年人还（犹）能显出点精神（矍铄），但要想得到的诗句不凄凉（苍凉），最难了。

⑨旁人错把我比作西汉的滑稽诙谐的东方朔。只是东方朔三次偷吃西王母仙桃那样的好事，我却没有什么希望（事渺茫）。

【东方朔】　见《北荒草·过刘后向日葵地》注③。

【偷桃】　《汉武故事》：古神话，西王母种桃，三千年一结子，东方朔曾三次偷食，失王母意，被谪降人间。

⑩三十年来，你这位有豪放意气的陈元龙（湖海元龙），普天之下的英雄人物数您和我（君与曹）。

【元龙湖海】　湖海元龙，见《赠答草·九日戏柬迩冬》注⑤。

【君与操】　见《拾遗草·赠李慎之》注④。

⑪我怎能是奔腾的千里马（腾骧），您大概（其）是相马的九方皋眼花目眩（昏眊）了。

【九方皋】　见《北荒草·马号》注②。

⑫如今这事那事一万件事，都成了过去的事情（陈迹），处处的青山都讥笑（哂）我这头发斑白（二毛）的人。

【二毛】　见《南山草·杂诗》注。

⑬我乐意（肯）咱们二人西窗剪烛夜话（西窗同剪烛），楼外春雨正潇潇地下着。

【西窗……剪烛】　见《拾遗草·有寄四首》注⑤“巴山夜雨”。

宋/陆游《临安春雨初霁》：“小楼一夜听春雨，深巷明朝卖杏花。”

聂绀弩1961年11月7日致高旅云：“论诗大札读后极快，所指短处痛切，未经指出，茫然不觉，指出深知此病之源。五、六年来诸事颠倒，感情思想拘滞抑塞，旁皇不知所之，自谴自挖，为之太过，不免矫饰，致形之于诗。然非此际遇，我亦无意为诗。所谓一得一弊也。其实近来已较好，《赠白丁》诸作，均成于初归时，此当已蒙察及。但尔来亦有一病，因学诗不免看了些前人集子，有熟语滥调危险。当力矫之。”

另稿：第2首在《马山集》中单列，题作《柬白丁》。

城东与白丁小坐[①]

朝朝雨雨又风风，风雨有怀积在胸。[②]
我自望君如望岁，谁知城北住城东。[③]
拟倾醇醁千杯少，一洗纤尘万斛空。[④]
此事杜陵歌已久，脱帽露顶见王公。[⑤]

①在北京城东和（与）徐平羽（白丁）短时间在一起座谈（小坐）。此首

见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。

②天天（朝朝）下雨又下雨，刮风又刮风，总是风风雨雨，没个好天气，我有《诗经》中那样的“风雨怀人”之念（风雨有怀），会郁积在胸中。

【风雨有怀】　《诗经·郑风·风雨》三章写对“君子”的怀念，见到“君子”的欢喜，这里以“君子”指白丁。

③我原是（自）盼望见到你（君），好像（如）期望丰收（望岁），你姓徐，古有“城北徐公”，谁知道你却住在城东呀。

【望岁】　《左传·昭公三十二年》：“闵闵焉如农夫之望岁。”

【城北】　城北徐公，是战国时齐国的美男子，见《国策·齐策》。

④打算（拟）喝干（倾）酒质厚的美酒（醇醁）千杯也不算多（少），把这些年心中的一万斛细小（纤）灰尘一下子洗得干干净净的。

【千杯少】　见《第四草·挽同劳动者王君》注④。

【斛】　旧量器，方形，口小，底子大，容量本为十斗，后来改为五斗。

⑤这件事什么时候实现呢，原来杜甫的诗中早已歌唱过了（歌已久），就是要到“脱帽露顶王公前”的时候。

唐/杜甫《饮中八仙歌》：“张旭三杯草圣传，脱帽露顶王公前，挥毫落纸如云烟。”

【脱帽露顶见王公】　杜甫诗句“脱帽露顶王公前”，原意是说狂放的酒徒，不把王公大臣放在眼里，醉了以后，脱下帽子，露出头，就这么衣冠不整地出现在王公大臣面前。这里借用双关，“脱帽”又有摘掉“右派”帽子之意，“王公”可以指徐平羽是文化部副部长，近似古代的王公显贵，又可以指徐平羽本姓王，犹如说，到了我摘帽子之时，我来同王公你大醉一场吧。（据舒芜读诗笔记）

聂绀弩自注：白丁本姓王。

柬　钱[①]

风云际会小人物，家国遭逢大是非。[②]
谑比鲲鹏六月息，倦携霜雪一朝归。[③]
《周秦行纪》牛僧孺，水镜先生司马徽。[④]
我在黄金台畔住，几时藜杖款荆扉。[⑤]

①作为信件（柬）给钱某。此首见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。

【钱】　罗孚：“当为一九六二年自北大荒返北京后作。钱，或为钱俊瑞，‘文革’前曾任文化部副部长。”钱俊瑞，（1908—1985）。

钱锺书1989年8月22日答《文艺报》记者包立民：“惠书及附件均奉悉。我和聂绀弩同志缘悭一面，附来《柬钱》词意，是写给一个和他很相熟的朋友。另有其人，我不敢冒领顶替。你还得费心访究呢。”（包立民《一封钱锺书

手札引出的怀想》，见2004年4月25日《文汇报》）

②本是一个小人物，却把时代的大风云遇上了（风云际会），家和国都碰到（遭逢）了属于政治原则性的是非问题（大是非）。

【大是非】 毛泽东（1957年10月9日）："从此无论大是大非、小是小非的问题……"

③开玩笑（谑）比作《庄子》里所说的"鲲鹏六月息"，疲乏（倦）了带着（携）霜雪似的一头白发，有这么一天回来了（一朝归）。

【鲲鹏六月息】 《庄子·逍遥游》里说北海有条鲲鱼，一变变成鹏鸟，身子都有几千里那么大，大鹏从北海飞到南海，"去以六月息者也"。意思是大鹏这一飞，半年以后，才飞达南海，才歇（息）下来；另一解是，大鹏一飞，半年才呼吸（息）一下。"鹏之大，不知其几千里也"。（据舒芜读诗笔记）

④《周秦行纪》这篇小说，被说成是牛僧孺作的，司马德操（司马徽）先生为人明鉴、性格爽朗，人称水镜。

罗孚："周秦"句"自谓有如牛僧孺之受诬陷"。"水镜"句"或指获得推荐工作，与下句黄金台之招才同其意"。

【《周秦行纪》】 意谓"周秦故地旅行纪事"。纪"经伊阙鸣皋山下"，即周秦故地。

鲁迅《中国小说史略》第十篇《唐传奇集及杂俎》："牛僧孺在朝，与李德裕各立门户，为党争，以其好作小说，李之门客韦瓘遂托僧孺名撰《周秦行纪》以诬之。记言自以举进士落第将归宛叶，经伊阙鸣皋山下，因暮失道，遂止薄太后庙中，与汉唐妃嫔燕饮，太后问今天子为谁？则对曰：'今皇帝先帝长子。'太真笑曰，'沈婆儿作天子也。大奇！'复赋诗，终以昭君侍寝，至明别去，'竟不知其为何'（详见《广记》四百八十九）。德裕因作论，谓僧孺姓应图谶，《玄怪录》又多造隐语，意在惑民，《周秦行纪》则以身与后妃冥遇，欲证其身非人臣相。'及至戏德宗为沈婆儿，以代宗皇后为沈婆，令人骨战，可谓无礼于君甚矣！'作逆若非当代，必在子孙，故'须以"太牢"少长咸置于法，则刑罚中而社稷安'也（详见《李卫公外集》四）。自来假小说以排陷人，此为最怪，顾当时说亦不行。惟僧孺既有才名，又历高位，其所著作，世遂盛传。"

鲁迅《唐宋传奇·稗边小缀》评论李德裕："然观李德裕所作《周秦行纪论》，至欲持此一文，致僧孺于族灭，则其阴谲险狠，可畏实甚。"

【牛僧孺】 唐/鹑觚（今甘肃灵台）人，贞元元年进士。宪宗时与李宗闵对策，条指失政，以方正敢言进身，累官御史中丞。敬宗时与李宗闵、杨嗣复结为朋党，排斥异己，权震天下，时人指为牛李。执政期间主张姑息藩镇，又强令川西节度使李德裕送回吐蕃维州降将悉怛谋。

【水镜先生司马徽】 《三国志·蜀·庞统传》注引《襄阳记》："诸葛孔明（亮）为卧龙，庞士元（统）为凤雏，司马德操（徽）为水镜，皆庞德公语也。"司马徽，汉末颍川阳翟（今河南禹县）人，善于知人。《三国演义》中写他向刘备推荐诸葛亮和庞统。

⑤我在北京东郊的黄金台旁边居住，什么时候（几时）你拄着手杖（藜杖）敲（款）我这荆条编的门（荆扉）。

【黄金台】 见《北荒草·清厕同枚子》注②。

【藜杖】 用藜的老茎制成的手杖。《晋书·山涛传》："魏帝尝赐景帝（司马师）春服，帝以赐涛，又以母老，并赐藜杖一枚。"

另稿：聂绀弩1962年1月28日寄高旅，题作《有赠》，第1句"风云际会"作"本来时代"；第2句"家国遭逢"，作"偶遇国家"；第3句"谑比"作"万里"；第4句"倦携霜雪"作"极天风雪"。

谢夏公惠红专牌烟[①]

先生道我喜吟诗，题出红专使试之。[②]
一日不曾为红瘦，十年空自笑专痴。[③]
瘾君子有天生德，尼可丁云某在斯。[④]
得句是烟还是梦，梦烟都是美人思。[⑤]

①感谢夏衍（夏公）送给我（惠）红专牌的纸烟。此首见于舒芜手抄稿。

【红专牌烟】 山东省济南卷烟厂出品。

②先生你，说（道）我爱好（喜）做诗（吟诗），所以给我的烟不是别的牌的，而是"红专"牌的，这等于是出个"红专"二字的题目，让我吟上一首，试试，看结果怎样（使试之）。

【红专】 毛泽东1957年10月9日在中国共产党第八届中央委员会扩大的第三次全体会议上的讲话："我们各行各业的干部要努力精通技术和业务，使自己成为内行，又红又专。"

③我虽然瘦，但是一天（日）也没有（不曾）为了具有无产阶级的政治觉悟（红），才不胖的（瘦），十多年来，我倒暗自笑我自己一心掌握专业知识白白地犯傻劲（痴）。

杨九如《夏公情中情，聂诗味外味》："'一日不曾为红瘦'，显然是反语：是径移别人对他的所谓'右派言论'的批判或诬蔑的激愤的说法。'十年空自笑专痴'，十年非实数，'专'在此似非指业务、技术之专，而是专一、专心之专，表明诗人自参加革命以来是专一的、专心的，却被划成'右派'，只有'空自笑'自己'手提肝胆验阴晴'的痴心。"（1995年3月30日《羊城晚报》）

④古人称隐士高人为"隐君子"，后来谐音讽刺烟瘾大的人为"瘾君子"，我这个人天生就具有这种"瘾君子"的品德，我明知吸烟有害，那烟碱（尼可丁）明明在说（云）：我尼可丁（某）就在这里哩（在斯）。（据舒芜读诗笔记）

【天生德】 见《拾遗草·萧红墓上》注④。

【某在斯】 见《南山草·夜读》注⑤。

杨九如（同前）："'天生德'实乃借孔子自况"，"诗人的形象就凸现如

画”。

郭隽杰2001年8月24日致杨九如：“‘隐君子’，我以为是反语的反语，表面自指，暗指‘隐君子’，意为‘所谓’高尚的人，即‘整’自己的人；借孔子自况不像老聂。”

⑤我做出来的诗句（得句），也不知是一缕烟还是一个梦，是梦也好，是烟也好，总之都是我对夏公这样的贤人（美人）的思念。

【美人】 见《拾遗草·立秋日……欣成一律呈三公》注⑤。

《楚辞·九章》篇名《思美人》。

包立民《夏衍谈聂绀弩的两首赠诗》：“关于《谢夏公惠红专牌烟》一诗，夏公谈得不多，他只说，当年正是三年自然灾害期间，吃香烟很紧张，要凭票供应，红专牌香烟虽说是一种中档烟，但也要凭票供应。这是一位友人送给他，他又转赠老聂的。我问夏公，诗的头两句云：‘先生道我喜吟诗，题出红专使试之。’是否有此事？夏公笑道，决无此事，这是老聂的借题发挥。不过这两首诗（侯按：指此首和另一首《赠答草·夏公赠八皮罗士》），表面上看来都是写香烟，实际上都是借题发挥，影射当年的时事政治。”（见1991年3月2日《文汇读书周报》）

另稿：1962年3月聂绀弩自编《马山集》，第8句“梦烟都是”作“蒹葭惊被”。

某事既竟投夏公[①]

手提肝胆验阴晴，坐到三更又四更。[②]
天狗吐吞惟日月，鲲鱼去住总沧溟。[③]
谁知两语三言事，竟是千秋万世名。[④]
失马塞翁今得马，不谈马齿更人情。[⑤]

①某一桩事已经（既）完毕（竟），写诗送给（投）夏衍（公）。此首见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。

参阅《拾遗草·杂诗（四首）·之一》。

侯井天按：“某事”，聂绀弩指1962年从北大荒回到北京后摘掉右派分子“帽子”这件事。

②我手提着我这一颗真诚的心（肝胆），来察看（验）政治气候，是阴天还是晴天（阴晴），自从我被划右派分子，三四年来，夜里在睡不着觉的时候，常常披衣在床上，从半夜（三更）坐到天快亮（四更）。

【更】 旧时一夜分成五更，每更大约两小时。

③天狗从嘴里吐出来或吞进肚里去的，只是（唯）太阳和月亮（日月），鲲鱼这种大鱼，行动（去）停止（住）总在大海（沧溟）里。

【天狗】 《山海经·西山经》：“（阴山）有兽焉，其状如狸而白首，名曰

天狗。”

【鲲】 大鱼名。《庄子·逍遥游》：“北冥有鱼，其名为鲲。”参阅《拾遗草·乘钱》注③。

罗孚：“吞吐日月，光明磊落；去住沧溟，何其大也。”

④不料（谁知）两句三句话（语、言）这么一桩事，哪里会想到竟然是千年万载子（千秋万世）抹不掉的恶名声。

【两语三言事】 1957年4月27日，中共中央发出《关于整风运动的指示》，此时周颖在社会主义学院学习，她响应号召，要诚恳地帮助党整风。她起草了发言稿，发言得到社会主义学院听众的欢迎。又到民革、邮电部讲了。她拿一份打印稿回家校对时，聂绀弩替她把头一段换了一百多字。没想到周颖被扣上右派帽子，聂绀弩成了帮她起草“反党宣言”的元凶，被开除党籍，戴上“右派分子”帽子。（据周健强《聂绀弩传》）

《舒芜口述自传》第269页：“正如聂绀弩的两句诗写的：‘谁知两语三言事，竟是千秋万世名。’一句话定终身。当时谁也不会想到后来还有‘错划改正’这一说，定你是右派，你终身命运就定了，千秋万世的臭名也就定了。”

唐/杜甫《梦李白二首》：“千秋万岁名，寂寞身后事。”

陈光照：“‘谁知两语三言事，竟是千秋万世名。’另见《拾遗草·杂诗（四首）》之一：‘从来两语三言事，未必千秋万世名。’语气相反，其意则一。”

⑤我这把马走失的塞翁，今天马又回来了（得马），可是马的牙齿随年龄的增长而更换，如同我年龄白白地增长（马齿。马齿徒增），而今“得马”了，不说（谈）马齿增与不增这一层，倒也合乎人情吧。

【失马塞翁】 见《北荒草·马逸》注⑤。

【马齿】 《谷梁传·僖公二年》：“荀息牵马操璧而前曰：‘璧则犹是也，而马齿加长矣。’”

罗孚：“塞上（北大荒）归来，故称塞翁。失马，指流放；得马，指生还。马齿徒增人老，不谈也罢。”

包立民《夏衍谈聂绀弩的两首赠诗》：“我问夏公，‘某事既竟’一诗中的‘某事’指的是什么？是否是指聂老的右派摘帽之事？”“夏公沉思了一下答道：‘记得1961年秋老聂从北大荒回京后，住在西城半壁街邮电部宿舍……我曾去看过他几次。有一次……我来到老聂家中，笑着问他有什么新作？我知道老聂当时迷上了旧体诗。故有此问，他让周颖挑了两首新作给我看，一首是答谢我前些日送他一条苏联产的八皮罗士……香烟的诗，另一首就是这首‘某事既竟’的诗。‘某事既竟是指什么事告一段落？从诗中提供的诗句来分析，似乎是指他的摘帽之事已经落实。因此诗题中的‘某事’可以理解为‘摘帽’之事。”（见1991年3月2日《文汇读书周报》）

题《宋诗选注》并赠作者钱锺书[①]

诗史诗笺岂易分，奇思妙喻玉缤纷。[②]
倒翻陆海潘江水，淹死一穷二白文。[③]
真陌真阡真道路，不衫不履不头巾。[④]
吾诗未选知何故，晚近千年非宋人。[⑤]

①因钱锺书的《宋诗选注》写的诗并赠给钱锺书。此首见于1961年11月7日作者致高旅信手迹。

【《宋诗选注》】 钱锺书选注，1958年9月人民文学出版社出版，1992年第七次重印。共选注80人之诗293首。有选注者一篇论宋诗的长24页的《序》。全书299页。

【钱锺书】 （1910—1998），江苏无锡人。1933年毕业于清华大学，1937年起先后在英国牛津大学、法国巴黎大学攻读文学。归国后曾任昆明西南联合大学、上海暨南大学教授。1949年后任清华大学教授，北大文学研究所、中国社会科学院文学所研究员、中国社科院副院长。著有《围城》、《谈艺录》、《宋诗选注》、《旧文四篇》、《管锥篇》、《七缀集》、《感觉、观念、思想》、《槐聚诗存》、《写在人生边上》等。

吴学昭《听杨绛谈往事》283、284页："胡乔木说，选注精当，有独到之处，是一部难得的选本；周扬……亦赞许《选注》，还有人称这是'那年头唯一可看的有个性的书。'""然而……出版不久即遭遇'拔白旗'运动，批判文章纷纷出笼，……声讨钱锺书在《宋诗选注》中的资产阶级观点。""白旗拔得正热闹时。""日本汉学泰斗、宋诗专家吉川幸次郎对《宋诗选注》非常重视，推崇备至。小川环树对此书也交口赞誉，撰文推荐，说……'注释和简评特别出色，由于此书的出现，宋诗文学史很多部分恐须重写。'""对钱锺书的批判旋即偃旗息鼓。"

罗孚编《聂绀弩诗全编》，笺云："据文怀沙信云，'聂在我家看到钱送我的诗有"非陌非阡非道路（用《南齐书·张融传》典），亦狂亦侠亦温文（用龚定庵句）"一联，第二天送来他题《宋诗选注》一律'。"

②反映一个历史时期的面貌、具有历史意义的诗歌（诗史），和诗的注释（诗笺），两者怎能（岂）容易区分，你的"选注"，思路奇特（奇思）、譬喻美妙（妙喻），如金玉五彩缤纷。

【诗史】 《新唐书·杜甫传赞》："甫又善陈时事，律切精深，至千言不稍衰，世号诗史。"

【笺】 注释的一种。

③你的诗文才华横溢，把晋时海样的陆机之才、江样的潘岳之才（陆海潘江）——一海一江的水，来个底朝上（倒翻），把那些缺乏文采、像个瘪三，没滋没味、白水一般的诗文（一穷二白文），统统淹死了。

【陆海潘江】 南朝/梁/钟嵘《诗品》卷上："陆才如海，潘才如江。"

唐/王勃《秋日登洪府滕王阁饯别序》："一言均赋，四韵俱成。请洒潘江，各倾陆海云尔。"

【一穷二白】 毛泽东（1956年4月25日）《论十大关系》十："我曾经说过，我们一为'穷'，二为'白'。'穷'，就是没有多少工业，农业也不发达。'白'，就是一张白纸，文化水平、科学水平都不高。"

方印中："赞扬《宋诗选注》才思特出，诗句气魄宏大，同所赞对象格调一致。"

④说什么"非阡非陌非道路"，叫我聂绀弩说是田间东西方向的真小路（陌），也是田间南北方向的真小路（阡），也是供人或车马通行的道路，说什么"亦狂亦侠亦温文"，其实叫我说是不拘小节、不讲衣着——穿的单上衣（衫）不是单上衣、鞋不是鞋（履），并不头巾气（头巾）。

《南齐书·张融传》："（张融论文）政以属辞多出，比事不羁，不阡不陌，非途非路耳。""吾无师无友，不文不句，颇有孤神独逸耳。"

【不衫不履】 宋/李昉等编辑《太平广记·虬髯客传》："不衫不履，裼裘而来，神气扬扬，貌与常异。"

【头巾】 明代时规定给读书人戴的儒巾。因用为迂腐的读书人或儒生的代称。如：头巾气。参看《赠答草·雪峰六十》注②。

⑤我（吾）的诗没选人，我知道是什么原因（何故），晚生将近一千年，我不是宋代人（非宋人）。

【晚近千年】 宋朝，公元960年建立，1279年灭亡。距今近千年时间。侯按：聂诗作于1961年11月。

郭隽杰："颈联似有双重含意：一谓所选乃诗歌发展的正路，不受唐人的规范限制；一谓所注是作学问的正路，没有人云亦云四平八稳的头巾气。故尾联说自己的诗也是不衫不履的，如生宋代，大概也会入选的吧。"

何永沂："聂诗自成一格，若要比较，可称近宋。'吾诗未选知何故，晚近千年非宋人'，意谓自己的诗如混在宋诗中也可以乱真，未被选入不是因为诗，只不过因我非宋人而已。这是聂绀弩对他的诗作出的一条幽默的自我评估，夫子自道，值得注意。"

顾学颉《杂谈聂绀弩诗》："说他像宋体诗，也有点对。宋诗中有一派专门走奇险峰刻，僻涩新奇，不道故常，不落旧套的路子。杜甫所谓的'语不惊人死不休'，韩愈的硬语盘空，语必己出；宋诗类多在这方面下功夫，做到'外拓内腴'的境地。聂诗颇多神似之处，所以说他有点像宋诗。但他比宋诗更放得开，离传统的条条框框的约束更远一些，遣词命意更大胆些，几乎到了随心所欲，爱怎么说就怎么说的地步，'以我手写我口'，他是做到了的。有人说此是野狐禅，我不知道他是否乐意接受这顶桂冠而不辞。不过，旧体诗依然是旧体诗，这也是不能否认的事实。身披枷杻而跳迪斯科舞，不能不说是他的绝技。"（见《随笔》1992年第4期）

另稿：据文怀沙信云，聂绀弩送他题《宋诗选注》一律，后四句是："亦陌亦阡亦道路，不衫不履不头巾。早知吾句无人识，七百年前赠宋人。"

答锺书①

五十便死谁高适，七十行吟亦及时。②
气质与诗竞粗犷，遭逢于我未离奇。③
老怀一刻如能遣，生面六经匪所思。④
我以我诗行我法，不为人弟不人师。⑤

①回答钱锺书。此首见于聂绀弩1962年元月24日寄高旅手迹。

聂绀弩1961年11月7日、12月28日致高旅两信之间，有只署"布衣"而无日期的一信，信中写道："王夫之两句：'六经责我开生面，七尺从天乞活埋'。这两句是钱锺书为我赠他诗，谓我诗可与此二句相当而为我诵出的。这是高帽子，且不管他。"此首应系为此而作。

②如果五十岁就死了，那么哪一个（谁）是唐代的诗人高适，七十岁时漫步歌吟（行吟）也正赶上时候（亦及时）。

【谁高适】 见《赠答草·迄冬五十》注②。

【行吟】 见《拾遗草·屈原像下》注②。

郭隽杰："首句言高适五十岁就死了谁还知道有个高适呢！据《新唐书》载：高适'年五十始为诗，即工，以气质自高'。意谓五十岁写诗不晚。次句进一步说七十岁写诗也来得及。写此诗时聂绀弩年近六旬，故首联意在说自己现在学作诗还来得及。"参看《赠答草·迄冬五十》注②。

③人的个性特点（气质）和诗争豪放（竞粗犷），碰上（遭逢）我，在我来说，不出人意料（于我未离奇）。

④我老年上的心怀，在短暂的时间（一刻），如果能有所排遣，做诗时，至于是另外开创新的局面或格式（开生面）、还是遵从六部儒家的经典（六经），言谈行动超出常情，不是一般人根据常理所能想象的（匪所思——匪夷所思）。

【生面】 别开生面。唐/杜甫《丹青引赠曹将军霸》："凌烟功臣少颜色，将军下笔开生面。"

【六经】 六部儒家经典。始见于《庄子·天运》篇。即《诗》、《书》、《礼》、《易》、《春秋》之外再加《乐经》。也有称六经为"六艺"的。

清/王夫之《鹧鸪天·刘思肯画史为余写小像，并不尽肖，聊为题之》："铅华未落君还在，我自从天乞活埋。"下有小注道："《观生居旧题壁》：'六经责我开生面，七尺从天乞活埋。'"

⑤我用我的诗执行我的标准（法），既不做谁的弟子，也不作为谁学习的

榜样（不人师）。

清/龚自珍《己亥杂诗》第104首："一事平生无齿龀龁，但开风气不为师。"

陈明强1999年1月12日给侯井天的信中说，此诗3—6句可另解为："(3)人的气质与诗风都粗犷，且相辅相成，互相促进，这一点表现在我身上是不奇怪的。(4)我老年时的情怀如果能稍稍排遣，便不顾儒家经典的规范，(而如你所说)'别开生面'，这种超常的行为，不是一般人所能理解的。"

何永沂《新得知的聂绀弩和钱锺书的一段诗缘》："(何引聂诗全首，此略)这首当然不是一般应酬赠答之作，诗'答'出了这位饱经忧患的老人对自家诗的自我评说，值得探讨：首句……这是聂翁自比高适，自负语也。'七十行吟亦及时'，时势造诗人，老正'逢时'，岂可无诗。'气质与诗竞粗犷'，即有学者提出的'风格即性格'之说；对句是道有此性格，便有此'遭逢'，有此遭逢便有此等诗，不足为奇，所谓'江山不幸诗人幸'、'诗穷而后工'。'老怀一刻如能遣'，'遣怀'，可联想他后来所说的'我作诗只是一种文字游戏'(《散宜生诗·后记》)、'旨在自娱'(《致杨玉清信》)，这是声明他作诗毫无功利杂念，非邀宠，非献媚，诗不是'工具'，也不是'服务行业'，纯属缘情。'生面六经匪所思'，答钟书所评而作的自谦语。而最后两句则又是自负语了，'行我法'、'不为人弟'，方能生面独开，'不人师'、隐有龚自珍'但开风气'四个字。吾道非孤，看来聂绀弩对钱锺书称许他的诗是别开生面，大有知音之感。"

方印中："聂绀弩回归旧诗是在晚年。""聂绀弩认为自己的诗的气质特征是粗犷。粗犷，就是豪迈强悍。聂绀弩诗的气质其实也是多方面的，但粗犷确实是其中一个主要方面。""聂绀弩认为自己写诗主要是'遣怀'。""遣怀之作是意到笔随。连一般聂诗评论者所说的'别开生面'，都不放在心里，更不用说规行矩步的写诗条条框框了。""我以我诗行我法，三个'我'，真是把意思发挥到了'极则'，只是'我法'是什么，诗人自己没有明说，只好有待今后的研讨了。""我以我诗行我法'，是说的有法在；但在另一场合，诗人又说'我诗臆造原无法'(《赠秦似》)。——意到笔随，在虚实有无之际，因此，也更增加读者想象的空间。"

赠高抗①

几年才见两三回，欲语还停但举杯。②
君果何心偷泪去，我如不死寄诗来。③
一冬白雪无消息，此夜梅花谁主裁。④
怕听收音机里唱，梁山伯与祝英台。⑤

①赠杲向真（高抗）。此首见于1987年2月7日《文艺报》载杲向真诗《悼绀弩》所附聂绀弩《赠高抗》诗，聂诗后有跋云："高抗先生教正。二十年前旧作，聂绀弩时年八十。诗于1961年冬写。"

【高抗】 杲向真笔名。杲向真，1920年生，江苏邳县人。现代女作家。原名杲淑清，1951年加入中国共产党。1937年毕业于南京中央高级助产职业学校。抗日战争爆发后，在红十字会医疗救护59队，并开始创作。新中国成立后任《川西日报》副刊编辑、《学习》杂志编辑、北京市文联创作部儿童创作委员会委员等职。作品有《灾星》、《小鹰》等20篇儿童生活故事、《小胖和小松》、《金桂》、《快乐的小鸡》、《翠玉河传奇》、《风雨中的小鹰》、《泡沫的歌》等。

2002年7月4日杲向真在北京寓所对侯井天说："高抗是抗战期间在重庆时所用笔名，解放后停用。"

②好几年之间，才见到这么两三回面，想要说话（欲语）还停下来，只举起杯来喝酒（但举杯）。

同上，杲向真说："我与聂绀弩1940年初识于桂林，建国初在北京还天天见面。1951年冬我去四川参加土改，1961年返回北京。有一次，聂绀弩在北京东安市场北门外东边一家饭馆请我吃饭。十年未见过面。"

③你究竟是什么心思（君果何心），把人家的眼泪偷走了。我如果还活着，会寄诗给你。

同上，杲向真对侯井天说："吃饭时聂问我党籍，我说开除了，并流泪。"（侯按：杲的党籍恢复了。）杲还说："聂绀弩这首《赠高抗》是写在聂绀弩的油印诗册的空白页上。"聂赠杲诗册践"寄诗来"之约已是在20年之后了。

清/张问陶《船山诗草》卷十一《致袁枚》："先生八十我方知，不死年年望寄诗。"

④整个冬天（一冬）白雪毫无消息，这个晚上（夜）梅花由谁来主持安排、取舍（谁主裁）。

同上，杲向真对侯井天说："白雪、梅花，都是指我本人的隐语。"

侯井天按：《南山草·除夜题所作》有"梅花与雪无消息"、"忽当中夜此身孤"句。

⑤我害怕听到收音机里唱《梁山伯与祝英台》的戏曲。

【梁山伯与祝英台】 梁山伯，晋/会稽人，相传曾与上虞女扮男装的祝英台同学三年。后访上虞，始知英台为女，求婚不得忧疾而终。后人搀入神话，谓祝后嫁马氏，过梁墓，大恸，墓忽开，祝身遂入，同化为蝶。

侯井天按：1986年3月26日聂绀弩在北京逝世，当年10月16日杲向真作诗《悼绀弩》，发表于1987年2月7日《文艺报》。诗5节，每节4句。"你活着我没有把你探望/你去时我不能为你送行"。"我多想随你而去呵/海角天涯永远伴行。"（见杲向真《泡沫的歌》48～49页）

聂绀弩1982年2月25日致高旅："……杲向真。她曾与我有较密切关系，……她已出版几本儿童文学，名列作家字典。……在医院时，她曾去看我两次，均值人多，未获多谈，为憾。……杲是右派。……杲有文学气质。"

郭生杰《哲人的执著与诗人的浪漫——读聂绀弩的旧体诗》："（郭引聂诗全首，此略）……充满了缠绵浪漫的意味，尤其'君果何心偷泪去，我如不死寄诗来'，这样痴情与浪漫，怎不令人倾倒？"

另稿：聂绀弩1963年1月18日寄高旅，题为《除夕有寄》，第3句"君"作"卿"，第6句"谁"作"孰"，第7句"怕听"作"最怕"。

赠　梅①

孤山容我小栖迟，未赠梅花一句诗。②
耐得岁寒此天与，报将春信世人知。③
吾今丧我形全槁，卿可为妻念近痴。④
不管几生修到否，月昏水浅定相思。⑤

①写诗赠给梅花，梅花借喻所钟情的人（杲向真）。此首见于1962年3月聂绀弩自编《马山集》。

②人们都知道西湖近处有座孤山。有一位古人种梅养鹤，素称梅妻鹤子，因此比方说我这几年权且在孤山上，孤山容许我短短的停留（小栖迟），可是我还没有（未）赠梅花一句诗，更别说一首了。

【孤山】 见《南山草·对镜》注⑩，《南山草·杂诗》四首注⑤。

③能受得住（耐得）一年中最冷的天气（岁寒），这骨气是上天给的（此天与），冬天一过，就是春天，把这信息告诉（报）世上人人知道。

④我眼前（吾今）已经丧失我本来的面目，现在的样子（形）憔悴、瘦弱（槁），说是你（卿）梅可以做人的妻子这个念头，近乎痴心妄想。

杲向真2002年7月4日在北京寓所对侯井天说："《赠梅》这首诗是赠我的，践'我如不死寄诗来'这诺，可惜聂逝后我才见到。"侯问"'卿'字称谁？"答"指我。"侯又问："'妻'字呢？"杲答："聂想娶我为妻。"

【吾今丧我】 《庄子·齐物论》："今者吾丧我。"

【卿】 古代对人表示亲热的代称，尤多用于女子。

⑤不管我几辈子（几生）修行能不能修到梅花（修到否），在月色昏黄的时候，浅浅的水边上，一定思念着你。

【几生修到】 宋/谢枋得《武夷山中》："天地寂寥山雨歇，几生修得到梅花。"

【月昏水浅】 宋/林逋《梅花》："疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏。"

另稿：聂绀弩1962年1月12日寄高旅，称"近作《赠梅》一首如次"，第1句"容我小栖迟"作"小住已经时"；第2句"句"作"首"；第4句"世"

作“喜”；第5句“形”作“心”；第6句“念近痴”作“遇恨迟”。

和二十年前《赠高抗》旧诗[1]

梦里相见几多回，诗情画意溢满杯。[2]
临江坡陡来复去，汉宫消夏去又来。[3]
风云突变无宁息，水流花落何须裁。[4]
但等丧歌一声唱，携手同登野莹台。[5]

①聂绀弩1961年冬写诗赠杲向真（高抗），1981年8月又写这首“和诗”。此首见于杲向真存作者手迹。

参阅《拾遗草·赠高抗》。

杲向真2002年7月8日抄给侯井天这首诗，她在信中说：“诗是写在1981年8月3日台历一页的后面的。我去劲松看他时撕下给了我。”劲松，聂绀弩当时住处，见《南山草·八十（三首）》注⑨。

②记不清在睡梦中见过多少回了，又温柔又甜美的情趣（诗情画意），充满（溢）酒杯。

③重庆临江门码头，山坡很陡，咱们登上又走下（来复去），名叫“汉宫”的咖啡厅，我们多少次进进出出（去又来），用消遣的方式度过重庆的夏天（汉宫消夏）。

【临江坡陡】 杲向真《泡沫的歌·难忘的临江门》：“当时我在重庆市立医院门诊部工作，院址在临江门陡坡的下面，这是重庆临江的大陡坡，坡上是马路，坡下临江，……陡坡的阶梯是用长条的巨石铺成，路面宽阔，约有五百层石级。”

【汉宫】 当时是重庆一家大咖啡厅的字号。

④像风云那样突起、动荡、变幻的局势（风云突变），没有安静、停止过（宁息），我们美好的时光、一切的事物都成为过去（水流花落），不须要（何须）裁断什么和决定如何如何了（何须裁）。

毛泽东（1929年）《清平乐·蒋桂战争》：“风云突变，军阀重开战。”

清/吴道潜《骆宾王遗墓》诗：“水流花谢魂安在，空有骚人赋大招。”

⑤只等哀悼死亡者的歌（丧歌）唱一声，那时手牵手同上荒郊旷野的坟墓去（同登野莹台）。

王存诚2002年8月15日给侯井天的信中说：“《和二十年前〈赠高抗〉旧诗》一首，看来是在等杲来访的短时间里急就的，感情直白而出，词句不及修饰，格律方面也出入较大，是其他聂诗中少见的。”

调祖光（二首）[1]

怪底神童久不夸，男儿四十一枝花。[2]
读书爱读《红旗谱》，听戏专听新凤霞。[3]
少日凤城常满座，此时牛女并宁家。[4]
最是风雪人归夜，痛饮三毛二两茶。[5]

二

生工内媚王孙贾，渴饮朝霞吴祖光。[6]
丝竹中年从所好，星河七夕每多忙。[7]
曲能自度南歌子，梦与人同北大荒。[8]
补好则天无个事，自称臣是第三张。[9]

①写诗同吴祖光开玩笑（调）。此二首见于1961年10月21日寄高旅手迹。

②奇怪！为什么“神童”长时间不夸说了？四十岁了，虽说男子这个年龄还像花一枝。

【神童】 指特别聪明的儿童。

黄宗江《人生知己·陋室珍壁录》：“祖光昔称神童，百艺集一身。”

【男儿四十一枝花】 见《赠答草·重禹六十》注②。1961年吴祖光已四十四岁。

③读书爱读小说《红旗谱》，听戏单（专）听新凤霞的。

【《红旗谱》】 梁斌著长篇小说。1957年12月中国青年出版社出版。33万字。到1959年累计印数已达65700册。

【新凤霞】 （1921—1998），原名杨淑敏，著名评剧演员，天津人。出身贫民家庭。6岁开始学京剧。13岁学评剧，工青衣、花旦。14岁后即任主演。1951年参加中国人民解放军评剧团，1953年入中国评剧院。演出了《刘巧儿》、《艺海深仇》、《志愿军的未婚妻》、《金沙江畔》、《祥林嫂》、《杨三姐告状》、《乾坤带》等一大批脍炙人口的好戏。近年来勤奋笔耕，从文盲成为一个著名的作家，著有《新凤霞回忆录》等20部书。为中国戏剧家协会理事。1951年与吴祖光结婚。

④少年时候（少日。少读 shào），所作《凤凰城》上演，场场爆满，座无虚席，四十多岁这时候，牛郎织女两相（并）安宁地住在北京家里（并宁家）。

【凤城】 即《凤凰城》。张耀杰《吴祖光与曹禺的文坛恩怨》：“据吴祖光介绍，《凤凰城》是根据抗日英雄苗可秀的真实事迹写成的。苗可秀是东北人，东三省沦陷后，他离家奔赴战场组织东北抗日义勇军与日军作战，被俘后日寇多方劝降，宁死不屈而牺牲于凤城县。《凤凰城》于1938年5月在重庆国泰大戏院首演，……整个演出十分轰动，并立即影响及于全国，以至港澳和东南

亚。是全民抗战以来第一个以抗战为主题的多幕大戏，亦是抗战八年以来演出场次最多的戏。”（见湖北《读书文摘》2004 年 2 月号）

华巴子《闲话吴祖光》：“30 年代，抗战烽火刚点燃，20 岁的他便创作出了八年抗战中唯一的描写日寇侵华题材，演遍全国的话剧《凤凰城》。”（见《人物》1998 年第 5 期）

新凤霞《怀念老舍先生》：“祖光去了北大荒三年，一九六 0 年回到北京，三个孩子欢迎爸爸回来，一家人又团聚了。”

⑤没有能比得上的（最），是在劳动改造时北大荒风雪之夜，劳动回到住所，尽情（痛）地喝那一角五分钱一两的茶叶泡的茶。

【风雪人归夜】 吴祖光著有话剧《风雪夜归人》。

唐/刘长卿《逢雪宿芙蓉山主人》：“柴门闻犬吠，风雪夜归人。”

⑥祖光（生）你对你的妻子感情那么深，使我想起春秋末年卫国大夫王孙贾来，渴了喝（饮）日出时东方彩霞（朝霞。指新凤霞）的是吴祖光。

【工内媚】 旧谓丈夫善于讨内人欢心。清/王韬《淞滨琐话·魏月波》：“嫁威后……伉俪甚相得，盖威固工内媚术也。”鲁迅《中国小说史略》第二十五篇：《野叟曝言》一百四十四回“以文白为之主。白字素臣，……仍有异术，既能易形，又工内媚，姬妾罗列，生二十四男”。

【王孙贾】 《论语·八佾》：“王孙贾问曰：‘与其媚于奥，宁媚于灶，何谓也?’子曰：‘不然，获罪于天，无所祷也。’”

陈光照：“吴祖光即使善于‘讨好’新凤霞，但得罪了‘老天’，不仅无法祈祷消灾，且株连了新凤霞。”

⑦弦乐器、管乐器（丝竹），到四五十岁（中年）时候，顺从自己的喜爱（所好。号读 hào），以此排遣忧伤。银河七月七日（星河七夕）常常事情多、不得空（每多忙）——赴鹊桥会织女。

【丝竹中年】 《晋书·王羲之传》：“谢安常谓羲之曰：‘中年以来伤于哀乐，与亲友别，辄作数日恶。’羲之曰：‘年在桑榆，自然至此，顷正赖丝竹陶写。’”

⑧作曲，自己创作（自度）《南歌子》，像一场噩梦，我同你都在北大荒。

【曲】 一种韵文形式，出现于宋和金代，盛行于元代，是受民间歌曲的影响而形成的，句法较词更为灵活，多用口语，用韵也更接近口语。

【自度】 不根据旧谱自己创制词曲。

【南歌子】 唐教坊曲名，后用为词牌。

【北大荒】 见《拾遗草·北大荒歌》注①。

吴祖光《枕下诗》集 193 首中有词“自度曲”。

⑨在北大荒补好天耕罢地闲下来没事时，祖光你（臣）便自称是古时姓张的老三（第三张）。

【第三张】 第一张——张易之，第二张——张昌宗，因此开玩笑说祖光是“第三张”。

刘友竹：“此诗通篇调侃，盖是给老朋友开玩笑。尾联可能是说，老朋友

对妻子奉若女皇，过去武则天女皇有两个宠臣张易之、张昌宗，所以老朋友只好在自己的女皇面前‘自称臣是第三张’。凡比喻，只能切合喻体的某一个侧面，不可泥解。”

何永沂：“‘第三张’乃聂绀弩杜撰，戏指吴祖光。回应全诗，均以戏谑的口吻‘调’吴祖光夫妻恩爱，又‘调’吴祖光对新凤霞言听计从，妇唱夫随。把新凤霞比作武则天，吴祖光比作二张，交情很深的患难之交，才可以开这样的大玩笑。”

侯井天按：1999 年 1 月 22 日上午在北京吴祖光家，请阅《调祖光》2 首的注解稿。吴边阅边自语“注解很细”，并微微解颐。侯问：这两首及另外一首、这样注解可以吗？吴点头：“可以。”适逢吴霜在家，又因聂有《赠吴双双作画》诗，侯与吴氏父女合影留念。

谢祖光烤肉之饯[①]

欲往梁山寻我句，遽来宣内把君觞。[②]
潭深千尺歌尤好，酒满三巡肉更香。[③]
明日甲辰寒食节，主人武进吴祖光。[④]
江南赶与春同住，回味今宵意定长。[⑤]

①聂绀弩 1964 年 4 月中旬离京去南方，月初吴祖光为聂绀弩饯行，聂写诗表示感谢。此首见于山西狱中档案存稿。

②我正想要（欲）去山东梁山寻找我的关于《水浒传》人物的诗句，匆匆忙忙（遽）赶到宣武门内“烤肉宛”饭馆来，喝你的送行酒（把君觞）。

聂绀弩 1964 年 4 月中旬在广州致高旅：“北返期间……将往皖鲁两省，省宋江分脏台……”

③桃花潭送别的歌声尤其动人，送别酒过了三遍（巡），烤肉的味道也更香了。

【潭深千尺】 见《赠答草·赠周婆（二首）》注⑧。

④明天是 1964 年（甲辰）寒食节，东道主是江苏武进人吴祖光。

【寒食】 节令名。在冬至过后 105 天，即清明节前一或二日。《周礼·司爟氏》：“仲春以木铎修火禁于中国。”禁火为周的旧制，与介之推之死无关，《后汉书·周举传》等最初附会介之推。

1964 年的清明节，是 4 月 5 日。

⑤到长江以南追赶春天去，和春天一同驻扎，回味今晚（宵）的情意，会觉得更深长。

宋/王观《卜算子·送鲍浩然之浙东》：“若到江南赶上春，千万和春住。”

寓真《聂绀弩刑事档案》：“完全避开了平常的客套，前面三联似同玩笑，尾联用了‘若到江南赶上春，千万和春住’这句宋词的诗意，转而引出‘回味

今宵'，顿生由诙谐而至隽永，似很平淡的字句间醇味尽出。聂写给吴的另一首诗中，曾有这样的对句：'读书爱读《红旗谱》，听戏专听'新凤霞'，以'红旗谱'对'新凤霞'，这首诗中又以'寒食节'对'吴祖光'，都很巧妙，善于选择对仗词语，诚为聂绀弩拿手工夫。"

调怀沙新婚[①]

夫人城下有雷池，胆怯方山慑吼狮。[②]
天上玉人来日本，吴宫西子嫁夫差。[③]
描成京兆双眉样，不合时宜一肚皮。[④]
我以新诗翻旧句，海棠压倒玉娇梨。[⑤]

①文怀沙刚结婚（新婚），我作此诗同他开玩笑（调。读条 tiáo）。此首见于《三草·赠答草》，亦见于朱正存作者手迹。

【调】 南朝/宋/谢灵运《拟魏太子邺中集·应王易》："调笑辄酬答。"

文怀沙 1987 年 12 月 2 日给侯井天的信中说："所谓'新婚'贺诗（我当然不是初婚），其中洋溢着生活情趣的调笑。时为 1960 年，……祖国自然灾害极为深重之秋；聂公被划为右派已吃了三年苦头——'白双老眼帽沿斜'的年代，天灾人祸，聂尚保有如此情趣是不易的。虽然小诗一首，可见聂公胸襟。记得那时我正患腹胀，聂来访时，目睹医者为我针灸腹部。笑曰：'怎么大腹便便，亮出五经笥了？'……次日送来这首七律。……他作为诗人最为可贵处，是他那不讳'俗'之'真'、不讳'调笑'之'从容'、不讳'村言'之'雅奏'。"

聂绀弩 1962 年 11 月 1 日致高旅："京中有文怀沙者，年逾五十，结婚不到一年。新娘亦钢琴家，年仅二十余。"

②夫人城的下边，有雷池，胆小（胆怯）的陈慥（方山子）害怕（慑）狮子大叫（吼狮）。

【夫人城】 以妇女主建或守护而著名的城，史籍中多见。如晋/朱序镇守襄阳，苻坚遣将围序。序母韩氏登城望，谓西北角当先受敌，领百余婢并城中妇女，筑城二十余丈。贼攻西北角，果溃，遂守新城，时号夫人城。

【雷池】 见《北荒草·推磨》注④。

【方山】 即方山子。陈慥，字季常，宋/浙江永嘉人。晚年在河南潢川、湖北黄冈一带隐居，这一带山里的人都不认识他，看到他的帽子又方又高，都说这不是古代方山冠遗留下来的样子吗，于是就称他为方山子。宋/苏轼作《方山子传》。

【胆怯方山慑吼狮】 方山子多参禅学，其妻柳氏妒悍。客至，或闻诟骂声。苏轼《寄吴德仁兼简陈季常》："谁似龙丘居士贤，谈空说有夜不眠。忽闻河东狮子吼，拄杖落手心茫然。"

③天上仙女般的、容貌美丽的女子（玉人）来自日本国，使人联想到春秋末越国人西施（西子），嫁到吴国王宫去做了吴王夫差的妃子的故事。

【玉人】 见《南山草·妙玉》注③。

【天上玉人来日本】 文怀沙夫人徐迎春，原籍山东昌邑人，入日本国籍。

【西子】 见《赠答草·念高旅》注②。

④怀沙像汉宣帝时官任京兆尹的张敞（京兆），用黛色给妻描画眉毛，使眉毛秀美那样子（双眉样），满肚子（一肚皮）不合形势、潮流的事（不合时宜）。

【描成京兆双眉样】 《汉书·张敞传》："敞为妇画眉，长安中传张京兆眉妩。有司以奏敞。上问之。对曰：'臣闻闺房之内，夫妇之私，有甚于画眉者。'上爱其能，弗备责也。"

【不合时宜一肚皮】 宋/费袞《梁溪漫志》：苏"东坡一日退朝，扪腹而行，顾谓侍儿曰：'汝辈且道是中有何物？'……朝云乃曰：'学士一肚皮不入时宜。'"

⑤我拿（以）新写的诗，把前人（旧）的诗句"一树梨花压海棠"倒(翻)过来，怀沙新婚真是"海棠压倒玉娇梨"。

文怀沙 1987 年 12 月 2 日给侯井天的信说："'海棠'、'娇梨'翻的旧句，无疑是大家都知道的'一树梨花压海棠'了。"

【玉娇梨】 又名《双美奇缘》，长篇小说，清/张匀作。原题"荑荻山人编次"。四卷二十回。写苏友白和白红玉、卢梦梨的婚姻故事。

聂绀弩《〈历史哲学〉·〈玉娇梨〉·文字改革》："书名'玉'、'梨'两字，当是'佳人'白红玉和卢梦梨，但'娇'字不知何义。"苏友白"终与白、卢两'佳人'成婚。后来知道两'佳人'是表姊妹。"（见《聂绀弩全集》第 8 集 247 页）

王存诚 1994 年 7 月 22 日给侯井天的信中说："'一树梨花压海棠'是历来嘲笑老人娶少妇的成句，见于多种笔记小说中，是谁第一个用待考。梨花喻老人的白发白须，海棠则喻少女的青春红颜。原句'梨花压海棠'有猥亵含义，聂绀弩翻过来则调笑文怀沙的怕老婆。（《坚瓠首集·卷一》：'二八佳人七九郎，婚姻何故不相当。红绡帐里求欢处，一朵梨花压海棠。'）"

另稿：1961 年 11 月 21 日寄高旅，题作《怀沙新婚不久，老夫少妻，意至相得，诗以调之》，第 2 句"怯"作"落"；第 3 句作"月里常娥居日本"；第 4 句"吴宫"作"人间"；第 5 句"描成"作"可知"；第 8 句"娇"作"姣"。1962 年 3 月聂绀弩自编《马山集》，题为《调怀沙》，第 2 句"怯"作"落"；第 4 句"吴宫"作"越溪"；第 5 句"描成"作"悬知"；第 8 句"娇"作"姣"。

赠沛力黄山归来[①]

都在戎马仓皇间，也曾三度过黄山。[②]

未知云海何天地，已见松虬下壑峦。③
世代极殊皆至乐，峰岩绝险遂孤扳。④
他人莫上扶他上，始是豪游并壮还。⑤

①沛力游黄山回来。此首见于1961年10月21日寄高旅手迹。

【沛力】 未详。

【黄山】 古称黟山，唐改黄山。在安徽省南部，跨歙、黟、太平、休宁四县。主峰最高点是莲花岭（1873米），以奇松（黄山松）、怪石、云海、温泉著名。

②我也曾经三次（度）路过黄山，你我都是在军事生活（戎马）和匆忙紧张（仓皇）的岁月里（间）走过来的。

【戎马】 军马、军事、战事。戎马倥偬——军务急迫匆忙、繁忙。

舒芜："首句原文如此，改为'都在仓皇戎马间'似平仄更谐。"

③还不曾知道黄山的"云海"是什么样的境界（何天地），却已经看见过拳曲如龙的黄山松树（松虬）从山顶直落山谷下（下壑峦）。

【云海】 从高峰往下望，山谷间有时白云弥漫，恍如大海，故称云海。黄山的云海最著名。

④现在你在和平时期游黄山，时代（世代）很不相同（极殊），同样是使人感到最欢喜的事，高峻的峰顶和悬崖绝壁、险要处（峰岩绝险），就成了人们独自攀登的心愿（孤扳。"扳"同"攀"）。

【至乐】 《庄子·至乐》："天下有至乐无有哉？……今俗之所为与其所乐，吾又未知乐之果乐耶，果不乐耶？吾观夫俗之所乐……而皆曰乐者，吾未之乐也，亦未之不乐也。……至乐无乐，至誉无誉。"

【孤扳】 犹"孤往"，见《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答》注④。

何永沂2000年5月5日给侯井天的信中说："黄山归来用了'世代极殊'四字，是否小题大做？如果把《庄子》之《至乐》篇取出一读，大概可见聂翁对此'极殊'之'世代'所抱的旷达的态度，借题发挥，痕迹不露。"

⑤别人（他）不能（莫）上的时候，搀扶别人一把，帮别人上去，这才算豪壮地完成了游历（豪游并壮还）。

赠雪峰①

三年劳止各西东，都在烟云变幻中。②
何物于天不刍狗，此心无地避鸡虫。③
鬓临秋水千波雪，诗掷空山万壑风。④
岁序循还终古事，带来春讯是初冬。⑤

①赠冯雪峰。此首见于聂绀弩1961年11月21日寄高旅手迹。

②1958—1961年这三年间，你我劳苦（劳止）各自或东或西，不论在哪

里，事物都在不规则地改变着，一时满天烟雾，一时满天云雨（烟云变幻）。

【劳止】 《诗·大雅·民劳》："民亦劳止，汔可小康。"

③对于老天爷来说，什么东西不是像古代祭祀时用草扎成的狗（刍狗）那样，祭罢就抛弃了，我们这颗心，没有地方可以躲避那些众多的"群小"（避鸡虫）了。

【刍狗】 《老子》："天地不仁，以万物为刍狗；圣人不仁，以百姓为刍狗。"

【鸡虫】 唐/杜甫《缚鸡行》："小奴缚鸡向市卖，鸡被缚急相喧争。家中厌鸡食虫蚁，不知鸡卖还遭烹。虫鸡于人何厚薄，吾叱奴人解其缚。鸡虫得失无了时，注目寒江倚山阁。"

鲁迅《哀范君三章》："风雨飘摇日，余怀范爱农。华颠萎寥落，白眼看鸡虫。"1912年8月21日绍兴《民兴日报》发表时，稿后附记："昨忽成诗三章，随手写之，而忽将鸡虫做人，真是奇绝妙绝，辞历一声，群小（为）之狼狈。"

周遐寿（即周作人）《鲁迅小说里的人物》："爱农溺死，鲁迅作《哀范君》诗三章，……这里鸡虫是双关的，一面说鸡虫之争，一面也是指人，因为有人用这个别号，本名乃是何几仲，……这几个人都是爱农所看不起，而忽然爬了上去，又很排挤他的。"

罗孚："此心"之"心"，疑为"身"之误。

④5、6两句与《赠答草·雪峰六十（四首）·其三》5、6两句同。

⑤年份更易的顺序（岁序），周而复始的运动（循还），是日久年远（终古）的事，给人带来春天消息的是刚到的冬季。

英国诗人雪莱《西风颂》："如果冬天到了，春天还会远吗？"

罗孚："何物于天不刍狗"，则此天真可怖也。"带来春讯是初冬"，更富哲理意味。

姚锡佩《绀弩"识知这个雪峰后"》："1961年绀弩从北大荒回京，即去看望雪峰，并赠以诗。（姚引聂诗全首，此略）此时雪峰和绀弩都被摘了'右派'帽子，他俩都曾出现幻想，故有'带来春讯是初冬'句。但他们不改的'此心'，又怎能有地避'鸡虫'？又怎能不被'天'当刍狗？他们只不过是'脱帽'右派，依然身在另册。当雪峰被告知他不宜创作描写长征的小说《卢代之死》，他伤心欲绝，只得把这部蕴积了他二十多年心血的书稿，投入炉火，转而构思写太平天国兴衰的《小天堂》。其思考即如绀弩在《雪锋南寻洪杨遗迹（四首）》中所写的：'大事何因终偾了，百年谁有一言乎'，旨在总结前人尚未说出的失败原因，以警世人。这时绀弩的幻想也打破了。他原想发表早在五十年代就积累资料写成的古典文学论文，未料肯发表他的报刊《文学遗产》因不合潮流而停刊。他只得通过旧体诗与三五知友交流情感，雪峰便是他的知友之一。"（见《炎黄春秋》2003年第6期）

另稿：寓真《聂绀弩狱中档案》引，题为《寄雪峰》，第2句"变幻"作"幻化"；第6句"壑"作"谷"。

答雪峰[①]

滔滔江水东非东，浊酒盈樽中不中。[②]
九仞为山止吾止，显微揽镜虫哉虫。[③]
先生自似庄齐物，明日倘逢党整风。[④]
事有是非兼曲直，时仍春夏复秋冬。[⑤]

①此首见于山西狱中档案存稿（载于寓真《聂绀弩狱中档案》）。当作于1961年末，与当时赠雪峰的另一首（《拾遗草·赠雪峰》“三年劳止各西东”）用韵完全相同。

②江河大水滚滚（滔滔），总体上是向东，却又不是处处向东；浑浊不清的酒（浊酒）倒满你的杯子（盈樽），喝不喝，可以不可以（中不中）。

③我们正在做堆山的事业，不让干了，只好半途而废；人们正在用显微镜搜查害虫呢。

【为山九仞止吾止】 《尚书·旅獒》：“为山九仞，功亏一篑。”《论语·子罕》：“子曰：‘譬如为山，未成一篑，止，吾止也。’”

【虫哉虫】 《法镜经》：“色声香味细滑以为所害故，似若针孔虫哉。”《本草新编》：“孤阴不长，不长则不化，故藏物而虫不生而味亦不变也。岂唯不生虫哉，且能杀虫。”可见古代已认识到引起物质变质的是微小的“虫”，指的应该就是后来认识到的有害细菌、微生物。

④你雪峰先生以为已经学通了庄子的齐物论（即看透是非荣辱），但若再遇上我们党整风，恐怕就由不得你了。

【庄齐物】 《庄子》有一篇篇名《齐物论》。《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答（二首）》：“最解庄生齐物论，无非物论本非齐。”

【整风】 整顿思想作风和工作作风。1942年2月1日毛泽东在中央党校开学典礼上作《整顿党的作风》的报告，从此开展了全党的整风运动。1957年4月27日中共中央发出《关于整风运动的指示》。

⑤还是应该相信，世事总有是非曲直，而时代发展也一定会顺应自然规律的。

【是非……曲直】 汉王充《论衡·说日篇》：“二论各有所见，故是非曲直未有所定。”

黄苗子2005年7月1日在《答雪峰》诗题后写“绝妙好辞”四字。并给5、6句“齐物论”、“党整风”6字圈圈6个。

寓真《聂绀弩刑事档案》：“诗的大意是说，世事正处在错综混淆的时候，东不是东，中不是中，‘为山九仞’的事业半途而废，还要时时防备显微镜式的监视搜查。虽然先生具有庄子《齐物论》的修养，倘若遇上党整风也不济于事，然而事情毕竟有是非曲直之分，四时万物变化也都有一定的客观规律。”

赠雪峰[①]

三年万里雪霜中，每有人谈冯雪峰。
天下寓言能几手，酒边危语亦孤忠。
谁知忧患为何物，不信文章背古风。
燕市沙尘低小帽，乱山无数夕阳红。

①此首见于《马山集》。

参阅《赠答草·雪峰六十四首·之三》，1—4句大同。

【古风】 古代的风习。宋/陆游《游山西村》诗：“箫鼓追随春社近，衣冠简朴古风存。”

【燕市】 指北京。

另稿：聂绀弩1962年3月8日寄高旅手迹，题作《再赠雪峰》，第4句“亦孤忠”作“岂孤踪”，第6句“文章”作“诗文”，第8句“无数”作“深处”。

赠雪峰（二首）[①]

一

文章注脚今天下，思想核心旧鲁公。[②]
千手观音千管笔，一行和尚一行钟。[③]
宋唐秦汉人揩眼，泰华嵩衡尔荡胸。[④]
底事流离兼坎坷，万原上党又雪风。[⑤]

二

我诗堆土如丘厚，君意掘泉比井深。[⑥]
终竟两人谁句好，恐成千首并声喑。[⑦]
桃花红矣同春色，空谷跫然互足音。[⑧]
不信谁知天下事，自从盘古到如今。[⑨]

①赠冯雪峰。此二首见于作者手迹。

②鲁迅文章的一条注释（文章注脚）现在引起天下的注意（今天下），注释中涉及的你当日关于“民族革命战争的大众文学”的思想。其核心原来来自鲁迅（鲁公）。

【文章注脚】 犹注解。《宋史·陆九渊传》：“学苟知道，则六经皆我注脚。”宋/王应麟《困学纪闻·经说》：“日用是根株，文字是注脚。”

这里所谓“文章注脚”，指1958年出版的《鲁迅全集》第6卷里面《答徐

懋庸并关于抗日统一战线问题》一文之后，编者所加的注 1。事情的历史经过是：1936 年，中国左翼作家当中，发生“国防文学”和“民族革命战争的大众文学”两个口号的论争。“民族革命战争的大众文学”这一口号，是冯雪峰、胡风在鲁迅的支持下提出来的。徐懋庸主张“国防文学”，写信给鲁迅反对“民族革命战争的大众文学”。鲁迅发表这封公开信并答复，论述了“民族革命战争的大众文学”的理论主张，并且批判了徐懋庸等人的宗派主义关门主义倾向，影响很大。这封信的一部分是鲁迅叫冯雪峰拟稿的，鲁迅又亲笔扩充修正定稿。到了 1958 年出版《鲁迅全集》第 6 卷时，冯雪峰已被错划为“右派”，胡风更早已被打成“反革命集团头子”，《鲁迅全集》第 6 卷的编辑者便加了一条注解，含混地说此文全由冯雪峰拟稿，是“宗派主义”的，是“不符合事实”的，鲁迅没有调查核对便定了稿；注释隐然偏向“国防文学”，暗指“民族革命战争的大众文学”是冯雪峰蒙蔽鲁迅而提出的。到了 1966 年，《红旗》杂志第 9 期发表阮铭、阮若英夫妇《周扬颠倒历史的一支暗箭——评〈鲁迅全集〉第 6 卷的一条注释》一文，完全否定了《鲁迅全集》第 6 卷的那一条注释，于是它又为天下所注意（据舒芜读诗笔记）。

侯按：两个口号之争，参见《拾遗草·风怀》注⑥⑦。

寓真《聂绀弩刑事档案·男儿脸刻黄金印》：“聂绀弩在‘文化大革命’被判刑时……申述：……周扬对鲁迅和大众文学口号及其拥护者们做了很多工作，很多报复，真是害怕接触这些问题，但有两件较小的，较易说清的。一，篡改《鲁迅全集》的文字和注解，这是同林默涵、王士菁等一起作的，把关于鲁迅的口号问题的文章和别的文章的正文和注解，照他们自己的意思改过，使之不利于鲁迅和他的口号以及与鲁迅有关的人，而有利于他们自己……二，把与鲁迅有关系的人、较为接近的人，给以某种打击，使之从历史消掉或成为丑角，特别是党员，以显出鲁迅不过是匹马单枪的孤军奋斗，或不过是几个暗藏小丑的头头，（所以）划冯雪峰和我为‘右派’。出版社王任叔曾在会场宣布：聂绀弩的问题是中央（即周扬）决定的。”“聂绀弩说自己‘多和鲁迅接近，总和周扬不很接近，所以周扬总是恨我’。新中国成立后，他做了中宣部副部长、文化部副部长、中国作家协会副主席兼书记，我在‘人民文学出版社’工作，他从几方面都是我的直接或间接领导，我处处碰壁。”

姚锡佩《绀弩“识知这个雪峰后”》：“从诗的内容看，可能写于文化大革命开始后不久、1967 年冬绀弩以‘现行反革命’罪被捕之前。因为 1966 年《红旗》杂志第 9 期发表了阮铭、阮若英夫妇的文章《周扬颠倒历史的一支暗箭——评〈鲁迅全集〉第 6 卷的一条注释》。完全否定了（19）58 年对鲁迅（OV 笔录）《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》一文成因的注释，使三十年代以来有关‘两个口号’的论争又成为一场严重的政治问题出现在‘天下’。不过，这次不是像（19）58 年那样以一条偏向‘国防文学’派的注释来批判冯雪峰（即 OV），而是要借鲁迅这面大旗打倒原主张‘国防文学’的‘四条汉子’。至于 1958 年已被打成‘右派’的冯雪峰在文化大革命一开始，早就被戴上‘叛徒’、‘修正主义分子’等帽子投入‘牛棚’。绀弩的这首诗，正是对这种颠来

倒去歪曲历史的愤慨，也是对历经流离坎坷的冯雪峰的信任和鼓励。他相信已看清历朝变故的雪峰，心中定能承受五岳风起云涌般的震荡，会明白这次新的灾难，乃中国大地刮起的又一次暴风雪。”“对‘两个口号’论争这一历史公案，绀弩自有看法。他对雪峰最初的亲身‘识知’，即来自《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》中对他的指名批评。在该文中有这样一段话：‘人们如果看过我的文章，如果不以徐懋庸他们解释‘国防文学’的那一套来解释这口号，如聂绀弩等所致的错误，那末这口号和宗派主义或关门主义是并不相干的。’”（见《炎黄春秋》2003 年第 6 期）

露菲《文坛风雨任评说——记著名文艺理论家周扬》：“在‘文化大革命’中，批判‘周扬反对鲁迅’的喊声震天响的时候，人民文学出版社一位女编辑来找我，向我了解《鲁迅全集》那条注释的情况，那条注释曾经是批判周扬的一个重型炮弹。女编辑问我那条注释是谁写的。我当时不知该怎么回答。我知道那条注释不是出自周扬之手，但是经他看过的。……但这些我不能公开说。如说了，就是为周扬辩护。”“那位女编辑告诉我，冯雪峰说那条注释是他写的，不是周扬写的。女编辑再三说：‘这么大的事，如果不是他写的，他为什么说是他自己写的呢？而报刊上、广播里都说是周扬写的啊。”“听了女编辑的话，我对冯雪峰同志的敬佩之情油然而生。”“（1975 年 7 月 12 日）周扬同志出狱后，我把这事告诉了他。周扬听罢，眼里溢出了泪水。”

③既然有千手千眼观世音菩萨（千手观音），如果一只手拿一支笔，便有一千管笔，这管笔可以这么写，那管笔又可以那么写，一行行的和尚在撞钟，一行有一行的撞法，一行撞出一行的钟声。（据舒芜读诗笔记）。

【千手观音】 《大藏经》中有《千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼经》一卷，中有观音图像，体具千臂，掌中各有一眼，二十七面。后世有千手观音、千眼观音以及千眼千臂观世音等名称，皆本于此经。

【和尚……钟】 俗语云：“当一天和尚撞一天钟。”和尚，即出家修行的男佛教徒。钟，佛寺悬挂的钟，多铁铸，大小不一，用木锤击出响声。

④宋代、唐代、秦代、汉代的历史教训，人们都擦（揩）亮眼睛看着，五岳中的泰山、华山、嵩山、衡山，在你胸中开阖动荡（尔荡胸）。

【宋】 中国古代朝代名称，公元 960—1279 年。

【唐】 中国古代朝代名称，公元 618—907 年。

【秦】 中国古代朝代名称，公元前 221—前 206 年。

【汉】 中国古代朝代名称，公元前 206—220 年。

【泰华嵩衡】 见《赠答草·雪峰六十》注④。

⑤什么事（底事）使你流转离散（流离）又道路坑坑洼洼而不得志（坎坷），万原上党又雪风。

【万原上党又雪风】 侯按：“万原上党又雪风”，不知怎么解释。陈光照：“万原”即万端、万源、根源。三国/魏/刘劭《人物志·七缪》：“且人察物，亦自有误，爱憎兼之，其情万原，不畅其本，胡可必信。”“上党”即“上党之国”，指中原诸国。《国语·越语上》：“夫上党之国，我攻而胜之，吾不能居其

地，不能乘其车。”韦昭注：“党，所也，上所之国，谓中国。”因此“万原上党又雪风”可解作：“千种万种根源（万原）是在这古老的华夏之邦（上党）又刮起了狂风暴雪（又雪风）。”

宋/杨万里《醉吟》：“孤寒霜月依相似，跌宕雪风谁奈何？”

⑥我写的诗，像筐筐土堆成厚厚的土山（丘），你（君）的诗意好比挖掘泉水的眼那样，掘到比井还深的地步。

⑦你我两人的诗，到底（终竟）谁的诗句好呢，恐怕达到（成）一千首，你的诗和我的诗都（并）是哑了嗓子的声音（声喑）。

⑧桃花红了（矣），你我一起（同）表现了春天到来的绚丽颜色，在很深的山谷（空谷）里互相听到脚步声而喜欢（跫然互足音）。

【跫然】 脚步声，一说喜貌。《庄子·徐无鬼》：“夫逃空虚者，……闻人足音跫然喜矣。”

⑨我不相信（不信）有哪个人（谁）能够知道全中国或全世界（天下）的、自打盘古开天辟地开始（自从）到今天（如今）的所有的事情。

【盘古】 我国神话中开天辟地的人物。

王沛霖1999年12月2日给侯井天的信中说：“旧时章回小说或民间唱书开篇常以‘自从盘古开天地，三皇五帝到如今’的话作‘引子’，然后引入正题。”

另稿：第1首，另一手迹，题作《有赠（六首之一）》，系1966年转赠胡风者，第4句“一行钟”作“一声钟”。

胡风和诗：“何堪不假还无信，岂可无私又不公。装雅文官胡盖印，吃荤和尚乱敲钟。骄声剑子凶挥手，媚态奴才怕挺胸。害理何堪伸正气，伤情岂可整歪风。”

第2首，聂绀弩1962年4月8日寄高旅，题为《赠雪》，第3句“终竟”为“至竟”；第4句“并”为“亦”；第7句“谁”为“不”；第8句“如”为“于”。

七赠雪峰[1]

紫丁香畔读君诗，红在篇章紫在枝。
我似塞童矜得马，君犹樵子傻观棋。
在山凭定三分鼎，出水才看两腿泥。
最解庄生齐物论，无非物论本非齐。

①此首见于朱正存作者手迹，后有作者自注：“我诗皆失去，后从各方求得，中有一首曰《七赠雪峰》，但前六赠何似，皆忘之矣。前三首（侯按：指朱正存《赠雪峰三首》：“书买五百0四峰”、“新体材更新思想”、“我诗堆土如丘厚”）均非一时作，皆但作赠，无数字。”

参阅《散宜生诗·赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答》（二首之二）。

另稿：聂绀弩1962年约5、6月间寄高旅手迹，第3句“似”作“或”，第

4句“君犹”作“人谁”，第5句“凭”作“任”，第7句作“欲解庄生齐物好”，第8句“物论”作“万物”。

约仲衡迩冬为雪峰敬文做生日[1]

一钟子期一冯唐，六十四鬓俱苍苍。[2]
民间文艺久胼胝，太平天国要文章。[3]
生日不知果何日，端阳过了将重阳。[4]
我有一言同意否，中秋醵宴为称觞。[5]

①和麦仲衡、陈迩冬商量确定（约）为冯雪峰、钟敬文庆祝（做）生日。此首见于聂绀弩1963年9月23日致高旅信中。

②一位是善于知音的钟子期（指代钟敬文），一位是“易老”的冯唐（指代冯雪峰），虚岁才六十，两人鬓角（四鬓）的头发全白了（俱苍苍）。

【钟子期】 见《北荒草·伐木赠董汉岑》注③。

【冯唐】 见《第四草·挽柏山》注④。

侯井天按：钟敬文、冯雪峰均生于1903年，1962年虚岁60。“四鬓”，两个人四个鬓角。

③钟敬文研究民间文艺，采风、著书，手脚早磨出老茧（久胼胝），太平天国的史迹，要冯雪峰把计划中的著作写出来（要文章）。

【民间文艺】 参看《赠答草·钟三四清归》注⑤。

【胼胝】 见《拾遗草·北大荒歌》注。

【太平天国要文章】 见《赠答草·雪峰六十》注和《雪峰南寻洪杨遗迹》注①。

④钟、冯二人的生日，果真是哪天（果何日），五月端午（端阳）已经过去了，九九重阳节（重阳），将要到了。

【端阳】 端午，见《北荒草·赠徐介城》注③。

【重阳】 见《赠答草·九日戏柬迩冬》注①。

⑤我有一句话（言），赞成不赞成（同意否），农历八月（中秋）间某日大家凑钱办酒席（醵宴），为钟、冯二人“称觞祝寿”（为称觞）。

何永沂：“这是一首拗体七律，现存聂诗以七律为主，而此体在聂诗中并不多见，读之有新奇之感。”

游园赠敬文[1]

三郎仍是旧三郎，不恤看花日夜忙。[2]
寒食节前临敝舍，颐和园里揽春光。[3]

今年木笔才拳大，何处碧桃带酒香。④
引我水浔又山脊，西湖游后此周详。⑤

①游颐和园后赠钟敬文。此首见于聂绀弩1962年4月8日寄高旅手迹。

②敬文老三——三郎，你仍然是那个早年（旧）的“三郎”，不顾（惦）游园看花，白天黑夜没闲时（忙）。

【三郎】 见《赠答草·柬钟三》注①侯按和注③。

③清明节（寒食）前你来到我这破烂家（临敝舍——谦辞），然后咱们去颐和园，观赏（揽）春天的景色（光）。

【寒食】 节令名。清明前一天（一说清明前两天）。旧俗是日禁火寒食。

【颐和园】 见《南山草·颐和园》注①。

④今年的辛夷（木笔）花才开得有拳头那么大小，什么地方（何处）的碧桃开花带有酒的香味。

【木笔】 辛夷。叫它“玉兰”、是兼指“木兰”、“玉兰”两种而言。现时多以辛夷为木兰的别称。因花苞尖如笔头，故名木笔。三月含苞，四月开花，半月即凋谢。

【碧桃】 桃的变种。落叶小乔木，春季开花，可供观赏和药用。

陈光照：“古人所谓‘醉碧桃’，以粉红最为娇艳，似酒后脸上漾起红晕，‘带酒香’是一种引人联想的感觉。”

⑤为寻找带酒晕色的碧桃花，吸引我跑到水边的远处（浔）又登上山梁（脊），到西湖游览以后，又来颐和园这里，到处探察（周详）。

【西湖】 见《赠答草·赠巨赞》注④。

陈光照：“公元758年春，毕曜与杜甫同在长安，居处相近，常难相聚。杜甫约毕曜同饮，以‘辛夷始花又已落’，慨叹春光易逝，盛年不再。聂诗‘今年木笔才拳大’，尚属含苞待放之际，正宜及时‘恤花’同赏。”

忆钟君①

百事无成但有诗，酒边相忆海天知。②
令人不作三公处，是我才安一字时。③
此去能穿几两屐，如何得卖许多痴。④
回风动日高天冷，宇宙双船未可期。⑤

①思念钟敬文（君。敬辞）。此首与下首（《和钟感赋次韵》）见于聂绀弩约1962年末寄高旅手迹。

②一百样事，没一事有成就，只有（但）作诗例外，我边喝酒边回想（相忆）你的往事，碧海苍天也知情（海天知）。

③三、四句与《拾遗草·全撕某诗稿》三、四句同，仅有“尔吟”、“我才”之别。

④从此以后（此去），能穿几双（两）鞋（屐），你还能故意表现出（卖）许多傻（痴）来。

南朝/宋/刘义庆撰《世说新语·雅量》第十五则：“或有诣阮（遥集），见自吹火蜡屐，因叹曰：‘未知一生当着几量屐？’”

宋/辛弃疾《满江红》词：“佳处径须携杖去，能几量平生屐？”（“量”亦作“两”，即“双”。）

王存诚1998年12月21日给侯井天的信中说：“原文是说阮甘为物所累，而聂则说钟被迫为物所累。”

【卖……痴】 卖痴呆，宋时吴中民俗，除夕小儿绕街呼卖痴呆。意谓将痴呆转移给别人。元/高德基《平江纪事》：“吴人自相呼为呆子，又谓之苏州呆。每岁除夕，群儿绕街呼叫云：‘卖痴呆，千贯卖汝痴，万贯卖汝呆，现卖尽多送，要赊随我来。’”

⑤旋风（回风）厉害得撼动太阳（动日），高空中非常冷，天地（宇宙）间你我这两只船（双船），没法约定见面的日子（未可期）。

【回风】 见《拾遗草·端午节陶然亭诗会因病未赴率成一律》注③。

和钟感赋次韵①

饱经艰险身犹在，不露文章世始惊。②
惊北大荒一城旦，共钟三弟两书生。③
重阳近每风吹帽，老泪多曾雨洗兵。④
我是四年君五载，逢人莫道此中情。⑤

①依照钟诗韵脚（次韵）和钟敬文《感赋》。出处同《拾遗草·忆钟君》。

②屡屡地经受了困难和危险（饱经艰险），居然还活着（身犹在），世人在报刊上见不到你的文章（不露文章）才感到惊讶诧异（世始惊）。

唐/杜甫《古柏行》：“不露文章世已惊，未辞剪伐谁能送？”《杜少陵集详注》：“济世大任，必须大材；间世大材，须是大用。能用则为宗臣名世，不用则为志士幽人。”寓“材大难用”。

寓真《聂绀弩刑事档案》：“（寓真引聂诗全首，此略）‘饱经艰险身优在’一语囊括了他的一切坎坷和辛酸，‘不露文章世始惊’是借用杜甫诗句，吐出怀才不遇的心中块垒。……戴了‘右派’帽子到那冰天雪地中去服‘城旦’苦役，聂服了四年，钟服了五年，回忆旧事不禁老泪滂沱，那种悲苦之情何堪对人言说。在一次友人聚谈时，聂曾说：‘我在北大荒几年，是四不像，不像个公民，也不像个被剥夺公民权的罪人（因为还有选举权，还投过票），不像工农，更不像知识分子，总之是四不像，以四不像的身份过了几年。’”

③惊讶我这样一个发配到北大荒劳动改造的人（城旦），和你钟敬文三弟——咱们两个书生气十足的人（书生）。

【城旦】 见《赠答草·辛之赠印》注②。

④接近农历九月九日重阳节的时候，每次帽子被风吹歪或吹走，老泪曾经多得像雨水，洗净兵器（雨洗兵）。

【风吹帽】 见《赠答草·序诗》注③

舒芜读诗笔记："1959年9月17日，中共中央下发了《关于摘掉确实悔改的右派分子的帽子的指示》；12月5日，报纸公布了中国共产党机关和民主党派中央机关第一批摘掉右派分子帽子的消息。以后每年国庆，都有一批右派分子摘帽。国庆是十月一日，大致都在农历重阳（九月初九）节前后，所以说每年临近重阳，都有一批人被政治之风吹掉了头上的'右派'帽子，好像孟嘉重阳登高，风吹落帽一样。"

【雨洗兵】 相传周武王出兵伐纣，遇大雨，认为是上天洗刷兵器，后擒纣灭商，战争停息。事见汉/刘向《说苑·权谋》。后遂以"洗兵"表示结束战争。

唐/杜甫《洗兵马》："安得壮士挽天河，净洗甲兵长不用。"

陈光照："天雨洗兵，是止息兵戎；聂公以老泪洗兵，意在呼吁停息乱批乱斗、乱扣帽子的整人运动。语出突兀，情愈沉痛。"

方印中："'风'是政治之风。'老泪'句语出突兀，有对曾经的往事沉痛感慨，更有对未来的呼吁和企盼。"

⑤右派帽我戴了四年（1958—1961），你戴了五年，这里边的情理、滋味（此中情），遇见人时不要说（莫道）。

方印中："沉痛之语——痛苦而又深沉，不可、不足、不屑为人道，只能'共钟三弟两书生'语，这较之人所称杜甫诗的'沉郁'，似又更进一层。"

何永沂："'莫道'有何足道、不能道之意在。"

赠迩冬[1]

大风灭烛陶斯道，雪夜闭门高尔基。[2]
每叹衰年无此乐，忽来佳客与谈诗。[3]
桃源天地壑然现，李杜关山一马驰。[4]
何日山阴同载酒，兰亭曲水访羲之。[5]

①此首见于聂绀弩1961年10月21日寄高旅手迹。

②俄罗斯作家"托尔斯泰"（陶斯道），大风吹灭燃着的蜡烛，"高尔基"下雪的夜里关着房门。

【陶斯道】 托尔斯泰。聂绀弩《一个文字改革的话》："陶斯道就是托尔斯泰。"鲁迅《热风·不懂的音译》："那书上又有一个'陶斯道'。"（见《聂绀弩全集》第8卷270页）1956年版《鲁迅全集》注释："1909年3月中国留法学生的刊物《新世纪》第87号上……又载有'陶斯道'照片，系托尔斯泰。"

【高尔基】 （1868—1936），俄国作家，1892年开始发表作品。1905年和列宁会面。十月革命后参加社会主义文化活动。1934年当选苏联作家协会主席。

聂绀弩《记康泽》："我的绰号叫托尔斯泰，即专心文艺、不问政治的糊涂蛋之意。"（见《聂绀弩全集》第4卷431页）

陈迩冬的女婿郭隽杰对侯井天谈："朋友们说陈迩冬样子像高尔基。"

③常（每）慨叹老年（衰年）没有像今天这样的快乐，忽然来了你这位美好的客人（佳客、嘉宾），同我讨论（谈）诗。

舒芜读诗笔记："照通常文例，第三句'此乐'应指以上二句而言，即是指'大风灭烛……'、'雪夜闭门……'而言，不会是指下句'忽来佳客'而言。但一、二句所言究竟是什么'乐'，仍不可解。待考。"

④对于许多诗的问题，经你一指点，像桃花源里的景色那样，穿地通谷（豁）见（现）到了，李白、杜甫诗里的关卡，一马开禁。

晋/陶渊明《桃花源记》："林尽水源，便得一山。山有小口，仿佛若有光。便舍船从口入，初极狭，才通人。复行数十步，豁然开朗，土地平旷，屋舍俨然。"（下文即描述"桃源天地"）

⑤哪一天（何日）到浙江的山阴，一块带着酒，在兰亭回环的水溪（曲水）那里，访问王羲之。

【山阴】 旧县名，秦置。因在会稽山之阴（北）得名。治所在今浙江绍兴。

【兰亭曲水】 兰亭，亭名，在山阴西南。晋/王羲之《兰亭集序》："永和九年，……会于会稽山阴之兰亭，修禊事也。群贤毕至，少长咸集。……又有清流激湍，映带左右，引以为流觞曲水。"

【羲之】 王羲之，见《北荒草·拾穗同祖光》注④。

宋/刘过《唐多令》词："欲买桂花同载酒，终不是少年游。"

春夜诣迩冬乞定吟草[1]

三年无日不狂笑，七尺非天能活埋。[2]
乙夜言谈杨左肘，故人居住李东街。[3]
尽倾囊底诗千首，安得尊前酒一淮。[4]
月下丁香花有种，好春无雨亦争开。[5]

①1962年1月（春日）到（诣）陈迩冬家，求（乞）他审定我的诗的草稿（吟草）。此首见于1962年元月24日寄高旅信附诗手迹。

②自1958年以后，近来的三几年间，没有一天不纵情（狂）大笑，我堂堂男子七尺之躯，不是谁说活埋就活埋了的——包括"老天"（非天能活埋）。

【七尺】 见《拾遗草·戏赠史复》注④。

何永沂1999年1月12日给侯井天的信中说："王夫之的'七尺从天乞活

埋'，我遍找不着，只好向中山大学陈永正兄求救，他足足花了四个钟头，查遍王夫之的诗、文均没有，最后在词集中找到。"（侯按：参见《拾遗草·答钟书》注④。）

③夜间二更的时候——十点左右（乙夜）说话（言谈）都是说的关于"垂杨生左肘"这个典故（杨左肘），老朋友迩冬（故人）这时在李广桥东街住。

【杨左肘】 《庄子·至乐》："柳生其左肘。"

王世舜主编《庄子译注》："支离叔和滑介叔在冥伯的山丘上以及昆仑的丘墟上观赏，……一会儿他的左肘生了一个瘤子，滑介叔吃了一惊，好像表现出讨厌的样子。支离叔说：'你讨厌它吗？'滑介叔回答说：'没有，我哪里会讨厌呢？我本身的生命也不过是假借着肢体罢了；凡是假借着别的东西生存的，不过是尘垢罢了。死和生就好像白天和黑夜的交替一样。况且我和你正在观看着变化，这变化来到我的身上，我又为什么讨厌呢！'"

唐/王维《老将行》："昔时飞雀无全目，今日垂杨生左肘。"

宋/范成大《次韵温伯种兰》："峥嵘路孔棘，凄怆肘生柳。"

王存诚1998年11月26日给侯井天的信中说："王维'今日垂杨生左肘'用《庄子·至乐》中'柳生其左肘'之典。或谓唐人不知'柳'、'瘤'通假，遂更假柳为杨以谐声韵，或谓'杨'、'疡'通假，则仍用庄子义而异词。王维诗句义谓'病废'。聂诗题是'乞定吟草'，而用'杨左肘'来概括谈话的内容。表面意思不过说因谈诗而谈到了'杨生左肘'这个典故；更深一点理解可以联想到，他们大概讨论了在诗中用典故的得失，可能对比了聂诗和王维的诗（特别是《老将行》，感慨之意有相通处），很可能进而又谈到了《庄子》对待人生的不幸遭逢能观于大化而自行开解的态度。"

【李东街】 李广桥东街的省称，北京街巷名。陈迩冬《重禹见访》："野乘他年搜掌故，倘书李广桥东街。"《自李广桥移居刘兰塑未成》："琴书不到刘兰塑，坛罐犹存李广桥。"

④要不是诗袋子底朝上，倒干净（尽倾）我的千首诗，怎能得到（安得）在你陈老先生跟前（尊前）有一次酒的汇聚（酒一淮）。

郭隽杰："聂诗此处用王维诗意，言昔时最拿手的本领，如今因肘生疖，无能为力了。李东街是李广桥东街的省称，街道名，在北京后海南岸，时陈迩冬居东街甲一号。聂嗜酒，而陈不善饮，有酒则给聂留着。是时正是困难时期，酒是希罕物。"

⑤月光下的丁香花是有骨气（有种）的，遇到美好的春天，天不下雨花也争相开放。

【丁香】 见《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答》注⑥。

迩冬瘦石除前枉过[①]

破屋三间生意浓，乱山十里足音重。[②]

立春除夕明朝至，画伯诗豪此夜逢。[③]
辽岭云深千尺雪，延河水满一帆风。[④]
主人醉倒寒林畔，笑指白杨唤赤松。[⑤]

①1962年阳历2月3日是农历除夕前一日（除前）陈迩冬、尹瘦石降低身份来看望（枉过）。此首见于1962年元月廿四日（可能用的是阴历）寄高旅信附诗手迹。

②我这三间破屋里，生命力的气象却浓浓的（生意浓），几个人走动像十里乱山中响着重重叠叠的脚步声（重。读chóng）。

刘友竹："'足音重'指两人的足音，很是切题。因是老朋友，谁的足音早已熟悉，人未到，已听出是两位老友来了。这就给人以自然亲切之感。"

③立春、除夕明天到了（至），绘画的魁首（画伯）尹瘦石、诗人中的英豪（诗豪）陈迩冬，这天夜里在我家相聚（逢）。

【立春】 农历二十四节气的第一节气。

【画伯】 见《拾遗草·嘲胡考并赠宋国英》注⑤。

【诗豪】 见《马兜铃姑娘今六十矣岂可无诗》注⑤。

④北大荒（辽岭）云浓雪厚，延河水满，一帆顺风。

【辽岭】 泛指我国东北地区，聂诗特指北大荒。公元947年契丹族建国，国号称辽。疆域东北到今黑龙江口，西北到今蒙古人民共和国中部，南以今天津海河、河北霸县、山西雁门关一线与宋接界。

作者自注："石来自东北，冬自延河南归。"

⑤聂绀弩（主人）醉酒了，倒在树林边上（畔），这时北京很冷，笑着，指那白杨叫（唤）红松。

罗孚："视白如赤，呼杨为松，醉态可掬。"

陈光照："'寒林畔'非实指，喻处境和心态。"

王存诚："本诗首联和末联也体现出聂的'造境'，用比喻的手法形容自己的居住环境——就像乱山孤独的小屋，所描述的不是实景而是心情。"

另稿：1962年元月十二日寄高旅信手迹，题为《除夕前一日，陈迩冬尹瘦石来舍小饮，即赠一首》，第5句自注："尹归自东北。"第6句自注："陈自延安归不久，且以'千山缩脚让延河'句蜚声。"（侯按："千山缩脚让延河"，参阅《赠答草·迩冬七十病胃》注⑧。）

寿迩冬五十[①]

君年五十我六十，十年学长疑相翻。[②]
文心一字师兼友，诗骨两人瘦共寒。[③]
漠漠谁知思想事，休休自认小孤山。[④]
延河缩尽千山脚，庄在濠梁子在川。[⑤]

①陈迹冬1963年五十岁生日。此首见于包立民《“之间先生”陈迹冬》。参阅《散宜生诗·赠答草·迹冬五十》。

②你（君）五十岁，我六十岁，我长你十岁，单就年龄来说，似乎我可以称为你的“学长”，但就实际学问来说，怀疑应当翻个个儿（疑相翻），“学长”应是你。

③文章用心之处（文心）常常在一个字的改动之间，大有优劣，我常得到你这样的指教，所以你是我的老师又加上（兼）是我的朋友，论诗的风格骨气，我们俩都是瘦和寒的一路（瘦共寒）。

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信：“论诗的风骨，我们相近，就像当年孟郊和贾岛一样。”

【一字师】 宋/陶岳《五代史补》卷三：齐己作《早梅》诗，有“前村深雪里，昨夜数枝开”之句，郑谷改“数枝”为“一枝”，齐己下拜。时人称谷为“一字师”。

【瘦共寒】 宋/苏轼《祭子玉文》：“郊寒岛瘦。”指唐代诗人孟郊、贾岛的诗的风格境界，一个特点是寒，一个特点是瘦。

④淡淡漠漠地对待世界，谁知道什么思想正确不正确、改造不改造那些事！——这是“寒”；宽容、气量大（休休），自己认为像小孤山那样孤高。——这是“瘦”。

【休休】 《书·秦誓》：“其心休休焉，其如有容。”

【小孤山】 见《南山草·对镜》注。罗孚：“小孤山，喻孤独之意。”

刘友竹《谈聂诗“思想事”、“小孤山”一联的对仗和意蕴》：“关于‘思想’，聂翁《挽雪峰》有‘文章信口雌黄易，思想惟心坦白难’之句，可知‘思想事’当指思想改造、政治运动之类的事。关于‘孤山’，其《杂诗》有‘自怜本是红尘客，错爱孤儿几树梅’之句，似有‘欲觅桃源好避秦’之意。愚以为该联的意蕴是：在广阔的天地间谁知会因思想之事罹难，罢了罢了，我还是到小孤山去隐居吧。”（见广州《诗词报》2001年第24期）“‘思想’对‘小孤’是双字对，是名词对形容词。”“侯井天先生解作‘谁知道什么思想正确不正确、改造不改造那些事’，亦确。”（《再谈聂诗“思想事”对“小孤山”》，见广州《诗词》2003年1月第2期）

⑤你有一句好词曰“千山缩脚让延河”。这千万座山虽然在延河面前缩脚让路，可像庄周那样的哲人却与友人在濠梁上闲逛，像孔子那样的圣人却在川上叹息时光，他们并不缩脚让路。（据舒芜读诗笔记）庄与孔，二者一闲适，一紧张。

【延河缩尽千山脚】 陈迹冬《浣溪沙·延安市景》：“一塔刺天摇碧落，群山缩脚让延河。”见《赠答草·迹冬七十病胃》注⑧。

【庄在濠梁】 见《晨与曙南过长江大桥访鲁肃墓》注⑤。

【子在川】 《论语·子罕》：“子在川上曰：逝者如斯夫，不舍昼夜！”

包立民《“之间先生”陈迹冬》：“陈迹冬用有点含混不清的口音，随口背诵了一首老聂六十年代赠他的祝寿诗，题曰《寿迹冬五十》。（包引聂诗，此略）上半首写他俩之间的‘师兼友’、‘瘦共寒’的情谊，末二句写他对陈迹冬诗词的赞赏。头两句写诗人虽比迹冬大十岁，但在诗艺上，他却向迹冬学了十年，故有‘十年学长疑相翻’之句。颔联对得奇且工：‘文心’对‘诗骨’，‘一字’对‘两人’，‘师兼友’对‘瘦共寒’。‘瘦共寒’一语似属双关，一则形容他俩瘦弱的体形和清寒的处境，二则以唐朝诗人孟郊和贾岛的‘郊寒岛瘦’之称来比喻他俩的诗骨。‘漠漠谁知思想事’一句来看，这两句诗似乎是说，谁知人的头脑里无声无息地想些什么呢（漠漠在这里作无声无息解）？罢了，罢了（休休在这里作罢了解）。我还是认为，到与世隔绝的小孤山去归隐最好（免得祸从天降）。这样解诗未始不可，但诗意曲折，近乎绕弯子，诗的末两句中的‘延河缩尽千山脚’，是赞叹陈迹冬的诗词成就，这句诗典出陈迹冬的《浣溪沙·延安市景》。词中有句道：‘一塔刺天摇碧落，千山缩脚让延河’，画龙点睛地写出了延安市景，曾传诵一时，聂点易其句，改‘千山缩脚让延河’为‘延河缩尽千山脚’，虽然点易甚微，但词意却另有一番意趣。陈词的主体在千山，是千山缩了脚，在让延河；聂诗的主体转到延河，是延河把千山的脚缩尽了，究竟是千山自己缩的脚，还是延河的脚把千山缩尽了，这都是诗人的联想和谐趣，我们可以不必去管它，但聂绀弩在《寿迹冬五十》的诗中，单单挑出陈迹冬的代表词作的佳句来脱胎词意，也足见他俩的‘文心一字师兼友’的情意了。”“虽然为了祝陈迹冬的五十大寿，他先后作了两首祝寿诗，从这两首诗诗意来看，《迹冬五十》偏于祝颂，《寿迹冬五十》（侯按：即“君年五十我六十”一首。）侧重抒情；前者诗意明朗，后者颈联诗意晦涩，很可能《寿迹冬五十》在前，作完后不太满意，又补作一首《迹冬五十》。”“《倾盖集·十步廊韵语》中收有……《寄绀弩》二首，作于1977年初（丁巳年岁末），适逢聂绀弩七十五岁生日。”“诗中第二首似乎是他对十五年前聂绀弩赠《寿迹冬五十》的酬答，诗曰：七五逢辰日，长余既十年，论诗虚若谷，闻道实居先。精卫衔微木，山椿步八千，鄂书可燕说，适意各欣然。”“一个说‘十年学长疑相翻，文心一字师兼友’，一个却说‘论诗虚若谷，闻道实居先’。彼此谦让尊重之情溢于言表。”（见《新文学史料》1991年第4期）

另稿：舒芜手抄稿，题作《迹冬五十》。

和陈迹冬《雨夕（二首之二）》①

曾卷黄河向身泻，何忧急雨隔帘喧。②
惊雷骇电嗤儿女，逆水横风坦笑言。③
亿兆编珠齐突脱，万千狂马肆腾奔。④
猛思四十年前景，雨里肩枪发虎门。⑤

曾去西安十余日，归读十步廊诗三首，胸怀一畅。儿时听雨、尔汝风涛，均千载绝唱，无可尾续。行装甫卸，率和一首，先呈教政，可笑煞人也。老咄庵初草。

①此首见于陈迹冬存聂绀弩手迹，原无题有跋。

聂绀弩1964年9月17日起在西安参加普通话教学成绩观摩会，十多天后回到北京，读了陈迹冬诗《觅伊》一首、《雨夕》二首。“十步廊”是陈迹冬室名。

陈迹冬《雨夕》之二：“儿时听雨掩双耳，开合之间弄寂喧。当日虚堂生万籁，而今病榻渐忘言。檐头尚有增兵势，枕上难听万壑奔。惯与风涛相尔汝，不惊雷电撼蓬门。”

舒芜写信给郭隽杰说：“跋语推‘儿时听雨，尔汝风涛’为‘千载绝唱’，不是应酬恭维之语，他于十步廊诗，向来是真意佩服的。”

②曾经把自天上来的黄河之水收起来（卷），向自己身上猛倒（泻）的人，对于隔着门窗帘子大声喧嚷的急雨，何用担忧（何忧）。

唐/李贺《秦宫诗并序》：“卷起黄河向身泻。”聂绀弩《割草赠莫言》有“整日黄河身上泻”句。

侯井天按：俗云：“江河横过三千六，一条水沟算什么？”“泰山顶上的捶布石——经过大棒槌。”

③听到打雷看到闪电便惊骇，这是小女儿的样子，叫人嗤之以鼻，应该能够逆水也行舟、横风也张帆，说说笑笑，心地坦然。

④雨，像亿万颗编串起的珠子（编珠），突然一齐挣断绳子，又像万千匹疯狂了的马不顾一切地跳跃奔跑（肆腾奔）。

【兆】 古代下数以十万为亿，十亿为兆；中数以万万为亿，万亿为兆；上数以亿亿为兆。今以一百万为兆。通常用以极言众多。

⑤忽然想起1924年（四十年前）的情景来，冒雨扛枪从广州黄埔向虎门进发。

【四十年前】 此诗写于1964年，四十年前正好是1924年。那时聂绀弩是黄埔军校二期生。

【虎门】 在广东省南部，珠江三角洲东南侧，珠江主要出海口之一。

郭隽杰2001年6月15日给侯井天的信中说：“首联大有深意，经历过‘跳进黄河洗不清’的厄运之后，还怕什么急风暴雨？既表明自身的清白，也暗含着对‘反胡风’、‘反右’运动的否定心理。‘逆水横风坦笑言’，活画出作者傲岸不群的品格。尾联以当年实景，更显出老人豪情依旧。”

迩冬出院①

一人出院一家春，三月曾医胆固醇。②
为兹词赋诗歌手，走动东西南北人。③
和诗不作心常泰，园草久培手欲皴。④
六七八旬春自至，半盘棋后酒逡巡。⑤

①此首见于“现代文学馆”存作者手迹。

②迩冬你因为胆固醇失调病，曾经住医院三个月，如今病好了，由于你一个人的出院，安慰了一家人的心，像大地回春样的温暖（一家春）。

侯井天按：民间对名中医有“着手成春”、“妙手回春”的赞扬之词。

陈迹冬之婿郭隽杰1993年4月19日在北京寓所答侯井天问：“1965年曾经住了三个月的医院。”

【胆固醇】 人的胆汁、神经组织、血液中含胆固醇较多。胆固醇代谢失调会引起动脉硬化和胆石病。

③为了你这个（兹）诗词歌赋创作能手一人进了医院，家属亲友四面八方的人（东西南北人）奔走、忙碌、牵挂。

唐/高适《人日寄杜二拾遗》：“龙钟还忝二千石，愧尔东西南北人。”

④别人赠诗给你，你不写“和”诗回赠别人，你的内心时常处于安定状态（心常泰），可是你的手却因为培植园中的花草，时间长（久）了，几乎要粗糙裂开（欲皴）了。

⑤你六十岁、七十岁、八十岁（六七八旬）时，你生命的春天，自然而然地会来到（春自至），你我下了半盘围棋时，对于酒你却有所顾虑徘徊（酒逡巡），既不嗜酒，又有胃病不能饮酒。

迩冬出院①

一人出院一家春，三月曾医胆固醇。
似否遐荒身去久，偶然风雪夜归人。
小园枯树晴朝赋，古砚残荷雨点皴。
倘把骚坛比天下，一麾今可代天巡。

①此首见于1965年11月3日聂绀弩致陈迹冬信中。信中说：“昨呈之稿有一首改过，另钞于次。”署“四馆谨上，十一月三日”。

【遐荒】 边远广大的地方。

三国/魏/曹植《五游咏》诗：“逍遥八纮外，游目历遐荒。”

【风雪夜归人】 见《拾遗草·调祖光》注⑤。

【小园枯树】 见《南山草·八十（三首）》注⑦。

【皴】 国画画山石时，勾出轮廓后，为了显示山石的纹理和阴阳面，再用淡干墨侧笔而画，叫作皴。

唐/李商隐《宿骆氏亭寄崔雍崔衮》：“秋阴不散霜飞晚，留得枯荷听雨声。”

【骚坛】 诗词界。

唐/杜牧《雪晴访韬街西所居三韵》：“命代风骚将，谁登李杜坛。”

【麾】 古代指挥军队的旗子。

咏千头菊和迩冬[1]

迩冬家有千头菊，绀弩诗成月转廊。[2]
天地以时矜肃穆，江山借此焕文章。[3]
卿同我遇风兼雨，我比卿颜瘦更黄。[4]
何事紫云开口笑，满头花插九秋霜。[5]

①陈迩冬有咏千头菊诗，和咏一首。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，诗作于1965年。

【千头菊】 菊的一种，丛生，茎细，花朵小而多，有白、黄、紫、红、粉红诸色。

陈迩冬诗："山妻买得千头菊，秋色平添十步廊。多谢画师传粉本，还乞诗老锡佳章。夺朱无碍者般紫，褪色翻成别样黄。三载市尘压不死，篱东犹待七年霜。"

②陈迩冬家有千头菊，我诗写成了（诗成），明月在迩冬十步廊斋转动。

【廊】 指十步廊，陈迩冬斋名，位于北京李广桥。

罗孚注："苏轼诗：'香雾空蒙月转廊。'"

③天和地用（以）菊花盛开的秋天这一时令，来夸耀他的严肃静穆（矜肃穆），国家（江山）借助这（借此）秋季的鲜明、光亮，做出美好的文章（焕文章）。

【焕文章】 《论语·泰伯》："焕乎！其有文章。"

④迩冬你和我有一样的遭遇（同我遇），是政治的风和雨，不过我比你的面容（颜）更瘦更黄（瘦更黄）。

【卿】 见《拾遗草·赠梅》注④。

【瘦更黄】 宋/李清照《醉花阴》："帘卷西风，人比黄花瘦。"见《赠答草·序诗》注②。

罗孚："绀弩《迩冬五十》有'文心一字师兼友，诗骨两人瘦共寒'之句，合而读之，则知遭际坎坷，人诗俱瘦。"

⑤什么事（何事）惹得千头菊（紫云）笑开了嘴巴，原来我们满头白发，像插满了深秋的霜花（九秋霜）。

【满头花插】 见《北荒草·过刈后向日葵地》注②。

【九秋】 三国/魏/曹植《七启》："九秋之夕，为欢未央。"

南朝/梁元帝《纂要》："秋……亦曰三秋、九秋。"

迩冬六十五[1]

方六七十陈寿翁，命我呈诗叹技穷。[2]

年非古稀非花甲，韵迩一东迩二冬。[3]
延河水冷湾复湾，漓江大桥宽复宽。[4]
先生词赋山复山，山繁水复相萦还。[5]
妻女子婿皆才贤，斯方自寿尚何言？[6]
假我十年二十年，献寿七八九十篇。[7]

①1978年，陈迩冬六十五岁。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺："1978年1月作。第三句、第四句首二字亦称'既非'、'知迩'。末二句则仅为一句'待君七十再寿焉'。"

②年龄正在（方）六十到七十岁之间的陈迩冬寿星老（陈寿翁），你指派（命）我写诗送上（呈），我叹口气，没这本领了（技穷）。

【技穷】 黔驴技穷。见《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答》注⑦。

③你才六十五岁，不够七十，不是（非）"古稀"之年，六十岁吧，又超过了，也不是（非）"花甲"之年，就好像你的名字"迩冬"一样，只是接近（迩）"二冬"韵，那就不是"二冬"，却也不是"一东"韵，也只能说是接近（迩）"一东"，只能说是在"一东"、"二冬"之间了。

【一东……二冬】 旧时作旧体诗，格律规定要押韵。起初只是根据自然发音，念起来顺口好听。后来规定日渐严密，哪些字同属于一个韵部，有专门的韵书，加以规定，自宋人《礼部韵略》以来，大体相沿，历代作诗的人共同遵守。其上平声第一部所列诸字，第一个字是"东"，第二部第一个字是"冬"，因而通常把上平声第一部简称为"一东"，把上平声第二部简称为"二冬"，依此下去，还有"三江"、"四支"、"五微"、"六鱼"……等等。（据舒芜谈诗笔记）

④现在是一月，延河水还凉（冷），一湾又一湾，你家乡桂林漓江大桥桥面可是不窄哩（宽复宽）。

【延河】 见《赠答草·迩冬七十病胃》注⑥。

【漓江】 一称漓水。桂江上游。在广西东北部，流经桂林。桂林市在广西东北部。

罗孚："陈迩冬，桂林人，有'千山缩脚让延河'之句，传诵一时，故诗中有此延河漓江二句。"

⑤陈先生你的诗词文章（词赋），高耸如山，一山又一山（山繁），山多水也多（水复），山抱水水绕山（相萦还），那意境别有天地。

宋/陆游《游山西村》："山重水复疑无路，柳暗花明又一村。"

⑥你的夫人、子女、女婿，都是德才兼备的人（才贤），这时正在（斯方）自家做诗向你祝寿（自寿），我还有什么祝词好说（尚何言）？

聂绀弩1977年11月24日致陈迩冬信："令坦以诗枉教后想赠兄一诗，谓诗夫诗妻诗儿诗女诗翁诗婿一团活火，燃之以诗，想此本非诗意，故今未成。"罗孚：此诗"妻女子婿皆才贤"云云，即隐括此意。

⑦放宽给予（假）我十年二十年生命，我要向你奉献祝寿诗七十篇、八十

篇、九十篇。

另稿：朱静芳存作者手迹，题作《迩冬诗师六十五诞辰索诗率呈》，第3句“年”作“既”，第4句“韵”作“知”，第8句“素还”作“漱旋”，第12句作“献君八九十诗篇”。

迩冬六十五[1]

花甲古稀要寿诗，翁虽不敏岂容辞？
今方六七十中道，欲成篇章穷于词。
延河水浅湾复湾，漓江大桥宽复宽。
君以文章塞其间，妻女子婿皆才贤。
斯方自寿胜人言，我窃人诗殊汗颜。

①此首亦见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，附于上首之后，称“此诗另稿”，当是先作。

参阅上首同题诗。

如梦令·题韩羽画《两将军》[1]

黑白双方干架，武艺难分高下。[2]
何事动刀枪？令我心惊胆怕。[3]
休怕，休怕，不过文人漫画。[4]

①用“如梦令”词牌，给韩羽画的《两将军》图写（题）上这首词。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺：“此词作于1978年。画系韩羽赠陈迩冬者。”

【两将军】 马超兵败投张鲁，张鲁命其攻葭萌关牵制刘备，以救刘璋；诸葛亮用激将法遣张飞迎敌。张、马二人在葭萌关前力战，夜以继日，不分胜负；刘备喜马之勇，亲下城解围，马超终为所动。故事见《三国演义》第六十五回。

②黑脸的张飞和白脸的马超，两（双）方在打仗（干架），武艺难以分出谁高谁低（下）。

③因为什么事（何事）动刀动枪？叫（令）我看了这画心惊胆战（怕）。

④转念一想，不要（休）害怕，不要害怕，这不过是会做文章的读书人（文人），用简单而夸张的手法，来描绘生活或事物的一幅图画（漫画）。

谢梅庄：“纯熟自然而又诙谐。”（1991年10月28日谢梅庄给侯井天的信）

另稿：初稿，第1句“双方”作“两公”；第3句“何事”作“因啥”；第7句作“此乃画师所画”。

马兜铃姑娘今六十矣岂可无诗[1]

浑身傲骨申公豹，一眼看穿武则天。[2]
吾舌尚存老将至，人心不死花自妍。[3]
君当再活六十岁，我请献吟三百篇。[4]
不愧人间才子妇，诗豪画伯又谜仙。[5]

①马兜铃（钟惠琼笔名）姑娘1980年（今）六十岁了，怎能（岂）可以没有诗祝寿呢。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》。

【马兜铃】 多年生草本植物，全草有特殊臭味，果实入中药，有清热、止咳等作用。钟惠琼（1920—1989），广东南海人，笔名马兜铃。陈迩冬夫人。

②你全身铮铮铁骨，像申公豹一样高傲不屈（傲骨），敢反潮流，有独立见解，一眼就看透了江青——这个想当女皇武则天的人。

【申公豹】 见《拾遗草·七十》注②。申公豹，性高傲。

【武则天】 见《赠答草·没字碑》注②

③我的舌头还在（舌尚存）嘴里，老年即将到来了（老将至），只要人的一颗心不肯死掉（人心不死），花自然要开，当然美丽（妍）。

【舌尚存】 见《赠答草·题迩冬诗卷》注④。

【老将至】 《论语·述而》：“子曰：‘汝奚不曰，其为人也，发愤忘食，乐以忘忧，不知老之将至云尔。’”

【心不死】 见《拾遗草·血压》注。

冷阳春1997年1月28日给侯井天的信中说：“‘吾舌尚存老将至，人心不死花自妍。’乃拗句。其出句第三字应平，而用了仄声字‘尚’，第五字应平而用了仄声字‘老’，故只好在本句第六字改仄为平的‘将’字来补救，此乃自救自救法。对句第五字应仄而用了平声，也有救出句第五字应平而仄之意。全联为‘平仄仄平仄平仄，平平仄仄平仄平’。平仄对仗工整，可见聂老创作技巧之熟练与高明。”

④您（君）应该（当）再活六十岁——长寿一百二十岁，那时，我请求允许我奉上（献）我为您吟唱的三百首诗。

【三百篇】 见《拾遗草·排水赠姚法规》之二注⑤。

⑤您当得起（不愧）人世间特别具有才华（才子）的陈迩冬先生的夫人（妇），做诗——您是卓越的人（诗豪），擅长绘画（画伯），对于谜语又是非凡的（仙）。

清/张问陶《船山诗草》卷十二：船山为其妻画像，其妻题诗：“修到人间才子妇，不辞清瘦似梅花。”

【诗豪】 《新唐书·刘禹锡传》：“素善诗，晚节尤精，与白居易酬唱颇多，居易以诗自名者，尝推为诗豪。”

隽杰陈初新婚[1]

识时务者为俊杰，识俊杰者唯陈初。[2]
两俱不识垂垂老，比小夫妻太不如。[3]

①此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，郭隽杰2007年3月邮示侯井天。郭注："1965年春结婚前夕于北京。"

②能认清形势或潮流的，才是英雄豪杰——郭隽杰就是这样的"俊杰"，而深刻知道（识）郭隽杰的只有（唯）陈初。

【郭隽杰】 1938年生，河北饶阳人，北京师范学院中文系毕业。北京物资学院副教授。

【陈初】 （1941—2001），北京师专中文系毕业。中学高级教师。陈迹冬长女。1965年与郭隽杰结婚。

【识时务者为俊杰】 魏、晋间陈寿《三国志·诸葛亮传》裴松之注引《襄阳记》："儒生俗士，岂识时务？识时务者在乎俊杰。"

③我聂绀弩对于"时务"、对于"俊杰"，两者都缺乏认识（两俱不识），却渐渐到了老年（垂垂老），比起这对小夫妻来，太比不上了（太不如）。

宋/黄庭坚《和师厚秋半》："杜陵白发垂垂老，张翰黄花句句新。"

四绝句[1]

一

初逢喜事嫁初初，底以郭郎为女夫？[2]
玉叶金枝挨了打，痴聋岳反劝翁姑。[3]

二

喜宴欣开十步廊，不知何处许娇藏？[4]
时方号召都游水，水上一鸳又一鸯。[5]

三

乍起双眉便画成，春山人似画中情。[6]
何因定作春山样？压住秋波莫漫横。[7]

四

性忌孤阳与独阴，连枝比翼始天心。[8]
此身差可新婚祝，四十年夫妇至今。[9]

①《绝句》见《赠答草·读刘再复〈太阳·土地·人〉漫为三绝句》注①。此组诗见于罗孚编《聂绀弩诗全编》。诗作于1965年6月。

②初逢喜事，是陈迹冬、钟惠琼二老的女儿初初出嫁，为什么拿（底以）姓郭的青年男子（郭郎）作为女儿的丈夫？

③如今，宝贝女儿（玉叶金枝）挨了他丈夫的打了，装傻装聋的岳父大人，反倒去劝慰女儿的公婆（翁姑）。

【玉叶金枝】 皇族子孙的贵称。唐/萧仿《懿宗舞》："金枝繁茂，玉叶延长。"

【玉叶金枝挨了打，痴聋岳反劝翁姑】 陶君起《京剧剧目初探·打金枝》："汾阳郡王郭子仪八旬寿辰，七子八婿皆登堂拜祝，幼子郭暖所娶唐肃宗（李亨）之女升平公主恃贵不往，郭暖怒而殴之。公主愤而回宫向父母哭诉，郭子仪亦绑子上殿请罪；唐王则以郭功高，且儿女事非朝廷所应干预，反晋郭暖官阶，并与皇后为其夫妻劝和。"故事原出唐/赵麟《因话录》卷一，其中说："尚父（郭子仪）拘暖，自诣朝堂待罪。而慰之曰：'语云：不痴不聋，不作阿家（通'姑'）阿翁。'小儿女子闺韩之言，大臣安用听？"

舒芜读诗笔记："这是因为陈迹冬、钟惠琼的女婿姓郭，联想郭暖故事来开玩笑，大意是你们现在找了个姓郭的女婿，提防你们的宝贝女儿将来也会像'打金枝'戏中的公主那样挨姓郭的丈夫打哩。并非真有挨打之事。"

④陈初、隽杰新婚招待亲友的酒席（喜宴），快乐地（欣）在迹冬十步廊摆开，既是只有十步的窄狭，不知道在什么处所（何处）许可藏阿娇。

【十步廊】 陈迹冬室号。西汉/刘向《说苑谈丛篇》："十步之泽，必有香草。"唐/骆宾王《秋菊》："擢秀三秋晚，开芳十步中。"《咏怀》："十步庭芳歇，三秋陇月团。"

【娇藏】 藏娇，《汉武帝故事》："（胶东王）数岁，长公主嫖抱置膝上，问曰：'儿欲得妇不？'胶东王曰：'欲得妇。'长公主指左右百余人，皆云不用。末指其女问曰：'阿娇好不？'于是乃笑对曰：'好！若得阿娇作妇，将作金屋贮之也。'"汉武帝刘彻，初封胶东王。

⑤陈初、隽杰结婚的当时，国家有关方面正在（时方）召唤（号召）群众都要学习游泳，于是看见水上有一对鸳鸯——陈初、隽杰。

1958年毛泽东主席畅游长江后接见游泳运动员时指出："全国江河这样多，能不能都利用起来游泳呢？全国六亿人口，能不能有三亿人都来游泳呢？"（见《毛泽东与体育文集》第293页）

王存诚1994年7月22日给侯井天的信中说："此二句是对上二句的回答。并开玩笑说，既然无处可设新房，现在不是正号召游泳吗，住在水上作鸳鸯好了。既是善意的玩笑，也含有对时事的讽刺。"

⑥刚起床（乍起），陈初的眉就由丈夫学古人张敞，给描画好了（画成），画得好像青翠的春山，人在这幅图画里。

⑦是什么原因（何因）陈初的眉一定要画成翠满春山那样子呢？大概是要用春山压住了一双秋水（秋波）一样明澈的眼睛，不要再随意顾盼（莫漫横）。

【春山】 喻眼眉。《西厢记》第三本第二折："望穿他盈盈秋水，瘦损他淡淡春山。"第四本第二折："俺小姐这些时春山低翠，秋水凝眸。"

【秋波】　见《南山草·杂诗》（四首）注。

南唐/李煜《菩萨蛮》："眼色暗相钩，秋波横欲流。"

⑧人的本性，禁忌男孤女独（孤阳、独阴），夫妻要像树那样枝连着枝，要像鸟翅膀挨着翅膀飞翔（连枝比翼），这才是天心人愿（始天心）。

唐/白居易《长恨歌》："在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝。"

【天心】　天帝之心。《尚书·商书·咸有一德》："克享天心，受天明命。"

⑨我聂绀弩和周颖1928年结为夫妻，到今天三十九年——四十年了，稍微地可以（差可）作为新婚来祝贺。

侯按：聂绀弩《赠周婆》有"五十年今超蜜月"之句。

王存诚（同上信）："'此身差可新婚祝'，不应是祝自己，而是说像我们这样（夫妇四十年）的人大概是有资格祝贺别人的新婚了。北方习俗，有喜事请人'赞助'时要请诸亲俱全的'全福人'。此诗亦此义。这几首诗充满了亲切的人情美。"

王浩天1997年2月15日给侯井天的信中说："'新婚祝'应该就是'祝郭陈'新婚'。"

赠瘦石[①]

廿年一幅屈灵均，惹我逢人便说君。[②]
岂为高如吴道子，谁知穷倒朱买臣。[③]
天高难拟居蒙古，地坎错填上哈滨。[④]
母老况兼儿又幼，关山风雪各三春。[⑤]

①送给画家尹瘦石的诗。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》。

②二十年（廿）前你画了一幅屈原（屈灵均）像，引起我美好的反应（惹），一遇到（逢）人就（便）用话来表达这意思（说），谈到你（君）。

包立民《聂绀弩与尹瘦石的诗画之交》："1945年10月24日，尹瘦石与柳亚子一起举办的'柳诗尹画联展'在重庆中苏文化协会'文化之家'预展，……细细观摩了尹瘦石的数十幅历史人物画，……当面赞道：'画得都不错，屈原画得最好！'事隔20年后，聂绀弩在……《赠瘦石》的诗中追忆道：'廿年一幅屈灵均，惹我逢人便说君。'"（见《名人传记》总76期）

③哪里是为了称赞你的绘画艺术，高超得像（如）吴道子，有哪些人（谁）知道你穷困得比倒了（穷倒）朱买臣。

包立民《聂绀弩与尹瘦石的诗画之交》："写到了与老尹高超的画艺和困苦的逆境。""（包引聂诗，此略）'岂为高如吴道子'，意思是说尽管有吴道子这样高超的技艺，但又有什么用呢？'谁知穷倒朱买臣'，这里借用朱买臣最初因穷困潦倒而休妻的故事来暗喻尹瘦石与前妻的离异。当然尹瘦石的离异不光是因为穷困潦倒，但戴上'老右'的帽子后，他降薪四级，发配北大荒三年，上

有高堂老母，下有三个幼儿，家累着实不轻，无疑也是离异的重要原因。这首写在1964年与1965年之间。"（见《名人传记》总76期）

【吴道子】　唐朝画家。阳翟（今河南禹县）人。创山水之体，自成一家。开元中，玄宗召入宫中，擅画佛教、道教人物及神鬼和龙等。世人誉为"画圣"。

【朱买臣】　（？—前115），西汉大臣。吴（今江苏苏州）人。家贫好学，卖薪自给，其妻弃而另嫁。武帝时拜为中大夫，出任会稽太守，征为主爵都尉，又为丞相长史，后被诛。善辞赋，精通《楚辞》，尝为武帝文学侍臣。

毛大凤："谁知穷倒朱买臣"，"聂公此句，示尹前妻因尹身处逆境而离去"（见《聂绀弩百岁诞辰纪念集》第184页）。

④再天高皇帝远，也不大可能设计（难拟）你会到内蒙古去居住，地再有坑洼，也不能错误地用你去平它（错填）——叫你去哈尔滨（上哈滨）。

【居蒙古……上哈滨】　包立民《聂绀弩与尹瘦石的诗画之交》：1946年"尹瘦石随乌兰夫率领的内蒙古文工团进驻东蒙"。"1957年尹奉中国文化部之命，由内蒙调京"。1958年被错划为"右派分子"后，送到北大荒——虎林去劳动改造。1961年5月"被聘到哈尔滨艺术学院教书"。（见《名人传记》总76期）

⑤你上有年岁大的母亲（母老），还有（兼）年纪小（幼）的儿子，你在这种情况下，在关塞山岳（关山）的风雪很大的虎林、哈尔滨各三年（春）。

清/顾贞观《金缕曲·寄吴汉槎宁古塔》："行路悠悠谁慰藉？母老家贫子幼。记不起、从前樽酒。魑魅搏人应见惯，总输他、覆雨翻云手。冰与雪，周旋久。……只绝塞、苦寒难受。"

另稿：聂绀弩1961年10月21日寄高旅手迹，第3句"为"作"谓"；第4句"倒"作"到"；第5句"高"为"骄"。

题瘦石秀芳婚影[①]

才子佳人岂易逢，君家夫妇太从容。[②]
思化十三陵库水，照尔双飞倩影鸿。[③]

①写在尹瘦石、吕秀芳结婚合影上的诗。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺："此诗作于1964年。"

尹瘦石1991年7月1日给侯井天的信说："此诗大约作于一九六四年或一九六五年。"

【秀芳】　吕秀芳，1935年生，祖籍山东蓬莱。

②有才华的男子（才子）、有美貌的女子（佳人），哪能容易遇到（逢），你（君）家夫妇二人的相爱、结婚，最不慌不忙（太从容）了。

【才子佳人】　宋/柳永《玉女摇仙佩·佳人》词："自古及今，佳人才子，多得当年双美。"

③我想（思）变成（化）十三陵水库的水，映照出你（尔）们夫妇像大雁那样比翼双飞的美丽的影子来（双飞倩影鸿）。

【十三陵库】 十三陵水库，在北京昌平县境内，以建在明十三陵所在地，故名。1958年建成，拦蓄温榆河支流沙河洪水，并供灌溉、养鱼之用。周围种有果木，是京郊著名的风景区之一。

宋/陆游《沈园》："伤心桥下春波绿，曾是惊鸿照影来。"

题尹瘦石《漓江祝嘏图》（二首）[1]

一

文化城中文化头，一时裙屐竞风流。[2]
樱都跃马人何在？影倩宜兴画手留。[3]

二

三十几年兴与亡，人间正道果沧桑。[4]
别来无恙诸君子，忆否谁曾共一堂。[5]

①写在尹瘦石画的为柳亚子祝寿的《漓江祝嘏图》上的诗。此二首见于舒芜手抄稿。

【《漓江祝嘏图》】 尹瘦石1991年11月27日给侯井天的信中说："一九四三年五月二十八日为柳亚子先生五十七初度，桂林文化界假嘉陵川菜馆祝贺，我即席为来宾速写头像，画有四十余人：柳亚子夫妇、欧阳予倩、熊佛西、叶子、宋云彬、端木蕻良、周钢鸣、司马文森、安娥、孟超、陈芦荻、谢冰莹、巨赞、陈迩冬、朱萌龙、林北丽、李紫贵、傅彬然等，后补绘何香凝及其孙廖恺孙（廖承志之子，现名廖晖），柳亚子题有两首律诗，当时题名《百寿图》，即今《漓江祝嘏图》也，绀弩诗'别来无恙诸君子，忆否谁曾共一堂'即指图中诸人。"

（侯井天按："四十余人"，实为48人，尹信未举人名还有田汉、陈劭先、任绮雯、李白凤、彭燕郊、王文彬、方镇华、符浩、聂绀弩、王一凡、王羽仪、王小涵、周游、柳无垢、光辽（无垢之子）、尹瘦石；连尹信所列仅为37人——据陈迩冬《记百寿园卷题咏》。陈文尚云："各人签名于头像旁。"）

何开粹《柳亚子与尹瘦石的诗画情谊》："（1934年）5月28日，桂林市文化界100多人集会庆祝柳亚子57岁寿辰，尹瘦石决定将这次祝寿活动即席画一幅国画长卷《漓江祝嘏图》……。他向柳亚子谈起自己的想法时，柳亚子不但表示赞成，还特别强调说，很遗憾，何香凝老因为身体不好缺席了。不过她是向我表示祝贺了的，应该将她画上去。尹瘦石说，我和她老人家没有交往，怎么办？柳亚子说，这好办，她住在十多里外的东郊观音山下，明天带你去她家登门拜访就是了。""在征求柳亚子的意见之后，尹瘦石即开始了即席创作。考虑到画中人物多，他将画分为甲乙两个部分，甲部分以柳亚子为中心，乙部分

以何香凝为斗杓，周围先画上参加祝寿集会的46位文化名人头像……，何香凝的画面位置暂时留空，已经上画的每位文化人都在自己画像旁边签了名。""第二天尹瘦石跟柳亚子一起来到了市区东郊何香凝寓所。柳亚子首先感谢何香凝对自己寿辰的祝贺，然后请她老人家帮一下忙，给青年画家当一回模特，她笑了笑，答应了。待尹瘦石画完以后，柳亚子又请她在画像旁边签了名。"（见广西《文史春秋》2004年第6期）

②桂林（文化城）城里的文化界的头目、首领（文化头），还有这一时期（一时）风度翩翩、衣冠高雅（裙屐）的人士竞争着表现他们的风韵（竞风流）。

【文化城】 1940年10月，大批进步的文化界人士聚集在广西桂林，从事抗日文化活动，所以桂林当时有"文化城"之称。

聂绀弩《我和伍禾》："桂林在当时，确被不知什么人称为文化城，这是连现在在桂林工作的同志们有时还有些引以为荣的。书店、学校、报刊之类，也是有的，有的报刊，像《救国日报》、《野林》之类，在别处就出版不出来，也是事实。……桂林被称为文化城，是因为别处更谈不上文化的缘故。"（见《聂绀弩全集》第4卷304页）

【文化头】 "文化班头"的略语。瞿秋白、鲁迅《王道诗话》：胡适是"文化班头博士衔，人权抛却说王权"。元/关汉卿《不伏老》曲："我是普天下郎君领袖，盖世界浪子班头。"

③当年坚决抗日，决心跃马直捣侵华战争的策源地——日本首都东京的那些志士仁人，现在在哪里（今何在）？他们美丽的人的影像（倩影），由江苏宜兴人、画家尹瘦石留下了。

【樱都跃马】 尹瘦石在同一信中说："《樱都跃马图》是应柳亚子先生而作。'樱都'指东京。所谓'樱都跃马'者，意谓直捣东京也。此画作于一九四三年，一九七七年绀弩题诗时隔三十多年。"

陈迩冬《记百寿图卷题咏》："图中柳亚老及其夫人郑佩宜双骑于樱花丛下，来吊朱舜水墓。"

④三十多年（几年）兴盛和灭亡，人世间的事变化很大（沧桑），是正常的规律（正道）。

毛泽东（1949年4月）《人民解放军占领南京》："人间正道是沧桑。"

⑤当年在桂林参加为柳亚子祝寿的各位人格高尚的朋友们（诸君子），离别以后到今天都安好、都无病无灾吧（别来无恙），还记不记得（忆否）当时有哪些人（谁）曾经同在一间祝寿的房子里聚会（共一堂）。

【别来无恙】 《三国演义》第七十七回：东吴害了关公，俱蜀报仇，故将关公首级献于曹操，使刘备攻魏不攻吴。"操开匣视之，见关公面如平日。操笑曰：'云长公别来无恙！'"

另稿：《漓江祝嘏图》题画诗，无题，诗末署："为瘦石兄绘桂林文影题二绝，七七年，耳耶。"



《滇江祝捷图》　尹瘦石绘

瘦石画伯六十初度以嘲诗为寿兼以自嘲[①]

风貌悲鸿近瘦石，画艺瘦石类悲鸿。[②]
两人画马知多少，谁知谁马更动容。[③]
瘦翁纵横四十载，行年六十叹技穷。[④]
周穆八骏朝王母，燕昭马骨更颠疯。[⑤]
春秋战国多用马，伯乐王良世乃崇。[⑥]
唐代马上得天下，人以马刻殉太宗。[⑦]
曹韩画马其余绪，皆称骥德颂骥功。[⑧]
千百年来世跃进，相率人巧代天工。[⑨]
马肉味骄米粉里，马力名存机器中。[⑩]
历史必然焉用马，遂教骅骝骐骥空。[⑪]
虽有画笔无画本，坐视凡马塞吾胸。[⑫]
我道先生休叹息，凡马凡夫尤爱钟。[⑬]
乞挥老骀跛且聋，古道斜阳西北风。[⑭]

①老画家（画伯）尹瘦石六十岁生日（初度），用这开玩笑（嘲）的诗做（为）寿礼，同时拿来取笑自己（兼以自嘲）。此首见于朱静芳存作者手迹，末署“耳”。

【瘦石】　尹瘦石，（1919—1998），见《北荒草·瘦石画苏武牧羊图》注①。

【画伯】　见《拾遗草·嘲胡考并赠宋国英》注⑤。

【初度】　原指初生的时候，后称生日为初度。

②风格面貌（风貌），徐悲鸿近似尹瘦石，尹瘦石的绘画艺术似徐悲鸿。

【悲鸿】　徐悲鸿，（1895—1953），画家，美术教育家。江苏宜兴人。少时刻苦学画，后留学法国。抗日战争期间，屡以己作在国外展售，得款救济祖国难民；并参加民主运动。长期从事美术教育工作，新中国成立后任中央美术学院院长、中华全国美术工作者协会主席。擅油画、国画，尤精素描，融合中西技法，而自成面貌。人物造型，注重写实，善传达神情，其历史画寓意深刻。所画花鸟、风景、走兽，简练明快，富有生气，尤以画马驰誉中外。

③徐尹二人画人物、画马，谁知道画了多少，谁画的马，叫人看了，脸上更加出现感动的表情（动容）。

1994年3月24日高旅作《贺瘦石艺术馆落成》，高自跋云：“画师尹瘦石，丹青妙手。尤擅绘马，与悲鸿称二大家。徐冰曰：悲鸿而后，惟推瘦石。即指此。”（见《高旅诗词》385页）

④尹瘦老（翁），笔意奔放自如（纵横）四十多年（载），年龄到了（行

年）六十，可叹绘画技能完结了（穷）。

【瘦翁】 即尹瘦石，或称尹老、尹瘦老。（侯按：尹瘦石的名字，恰巧中间是个“瘦”字，所以称“瘦翁”。“你这个瘦老头”，正合“嘲”意。）

【技穷】 见《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答（二首）》注解⑦。

⑤周穆王有八匹名马（八骏），他曾西游至昆仑之丘，朝拜西王母，燕昭王以五百金买骏马之骨的故事更异乎寻常（颠疯）。

【周穆】 即周穆王姬满。西周国王，昭王之子。曾起兵九师伐楚，东至九江。后又连楚灭徐，西征犬戎，获其五王，把一批部落迁至太原（今山西南部），开辟了通向西北的大道，一说他西游至昆仑之丘，见过西王母，复前进至西北大旷原。

【八骏】 名称说法不一。《穆天子传》卷一：“天子之骏，赤骥、盗骊、白义、逾轮、山子、渠黄、华骝、绿耳。”《拾遗记·周穆王》：“王驭八龙之骏：一名绝地，足不践土；二名翻羽，行越飞禽；三名奔宵，夜行万里；四名超影，逐日而行；五名逾辉，毛色炳耀；六名超光，一形十影；七名腾雾，乘云而奔；八名挟翼，身有肉翅。”

【王母】 神话人物。亦称金母、西王母或西姥。在《山海经》里，她是一个豹尾虎齿而善啸的怪物。在《穆天子传》里，则是一个雍容和平、能唱歌谣的妇人。到《汉武内传》里，却成为年约三十、容貌绝世的女神，并把三千年结一次果的蟠桃赐给武帝。《神异记》更为她塑造了一个配偶东王公，一年一相会。在后代小说、戏曲里，又称“瑶池金母”，每逢蟠桃熟时，大开寿宴，诸仙都来为她上寿。旧时民间因将西王母作为长生不老的象征。

【燕昭马骨】 见《北荒草·马号》注④。

⑥春秋战国时多使用马，善相马的伯乐、王良于是（乃）被那一代（世）人尊敬（崇）。

【伯乐王良】 伯乐，春秋时相马家，尝为秦穆公相马。一说伯乐字子良，又称王良，参阅《北荒草·马号》注②。唐/韩愈《杂说四》：“世有伯乐，然后有千里马。”

⑦唐代是以武功建国（马上得天下），当时人们雕刻了石马陪葬唐太宗——李世民。

【唐】 朝代名。公元 618—907 年。

【马上得天下】 见《拾遗草·放牛戏作》注。

【马刻】 石刻的马。昭陵在陕西礼泉县城东北 22 公里的九山上。是唐太宗李世民的陵墓。两庑原置六匹石刻骏马（一、拳毛马禺，二、什伐赤，三、白蹄乌，四、特勒骠，五、飒露紫，六、青骓。唐太宗作《六马图赞》，欧阳询写定）。现已迁陕西省博物馆（其中两匹于 1914 年被盗运美国，现藏美国费城宾夕法尼亚大学博物馆）。

【太宗】 李世民（599—649），唐朝皇帝。李渊次子，627—649 年在位，死后庙号太宗。

⑧曹霸、韩干画马。是它（指昭陵石马）后来的事业（其余绪），都是

（皆）称赞颂扬马的品质和功劳（称骥德颂骥功）。

【曹霸】 唐代杰出画家。谯郡（今安徽亳县）人。善画马，笔墨沉着，神采生动。杜甫《丹青引》称赞他所画的御马是“一洗万古凡马空”。

【韩干】 唐代杰出画家。长安蓝田（今属陕西）人。一作大梁（今河南开封）人。师曹霸，工人物，尤擅画鞍马，得骨肉停匀之法。

⑨千百年来世界上、社会上的事极快地前进（世跃进），一个接一个（相率）人工的精巧胜过、替代了自然存在、自然产生的事物（天工）。

元/赵孟頫《赠放烟火者》诗：“人间巧艺夺天工。”

⑩马肉的美味遥骄在广西桂林小吃马肉米粉里面，“马力”的名字存在机器中。

舒芜读诗笔记：“用马肉片下米粉丝，是桂林街头常有的小吃。”

黄苗子《画坛师友录·巨匠的光环——白石老人逸话》：“（齐白石）老人爱吃桂林市内会仙楼的马肉米粉。”（侯按：齐白石《忆桂林往事》诗：“粉名马肉播天涯，……几曾经过会仙来。”）

【马力】 功率单位，1 马力等于 1 分钟把 75 千克重的物体拉动 60 米所作的功。合 0.735 千瓦。

【机器】 由零件装成、能运转、能变换能量或产生有用的功的装置。机器可以作为生产工具，能减轻人的劳动强度，提高生产率。

⑪自然界和人类社会的发展过程（历史），事理上确定不移（必然），哪里（焉）还用马，于是（遂）教那些名马（骅骝骐骥）统统没有了（空）。

【骅骝骐骥】 骅骝，赤色的骏马。骐，青色的骏马。“骐骥”或“骅骝骐骥”是骏马的统称。

⑫虽然有画笔，但是没有骏马作标本（画本）了，只能坐着看寻常（凡）的马填满我的心胸（塞吾胸）。

⑬我说（道）尹先生不要叹气（休叹息），普通的马普通的人（凡马凡夫），更特别可爱（尤爱钟）。

【凡夫】 凡夫俗子，佛教指未入佛门的人，泛指普通人。《封神演义》：“吾又不是凡夫俗子，恃强斗勇，皆非仙体。”

⑭请求（乞）你挥动画笔，画我这个又驼（驮）又跛又聋的老头，骑着瘦马走在古道西北风中的景象吧。

元/马致远《天净沙·秋思》：“古道西风瘦马。”

王存诚《从最新发现的一首聂绀弩诗想起的》：“笔者拿这首诗给舒芜先生看，他说：‘聂翁佚诗很重要，是重要发现，再次证明他的古风总不太好，但诗中意见是重要的。’什么意见重要呢？恐怕指的是‘虽有画笔无画本，坐视凡马塞吾胸，我道先生休叹息，凡马凡夫尤爱钟’这一点。这既是对当前文艺状况的评价，又是对文艺源于生活这一原理的再次肯定。文革前尹瘦石曾允为高旅作一‘瘦马图’，而迟迟未能交卷，聂绀弩遂感叹他‘胸中无此物也’！到作此寿诗时（应为 1979 年）聂翁已明了：原来不仅画家胸中，并世上也已没有他所向往的那种壮美事物了，虽然‘有画笔’而‘无画本’，画家又何能为？”

友鸾赴杭省妹，来函云，黄梅时节旁晚远山如黛，立浓绿下看小儿钓虾，令人意远，即意成诗以报[①]

黄梅时节听啼蛙，西子湖边看钓虾。[②]
此际班昭当勿药，老来张珙定携家。[③]
雨余日晚诸峰黑，风动舟轻万柳斜。[④]
恨少一天六月雪，孤山无计探梅花。[⑤]

①1961年张友鸾去杭州探望（省）胞妹张友鸠，来信说（函云），黄梅时节临近晚上的时候（旁晚。旁通傍）远处的山看去像妇女的眉毛（如黛），站在浓浓的绿荫下看小孩子钓虾，使人觉得意味深远（意远），现在就友鸾所述的意思写成这首诗以便答复（即意，以报）。此首见于聂绀弩1961年12月寄高旅手迹。

【黄梅时节】 春末夏初梅子黄熟一段时期，约半月左右，这段时期我国长江中下游地方阴雨连绵，空气潮湿，衣物等容易发霉。也叫黄梅天。

②黄梅时节听青蛙叫鸣（啼），西湖边上看儿童钓虾。

宋/赵师秀《约客》："黄梅时节家家雨，青草池塘处处蛙。"

【西子湖】 西湖别称。见《赠答草·赠巨赞》注④。

③这时候（此际）令妹（班昭）应当病愈不用服药了，你这位上了年纪（老来）的张君瑞（张珙）定然携带家眷一块去的吧。

【班昭】 （约49—约120）东汉史学家，史学家班固之妹。借指张友鸾之妹。

【勿药】 《易·无妄》："无妄之疾，勿药有喜。"后称病愈为勿药。

【张珙】 聂绀弩以《西厢记》里的张生——张珙，戏称张友鸾。详见《赠答草·悠然六十》注⑧。

④雨后（余）的一天晚上，许多（诸）山尖都呈青黑色，风吹动着湖中的小船（舟轻），万千柳丝随风偏斜飘动着（万柳斜）。

唐/窦巩《襄阳寒食寄宇文籍》："烟水初消见万家，东风吹柳万条斜。"唐/韩《寒食》："春城无处不飞花，寒食东风御柳斜。"

⑤遗憾（恨）的是少了一场（一天）六月下雪，无法（无计）上孤山看（探）梅花了。

王存诚："是委婉说：可惜现在不是六月，不是踏雪寻梅的季节。"

舒芜读诗笔记："元人关汉卿戏曲中说窦娥故事：窦娥无罪受冤，被处死刑，临刑前窦娥呼冤，说她被砍头后，六月炎天，会降下一天大雪。结果，果然六月降雪，表明老天也知道她冤枉。此处是说你张友鸾在黄梅时节，赏玩西湖美景，可惜没有六月大雪，使你无法上孤山看雪后梅花。当时张友鸾与聂绀

弩都被错划为'右派'，所以说六月雪的故事只是幻想，现在可没有老天六月降雪来为我们鸣冤。"

【六月雪】 见《赠答草·答迩冬托向人乞兰》注④。

【孤山……梅花】 见《南山草·对镜》注⑩。

立秋日悠然、肇仓、小周枉过，并同游北海。次日得罗振玉联一副，文曰"岁事既登，有禾有黍；好宾方集，以燕以游。"如纪昨盛，欣成一律呈三公[①]

岁事方登禾又黍，好宾既集燕兼游。[②]
三星到户迟孤月，八目瞠天信漏舟。[③]
去日风烟云梦阔，几人涕泗洞天秋。[④]
水中央者谁家子，彼美人兮张顾周。[⑤]

①立秋这天（日）张友鸾（悠然）、顾学颉（肇仓）和周绍良（小周），来看望我（枉过。谦辞，犹如说"冤枉了一趟"），并且一起（并同）去北海公园游玩。第二天（次日）得到罗振玉集殷墟文字成的对联一副。对联的文字说（文曰）"一年的农事（岁事）已经收成（既登），有谷子（禾）有黍子；好客人（好宾）正聚在一块（方集），宴会（燕）而且游乐"，这对联好像描写昨天的盛况（如纪昨盛），我高兴地写成一首七律（欣成一律），恭敬地送给（呈）张、顾、周三位（公）。此首见于朱正存作者手迹。

顾肇仓1991年8月3日给侯井天的信中说："凑合聂、张、顾三人当时情况推计，大约是在聂由北大荒回京、张摘帽退休之后，亦即六十年代初、浩劫前二三年间事，确切时间盖已难于考订。"

【肇仓】 顾学颉，（1913—1976），字肇仓，湖北随县人，曾任人民文学出版社古典文学编辑室高级编辑，著有《顾学颉文学论文集》等书。

【小周】 周绍良，1917年生，安徽东至人，曾任人民文学出版社古典文学编辑室高级编辑。现任中国佛教协会副会长，著有《绍良丛稿》等书。

【北海】 见《赠答草·秋夜北海怀冰奚禾曙》注①。

【罗振玉】 （1866—1940），浙江上虞人，后迁居淮安。古文字学家。清末任学部参事，辛亥革命后逃亡日本，勾结日本帝国主义，图谋复辟清朝，后又积极参预制造伪满洲国的汉奸活动。曾搜集整理甲骨、铜器、简牍、明器、佚书等资料，均有专集刊行。

【罗振玉联】 见吉林大学古籍研究所整理、吉林大学出版社1985年出版的《集殷虚文字楹联帖》第47页。

②一年应办的农事（岁事），正当收成（方登），有谷子（禾）又有黍子；

好客人（好宾）已经（既）聚在一块（集）宴会（燕）又加（兼）游园。

③张、顾、周三位，如同在天的三颗星，照到我的门（户）里来，邀约（迟）我这一轮孤月，咱们四人八只眼睛瞪着看天（瞪），听凭（信）一只漏船在北海漂浮。

【三星到户】 《诗经·唐风·绸缪》："三星在户。"

鲁迅《自嘲》："破帽遮颜过闹市，漏船载酒泛中流。"

④过去（去日）的那些政治风云（风烟）都过去了，云梦泽还是这样宽阔，可是仍然有人（几人）在这仙境似的秋天（洞天秋）里流着眼泪鼻涕（涕泗）。

【云梦】 见《赠答草·以诗一卷赠曙南志别》注④。

【洞天】 洞中别有天地之意，道家称仙人所居之地。

⑤在北海海水的中心（水中央）划船的是哪里来的几位先生（谁家子），他们都是我所怀念的有道德、有才能的人（彼美人）呵，张（悠然）、顾（肇仓）和小周（绍良）。

【水中央】 《诗经·秦风·蒹葭》："溯游从之，宛在水中央。"

【谁家子】 见《拾遗草·吾儿粲舌我心乐》注③。

【彼美人】 《诗经·邶风·简兮》："云谁之思，西方美人，彼美人兮，西方之人兮！"

赠悠然次顾韵[①]

倘非香港《大公报》，看尔悠然能遂初。[②]
饮酒愁心罣肠胃，著书明月满阶除。[③]
行如小说龙须虎，居号长安凤尾鱼。[④]
今岁甲辰始花甲，生辰还要寿诗无？[⑤]

①赠张友鸾（悠然）依照顾学颉（顾）的诗用韵的次序（次）和他。此首见于朱正存作者手迹。

张友鸾之子张钰1991年7月6日给侯井天的信中说："《赠悠然次顾韵》，当是1964年所作。"

顾学颉《真坎斋诗词·友鸾获赋遂初以短章招饮》："闻道张果老，悠然赋遂初。人归文可卖，药到病难除。棚下听谈鬼，盘中未有鱼。茅台新降价，能饮一杯无。"

②你1959年摘了"右派"帽子，1962年退休。今天的退休有些像古人辞官归隐。古人把归隐叫作"遂初"，意思是本来不想出来做官，一直想回家，现在归隐是遂了当初的心愿。你退休以后，收入很少，幸而你在香港《大公报》上发表连载长篇小说《国大现形记》，有这笔稿费可以支持。倘若不是有这个香港《大公报》，我看你还能自号"悠然"，自称"遂初"吗？（据舒芜读

诗笔记）

【香港《大公报》】 《大公报》1902年6月17日在天津创刊，创办人英敛之，1926年9月，由吴鼎昌、胡政之、张季鸾接办。在资产阶级、上层小资产阶级及其知识分子中有广泛影响。曾先后增出上海、汉口、重庆、桂林、香港等版，解放后，上海版于1949年6月17日发表《大公报新生宣言》，继续出版，后移至天津，1956年10月1日迁北京，是以报道财政经济为主要内容的报纸。香港《大公报》也称《大公报》香港版，于1938年8月13日由胡政之主持在香港创刊。1941年底香港沦陷，被迫停刊，1948年3月15日复刊。

【遂初】 见《赠答草·悠然六十》注。

张钰1991年7月6日给侯井天的信中说："诗中前四句说的是父亲又开始写作的情况。""此时他已退休"。"1961年底，父亲摘了右派帽子，香港《大公报》来约稿，于是他动手开始写长篇小说《国大现形记》，于1964年在报上连载。这部小说共40万字，在报上连载时署名'钟山樵夫著，秦淮钓叟评'。1982年江苏人民出版社出版时，书名改为《秦淮粉墨图》，作者用真姓名。"

舒芜《忆"三同"张老——怀念报界元老张友鸾》，"张老划'右'后工资降了三级，退休还要折扣，本来很窘迫。所幸能在香港《大公报》、《新晚报》、《文汇报》等处开辟专栏，笔耕不已，稿酬以港币计，生活略微宽裕了几年。聂绀弩赠他的诗有云：'倘非香港大公报，看尔悠然能遂初。'是纪实。'悠然'是张老所用的笔名之一，双关'遂初'后略微宽裕的生活。"（见《炎黄春秋》2004年第9期）

③你喝酒浇愁，心里有许多愁，终日牵肠挂肚，你写作（著书）到深夜，皎洁的月光洒满你门外的台阶（满阶除）。

④你走起路（行）就像（如）小说《封神演义》里姜子牙的门徒龙须虎那样，身腰一弯一弯的，你住的房子很小，在北京这样居住条件难得像古代长安（今西安）一样的地方，一家人挤在一起，像罐头里的凤尾鱼一样。

【小说】 一种叙事性的文学体裁，通过人物的塑造和情节、环境的描述来概括地表现社会生活的矛盾。一般分为长篇小说、中篇小说和短篇小说。此处指《封神演义》。

【龙须虎】 《封神演义》第五十八回："只见龙须虎要去见阵，子牙许之。"

【居……长安】 唐代诗人白居易年轻时初到首都长安，去谒见前辈名人顾况，顾况见他名"白居易"，开玩笑说："米价方贵，'居'亦弗'易'。"（见唐/张固《幽闲鼓吹》）本指首都长安物价贵，不易居住，这里借指首都北京居住条件困难，住得挤。

【凤尾鱼】 鲚鱼的统称。雌大雄小，我国产有凤鲚，亦称"烤子鱼"、"凤尾鱼"。罐头里的凤尾鱼，一层层挤在一起。

⑤今年（岁）1964年（甲辰）方才（始）是六十岁（花甲），你前两年五十八岁的时候就要我"预支"过祝寿的诗文，今年真满六十岁的生日（辰）了，还要祝寿诗不要（无）？

【花甲】 花甲，指六十甲子，天干地支顺次组合为六十个纪序名号，自甲子到癸亥，错综参互相配，故称花甲子或花甲。参见《赠答草·悠然五十八》之四。

嘲悠然搬花闪腰①

悠然赏菊三径东，与花督邮造次逢。②
已无冠挂凭腰折，盆花五斗米不同。③
陶令文成世便夸，张生约就也抓虾。④
肠溃去年因好酒，今年腰闪为贪花。⑤
谁肯牡丹花下死，爱花单爱隐君子。⑥
安得十五女儿腰，既如白练复绕指。⑦
屈伸天地色玄黄，俯仰乾坤花红紫。⑧
日搬千盆万盆花，一笑吾生行乐耳。⑨
社会主义建设吾老矣。⑩

①取笑（嘲）张友鸾（悠然）因为搬动菊花盆，闪了腰。此首见于朱正存作者手迹。

②张友鸾（悠然）正在观赏菊花，在庭院中小路旁的东篱下（三径东），和（与）管花的郡守的佐吏（督邮）匆忙（造次）地彼此遇见（逢）。

【赏菊三径东】 晋/陶渊明《归去来辞》："三径就荒，松菊犹存。"《饮酒》五："采菊东篱下，悠然见南山。"

【督邮】 官名，汉置。为郡守佐吏，掌督察纠举所领县违法之事。每郡分二部至五部，每部置督邮一人。（侯按：这里所以用"督邮"，在于联接下几句的"腰折"、"五斗米"、"陶令"几词和"三径"、"东篱"贯串着陶渊明不为五斗米而折腰的一个故事。）

③已经退休了，不是什么"官"了，头上无"冠"可挂，你的腰可以随意（凭）弯曲（折），搬动花盆闪了腰，这和陶渊明不因五斗米的俸禄而向督邮折腰不一样（五斗米不同）。

【冠挂】 挂冠。古代做官，一定的品级要戴一定制式的冠。挂冠，是解下头上的冠，挂在城门上，辞官而去。事见《后汉书·逢萌传》，这里借指退休。

【腰折……五斗米】 见《北荒草·拾穗同祖光》注③。《晋书·陶渊明传》："素简贵，不私事上官，郡遣督邮至县，吏白应束带见之，潜叹曰：'吾不能为五斗米折腰，拳拳事乡里小人邪！"

④当过极短时间彭泽县县令的陶渊明，诗和文章写成后，世上人人夸好，可友鸾（张生）你闪腰了，和香港《大公报》的合约订立（约就）了，现在因病，连载的《国大现形记》，交不出稿，也临时忙乱着急（抓虾即抓瞎）。

【张生】 见《赠答草·悠然六十》注⑧。

张旺1991年7月6日给侯井天的信中说："关于《嘲悠然搬花闪腰》，也应是1964年，父亲写《国大现形记》，随写随登报，记得中间曾停过好几天，就是因为病了，可能就是那次闪腰。"

⑤1963年（去年）胃溃疡，原因是好喝酒，今年闪了腰因为贪花（"贪花"的另一涵义是"贪恋女色"。侯按：聂张开玩笑，搬花闪腰的原因，也算是"贪花"）。

张旺在上述同一信中说："父亲身体不好，长期患胃溃疡，经常闹胃痛，却又烟酒不断。"

【贪花】 贪花恋酒，元/乔孟符《扬州梦》四折："某奉圣人的命，因牧之贪花恋酒，本当谪罚，姑念他才识过人，不拘细行，赦其罪责。"

⑥什么人（谁）愿意（肯）在那种人称"富贵花"的牡丹下死掉，不爱花便罢，要爱就爱周敦颐称为"隐逸者也"的品格高尚的（君子）菊花。

舒芜读诗笔记："意思是牡丹是花中最艳丽的，号称花王，人宁愿死在牡丹花下，做了鬼也是个风流鬼。这里是'谁肯牡丹花下死'，反其意，是说牡丹那样的高贵俗艳，谁肯死在它之下。"

【牡丹花下死】 清/宣鼎《夜雨秋灯录·三集》："'牡丹花下死，做鬼也风流。'此王伦为情而死也。"

《玉堂春》剧词："望乡台前摘牡丹——临死他还贪花呢！"

宋/周敦颐《爱莲说》："菊，花之隐逸者也。""莲，花之君子者也。"

⑦怎么能够（安得）像十五六岁小姑娘（女儿）那屈伸如意、柔柔软软的腰，既像一条白绸带（白练）那样苗条又能柔软到缠绕手指头（复绕指）。

晋/刘琨《重赠卢谌》："何意百炼钢，化为绕指柔。"

【十五女儿腰】 见《北荒草·拾穗同祖光》注⑦。

⑧我们的腰弯曲了又舒展开来（屈伸），看见天是黑色（玄）的，地是黄色的，低头（俯）、脸向上（仰）时，看见天地（乾坤）花花的——红的、紫的颜色。

【天地色玄黄】 见《赠答草·悠然六十》注④。

⑨每天搬千盆万盆的花，我笑一笑说，我们这一生今后只是消遣娱乐（行乐）罢了（耳）。

⑩为社会主义的新中国创立新事业、增加新设施的事，我们（吾）不行了，人老了（矣）。

"文革"初作（二首）①

一

伤指微签挑不出，呵创奋帚更挥戈。②
无边落木萧萧后，斗大荒场琐琐多。③

牛鬼当前横扫荡，柴枪棘手小摩挲。④
先天早定清除业，九指畚箕一指螺。⑤

二

慈亲岳母死还埋，家谱续修万死该。⑥
三载退休都写稿，百篇歌颂为贪财。⑦
此真右派枉摘帽，重扣高冠令扫街。⑧
久在人文出版社，苍髯老贼张广才。⑨

①1966年5月4日至16日，中共中央政治局扩大会议在北京召开。16日通过了《中国共产党中央委员会通知》，文化大革命全面正式发动。此二首见于山西狱中档案存稿，原稿无题。

②小木签刺伤手指挑不出来，向受外伤的部位呵一口气（呵创），拿起扫帚再像拿起古代武器（戈）一样舞动（挥）起来。

【创】 身体受外伤的地方。

【戈】 古代武器名。

③号叫的风声（萧萧）过后，吹落的树叶（落木）无边无际，不大的（斗大）荒凉的场所，细小卑贱（琐琐）的事说不完。

唐/杜甫《登高》："无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来。"

【琐琐】 《易·旅》："旅琐琐，斯其所取祸。"孔颖达疏："琐琐者，细小卑贱之貌也。"

④有牛鬼蛇神在前面，要用暴烈的手段扫除掉（横扫荡），临时抄起的竹扫帚扎手（柴枪棘手），轻轻地抚摩一下。

【牛鬼】 牛鬼蛇神，见《赠答草·赠木工李四》注②。

1966年6月1日《人民日报》发表一篇题为《横扫一切牛鬼蛇神》的社论。

⑤在胚胎时期（先天）早已确定了要干清扫的活儿（业），九个指头的指纹是簸箕（畚）形的，只一个指头指纹是椭圆（螺）形的。

【畚箕……螺】 参见《北荒草·往事》注⑤。

⑥母亲（慈亲）、丈母娘死了还得埋葬，续修家谱怎么就罪该万死。

【家谱】 见《拾遗草·狱中记聂不清》注④。

⑦退休以后的三年（载），都写文章（稿），所有的文章赞美（百篇歌颂）共产党、新中国、社会主义，不过是为了换取稿费（为贪财）。

⑧这才是实实在在（此真）的右派分子，白白（枉）给他摘掉右派帽子，再（重）给他扣上"高帽子"（冠），命令他扫街去。

【高冠】 毛泽东《湖南农民运动考察报告》："戴高帽子游乡。……把土豪劣绅戴上一顶纸扎的高帽子，在那帽子上面写上土豪某某或劣绅某某字样，用绳子牵着，前后簇拥着一大群人。也有敲打铜锣，高举旗帜，引人注目的，这种处罚，最使土豪劣绅颤栗。"

侯井天按："无产阶级文化大革命"一开始，造反派就这么"活学活用"

毛晋了：高帽子有纸糊的喇叭筒形的；有顺手抓来铁丝编的字纸篓"应急"的；有恶意害人，甚至把蜂窝煤炉子、生铁铸的三脚煤炉子拿来翻扣在被斗人头上的，……。形形色色，极尽污辱人格，残害人身的能事。

③长时间（久。1953—1961年）在人民文学出版社混，这个灰白色胡子（苍髯）的老贼，被夸大了他的才能（张广才）。

【苍髯老贼】 《三国演义》第三十九回《武乡侯骂死王郎》："皓首匹夫！苍髯老贼！"

侯井天按："罪该万死"，"枉摘帽子"的"真右派"，"重扣高冠令扫街"，"苍髯老贼"，都是造反派的恶言秽语和蛮横行径的纪实。

舒芜："从诗中事迹看，应是指张友鸾，不是讲聂自己。"

张友鸾《胡子的灾难历程》："到了一九六八年，差不多近于全白。进入了这个时代，恰是一个'贱老'的时代。老革命都成了打倒的对象，何况乎我。我平日戴眼镜，又加上这把胡子，正是'牛鬼蛇神'的典型形象。除了挖地道、烧砖、砌污池叫我打下手之外，只叫我扫街。"（见《张友鸾纪念文集》）

王存诚2007年3月15日给侯井天的信中说："张广才，是戏曲《赵五娘》中的人物，是赵五的义邻——正面人物，配角。……这里借其姓代指张友鸾，是聂公常用的手法。"侯按：（剧中称广才为"张大公"，当然"苍髯"了。）

记思庚①

人不言愁我自愁，风风雨雨又经秋。②
曲歌实甫《西厢记》，诗颂南湖烟雨楼。③
吨吨钢铁伤小取，粒粒稻禾盼丰收。④
为孺子牛谁敢指，只觉今冬肿更浮。⑤

①记述向思庚的诗。此首见于向思赓忆存稿。

【思庚】 向思庚，（1909—1994），湖北沔阳（今仙桃市）人，1925年就读武昌崇实中学时加入中国共产党（1928、1933、1935年三次被国民党逮捕入狱，1986年恢复党籍，党龄从1957年起计算。）参加洪湖起义。1930年入上海复旦大学文学系。参加左联、社联、反帝大同盟。1926年起在汉口《国民日报》、《新民报》、《时代日报》、在上海《时事新报》、在苏州《朝报》、在重庆《时事新报》以及中苏文化协会所办的报刊上发表文章。1950—1974年在北京第十三中学任教。

②别人不说忧虑（言愁），我自己却有些忧虑，刮风又刮风，下雨又下雨，（风风雨雨），这样地又经历了一向使人多愁的秋天（又经秋）。

清/陶淡人："秋风秋雨愁煞人。"（清末/女革命家秋瑾，就义前曾口吟："秋风秋雨愁煞人"！）

③我记得你当年能从头到尾背诵王实甫的《西厢记》，哼唱着优美动情的

元曲，你写诗，则颂扬中国有了共产党，你歌颂革命（南湖烟雨楼）。

【实甫】 即王实甫，元戏曲作家，大都（今北京市）人。所作杂剧今知有十四种，现存《西厢记》、《破窑记》（一说关汉卿作）、《丽春堂》三种。

【《西厢记》】 见《赠答草·悠然六十》注⑧。

【南湖烟雨楼】 见《南山草·杂诗》（四首）注⑧。侯按：中共“一大”原在上海举行，后因敌情，转至浙江嘉兴南湖游船上开。

④那种小土炉，炼出一吨一吨的所谓“钢铁”，实际上只是废铁，可惜可恨（伤），得不偿失（小取），人民盼望庄稼（稻禾）长好，丰产丰收，有粮食吃（盼丰收）。

侯井天按：1958 年 8 月 17 日—30 日，中共中央政治局扩大会议正式决定 1958 年钢产量要比 1957 年翻一番，达到 1070 万吨。“会后，为了在余下的四个月时间里（前八个月只生产钢 400 万吨）完成追加的钢铁产量当年翻番达到 1070 万吨的任务，在全国掀起全民大炼钢铁的群众运动。由各级党委第一书记挂帅，动员了几千万人（估计约九千万）上山，砍树挖煤，找矿炼铁，建起上百万个小土高炉、小土焦炉，用土法炼铁炼钢。”“到 1958 年底，共生产钢 1108 万吨，其中合格的钢只有 800 万吨。”（据中共中央党史研究室著《中国共产党的七十年》364～365 页）

⑤像你长期作教师工作，当小孩子的牛（孺子牛），哪个（谁）有胆量（敢）指责你，但是（只），我自己觉得我今年冬天所患水肿病更重了（肿更浮）。

1993 年 4 月 20 日在向思庚老人寓所，侯井天问“今冬肿更浮”指谁？向答：“指聂本人。”

【孺子牛】 见《赠答草·有赠》（四首）注⑥。

【肿更浮】 侯按：1960—1962 三年困难时期，由于饮食失调，营养不足，人多患浮肿病。中医叫“水肿”。

戴行健 1994 年 5 月 21 日给侯井天的信中说：“我是 3 月 26 日才得空去向伯伯家送书，他接过书后爱不释手，埋头专心看书，把我晾在一边。我说我好不容易来一趟，你先陪我谈会儿话，等我走了你再看，他笑笑只好把书放一边。没说几句话，他又下意识地将书拿起，无奈我只好坐冷板凳。我看他没吃午饭，就帮他做饭，做好饭，他吃了两大碗，我收拾了碗筷就离开了他家。谁知过了两天他小儿子打电话告诉我，27 日上午 10 点多向伯伯的大儿子……到他父亲家，见向伯伯躺在地上，脸上都是血，嘴也歪了，立即将他送往医院，诊断为脑血栓。我 26 日下午两点多离开向家，到 27 日上午 10 点多，这期间不知何时摔的，估计是我送去的《聂绀弩旧体诗全编》看得太累太入迷，从床上摔下来的。……我还没收到讣告，就有两人打电话询问，侯井天是谁？我很奇怪，后来才得知，向伯伯的儿子们将您的注释本注的《记思庚》一节复印了，附在讣告中。葛一虹伯伯让我把这本书带给他看看，参加追悼会时，我把书给他带去了。……我随信将向伯伯的讣告材料寄给您。”

向思庚《步绀弩原韵》：“不赋新诗不说愁，真如蜷蛄亡春秋。听雨岂必栖

[illegible] 亡三量衣无等袭，无陈夏冬皆葛绨、羊裘皆皮裼裘，假日循步郊西乡，最爱饭后茶温时。”

赠永玉[①]

欠伸撞壁非关屋，未饱刮锅岂圣锅。[②]
手执钢刀九十九，迫教朽木歌复歌。[③]
猎归一兔千年讲，整到三风两手搓。[④]
不共蛮妮开画展，展他不过好瞧么？[⑤]

①1962 年 11 月赠给黄永玉。此首见于聂绀弩 1962 年末寄高旅手迹。

②打呵欠、伸懒腰，莽莽撞撞撞了墙（屋），尽管居室低矮窄狭，也不关屋的事（非关屋），没有吃饱肚子（未饱），刮锅锅仍旧是空的，怎么（岂）能像神锅（圣锅）那样不用烧煮，自有饭菜。要什么有什么，要多少有多少。

【圣锅】 《墨子·耕柱》：“昔夏后开（启），使蜚廉折金于山川，而陶铸于昆吾。……鼎成四足而方，不炊而自烹，不举而臧，不迁而自行……。”

清/马国翰辑《孙氏瑞应图》：“神鼎者……不灼而沸，不汲而盈，中生五味。”

新凤霞《画家黄永玉的好妻子——张梅溪》：“永玉……特别好客，一间小屋子也就十二三米，可经常客人不断，还总留客人吃饭，梅溪一个人即使只管丈夫孩子吃饭已经够她受的，何况每天有客人……常常是为了客人吃好，梅溪自己吃些剩下的汤汤水水。”

刘友竹：“‘圣’字疑是‘怪’字之误。民谚云：‘人穷怪屋基，没饭吃怪筲箕。’首联盖即此意。”（侯按：手迹写的是“圣”字，或者聂绀弩将其作为“怪”的代字，而不是作为“聖”的简化。）

③你拿着（手执）九十九把钢刀威逼我，叫（教）我这不可雕的糟烂木头人（朽木）写了诗再写诗（歌复歌）。

【手执钢刀九十九】 王存诚 1998 年 12 月 7 日给侯井天的信中说：“民间流传一种《烧饼歌》，托言明/刘伯温作，隐语预言，推测未来治乱，实为清末人为反清而编，中有句为：‘手执钢刀九十九，杀尽胡儿方罢休。’”

【朽木】 见《拾遗草·口占谢雨田画师画盘》注③。

郭隽杰：“首句与鲁迅‘未敢翻身已碰头’同一机杼，暗指反右事。次句切三年灾害。‘手执钢刀九十九’，似暗指当时文艺界对创作题材的限制。”

④打猎打了一只兔子回来（猎归一兔），今天说、明天说、没完没了地说（千年讲），“反右”一到（整到三风）时，没辙了，两手搓来搓去（两手搓）。

新凤霞《同上》：“永玉爱打猎，……有一次打着一只兔子，带到我家烤兔肉，是梅溪带来一个烤炉烤的，可好吃了，是我头一次吃兔肉。”

【整……三风】 毛泽东（1957 年 3 月）《坚持艰苦奋斗，密切联系群众》：

"这次整风，就是整顿三风，整顿官僚主义、宗派主义和主观主义。"（见《毛泽东选集》第五卷）

侯井天按：过了一个半月——5月15日毛泽东写的一篇文章《事情正在起变化》发给党内干部阅读。二十三天以后，即6月8日，毛泽东为中共中央起草的党内指示《组织力量反击右派分子的猖狂进攻》。聂诗"整到三风"，实指反右——黄永玉被错划为"右派分子"。

⑤不和儿子黑蛮、女儿黑妮共同举办绘画作品展览，要展，展不过两个孩子，你这当爸爸的脸上够难看的吧（好瞧么）。

题黄黑妮画莲花掌图[①]

爸爸画画笔一枝，黑妮曳作竹马骑。[②]
一朝打马纸上过，马迹变作黑猫咪。[③]
忽而又画莲花掌，家中奇卉久真赏。[④]
口吮笔尖墨满唇，膝移椅上生钝响。[⑤]
错错落落纸上影，绰绰约约盆中景。[⑥]
盆中自比纸上青，纸上何如盆中冷。[⑦]
莲花掌非寻常物，仙掌若仙莲掌佛。[⑧]
错教佛物栩栩仙，风雨忽来鬼夜哭。[⑨]
黑蛮黑妮两兄妹，兄才八岁妹五岁。[⑩]
不知胸中何所思，但觉画里有诗味。[⑪]
安得糕糖千百斤，给我黄家兄妹分。
他日大成何疑问，此时作画太苦辛。

①把诗写在黄黑妮画的莲花掌（这幅画上）。此首见于聂绀弩1961年底抄寄高旅手迹。

黄永玉《太阳下的风景》：112页"聂绀弩晚年以诗名世，连我也是出乎意料的。""绀弩还让我'窝藏'过他从东北带回的一本原始诗稿（这本诗稿给另一位朋友在什么时候烧了）。还写了不少给我两个孩子的短诗和长诗。非常非常遗憾，浩劫期间给抄得精光，以致《三草》与《散宜生诗》中没能发表这些好诗。记得那时是三年困难时期，孩子们想吃糖得很，他老人家就时常带点来，有两句诗我是记得的：'安得糕饼千万斤，与我黄家兄妹分？'"

【莲花掌】 植物名。即厚叶莲花掌，又称宝石莲花、翠石莲花。多浆草本，属景天科原产墨西哥。盆栽，开时宛如一盏莲花，供观赏。

侯井天按：黑妮是黄永玉、张梅溪夫妇的女儿。

②把爸爸的画笔牵过来（曳作）当竹马骑。比喻小黑妮学画的情景。

【竹马】 儿童放在胯下当马骑的竹竿。

唐/李白《长干行》："郎骑竹马来，绕床弄青梅。"

③黑妮像玩竹马一样学画画，居然画出一幅黑猫图来了。

【黑猫咪】 墨色画的"咪咪"叫的猫。

在这句诗后，作者自注：此画得伦敦儿童画展首奖。

④她忽然又画起家里供观赏的莲花掌来了。

【奇卉】 少见的花草。

⑤五岁的黑妮跪在椅子上，两膝移动时，磨擦木面，发出粗钝的响声。

⑥她在纸上画的，隐约就是花盆中的实景。

【错错落落】 交错纷杂。

【绰绰约约】 柔美。

⑦盆中的花草是青的。纸上莲花掌怎么（何如）和盆中花草一样"冷"。

⑧莲花掌可不是平常花草，仙人掌像（若）仙，莲花掌像佛。

【非寻常】 不是平平常常的。

⑨把佛花莲华掌画得栩栩如仙，简直可以感动天地了。

【栩栩】 生动活泼的样子。

【鬼夜哭】 《淮南子·本经》："昔者仓颉作书，而天雨粟，鬼夜哭。"

唐/杜甫《奉先刘少府新画山水障歌》："反思前夜风雨急，乃是蒲城鬼神人。"

陈光照："'风雨忽来夜鬼哭'，极言其画笔墨奇妙，巧夺天工，以致为造化所忌，引起风雨骤来，鬼神夜泣。"

⑩黑蛮生于1952年，黑妮生于1955年。

⑪不知她心里想的是什么（胸中何所思）。只觉得黑妮画里有诗的韵味。

宋/苏轼《东坡题跋》卷五《书摩诘蓝田烟雨》："味摩诘之诗，诗中有画；……今观此壁画，亦若其诗清且敦。"即王维诗中有画，画中有诗之说。

赠蛮妮兄妹画家并送黑妮南归[①]

安得糕糖千百斤，给我黄家兄妹分。[②]
他日大成何疑问，此时习画太苦辛。[③]
十六七年如反掌，我诗虽灭尔成长。[④]
皂白青红世岂无，搜来赠与画人俩。[⑤]
荣宝斋中纸争飞，都愿随我妮南归。[⑥]
归期倘误人休怪，盛名压喘船车机。[⑦]

①赠给黄永玉、张梅溪夫妇的儿子黑蛮、女儿黑妮（蛮妮）哥、妹两画家，一并表示欢送黑妮回北京以南某地（南归）。侯按：可能回香港。此首见于陈迩冬存稿。

②③聂绀弩自注："十余年前作《赠蛮妮》长诗，此末四句。"

④十六七年像翻翻手掌那么轻易地过去了（如反掌），我十六七年前赠给你兄、妹二人的诗，虽然不存在（灭）了，你们却长大了，成熟了（尔成长）。

侯井天按：现在确知黑妮1955年生；“三年困难”时期是1960—1962年。1962年聂绀弩从北大荒回北京，从1962年算到“十六七年”——1978年前后，黑妮（南归时）已23岁。

⑤黑（皂）的、白的、青的、红的——五颜六色的东西，人间哪能没有（世岂无），我寻找了来（搜）赠给（与）你们画画的兄妹二人（画人俩）。

⑥荣宝斋里的纸争着飞，都愿意跟随我黑妮到南方去（南归）。

【荣宝斋】 木刻水印的出版机构之一。1894年创立于北京，经营木版水印业务，近年来工艺水平有很大提高，复制的古今名画，酷似传神，富有民族特色。

王存诚1996年2月15日给侯井天的信中说：“荣宝斋亦经营文房四宝等书画用具，故曰‘纸争飞’；还是著名书画家聚会和展览出售作品之所，人以书画能登荣宝斋为荣，诗曰荣宝斋纸争飞而逐黑妮，则褒扬之意溢于言表矣。”

⑦回去的日期假设（倘）耽误了，那是因为你那很大的名望（盛名），把车、船、飞机压得喘吁吁的跑不快了。

北海中秋夜[1]

麦仲衡以拙作《题苏武牧羊图》韵成诗见示，叠韵和之。

今宵北海胜西湖，柳岸无髯不姓苏。[2]
七十中秋将到否，水天双月孰圆乎？[3]
舻声伊亚尊前乐，塔影迷茫梦里图。[4]
纵念高寒休起舞，吴刚酒已醉淳于。[5]

①中秋之夜在北京北海公园。麦仲衡用我作的（拙作，谦辞）《瘦石画〈苏武牧羊图〉》的韵，作诗给我看（见示），我用相同的韵（叠韵）同他唱和（和之）。此首见于聂绀弩1962年11月1日寄高旅手迹。

参阅《北荒草·瘦石画〈苏武牧羊图〉》。

【北海】 见《赠答草·秋夜北海怀冰奚禾曙》注①。

【麦仲衡】 （1897—1975），名朝枢，字仲衡，广东台山人。1918年北京大学文科肄业。1953年任人民文学出版社古典文学编辑室高级编辑。国民党革命委员会成员。错划“右派”。分工管“诗”，有“诗名”。《聂绀弩全集》第10卷182页：（人民文学出版社）“二编室——麦朝枢年纪太大，冬天上早班等公共汽车的情况，吃不消。”257页：（××）“为何在什么会议上攻击麦朝枢。”周汝昌《天·地·人·我》368页：“麦朝枢（字仲衡）——麦老广东人——讲‘普通话’很不动听。”

【《题苏武牧羊图》】 即《北荒草·瘦石画苏武牧羊图》。

【叠韵】 见《拾遗草·叠韵答曙南》注①。

②今晚北海的美，胜过杭州西湖，岸边的杨柳枝条柔软下垂，没有一条不像苏东坡那飘洒胸前的胡须（无髯不姓苏）。

【西湖】 见《赠答草·赠巨赞》注④。

【柳岸无髯不姓苏】 侯井天按：因为西湖有条“苏堤”，苏堤桃柳相夹。所以聂绀弩说：“柳岸无髯不姓苏”。

宋元丰年间，苏东坡知杭州时，疏浚西湖，堆泥筑堤，故名苏堤。堤长2.8公里。

刘友竹：“苏轼有须，故人称‘髯苏’，如郑允端《东坡赤壁图》：‘留得清风明月在，网鱼谋酒付髯苏。’”

③今年我虚岁六十，到七十岁时，逢中秋还能不能（否）再到北海来，映在水里的那个月亮（水天）和天上的月亮，哪个更圆呢（孰圆乎）。

④船（舻）发出伊伊亚亚的声音，我们在酒杯（尊）跟前，多么快乐，白塔的影子在水里，广阔而看不清（迷茫），像在梦中看画（梦里图）。

⑤即使有高处不胜寒的念头，你也不要起身舞蹈（休起舞），吴刚的酒已经醉了淳于髡（醉淳于）。

【高寒……起舞】 宋/苏轼《水调歌头》：“我欲乘风归去，又恐琼楼玉宇，高处不胜寒。起舞弄清影，何似在人间！”

【吴刚】 相传吴刚为月宫里的仙人。据唐/段成式《酉阳杂俎》：“月中有桂，高五百丈，下有一人常砍之，树创随合。人姓吴，名刚，……学仙有过，谪令伐树。”

毛泽东《蝶恋花·答李淑一》：“问讯吴刚何所有，吴刚捧出桂花酒。”

【醉淳于】 淳于指淳于髡。《史记·滑稽列传》：“威王大悦，置酒后宫，召髡赐之酒。问曰：‘先生能饮几何而醉？’对曰：‘臣饮一斗亦醉，一石亦醉。’”

曙南咯血诗以慰之时余亦病喘（二首）[1]

一

十年江汉旧诗翁，体怯重阳落帽风。[2]
人老住家如住庙，吾衰因病更因穷。[3]
游周五岳头颅白，散尽千金咳唾红。[4]
尔我余生须互藉，燕山楚水有邮筒。[5]

二

事虽多病实多愁，心骨从来命不犹。[6]
观水难同庄子乐，仰天忽作杞人忧。[7]
山逢绝险偏孤往，年向古稀又九秋。[8]

真是六亲无二运，终朝有物鲠吾喉。⑨

①1961年11月，郭曙南（61岁）咯血，写诗安慰他，这时我自己（58岁）也有哮喘病。此组诗见于聂绀弩1961年11月7日寄高旅手迹。

②你我是湖北老乡，是长江、汉水那里的作诗唱和的老头子（旧诗翁），身体虚弱得连像夏历九月九日吹掉帽子的那样的风都怕。

【重阳】 见《赠答草·九日戏柬迩冬》注①。

【落帽风】 见《拾遗草·和钟感赋次韵》注④。

③人到老年，住在家里，像和尚住在庙里，泥塑木雕，无话可说（住家如住庙），我衰弱因为有病更因为贫困（穷）。

④游遍了泰山、华山、衡山、恒山、嵩山（五岳），白了少年头，分散完了很多钱财（散尽千金），咳嗽吐唾沫时带血（咳唾红）。

唐/李白《将进酒》："天生我材必有用，千金散尽还复来。"

⑤你我晚年（余生）须要互相安慰（互藉），我在北京（燕山），你在湖北（楚水）都有邮筒可以投信——邮递。

【燕山】 见《赠答草·念高旅》注③。

【楚水】 见《拾遗草·喜晤奚如》注②。

⑥对某些事来说虽然是病多，实际上是忧伤（愁）多，我两人的宽广的心志，坚挺的骨头，人与人的命运从来不一样（从来命不犹）。

《诗经·召南·小星》："肃肃宵征，抱衾与裯，寔命不犹。"

⑦看水时，难以和庄周（庄子）一样快乐，仰起头来看天时，忽然又开始（作）像杞人那样担心天塌下来（杞人忧）。

【庄子乐】 见《赠答草·晨与曙南过长江大桥访鲁肃墓》注⑤。

【杞人忧】 见《南山草·六十赠周婆》注②。

⑧山碰到极其险要（绝险）偏偏要独个儿去（孤往），你今年六十一岁朝着七十岁（古稀）走，还得加上九年（九秋）才够。（侯按：郭曙南生于1900年）

【孤往】 见《赠答草·雪峰以诗见勖依韵奉答》注④。

【古稀】 见《拾遗草·迩冬六十五》注③。

⑨你和我真是命运相同（六亲无二运），一天到晚（终朝）有件什么东西（物），梗塞在我的咽喉里（鲠吾喉）。

【六亲无二运】 历来说法不一。最早的说法：《老子》："六亲不法有孝慈。"王弼注："六亲，父母兄弟夫妇"。《红楼梦》第一〇八回："真是'六亲同运'"，《醒世恒言》卷一八："俗话说得好：'六亲合一运'。"

侯按：聂与郭曾为儿女亲家，又同遭政治厄运，故诗中有"六亲无二运"之说。

【有物鲠……喉】 何永沂："'鲠'，鱼骨，又指病患。'鲠吾喉'切题之'时余病喘'句，又有如骨鲠在喉不吐不快的意思，喻不能直言之苦。"

叠韵答曙南（三首）①

一

忽思揽月上青天，方少情怀已暮年。②
何处有诗能有酒，此身非雾亦非烟。③
输君魏国徐无鬼，笑我长安李谪仙。④
不是英雄不儿女，一生板荡在秋千。⑤

二

早爱香山卖炭翁，平民思想自成风。⑥
老来体弱应多病，人到诗寒已久穷。⑦
天末友朋忆曹白，文场生死痛萧红。⑧
烟波江汉真何事，羞羡吾兄有钓筒。⑨

三

痴呆卖尽买来愁，曾遣游踪到上犹。⑩
几载年成全小取，何人天下果先忧。⑪
有头戴我行千里，携手与君隔四秋。⑫
安得清箫圆月夜，乍临玉貌又珠喉。⑬

①用"叠韵"做诗回答郭曙南。此组诗见于聂绀弩1961年11月21日寄高旅手迹。

舒芜读诗笔记："做一首诗（通常是律诗或绝诗），诗中凡该押韵之句的末一个字，即押韵之字，都与人或自己的另一首诗中押韵之字相同，次序一样，叫作叠韵。这三首诗是叠郭曙南之韵，就是说郭诗也是三首，也是七言律诗，其第一首的第一、二、四、六、八句即押'天、年、烟、仙、千'之韵，聂诗这几句也是押这几个韵；第二首第三首类推。"

②我忽然想上青天摘月亮（揽月），觉得少了这种情怀，又发觉自己已经到了晚年（暮年）。

唐/李白《宣州谢朓楼饯别校书叔云》："俱怀逸兴壮思飞，欲上青天揽明月。"

③哪地方（何处）有诗兴引发又有酒助豪情，我是实实在在的身子，不是烟雾那样虚无飘渺的东西。

④我赶不上（输）你这位像魏国隐士的徐无鬼，可笑我这个像在唐代京城长安作供奉翰林闲职的学士李太白（谪仙）。

【徐无鬼】 《庄子》篇名。《经典释文·庄子音义》说徐无鬼是战国时魏国的隐士。一说是魏王的幸臣。

《庄子·徐无鬼》：徐无鬼对魏国官员女商说：（王世舜今译）"你没有听说

过越国那些被流放的人吗？这些人离开祖国，几天之后，看到他所熟识的国中的人就高兴；离开十天或一个月，看到他曾经在国中见过的人就高兴；等到一周年的时候，看见和本国人相象的人就高兴了；这不是离开人群越久，对于人的思念也越来越加深吗？何况是听到兄弟亲戚在他的身旁说说笑笑呢？”（王世舜主编《庄子释注》第461页）

【李谪仙】 旧时称誉才学优异的人，谓如谪降人世的仙人。《新唐书·李白传》：（李白）“往见贺知章，知章见其文，叹曰：‘子，谪仙人也！’”后因以专指李白。

⑤我们没有成就英雄事业，也没有什么儿女情缘，我们这一辈子（一生）政局混乱、社会动荡，打秋千那样摆动（板荡在秋千）。

【板荡】 《板》、《荡》都是《诗经·大雅》中讥刺周厉王无道而导致国家败坏、社会动乱的诗篇。后因以指政局混乱或社会动荡。

王存诚：“‘不是英雄不儿女’，此句可能是说：我既未成为英雄，也荒废了儿女情怀。”

⑥早就喜爱白居易（香山）写的那首《卖炭翁》里卖炭的老头儿，当普通老百姓念头（平民思想）自然成为风气。

【香山卖炭翁】 唐/白居易，（772—846），晚年称香山居士。他的《卖炭翁》诗有句云：“伐薪烧炭南山中”，“市南门外泥中歇”。

寓真《聂绀弩刑事档案》：“因为家穷，聂绀弩只读到小学就失学了。这种家庭背景，给他烙下了很深的平民意识，诗中曾写过‘早爱香山卖炭翁，平民思想自成风’。青年时期，受到新思潮的影响，接受了反封建的自由民主思想。”

⑦七八十岁了，身体不强壮了，理应这病那病的，人作诗作到风格境界像唐代诗人孟郊那个“寒”字，是生活已经穷困很长时日了。

【诗寒】 《拾遗草·迩冬五十》，有“文心一字师兼友，诗骨两人瘦共寒”两句；“郊寒岛瘦”见该诗注③。

⑧回想起朋友曹白来，他在极远的地方（天末），文学界写过《生死场》的萧红，令人痛惜早已与我们生死分离。

唐/杜甫有《天末怀李白》诗：“凉风起天末，君子意如何。”

【曹白】 1914年生。现代作家。原名刘平若，母姓曹。江苏常州人。1932年，在杭州国立艺术专门学校学习，为该校“木铃木刻研究会”发起人之一。因刻了“卢那卡尔斯基像”而被捕。1935年出狱，到上海新亚中学任教，同年夏，刻了一幅“鲁迅像”参加当年9月在上海举办的第一届全国木刻联合展览，被国民党检查官禁止展览。1936年将木刻“鲁迅像”寄给鲁迅，很快收到鲁迅回信，从此与鲁迅建立了友谊。先后收到鲁迅15封信和赠的十册书画。抗日战争爆发后，参加抗日救亡运动，发表报告文学。1938年到太湖游击区，参加抗日武装斗争。1937年至1941年间所写的报告文学和散文结集为《呼吸》，分上下集；下集于1949年9月出版。新中国成立初期，任上海房管局主任、党委书记。后到华东工业部工作。1982年再版了《呼吸》一书。

【萧红】 见《第四草·浣溪沙·扫萧红墓》注①。

聂绀弩《脚印·怀曹白》（1943年4月28日），在桂林对萧红开玩笑，说“曹白倒是和你相提并论的，你瞧，光凭名字，你们就对得多么工稳。”

舒芜：“‘文场生死’，指萧红的成名之作《生死场》。”

⑨长江、汉水那烟雾茫茫的水面（烟波江汉），真算什么事，羡慕我的老哥你有一只钓鱼的筒子，（我连这也没有）我有些害羞。

⑩天真劲卖完了，买来的却是忧虑（愁），曾经让我们到处行走的脚印（遗踪）到江西省的上犹。

【上犹】 县名。在江西省南部，赣水支流上犹江横贯，邻接湖南省。

⑪1958—1961年这几年（载），工农业的收成（年成）都得不偿失（小取），什么人果真先天下之忧而忧。

参看《拾遗草·记思庚》：“吨吨钢铁伤小取，粒粒稻禾盼丰收。”

【天下……先忧】 先天下之忧而忧，见《拾遗草·喜晤奚如》注⑤。

⑫我脖子上戴着脑袋（有头戴我），到离北京千里的北大荒，上次我和你手拉手（携），到今天（1961年11月间）已经时间相隔四年（秋）了。

【有头戴我】 《新唐书·段秀实传》记载：名臣段秀实在州任职时，节度使郭日希军士十七人仗势入市取酒，刺酒翁，坏酿器，段秀实秉公执法，将其一卒枭首示众。一营大噪，全副武装，秀实赤手驰赴郭部驻地，从容笑道：“杀一老卒何甲也，吾戴头来矣。”一营为之愕然。

⑬怎么（安）得到一个良辰美景（清箫圆月），突然来了（乍临）你美好的容貌（玉面）又听到你语气和美的说话（珠喉）。

【玉貌】 见《拾遗草·答白凤步见怀韵二首》注③。

【珠喉】 圆转如珠的歌喉。宋/杨亿《夜宴》：“鹤盖留飞舄，珠喉怨梅花。”

赠伍禾[1]

知君自以人为诗，楚女千行且次之。[2]
去日佯狂憎酒少，老来痛哭恨天低。[3]
武昌鱼好全家瘦，文化士多一力支。[4]
漫道天长秋水阔，琴台木落已经时。[5]

①此首见于聂绀弩1962年11月1日寄高旅手迹。

②我知道，你伍禾（君）以做人作为做诗，首先是做一个真正的人、一个战士，然后才是写作品（以人为诗），你虽然写下你的成名之作——长诗《萧》，歌颂革命者萧楚女，但是比起你的“自我完成”来，还是第二位的（次之）。（据贺捷1997年5月29日给侯井天的信）

【以人为诗】 见《第四草·追念伍禾》注⑦侯按。

【楚女】 萧楚女，（1897—1927），原名萧秋，湖北汉阳人。中国共产党

早期青年运动领导人之一。1920年与恽代英等发起组织中国社会主义青年团，1922年加入中国共产党。1925年任黄埔军官学校政治教官。1926年到广州在毛泽东主办的农民运动讲习所任专职教员。1927年在广州被国民党反动派杀害。

【楚女千行】 《萧》作于1942年9月，计969行。收入1984年长江文艺出版社出版的伍禾诗集《行列》。

③在过去的日子里（去日），狂放不羁（佯狂），愤世嫉俗，爱喝酒，酒量大，恨（憎）酒太少，到有了一把年纪（老来）又遭逢反胡风、反右两次沉重的打击，你痛哭了，怨恨天太低了，使人直不起腰来。

【佯狂】 假装疯颠。东汉/赵晔《吴越春秋·王僚使公子光传》："子胥之吴，乃披发佯狂，跣足涂面，行乞于市。"原是假装颠狂之意，后来泛指狂放。

唐/王勃《滕王阁序》："孟尝高洁，空怀报国之心；阮籍猖狂，岂效穷途之哭。"

侯井天按：伍禾生于1913年。贺捷说1964年在伍禾家看到这首诗。1964年4月聂绀弩到广东去，回程路过武汉并到京山。《赠伍禾》可以断定写于1964年4月。这年伍禾51岁，也算"老来"了。

郭隽杰信中说："老来痛哭恨天低，与《追念伍禾》之'中年驼背笑天低'义同。'天低'有所指，谓'右派'被压，抬不起头。……有一次我对聂说不要总躺在床上，他笑谓：'天太低，站不起来。'这虽是1977年出狱后所言，其感受却是一致的。我挽聂云：'平日思非为历劫，一生俯首戏谓天低。'下联即本此，顺告。"

④可是经过"反胡"、"反右"，伍禾降为湖北省图书馆的一个普通工作人员，收入锐减、子女众多，加之三年天灾人祸，所以虽然家居武昌——武昌鱼虽然名贵、美好，徒有美鱼之情，却一家都憔悴消损（瘦）。解放初期，伍禾担任湖北省文化局副局长、省文联副主席、《湖北文艺》主编，这么多文化机构、这么多文化人（文化士多），是你一人支撑着（一力支）。（据贺捷给侯井天的上述同一信）。

【武昌鱼】 见《南山草·寿桥》注②。《三国志·吴书·陆凯传》：吴主孙皓要把都城从建业（故城在今南京市南）迁到武昌，老百姓不愿意，有童谣说："宁饮建业水，不食武昌鱼。"

【士多】 作者自注："士多"，粤语也。

⑤别说（漫道）天空旷远（天长）、秋来水面宽广（阔），可是对于你我的心境来说，正如琴台四周的树木落尽叶子（琴台木落），已经很有一些时候了。

唐/王勃《滕王阁序》："秋水共长天一色。"

【琴台】 见《南山草·琴台》注①。

郭隽杰给侯井天的上述同一信中说："'落木已经时'，愚以为有春天将近之意，（19）64年政治较显宽松，预示二人今后交往将会多起来。"

另稿：陈迹冬存稿，第3句"去"作"少"，"少"作"贵"；第4句"哭"作"苦"；第6句"一力支"作"一手持"；第8句"木落"作"落木"。

赠伍禾[1]

此生还可几盘棋，此语宁真老至悲。[2]
天下斯人乃斯疾，人间心病要心医。[3]
相逢每想千年聚，持赠恨无万首诗。[4]
你我平生何所信，列宁主义马恩斯。[5]

①赠给胡德辉（伍禾）的诗。此首见于朱正存作者手迹。

参阅《赠答草·闻伍禾人院就医》。

侯井天按：聂绀弩1967年1月25日入狱，伍禾1968年去世，诗当写于1966年，从三四句"斯人"、"斯疾"，"心病"、"心医"揣摸，或与《闻伍禾人院就医》为先后一事两首。

②这辈子（此生）还可能在一块下几盘棋，这话（此语）难道（宁）是真的人到老年，说的最伤心的话（至悲）。

陈光照："此生还有几盘棋"，似为伍禾语？

寓真《聂绀弩刑事档案》："'此生还有几盘棋，此语宁真老至悲。'（此生没有几盘棋下了，写在诗中的话宁可将真情吐露，人到老年是最感悲凉的啊）。"

③世上（天下）像我们这样（斯）的人，却（乃）得了这样的病（斯疾），人世间因忧虑烦闷而生的思想、精神上的病痛（心病），还得从思想、精神、感情（心）去治疗（医）。

【斯人……斯疾】 见《拾遗草·七十》注②。"斯人也而有斯疾也"，是孔子赞美冉伯牛之语，"斯人"这样一个好人之意。聂绀弩对伍禾亦甚赞赏。（据舒芜读诗笔记）

【心病……心医】 元/吴昌龄《张天师风花雪月》二："你道叔父行怎不将医药来调治，这的是心病还从心上医，便有那仓公扁鹊成何济。"

清/龚自珍《又忏心一首》："心药心灵总心病，寓言决意就灯烧。"

④彼此遇见时（相逢），每次都想聚集在一起，千年也不分离，拿去赠给你（持赠）的诗，恨不得有（恨无）一万首。

⑤你和我终身（平生）所信仰、景仰的是什么呢？是马克思列宁主义。

【列宁主义】 帝国主义和无产阶级革命时代的马克思主义。马克思主义为马克思和恩格斯所创立的无产阶级思想体系。它的基本组成部分是马克思主义哲学、政治经济学和科学社会主义。三者构成有机的统一体。

【马恩斯】 马克思、恩格斯、斯大林，见《沁园春·赠木工李四》注②。

王晓晖《聂绀弩诞辰九十周年座谈会侧记》："吴祖光称绀弩是最奇特、最有学问的朋友的同时，还下了另一个结论，他说，绀弩是纯纯粹粹的马列主义者，是马列主义的崇拜者。"（见1993年1月12日香港《大公报》）

喜晤奚如[①]

各经风雨未同舟，忽漫相逢楚水秋。[②]
曾是塞翁因失马，来看织女会牵牛。[③]
一谈龙虎风云会，顿觉乾坤日夜浮。[④]
笑尔希文未当国，却于天下事先忧。[⑤]

①1964年秋天，聂绀弩在汉口，很高兴（喜）和吴奚如见了面（晤）。此首见于孙希曙《绀弩与故乡》文中（载于《聂绀弩还活着》，人民文学出版社，1990年出版）。

【奚如】 吴奚如，（1906—1985），湖北省京山县人。1926年黄埔军校毕业，任叶挺独立团政治处副主任，参加北伐战争、南昌起义，任中共湖北省委军委代书记。1928—1932年坐蒋介石狱。1933年加入中国左翼作家联盟，担任鲁迅和党中央联系的承转人。奉命主编张学良属《文化周报》。西安事变后到延安，任抗日军政大学第一期政治教员；任中共长江局书记周恩来的政治秘书、任八路军驻桂林办事处主任、新四军第三支队及江北纵队政治部主任。1946年任山东省文协常委，后任松江省总工会主席、东北总工会生产部长。1979年出席第四次文代会。任湖北政协常委。有《吴奚如小说集》。

吴奚如是聂绀弩的入党介绍人。

②你和我，咱们各人自己，经过艰难困苦（风雨），但不是共同一起度过的（不同舟），忽而无意中（漫）相逢在古代楚国的水边（指今湖北省武汉市），时在秋天（秋）。

【风雨同舟】 《孙子·九地篇》："夫吴人与越人相恶也，当其同舟而济，遇风，其相救也如左右手。"

【楚水】 泛指楚地的河流、地方。春秋战国时，湖北西部荆山一带为楚国。

③我所以曾经是边塞上的老头儿（塞翁），因为丢失了一匹马，看见奚如夫人（织女）来和奚如（牵牛）相会。

孙希曙《绀弩与故乡》："（吴奚如）一九四二年延安整风时，他被点名批判，所指罪名，实属莫须有。他不堪忍受，愤而退党。后来随军解放东北，充任东北总工会主席（侯按：实为生产部长），卒因退党问题，不能久于其位，旋调任湖北省文联主席，偕其新婚妻子，回到故乡。故诗中云：'曾是塞翁因失马，来看织女会牵牛。'"

【塞翁……失马】 见《北荒草·马逸》注⑤。

【织女……牵牛】 神话人物。从星名衍化而来。织女为天帝孙女，故亦称天孙。长年织造云锦，自嫁与河西牛郎后，织乃中断。天帝大怒，责令她与牛郎分离，只准每年七夕相会一次。故事初见于《古诗十九首》。至《荆楚岁时记》，内容有所发展。参见《拾遗草·无题》（玉露凋伤枫树林）注③。

唐/李商隐《马嵬》："此日六军同驻马，当时七夕笑牵牛。"

宋/杨朴《七夕》："未会牵牛意若何，须邀织女弄金梭。"

方印中"'失马'对'牵牛'，是聂诗的极工巧又极自然的对仗。"

④你我一对话（谈），就是英雄豪杰（龙虎）在过去年代动荡的局势中的遭逢遇合，立刻（顿）感觉着天地包括日月星辰（乾坤）一天到晚（日夜）像漂（浮）在水面上。

【龙虎风云会】 风云际会。《后汉书·耿纯传》："大王以龙虎之姿，遭风云之时。"《旧五代史·晋书·列传第四》："越莹际会风云。"

唐/杜甫《登岳阳楼》："吴楚东南坼，乾坤日夜浮。"

方印中："'龙虎风云会'、'乾坤日夜浮'，是从二十年代到晤面时的六十年代前期，那大动荡的时局的极好的描绘，笔力矫健，语意警策。……聂诗对杜诗的移用，已是新意。"

⑤我多少有点讥笑你的意思（笑尔），你是一位忧国忧民的范仲淹（字希文），没有执政主持国家的事（当国），可是在有关国家的事上，却先担心、发愁起来（天下事先忧）。

【当国】 《左传》襄公二年："于是子罕当国。"

宋/范仲淹《岳阳楼记》："先天下之忧而忧，后天下之乐而乐。"

孙希曙《绀弩与故乡》："这首诗……对当时的大局动荡及吴奚如后半生的遭际，概括无遗，笔力矫健，语意警策，不仅为吴奚如面貌的写照，而且是一首反映时代，具有史料价值的好诗。"

江上有寄[①]

蒹葭白露郁苍苍，明月愁心共一江。[②]
从此放舟于此水，感君吓我以君梁。[③]
鸳鸯湖昔逢夫子，烟雨楼今作故乡。[④]
鼓棹乘风归去也，定知无梦伴黄粱。[⑤]

①诗写给谁，不知道。"江"似指长江。此首见于聂绀弩1963年2月末日寄高旅手迹，原稿第5句脱"鸯"字，今以意补。

②芦苇青青、茂盛（蒹葭）、（郁苍苍），露水开始变霜，秋天到了，明月和我、思念老朋友的愁心、同在这一江秋水之中。

【蒹葭】 见《拾遗草·送诗人邹荻帆回天门》注③。

③从这时候行船（放舟）在这条江上，感谢您拿您的梁国来怒吓（音 hè）我（吓我以君梁）。

《庄子·秋水》：（李庆珍今译）"惠子在梁国任相，庄子前去见他。有人对惠子说：'庄子这次来，是想代替你为相。'于是惠子很恐慌，在国中搜查了三天三夜。庄子前去见到他说：'南方有一种鸟，名叫鹓鸟当鸟，你知道吗？鹓

鸟刍鸟从南海起飞，飞到北海为止。不是梧桐树它不止息，不是练实它不吃，不是甘美的泉水它不喝。这时鹞鹰逮到了一个腐烂的田鼠，见到宛鸟刍鸟从空中飞过，鹞鹰抬起头来看着宛鸟刍鸟叫道：‘吓’（怒声、叹词，表示不满）！现在你也想拿着你的梁国来吓我吗？’”（王世舜主编《庄子译注》）

④在鸳鸯湖从前（昔）遇到你老先生（夫子），今天烟雨楼成为你的老家（故乡）了。（“鸳鸯”湖、烟雨楼，一“湖”、一“楼”，不能坐实。）

【鸳鸯湖……烟雨楼】 鸳鸯湖在浙江嘉兴西南，汇长水塘诸水成湖。湖中有烟雨楼。参阅《南山草·杂诗》注⑧。

⑤摇桨（鼓棹）划船，利用（乘）顺风回老家了（归去也），你一定知道没有好梦伴随着（伴黄粱）。

宋/苏轼《水调歌头·中秋》：“我欲乘风归去，又恐琼楼玉宇，高处不胜寒。”

【黄粱】 见《拾遗草·枕头》注③④。

广州调三流[①]

三流出口成章地，一客低头认罪时。[②]
休学灌夫多使酒，若逢西子莫题诗。[③]
爽今宵约真无赖，望海珠桥有所思。[④]
独对蓝天人不识，夜阑不寐自神驰。[⑤]

①1964年在广州，写诗同胡希明（三流）开玩笑（调）。此首见于舒芜手抄稿。

②在广州、在胡希明（三流——笔名）话说出来就是一篇文章（出口成章）的地方，有我这样从北京到广州来作客的人，低下头来承认自己罪过的时候。

【出口成章】 《史记·樗里子甘茂列传》：“樗里子滑稽多智。”司马贞索隐：“以言俳优之人出口成章，词不穷竭，如滑稽之吐酒不已也。”

③你劝我不要（休）学灌夫那样多喝酒，醉了以后撒酒疯（使酒），假如遇见（若逢）西子湖这样的好诗题，也不要随便题诗。

【灌夫……使酒】 灌夫，西汉颍阴（今河南许昌）人。以功任中郎将，后任太仆、燕相。《史记·魏其武安侯列传》：“为人刚直，使酒不好面谀。”丞相田蚡娶燕王女为夫人，灌夫往贺使酒骂座，因侮丞相田蚡，全家被诛。

【西子】 西子湖，即杭州西湖。宋代诗人苏轼在杭州做官，曾因做诗得罪，后来他的弟弟苏辙寄诗给他说：“北客若来休问事，西湖虽好莫题诗。”意思是劝他今后言动小心：遇到从北边（宋京都汴京，即今河南开封，在杭州之北）来的人，你休要向他探问朝廷京都之事，你那里虽有西湖好景，你切莫题诗，以防再因言语文字惹祸。（据舒芜读诗笔记）

刘友竹《聂绀弩诗注释补正》：宋/叶梦得《石林诗话》：“文同，字与可，蜀人，与苏子瞻为中表兄弟，相厚。时子瞻数上书论天下事，退而与宾客言，亦多以时事为讥诮。同极以为不然，每苦口戒之，子瞻不能听也。出为杭州通判，同送行诗有‘北客若来休问事，西湖虽好莫吟诗’之句。”聂翁是转述友人告诫：不要使酒失言，作诗惹祸。（见《当代诗词》1994年8月总30期）

曾敏之《忆绀弩》：“胡希明曾苦劝他不要再醉酒骂座，舞文弄墨，以免招事惹非了，因此他又写了‘休学灌夫常骂座，如逢西子莫题诗’两句，所谓西子题诗，用的是苏东坡在杭州所遭受乌台诗案的典故，可见当年文网令人窒息的程度。”

曾敏之《绀弩独创聂体诗》：“绀弩来了广州，于华侨大厦眺望珠江、黄埔……他未见胡希明来陪他饮酒，孤独之情难以抑制，又悄悄地写下诗篇——（曾引聂诗全首，此略）绀弩是追忆到投身黄埔军校的风云时代了，许多同学多已步上青云，飞黄腾达，只有他依然以布衣而舞文弄墨，以《韩康的药店》的杂文名篇获得‘鲁迅风’的声誉，却堕入‘阳谋’的陷阱潦倒到如今。重来故地，有谁知道他曾是出身于培养无数叱咤风云将领的黄埔军校的学生呢？”（见1998年5月31日香港《大公报》）

④今天晚上我约你来华侨大厦，叫我苦等，你失约了（爽今宵约），这种行动真是无可奈何（无赖），我从远处看（望）着海珠桥方向，心里有所思念。

曾敏之《忆绀弩》：“六十年代初期，绀弩一度悄然来广州，寄寓于华侨大厦，当时只有寥寥两三知友知道，我与胡希明、陈芦荻曾宴请他于惠如楼头。”“他有一个晚上在华侨大厦苦候胡希明不到，心情寂寞，写了诗。”

【海珠桥】 梁伯彦1991年9月27日给侯井天的信中说：海珠桥供广州市城区与对岸海珠区（俗称河南）车走人行之用，桥下即是珠江缓缓流过。华侨大厦就建在海珠桥北端，不过几十米距离。

⑤我独自一人面对着蓝蓝的天空，没人认识我（人不识），夜深（夜阑）人静的时候，睡不着（不寐），心神自然像马跑那样想得很多很远（自神驰）。

清/黄景仁《癸巳除夕偶成》：“悄立市桥人不识，一星如月看多时。”

另稿：山西狱中档案存稿，题为《旅舍候胡三流不至》，首句作“卅年慷慨轻狂地”。

谢三流兄见怀并家因兄作书，步见怀韵[①]

南山山势近蓬莱，我算南山几颗埃。[②]
堪笑三流同谢客，诗书双美美庸才。[③]

①跟着（步）胡希明（三流）写给我的诗的“莱、埃、才”韵（原韵），写（作）跟着唱（和，音hè）的诗，给胡希明。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺：“作于八十年代之初。胡希明《谏绀弩》云：‘十年浩劫，略知绀弩被囚山西事，北望旧友，感与愤并，遂有所作。谢家因书寄北京，后得绀弩

复信并附和作。”

三流原作：“莫惜明珠没草莱，盛名终古等微埃，故人几辈经风雨，谁向骚坛问霸才？”

②终南山的形势（南山山势），离蓬莱宫不远（近），我能算得上南山上的几粒（颗）尘土（埃）中的“颗粒”呢。

③可笑的是胡希明（三流。胡希明的笔名）你的诗和（同）谢家因（谢客）的字（书法），可以说是一双美好的艺术品，却用来赞美我这个不高明的人（庸才）。

【谢客】 即谢灵运，（385—433），南朝/宋诗人。陈郡阳夏（今河南太康）人，移籍会稽，幼时寄养于外，族人因名为客儿，世称谢客。他是我国第一个大量创作山水诗的诗人。这里用谢灵运比附书法家谢家因。

胡希明1988年12月15日给侯井天的信中说：“堪笑三流同谢客，‘谢客’指广东书法家谢家因，当时他曾手书《见怀》诗，赠与绀弩。”

另稿：朱正存聂绀弩诗手稿，题为《〈南山草〉题解（谢三流见怀并谢加因作字步见怀韵）》。

舒芜指出：“汉杨恽因‘南山诗’而被腰斩，为中国文字狱之始，聂之《南山草》无非如此。”

垂钓赠张家佑[①]

惠亭水库水如烟，家佑先生一钓悬。[②]
人若遍临天下水，鱼都潜在水中天。[③]
手提半篦千斤重，口糊全家块把钱。[④]
君去八旬今尚远，怎知西伯不尊贤。[⑤]

①钓鱼（垂钓）赠给张家佑的诗。见于张任伟《赠诗表信念》文中（载于《聂绀弩还活着》，人民文学出版社，1990年出版）。

张任伟《赠诗表信念》：“聂老幼年时的同学邓以彬请他去吃饭，邀我作陪。邓以彬住在城郊一个湾子里，那里风景很好。我们去了以后，聂老突然提出要钓鱼玩。于是东家便找来两根渔竿和一些渔具，由我带着聂老在附近池塘里钓了半天。”

【张家佑】 （1923—2001），湖北省京山县人。1939年参加新四军。1941年担任地下工作。1944、1946年先后被日寇和国民党逮捕。解放后改名张任伟，1953年到京山县一中任教。1957年被划为“右派”，1962年被迫退职。“文化大革命”中被判刑四年。粉碎“四人帮”后得到平反。

张任伟1988年12月13日给侯井天的信中说：“（19）64年7月聂老返里时，……有一次我应邀偕聂老去惠亭水库钓鱼，那天他兴致很好，谈了很多有关时局的问题，还说，我回去后给你送点‘秀才人情’来。同年9月聂老果然

写了四张条幅寄我，其中一张即‘钓鱼’那首七律。可惜这些墨宝均已毁于‘文革’。”

②湖北省京山县惠亭水库，水面上像烟雾笼罩着（水如烟），张家佑先生的一根钓鱼竿（一钓）离开水面，悬在空中，在钓鱼。

【惠亭水库】 京山县水利局萧光菊1988年4月1日给侯井天的信：该水库大坝建在京山县城新市镇西南二公里处的惠亭山西坡。1959年11月由天门、京山两县组织两万劳力正式动工，1966年5月1日通水受益。

③人如果（若）把天底下有水的地方（天下水），全到了（遍临），像家佑先生这样钓将起来，鱼会吓得完全（都）隐藏（潜）到水里（中）那个天上去。

④家佑提着钓到的半篓子鱼，这分量（重），在他的肩上似有千斤那么重，勉强维持全家人的生活（口糊全家），至于鱼的价值，多说也不到一元钱（块把）。

吕尚《读聂诗的启示》：“‘手提半篓千斤重，口糊全家块把钱。’两句话就把张家佑因被错划右派，被迫退职在家，以钓鱼为业，养活五口之家的穷愁形象，勾画出一个十分清晰的轮廓。”（见哈尔滨《边塞诗声》2002年4月第1期）

张任伟在上述同一信中写道：“（19）62年因‘右派’问题，被迫退职在家，以钓鱼维持一家五口的生活。”

⑤论年龄，家佑你（君）距离（去）八十岁这个数，还（尚）不近（远）哩，你不到姜太公那个年纪，怎么能够知道周文王（西伯）不尊崇你这位道德、品行好的人（贤），像尊崇在渭河上钓鱼的姜太公那样。

侯井天按：1964年聂赠张诗时，张41岁。

【西伯】 周文王姬昌，商纣时为西伯，死后谥为文王。（西伯，是西方诸侯首领的意思。）

【西伯……尊贤】 《史记·齐世家》说文王在渭水滨遇见姜尚：“与语大悦，曰：自吾先君太公曰：当有圣人适周，周以兴。子真是邪？吾太公望子久矣！故号之曰‘太公望’”。文王死后，姜尚佐武王灭纣，封于齐。又见《赠答草·胡风八十》注②。

孙希曙《绀弩与故乡》：“‘君去八十今尚远，怎知西伯不尊贤’，具见绀弩自身虽处逆境，却对党从未失去信心，而且似乎预见到后来政局发生的变化。”

张任伟在上述同一信中“抄附”1964年就聂老原韵写的一首七律：“故人往事尽如烟，惟识荆州一念悬。圆缺当同关外月，耕锄且乐壶中天。英雄百战岂无败，学识五车赛有钱。今日姬昌君即是，自嗟不及子牙贤。（第二联指聂老在北大荒，我在内地同属劳动改造）。”

陈丙东《诗撼空山万壑风》：“劝人劝己‘君去八旬今尚远，怎知西伯不尊贤’、‘盼得百花生日到，一春又可为花忙！’又被言中了，春天的故事早已上场了，一个尊重知识、发展科技、提倡民主的时代已经来到，聂老在天有灵，你就题天万首诗吧。”

送诗人邹荻帆回天门[①]

昔有竟陵开一派，今见大句祝双桥。[②]
汉皋烟雨天门远，秋水蒹葭怀者劳。[③]
昼锦堂高迎彩笔，夜光杯好酌诗豪。[④]
几时重返京城去，捆载民风谱颂谣。[⑤]

①送诗人邹荻帆回湖北天门县故乡。此首见于聂绀弩1962年11月1日寄高旅诗手迹。

【邹荻帆】 （1917—1995），诗人，湖北天门人。1938年参加发起成立中华全国文艺界抗敌协会。1944年毕业于复旦大学经济系。曾任《华商报》编辑。1949年加入中国共产党。建国后任文化部对外文化联络局联络处长，《文艺报》副秘书长，《世界文学》编辑部主任，《诗刊》副主编、主编，中国作协第四届理事。著有长诗《木厂》、诗集《都门的抒情》、长篇小说《大风歌》等。

【天门】 在武汉市西，今为天门市。

②从前（昔）诗有竟陵人开了这么一个派别——竟陵派，现在（今）见（冷阳春："见"或为"无"字。）到你祝贺长江大桥、汉江大桥建成的诗句（大句）。

【竟陵】 古县名、郡名。

【竟陵派】 明代后期的文学流派。以钟惺、谭元春为首。两人都是竟陵（今湖北天门）人，故名。他们反对拟古，要求抒写性灵，其主张和公安派基本相同。但又以公安派的作品有浮浅之弊，企图以幽深孤峭的风格矫之，以致流于艰涩。

③汉口（汉皋）像烟雾那样的细雨（烟雨），离（一百公里外的）天门县稍远些，我遥望茂盛的芦苇（蒹葭）和明净的秋水，思念异地的友人，劳尽心力（怀者劳）。

【汉皋】 见《南山草·望桥》注③。

【秋水】 秋天的水。《庄子·秋水》："秋水时至，百川灌河。"

【蒹葭】 《诗经·秦风·蒹葭》："蒹葭苍苍，白露为霜；所谓伊人，在水一方。"蒹和葭都是价值低贱的水草，因喻微贱。亦常用作谦辞。泛指思念异地友人。

④高高的昼锦堂，迎接你词藻富丽的文笔（迎彩笔），晶莹的夜光杯，供你这位出类拔萃的诗人饮酒（酌诗豪）。

【昼锦堂】 见《拾遗草·朱蕴老故里之行》注⑤。

【彩笔】 五彩之笔。指词藻富丽的文笔。晋/潘岳《萤火赋》："美微虫之琦玮，援彩笔以为铭。"参阅《赠答草·雪峰南寻洪杨遗迹》注⑨。

【夜光杯】 美玉所制的酒杯，因夜间发光，故名。《海内十洲记·凤麟洲》："周穆王时，西国献昆吾割玉刀，及夜光常满杯，……杯是白玉之精，光

明夜照。"

唐/王翰《凉州词》："葡萄美酒夜光杯，欲饮琵琶马上催。"

【诗豪】 见《拾遗草·马兜铃姑娘今六十矣岂可无诗》注⑤。

⑤什么时候（几时）再回到（返）北京（京城）去，带着在家乡所得的成捆（捆载）的民间歌谣（民风）资料，以便谱写歌颂新中国的民歌（谱颂谣）。

赠良屏[①]

一春都在闭门中，何处忽来鲒背翁。[②]
四十年衰双凤翮，三千里隔两龙钟。[③]
人间青眼卿加我，明日黄花心与胸。[④]
俟得河清身尚在，倚阑同唱大江东。[⑤]

①此首见于聂绀弩1961年10月21日寄高旅手迹。

【良屏】 即陈良屏，（1905—1979），亦名振云，湖北京山人。武昌私立中华大学毕业。曾任京山县教育局长、十七集团军上校科长。1929年加入国民党。1937年任国民党军委会船舶运输司令部少将主任秘书。1946年任武昌中华大学副教授。1948年代理国民党湖北省党部书记长。陈此时利用职务之便，为中共提供情报、为和平解放武汉奔走，策动京山团队五百人投诚。1949年8月同郭曙南等到重庆策动国民党西南战区第三兵团司令朱鼎起义。1950年入西南人民革命大学。1951—1958年任教于山西临汾中学、平遥中学。当选为平遥县政协委员。1964年退休，居成都，任成都东区政协委员。病逝于平遥。

②1961年整个春季都是关起门来在家里过的，怎么（何）忽然来了个驼背老头儿（鲒背翁）。

【鲒背】 见《拾遗草·有寄四首》注③。

③近四十年来，一对凤凰的翅膀由强盛转向微弱（衰双凤翮），三四千里的距离，阻隔开两个行动不便的老人（龙钟）。

何永沂："'凤翮'对'龙钟'，属借对类，借'龙'之动物意对'凤'，借'钟'之名词意对'翮'。"

④在人世间你用诚恳、热情的眼睛看待我（青眼卿加我），咱们远大的志向、抱负（心胸），已经成了过时的事物（明日黄花）。

【青眼】 见《钟三四清归》注④。

【明日黄花】 夏历九月初九登高赏菊，九日的"明日"是初十，初十的菊花无人赏了，过时了。

宋/苏轼《南乡子·重九涵辉楼呈徐军猷》词："万事到头都是梦，休休，明日黄花蝶也愁。"

⑤等待到（俟得）黄河水由浑变清了，你我还活着（人尚在），倚靠栏杆，一块高唱"大江东去，浪淘尽，千古风流人物"吧。

【河清】 黄河清，见《北荒草·赠王观泉》注③。

【大江东】 见《拾遗草·江桥凭栏》注⑨。

查九枉顾（步见赠韵）①

君从南国到京华，人与江山共一查。②
偶值晴朝游北海，翻劳稀客请东家。③
儿时趣事千杯酒，老景荒唐一夜茶。④
市近盘飧兼味有，葫芦上了又冬瓜。⑤

①查可恩（查九）来看望（枉顾），跟随着查九写给我的诗的“华、查、家、茶、瓜”的韵（见赠韵）做这首诗。此首见于朱正存作者手迹。

②你（君）从我国的南方（南国）广州到北京（京华）来。（侯按：第二句不知怎解。）

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信：“此句标点如改为人与江山共一‘查’，则诗意怡然矣——你的姓氏与你由南而北‘查’阅江山直到京华，可以说‘人和江山’都共用了一个‘查’字。”

【京华】 见《赠答草·解晋途中与包于轨同铐，戏赠》注②。

③偶然碰上（值）天气晴朗，无云无雨无风（晴朝），去北海公园游玩，本来我该请客人吃饭才是，反而（翻）烦劳（劳。客气话）你这位不常来的客人（稀客）请我这主人（东家）吃饭。

【北海】 北海公园，见《赠答草·秋夜北海怀冰奚禾曙》注①。

【东家】 主人。古时主位在东，宾位在西，所以主人称东。

④你我小孩子的时候（儿时）那些有趣味的事，一说起来，酒喝上千杯还嫌少，老年的情况（老景）有许多古怪事（荒唐），一边谈一边喝了一晚上的茶。

【儿时趣事】 参看《赠答草·步酬查九寒斋题壁》注②。

【千杯酒】 见《第四草·挽同劳动者王君》注④。

冷阳春1996年12月23日给侯井天的信中说：“这联诗的解义为：白天当我俩谈到各自儿时的顽皮的时候，竟像喝了千杯美酒那样兴奋；夜晚，当我俩继续谈到各自晚年所遇到荒唐世事的时候，不断的香茶才止住了我们的口干舌苦。”

⑤杜甫《客至》诗说：“盘飧市远无兼味”。意思是市场太远，仓猝之间无法去买菜，所以盘子里的菜，只有一味，没有两味（兼味）以上，现在我离市场倒不远，我盘里的菜倒有两味，什么两味呢？原来是一样西葫芦上来，又是一样冬瓜。

刘坦宾1992年8月28日给侯井天的信：“这里显然是讽喻当年的‘瓜菜代’。”

【飧】 晚餐，引申为熟食。

另稿：山西狱中档案存作者手迹，题为《酬慧九见柬次和》，第1句“国”作“极”，第4句“翻”作“却”，第6句“老景荒唐”作“老友荒谈”，第7、8句作“馆谷斋寒兼味少，羞闻口语顶瓜瓜”。

查慧九以其与良平同游望江楼诗见示次和（二首）①

一

京师已近沍寒中，每念良公与慧公。②
万里桥西草堂远，三人湖北故乡同。③
开缄佳句追樊榭，索和强兵压共工。④
上月连床曾话及，开元儿子幸儒宗。⑤

二

单父台高李杜登，锦城私馆缺烟灯。⑥
江山万里孙希曙，生死卅年鲍慧僧。⑦
我老无文从耳掴，君今传世有诗凭。⑧
枕江还卖鲇鱼否，幸为倾杯吊又陵。⑨

①诗作于1964年冬。当年春夏之交聂绀弩南行曾在广州探望查慧九，不久后查至京，也回访了聂（即本诗中所说“上月连床”），随之有几次唱和。此二首见于山西狱中档案存手迹。

查慧九，见《赠答草·步酬查九寒斋题壁》注①。良平，即陈良屏，见《拾遗草·赠良屏》注①。次和：按原诗的韵及韵脚次序和诗。也叫步韵、次韵。

【望江楼】 在成都市东南郊锦江南岸。已辟为望江楼公园。

②北京已接近结冰（沍）的寒冷时节，经常思念（每念）良屏先生、慧九先生（公。敬称）。

【京师】 首都的旧称。《公羊传·桓公九年》：“京师者，天子之居也。京者何？大也。师者何？众也。”

③成都万里桥西杜甫草堂离北京很远，咱们三人的故乡同是湖北京山。

【万里桥】 见《南山草·桥上有询黄鹤楼遗址不得而惆怅者》注④。

【草堂】 见《风怀》注⑤。

④拆开书信（开缄）看见你美好（佳）的诗句，追赶樊榭，索要和诗像强兵压境，比共工还厉害（压共工）。

作者自注：（第5句后）“来函云近读厉集。”（侯按：“厉集”指厉鹗诗文集。）

【樊榭】 （1692—1752），名厉鹗，字太鸿，号樊榭，清文学家，浙江钱

塘（今杭州）人。康熙举人。能诗词。作品多表现闲情逸致，时或杂有孤寂之感。为浙西词派的重要作家，有《樊榭山房集》。

【共工】 古代神话人物，传为人面蛇身赤发，身乘二龙。《淮南子·天文训》描写共工是胜利的英雄："昔者共工与颛顼争为帝，怒而触不周之山，天柱折，地维绝。天倾西北，故日月星辰移焉；地不满东南，故水潦尘埃归焉。"

⑤来诗的前一个月（上月），你我夜里床连着床说到过（话及），开元的儿子幸亏是儒者所宗仰的人。（作者自注，说是"故乡事"，聂、查二人共知，他人难详。）

作者自注：（第8句后）"故乡事。"

⑥你们二位登望江楼，就像当年李白、杜甫登上单父台那样豪迈。你在成都的住处（私馆）没有鸦片烟灯吧。

作者自注："公旧为隐君子。"（侯按："隐"暗指"瘾"字，"瘾君子"是说查慧九过去曾嗜好吸鸦片。）

【单父台】 单父，一作亶父，古邑名，县名。相传为虞舜师单卷所居，故名。春秋时鲁邑，秦置县，治所在山东单县。单父台，即琴台，位于单县南护城堤内侧，相传是春秋时宓子贱政暇鸣琴处，故名琴台。为唐代县尉陶沔所筑。

唐/杜甫《昔游》："昔者与高李，晚登单父台。"

【锦城】 四川省会成都的别称。

⑦孙希曙远在贵阳，与我们山水（江山）相隔万里，鲍慧僧死了三十多年了。

作者自注：第2首第3句后："孙鲍均三人共识之同乡，孙最近始知在贵阳。"

【孙希曙】 （1907—?），京山县志办公室无其生平资料。孙希曙《绀弩与故乡》："绀弩……七岁（1910）上学读书，……教师是我父亲孙铁人……我父亲参加了同盟会，……1920年，……写信邀绀弩去上海。"顾方旭《家乡后学的怀念》："1984年4月4日，我们京山县志办、党史办一行四人……到北京劲松聂老住处，第一次拜访聂老绀弩。""聂老大声喊：'希曙!'从隔壁房里应声过来个个子稍矮，但很壮实的老人。聂老介绍说，这位孙希曙，是孙铁人的儿子。……孙希曙比聂老小四岁"。（见《聂绀弩还活着》文集）

【鲍慧僧】 （1891—1939），名佛田、庆香，号慧僧，京山县鲍河人。早年参加反清革命。武昌起义后，号召京山青年学生参加革命部队。袁世凯称帝，组织讨逆军，任第三区支队长，在武汉、京山等地从事反袁斗争。1912年奉命任新加坡《新民国日报》、马来西亚《益群报》、缅甸《晨报》编辑；菲律宾《民号报》总编辑。回国后，1925年任国民政府军委会军医监党代表。1926年参与平定广州商团叛乱和讨伐陈炯明之役。多次到黄埔军校讲课，与周恩来、林伯渠结识。"四一二"事变发生，留任武汉国民政府参事。南昌起义，潜赴潮州、汕头等地接应起义军。然后去香港，再后任马尼拉《新中国报》社长兼主编。1933年回国。抗日战争爆发，任应城县长，对共产党在汤池合作训

练班的活动予以保护和支持。组建京山、钟祥、潜江、天门四县游击指挥部，任总指挥兼京山县县长。1939年4月请辞，12月病逝于重庆北碚。

⑧我老了，没有诗文（无文）了，任凭你打罚（从耳捆）；先生你（君）现在就有文可以传留后世，这诗就是根据（诗凭）。

寓真《聂绀弩刑事档案》："我老了，做不出诗文来当受捆责，而你有诗可以传世的呵！这就从成都望江楼一跃而至'江山万里'、'生死卅年'，诗思飞扬，横亘时空而跳跃，境界何其寥廓。"

⑨枕江楼的佳肴——鲇鱼，还卖不卖（否），很幸运，能够有机会倒干酒杯（倾杯）祭奠吴虞（吊又陵）。

聂绀弩《从〈吴虞文录〉说到〈花月痕〉》："五四时代有一本著名的小书《吴虞文录》，是成都吴又陵所著，可说是响应鲁迅的《狂人日记》及以这篇小说为中心的及封建的全部思想的。里面《吃人与礼教》是直接宣布受鲁迅影响，其他非礼、非孝、非儒、非孔的文章，则是当时以鲁迅为中心的整个反封建思想的一个有力的组成部分。胡适在《文录》序上称他为'只手打孔家店的老英雄'。他的文章是陈独秀送到各报刊发表的。陈独秀给他信说：'西望峨嵋，远在天外。'把他比作山中峨嵋，可谓敬佩之至。"（《聂绀弩全集》第7卷585页）《"爱智庐"》："就全体说，在'打店'运动上，却演了一个了不起的角色；并且，《文录》中的谈礼说孝的文章，就我所知，到现在为止，还是最勇敢、最透澈、最确切、最渊博的东西。"（《聂绀弩全集》第1卷220页）《〈聂绀弩杂文集〉序》："尤其鲁迅的杂文和一本《吴虞文录》，使我的思想渐渐偏于民主主义方面来。"（《聂绀弩全集》第9卷70页）

寓真《人物钩沉二题》：（李引聂诗第二首，此略）"诗的一、二句，是与对方的赠诗相对接。查慧九时住成都，有以登望江楼的诗寄赠，因而聂诗中以单父台喻望江楼，并且联想到了'锦城烟馆'。第三、四句，是追忆另外两位同乡，即孙希曙和鲍慧僧。他们都是湖北京山人。孙是聂的师弟，孙的父亲是聂的启蒙先生。曾在黄埔军校任教，1939年病逝。诗的第五、六句，又回到聂与查二人的诗文交往上：我老了，做不出诗文来当受捆责，而你有诗作是可以传世的呵！我们由此看到，聂绀弩诗思飞扬，或远或近，尤其是从成都望江楼一跃而至'江山万里''生死卅年'，境界多么的寥廓。他的诗笔是横亘时空而跳跃的。

"最为奇崛的是这首诗的最后两句。如果说，第一、二句起笔，是做好了跳跃的架势，所以第三、四句才能一跃无涯；那么，第五、六句的回转，则是为第七、八句的更大跳跃做铺垫的。'枕江还卖鲇鱼否？幸为倾杯吊又陵'——想起了成都枕江楼的鲇鱼美名天下，现在是否还在卖呢？如有此幸，当为一倾杯酒来祭奠吴又陵先生呵！这里诗思再一次的跳跃，又从历史的时空中找回了一个人物。"

作者自注：（第2首第7句后）"枕江楼鲇鱼美妙天下……"（"下"字以下字迹模糊）。

【枕江】 枕江楼，成都一家餐馆名。

【又陵】 吴虞，(1871—1949)，字又陵，四川新繁人。1906年留学日本，归国后任成都府中学堂教习。五四运动前后，在《新青年》杂志发表《吃人与礼教》、《家族制度为专制主义之根据论》等文章，大胆抨击旧礼教和封建文化。1920年任北京大学教授，晚年任教四川大学，1949年在成都病逝，遗著有《吴虞文录》。

春日撰红文未竟，偶携《新证》登香山，置酒，对榆叶梅读之，用雪芹《郊行》韵，寄汝昌诗兄[1]

客不催租亦败吟，出门始觉早春深。[2]
经旬走笔足红意，半晌坐花心绿阴。[3]
山鸟可呼杯底语，我书恨待卷中寻。[4]
不知榆叶梅谁似？漫拟迎探薛史林。[5]

①春季的某一天（春日），写研讨《红楼梦》的文章（撰红文），没有完成（未竟），偶然带（携）《红楼梦新证》（新证）登上北京西郊的香山，置办酒肴（置酒），面对着榆叶梅读它（之），用曹雪芹“郊行”诗韵，作这首七律寄给很会写诗的周汝昌兄。此首见于《周汝昌自传：红楼无限情·聂公邀我进燕都》，据周汝昌云，此诗载于《人民日报·战地增刊》创刊号中周汝昌编《步雪吟》。

【《新证》】 《红楼梦新证》，周汝昌著，1953年初版，1976年人民文学出版社出版重排本，上下两卷1200页。

【香山】 见《赠答草·赠巨赞》注④。

【榆叶梅】 落叶灌木或小乔木，供观赏。

【雪芹《郊行》韵】 曹雪芹原诗题为《西郊信步憩废寺》，已佚。《红楼梦新证》一书引张宜泉《春柳堂诗稿·和曹雪芹西郊信步憩废寺原韵》：“君诗曾未等闲吟，破刹今游寄兴深。碑暗定知含雨色，墙颓可见补云阴。蝉鸣荒径遥相唤，蛩唱空厨近自寻。寂寞西郊人到罕，有谁曳杖过烟林。”可见雪芹诗原韵也是“吟、深、阴、寻、林”五字。

【汝昌】 周汝昌，1918年生，天津人。1939年入燕京大学西语系，毕业后入中文系研究院，1952年毕业。现任中国艺术研究院研究员兼顾问。曾任五、六届全国政协委员、中国《红楼梦》学会顾问。著有《红楼梦新证》、《曹雪芹》、《献芹集》、《石头记鉴真》，主编《红楼梦词典》。

周汝昌《砚霓小集·缘深缘浅话难明——忆绀弩老》：“记不清是哪一年了。忽然收到他的一封信，打开看时，却是一纸诗笺，诗是一首七律，题目是这样写的——‘香山榆叶梅下小酌读红楼梦新证寄汝昌诗兄’”。侯按：周汝昌1954年调入人民文学出版社，此诗当写于此后。

②（宋/潘大临正乘兴写诗，刚写下首句“满城风雨近重阳”，催租者来

了，败了诗兴，只此一句传世。）来我家的人（客），虽然不是“催租”的，也扫了我吟诗的兴致（亦败吟），出了家门才感觉到（始觉）已进旧历三月，春意浓郁（春深）了。

【租】 这里指“地租”——依靠土地所有权获得的收入。在封建制度下，地租是地主从农民手中直接剥削来的。农民缴给地主的叫“租”，缴给政府的叫“税”，统称“租税”。这里说的“催租”，实指催税。

唐/杜甫《短歌行赠王郎司直》：“欲向何门趁珠履，仲宣楼头春色深。”

③十多天（经旬）以来，很快的写（走笔）研讨《红楼梦》八十回后曹雪芹原书情节的论文（足红意），半天（半晌）坐在花卉丛中，心里充满了绿意凉爽（心绿阴）。

周汝昌《花·木·城池》：“‘足红意’，是指正在写研讨《红楼梦》八十回后雪芹原书情节的论文。”“‘足’与‘心’，巧对活用”。（见《八方集》116页）

唐/韦应物《游开元精舍》：“绿阴生昼静，孤花表春余。”

方印中：“‘红意’对‘绿荫’是工对。‘走笔’与‘坐花’是妙对。巧的是以‘足’对‘心’，字面上的工对，实为借对，贴切有趣。”

④连那山上鸟儿都可以呼叫出倒扣在杯子底下的谜底来（杯底语），然而我要写成的文章（书），遗憾的是要等着（恨待）到你的《红楼梦新证》（卷）里去寻找资料才写得成。

【杯底】 见《拾遗草·杯底》注①。

舒芜1995年4月10日给侯井天的信中说：“‘山鸟可呼杯底语’，尊解似未妥。依下句语法，应是‘那山上的鸟儿，可以呼到杯底来说话’，但这也不成意思。究竟如何，思之未得，只好阙疑。”

方印中：“‘山鸟’句，点题目中的‘榆叶梅’，拟为迎探薛史林，人、物交相辉映，诗趣盎然。全诗写香山的环境气氛，有‘早春深’、‘坐花’、‘绿荫’、‘山鸟’、‘榆叶梅’，情景十分鲜明。”

⑤不知道这么好看的榆叶梅像谁（谁似）？我随便比作（漫拟）《红楼梦》里几位美女子吧：迎春、探春、薛宝钗、史湘云、林黛玉（迎探薛史林）。

周汝昌《花·木·城池》：“‘探’字，在诗中例读平声”。这首诗“题、韵都很新颖”，“笔致极不俗”，“字法句法，都是有别于宋贤的风格，饶有别趣。”至于“败了他的吟兴的那段‘本事’是什么，我没有问起过；据我自己的经验，催租‘俗事’也，败兴不足为奇，奇的倒是‘雅谈’也能败人吟兴。”“败兴之事多有，何必定是催租，所以绀弩同志说得对。他的‘败’了之后仍然写出这首诗来，也觉比潘老更显得有其雅度。”

周汝昌《天·地·人·我》第36页：“这真是千古第一奇题奇句。”“奇在何处？你看他字字句句，一心不离开《红楼梦》，虽不必说他这是‘奇怀道韵’，也够得上一个‘风流文采’了。大约从乾隆年以来，无人在那样一种情景之下写出过那么一首诗来。”“诗之奇，还在于他的字法句法，迥异于一般‘诗作’的平庸陈旧，俗套常言；而是摆脱老调，力创新文——走的是宋诗一路。只读唐诗的人是不大习惯、‘接受不了’的。”“例如‘走笔’与‘坐花’，

成为妙对。‘走笔’还可见今人犹有会用这种传统汉文的；至于‘坐花’，那就‘瞠目结舌’，茫然不知所云——遑论其味了。”“聂老的‘坐花’大有诗趣诗味了。”‘坐花’奇不奇？难道你以为他‘坐’在榆叶梅之‘枝头’上吗？”“然后，你再看那一‘足’一‘心’，尤其绝妙诗人字法。”“这儿有巧用。‘足’本可作‘足成’、‘补足’之助动词用；但他故意以‘心’对仗之（都是人体部位名称），而‘心’在这儿就不是‘名’而转为‘动’了。”“‘心绿阴’，是写心境感受。汉语文的‘活’而不死，多属此例。”“聂老此诗是全在表现他的‘红学探佚学’的热情与痴情的。”“他说的‘足红意’，就是指‘要把雪芹《红》书的佚书找回来’——‘足’是‘完足’之义。”“这就是他那首诗的背景。”“评者大抵从他的诗格之奇而着眼，我则愿意多体会一些诗心的细微精妙之处，如上文所举，‘走’与‘足’在一起，‘坐’与‘心’在一起，便又起了更丰富的‘诗心匠意’之美的作用——这是诗人的个性独到，也是中华汉文的特性奇妙之难以伦比。”“诗曰：兄云‘三耳’是知音，赠我诗篇意最深。《水浒》罢研红学辇，香山梅下细思寻。”

另稿：同是周汝昌文，所录一诗却有异文：第2句“觉”作“解”；第3句“经”作“兼”。

以《天亮了》赠肖力用见赠韵[1]

考玉羞谈高与荆，他人串戏我观灯。[2]
封神上将龙须虎，水浒外臣天酒星。[3]
死所何方春水皱，生还遂了泰山轻。[4]
此书十几年前著，不得其平剑尚鸣。[5]

①1963年2月拿《天亮了》这本散文、杂文集赠肖力，诗用肖力赠诗韵。此首见于聂绀弩1963年6月20日致高旅信手迹。

肖力，未详。

【《天亮了》】 聂绀弩1945年12月28日在重庆写的讽刺剧。以此剧名为散文、杂文集名，香港人间书屋1949年2月出版。《聂绀弩全集》收入此剧。

②玉，有斑点裂痕（考玉），如果再说自己是高氏之山产、荆山产，不免害臊（羞谈高与荆），别人演戏（串戏）我观赏花灯。

【考玉】 王存诚：“考玉是有瑕疵的玉，因而羞与高氏之山和荆山所产的美玉相比并。前二句是说自己退出历史舞台。”

【高与荆】 高氏之山、荆山，均为产玉之地，因以“高荆”喻美玉。《山海经·东山经》：“又南山四百里，曰高氏之山，其上多玉，其下多箴石。”荆山，在湖北南漳县西。相传卞和得璞玉于此。

【串戏】 演戏，特指非专业演员参加专业剧团演戏。

③《封神演义》里有个上将龙须虎，《水浒》没有我这个外臣天酒星。

【龙须虎】 见《拾遗草·赠悠然次顾韵》注④。

【外臣】 古代列国大夫和士对别国君主的自称。亦指属国之臣。

王存诚：“《水浒》36天罡中并无‘天酒星’，故称“外臣”，这两句是自嘲的。”

清/高翔，著名画家，“扬州八怪”之一，自号“山林外臣”。

④我死在什么地方（所），像春水被风吹起皱纹那样，无关紧要，我经受折磨，能达到了（遂了）活着回家的愿望，这就很不容易，比起来泰山也无足轻重（泰山轻）。

【春水皱】 见《拾遗草·调史复》注②。

⑤《天亮了》这本书，是几十年前写的（著），事情得不到它应有的公平合理（不得其平），剑还在匣里，便气愤地喊叫（鸣）起来。

王存诚：“指那时还能发出不平之鸣，言外之意是今非昔比了。”

【不得其平剑尚鸣】 唐/韩愈《送孟东野序》：“大凡物不得其平则鸣。”传说楚王命莫邪铸双剑，剑成，莫邪留其雄，而以雌献楚王，雌剑在匣中常悲鸣。

另稿：周汝昌存稿，第3句“上将”为“有传”，下注：“一手一足盖半人也”，第4句“外臣”为“无名”，第5句“何方”为“知乎”。周汝昌《天·地·人·我》第359页：“他（指聂——侯注）赠我一本旧印的著作《天亮了》，卷前附有自题诗七律一章。”

亦代尊兄五十嵩降[1]

壎坎无时冯敬通，伊哦有句聂夷中。[2]
君逢大衍我花甲，人到年衰心日红。[3]
一笑强邻惊热核，何殊落叶舞西风。[4]
晋祠山水名天下，曾约相携一览空。[5]

①尊敬的冯亦代兄（尊），1963年五十大寿（嵩降）。此首见于冯亦代存作者手迹（载于《冯亦代自述》，大象出版社，2003年出版，130页），末署“绀弩”。

【亦代】 冯亦代，（1913—2005），原名德贻，浙江杭州人。沪江大学毕业。1938年去香港从事文化工作。1941年到重庆，曾任《世界晨报》经理、代总编。1949年后历任国际新闻局秘书长、英文《中国文学》编辑部副主任、中国作家协会理事、第六届全国政协委员等职。著有《龙套集》、《书人书事》、《漫步纽约》等。另有编译多种。

【嵩降】 即“崧生岳降”，嵩、崧相通。《诗经·大雅·崧高》：“崧高维岳，骏极于天。维岳降神，生甫及申。”《辞源》：“后来诗文称有门阀的大臣为‘崧生岳降’。”《辞海》：“后以‘崧生岳降’比喻禀赋特异。”舒芜读诗笔记：

“《诗·大雅·崧高》四句的大意是说：高高的崧山是五岳之一，列为中岳，它高顶了天。这座中岳的神灵降生人间，就生出了仲山甫和申伯这样的大人物。后世因以崧降为寿日的代称，表示对寿者的礼敬。”

②你姓冯，你就像东汉冯衍（冯敬通），一生失意困顿（壕坎），我姓聂，我就像唐末诗人聂夷中，会吟咏几句诗（伊哦有句）。

【壕坎】 坎壕的倒文。原指不平坦的路，后来专用于人生道路的艰险。南朝/梁刘勰《文心雕龙·才略》：“敬通雅好辞说，而坎壕盛世。”

【冯敬通】 东汉官吏，辞赋家，名衍，字敬通。京兆杜陵（今西安东南）人。二十岁曾博览群书，新莽时，与廉丹一起参加镇压赤眉起义，丹死，他亡命河东。更始二年（24）投刘玄，为立汉将军。后降光武帝，任曲阳令，转迁司隶从事，因与外戚交往而遭免官。明帝即位，复遭谗毁，潦倒而死。明人辑有《冯曲阳集》。

【伊哦】 或作咿哦。咿，象声词，读书声。哦，吟咏。

【聂夷中】 唐末诗人，河东郡（今山西永济西）人。咸通进士。曾官华县尉。出身寒苦，仕途失意。诗篇中多有关怀民生疾苦与讽喻时世之作。《咏田家》一诗，后世广泛流传。

刘友竹《读聂绀弩的一首佚诗》：“首联对仗，上句以冯敬通切亦代之姓，下句以聂夷中切自己之姓。分别以同姓之古人借喻赠受之双方，这是诗词用典的一种艺术手法。”（见 1993 年 12 月总 235 期广州《诗词》报）

③你恰巧碰到（适逢）五十（大衍）、我恰巧碰到六十（花甲）这两个整数年岁，你我（人）到了精力衰弱的年龄，这颗为国家、民族着想的心，一天红过一天（心日红）。

【大衍】 《易·系辞上》：“大衍之数五十。”后称五十为“大衍”。

【花甲】 见《拾遗草·赠悠然次顾韵》注⑤。

④（1964 年 10 月 16 日）我国在本国西部地区爆炸了一颗原子弹，成功地进行了第一次核试验（热核），恃强称霸的邻国震惊了（强邻惊），这和树叶从枝头脱落，在西风中飞舞的情景，有什么两样（何殊），不禁使人一笑。

【热核】 核，即原子核的简称。利用重元素原子核裂变于瞬间放出巨大能量起杀伤破坏作用的武器，叫原子弹。每一重核（如铀 235 的核）在裂变时能放出二亿电子伏特左右的能量，一公斤铀 235 全部裂变时产生的原子能相当于 2500 吨左右优质煤燃烧放出的能量。

毛泽东（1963 年 1 月）《满江红·和郭沫若同志》：“蚂蚁缘槐夸大国，蜉蝣撼树谈何易。正西风落叶下长安，飞鸣镝。”

唐/贾岛《忆江上吴处士》：“秋风吹渭水，落叶满长安。”

⑤晋祠的山水景物，名扬中外（天下），我们曾经约定一同（相携）去遍为观赏（一览空）。

【晋祠】 在山西省太原市西南 25 公里悬瓮山下。原为纪念晋国开国君主唐叔虞而建的祠。有圣母殿、唐叔祠、水母楼等建筑及周柏唐槐和泉水不因涝旱而增减的“难老泉”等名胜古迹。有宋代精美的侍女塑像（泥塑彩装）

42尊。

冯亦代《聂绀弩的一首佚诗》：“那天我去（绀弩、周颖在半壁街的家），是求绀弩为我与安娜五十双寿题诗纪念册的。”“那时正值我国原子弹上天，四海惊讶，而我和绀弩则有次年共游太原晋祠，看水母祠侍女塑像之约。想不到次年风云突变，已是‘山雨欲来风满楼’的气氛，太原之游，终成奢望。这首诗他曾有一个草稿，绀弩题纪念册竟，即搓成纸团，扔向废纸篓，说‘我给你送晦气’，言下大笑。”（见 1993 年 8 月 7 日《文汇读书周报》）。

刘友竹（同上）：“此诗抒写了真实的心境，表达了对朋友的深厚情谊，彼此遭遇坎坷，只能以沫相濡，以‘咿哦’自娱。……颈联所叙，亦不妨视之为历史的见证。这首七律首联以对起，对仗很工稳。杜甫多有此体，……‘通’、‘中’押韵，比一般对起首句不入韵或更显得间韵和谐，看似信手拈来，实则反映了聂翁的深厚功力。颔联和颈联均为流水对，清新飞动，流畅自然。末两句既表明过去即有名山之约，交非泛泛；又表示践约的愿望犹存，显得风流倜傥。”

拜谒革命寿母彭太夫人留念[①]

风云龙虎彭三杰，宇宙光荣母一家。
吾意已成儿子志，此心犹着凤凰花。
何因九十人称老，不信沧桑鬓定华。
革命功教仁者寿，孙曾建国枣如瓜。

①见于彭湃故居存作者手迹，无题，下署“拜谒革命寿母彭太夫人留念 聂绀弩 六四年五月”，现移以为题。参阅《赠答草·重到海城呈彭母（二首）之二》。

柬慎之谢寄罐头[①]

终朝驴背祭诗神，万里猪肝累使君。[②]
塞北音书杳鸿雁，江东父老隔泥云。[③]
燕山细语含羞草，南海微风织锦纹。[④]
问浅水湾无恙否，几时同上小红坟。[⑤]

①以诗代信（柬）给高旅（邵慎之），感谢寄罐头食品来。此诗首见于聂绀弩 1961 年 9 月 26 日致高旅信中；1961 年 10 月 21 日致高旅信中修订为此稿。

【慎之】 邵慎之，香港作家高旅本名。参见《赠答草·中秋寄高旅》注。

②我一天到晚（终朝）像陆放翁那样，骑在驴背上祭奠诗的神灵，万里以外寄罐头来，劳累你（使君）。

【驴背祭诗神】 宋/孙光宪《北梦琐言》记载：有人问唐朝相国郑綮："近有诗否？"对曰："诗思在灞桥风雪中，驴子背上"。参见《北荒草·柬周婆》注④、《拾遗草·赠钟敬文》注②。

【猪肝累使君】 东汉闵仲叔客居安邑，家贫不能得肉，日买猪肝一片，屠者或不肯给，县令闻，令吏常供给，仲叔知道后叹曰："闵仲叔岂以口腹累安邑耶！"

【使君】 旧时尊称奉命出使的人为"使君"。汉时称刺史为使君，汉以后用以对州郡长官的尊称。

明/钱子正《自笑》诗："不知仲叔辞安邑，可是猪肝解累人。"

③在北大荒（塞北）的音信，无书信往来（杳鸿雁），故乡父兄之辈与我已经像彩云在天上泥土在地下，那样高下悬殊了（隔泥云）。

【江东父老】 见《第四草·挽荃麟》注⑤。

【隔泥云】 见《赠答草·赠周而复》注⑤。

④北京（燕山）我这里小声说话，像含羞草，脸上带出害羞的神情，香港（南海）你那里微风和暖，碧波荡漾，像织锦的花纹。

聂绀弩1961年10月21日致高旅函："'青山细雨含羞草'，'青'改为'燕'。青山自有含羞草，这东西暖和地方很多，南洋遍地皆是。燕山我还不知在何处，有无此山，更不谈见过含羞草没有，想来应该没有。但诗意原不在此，改后一南一北，意思更醒。"

【含羞草】 亦称"喝呼草"、"知羞草"。富感应性，触动时小叶折合，叶柄下垂。供观赏，全草药用。

【织锦】 本指有花纹或字画的彩色丝织品。后亦指像刺绣的丝织品，为苏、杭、四川等地特产。

陈光照："聂绀弩在三年困难时期，常得高旅从香港邮寄的食品、药物、纸烟等，衷心感谢，故有'万里友朋仁义重'、'先生包裹尚今时'、'名驹肯借婆人骑'、'万里猪肝累使君'，因此'每有所求情腼腆'、'燕山细语含羞草'之感。"

⑤问浅水湾没受损伤或没有发生意外吧，什么时候（几时）和你一块给萧红扫墓（上坟）去。

罗孚："萧红墓原在浅水湾，但1957年已迁葬于广州银河公墓，绀弩作此诗时可能尚不知其事。"

另稿：1961年9月26日寄高旅初稿，第1句作"一朝犊鼻谢王孙"，第5句"燕山"作"青山"。

调高旅[1]

高旅先生事每奇，沉疴不死体翻肥。[2]
何来勾漏沙千粒，挽此南天笔一枝。[3]

海上潮来高枕卧，楼头月满洞箫吹。[4]
男儿四十花初好，正是嫦娥下嫁时。[5]

慎之来信述二十年来病魔纠缠屡妨昏娶经过，并谓近来身心之健有愈病前，大有非少女不娶之意，诗以调之。此诗对仗，自谓以首二句为工也，慎之以为何如？[6]绀弩未是草。

①此首见于1961年12月28日致高旅信中附诗，原稿无题有跋。题为侯井天代加。

参阅《赠答草·元日寄高旅》注④高旅给侯井天的信。

②高旅先生的事往往很特殊（事每奇），长久而严重的病（沉疴）不死，身体反倒胖胖的（体翻肥）。

高旅1961年《无题》首联："大病廿年竟不死，我心皎洁似茧纸。"另稿首句作"沉疴廿年竟不死"。

③哪里来（何来）的勾漏县令葛洪炼的祈求长寿的千粒丹沙（"沙"同"砂"），挽救了你这中国南天边的一枝笔杆子。

【勾漏】 《晋书·葛洪传》："以年老，欲炼丹以祈遐寿，闻交趾出丹，求为勾漏令。"遐寿，即长寿。

唐/杜甫《为农》诗："远惭勾漏令，不得问丹砂。"

④海潮长上来了，你垫高枕头，无忧无虑地躺着（卧），楼顶月圆（满）的时候，你正在吹箫引凤（洞箫吹）。

【高枕卧】 高枕无忧。《战国策·魏策一》："无楚韩之患，则大王高枕而卧，国必无忧矣。"

【洞箫吹】 箫因不封底而名洞箫。"吹箫引凤"故事，见《南山草·杂诗》注。

⑤男人（子）四十岁时，像花一样刚开放，是好时候（花初好），也正是月里嫦娥下嫁到人间的时候。

【男儿四十】 见《赠答草·重禹六十》注②。

【嫦娥】 神话中月中女神。

⑥高旅（邵慎之）来信叙述这二十年（来）长期被魔鬼一样害人的肺病（病魔）缠身，一次又一次（屡）妨碍了结婚（昏娶。昏同婚）的经过，并且说（谓）近来身体和精神（身心）都好，好过（愈）生病以前，很有（大有）不是青年未婚的女子（少女）不娶她的意思，写这诗同他开玩笑（调之。调音tiáo）。

何永沂："聂绀弩爱作律诗，笑言'对对子很好玩'。他的律诗不人似工整而实呆板的死胡同，活用'借对'是其技巧之一。'高旅'对'沉疴'、'先生'对'不死'，便属'借对'类。拙文《逆境中的游戏——借对》中写道：'聂绀弩喜用借对、擅用借对，借得妙趣横生，借得诗意盎然，我们可以想象当他推敲出一副妙不可言、能令人拍案叫绝的'借对'时那个得意洋洋的样子。'这一'想象'在此得到印证。绀弩'得意'地称：'此诗对仗自谓以首二句为工也'，反映出聂绀弩对近体诗对仗的一种见解，即追求'似不工而实工'的

境界。”

首有调、次有赠均呈慎之[①]

一

娟娟月影照沉吟，似有惊鸿此夜临。[②]
独卧香江几冬至，偶然幽梦一春深。[③]
家书一纸藏姣屋，院本千张聘女金。[④]
底事至今犹未娶，文君不遇不琴心。[⑤]

①赠给高旅（慎之）两首诗，第1首和他开玩笑（有调。调音 tiáo）。此二首见于聂绀弩1961年末致高旅信中附诗手迹。

②美好的（娟娟）月亮的影子照着你，你正在低声吟咏（沉吟），今夜好像有身材苗条，动作轻快的美女（惊鸿）来了（临）。

【惊鸿】 见《第四草·挽王莹》注②。

③你独自躺在香港（香江），已经过了好几个冬至节，偶然隐约的梦（幽梦），一作就是一整个深深的春季（一春深）。

【香江】 见《赠答草·元日寄高旅》注②。

宋/张先《木兰花》词：“欢情去逐远云空，往事过如幽梦断。”

④一张纸的家信，相当一万两黄金，可以建造一所藏娇的金屋，用千张宋代画院画家所作的画的高价值，作为定亲的财礼（聘女金）。

【藏姣】 藏娇。见《拾遗草·四绝句》注④。

唐/杜甫《春望》：“烽火连三月，家书抵万金。”

【院本】 宋代画院画家所作的画，称院本。或解“院本”为“传奇”，如指高旅所著《杜秋娘》、《补鞋匠传奇》等。

⑤因为什么事（底事）到如今还没结婚（娶）呢？因为你这位司马相如碰不到卓文君（文君不遇），就不以琴声表达你的情意（琴心）。

【琴心】 《史记·司马相如列传》：“是时，卓王孙有女文君新寡，好音，故相如缪与令相重，而以琴心挑之。”

二

著书入木每三分，论事一言解百纷。[①]
鞋匠传奇真小说，吃星高照有深文。[②]
死人断气谁常见，苦女得踪臣屡闻。[③]
十七史从何处买，几回搔首向南云。[④]

①你著作的书，见解、议论往往十分深刻、恰切（入木每三分），分析、说明事理（论事），一句话（言）可以化解百样头绪多而乱的事（解百纷）。

【入木……三分】 晋/王羲之笔力雄健，相传他写的祝版，工人事后削去，发现墨迹透入木板有三分深。见唐/张怀《书断·王羲之》。

②你的《补鞋匠传奇》真是一部香港的小说，《吃星高照》文意有较深的层次（深文）。

《白雪遗音·八角鼓·今日大喜》：“喜的是千祥云集，吉星高照，万事如意。”

③人死时停止呼吸（断气）这种情形谁能经常见到，苦难中的妇女，流离失所，后来找到下落（得踪），我多次听说过（臣屡闻）。

【臣】 见《赠答草·雪峰六十》注。

聂绀弩1961年8月21日致高旅：“你的小说，真是香港的小说，……我最喜欢《宗亲》一篇，所谓着墨不多尽得风流，有点契诃甫味道。《家庭教师》略为近之。看断气、鞋匠、吃星等，看的时候是很有趣，但回味不大，凡是近乎奇的东西，大概都会如此。长篇《露斯》比《妹妹》更活些，总之这些人物太提不起来，太无关紧要了，从他们看不出什么希望来。这条路不是很远的。妄言妄言！”

侯井天按：《补鞋匠传奇》，高旅的短篇小说集，1960年9月香港上海书局印行。收10篇：《家庭教师》、《去看人断气》、《补鞋匠传奇》、《宗亲》、《吃星高照》等。

④你托我买史书（十七史），到哪里去买呢，好多次我挠着头朝南看香港的云天（向南云）。

【十七史】 指《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》、《晋书》、《宋书》、《南齐书》、《梁书》、《陈书》、《后魏书》、《北齐书》、《周书》、《隋书》、《南史》、《北史》、《新唐书》、《新五代史》。

聂绀弩1962年1月12日致高旅信中说：“商务本廿四史尚无端倪。”1月18日致高旅又说：“廿四史不知何处买，又如何寄去，俟打听好再报。”

宋/文天祥《纪年录》：“一部十七史，从何处说起！”聂诗遂有“十七史”“从何处买”之造句。

六二年元旦寄怀慎之香港[①]

八千里怅分携后，十一年惊转盼间。[②]
已惯阳春歌白雪，偶因夏梦到青山。[③]
天涯旧侣推君健，城旦余生感我顽。[④]
渺渺愁予波万顷，恨无好句度边关。[⑤]

①高旅（邵慎之）。此首见于聂绀弩1961年末寄高旅诗幅手迹。

②你1950年去香港《文汇报》工作，我在北京，相距遥远（八千里），我

们很惆怅（怅）地分手（携）以后，一转眼（盼）间十一年了，快得叫人心惊。

③歌唱阳春白雪，已经习以为常（惯），偶尔因为夏天作梦，到香港那个名叫青山的地方。

【阳春……白雪】 见《北荒草·清厕同枚子》注④。

作者自注：青山，港九地名。

罗孚："青山乃香港新界地名借指香港；夏梦乃香港影星，莎士比亚有《仲夏夜之梦》，此处皆借用。"

④在天边（涯）那里的老朋友（旧侣），应属你最有成就（推君健），我这四年被遣送北大荒劳动改造的右派分子（城旦）幸存下的生命（余生），感到还是受得起折磨，不向困难低头（顽）。

【城旦】 见《赠答草·辛之赠印》注②。

⑤烟雾一样，模糊不清（渺渺），在我（予）心里，包藏着的感情（怀），万顷波涛那样汹涌起伏（波万顷），遗憾（恨）的是，没有美好的诗句，送到祖国的远方（度边关。——香港）。

【渺渺怒予】 见《第四草·再扫萧红墓》注。

罗孚："边关，指香港，当时属化外，亦关外地也。"

奉赠二首录呈慎之吾兄两正[①]

一

故人寄我金错刀，何以报之三脚猫。[②]
每有所求情腼腆，思君不见心郁陶。[③]
入秋我比黄花瘦，酿雨天才尺五高。[④]
只剩诗怀通冷暖，西山红叶海南潮。[⑤]

二

金闺儿女曹芹圃，水泊英雄施耐庵。[⑥]
我有奇诗须汝读，天将大任与人担。[⑦]
儿童涂壁书王八，车马争途骂别三。[⑧]
才士从来多病渴，余生此去少婪酣。[⑨]

①此二首见于聂绀弩1962年1月13日寄高旅诗幅手迹。

②老朋友给我寄来金错刀，拿什么来作为酬报（何以报之）呢，我这只会败事的人（三脚猫）。

【金错刀】 古代钱币名。王莽摄政时铸造，以黄金错镂其文。也称错刀、金错。后泛指钱财。也指刀名。也指写字、绘画的一种笔体。

【三脚猫】 见《北荒草·周婆来探后回京》注③。

东汉/张衡《四愁诗》："美人赠我金错刀，何以报之英琼瑶。"

③每逢我对你有什么求的时候，总有些害羞、神情不自然（腼腆），见不到你，想念你（君）心情喜欢而不畅快（心郁陶）。

【郁陶】 《礼记·檀弓下》："人喜则思陶"。汉/郑玄注："陶，郁陶也。"孔颖达疏："郁陶者，心初悦而未畅之意也。"

④进入秋天，我比菊花（黄花）瘦，天准备（酿）下雨的时候，气压低得离地只有一尺五寸来高。

【比黄花瘦】 见《赠答草·序诗》注②。

唐/杜甫《赠韦七赞善》："尔家最近魁三象，时论同归尺五天。"

⑤仅仅剩下我这诗人的胸怀（诗怀），叫我知道世势人情的冷热，像看北京西山霜降后的红叶、南海的潮涨潮落那样。

元/刘埙《隐居通义》卷二五："谚曰：世情看冷暖，人面逐高低。"

【西山红叶】 西山即北京香山，见《赠答草·赠巨赞》注④。红叶，参看《拾遗草·九日》注①。

⑥曹雪芹（字芹圃）著的《红楼梦》，写的是闺阁（金闺）的女儿，施耐庵著的《水浒传》，写的是水泊梁山的英雄好汉。

【金闺】 闺阁的美称。

【曹芹圃】 曹雪芹，见《拾遗草·同剑文觅曹雪芹墓不得》注①。

【水泊梁山】 《水浒》第十一回："柴进道：'是山东济宁州管下的一个水乡，地名梁山泊，方圆八百里，中间是宛子城，蓼儿洼。'"今属山东省梁山县。

【施耐庵】 见《赠答草·雪峰六十》注。

⑦⑧这4句与《赠答草·有赠》第11～14句大同小异。

⑨有才华的人从过去到现在（才士从来）多患糖尿病（病渴），我这幸存的生命（余生），从这以后（此去）要少贪饮食（婪酣）。

【病渴】 《史记·司马相如列传》："相如口吃而善著书，常有消渴疾。"

陈光照："'才士从来多病渴'。才智超群的人自古以来为了事业、学业、理想，多有渴慕、渴望、渴求、渴念、渴心、渴赏的毛病，最后甚而至于渴死。"

另稿：1961年11月2日寄高旅信中附诗，无题，即此第1首之初稿，第4句"思君"作"百思"，第7句"只剩"作"尚喜"。

寄慎之[①]

小姐香江百分百，先生昏事拖复拖。[②]
月明林下梅花好，艳遇宵深意味多。[③]
高旅名篇果奇特，珊瑚玉树交枝柯。[④]

请人写字知何故，恰写长绳紧紧搓。⑤

请祖光为慎之写一字幅，不意竟写拙作《搓草绳调王子夫妇》一首，以赠慎之恰合时宜，复成此诗并寄。⑥绀弩就正稿

①此首见于1962年11月1日寄高旅信中附诗幅手迹，无题有跋。参阅《拾遗草·搓草绳调王子夫妇》。

②小姐是香港真正的小姐（百分百），邵先生结婚的事却一拖再拖。

【昏】 《正字通》："昏，古作婚。"

刘友竹："'百分百'的'小姐'，即处女也。男为'处士'（聂翁自注'处士作处女相对语解'），所以'大有非少女不娶之意'。"

③明月照着梅林，梅花开得很好，深夜碰到美丽的女子谈情说爱（艳遇宵深），情趣少不了（意味多）。

【月明林下】 见《南山草·对镜》注。

《深宵艳遇记》是高旅长篇小说，266页，1962年7月香港宏业书局出版。

④高旅著名的长篇小说——《深宵艳遇记》（名篇），事实与所说、所料果然相符，跟寻常不一样（果奇特），珊瑚——可能指高旅意中人——和人中的玉树——高旅——枝柯交错（交枝柯）。

清/李汝珍《镜花缘》第四一回："从此珊瑚在网，文博士本出宫中；玉尺量才，女相如岂遗苑外。"

明/凌濛初《二刻拍案惊奇》卷三："天上谪仙，人中玉树。"

汉/班固《西都赋》："珊瑚碧树，周阿而生。"

⑤请别人写字不知什么原因（何故），正好写的是两股长长的绳子、紧紧地搓为一体。

罗孚："正合绀弩望高旅能有如此艳遇，似长绳般紧紧搓也。"

于永森：恰好写《搓草绳》有"反正搓。一双两好……"内容的这一首诗，以诧其未期而合。译文未尽此意。

⑥请吴祖光给高旅（邵慎之）写一幅字，没想到（不意）居然写我作的（拙作。谦辞）《搓草绳调王子夫妇》，用来赠高旅，正好合乎当时的需要（恰合时宜），我又（复）写成这首诗连同吴书字幅一块寄去。

高旅1962年作《呈祖光书尺幅》，首联为："飞下尺幅神童字，宛然夫妇翩翩至。"

慎之来函论老与画甚辟赋此答之①

四十岁人该杀头，意谓世多老混蛋。②
如老不死定为贼，百年谁有两头半？③
画家学诗理或然，诗可使画脱庸暗。④

天下恶诗岂少哉，学诗亦反被诗乱。⑤
真理每在偏激中，不过正则枉难办。⑥
吾今欲辨已忘言，而所言者皆河汉。⑦

①高旅（邵慎之）来信（函），论年老人和画的关系，很深刻、透彻（甚辟），做（赋）这首诗作为回答。此首见于聂绀弩约1962年末寄高旅手迹。

②凡是活到四十岁的人，都应该砍掉他的脑袋（杀头），那意思是说（意谓）人世间的混蛋多是上了年纪的，所以骂混蛋加一"老"字。

③如果人老了还不死一定会成为邪恶、狡猾的人（贼），那么人活到一百岁，谁有两个半脑袋给他砍（四十砍一个头，八十岁砍第二个头，一百岁时——二十年，砍半个头）。

【老不死……为贼】 《论语·宪问》："幼而不孙弟，长而无述焉，老而不死是为贼。"这是斥责老而无德的话。

钱玄同（1887—1939）平日曾戏说"四十岁以上的人都应该枪毙"。鲁迅1932年12月作《教授杂咏四首》："作法不自毙，悠然过四十。""影射钱玄同"。（据《鲁迅全集》1958年版的"注释"）

④擅长绘画的人（画家），学学诗，按道理或者是对（然）的，诗可让（使）绘画脱离平凡、愚昧（庸暗）。

【庸暗】 《晋书·惠帝纪》："不有乱常，则多庸暗。"

⑤天底下拙劣的诗（恶诗），难道（岂）还少吗，画家学学诗，也许反倒被所学的诗搞乱绘画的思路。

【恶诗】 唐/李肇《国史补》中："杜太保在淮南，进崔叔清诗百篇。德宗谓使者曰：'此恶诗，焉用进！'时呼为'准敕恶诗。'"

⑥真实的道理往往（每）在过火（偏激）的意见、主张里，如果矫枉不过正，那就（则）矫不了枉（枉难办）。

【真理】 客观事物及其规律在人的意识中的正确反映。

汉/董仲舒《春秋繁露·玉杯》："矫者不过其正，弗能直。"

毛泽东（1927年3月）《湖南农民运动考察报告》："矫枉必须过正，不过正不能矫枉。"

⑦我当前想要辨明是非，已忘了说什么好了（欲辨已忘言），而所要说的（言）都是些夸诞、无边际的话（皆河汉）。

晋/陶渊明《饮酒》："此中有真意，欲辨已忘言。"

【河汉】 《庄子·逍遥游》："肩吾问于连叔曰：'吾闻言于接舆，大而无当，往而不返，吾惊怖其言，犹河汉而无极也。'"

六三元旦简慎之①

臣居北海君南海，岂少中浮万里槎。②

却将愁心托明月，化为诗意寄天涯。①
拍拖有女英皇道，艳福今年处士家。④
蛮语谈情何不可，多谈几句顶瓜瓜。⑤

①1963年元旦，以诗代信（简）给高旅（邵慎之）。此首见于1963年初寄高旅诗幅手迹，为修订稿。

②我住在北京（北海），你住在香港（南海），怎能在北海、南海中间，没有漂着一只可以远渡万里的船（槎）。

《左传·僖公四年》："君处北海，寡人处南海，唯是风马牛不相及也。"

【臣】 见《赠答草·雪峰六十》注。

【北海】 北京城内确有"北海"（还有中海、南海、后海、什刹海）。

唐/杜甫《绝句》："窗含西岭千秋雪，门泊东吴万里船。"

【槎】 见《南山草·孽海花》注③。

③或可以把我这颗忧伤的心（愁心）委托给天上的明月，叫它变化成诗的意境，寄到中国的南天边（天涯）。

唐/李白《闻王昌龄左迁龙标，遥有此寄》："我寄愁心与明月，随风直到夜郎西。"

④在香港的英皇道，有女和你谈恋爱（拍托），今年在你这"处男"家里，得到美女欢心的福分（艳福）。

【拍拖】 广东方言：谈恋爱。（何永沂：海上渔船作业共同行进，借指男女挽手挽臂在街上漫步。）

【英皇道】 香港街道名。

【处士】 古时指有才德而隐居不仕的人。

作者自注：处士作处女相对语解。

⑤南方姑娘用南方话谈情说爱，有什么不可以（何不可），多谈几句顶好（顶瓜瓜）。

【蛮语】 南方音言语。这里指粤语。

唐/韩翃《寄武陵李少府》："楚歌催晚醉，蛮语入新诗。"

罗孚："蛮语指粤语。古人视广东、广西为南蛮。作者调高旅不懂粤语，鼓励他学粤语谈情。"

何永沂："'顶瓜瓜'即'顶好'之意。粤人当时常袭用此北方熟语以戏喻普通话。"侯按：北方有歇后语："狗撵鸭子——呱呱叫。"

另稿：聂绀弩1962年12月21日寄高旅此诗初稿手迹，题为《六三元旦已届，赋诗一首贺慎之》。第2句"岂"作"恨"；第3句"却将"作"且把"；第6句"年"为"宵"。

聂绀弩1963年初致高旅："寄出之后，又想起'艳福今宵处士家'的'宵'字无道理，应改为今'年'，这才与元旦与贺年之意关切。"

慎之见吊萧红诗后动议我为萧红作传，我思此事慎之自为尤佳，因将瘦石所画萧红遗像下题迩冬书拙句条幅寄赠，藉促命笔，并系以诗①

与君曾近五千里，乃有斯篇持寄君。②
画与书诗惟两绝，人同尔我早终分。③
友朋情谊何生死，今昔江山迥旧新。④
大任谁胜萧女传，港中高旅最高文。⑤

①此首见于聂绀弩1964年12月5日致高旅信附诗幅手迹。

【慎之】 高旅原名邵元成，字慎之。

萧红1942年在香港病逝。1948年聂绀弩写了《浣溪沙·扫萧红墓》。1957年萧红骨灰从香港迁回广州，安放在广州银河墓地。1964年中间，聂绀弩至广州，作吊萧红诗五首，即从广州寄给高旅，高旅遂回信提议聂为萧红作传。

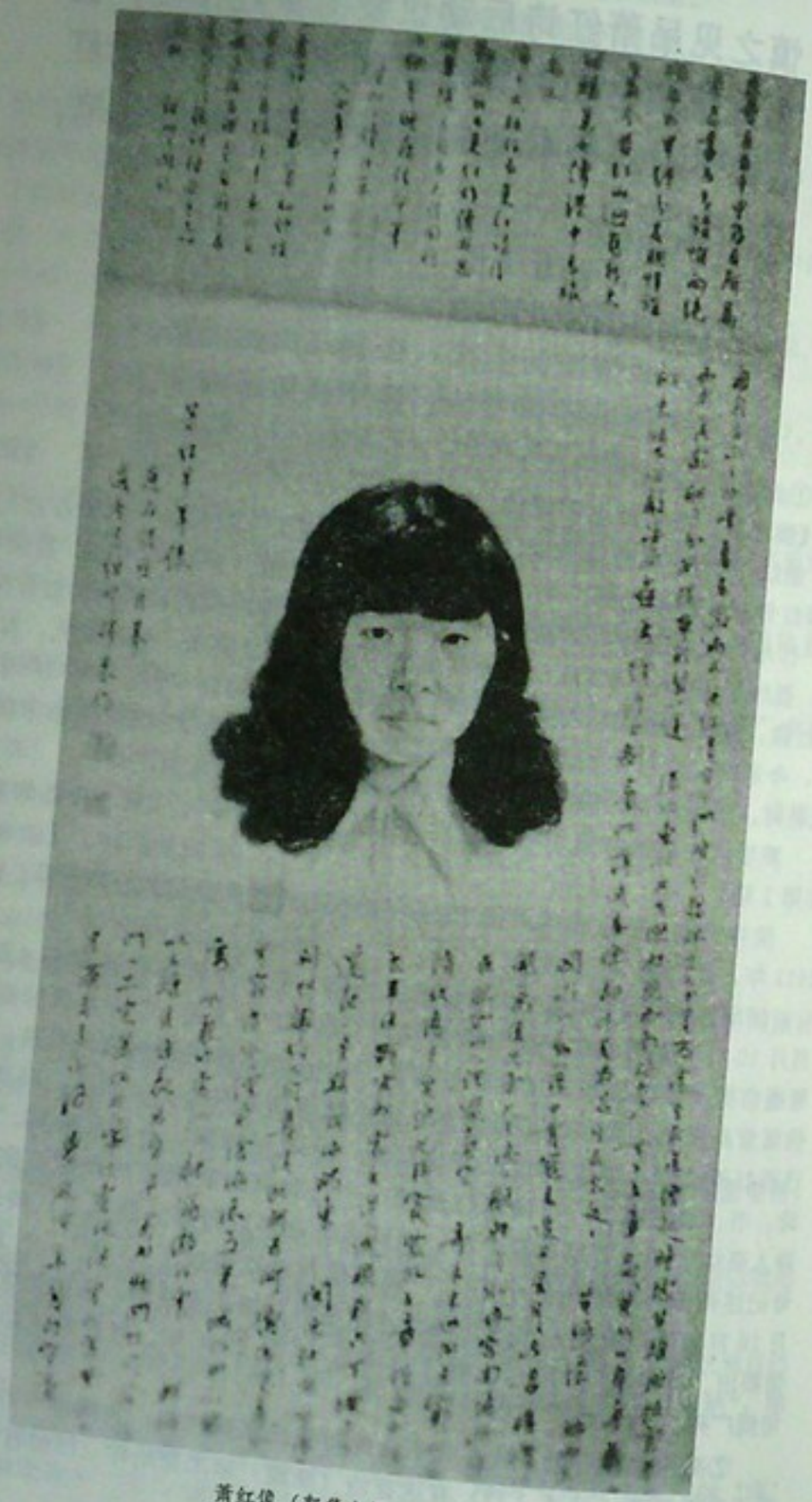
聂绀弩1964年12月5日致高旅信中说："元旦将届，例当献礼，有瘦石画萧红像、迩冬书拙作吊诗条幅，已裱好，并另题拙作一首。……所谓另题一首，今录奉，题目太长且有兄不图之处，盖不得不然，否则以此物奉赠，师出无名矣。至传作否，随兄意，兄当自有胜业，不必为此也。"

罗孚《在高旅和聂绀弩之间》："这是他的催稿诗"。（见《香港作家》2001年第1期）

侯井天按：萧红像为尹据1934年萧军与萧红在哈尔滨合影所摹。萧红生于1911年，此即其23岁时像。

新华通讯社主办的《参考消息》，1997年8月2日所载香港《亚洲周刊》当月10日一期黎洁瑚《萧红画像找到了归宿》一文称："60年代初高旅与聂绀弩通信提及要以客观态度为萧红写传。……高遂建议聂执笔。可是，不久聂来信属意高操觚。高接信不以为意，也不把事情放在心上。稍后，高得悉尹瘦石已画好萧红像，陈迩冬也已题好聂诗，且画正装裱，不日可寄到。""这帧集诗、书、画三绝于一身的萧红画像……是北京画院副院长尹瘦石据照片所绘，诗人聂绀弩的六首吊萧红七律，由诗人陈迩冬以行草亲题其上；诗作前有聂绀弩记述画像寄港缘由的小引。""高旅保存萧红像过了33年"，于1996年"12月16日致函（香港）市政总署公共图书馆总馆长麦建琳，表示愿意无条件将画像捐出。"侯按：1996年上溯"33年"，正是1964年、聂绀弩正是这年4月中旬到广州。

②高旅你在香港，我在北京，此时我已来到广州，我同你（与君）曾经走近了五千里路，这才（乃）有这首诗（斯篇）拿来寄给你（持赠君）。



萧红像（郭隽杰提供照片）

王存诚1998年3月15日给侯井天的信中说："第一句的意思是曾到广州，但未能见到高旅，不过已经近了五千里，（聂致高）一信中道及此意。可见当时组织纪律之严，高旅近在香港而不得去广州；聂致高信中还顾虑到如高去广州见他，会引起别人看法。"

③尹瘦石画的萧红像、陈迩冬把聂诗写在画像上，画与书法是独一无二的（惟两绝），萧红（人）同你我终于早早地永别了（早终分）。

王存诚："上句是自谦，历来有'诗书画'三绝之说，这里说'惟两绝'，暗示自己那一部分不绝。"

④朋友之间相互关切、爱护的感情（情谊），何殊于生死之交，国家（江山）的现在和过去（今昔），新旧差别很大（迥）了。

⑤给萧红写传的重大使命（大任），谁的能力足以承当，香港那里的高旅有最高品位的文字（最高文）。

另稿：香港中央图书馆藏萧红像画幅上，此诗无题有跋，跋曰："慎之见拙作吊萧红诗后动议我为萧红作传，我思此事慎之自为尤佳，因将此轴寄赠，藉促命笔绀弩于北京六四年十二月廿日。"

元旦寄慎之并序

方拟元旦以诗寄慎之，忽梦同游西湖，君出示咏娟娟、小小诗（君实有此旧作），并云西湖为天下第一湖，不愧西子之名，他湖不足比也。又从"第一"二字联及古有某山人诗集，第一首为《元旦怀首相》，友人见曰："第一天始怀当朝第一人，然则何日到我？"（此实老笑话）醒成此诗，奋书疾寄，时为六四年十二月某日云。①

两桨西湖浩荡春，十余年别忽兹辰。②
孤山树老娟娟影，抔土草新小小坟。③
我于北海曾惊艳，君谓东施但解颦。④
醒来笑口犹难抿，第一天怀第一人。⑤

①1965年元旦寄高旅，同时（并）有序：正在打算（方拟）元旦拿诗寄给高旅，忽然作梦和他一起游杭州西湖，高旅（君。敬辞）拿出咏娟娟和苏小小的诗（他确实有这旧作），又从"第一"两个字联想到（及）古代某某山人的诗集，第一首是元旦怀念首相，他的朋友看见以后说："新年第一天怀念当代（当朝）第一人，那么（然则）哪一天轮到我？"（这其实是一则老笑话），你我共同（相与）大笑，醒了作成这首诗，举起笔来快写，寄给你，时在1964年12月某一天。

此首见于聂绀弩1964年末寄高旅诗幅手迹。此为订正之第2稿。

【山人】 舒芜读诗笔记："古代没有做官的士人的雅称。后来，特别是明代，有一些号称'山人'的，其实是以这个身份，奔走于官僚豪贵之间，作他们的帮闲，以换取名誉利益。'山人'这个雅称，就有某种讽刺意味，老笑话中所说的某某山人，就是这类人物。"

②春天在烟波浩荡的杭州西湖，你我两只桨划船，分别十多年好像一会儿就到了现在这个时候（忽兹辰）。

③孤山上的老树影子像是宋时杭州名妓苏娟娟，一堆（抔）苏小小的坟上，草色新绿（草新）。

【孤山】 见《南山草·对镜》注。

【小小坟】 即苏小小墓。苏小小，六朝时南齐著名歌妓。家住钱塘（今浙江杭州）。

郑逸梅《逸梅闲话二种西湖苏小墓之虚伪》："所谓苏小墓者，乃后之好事者故事装点之耳。考之《湖土需杂记》云：杯酒自浇苏小墓，可知妾是意中人。小青寄意之言也。游人至孤山者，必问小青，问小青者，必及小苏，孰知二美之墓，俱在子虚乌有之间。"

④我在北京（北海）梦里曾经遇到美丽得叫人心惊的女子（惊艳），你（君。敬辞）却说丑女东施只知道学西施皱眉头（但解颦）。

【东施但解颦】 东施效颦，见《南山草·没字碑》注③。

⑤我醒来笑的嘴还难以收敛（抿），我也是1965年第一天怀念我心目中的"第一人"——高旅。

另稿：聂绀弩寄高旅第1稿手迹，题为《元旦寄慎之有序草衣草》序为："方思元旦以诗寄慎之，忽梦同游西湖，君出示咏娟娟、小小诗，并云，昔有某山人诗集，第一首为《元旦怀首相》，友人见曰：'第一天始怀当朝第一人，然则何日到我？'（近确有人谈此），相与大笑。醒成此诗，奋书即寄，不暇真俟元旦矣。"第2句"兹"作"今"；第4句"新"作"枯"；第5句"我"作"仆"；第6句作"鲽遇东施定赏颦"。

除夕奉怀[①]

问题端在几篇诗，三问王倪四不知。[②]
上月曾来半封信，今宵定卖历年痴。[③]
寥天一鹤诚高矣，香港九龙要慎之。[④]
画杜秋娘谁更好，先生笔是尹公师。[⑤]

①1965年夏历十二月最后一天（除夕），奉上我怀念你的一首诗。此首见于聂绀弩1965年12月20日寄高旅信手迹。

②问题的起因（端）在于几首诗上，我问你高旅这位比王倪还王倪的人物，问三次，你四次说不知道。

【王倪】 传说为尧时贤人，啮缺之师。啮缺曾向他"问道"，"四问而四不知"。

唐/陈子昂《为僧谢讲表》："不能绝王倪之问，以默夸词"。

侯井天按：根据第一句"问题端在几篇诗"猜测：1963年"儿童节次日"，聂绀弩署"耳耶敬上"致高旅的信中说：罗孚"来京曾托其带诗一首（友谊篇）给梁韶兄。……此诗作了几年，曾寄过两次，韶一次云未收到，二次未回信。"9月30日又问高旅："去年寄彼之诗是否始终未收到。……请告知来人可否带诗（即赠韶诗）"。

③上个月曾经给我算是写来半封信，我每年除夕之夜（宵）必写一诗给你装（卖）半天傻（痴）——这一首就是今年的。

作者自注："上月曾来半封信"下注："主要问题且听下回分解，故云。"

④你志行高洁像辽阔的云天一鹤，飞得实在高了（诚高矣），可是在香港九龙那地方要小心（慎之。——切高旅的字）呀。

南朝/宋/刘义庆撰《世说新语·赏誉》第四则："公孙度目邴原，'所谓云中白鹤，非燕雀之网所能罗也。'"

郭隽杰："'文革'前与香港通信有遭扣压之虞，1965年11月姚文元抛出《评新编历史剧〈海瑞罢官〉》，政治空气骤然紧张，故颈联似有意，提醒高旅要多加小心之意。"

⑤刻画杜秋娘这个人物，哪个人更好些，高先生的文笔是尹先生（公。敬辞）画笔的老师。

【杜秋娘】 见《赠答草·寄高旅》注①。

侯井天按：聂绀弩1965年12月20日致高旅："前日尹瘦石来，已将《杜秋》尊著取去，读后想当有以报命。据云故宫藏有元人绘杜秋像，后书杜司勋诗，惟现已秘藏，不肯展出，无法临摹矣。……元人所绘杜秋，乃元人所理解之杜秋，未必尊著中人物，费事太多，纵能摄出亦未必配合，但我亦不迷信今人。"《杜秋》即高著《杜秋娘》略写。

罗孚："你写杜秋娘，要画家尹瘦石作画，尹可以你为师，以你所写为据作画。"

调史复[①]

倘是高阳旧酒徒，春风池水底干渠。[②]
江山人物随评骘，一片冰心在玉壶。[③]

①同史林安（史复）开玩笑（调。读tiáo）。此首见于舒芜手抄稿。

罗孚《三十余年的交情》："'吹皱春水，玉壶冰心'是写了送我的诗句，却又一直没有送，甚至把这事忘了，……在他去世之后才到了我手中。"

【调】 见《拾遗草·调怀沙新婚》注①。

【史复】 1921年生，广西桂林人。原名罗承勋，在香港登记名字——罗

孚，笔名史复、丝韦、柳苏、吴今渭等。1941年在桂林参加《大公报》，后去重庆《大公报》工作，1948年调香港《大公报》，最后职务为《新晚报》总编辑兼《大公报》副总编辑。曾任政协全国委员会委员。著作有《西窗小品》、《燕山诗话》、《香港！香港》、《系韦卷》、《香港文化漫游》、《南斗文星高：香港作家剪影》等。

②你也许（倘）是当年那位“高阳酒徒”一样的人吧，真像古人说的，“吹皱一池春水”，关系（干）他（渠）什么（底）事呢。（据舒芜读诗笔记）

【高阳……酒徒】 即汉/郦食其。《史记·郦生陆贾列传》：“初，沛公（刘邦）引兵过陈留，郦生（郦食其）踵军门上谒……使者出谢曰：‘沛公敬谢先生，方以天下为事，未暇见儒人也。’郦生瞋目按剑叱使者曰：‘走！复入言沛公，吾高阳酒徒也，非儒人也。’”高阳，今河南省杞县西南。

侯井天按：史复常饮，饮常醉，人戏称“醉名甚大”。因此聂诗调史复劈头便说“倘是高阳旧酒徒”。

【春风池水底干渠】 南唐中主（李璟）词有“小楼吹彻玉笙寒”之句，词人冯延巳词有“吹皱一池春水”之句。有一天君臣谈笑，中主说：“吹皱一池春水，干卿何事？”冯延巳说：“未若陛下小楼吹彻玉笙寒。”（见马令《南唐书·冯延巳传》）后以此为好管闲事之喻。

③山岳、江河（江山），人的品貌风度（人物），任凭（随）评定（评骘），你心地光明、冰清玉洁（一片冰心在玉壶）。

唐/王昌龄《芙蓉楼送辛渐》：“洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶。”

孙力1994年11月14日给侯井天的信：“‘玉壶’——酒壶也，言史复一心喝酒，所以调之也。”

戏赠史复[①]

浮云天际任群乌，咄咄书空小竖儒。[②]
半世新闻编日晚，忽焉文字爱之乎。[③]
能三句话赅一切，不七尺躯轻万夫。[④]
惜墨如金金似水，我行我素我罗孚。[⑤]

①开玩笑（戏）赠史林安（史复）。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》。1981年（或1980年）作。

②听凭（任）成群的乌鸦般的文人飞在天边像是一阵浮云，遮住了太阳，你这个小小的书生（小竖儒）只好用手在空中虚划“咄咄怪事”字样。

【浮云天际】 唐/李白《登金陵凤凰台》：“总为浮云能蔽日，长安不见使人愁。”

【咄咄书空】 见《南山草·杂诗》注⑦。启蒙识字教学法之一——“书空”教学法。

【竖儒】 本是骂人的话。指无识见的儒生。《史记·留侯世家》：“汉王辍食詈骂曰：‘竖儒，几败而公事！’”（竖儒指郦食其）。用在这里是玩笑亲近之意。

鲁迅（1912）《哀范君三章》：“把酒论当世，先生小酒人。”

③半辈子（半世）干新闻工作，编过日报和晚报（编日晚），忽然对于“之乎者也”这一套文字功夫，喜爱起来。

④用不着多说，常常（每）只说三句话，概括天下（赅天下）的新闻大事，身高不到七尺，却强过一万名壮士（轻万夫）。

【三句话】 史复在重庆、香港曾写三言两语式之杂文多年。

【赅一切】 评论一切事物，言简意赅，简明扼要。

【七尺】 古时尺短，七尺相当于一般成人的高度，因而为人身的代称。

【万夫】 晋/左思《蜀都赋》：“一人守隘，万夫莫向。”

唐/李白《与韩荆州书》：“虽长不满七尺，而心雄万夫。”

⑤吝惜写文章墨水像金子（惜墨如金），然而在他笔下金子似的文章，却像水一样流淌不竭（金似水），按照自己的意思，自行其是（我行我素），我罗孚就是我罗孚。

【惜墨如金】 见《第四草·挽陈帅》注⑦。

【我行我素】 《礼记·中庸》：“君子素其位而行，不愿乎其外。素富贵行乎富贵，素贫贱行乎贫贱，素夷狄行乎夷狄，素患难行乎患难，君子无入而不自得焉。”

另稿：舒芜手抄稿，题作《调某报人》，第3句“半世”作“日夜”，第4句“焉”作“然”，第5句“能”作“每”、“一切”作“天下”，第8句“罗孚”作“杨朱”。

步和史复见赠[①]

落日燕山吊子之，鲁公应赏此情痴。
千年绝塞千山雪，一树梅花一首诗。
月满庭除花睡处，日航天海酒醒时。[②]
古今中外谁诗好，你不知兮我不知。[③]

①1983年阳历2月1日，聂绀弩八十岁生日。罗孚（史复）以聂诗《八十》韵赠诗祝寿，聂绀弩又步史复见赠韵和之。聂、罗前后三诗一韵。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》。

参阅《南山草·八十（三首）·之一》、《赠答草·吕剑索诗》。

罗孚（史复）祝寿诗：“流水行云任所之，自由主义智如痴。忽开药店二鸦笔，崛起骚坛三耳诗。寿当三万六千日，人似炎黄虞夏时。愿学烂柯千载弈，是甘是苦自家知。”

侯井天按：本书体例，非聂诗不作注。这里破例一次。罗孚祝聂诗：

一、“自由主义智如痴”：1948 年 3 月 15 日，聂绀弩在香港写《自由主义的斤两》；1991 年 3 月夏衍所作《绀弩还活着》：“他是彻底的自由主义。周总理说过他是‘大自由主义者’。”

二、“忽开药店”：1942 年末，聂绀弩在桂林写《韩康的药店》，参阅《赠答草·以拙集〈杂文选〉赠重禹系以一诗》注②；《拾遗草·赠胡绳》注⑤内胡绳诗。

三、“二鸦笔”：二鸦，聂绀弩曾用笔名，1953 年 8 月香港求实书店出版聂绀弩《二鸦杂文》，收文 34 篇。

②1—6 句，与《赠答草·吕剑索诗》字近、意近，不另句解，可参阅。

罗孚说作者自己说“鲁公”指鲁迅。因而罗孚乃问：“惟不知何以‘鲁公’应赏也。”

③古今中外什么人（谁）的诗好，你罗孚不知道啊（兮），我聂绀弩也不知道啊。

郭隽杰 1997 年 5 月 17 日给侯井天的信中说：“《步和史复见赠》，我记得此诗在前，而后改为《吕剑索诗》。‘吊子之’，是否也是用典双关，用典指凭吊子之，字面又可理解为慰劳你，问候你。聂诗多此用法。‘此’指彼此悬念之情？”

无　题[1]

雅擅长谈复短谈，手谈逢我更狼贪。[2]
都能粲齿三般若，除却弯腰七不堪。[3]
两屋煤炉蒸小暑，一窗霜月照微酣。[4]
读书五十年何少，自浴悬河每此惭。[5]

①此首见于吴羊璧存作者手迹，无题，末署“拙句呈羊璧兄一笑绀弩”。不知道此诗原赠谁。（据王存诚推定，此诗约作于 1966 年。聂和高旅通信中提及吴羊璧，也是 1964 年开始有联系。）

②您向来善于谈天，能长话深谈，也能三言两语（复短谈），更喜欢手谈（下围棋），遇到我就要同我下，像狼一样贪求不已（狼贪）。

【雅】　敬词。多用于称对方的情意、举动。如果这里作副词，即“素常”、“向来”；或作“很”、“极”。

【手谈】　下围棋。南朝/宋/刘义庆撰《世说新语·巧艺》：“王中郎以围棋是坐隐，支公以围棋为手谈。”

③你我都能够红唇白牙地说一套（粲齿）似乎智慧无上、无比、无等（三般若）的话，去了（除却）连连弯腰打躬，真像古人嵇康《与山巨源绝交书》中那样，说七个“我受不了”、“我办不到”、“我没那样的才能”（七不堪）。

【粲齿】　清/蒲松龄《聊斋志异·八大王》：“雅谑则飞花粲齿，高吟则戛玉敲金。”飞花粲齿，形容言语有华彩。

【三般若】　梵语。犹言智慧，或曰脱离妄想，归于清静。《大智度论四三》：“般若者，秦言智慧也。一切智慧中最为第一，无上、无比、无等，更无胜者，穷尽到边。”《金光明经玄义》以实相、观照、方便为三般若。《法藏·般若心经略疏》以实现、观相、文字为三般若。

【七不堪】　见《赠答草·有赠（四首）》注⑨。

王存诚：“‘七不堪’，形容才能不相称。三国魏嵇康不满当时执政的司马师、司马昭等人，山涛推荐他做选曹郎，他就在给山涛的绝交书里列出不能出仕的原因有‘必不堪者七，甚不堪者二。’后来七不堪便成为才能不称的典故。”

宋/范成大《公退书怀诗》：“四无告者仅一饱，七不堪中仍百忙。”

④我住的两间屋，生着煤炉，七八月间（小暑）热得像蒸笼，饮酒稍稍尽兴，霜也似的月光从窗外照着我的脸（霜月照微酣）。

【小暑】　二十四节气之一，在 7 月 6 日、7 日或 8 日。

唐/李白《静夜思》：“床前明月光，疑是地上霜。”

⑤书，读了五十来年，哪里算少（何少），可是自从在人家“口惹悬河”的河里泳浴过了，每因此羞惭（每此惭）。

【悬河】　喻论辩不绝或文辞流畅奔放。《隋书·裴蕴传》：“蕴亦机变，所论法理，言若悬河。”

吴羊璧《聂绀弩手书诗》：“这两句，我仿佛听到聂绀弩用他独有的口吻，在说他的近况：到处都是开口就充满智慧的能人，我除却了弯腰什么都干不来了。接着两句画出他当时的起居情况，末了两句又有意思。读书五十年了，懂得实在太少，人家充满智慧口若悬河，自从在他们的河水中沐浴过了，尤其感到惭愧。当然，这是我自己的体会，不敢说已经明白聂诗的意思。”（见《香港作家》2001 年第 1 期）

王存诚 2001 年 4 月 17 日给侯井天的信中说：“看来此诗所赠的对象是：1. 善谈；2. 善弈，第二句‘狼贪’，我认为是说‘和我下起棋来，毫不留情地吃我的子’，是开玩笑，也是说对方棋艺高，类似乎《寄尊棋山中》一诗中‘甘雨’的说法。3. 和绀弩同命运。第二联‘都能’，不是泛指其他人，而是说‘你我’，两句一气读，意思就是：‘你和我都只能夸夸其谈，而不能做工作了。’最后一句‘自浴悬河’，‘自’指‘自己’，是加强第二联，惭愧口若悬河，学问也少。”

忆小丁[1]

今日老头不上工，似千年未见丁聪。[2]
臭坑掏粪同耶耳，香港插图配共龙。[3]
引仔星期万事足，摸妻月夜半床空。[4]

何因学习雷锋后，忽地消沉电视中。⑤

久不作诗忽成忆小丁一首不拟存稿且寄苗公代存并博一哂耳耶

①忆：回想。丁聪：见《北荒草·丁聪画老头上工图》注①。此首见于山西狱中档案存作者手迹。诗1963年作。

②1958年聂绀弩与丁聪在北大荒同队劳动，后又同在《北大荒》文艺编辑室工作。1960年回到北京。1963年回想起丁聪来，因为丁聪画过聂绀弩——《老头上工图》，所以劈头就说“今日”老头不上工了，似乎一千年未见了。

寓真（李玉璨）《关于聂绀弩的三首打油诗》：“‘似千年未见’是极大的夸张，超过了《诗经》的‘一日不见如三秋兮’。”

③丁聪你曾和我聂绀弩（耶耳）一起掏过粪；也曾作插图和龚之方（共龙）配合在香港办专栏。

李辉：《一丘一壑也风流》：龚之方“在香港《文汇报》驻北京办事处工作。1963年起，龚之方邀请丁聪合作，由他撰文，丁聪配图，在香港《文汇报》上开设专栏‘北京小事记’。在两年时间里，他们联袂出演，用短文和漫画描述当时北京的日常生活。”

侯井天按：自1963年4月20日起，至1964年8月8日止，龚文203篇、丁画203幅。2003年花山文艺出版社出版。

【香港】 见《赠答草·中秋寄高旅》注②。

【共龙】 “共龙”合起来是个“龚”字，指龚之方。龚之方，（1911—2000），生于上海，逝于苏州。解放前参加华艺电影公司、新华电影公司。主编《艺华画报》、《新华画报》和多种小报；办过山河出版公司，出版《清明》、《文摘》等刊物。解放后在《新观察》任职。1962年任香港《文汇报》驻北京记者。丁聪《北京小事·后记》：“终身从事报业工作，很有才干，……写过无数文章，而自己从未出版一本书。”

寓真前文：“‘臭坑’对香港，一香一臭对得很妙。‘耶耳’对‘共龙’就更妙了，……‘龙’又叶了这首诗的韵，从古体诗格律的角度来看，真是妙不可言。”

④引：带领。仔：指丁聪的儿子。万事足：什么事情都满足了。“摸妻”句：聂丁老朋友之间开玩笑。

寓真前文：“‘仔’对‘妻’，‘星’对‘月’，‘足’对‘空’，写打油诗都如此工整，完全显示了绀弩掌握诗律的本领。”

侯井天按：丁聪、沈峻1957年初结婚。

⑤1963年毛泽东亲笔题词“向雷锋同志学习”。举国上下开展了轰轰烈烈的学雷锋运动；《学习雷锋好榜样》歌曲，唱遍大江南北，各行各业。

【雷锋】 （1940—1962），湖南长沙人，七岁时成为孤儿。1956年高小毕业，当乡的通信员、县委的公务员。1957年加入中国共产主义青年团。1960年参加中国人民解放军，1960年11月加入中国共产党。1962年8月15日因公殉职。1963年1月7日国防部命名他生前所在的班为“雷锋班”。

【消沉】 情绪低落。丁聪夫人沈峻2005年12月6日给侯井天的信中说：

“丁聪平时很喜欢看电视”。第7、8句是揶揄、调侃。

赠黄苗子（二首）①

一

丁玲未返雪峰穷，半壁街人亦老翁。②
不老不穷京里住，诸般优越只黄忠。③

二

周末京华袋自携，大街随意吃东西。④
忽思扬邵田阳夏，能享一餐烤笋鸡。⑤

同苗子晚餐，即就其语成二绝赠之，并希哂政半壁街人未是草⑥

①此二首见于山西狱中档案存聂绀弩手迹，原无题有跋。

②丁玲被送到北大荒劳动，如今还没有回北京，冯雪峰在困厄中走投无路（穷），居住在北京西直门半壁街邮电部家属宿舍的我这个人（半壁街人），也成了老头儿（亦老翁）。

【丁玲】 （1904—1986），原名蒋冰之，女作家。湖南临澧人。1927年开始发表作品。1930年参加左联，1932年加入中国共产党，任左联党团书记。1936年去陕北，历任苏区中国文艺协会主任、中央警卫团政治部副主任、西北战地服务团团长。1946年到晋察冀边区参加土改运动。建国后历任中宣部文艺处处长、中国作协副主席、《文艺报》、《人民文学》主编、全国政协委员等。1956年被诬为“丁玲、陈企霞反党集团”首要分子，1957年划为“右派”，1958年去北大荒劳动，1970年入狱，1975年下山西农村，1978年“摘帽”，1979年补选为政协委员。后任中国作协副主席，1980年恢复党籍，1984年中共中央组织部发出《关于为丁玲同志恢复名誉的通知》。晚年创办《中国》文学杂志。有《丁玲文集》行世。

【雪峰】 冯雪峰见《赠答草·赠雪峰》注①。

③不像我这么“老”，也不像冯雪峰那样“穷”，在北京城里住着，多种优良条件（诸般优越），这（只）个黄忠（黄苗子）。

【黄忠】 （？—220），三国南阳（今属湖南）人，初属刘表，守长沙，后归刘备。旧小说戏曲中把他描写成为勇敢善战的老将，一般以“老黄忠”作为老当益壮的比喻。

④星期六（周末）在首都北京（京华），自己提（携）着袋子，在大街上凭自己的意思（随意）吃东西。

【周末】 一星期的最末后的时间，一般指星期六。

【京华】 见《赠答草·解晋途中与包于轨同铐，戏赠》注②。

⑤忽而想（思）到周扬、邵荃麟、田汉、阳翰笙、夏衍，说不定他们五人

正在高档饭店一起享用烤箅鸡哩。

【扬邵田阳夏】 指周扬、邵荃麟、田汉、阳翰笙、夏衍。周扬，见《拾遗草·血压》注⑬。邵荃麟，见《第四草·挽荃麟》注①。田汉，见《拾遗草·枕头》注③。

阳翰笙，（1902—1993），中国电影剧作家，作家、戏剧家。原名欧阳本义，四川高县人。1925年加入中国共产党，曾任黄埔军校教官、政治部秘书。1927年参加南昌起义，同年加入创造社。建国后任中华全国电影工作者协会主席、全国文联副主席。为第一、二届人民代表大会代表，第三届政协委员和第五、六届常委。

⑥顺便（就）用黄苗子（其）说的话，作成二首绝句，赠黄苗子。

【绝】 绝句，旧诗体裁之一，一首四句。每句五个字的叫五言绝句，每句七个字的叫七言绝句。

寓真《关于聂绀弩的三首打油诗》："大约是1962年前后，绀弩某日同黄苗子一起在街头饭店中晚餐。""随便在大街上吃饭之时，忽而相起了扬、邵、田、阳、夏。这五位当时在中国文艺界是头面人物，也是实权派，一些'反右'中受到打击的文化人难免要与当权者形成嫌隙。绀弩和苗子何以在这个时候想起了他们五位呢？从'能享一餐烤箅鸡'的口吻来看，显然是一种调侃。1962年以后政治气候虽然有所缓和，但戴了右派帽子的人毕竟是被视为另类的，绀弩身为摘帽右派到街头吃喝也只是和吴祖光、苗子这些'同类'在一起。当时正处在'三年困难时期'，'周末京华袋自携，大街随意吃东西'，似乎有种狼狈相。绀弩在此情此景中，想到周扬他们地位不同，是不会浪迹街头、不会与右派们一起吃喝的，推想他们五位也许正在一起享用美味的烤箅鸡吧！在历史上，绀弩与周扬等人都是一起共事于文艺战线的，一个'反右'运动却划下了一道鸿沟，似成天壤之别。'能享一餐烤箅鸡'，这一句调侃，其中意味是很深长的。""这两首绝句，虽然字面上通俗、诙谐，是信手写来的打油诗，而实际内涵却是很深刻的。前一首思念丁玲、冯雪峰，感情很真切。后一首，想起扬、邵、田、阳、夏，却完全是另外一种心情。"

挽某书家，徇苗子意也，即呈苗子①

五十年前著，中国文学史。②
人倘已忘之，殆因其早耳！③
平生字与诗，增光此世纪。④
字尤口皆碑，潇洒绝尘鄙。⑤
寻春信马蹄，簪花照秋水。⑥
孤剑出秦关，一啸苍山紫。⑦
明时好致身，忽惊八十死。⑧
其有遗憾欤？欠我书一纸。⑨

①按照（徇）黄苗子的意思作诗追悼一位书法家，并送给（即呈）黄苗子。此首见于山西狱中档案存手迹，末署"半壁街人"。

【某书家】 据寓真考证，"某书家"指谢无量。谢无量，1884—1964，四川乐至人。1901年与李叔同、黄炎培同人南洋公学。清末任成都存古学堂监督。民国初期在孙中山大本营任孙中山秘书长、参议长、黄埔军校教官等职。之后从事教育和著述，任国内多所大学教授。建国后历任川西博物馆馆长、中国人民大学教授、中央文史馆副馆长。著有《中国大文学史》、《中国哲学史》、《诗经研究》、《佛学大纲》、《楚辞新论》、《中国古田制考》、《中国妇女文学史》、《谢无量书法》等。

侯井天按：谢无量曾任黄埔军校教官。聂绀弩于1924年五六月间考入黄埔军官学校第二期。

②距今五十年以前，你著作、出版了《中国大文学史》。

【中国文学史】 指谢著《中国大文学史》一书，出版于1918年。

③假设（倘）人们已经忘了它（之。指《中国大文学史》），大概（殆）是因为它问世太早罢了（耳）。

寓真（李玉臻））《聂绀弩诗挽谢无量》："这首诗的写法虽是平常的叙述笔调，却字韵跌宕，全然古风意味。首句便开门见山，兀然托出了谢无量早年撰述中国文学史这一卓越贡献。……现在人们似乎将这部大著遗忘了，绀弩曰'殆因其早耳'，那是因为该书问世很早的缘故呵！"（见《山西文学》2005年第4期）

④一生（平生）中，你的书法（字）和你的诗，给这个（此）二十世纪增添光彩（增光）。

聂绀弩1962年11月28日致高旅："闻谢无量先生诗甚好，惜未之见。"

⑤你的书法（字）尤其受到人们的赞扬（尤口皆碑），自然大方、无拘无束（潇洒），丝毫没有（绝）污秽（尘）和粗俗（鄙）的成份。

【口皆碑】 有口皆碑。见《赠答草·赠周而复》注④。

⑥书法好比探赏春景（寻春），信马由缰，又好比明净的秋水映照着戴花（簪花）的美女。

唐/陈子昂《晦日宴高氏林亭》："寻春游上路，追宴入山家。"

【簪花】 古代遇典礼宴会佳节，男女皆戴花。

唐/张彦远《书法要录·袁昂古今书评》："卫恒书如插花美女，舞笑镜台。"后称书法娟秀工整者为"簪花格"。（唐代画家周昉作《簪花仕女图》）

【马蹄……秋水】 见《北荒草·送王觉往东方红农场》注③。

唐/白居易《钱塘湖春行》："乱花渐欲迷人眼，浅草才能没马蹄。"

⑦你的书法好比单独的武士（孤剑）出现在秦地的关塞（秦关），一声长啸，让青（苍）山骤然变成紫色。

宋/陆游《暮春龟堂即事》："雨余千叠暮山紫，花落一溪春水香。"

寓真《聂绀弩诗挽谢无量》："绀弩诗中最为赞赏的，是谢公的潇洒脱俗的'诗和字'，特别对其书法给予了很高评价。"

王存诚2005年6月3日给侯井天的信中说："赞谢的书法用的是四个形象，……信马寻春言其平和自然，簪花照水言其美好自喜，孤剑出关言其奇崛险仄，苍山一啸言其气魄雄大。"

⑧在政治清明的时代（明时）正可以（好）做事有奉献精神（致身），忽然八十岁时去世了，使人震惊。

【致身】 《论语·学而》："事父母能竭其力，事君能致其身，与朋友交而有信。"

⑨反问（其）一句，有大可惋惜（遗憾）的事吗（欤）？那就是欠我一纸书法。

寓真《聂绀弩诗挽谢无量》："从诗中看，绀弩曾向谢公求字，可见颇熟识。但不知为何缘故，绀弩终未得到谢公书法。为此事绀弩深为遗憾，诗中却不说自己遗憾，而是用了一个反问句：'谢公临终还有什么遗憾的事吗？'然后答道'他应该有遗憾的，那就是欠下了我一纸书法。'诗的结尾如此诙谐，把一首悼念诗一下子写活了。"（侯按：此诗是循黄苗子意写的，故向谢求字的应是黄而不是聂。）

苗公两度见访失迎留诗依韵奉和即呈哂政①

戏演一台又一台，难逢富贵逼人来。②
诗成北大荒干菜，心似广东话湿柴。③
荷叶饭无张角米，冬瓜盅少易牙才。④
高轩偶有芳嘉客，亲致长安市上埃。⑤

①"公"，敬称。"苗公"，黄苗子。"两度"，两次。"见访"，来访问我。"见"，表示客气。"失迎"，没有亲自迎接客人而向对方表示歉意——客套话。"留诗"，黄苗子把自己作的诗留给聂绀弩。"依韵"，按照黄苗子"台、来、柴、才、埃"韵。"奉和"，奉，敬辞；和（读hè），与黄苗子互相唱和、作诗。"哂政"，哂，微笑，有讥笑之意；政，匡正。

现已见聂绀弩叠黄苗子"台、来、柴、才、埃"原韵诗27首，这应是其中的第一首。这些诗见于山西狱中档案存作者手迹，亦见于寓真《叠韵联翩见诗才——新发现的聂绀弩二十七首遗诗》。这27首诗都曾寄给黄苗子，大部分为赠黄之作，有的不是，也收录在一起，以便欣赏。这些诗均作于1965年不长的一段时间内。时间判断有两个主要依据：1. 这些诗的时间与作另一组叠"醇，皴，人，巡"韵诗的时间相邻而稍早。"醇"韵诗中的一首是为迩冬出院而作，迩冬住院是在1965年。本组诗中的《六、七、八次和苗公三首》前有附信，其中也说到"闻迩翁近已入院。"2. 组诗中有句"卅年前到索维埃"，聂绀弩去苏联的时间是1925年。

②人生的戏剧上演没个完，演了一台又一台，我就碰不上"富贵"自动来找我的好事。

【富贵逼人来】 犹"富贵迫人来"，杨广做了隋炀帝，仰天慨叹："我本无心求富贵，谁知富贵迫人来！"

方印中："'戏'，是指诗人在历年政治运动中所见的政治戏。……'富贵'也不是世俗之人所言的内容，而是指希望自己的政治境遇有所改变的境地。"

③诗写成了，像北大荒的干巴菜，不鲜不活；我的心里老像广东人说的：雨水多，柴禾湿，难点燃，火不旺。

【北大荒】 指黑龙江虎林、饶河县，1958年聂绀弩去那里劳动改造。

【湿柴】 黄苗子（2005年8月25日）："'湿柴'广东俗语，指'点不透'的人。"

方印中："在心绪抑郁低沉时的话语，内心既无活力，抒写内心情感的诗歌也自觉成了'干菜'——事实上诗人的北大荒诗并非如此，所以这里是悲慨之语。"

④想做好一点的饭菜，我是既无米下锅，又不善厨艺（易牙才）。

黄苗子2005年8月25日注："荷叶饭、冬瓜盅均广东名菜。"

王存诚："'张角米'隐喻'造反'、'得自不义之途'，'易牙才'隐喻'谄媚邀宠'。所以这一联隐含的意思是，我既没有张角非分之想，也缺少易牙谄媚之才。"

【张角】 （？—184），东汉末黄巾起义首领。巨鹿（今河北平乡）人。创太平道，自称"大贤良师"。灵帝时借治病传教，秘密进行组织工作，十余年间徒众达数十万人，遍及八州。中平元年（184）起义。以头缠黄巾为标志，称"黄巾军"。击退卢植，打败董卓。

不久病死。张角的太平道和张鲁的五斗米道，一时成了农民起义的旗帜。

【易牙】 一作狄牙。春秋时齐桓公宠幸的近臣。雍人，名巫，亦称雍巫。长于调味，善于逢迎，相传曾烹其子为羹献桓公。管仲死后，与竖刁、开方共同专权。桓公死，诸子争立，他与竖刁等杀害群吏，立公子无亏，太子昭奔宋，齐国因此发生内乱。

方印中："因为黄苗子是广东（广东中山）人，所以就有'荷叶饭'、'冬瓜盅'以及上联'广东话'、'湿柴'这些词语。这一联的对仗甚有诗趣。……此联在'荷叶饭'、'冬瓜盅'这些语词之后，缀以'张角米'、'易牙才'，含意就转深沉。"

⑤偶然有您这样尊贵的客人（芳嘉客）大驾光临，我只好亲自去市上捧来（致）京都的灰尘（埃）招待你。（意思是无物招待。）

【高轩】 称来宾所乘的车子。《新唐书·李贺传》："七岁能词章。韩愈、皇甫湜始闻未信，过其家，使贺赋诗，援笔辄就如素构，自目曰《高轩过》。"高轩过，谓贵宾乘车过访。旧时在书信中常用称对方的敬辞，犹言尊驾、大驾。

【芳嘉客】 嘉宾。尊贵的客人。此语双关，当时黄苗子住北京东城芳嘉园。

【长安】 我国古都之一。汉高帝五年（前204）定都于此，直至隋、唐皆

定都于此。今名西安。

再叠留赠韵呈苗公哂政[1]

曾自琴台到钓台，金台何处问谁来。[2]
此生垂老无知己，不死摸鱼或砍柴。[3]
恨聂夷中非草圣，羡黄公度有诗才。[4]
相逢光秀牙期拟，笑料愁资莫里埃。[5]

①苗公：黄苗子。此应是和黄苗子的第2首。

②曾经从（自）湖北汉阳的“琴台”，到浙江桐庐的“钓台”去过，试问“金台”在哪里（何处），谁来过。

《琴台》、《钓台》诗，见《南山草》。《金台》诗4首，见《拾遗草》。

③这一辈子（此生）将近老年（垂老），没有互相了解而情意深切的人（知己），如果还活着（不死）就摸鱼去或者砍柴去。

④恨聂绀弩（聂夷中），草体书法不是有极高成就的（非草圣），爱慕黄苗子（羡黄公度）有诗人的天才。

【聂夷中】 见《拾遗草·亦代尊兄五十嵩降》注②。

【黄公度】 见《南山草·人境庐诗》注①。

舒芜：“聂夷中，聂绀弩指自己，黄公度指黄苗子。借同姓的古人来称呼人，是古诗文中常用的称呼法。”

【草圣】 古代对草书有高度成就者的称呼。东汉/张芝精熟草书，三国/魏/韦诞称他为草圣。

⑤我们彼此遇见（相逢），可以与严光遇到刘秀，俞伯牙遇到钟子期相比（拟），取笑的资料（笑料）和积累（资）的发愁的事，多得像法国喜剧作家莫里埃（通译莫里哀，1622—1673）剧本里的一样多。

王存诚2007年3月15日给侯井天的信中说：“‘笑料’‘愁资’是连属语，‘资’‘料’同义，均指材料、来源，这里是说若把我二人比拟成光秀牙期那样的知己，既是笑料——因夸张而惹人耻笑，又是愁资——被人家指责为搞小圈子，私相勾结，麻烦就来了。”

回思前情复叠和一首三呈苗公吟豪哂政[1]

八句诗留写字台，冤哉两度扑空来。[2]
不知黄老无名火，销得青山几担柴。[3]
嗟我失迎果遗憾，把诗环诵此奇才。[4]
夜深忙和思聊赎，末字偏逢险韵埃。[5]

①这是第三首和诗，反过来补叙和诗的缘起并再致歉意。“叠”，参阅《拾遗草·叠韵答曙南》注①。

黄苗子2005年8月25日注：“此应是《留诗依韵奉和》的第一首。”

②害你冤枉（冤哉）白跑（扑空）两趟我都没在家，只好留下八句诗表示不满。

③不知要烧掉（销得）多少柴禾，你黄老的怒火（无名火）才能平息下来。（100斤为一担。青山柴，“留得青山在，不怕没柴烧”，此处为修辞。）

④我没能接待你的确（果）遗憾。拿着你的诗反复诵读（把诗环诵）惊叹你真是奇才。

⑤半夜以后还忙着写和诗（忙和），以求能略微弥补一下我的过失（思聊赎），又偏偏碰上最后那个难押的韵脚（险韵）“埃”字。

【险韵】 韵字艰僻难押的诗韵。宋/王禹偁《小畜集·八·谪居感事》：“分题选险韵，翻势得仙葉。”

依韵再和苗公吟豪哂政[1]

梁山伯与祝英台，久矣收音不见来。[2]
九妹当年胸有竹，梁兄一旦骨如柴。[3]
情能并死非悲剧，天所挺生始蠢才。[4]
堪笑古今儿女子，每因痴怨跌尘埃。[5]

①再和黄苗子。排比之下，此应是第4首和诗。

【吟豪】 即诗豪、词豪，见《拾遗草·马兜铃姑娘今年六十矣岂可无诗》注⑤。

②关于梁山伯和祝英台的节目，很久没听见收音机播送了（不见来）。

黄苗子2005年8月25日注：“当年收音机常播‘梁祝’，其后此风渐息。”

参阅《拾遗草·赠高抗》：“怕听收音机里唱，梁山伯与祝英台。”及注⑤。

③同学时（当年）祝英台（托称九妹）对二人的关系已经有了通盘的考虑（胸有竹），但后来的突然变化（一旦）却使得梁山伯大为失望和痛苦（骨如柴）。

【胸有竹】 胸有成竹。见《拾遗草·题开涛画竹》注②。

【骨如柴】 骨瘦如柴。《敦煌变文集·维摩诘讲经文》：“旧日神情威似虎，今来体骨瘦如柴。”

杨建民《说说聂绀弩独一无二的旧体诗》：（杨引聂诗“梁山伯与祝英台……”全首，此略）“形容相思中的梁山伯‘骨如柴’，并言‘情能并死非悲剧’。这倒是出人意表的见解，值得人细细品味。”（见2008年10月16日《人民政协报》）

④情深爱重的男女要是有机会死在一起（并死），并不是不幸的事（非悲

剧)。天生(天所挺生)沉溺爱情到不要命程度的,才(始)真是愚蠢(蠢才)。

【悲剧】 见《拾遗草·岁首自嘲(五首)》注⑨。

⑤可笑从古到今有多少男女(儿女子),因为执着于难遂的爱情(痴怨)而落到悲惨的下场(跌尘埃)。

【痴怨】 痴男怨女。《花月痕》四三回:"因数十年前,误办一宗公案,害许多痴男怨女,都湮埋在这恨水愁山,泪泉冤海。"

王存诚:"此诗对痴男怨女,是讥笑,是悲叹?是批评,是称赞?难以分辨。聂公有切肤之痛在焉。"

另稿:山西狱中档案存另一手迹,无题,第4句"一旦"作"忽地";第5、6句为"情容并死宁悲剧,天果挺生几蠢才";第7句"堪笑"作"长叹"。

趁韵五和苗公留赐诗即呈大政[1]

忽焉乌里雅苏台,杨柳依依入梦来。[2]
记饮乌苏里江水,想烧阿尔泰山柴。[3]
男儿足迹当天下,万里襟期愧不才。[4]
何事语君聊自诩,卅年前到索维埃。[5]

①趁:乘便。趁韵:乘"柴"字韵的便。

②怎么忽然梦见了乌里雅苏台,那个杨柳随风摇摆(依依)的地方。

【乌里雅苏台】 清政区名,指驻扎于乌里雅苏台城的定边左副将军的辖区。相当于今蒙古人民共和国、俄国的图瓦自治州、戈诺阿尔泰州等的南部,和中国新疆阿尔泰地区的北部。清季统称外蒙古。又,旧城名。清雍正间筑为定边副将军和乌里雅苏台参赞大臣驻所,即今蒙古人民共和国扎布汗省省会扎布哈朗特。

【杨柳依依】 《诗经·小雅·采薇》:"昔我往矣,杨柳依依。"乌里雅苏台的汉语含义为"多杨柳"之地。

③记得我喝过乌苏里江(借指北大荒)的水,但还想烧阿尔泰山上的柴禾。

【乌苏里江】 黑龙江支流,全长890公里。从松阿察河注入乌苏里江之点起,到乌苏里江与黑龙江汇合点上,为中俄界江。

【阿尔泰山】 蒙古语,意为"金山"。在中国新疆维吾尔自治区北部和蒙古西部,西北延伸到俄国境内。西北东南走向,长约2000公里。

④男儿的脚印(足迹)应该踏遍全中国以至于全世界(天下),但这宏大的抱负(万里襟期)却惭愧我没有能力实现(不才)。

【不才】 《左传·成公三年》:"王(楚共王)送知罃,曰:'子其怨我乎?'对曰:'二国治戎,臣不才,不胜其任,以为俘馘……实臣不才,又谁敢怨?'"也用为自称的谦辞。宗臣《报刘一丈书》:"何至更辱馈遗,则不才益将何以报焉!"

⑤有什么事(何事)勉强(聊)可以向您(君。对人的尊称)夸耀(诩)见,不过是四十年前我曾经到过苏联(索维埃)而已。

【索维埃】 见《赠答草·雪峰六十(四首)》注③。

六、七、八次和苗公三首[1]

六

身侧乾坤大舞台,正生小丑两担来。[2]
不知有汉回君棹,见弃于妻打我柴。[3]
少正卯诛因肃政,盆成括死岂无才。[4]
自摸伸手此头在,未报彼苍涓与埃。[5]

七

昔年刘阮下天台,知否此生会重来。[6]
人面空时天似漆,桃花谢后树堪柴。[7]
肇窥晨又晨窥肇,才怨拙翻拙怨才。[8]
俯视齐州烟九点,双双何以返尘埃。[9]

八

翻译界有谢素台,半部曾译边城来。[10]
译文出版走不胫,稿费在家堆成柴。[11]
愧我卅年昧俄语,输她一旦显英才。[12]
贫穷此事偏相恼,任是闭门却扫埃。[13]

①第6、7、8次和黄苗子的诗。

②小心地置身于(身侧)人世(乾坤)这个大舞台上,正面人物(正生)和反面角色(小丑)我都担当过(两担来)。

【身侧】 侧身,同"厕身",就是"置身","身处"之意。又有"戒慎恐惧"不安于位的含义。

【正生】 传统戏剧角色名。在剧中扮演正面人物的男主角。扮演青年男主角的"生"为正生;扮演老年男主角的"生"为老生,为正生。

【小丑】 丑角,戏剧里面敷粉墨,插科打诨的滑稽角色,俗称小花面、小丑。通常扮演反面人物。

③曾经到过桃花源,但与那里的人彼此不能了解(不知有汉),只好重回人世(回君棹)。沦落到像朱买臣那样打柴为生而遭到妻子嫌弃(见弃于妻)。

【不知有汉】 晋/陶渊明《桃花源诗》记:桃花源中人问渔人"今是何世?""无论魏晋"。

【见弃于妻】 西汉大臣朱买臣的故事。朱买臣见《拾遗草·赠瘦石》注

③。陶君起《京剧剧目初探·马前泼水》："朱买臣家贫，上山砍樵，其妻崔氏每日吵闹，最后逼其写具休书，改嫁泥水匠张三。"事见明人《烂柯山》传奇及《渔樵记》传奇。

④像少正卯和盆成括那样的人遭遇杀身（诛）之祸，并不是没有（岂无）德行和才能，只因为赶上了政治斗争（肃政）。

【少正卯】 （？—前498），春秋时鲁国人。少正氏，名卯。一说少正乃官名。传说他聚众讲学，使得"孔子之门三盈三虚"（《论衡·讲瑞》）。孔子任鲁司寇，"三月而诛少正卯"。见《史记·孔子世家》。

【盆成括】 姓盆成，名括。《孟子·尽心章句下》："盆成括仕于齐。孟子曰：'死矣盆成括。'盆成括见杀，门人问曰：'夫子何以知其见杀？'曰：'其为人也小有才，未闻君子之大道也，则足以杀其躯而已矣。'"（朱熹注："恃才妄作，所以取祸。"）

李尔重《在改造私有观念的斗争中、在认识的矛盾运动中推出新毛泽东》（2005年8月22日）："孔夫子也说，能恶坏人也是仁，这就是说对阶级异己分子不能爱，要恶，所以他杀了少正卯，骂管仲。"

⑤伸手摸摸，我自己这个脑袋还在，却惭愧对天下人民（彼苍）没有能尽丝毫（涓与埃）的报答。

【彼苍】 《诗·秦风·黄鸟》："彼苍者天，歼我良人。"后人因以"彼苍"为天的代称。

⑥当时（昔年）刘晨、阮肇（刘阮）是自己要下的天台山，他们想到没想到这辈子（知否此生）还会再（重）回来？

【刘阮下天台】 相传东汉永平年间，剡县人刘晨、阮肇同入天台山采药，遇二女子，邀至家，留半年，其地气候草木常如春时；迨还乡，子孙已历七世。

【天台】 天台山，在浙江省东部。主峰华顶山，在天台县城东北。

⑦等他们再回来，看到想见的人已经不在（人面空），桃花也早已开谢，顿时觉得天也好像漆黑一团（天似漆），那桃林也不再是仙境而只是一片荒山野岭了（树堪柴）。

【人面……桃花】 见《拾遗草·九日》注。后来用以泛指所爱慕而不能再见的女子，以及由此而产生的怅惘心情。

何永沂："反崔护诗意用之，'桃花谢后树堪柴'，极悲愤极沉痛语，聂诗中这种情调似不多见。"

清/褚人获《隋唐演义》第三十四回："炀帝……观水面上或一朵，或两瓣，断断续续，皆有桃花。……却是妥娘在那里洒桃花入水。正是：……欲向天台赚刘阮，沿渠细细散桃花。"

⑧这时刘晨、阮肇二人面面相觑（肇窥晨，晨窥肇），无可奈何，徒然你怨我太笨，我怨你过分聪明（才怨拙，拙怨才）。

⑨再向下看（俯视），整个中国大地（齐州）渺小得不过像几点烟，大海也就像一杯水，他们俩（双双。刘晨、阮肇）想回人世也回不去了（何以返尘埃）。

【齐州烟九点】 唐/李贺《歌诗编·梦天》："遥看齐州九点烟，一泓海水杯中泻。"是说居最高之处，九州不过点烟杯水。

【齐州】 指中国的九州。

⑩众多翻译工作者（界）里有一位谢素台。她曾经与刘辽逸合译（半部）苏联阿札耶夫的《远离莫斯科的地方》（边城）。

【谢素台】 1925年生，河北人。1949年毕业于清华大学外文系，她一直在人民文学出版社从事编辑工作，曾任冯雪峰秘书。副译审。

聂绀弩在1957年11月10日所写《检讨》中说："谢素台是一个极老实的女孩子，替冯雪峰做收发信工作，谢是《远离莫斯科的地方》的译者，一次拿了一万多稿费，一次买公债就是一万（当时是一亿），经组织向她说服，才降为七千，也仍为全社之冠，有几千块钱存在银行无用处，经常借给社内外缺钱用的人，她本人是极端老实、沉静、拘谨的人，除了吃饭睡觉，其余时间都坐在办公桌前。"（见《聂绀弩全集》第10卷286、287页）

【边城】 靠近国界的边远的城市，借指苏联小说《远离莫斯科的地方》。

⑪译文人民文学出版社出版后，大受欢迎，极为畅销（走不胫），稿费多得在家柴草一样堆成了垛。

【走不胫】 即"不胫而走"，汉孔融《论盛孝章书》："珠玉无胫而至者，以人好之也。"

⑫惭愧我白去了一趟苏联，过了四十年还不会（昧）俄语，反不如（输）她倒以专长俄文而成了出众的人才（英才）。

⑬纵使（任）我关门闭户，停止和亲友的来往（闭门却扫埃），贫穷这事却不管那一套，偏偏要找上门来捣乱（偏想恼）。

【闭门却扫】 关闭大门，不再打扫庭院路径，意即谢绝应酬，不与亲友来往。汉/应劭《风俗通义·十反》："蜀郡太守刘胜季陵去官在家，闭门却扫。"

王存诚："此二句为倒装。'闭门却扫'本是成语，末尾一个'埃'字未免因凑韵而成蛇足矣。"

前件缮就待发，复得一首[①]

词章尔筑受降台，等我丢盔弃甲来。[②]
老始学诗兼学字，贫如无米又无柴。[③]
宁输矮仔黄公度，不服高名袁子才。[④]
深恐纳降挤莫进，逡巡远地望氛埃。[⑤]

此为第九首，九者数之极，其将止于此乎？不知晤教时有无第十首奉呈也。四馆又拜。

①缮就待发：誊清完毕，只等发出。复得：又得。按跋语，此为第9首和黄苗子的诗。

②若比诗文（词章），你肯定是胜利者，就等我来认输投降了。

【受降台】 战争以分出胜败结束时，胜利一方设立一个场所，举行仪式，接收战败方的正式投降，这个场所就叫做受降台。抗日战争胜利后，就曾在南京、武汉等地建立受降台。

近人顾毓琇（1945年9月9日）《受降观礼》："受降台筑紫金山，八载艰辛奏凯还。雪尽马关奇耻辱，功成观礼我随班。"

唐/李益《夜上受降城闻笛》："回乐峰前沙似雪，受降城外月如霜。"

【丢盔弃甲】 形容打了败仗狼狈逃走的样子。《孟子·梁惠王上》："兵刃既接，弃甲曳兵。"

③我到了老年才开始学习写诗和学书法，底子薄得就好像人穷得缺米少柴似的。

④我宁可在你这位矮个子的黄公度（借指黄苗子）面前认输，可不服气名声很高的袁枚（字子才）之辈（借指当时浪得虚名的某些名家）。

【黄公度】 见《南山草·人境庐诗》注①。

黄苗子："我姓黄故以黄公度（遵宪）相比，我矮，粤人称矮子为'矮仔'。"

【袁子才】 （1716—1798），清诗人，浙江钱塘（今杭州）人。乾隆进士，曾任江宁等地知县。有《小仓山房集》、《随园诗话》和笔记小说《子不语》等。

王存诚："袁子才当实有所指。盖当时在诗界（尤于旧体诗）享有高名的莫过于郭沫若，而郭于1962年出版的《读〈随园诗话〉札记》也很著名，因此'袁'与'郭'确有联系。"

⑤我很想向你认输，向你请教，但还不知你肯不肯接收（挤莫进。一种表示希望亲近的委婉说法），因此还在远处徘徊观望呢。

咏李清照，作为次和苗公留诗第十首呈教[1]

便有骚人避乱台，归来堂主肯归来。[2]
八千里路邦家女，十万卷书寇盗柴。[3]
金石文章传后序，诗词要领见真才。[4]
仓皇宋成宋，谁写征迁寸寸埃。[5]

①咏，用诗词来叙述。李清照，参阅《拾遗草·题金石录后序》及注。

②就算有给诗人避难的地方（避乱台），归来堂的主人赵明诚李清照夫妇也愿意投奔（归来）。

【骚人】 屈原作《离骚》，因称屈原或《楚辞》作者为骚人。也泛指诗人。在特定语言环境中，"骚人"比"诗人"多一层"恍然失志"的意思，因为屈原是一位遭到贬逐的诗人。

【避乱台】 也作"避难台"，指为逃避战乱或自然灾害而临时设置的收容场所。甘肃凉州黄羊川有地名"避难台"，即反映过去的战乱遗迹。

【归来堂主】 赵明诚、李清照夫妇在山东青州的居所号为"归来堂"。见《拾遗草·题金石录后序》注②。

③可是李清照这位堪当国宝的女子（邦家女）已经奔波了八千里路，留下的十万卷之多藏书也已被贼寇焚烧破坏了（寇盗柴）。（前四句应一气读。）

【邦家女】 此说法犹如"国士"，指国中才能出众的人，此处特别突出"女"字。

④她丈夫赵明诚的著作《金石录》（金石文章），因为李清照写的《题〈金石录〉后序》而得以流传后世，从《后序》所论诗词要领可以看出她的真才实学。

⑤匆忙而慌张（仓皇）之间，宋变成了宋，有谁写出那远路迁移（征迁）中数不尽的风尘景象（寸寸埃）呢。

黄苗子2005年8月25日对尾联写"极佳"二字。

【宋】 960—1127年，国都汴梁（今开封）。

【宋】 1127—1279年，国都临安（今杭州）。

次和第十一首苗公斧正[1]

除非独上妙高台，天下事多解不来。[2]
勾漏县谁沙作饭，广寒宫岂桂为柴。[3]
诗名冻死陈无己，板话轰传李有才。[4]
高既难高妙难妙，半山留滞望风埃。[5]

①**【斧正】** 请人修改文章的客气话。

②除非能有独特的机会上妙高台去修行参悟，否则天下的事我一大半都理解不了（解不来）。

【妙高台】 佛座形似须弥山，称须弥座，意译为妙高台。我国至少有三个妙高台（溪口、金山、武夷），此处指溪口妙高台，是用妙高禅师顿悟的典故。妙高禅师在这里修行，得到韦驮的几次启示而大彻悟。这里是用妙高台来比喻使人领悟真理的法门和诀窍。参见《南山草·杂诗（四首）》注②。

③真有勾漏县这样的地方能用沙子做饭么，在月宫（广寒宫）那样的地方难道（岂）真拿桂树当柴烧（桂为柴）么？

王存诚："此一联所说的两个'解不来'，暗示作者从缺吃少用的现实中，引申出了对时下宣传的神话世界的怀疑。"

【勾漏县】 见《拾遗草·慎之来信述二十年病魔纠缠妨昏娶经过……》注③。

【广寒宫】 见《拾遗草·冰轮》注⑤。

【桂为柴】 《淮南子》："月中有桂树。"一名婆罗树。唐/段成式《酉阳杂俎·天咫》："月桂高五百丈，下有一人常斫之，树创随合。人姓吴名刚，西河人，学仙有过，谪令伐树。"

④我只知道，像陈师道（无己）那样高的诗才也只能落得冻饿而死，而备受推崇广为宣传（轰传）的文艺家却不过是些只会说快板的李有才之辈。

王存诚："此一联所说的两个"解不来"，又反映了作者对流行文艺政策的怀疑。"

【陈无己】 即陈师道，（1053—1102），字履常、无己，号后山居士，宋诗人。彭城（今江苏徐州）人。元祐时因苏轼等推荐，为徐州教授。后任大学博士、秘书省正字等职。家境贫窘，爱苦吟，有"闭门寻句陈无己"之称。是江西诗派的代表作家之一。有《后山先生集》。

《宋史·文苑列传六》载：陈无己无意仕途，终生贫困。天大冷，妻子借棉制衣，他不肯穿，以致冻死（以寒疾死）。

【李有才】 赵树理著中篇小说《李有才板话》中的人物。李有才快板说得好，出口成章。诗中只是借李有才这个形象提出问题，并无瞧不起李有才及其作者的意思。

⑤既然上不了妙高台，觉悟不了，高妙不起来，我只好停留（留滞）在山半腰，无奈地观望风头带起的阵阵尘埃吧。

赓和大作三首录呈苗公[1]

一

几时同上越王台，台上披襟细雨来。[2]
芹圃文章君浊玉，杏坛弟子我愚柴。[3]
春风十里征花信，天下一匡扫霸才。[4]
放眼乾坤谁不乐，浩歌声在软红埃。[5]

①继续和黄苗子的诗作。此三首题于同一诗笺，原无序号。

【赓和】 继续，连续唱和。

②什么时候（几时）你我一齐（同）上越王台去，在濛濛细雨中敞开衣襟（披襟），那是一种多么豪迈的感觉。

【越王台】 位于绍兴市区卧龙山东南麓，系后人为缅怀越王勾践卧薪尝胆复国雪耻而建。据《越绝书》记载：越王台规模宏大，有"周六百二十步，柱长三丈五尺三寸"。以后屡废屡建。如今的越王台上半部分，是1981年在宋嘉定十五年（1222）绍兴知府汪纲所建越王台遗址上重建的，下面高大的砖砌台基系宋代旧物。1939年3月，周恩来总理回绍兴时，曾在越王台向各界代表发表抗日演说，还亲笔写下了"生聚教训，廿年犹未为晚"的题辞。又，福建另有东越国的越王台。诗中所指应为前者，登越王台是要抒发家国兴亡之感。

③你的文章像曹雪芹（字芹圃）一样高妙，你已经像《红楼梦》里的贾宝玉（浊玉）一样名声不朽，而我这个受教的弟子却恨没有高才（愚才）。

【浊玉】 《红楼梦》主角贾宝玉自称"浊玉"。

舒芜《红楼梦·前言》：（贾宝玉）"他不但不以'男子汉大丈夫'在女性面前自骄，并且不以'通灵宝玉'化身自骄，而是由衷地自惭形秽，自称'浊玉'，想想看，说是石破天惊的大事，又何尝不可！"

【杏坛】 相传为孔子讲学处。《庄子·渔父》："孔子游乎缁帷之林，休坐乎杏坛之上。"

④这两句与《南山草·杂诗（四首）》第3、4句同。

⑤放开眼光看世界（乾坤）谁能不高兴（乐）呢，你没见繁华的京城里（软红埃）到处都是一片歌颂之声吗！

王存诚："联系全诗看，末联寓反讽，隐含忧虑。"

【软红埃】 亦作"软红"，"软尘"，"软红尘"，指都市繁华，尤指京师车马繁喧景象。苏轼《次韵蒋颖叔钱穆父从驾景灵宫之一》："半白不羞垂领发，软红犹恋属车尘。"自注："前辈戏语，有西湖风月，不如东华软红香土。"

二

取人以貌遇澹台，昭谏能诗孰嫁来。[1]
书入燕城高举烛，臣称汉帝乱堆柴。[2]
世间事每错中错，天下人谁才不才。[3]
著述名山何处少，活该君我老风埃。[4]

①根据外貌来判断人的品质能力（以貌取人），孔子在澹台灭明身上就曾犯过错误；而诗名卓著的罗隐（字昭谏）也曾因此失去爱情（孰嫁来）。

【澹台】 澹台灭明，（前512—?），字子羽，春秋武成人，为人公正，后来成为孔子的弟子。传说澹台灭明状貌甚丑，孔子曾以为他才薄。而后澹台灭明受业修行，名闻于世。孔子叹说："吾以貌取人，失之子羽。"（见《论语·雍也》）。

【昭谏】 即罗隐，（833—909），字昭谏，唐文学家，余杭（今属浙江）人，一作新登（今浙江桐庐）人。以十举进士不第，乃改名。其散文小品，笔锋犀利。诗亦颇有讽刺现实之作。有诗集《甲乙集》，清人辑有《罗昭谏集》。

【昭谏能诗孰嫁来】 《旧五代史·梁书·列传第十四》："隐虽负文称，然貌古而陋。（宰相郑）畋女幼有文性，尝览隐诗卷，讽诵不已。畋疑其女有慕才之意。一日，隐至第，郑女垂帘而窥之，自是绝不咏其诗。"

②郢国人写信（书）到燕国都城（燕都）燕国相那里，信上误写的"举烛"二字，被燕国上下完全误解成别的意思，汉代末年各地臣子自称皇帝（臣称汉帝）的无数，都乱作了一堆柴（侯按：114年间称"帝"的有二十好几个）。

【书入燕城】 用"郢书燕说"典。《韩非子·外储说左上》："郢人有遗燕

国相书者，夜书，火不明，因谓持烛者曰：‘举烛’，而误书‘举烛’。举烛，非书意也。燕相受书而悦之，曰：‘举烛者，尚明也，举贤而任之。’燕相白王，王大悦。国以治。治则治矣，非书意也。今世学者多似此类。”后因用“郢书燕说”比喻穿凿附会，曲解原意。

③世间事情的成败，往往并不按预期，而取决于偶然的机缘（错中错），你能据此就说谁有才能，谁没有才能吗？

④这世界上因写作而成名的人还少吗？你我成不了名，到老沦落风尘，那是命里活该。

【名山】 见《南山草·六十（四首）》注。

三[1]

只为三拳上五台，口中鸟淡下山来。
独撑一杖巡天下，倒拔垂杨做劈柴。
闹野猪林存至友，卧销金帐有高才。
每闻棒喝如狮吼，吼破寰区百丈埃。

①聂公于鲁智深其人情有独钟，曾反复吟咏，此首采取以前各作内容，重新组织，纳入此组“柴”韵诗中。参阅《南山草》和《拾遗草》中几首同名为《鲁智深》的诗篇。

【五台】 见《南山草·鲁智深》注③。

【口中鸟淡】 见《北荒草·画报社鱼酒之会赠张作良》注②。

【倒拔垂杨……闹野猪林……卧销金帐】 均见《拾遗草》中几首《鲁智深》。

【至友】 最好的朋友。

【棒喝】 比喻促人醒悟的警告。

【寰区】 区宇，谓广大的境域，如人寰、瀛寰。唐/杜甫《昔游》：“是时仓廪实，洞达寰区开。”

歪诗两首呈苗公政（二首）[1]

一

不问歌台与舞台，苍蝇何处不飞来。[2]
蹒跚舞影人跳井，格磔歌喉鬼劈柴。[3]
终卖腹心张耳德，始蒸豚犬易牙才。[4]
寰球小小千重壁，此物多多万斛埃。[5]

①赠黄苗子的又两首“柴”韵诗。

②不管是唱歌还是跳舞的表演场所，哪里没有苍蝇一样无孔不入的家伙要

挤进来卖弄呢！（从下文可见，苍蝇实指人，指钻营之辈。）

③跳起舞来，腿脚都不利落（蹒跚），难看得让人死也不愿再看，直想跳井；唱起歌来，鸟叫一样的嗓子，难听得简直像鬼在劈柴。

【格磔】 鸟鸣声。常用来形容难听、难解的声音或语言。施蛰存：《永安山居（四首之二）》：“老鹤作鬼笑。格磔何狰狞。”

④这种人的德行，最后（终）一定会像张耳那样出卖自己最知心的朋友；而他们的发迹全像易牙那样，虽然只会给主子做饭（蒸豚犬），却有出众的逢迎谄媚才能。

【张耳】 张耳与同乡人陈余为“刎颈交”，最后把陈余出卖了，张耳降汉，与韩信一起击败陈余。见《拾遗草·代周婆答》（第2句：感怀张耳灭陈余）注②。

刘济昆《心似广东话湿柴》：“有意思的是五、六句，其意为：这种人的德行，最后一定会像张耳那样，出卖自己最知心的朋友；而他们的发迹全像易牙那样，虽然只会给主子做饭（蒸豚犬），却有出众的逢迎谄媚才能。”（见2009年4月11日香港《东方日报》）

⑤地球虽小，却有的是引苍蝇钻营的墙壁；而苍蝇一样的人物更是多得像数不尽的尘埃。（“万斛”，常用修辞，极言其多。）

【寰球小小】 参看《拾遗草·赠海果》注⑨。

【斛】 旧量器，容量本为十斗，后来改为五斗。

毛泽东《满江红》（“小小寰球，有几个苍蝇碰壁”）作于1963年1月9日，1964年初为纪念毛泽东70岁诞辰而公开发表，聂此诗当是对毛词的一种反应。

二

杜陵昔上凤凰台，独念凤雏乏食来。[1]
捧血为泉心竹实，愧身无肉骨茅柴。[2]
凤兮奇瑞非凡鸟，甫也孤忠不世才。[3]
但得于时有微补，谁从顶踵惜涓埃。[4]

①当年（昔）杜甫（少陵）登上凤凰台，只有他会想到（独念）已经失去母亲的凤雏正处于饥饿之中（乏食来）。（杜甫是用“凤雏”来比喻“王者”的后裔。他在感叹当时唐王朝天子出走的动乱。）

【少陵】 杜甫居于汉宣帝杜陵之西，因自号少陵野老，世又称之为杜少陵。

【凤凰台】 也作“凤皇台”。在甘肃成县（唐时为同谷县，杜甫曾在此居住）东南的凤凰山。《水经注·二十·漾水》：“南径凤溪中，有二石双高，其形若阙。汉世有凤皇止焉，故谓之凤皇台。”

②杜甫愿意拿自己的血当甘泉，拿自己的心当竹实，奉献给凤雏饮食，还惭愧自己身上太瘦，能够奉献的太少。（有“凤非竹实不食，非醴泉不饮”之说。）

【捧血为泉心竹实】 唐/杜甫《凤凰台》诗："亭亭凤皇台，北对西康州。……恐有无母雏，饥寒日啾啾。我能剖心血，饮啄慰孤愁。心以当竹实，炯然无外求。血以当醴泉，岂徒比清流。所贵王者瑞，敢辞微命休。"

③凤凰固然是象征王者的稀（奇）有的祥瑞，不是平凡的鸟（凡鸟），而杜甫那种不计得失的耿耿忠心（孤忠），才真是多少世代也难得遇到的英才。

【凡鸟】 "凤"字繁体为"鳳"，由"凡"、"鸟"二字组成。见《赠答草·真宅》注⑤。

④我也和杜甫一样，只要能够（但得）对时势（时）有微小的益处（补），从头顶到脚跟（顶踵），一点一滴都愿意贡献出来而毫不吝惜。

【顶踵】 "摩顶放踵"。《孟子·尽心上》："墨子兼爱，摩顶放踵，利天下为之。"

王存诚："聂诗多反讽，此首似独不然，从头到尾，一片真情，甚至痴情，简直堪当'温柔敦厚，哀而不伤，怨而不怒'的'正统'诗教的标本了。但如果考虑到聂绀弩是在'太平盛世'里哀叹'王者'的失落，则其反讽的意味实际上更深了一层。"

寓真《聂绀弩刑事档案》："后面四句——聂诗写道：凤凰是象征祥瑞的非凡的神鸟，可与之媲美的大诗人杜甫，有着一片耿耿丹心，是绝代不遇的英才。我也和杜甫一样，只要能对我们的时代有所裨益，可以从头顶到脚根，点点滴滴都毫不吝惜地贡献出来。"

鸾　语[1]

酒尊加饭黜茅台，白酒年来饮不来。[2]
寒舍人多无厦屋，诗翁韵少未胡柴。[3]
眠花心愿真成梦，糊口文章最费才。[4]
小学生求帮组字，字题荒谷暮祠埃。[5]

①张友鸾语录。本首是替张友鸾抒发感慨的。

同笺录二首呈"苗公晒政"，其一为《毛肚开堂和苗公》，其二即为本首。二首诗题均书于诗末。可以揣见，此二首的写作时间当处于"醇，人，嫉，巡"叠韵诗与"台，来，柴，才，埃"叠韵诗交替的阶段。

②我现在更看重（尊）加饭酒，而让茅台酒靠边（黜）了，因为近年以来（年来）已经不大能喝（饮）白酒了。

【加饭】 加饭酒，黄酒类中的一种。

【茅台】 见《赠答草·雪峰南寻洪杨遗迹（四首）》注。

【白酒】 用高粱、玉米、甘薯等粮食或某些果品发酵、蒸馏制成的酒，没有颜色，含酒精量较高。也叫烧酒、白干。茅台亦属白酒，所以见黜。

③家里（寒舍。谦词）人口多而住房又不够宽大（无厦屋），我这个"诗

翁"提不起兴致（韵少，此处"韵"字双关，既可理解为技术方面的"韵律"，也可理解为情绪方面的"韵致"），也胡乱做不出甚么诗来（未胡柴。谦词）。

【胡柴】 见《拾遗草·狱中记聂不清》注②。

④眠花的心愿真成了作梦，为吃饭挣稿费，写那样的文章最费才思。

王存诚："'眠花'在这里不是'寻花问柳'之意，指的是在'百花齐放'的气氛中辛勤工作，《拾遗草·自嘲》诗中有句'一春又可为花忙'，也是此意。联系起来看，下句说的是，既然求工作不得，只好为稿费写点文章了。"（侯按：参阅《南山草·六十（四首）》注。）

⑤家里的小学生求我帮他做单字组词组句（组字）的作业，题目却是"荒谷暮祠埃"这五个字。（五字无特殊含义，或许可以反映出某种苍凉的情绪。）

即事呈张老并简满苗叠柴韵[1]

帮老正兴站柜台，三人合等一人来。[2]
有招文袋堪携酒，此大官人似姓柴。[3]
兰友黄金吾末座，稗官红水尔雄才。[4]
相将绒线胡同去，七路车开滚滚埃。[5]

①就事作诗（即事）恭敬地送给（呈）张友鸾老，同时寄（简）给金满成（满）、黄苗子（苗）。叠用柴韵。

【满】 金满成，见《拾遗草·满成老友六周年祭读凤兮大姐悼亡作后作》注①。

②约好在老正兴集合去绒线胡同四川饭店，但你张老一人不到，其余三人只好干等（合等一人），像帮人站柜台了。

【老正兴】 原是上海老字号饭店，1956 年由周恩来总理、陈毅副总理建议迁来北京前门大街。

王培元《感受绀弩》："四十多年后，他仍念念不忘当年在桂林老正兴吃过的煎糟鱼和咸菜炒百叶。"（见《上海文学》2006 年第 8 期）

③我们等候的这位身上有皮包（招文袋），可以带酒，就像《水浒传》里的柴大官人一样。（这是恢谐，是说我们等的这个人像柴大官人一样慷慨。暗示其他人要敲他竹杠。）

【招文袋】 陆澹安《小说词语汇释》：招文袋是"一种挂在腰带上放文件的小袋。"此处借指公文袋、书包之类。"有招文袋"暗示有钱。

【此大官人……姓柴】 柴大官人，《水浒》第九回《柴进门招天下客》："一位官人……三牙掩口髭须。……引领从人，都到庄上来。林冲看了，寻思道：'敢是柴大官人么？'"

④今天来的好朋友（兰友）里有黄（苗子）、金（满成）两位，我只能在下位（末座。谦词）奉陪，要论起对稗官小说《红楼梦》、《水浒传》的研究，

更得推你在首席（尔雄才）了。（黄苗子 2005 年 8 月 25 日注："谓友鸾工写小说。"）

【兰友】 "金兰"指交友相投合，出于《易·系词上》："二人同心，其利断金；同心之言，其臭如兰。"因称好友为"金兰友"、"兰友"。

【稗官】 见《赠答草·悠然六十（五首）》："古典应须老稗官"及注。

【雄才】 雄才大略。《汉书·武帝纪》："如武帝之雄才大略。"

⑤我们结伴（相将）搭上七路公共汽车，车轮滚滚，一溜烟赶到绒线胡同。

【绒线胡同】 在北京和平门内，分东、西两条。东向直对英雄纪念碑。西绒线胡同西头的四川饭店是会餐目的地，七路公共汽车正好经过前门，穿过绒线胡同。

陪鸾公东来顺小饮并市场散步叠柴韵（二首）①

一

目送群贤上省台，未曾西去且东来。②
青梅煮酒酸同醋，羊肉涮锅硬似柴。③
天下苍生失环堵，使君孟德始雄才。④
座中惟有查初白，敬业堂高不染埃。⑤

二

李杜同登单父台，聂张联袂市场来。⑥
才离酒馆包茶叶，遍跑烟摊觅火柴。⑦
打仗难如聿明勇，著书更逊溥仪才。⑧
仰天大笑天何说，唾地无声地有埃。⑨

①陪鸾公（公。敬辞）在东来顺稍微喝几盅（小饮），并且在东安市场里随便走走（散步）。叠柴韵。

【东来顺】 北京有名的涮羊肉馆，在王府井大街北头路东东安市场内。

②眼看着（目送）那些"有本领"的人（群贤）高升要职（省台），既然我们不曾去西方（未曾西去）取过真经，只好到东来顺去饮酒叙怀了。

王存诚：以"西去"对"东来"是借对，"西去"是隐喻，指某种资历，是"上省台"的资本；"东来"实指东来顺饭馆，但和"西去"一对，也有了某种隐喻的含义。

【省台】 亦作"台省"，省、台都是官署名，省还有处于禁中（皇宫内）的意思。泛指中央高级机关。

唐/杜甫《醉时歌赠广文馆博士郑虔》："诸公衮衮登台省，广文先生官独冷。"

③可是这"青梅煮酒"喝起来同醋一样酸，羊肉涮锅咬起来也硬得像木柴。（隐喻一种郁闷不平的心情。）

【青梅煮酒】 古代的一种煮酒法。

宋/晏殊《珠玉词·诉衷情》："青梅煮酒斗时新，天气欲残春。"

《三国演义》第二十一回《曹操煮酒论英雄，关公赚城斩车胄》："盘置青梅，一樽煮酒"，叙曹操请刘备品青梅尝煮酒而共论天下英雄。因此提起共饮青梅煮酒，就有互披肝胆之意。

④只有天下大乱，老百姓（苍生）都流离失所了（失环堵），才是刘备（使君）、曹操（字孟德）这路英雄施展雄才大略的时机。

【环堵】 方丈为堵。四周环着每面方丈的土墙。形容居室的隘陋。《礼记·儒行》："儒有一亩之宫，环堵之室。"

晋/陶渊明《五柳先生传》："环堵萧然，不蔽风日。"

【使君】 汉以后用为对州郡官的尊称。《三国志·蜀志·先主传》："曹公从容谓先主曰：'今天下英雄，惟使君与操耳。'"诗中使君特指刘备。

⑤在这种环境中（座中，不只指东来顺的酒座），只有您张友鸾先生像查慎行（字初白）那样清高，不沾染这些世俗的纷争。

【查初白】 见《赠答草·步酬查九寒斋题壁》注③。

【敬业堂】 清/查慎行（初白）著有《敬业堂集》五十卷。清/方成珪撰《敬业堂诗校记》一卷，近人张元济辑有《敬业堂集补遗》一卷。

⑥就像当年李白和杜甫一起登单父台那样，我聂绀弩和你张友鸾结伴（联袂。袂，衣袖）到东安市场来。

【单父台】 见《拾遗草·查慧九以其与良平同游望江楼诗见示次和》注⑥。

⑦在酒馆喝完包茶叶出来，要吸烟却忘带火柴，跑了好几个卖纸烟的小摊才找到。（黄苗子 2005 年 8 月 25 日在此二句下字字圈圈。）

【包茶叶】 不是现在的洋式袋茶，而是在茶馆里论小包买了现沏的茶叶，高档一点的有"龙井"、"香片"等名号，较便宜的只说多少钱一包的。

⑧要说打仗的本领咱们可比不了（难如）杜聿明，写书的能耐更赶不上（逊）溥仪了。

王存诚："溥仪写的《我的前半生》甚为畅销。表面上好像是说自己文武都不如人，但比较的对象却颇耐人寻味，都是昔日阶下囚，今日座上客。"

【杜聿明】 （1904－1981），陕西米脂人。国民党徐州剿总副总司令。1949 年 1 月在淮海战役被我军俘虏，1959 年被特赦释放。1978 年当选为第五届全国政协常委。

【溥仪】 见《拾遗草·遇溥仪》注①。

⑨仰面朝天大笑，天有什么话说（天何说），往地上吐一口吐沫，没有响声（唾地无声），因为有灰尘。（你不平吗？可是呼天不应，叫地不灵；对这种现实，无论你是嗤笑还是唾弃，又有谁理睬你！）

无题柴韵诗八首[1]

一

不如径上玉华台，烤肉季花九块来。[2]
贵在烧鸡佐黄酒，烤由烈火就干柴。[3]
赐书三水红金屋，愧少平山冷燕才。[4]
两个神童两迂叟，倾谈涤尽凤城埃。[5]

①在山西狱中档案所存聂绀弩叠“柴”韵诗手迹中，除以上各首有明确和、赠对象或标题者外，另有无题诗八首，亦收录于此，次序任意而定，序号是侯井天所加。

②简直（径）还不如上玉华台呢，在烤肉季吃喝一次要花九块钱，太贵了。

【玉华台】 玉华台饭庄是北京经营江苏淮扬菜的饭庄，原在王府井八面槽，现迁马甸，有溥杰题匾“玉华台”。

【烤肉季】 “中华老字号”烤肉季饭庄，在北京后海北岸，银锭桥畔，邻近鼓楼。是北京大型清真风味饭庄之一。与南城的“烤肉宛”齐名。

③这里的好处是吃烧鸡可以就（佐）黄酒喝，肉的烤法也别有风味——干柴烈火。

侯井天：按过去在烤肉季吃烤肉保留着一种满洲的古蛮风味。店堂内设有铁炙子，下面燃旺着松塔松柴，气味芳香。吃烤肉时，皆围炉而立，一脚踏在长板凳上，一脚踩地。一手托佐料碗，碗内是酱油、醋、姜末、料酒、卤虾油、葱丝、香菜叶混成的调料。一手拿长竿竹筷，将切成薄片的羊肉，蘸饱调料，放于火炙子上翻烤。待肉熟，就着糖蒜、黄瓜条、热牛舌饼吃，也可佐酒喝。

【黄酒】 用米、酒药和麦曲等酿造而成的酒，因酒呈黄色，故名。以绍兴产最著名。

④感谢你为我（赐。敬辞）书写了“三红金水之斋”的室额，惭愧的是，我可没有《平山冷燕》的主人公们那样的才学。（侯按：这次烤肉聚会可能是为了答谢黄苗子题字。）

黄苗子 2005 年 8 月 25 日对第 6 句注“妙句”二字。

【三水红金屋】 即“三红金水之斋”，见《赠答草·步酬查九寒斋题壁》注③；参阅《拾遗草·雷父补题斋额》注。

【平山冷燕】 《平山冷燕》，长篇小说。题“荻岸散人编次”。二十回。叙才女山黛、冷绛雪及书生燕白颔、平如衡的婚姻故事，即摘取四人姓氏为书名。其中描写书生淑女诗才卓异，彼此欣慕，几经周折，终于功名遇合，奉旨成婚，不脱才子佳人小说的俗套。

王存诚：“‘平山冷燕’句可两解：一是无小说主人公之才，一是无写小说之才。”

⑤聚会中两位“神童”（可能指吴祖光、黄永玉）和两位“笨伯”（迂叟。谦词，可能指聂绀弩自己和黄苗子）畅谈起来，把京城里那些看不惯的景象、受不得的闲气（凤城埃）都一扫而空了。

【凤城】 旧时京都的别称。为帝王所居之城。

二

何须池馆与楼台，梁孟庑居乐自来。[1]
妒眼窥锅难煮肉，贼心媚灶易偷柴。[2]
客逢鹦鹉千言赋，人羡豆萁七步才。[3]
东屋姓张西屋李，张家飞进李家埃。[4]

①何必要（何须）华美的池馆楼台呢，能像梁鸿、孟光夫妇那样，即使居处简陋，自然幸福安乐（安自来）。

【池馆……楼台】 言居住环境中建筑之华美。宋/张先《山亭宴慢》词：“故宫池馆更楼台，约风月、今宵何处。”“更”又作“旧”。

【梁孟】 见《赠答草·赠周婆》注③。

【庑】 见《北荒草·一缘居士枉过失迓》注③

②有人用嫉妒眼色暗中偷看（窥），锅里就不敢（难以）煮肉；有贼心的人向管厨房的人套近乎（媚灶），是为了偷柴禾方便。（二句隐喻：有人从旁监视窥测，就难以有所作为；而巴结权势者总是居心窃取政治上的好处。）

【媚灶】 巴结权势。《论语·八佾》：“与其媚于奥，宁媚于灶。”宋/朱熹《集注》：“喻自结于君，不如阿附权臣也。”唐/韩愈《荐士》：“行身践规矩，甘辱耻媚灶。”

③要是出现了（逢）像祢衡那样能下笔千言做出《鹦鹉赋》，曹植七步成豆萁诗，马上就会有人嫉妒（羡）他才能太高。

【鹦鹉……赋】 后汉末江夏太守黄祖的长子大宴宾客，有人献鹦鹉，祢衡作《鹦鹉赋》。参阅《拾遗草·鹦鹉洲》。

【豆萁七步才】 南朝/宋/刘义庆撰《世说新语·文学》：“文帝（曹丕）尝令东阿王（丕弟曹植）七步中作诗，不成者行大法；应声便为诗曰：‘煮豆持作羹，漉菽（一作“豉”）以为汁；萁在釜下燃，豆在釜中泣。本是同根生，相煎何太急！’帝深有惭色。”后因以“七步”形容才思敏捷。

④东家姓张，西家姓李，本毫不相干，李家的灰尘（埃）却会飞进张家去。（喻政治上的互相株连。全诗均隐喻时政。）

唐/李贺《蝴蝶舞》：“东家蝴蝶西家飞，白骑少年今日归。”

三

不管何时解放台，王公且喜不重来。[1]
我除龙井谁耽茗，君入虎林自打柴。[2]
已省明时无弊政，愿为真理一奴才。[3]

吕翁遭捆还挨揍，腹有诗书窍有埃。④

①不管什么时候（何时）解放台湾，反正那些剥削统治者再也回不来了。

【王公】　天子，诸侯。《荀子·修身》："志意修则骄富贵，道义重则轻王公。"聂诗中泛指封建统治者。参阅《拾遗草·城东与白丁小坐》注⑤。

②你我不是不爱喝茶，但要喝的是清高的龙井；也不是不想柴米丰足，但宁愿靠自己的劳动获得。（二句主语互用，"君"未必实指一人。内容均隐喻政治态度。）

【龙井】　地名。在浙江省杭州市西湖西南山地中。有历史悠久的龙井寺。寺内有井，泉水出自山岩，甘冽清凉，四时不绝。以产"龙井茶"著名。

【虎林】　黑龙江省县名，聂绀弩、黄苗子、吴祖光等1958年均在虎林垦荒劳动改造。（黄苗子2005年8月25日在此二句下注："此疑赠北大荒友人。"）

③我已经明白了，在"政治清明的时代"（明时）是不会有错误的政策政令的，我情愿在"真理"面前低头认罪，甘当奴才。（"明时"、"真理"皆反语。"无弊政"者，不能说"有"耳。）

寓真《聂绀弩刑事档案》："'已省明时无弊政，愿为真理一奴才。'聂绀弩虽然一向心高气傲，而对国家的方针政策自有清醒认识，在马克思主义真理面前，他是甘当奴才的。"

④那位吕老先生，遭到捆绑还挨揍，是因为他尽管满腹诗书，可是政治上不开窍（窍有埃）——不会保护自己。

【吕翁】　或指吕荧，（1914—1969），美学家，1950年任山东大学中文系教授、系主任。1955年在批判胡风的大会上敢于登台说："我们不能把意识形态领域里的问题等同于政治问题。我认为这样批判胡风是错误的。"他是唯一一人。他当即被拉下台去，并被点名为胡风分子，被撤职，停发生活费，隔离审查。后由于查明他"没有参与胡风反革命集团的活动"而恢复工作。但在"文革"中被错误拘捕，死于劳改中。遭捆绑和殴打事不详。

四

稿费多如谢素台，登车人道大爷来。①
须飘走马蓝关雪，骨傲戏蟾刘海柴。②
蕉鹿文名真抑梦，莼鲈去志胆兼才。③
沉船处见千帆影，一念长安五父埃。④

①如果稿费多得像谢素台这样，乘车出行人们都会拥上来恭维——大爷您来啦。

②但宁愿像韩愈那样被贬逐出京，顶风冒雪；而具有一副傲骨，像戏蟾的仙人刘海打的柴那样坚硬。

【走马蓝关雪】　见《拾遗草·归途》注②。

【戏蟾刘海】　"刘元英号海蟾子，今俗呼刘海"。"刘海戏蟾乃刘海蟾一名之析离"。明代所传古画已有刘海戏蟾图。"海蟾子，哆口蓬发，一蟾玉色者戏踞其项。手执一桃，连花叶，鲜活如生。""今画蓬头跣足嘻笑之人，持三足蟾弄之，曰此刘海戏蟾图也。"（据袁柯《中国神话传说词典》）

【刘海柴】　湖南花鼓戏有《刘海砍樵》。

③追求半天的文章名声，是真是梦都说不清楚（指可以由有权势者任意褒贬）；敢于辞官归隐（莼鲈去志），不但是有胆略，也是政治上的聪明（胆兼才）。

【蕉鹿】　《列子·周穆王》说：春秋时郑国樵夫打死一只鹿，怕被别人看见，把它藏在无水的濠里，盖上蕉叶。但后来要去取鹿时，却记不起藏的地方了。于是他以为是一场梦。后来多用来比喻把真事看作梦幻的消极想法。

贡师泰《寄静庵上人》："世事同蕉鹿，人心类棘猴。"

【莼鲈】　《晋书·张翰传》："翰因见秋风起，乃思吴中菰菜、莼羹、鲈鱼鲙，曰：'人生贵得适志，何能羁宦数千里，以要名爵乎？'遂命驾而归。"后称思乡之情为"莼鲈之思"。

④在我沉船的地方看到无数的人扬帆而进（千帆影），不由得联想起（一念）唐朝权倾一时的"五父"李辅国，他不是早已身名俱灭，归于尘埃了吗！

唐/刘禹锡：《酬乐天扬州初逢席上见赠》："沉舟侧畔千帆过，病树前头万木春。"

【长安五父】　唐宰相李揆对李辅国的尊称。《新唐书·宦者传下·李辅国》："李揆当国，以子姓事之，号'五父'。"

五

诗是先生逼上台，几曾韵许我拈来。①
本钦人棒书尤棒，未意诗柴韵也柴。②
词赋愈工愈小技，英雄越老越乔才。③
批庄注杜吾何敢，自有周村与杜埃。④

①我作诗都是先生你把我逼上台的，哪有让我自己起韵的机会（韵许我拈来）。（侯按：可能赠诗对象黄苗子问起，为什么只和别人的，不自己独立拈（选）韵，故写此诗答复，谦称不敢班门弄斧。）

②本来只是钦佩您的人品高（棒），谁知您的字（书）尤其好。没想到（未意）我不仅诗差劲（柴），用韵也不行（柴）。

【棒……柴】　均为北京俗语，两字语义和字面都为恰对。

③自己做诗倒是越来越工整了，可是也越发成不了大器了（愈小技），年龄越来越老，却越发受到别人的嫌憎。（"乔才"是说自己在别人眼中的形象。两句隐喻自己年华老去却始终得不到工作机会的心情。）

【词赋】　汉朝人集屈原作的赋为《楚辞》，因此后人泛称赋体文学为辞赋。

【小技】　见《赠答草·赠雪峰》注②。

【乔才】　据陆澹安《小说词语汇释》："乔才：有两种意义。（一）坏坯子。元曲中亦有之。""（二）狡猾的伎俩。"贾仲名《对玉梳》第二折："无廉

耻的乔才，惹祸折挫。”

陈迹冬《寿绀翁七十晋八》：“撄心诗句青谁眼，刻骨文章接俟唐。未信雕虫终末技，有人牧野看鹰扬。”

④你说我在“批庄注杜”（指对《庄子》和杜甫作品进行批注，也就是研究），我怎么敢当，这些事自有周村、杜埃这些专家在做。

【批庄注杜】 聂绀弩1966年致高旅3月3日信中说：“日前穷居无俚，曾将杜诗抄过一次。迩来读秦汉百家，颇有兴味。”4月4日信中又说：“近抄庄子，觉校杜诗更饶兴趣，且有前人所不知之见，颇思发抒。”

【周村】 见《拾遗草·西江月·赠周村》注①。

【杜埃】 曾任教于华南文学艺术学院，任中共广东省委宣传部副部长、省文联党组书记。

另稿：第5句作“诗句弥深弥小道”。

六

神仙何事少阳台，定到蔡经家里来。①
人世桑田未沧海，仙家烈火又干柴。②
旁观窈窕如花女，但想扒搔打脊才。③
半日租金豪侈否，丹砂无数滚黄埃。④

①神仙难道没有谈情说爱的地方（阳台）吗，为什么（何事）一定要到凡人蔡经的家里来呢？

全首论麻姑故事，事见《太平广记·卷第六十》引《神仙传·麻姑》，又《太平广记·卷第七》引《神仙传·王远》记事更详。二文记：东汉桓帝时，神仙王远（方平）降于蔡经家，又约麻姑来降。“麻姑至，蔡经亦举家见之，是好女子，年十八九许。”“麻姑自说云，接侍以来，已见东海三为桑田。”引见蔡经家人时，麻姑取米掷地，“皆成丹砂”（《麻姑》条则说化为真珠）。又记述道：“麻姑鸟爪，蔡经见之心中念言：‘背大痒时，得此爪以爬背，当佳。’方平已知经心中所念，使人牵经鞭之。”诗里所提到的就是这些梗概。

【蔡经】 见《神仙传·王远》：“初远欲东人括苍山，过吴，住胥门蔡经家。蔡经者，小民耳，而骨相当仙。”

②人世间桑田还来不及变成沧海，仙人彼此思慕之情已经等不得（“烈火”“干柴”常用以比喻爱情炽烈），迫切要再见面了。（故事中麻姑传信说：“不相见忽已五百余年，尊卑有序，拜敬无阶。”）

【桑田……沧海】 参见《赠答草·重到海城呈彭母（二首）》注⑧。

③蔡经在边上看到（旁观）这漂亮（窈窕）的仙女，就产生了想让她给自己搔背的歪念头，真是个该打脊的坏坯子。

【如花】 如花似玉。元/张寿卿《红梨花》三折：“一个如花似玉的小娘子，和我那孩儿四目相窥，各有春心之意。”

【扒搔】 指蔡经想让麻姑的手爪搔背一事。后代文人常用作典故。

唐/杜牧《读韩杜集》：“杜诗韩集愁来读，似倩麻姑痒处搔。”

【打脊才】 据陆澹安《小说词语汇释》：“打脊，宋朝刑法，打脊比打臀更重，这是骂人为犯重罪的囚徒。（《醒世恒言》八）裴老九便骂道：‘打脊贱才！真个是老忘八。’”

④在蔡经家聚会半天给的租金可真够阔气的（豪侈否，“否”是赞叹，不是疑问），麻姑撒下的米，化成了赐给他家的满地丹砂。

【丹砂】 原指将朱砂放于炉火中烧炼。求仙的人认为丹砂是延年益寿的良药。

王存诚：“聂绀弩此诗立意甚奇，将麻姑故事评论为一场神人交易：神仙要借人间场所谈情说爱，蔡经家毕竟够阔，拉得开排场，半日相会想必有相当耗费（故事说：王远、麻姑双方都有大批扈从，消耗饮食数百斛）。而凡人这面，尽管满肚子都是该‘打脊’的花花肠子，但只要付得起招待的代价，虽然挨了一顿鞭子，毕竟得到了报偿——不仅得到‘半日租金’，即麻姑所化的丹砂（或真珠），而且蔡经本为胥门小民，王远过吴地时见他‘骨相当仙’，教以尸解之法，使之成为随从官僚。全诗充满讽刺。不难看出，诗背后是有一定政治含义的。”

七

年轻倘肆雨花台，哪得《南京人报》来。①
下笔千言先换酒，开门七事首须柴。②
时文砚友金生色，川味厨娘李美才。③
再到东城幸过我，黄娇为尔洗襟埃。④

①你（此诗写的是张友鸾）年轻时要是不幸为革命牺牲，陈尸（倘肆）雨花台，世人哪里还能读得到《南京人报》。

【雨花台】 在南京市中华门外。三国时称石子岗。相传梁武帝时云光法师在此讲经，落花如雨，故名。解放前国民党在此屠杀革命志士。解放后（1950）辟为烈士陵园，建有烈士陈列馆与纪念碑。

【《南京人报》】 见《赠答草·悠然五十八（四首）》注⑩。

②虽然你写文章真有下笔千言的才能，但得到的稿费却只够你喝酒的，开门七件事“柴米油盐酱醋茶”一件都没有着落（首须柴）。

【下笔千言】 《醒世恒言》卷七：“下笔千言立就，挥毫四座皆惊。”

③现在咱们俩写应时的文章成了伙伴（时文砚友），都在评论《聊斋志异》的人物（以金生色代表），咱们俩的口味也一样，都喜欢川菜（以李美才代表。）。

【时文】 时下流行的文体。旧时对当时科举所采用的文体的统称。

【金生色】 见《南山草·聊斋志异》注⑤。

【李美才】 未详。

④再到东城来时一定要（幸。敬词）顺道来我这里做客，我要用好酒（黄

娇）招待，帮助你（为尔）扫清胸怀里的郁闷（襟埃）。

王存诚："聂所居在北京西城，而诗中称'东城'，有可能此诗也和《鸾语》一样，是替张友鸾（或借张之口）说话的。"

【黄娇】 是黄酒的雅称。《尧山堂外记》："段子新家甚贫，而世间事皆不挂口，有以钱遗之者，必尽送酒家。名酒曰黄娇，盖关中人儿女曰阿娇，故云。"诗文中常用"黄娇"对"红友"，都是说的酒。

【襟埃】 犹"襟尘"，既指外在（衣襟）的困顿，也指内在（胸襟）的郁闷。

宋/蔡襄《达观亭》："鸣弦俯清流，对酒环苍山。重拂襟尘净，从带夕岚还。"

八

也曾几度上吹台，张吻学吹吹不来。①
从此改途吾拍马，一躬到地为背柴。②
道逢醉汉花和尚，口唱猥歌倘秀才。③
我喊姐夫他不悦，贫僧尚未惹凡埃。④

①我也曾经几次碰上过给自己评功摆好的机会和场合（上吹台），可就是张不开嘴（张吻），没法像别人那样吹嘘自己。（实有"吹台"此名胜，但此诗显然并非记实。）

【吹台】 卫国浚仪（今开封）建有一高台，春秋著名音乐家师旷常常在高台面对蓬池奏乐，故此台被命名为吹台。魏惠王在位时曾整修吹台，故又称为梁惠王台。

②没有办法，我只好改为逢迎讨好（吾拍马），遇事不分皂白，一味低头认罪。

【拍马】 溜须拍马。拍马屁，指谄媚奉承。

【背柴】 在录有《六、七、八次和苗公三首》诗致黄苗子的信中说："'伊秉绶、我背柴'奇工，惜以柴作荆，非注莫解耳。"指黄的原作"伊秉绶"对"我背柴"，是非常工整的"无情对"。但黄苗子以"背柴"代"负荆"则需注才明。所以这里的"背柴"就是"负荆请罪"之意。

③碰上（道逢）那种假装修行的花和尚，喝得醉醺醺的，还满口唱着淫词小曲（倘秀才）。

【倘秀才】 曲牌名，犹如"挂枝儿"，本对曲的内容无特别规定，因常用于淫词俚曲，故这里用作"猥歌"的同义语。

【花和尚】 花和尚指不尊戒律的出家人。这里与鲁智深无关，是讽刺那种满口正论但心术与行为不正的人。

④我赶紧恭维地尊称一声"姐夫"，他倒不高兴（不悦）了，假正经地说，"我怎么会跟你们这些凡夫俗子沾上瓜葛（染尘埃）！"

【姐夫】 骂人"小舅子"，极为粗野；而自认"小舅子"，称不相干的人

"姐夫"，则是一种卑微乞怜的情态，但内寓讽刺。

【贫僧】 是和尚自称。

寓真《叠韵联翩见诗才——新发现的聂绀弩二十七首遗诗》："就从文字游戏的角度来论，聂绀弩的驾轻就熟，随兴挥洒，嬉笑怒骂，妙趣横生，真是绝无第二人可比了。可以说这批诗的联绵叠韵，是绀弩诗才的最佳证明。聂绀弩真是一个奇才，也可以说是一个怪才。""我们却不可把他的诗只当作文字游戏来看待。叠韵27首写在他刚刚摘掉右派帽子，那时赋闲家中，郁闷未消，又无具体工作，借与诗友唱酬，吐诉胸中块垒，看似文字游戏，实际是蕴含着丰富而复杂的思想情感的。""我想这27首诗面世以后，专家们会作出详恰的评解。……这些诗确实让我喜欢，有一些警句印象尤深。如，'自摸伸手此头在，未报彼苍涓与埃'，'贫穷此事偏相恼，任是闭门却扫埃'，诗人历尽艰难坎坷，虽然没有掉了脑袋，却总为贫穷相恼，只能闭起门来打扫灰尘，这其中实在是饱含着许多辛酸的，欲哭无泪，却用调侃的语调吐诉出来。又如，'词赋愈工愈小技，英雄越老越乔才'，'天下苍生失环堵，使君孟德始雄才'，不少这样的诗句，可以窥见诗人那种怀才不遇，悲凉却又豁达的心境。更让人感叹的是'男儿足迹当天下，万里襟期愧不才'，'仰天大笑天何说，唾地无声地有埃'，'每逢棒喝如狮吼，吼破寰区百丈埃'，这些豪放卓伟的诗句，让我们看到一个性情恢谐、甚至有些滑稽的诗人的另一面。聂绀弩原来绝非凡庸之辈，他本是一个胸怀大志的人，只是机遇不佳，以至落拓江湖，到头来只能以写诗自娱了。总之，我觉得在这组叠韵诗中，让人寻觅和感慨的东西是很多的，不失为一组既具有艺术价值，又具有思想意义的诗中佳品。"（2005年6月）

何永沂2005年7月17日给侯井天的信中说："聂翁这二十七首七律，一气呵成步韵到底，内中还有'柴''埃'两险字，竟然都押得稳安、押得精彩、押得出神入化。而每首诗均真情贯注、幽默风趣；挥洒自如；起伏跌宕。读后我想：1. 聂公诗才横溢，有如神助。2. 在艰难困境中，旧体诗的创作一定给他带来很大的快乐。把平生学问感慨都倾泻于诗中，使灵魂得到寄托之所在，乐此不疲，这也是他得以长寿的主要原因。"

刘有竹2005年7月15日给侯井天的信中说："刚收到寄来聂诗29首，一气读完，痛快淋漓，真该频浮大白也。叠韵至27首，余于他人不以为可，而于学厚才高之聂翁，则深深佩之。不见枯肠凑韵之迹，而驾驭律法文字，尚游刃有余也。"

郭隽杰2005年7月21日给侯井天的信中说："叠韵诗不好为，叠至二十、三十，更难，往往无味。聂有功底，然亦觉有失之自然处。"

侯井天按：以上柴韵诗27首，经王存诚校订（7、8月舒芜两次住院就医），另有9首亦王校订，分散排入《拾遗草》，未加说明。

王存诚（2005年8月6日）《喜见聂公叠柴韵诗，效颦二首》："果于今世见乌台，竟锢诗词狱里来。龙马盘中夸煮肉，琴桐爨下忝烧柴。地庭未必皆邪气，天意当真护异才。辞世公今将廿载，遗篇闪耀出沉埃。""身手从容上插台，联翩险韵我偏来。他抡板斧除他草，我养青山育我柴。今古纵横翻旧案，

嬉嘲怒骂逞新才。恢恢政网兼文网，一啸冲开百丈埃。”

荒庭（酬苗子寒斋即事）[1]

荒庭落木又纷纷，岁暮耽书远妇醇。[2]
偷作批庄评杜客，怕嗤厚古薄今人。[3]
首尾冠裳曾戴脱，池塘风水偶平皱。[4]
毛肚开膛寒更好，几时破例一杯巡。[5]

①用诗句开头二字“荒庭”为题；“酬苗子寒斋即事”为副题或诗序，说明诗是和黄苗子赠诗之作，内容是讲自己在家的近况。此首见于山西狱中档案存稿。

杜甫《禹庙》：“荒庭垂橘柚，古屋画龙蛇。”

王存诚：“本首可能是聂公叠‘醇，人，皱，巡’韵诗中最早的。除本首外，叠同韵的诗还有《赠答草》中的《题迩冬诗卷》和《答迩冬托向人乞兰》，以及《拾遗草》中的《毛肚开膛和苗公》和《迩冬出院》。诸诗当作于1965年陈迩冬住院（三个月）前后。”

②冷清的院落（荒庭）里树叶又纷纷飘落（落木纷纷）了，这个年末我沉迷在读书（岁暮耽书）里，连一般的生活享受都顾不上（远妇醇）了。

【妇醇】 醇酒妇人，一般指沉溺于酒色。《史记·魏公子列传》：“公子自知再以毁废，乃谢病不朝，与宾客为长夜饮，饮醇酒，多近妇女。日夜为乐饮者四岁，竟病酒而卒。”后以“醇酒妇人”指颓废腐化的生活。诗中泛指正常的生活享受或嗜好。

③我在家研究《庄子》和杜甫不敢让人知道（偷作），怕别人嗤笑我厚古薄今。

【批庄评杜】 见《拾遗草·无题柴韵诗十首（之七）》注④。

【厚古薄今】 谢觉哉《小谈今古》：“厚古薄今，是剥削阶级为维护自己的统治，不许人民进步的手法。”

④我自己戴过“帽子”，安过“尾巴”，现在也算摘了，脱了。外面的风浪还是时有起伏。（此时聂公未预料到即将到来的“文革”，否则决不能如此平静。）

【池塘风水】 见《拾遗草·调史复》注②。诗中以自然现象比喻政治形势。

⑤天冷了更适合吃“毛肚开膛”（寒更好），哪天我打破现在的惯例和你一起去喝上一场（巡。量词：俗语“酒过三巡”）。

【毛肚开膛】 成都刘友竹2005年6月26日给侯井天的信中说：“毛肚即牛胃也，因其内壁呈毛绒状，故川人称之谓毛肚。它是烫火锅最普遍、最不可缺少的一种菜肴，故四川火锅又称毛肚火锅。用筷子夹着毛肚片在火锅中烫十

来秒钟即可食用，入口又嫩又脆。”“毛肚开膛寒更好，是说毛肚火锅天气寒冷最适合，因既可品佳肴、饮美酒，又可围炉取暖也。”

黄苗子2005年7月1日见到此诗时写道：“记得1963、1964年左右，四川饭店毛肚开膛火锅价廉物美和绀翁去过几次；有一次是（黄）永玉请客；每人只收三元。”

黄苗子2005年8月25日注：“毛肚开膛是四川火锅店招牌的专用语。”

侯井天按：黄苗子赠聂诗有“何当更赏川西辣，牛肚开膛味最谐。”见《赠答草·即事用雷父韵》注⑤。

寓真《聂绀弩刑事档案》：“聂写这首诗以‘荒庭’作题，显然是在为自身的住所生事而发出感慨。聂绀弩从北大荒回京后，蛰居僻室，只好读书，而远离酒色，暗中研究《庄子》和杜诗，还怕有‘厚古薄今’的非议。诗中虽然‘怕?’其实还不是怕人讥笑，倒不如说是怕受到批判更现实。诗五、六句说得很清楚：‘右派’的帽子尾巴（首尾冠裳）虽然算是脱掉了，但仍面对着风谲云诡（池塘风水）。诗人内心的郁闷不满，几句诗中已经吐露无遗。全诗却妙在结尾两句，蓦地转到要相约朋友，去吃牛肚火锅，共饮一巡，这么轻轻地一收，似乎就把诗中的愤慨掩饰了。既能以诗呼怨号愤，又显得心志平和，这大概是自古以来大诗家所惯用的伎俩。”

毛肚开膛和苗公[1]

毛肚开膛等发薪，管他酒烈与烟醇。[2]
忆初同试川江味，似有参观外国人。[3]
沾口活牙能辣脱，偎炉冻脸可烘皱。[4]
定然狂醉归休晚，怕李金吾正夜巡。[5]

①以诗句开头四字“毛肚开膛”为题，诗和黄苗子（公。尊称）。此首见于山西狱中档案存稿。同笺录二首，末书“苗公哂政”，其二为叠“柴”韵的《鸾语》，其一即为本首。

黄苗子2005年7月1日见到此诗时批注道：“此仍是记四川饭店之会。”

【毛肚开膛】 见《荒庭酬苗子寒斋即事》注⑤。

②一发薪咱们就去吃“牛肚开膛”，哪怕烟酒猛烈伤人，不管它了。

③记得（忆）我们最初一块尝试这种四川风味那次，好像还有外国人在旁边看。（黄苗子2005年8月25日注：“火锅奇辣，外国客人畏辣，只能参观。”）

【川江】 长江自四川省宜宾市到湖北省宜昌市段的习称。

④开膛牛肚一沾嘴，那个辣劲，有点活动的牙能被辣得掉下来（活牙辣脱）；在火锅（炉）边上一偎，在外边受了冻的脸可以烤出皱皱来。

⑤我们一定要（定然）纵情地、无拘无束地喝个大醉（狂醉），不过回去可不能太晚（归休晚），首都可有治安人员（李金吾）夜里在街上巡逻。（用杜

甫诗意。）

【怕李金吾正夜巡】 唐/杜甫《陪李金吾花下饮》："醉归应犯夜，可怕李金吾。"李金吾即李嗣业。唐/天宝十四载（755）为左金吾大将军。执金吾，参看《赠答草·悠然六十（五首）》注。

寓真《聂绀弩刑事档案》："这一首写得很轻松，完全是友人之间的调笑之作。辣味火锅沾嘴能把牙辣得活脱下来，热烘烘的炉火能把冻脸烤皱了，定然喝得狂醉才回家，怕是恰好碰上巡逻的警备人员哩！老聂这笔调真是活灵活现，风趣极了。"

雷父补题斋额[①]

当日刚筋秉绶夸，今朝狂草醉长沙。[②]
三红金水残斋小，豪气一吞剩哪些。[③]

①黄苗子（雷父）原来给聂绀弩书房（斋）写（题）的横额被毁了，再补写一次。此首见于陈迹冬存稿，收录于罗孚编《聂绀弩诗全编》（增补本）。

黄苗子《半壁街忆语》：（1966年7—8月的）"某一天，我和老伴正在家里读东坡词：'相对无言唯有……'，"聂绀弩"像神仙一样驾云来到，坐定后吸一口烟，还是那么满不在乎的神气，先问我们家怎么样？然后安详地说起'三红金水'遭灾的事。原来早一天上午，半壁街聂府上突然来了几个带袖箍的'好汉'（指文化大革命时的'红卫兵'；'红袖箍'指红卫兵箍在左臂的约三、四寸宽的红布，上有'红卫兵'三字。侯注），指着'三红金水斋'问是什么意思？老聂这回被突然袭击，本来不好对付，可他情急智生，不慌不忙地答曰：'思想红、路线红、生活红'，这是'三红'。'金'指小红书（指64开本红塑料套皮的《毛主席语录》。侯注）封面上的字，'水'是指旗手［"文化大革命"期间，称江青为（高举毛泽东思想伟大红旗的）旗手。侯注］姓的旁边，因为尊敬，所以不直接写出来。'这几句话说得好汉们哑口无言'，可是还装腔作势地说：'你是什么人？你也配！'顺手就把我'墨宝'咔嚓撕掉了。""'不要紧'他连忙安慰我，'将来你另外给我写一幅大的，我给你裱好再挂上'。"1976年"绀翁也像神仙一样，驾一道祥云从山西（被释放，侯注）回到北京来。……那一天，再算这笔帐时，是我还欠他一幅字"。

②1964年左右某一天（当日）给我写的"三红金水斋"五个字，刚筋有力，我夸你是清代书法家伊秉绶（秉绶夸），今天给我补题的"三红金水斋"这五个字，是'狂草'，像长沙人——怀素酒醉以后写的（醉长沙）。

【刚筋秉绶夸】 （1754—1815），清代书法家。福建宁化人。官扬州知府。善隶书，结体开张，用笔劲健沉着，字愈大，气势愈壮。楷、行书取法颜真卿，又能自出新意。著有《留春草堂集》。

联语："米瘦苏肥长史妙；颜筋柳骨右军神。"伊书取法颜真卿。聂绀弩夸黄字刚"筋"——"颜筋"。

【狂草醉长沙】 狂草，草书的一种，笔势连绵回绕，字形变化繁多。醉长沙。指怀素，（725—785），名僧。原姓钱，法名怀素，字藏真。唐代杰出书法家，长沙（今属湖南）人。以善狂草知名。好饮酒，兴到运笔，如骤雨急旋，随手万变，而合乎法度。所谓"颠张狂素"。存世法书有《自叙》、《苦笋》等帖。

③我这"三红金水"书房，残破又狭小，被你这英雄气概（豪气）淹没（吞），哪里还能剩下些什么。

【三红金水……斋】 见《步酬查九寒斋题壁》注③。

为苗公题《傅青主听书图》二绝[①]

一

楚馆听书事已忘，晋牢饕粥七年强。[②]
开图蓦见青山主，如遇故人话故乡。[③]

二

傅札襟期娓娓详，韩图气势更飞扬。[④]
我思张画吾斋壁，只把空诗寄与黄。[⑤]

①给（为）黄苗子（公。敬词）在韩羽画的《傅青主听书图》这幅画上写上（题）这首诗。此首见于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有笺："此诗作于1977年。"

【《傅青主听书图》】 韩羽《杂烩集·忆童年听书》云："十余年前，黄苗子先生给了我一张字条，是从鲁迅《西牖书钞》中抄得傅青主的听说书的信札，嘱我作画。""出乎我的意料，文坛前辈，如聂绀弩、陈迹冬、舒芜、吴祖光、荒芜诸公，竟然在我这说书场上唱和起来。有的是旧事重提，略有抚摸伤痕之意"。（谷风《听书图》后记）

【傅青主】 傅山，（1607—1684），初名鼎臣，字青竹，改字青主，明末清初学者，今山西阳曲人，明末诸生。明亡，他隐居不出。清廷开博学鸿词科，他称疾拒荐；邑令奉命登门促驾，他以死拒入京。他博通经史、诸子、佛道、医药之学，亦工诗文、书画、金石，尤以音韵见长，有《霜红龛集》、《荀子评注》等。

②我小时候在家乡湖北（楚）茶馆里听说书的事，已经忘了，只有在山西（晋）监狱里非常贪吃（饕）地喝了七年多（强）粥的事，印象还很深。（但实际上，山西监狱中并不只是喝粥。聂绀弩《脚印》中《怀监狱》一文有个小标题《监狱伙食不太坏》，"临汾……常吃肉，都是头蹄内脏，似罐头厂剩下的。"）

【楚馆】 歌舞场所。明/高则诚《琵琶记》三十："敢只是楚馆秦楼，有个得意人儿也，常挂怀。"这里借指湖北（古楚地）的茶馆。

【晋牢……七年强】 1969年10月—1976年10月。聂绀弩在山西狱中。

黄苗子《吊绀弩六首》："'史无前例之变'，绀翁又被请入铁窗，与傅青主认同乡者七年多，他题《傅青主听书图》有云'晋牢饕粥七年强'。"（见《三家诗》第29页）

张东荣《〈傅青主听书图〉记》："聂老的诗，……把山西坐牢与山西傅青主联系起来，真是想入非非。"（见《诗书画》1985年第7期）

③打开图画，突然（蓦）看见傅山（字青主），好像（如）碰到老朋友（故人），说（话）起我们山西省老家（故乡）的事来。在山西坐牢久了，好像那里倒成了我的故乡了。

④傅山写给友人的信（札），含有某种盛情的心境和远大的志向（襟期），和友好谈论不倦（娓娓），说得很详细，韩羽的图画，表现出来的人物的力量和形势（气势），更加向上飘动（飞扬）。

【傅札】 傅青主致友人书，有云："老人家是甚不待动，书两、三行，眇为胶矣。倒是那里有唱'三倒腔'的，和村老汉都坐在板凳上，听什么飞龙闹勾栏，消遣时光，倒还使得。姚大哥说，十九日请看唱，割肉二斤，烧饼煮茄，尽足受用。不知真个请不请？若至眼前无动静，便到红土沟吃两碗大锅粥也好。"

⑤我十分喜欢这幅画，很想（思）据为己有，把它张挂在我（吾）的书房（斋）的墙（壁）上，只把我这两首诗，不题在画上，就那么空空的两首诗，寄给（与）黄苗子。

另稿：聂绀弩1977年10月10日致黄苗子信中说："傅札襟期娓娓详，韩图意气更飞扬。思张神画吾斋壁，只把空诗寄与黄（字有改动）。只此四句已极圆满洒脱，前四句多余。但黑墨已落白纸上，驷马难追、百牛难挽矣！恨恨！"（见《聂绀弩全集》第9卷357页）

咏猫为正宇黑妮作[1]

事事人前妙矣呼，朝朝缘木有求乎？[2]
铗边冯煖鱼歌晚，花底秦宫蝶梦蘧。[3]
犁彼穴庭鼠焉往，相君颜貌虎何殊。[4]
何因鲁迅竿驱后，叟女张黄竞画渠。[5]

①咏猫诗，为善画猫的张正宇和黄黑妮所做。此首见于吴羊璧存作者手迹，1966年作。

②样样事，都在主人面前"妙矣乎、妙矣乎"地叫，天天（朝朝）爬树（缘木），有什么追求吗？

【缘木有求】 缘木求鱼，《孟子·梁惠王上》："以若所为，求若所欲，犹缘木而求鱼也。"

③剑把子旁边（铗）冯煖晚上唱着"长铗归来乎，食无鱼"的歌，受汉大将军梁冀宠爱的宠奴秦宫，一生生活在花底下，庄周作梦，自己化为蝴蝶，觉

醒了就惊惧起来（蝶梦蘧）。

【铗边冯煖鱼歌】 战国时齐人冯煖投靠孟尝君田文。田文门下食客分三等：上等坐车，中等吃鱼，下等吃粗饭。冯煖列下等，他弹铗唱："长铗归来乎，食无鱼。"（见《史记·孟尝君列传》）

【蝶梦蘧】 《庄子·齐物论》："昔者庄周梦为蝴蝶，栩栩然蝴蝶也，自喻适志与！不知周也。俄然觉，则蘧蘧然周也。"

唐/李商隐《无题》："庄生晓梦迷蝴蝶，望帝春心托杜鹃。"

王存诚："李贺有《秦宫诗》，中有句云，'秦宫一生花底活'。秦宫是汉大将军梁冀的婢奴。此一联既是借比喻说猫的品格，又是讽刺人的政治品格的。冯煖依人而食，秦宫借宠得势。'鱼歌''蝶梦'又切合猫的身份。"

④你耕平对方（彼）——鼠的庭院，扫荡鼠的巢穴（犁庭扫穴），鼠哪里去（焉往），看你（相君）外表形象（颜貌）与虎有什么不同（何殊）。

【犁彼穴庭】 犁庭扫穴，谓彻底摧毁敌对势力。语本《汉书·匈奴传下》："固已犁其庭，扫其闾，郡县而置之。"

⑤是什么原因，鲁迅用竹竿把猫赶跑以后（竿驱后），老头子张正宇和女孩黄黑妮（叟女张黄）比赛（竞）似的画起来。

【鲁迅竿驱】 鲁迅，见《第四章·为鲁迅先生百年诞辰而歌》注①。

鲁迅《朝花夕拾·狗·猫·鼠》："现在说起我仇猫的原因来，自己觉得是理由充足，而且光明正大的。一、……。二……要说得可靠一点，或者倒不如说不过因为他们配合的时候的嗥叫，手续竟这样繁重，闹得别人心烦，尤其是夜间要看书，睡觉的时候。当这些时候，我便要用长竹竿去攻击他们。"

毛大风："此为咏物诗的佳作，将猫的媚艳性格与吓人相貌，描写得淋漓尽致。而'犁庭'、'竿驱'则又写其窘遇。诗实讽喻'如猫之君子'，昭示世人。"（见《聂绀弩百岁诞辰纪念集》第189页）

另稿：1966年寄高旅手迹，题为《咏猫》。

赠猫画家张正宇[1]

十八猫图李靓之，平生襟抱在猫儿。[2]
果然图画行天下，并以人猫讽一时。[3]
大笔挥来惊鼠窃，别名妙矣恰猫痴。[4]
画龙画虎宁非计，世上无猫我定为。[5]

①此首见于吴羊璧存作者手迹。

【张正宇】 1904—1976年，舞台美术艺术家，江苏无锡人。20年代与叶浅予、张光宇合办《三月画报》、《上海画报》。30年代自办独立出版社等。建国后从台湾回北京，曾任中国青年艺术剧院美术设计顾问、《人民画报》编委，并负责各类书刊及60多部古今中外剧目的装帧美术和舞台设计。书法、国画、

金石亦佳。出版有《张正宇书画》、《张正宇书画金石作品选》。

②李霭之有《十八猫图》，一生的胸怀（平生襟抱）在猫儿上。

【李霭之】 梁/华阴人，善画山水泉石，又善画猫，为郯王绍威所厚，建金波亭以居之，因号金波处士。

③果然，猫图画广泛传布中国（行天下），拿猫比人（并以）劝告、指责一时的现状（讽一时）。

④张正宇画猫的大笔随意一画（挥来），那些进行不光明的活动的分子胆战心惊（惊鼠窃），你的别名太妙了，正好叫作“猫痴”。

【鼠窃】 《史记·刘敬叔孙通列传》：“此特群盗鼠窃狗偷耳，何足置之齿牙间。”

【猫痴】 王存诚：张正宇有“猫翁”之誉。“猫痴”一词现仍常用，系爱猫成痴之意。

侯井天按：参阅《赠答草·永玉家》第3、4句“四岁女儿闲不住，画个黑猫妙矣呼。”

⑤画龙或者画虎，难道不是主意（宁非计）？如果人世间没有猫，我必定去作猫：捉拿“鼠窃狗偷”（我定为）。

王存诚：“我理解这两句是代画家自作问答。问：画龙画虎难道不好吗？答：好！如果世上无猫。我一定去画（龙、虎）。意思是认为猫是值得画的。”

咏猫为猫画家张正宇作①

①此组诗见于山西狱中档案存稿。

聂绀弩1960年11月从北大荒回北京后，摘了“右派分子”帽子。此后写的咏猫诗，目前所见有8首。张正宇小聂绀弩一岁，他的作品集里有1961—1966年画的猫。

寓真，《聂绀弩的咏猫诗》：“1963年7月，送到专政机关领导办公桌上的一份材料说：‘全国政协文史资料委员会专员聂绀弩，最近又写了十多首‘咏猫’的诗，内容半属反动，半属色情，从这些诗可以看出，他仍坚持资产阶级立场，反对社会主义，现将诗中反动性较明显的选录几首如下：

黑猫（诗，此略）

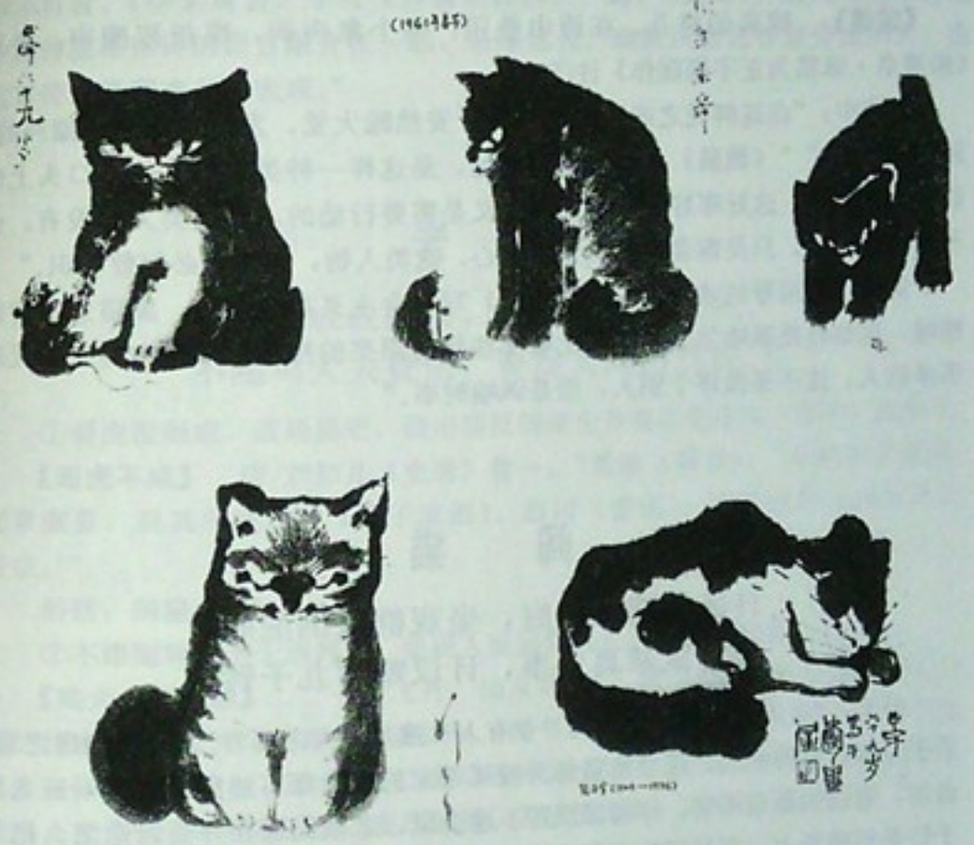
阔猫（诗，此略）

老猫（诗，此略）’

看了上述报告，领导批曰：‘聂绀弩这个人要注意观察。’……现在能从卷宗内查到的只有五首，原稿标题是‘咏猫为猫画家张正宇作’。除了上面三首，另外两首是：

睡猫（诗，此略）

双猫（诗，此略）。”



猫 张正宇绘

黑　猫

社会主义是花，社会主义是朵。
花前朵下黑猫，酣睡蓬蓬是我。

【酣睡】 熟睡。

【蓬蓬】 惊喜的样儿。在诗中叠用，是个象声词，模指拟酣声。参见《拾遗草·咏猫为正宇黑妮作》注③。

方印中："在这鲜花之前，鲜花下面，安然睡大觉，发出'蓬蓬'酣声的，还是黑猫我。""《黑猫》一诗，所刻画的，是这样一种类型的人——口头上也说社会主义好，这好那好；建设社会主义是需要行动的，而这类人却没有，也不愿付出行动，只是饱食终日，无所用心，这类人物，大家想必似曾相识。"

寓真《聂绀弩的咏猫诗》："《黑猫》写社会主义花朵之下，黑猫悠哉游哉酣睡，这显然是讽喻笔法，以猫比喻那些挂着漂亮的招牌，却饱食终日，无所事事的人。这不是批评个别人，而是讽喻时事。"

阔　猫

日攘一鸡扰户庭，坐观群鼠倒油瓶。
笑它鼠辈真多事，计议赠君九子铃。

舒芜："《孟子·滕文公下》：'今有人日攘其邻人之鸡者'。攘是偷窃之意。孟子原指偷窃的贼人，这里指猫每天咬死邻家的鸡，却不捕鼠，眼看一班老鼠偷油，搬倒油瓶也不管。你阔猫反正不逮老鼠，老鼠们还在开会讨论怎么把九子铃系到猫身上，真是可笑多事。"

攘：偷窃。计议：讨论，商量。赠君：赠给"阔猫"。

【九子铃】 金玉饰物。《西京杂记》一："（汉昭阳宫）上设九金龙，皆衔九子铃。"

唐/李商隐《齐宫词》："梁台歌管三更罢，犹自风摇九子铃。"

《伊索寓言·给猫系铃铛》（李长山、陈贻彦、孙征译）："……老鼠召开大会，……大家你一言，我一语，最后，一只小老鼠站出来说，自己有个好主意：'……我们最危险是猫总是悄悄地接近，趁我们不备发动偷袭。如果我们能听到有猫靠近的讯号，就可以及时逃走。因此，我斗胆建议，找一个小铃铛，用绳子系住，挂在猫的脖子上。这样一来，我们就能知道猫的行动，猫一旦靠近，我们就来得及撤退啦。'小老鼠的建议得到了大家热烈的掌声。一只上了年纪的老鼠站起来问道：'主意是很好，可是谁去给猫系铃铛呢？'"（"计议赠""铃"）

寓真《聂绀弩的咏猫诗》："对时下的讥诮又进了一步。'日攘一鸡扰户庭'，是指责那些扰民的官僚的。猫不捉鼠，只是每天打鸡斗狗，扰乱民户。"

方印中："涉及这首诗的画面，可能是一只肥猫。'坐观群鼠倒油瓶'，应是画面内容，'日攘一鸡扰户庭'，当是画外想象。""形态是肥猫，诗题称之'阔猫'，突出那种阔气，这里所说的阔气，不只是钱财，更重要的是作派。猫的职司本是捉鼠，现在正在鼠辈猖獗之时，它却'坐观'，这就是失职。这类人物，读者不会陌生。""这首诗写来风趣，'笑它'两句，是反衬，是烘托，妙不可言。《伊索寓言》中有《给猫系铃铛》一篇，（此略）。这两句把洋典同中国传统格律诗的语言融合在一起，余味悠长，幽默诙谐是智慧旁逸斜出，在这首诗里得到充分的表现。"

老　猫

画虎不成改画猫，画猫反类锦毛虎。①
不随鸡犬去登仙，要捉人间白日鼠。②

①画虎没画成，改画猫吧，画出猫反倒像全身有彩色花纹（锦毛）的虎了。

【画虎不成】 唐/刘知几《史通》卷一："君懋《隋书》：'虽欲祖述商周，宪章虞夏，观其所述，乃《孔子家语》，临川《世说》，可谓画虎不成反类犬者也。'"

俗话：照猫画虎。

②不跟随鸡狗上天当神仙，要捉人世间那些光天化日做恶害人的耗子。

【鸡犬……登仙】 "一人飞升，仙及鸡犬"。语出汉/淮南王刘安全家升天的传说。汉/王充《论衡·道虚》引《儒书》："淮南王学道，招会天下有道之人，倾一国之尊，下道术之士。是以道术之士，并会淮南，奇方异术，莫不争出。王遂得道，举家升天，畜产皆仙，犬吠于天上，鸡鸣于云中。"

1966年春节，张正宇画猫图一帧，上题"要捉人间白日鼠"。

寓真《聂绀弩的咏猫诗》："《老猫》所写，在我们今天看来，是一个正面形象。这只老猫不愿意随波逐流，立志'要捉人间白日鼠'，不愧为反腐斗士。但在当年，聂绀弩这样写就有'反党'之嫌。"

方印中："俗话说，人上一百，形形色色。猫呢？虽然简单多了，但也不会千猫一面。……看来这只老猫，用人话说，就是不慕荣华，很坚定，很操守，不是世上的'有限责任公司'，说不定，其中就反映着诗人自己的理念。"

睡　猫

有鼠犬当捉，无鱼鸡可攫。
牡丹花下眠，做梦也欢乐。

寒窗铁屋居”，后改用于《散宜生诗·代周婆答》；其二即此首。

②天上那位至高无上的神，在心里仅不过有这么一个飘忽不定的打算（一念遥），人间就不得了了，所有卑微的追随者（蝼蚁）空窝子出动（尽倾巢）。

【天上神仙】 指玉皇大帝之类，神权、神位至高无上者。

【蝼】 蝼蛄，昆虫，生活在泥土中，昼伏夜出，吃农作物嫩茎。统称喇蛄，有的地区叫土狗子。

③在上风头（风前）粗布衣（短褐）天快亮的时候舞动（凌晨舞），落了一场雨后，天空出现长长的彩虹（雨后长虹），到晚上就消失（销）了。

【短褐】 古代平民所服粗布之衣。《墨子·公输》：“今有人于此，……舍其锦绣，邻有短褐，而欲窃之。”

晋/陶渊明《五柳先生传》：“短褐穿结，箪瓢屡空，晏如也。”

【虹】 见《拾遗草·萧红墓上》注⑥。

唐/王勃《滕王阁序》：“虹销雨霁”。

④我等这一辈人是幸存下来的生命，交给中国这片在特殊时代、特殊环境下的土地了（我辈余生中国土），儿童唱着歌谣（儿歌），声音响亮得震动大地（动地）唱着“外婆桥”的歌。

【儿歌】 为儿童创作的、适合儿童唱的歌谣。

【外婆桥】 《摇摇摇》：“摇摇摇，摇到外婆桥，外婆对我眯眯笑，买条鱼烧烧，头勿熟，尾巴焦，盛勒碗里蹦蹦跳；猫吃仔，眯眯笑，狗吃仔，瞎虎跳。”（《吴歌》第五辑）

余秋雨《文化苦旅·江南小镇》：“中国很多地方都长久地时行这首儿歌：‘摇摇摇，摇到外婆桥’，不知多少人是从这儿歌摇摇摆摆走进世界的。人生的开始总是在摇篮中，摇篮就是一条船，它的首次航行，目标必定是那座神秘的桥，慈祥的外婆就住在桥边。”

⑤从过去到现在（从来），哪个人（谁）不老实，像孙大圣那样耍金箍棒、闹天宫，他总得和老天爷所定的戒律任何一条相抵触（总犯天庭任一条），难免受到惩罚。

【金箍棒】 《西游记》第三回：“悟空十分喜欢，拿出海藏看时，原来两头是两个金箍，中间乃一段乌铁；紧挨箍有镌成的一行字，唤做‘如意金箍棒’，重一万三千五百斤。”

【天庭】 神仙中天帝的朝廷。也指帝王的朝廷。汉/扬雄《甘泉赋》：“选巫咸兮叫帝阍，开天庭兮延群神。”

李师金《聂绀弩诗近诚斋》：“聂诗中‘百年大狱千夫指’，‘总犯天庭任一条’，类似这样逆耳犯颜的句子时有出现，试问天下诗人，谁曾有过这样甘冒斧钺的勇气？”

侯井天按：当读到“天上神仙一念遥”、“雨后长虹到晚销”和“总犯天庭任一条”，深为“我辈余生中国土”一语，萦怀久之！“有资料显示，到1982年底，全国大规模平反冤假错案工作基本结束。据不完全统计，在此期间经中共中央批准平反的影响较大的冤假错案30余件，全国共平反纠正约300余万名干

部的冤假错案，47万余名共产党员恢复了党籍，数以千万计的无辜株连的干部和群众得到解脱。又有资料显示，‘文化大革命’中，全国经法律手续错判误判的‘反革命’案件共17.5万件，18.4万人全部得到平反或纠正。”（见1998年第8期《新华月报》第101页）“建国以来仅仅三十余年，积累冤案如此之多，冤狱时间如此之长，足见‘左祸’为害之烈非常人所能想像。以‘左’伤人、杀人，实为共产党人的大耻辱！”（见吴江《和胡耀邦相处的日子》321页）。

胡风和诗：“鹏飞万里路无遥，天地为庐懒筑巢。剑气屡收还屡吐，舟痕空刻定空销。十年未敢攀龙辇，七夕毋烦架鹊桥。回首情痴真可叹，枉抛岁月住头条。”“交心万里不愁遥，耻笑雎鸠占鹊巢。铁树有花还有果，玉山能碎不能销。含声誓保连城璧，迈步羞登独木桥。矛盾既然皆物理，敢从两点解天条。”（1966年4月4日至5日）

风怀（十首）①（之一、三、四、五、七、八）

一

人有至忧心白发，诗经大厄句长城。
十年睽隔先生面，一夕仓皇万里行。
最是风云龙虎日，不胜儿女古今情。
手提肝胆轮囷血，呆对车窗站到明。

三

尔为迁客往成都，吾爱小庄屋上乌。②
今日密云风习纪，几人三十万言书。③
汤圆抄手当尝了，司马扬雄有后乎？④
一事堪骄杜工部，无须自盖草堂居。⑤

四

瓦罐长街一曲歌，风流孰似郑元和？
日之夕矣归何处？天有头乎想甚么？
撮口成声皆白雪，死心无计已黄河。
百花潭也沧浪水，莫漫投诗与汨罗。

五

一寸春光无限秋，恨生情死乃关愁。
死谁市尔千金骨？生不需人万户侯。
凭扯血书如粉碎，岂真吾道遂云浮？
峨眉西望蓬山远，且自田荆破酒楼。

七

三十年前口号提，今方定案敢嫌迟。⑥
国防一派争曾烈，鲁迅先生病正危。⑦
当日万言名论在，凌烟诸将首功谁。⑧
介推焚死哈哈笑，思考世真脚底皮。⑨

八

一事是非三十年，十馀年又事迁延。⑩
诸公衮衮专台省，天下滔滔几圣贤。⑪
自信罡风临毒草，不疑曾井仅微天。⑫
于今获得真消息，尔案犹须廿载悬。⑬

①风怀。本是指男女之间的恋情，清/朱彝尊有《风怀诗》二百韵。这里是将二字倒过来，“怀风”，即怀念胡风。此组诗见于陈凤兮抄示稿。

陈凤兮：《泪倩封神三眼流——哭绀弩》：“一天我看到他桌上用毛笔宣纸写的一叠诗，题目是《风怀十首》。……他问我‘看懂么?’我说有懂有不懂，你用的怪典故太多。只是题目倒是懂的。他说有的诗原不要别人懂。题目么?你说说。我告他只要把头两个字颠倒过来就是了。他点点头。……他思念胡风，他不能忘怀还在苦难中的故友。”

梅志《胡风沉冤录·学种番茄》：1967年“春天来了”，“又收到老聂的信，要我将他的信和诗都烧掉。”胡风安慰梅志说，“你放心，这些诗他会记得的，因为是用心血写成的。”胡风说“年前的信上”老聂“仍然给我抄来了诗”。

聂绀弩1979年12月7日致瘦弛（胡风）兄：“赠兄诗至少有廿余首，为拙作中之差强者，因无法拿出去，有的忘了，有的移作他用，有的自用了。”（见《聂绀弩全集》第9卷188页）

侯井天按：《风怀》十首是聂绀弩1976年出狱后回忆的1966—1967年间赠胡风之作。其中之二、之六、之九、之十已收录于《散宜生诗·赠答草》，即《有赠》四首；这里收录其余的六首。这些诗有的又改作别用，之一可参阅《散宜生诗·南山草·对镜》三首之一；之四可参阅《散宜生诗·赠答草·代周婺答》三首之二；之五可参阅《拾遗草·代答》之一。

②你（尔）成了被贬谪远方的人（迁客），去成都，我因为爱你，所以连同你住过的北京小庄居民区的屋顶上落下的乌鸦（屋上乌）也喜爱。

唐/李白《与史郎中饮听黄鹤楼上吹笛》：“一为迁客去长沙，西望长安不见家。”

【成都】 四川省省会。

侯井天按：1955年5月16日胡风被捕，关押在北京秦城监狱。1965年10月判14年有期徒刑，监外执行。1966年2月15日胡风夫妇离京被遣送成都。

【小庄】 北京市一个居民区，在朝阳门外，胡风被遣送成都前，短期在这里居住，聂绀弩夫妇曾去看望。

【爱……屋上乌】 爱屋及乌。《尚书大传·大战》：“爱人者，兼其屋上之乌。”

③今天（日）的《密云期风习小记》就是“三十万言书”，试问除胡风有几人能写出三十万字（言）的《关于解放以来的文艺实践情况的报告》（书），上报中央。

【密云风习记】 即《密云期风习小记》，胡风1935—1938年间文章结集的名字，收《序》1篇，文章22篇。

舒芜读诗笔记：“书名的意思，是认为当时乃是酝酿着抗日民族解放战争的大风暴的密云不雨之期，把这个时期的风物习俗（风习）稍稍记一点下来（小记）。聂诗的意思是，你当时以《密云期风习小记》反映了那个时代的呼声。今天你又以‘三十万言书’反映了今天的时代呼声。”

何满子《读〈胡风全集〉第六卷》：“聂绀弩诗道：‘几人三十万言书?’胡风螳臂当车似的挺身进行了保卫鲁迅以来文学人民中心免被文学权力中心全面吞蚀的最后一搏。”（见1999年7月17日《文汇读书周报》）

④成都著名的小吃元宵（汤圆）、馄饨（抄手），该（当）尝到了吧，司马相如、扬雄这两位成都古代文学名人，今天还有后代吗（有后乎）。

【抄手】 四川人把馄饨叫“抄手”。

刘友竹1993年6月29日给侯井天的信中附复印件中说，成都著名小吃“龙抄手”、“赖汤圆”。

【司马】 司马相如，见《赠答草·永玉家》注⑦。

【扬雄】 西汉著名辞赋家、哲学家、语言学家。字子云，蜀郡成都（今四川成都）人。成帝时以文见召，作《甘泉》、《河东》、《羽猎》、《长扬》四赋，晚年研究哲学，作《法言》、《太玄》、《训纂编》、《方言》等。

晋/王羲之《与周益州书》：“严君平、司马相如、扬子云皆有后不?”

⑤你有一件事，值得（堪）骄傲于杜甫（杜工部）面前的，就是你不需要（无须）自己盖一所草堂来住（居）。囚禁你自然有现成的房子。

【杜工部】 见《第四草·挽陈帅》注⑧。

【草堂】 杜甫为避安史之乱，于唐乾元二年（759）由陕甘流寓到四川成都，次年在浣花溪边营建了居室草堂。今为成都市的古迹园林之一。

刘济昆《拍托有女英皇道》：“最后一句笔力万钧、深沉、沉痛，意思是你比杜甫命运更悲惨，杜甫尚可盖间茅屋居住，您只能到劳改场。”（见2009年4月12日香港《东方日报》）

⑥在三十多年以前发生了两个口号的论争，这一桩公案的是非、性质，今天才（方）作出最后的决定（定案），哪里敢于（敢，谦词）就嫌晚嫌慢（迟）。

【三十年前口号提】 1934年10月27日，《大晚报·火炬》发表周扬署名“企”的《国防文学》一文，介绍苏联的国防文学。1935年6月5日《文学界》创刊号发表周扬《关于国防文学》和《光明》第1卷2号《现阶段的文学》，正式提出“国防文学”的口号。1936年6月，《文学丛报》月刊第三期发表胡风《人民大众向文学要求什么?》，该文提出“民族革命战争的大众文学”这个口

号，随后发生了两个口号的论争。1936 年 10 月，鲁迅、郭沫若、茅盾、巴金、林语堂、包天笑等文艺界各方面代表 21 人，发表了《文艺界同人为团结御侮与言论自由宣言》，号召停止两个口号的论战。鲁迅 1936 年 8 月《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》中说："这个口号不是胡风提的，胡风做过这一篇文章是事实，但那是我请他做的，他的文章解释得不清楚也是事实。这口号也不是我一个人的'标新立异'，是几个人大家经过一番商议的，茅盾先生就是参加商议的一个。郭沫若先生远在日本，被侦探监视着，连去信商问也不方便。"

徐懋庸 1977 年 9 月中旬所写的《我和毛主席的一些接触》这篇回忆中，说 1938 年 5 月 23 日左右，毛泽东在他住的窑洞里听了徐懋庸谈了"两个口号"的争论以后，毛泽东说："这次争论的性质，是革命阵营内部的争论，不是革命与反革命之间的争论。你们这边不是反革命，鲁迅那边也不是的。""这个争论，是在路线政策转变关头发生的。从内战到抗日民族统一战线，是一个重大的转变。在这样的转变过程中，由于革命内部理论水平、政策水平的不平衡，认识有分歧，就要发生争论，这是不可避免的。""这个争论不但是不可避免的，也是有益的。"（见《徐懋庸回忆录》）

姚锡佩《绀弩"识知这个雪峰后"》："记得 1976 年我第一次访问他，请教'两个口号'争论问题时，他刚从十年监禁中释放回家。这位历经批判、流放、刑狱的老人，貌已干枯，对三十年代的旧账毫无兴趣，他久久不回答我的问题。但在难堪的沉默后，他竟十分认真地反问我：你知道吗？有一个人一直坚持'民族革命战争的大众文学'这一口号，可是鲁迅却批评了他。这个人名叫聂绀弩，就是我！你们怎么看待这个问题的？我也就秉直相告：据新的《鲁迅全集》（重新征求意见本）对《答徐懋庸》一文的注释，绀弩曾作《创作口号和联合问题》，强调'民族革命战争的大众文学'在现阶段上是居于第一位的，同意胡风所说的，这一口号'会统一了一切社会纠纷的主题'。这种强调，实际上和'国防文学'的提倡者和解释者一样，都犯有争'一统'的宗派主义倾向。不过，我还看不出他的文章和鲁迅的意见有什么根本的不同，他不是也跟鲁迅一样说过'两个口号'可以并存之类的话吗？我奇怪鲁迅和冯雪峰为什么独独点名批评他？于是请问他是怎样看待这一批评的？于是，他再也不开口了。直到我成了绀弩先生的熟人后，他才跟我略说三十年代那场纷争。他痛心地说：唯心主义的思想在我国文艺界有相当深的影响，因人立言，因人废言，因人而异的思想方法，往往造成文学界不必要的纠纷，也妨碍了后人对文学史上的问题作出正确的总结。当年'民族革命战争的大众文学'这一口号本是冯雪峰、胡风和鲁迅一起商量形成的，但因为是由胡风首先撰文提出，就引起了提倡'国防文学'，而且居为左翼文坛领导者的大大不满，于是大开笔仗。冯雪峰为了顾全党提出的建立抗日统一战线这一大局，建议并代病中的鲁迅起草一篇正面阐述'民族革命战争的大众文学'这一口号的文章，同时纠正论争双方的偏向。点名绀弩，不仅因为他曾响应胡风的意见，还因为他与周扬、夏衍等'国防文学'派的关系也不错，不像胡风那样对立。"（见《炎黄春秋》2003 年第 6 期）

⑦主张"国防文学"口号的这一派（国防一派），曾经争论得很激烈（争曾烈），当时，正是鲁迅先生病得快要死（病正危）的时候。

【国防一派】 有周扬、何家槐、艾思奇、任白戈、周立波、胡洛、夏衍、郑振铎、王统照、方光焘、陈望道、叶圣陶等。

【争曾烈】 1936 年的 6、7、8 三个月里，国内外（日本）300 多种报刊，发表了将近 500 篇文章，争论"民族革命战争的大众文学"、"国防文学"这两个口号。聂绀弩在《夜莺》、《现实文学》上发表《创作口号和联合问题》、《创作活动的路标》两文，赞成"民族革命战争的大众文学"这一口号。

【鲁迅先生病正危】 鲁迅答徐懋庸一文，有一部分是冯雪峰执笔拟稿的，鲁迅又加以修订扩充定稿，8 月《作家》月刊第 1 卷第 5 期发表该文，10 月 19 日鲁迅逝世。

⑧当时鲁迅这万把字（万言）的著名论文（名论），黑字白纸地存在着，试问：比方说封建王朝为表彰功臣而建筑的阁（凌烟阁），绘着的有功的诸位大将的图像，第一功（首功）是哪一个（谁）。

【凌烟】 凌烟阁，唐太宗贞观十七年、代宗广德元年都有绘画功臣于凌烟阁的事。

舒芜读诗笔记："'当日'对'凌烟'，极为工巧。"

⑨介之推（介推）被晋文公放火烧山烧（焚）死时，他哈哈大笑，说如今世间的人，进行比较深刻、周到的思维活动（思考），真的不用脑筋，比方说是用脚底板思考。

【介推】 一作介之推、介子推。春秋时晋国人，曾随公子重耳（晋文公）长期流亡，尝尽艰苦。在返国渡河时，见狐偃向重耳邀功，羞与为伍，遂不告而别。重耳即位后，论功封赏从亡者，介之推被遗漏，介之推为矢清白，偕同老母隐居今山西介休东南的绵山中，至死不与文公相见。文公搜寻不得，乃环山立限，作为他的封邑，号曰介山。一说文公欲使他出山，放火焚山，他抱木而死。

【思考……脚底皮】 鲁迅《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》："如果人不用脚底皮去思想，而是用一点脑子。"

晓山《片断回忆——纪念父亲胡风逝世五周年》："父亲去世后，我去看聂伯伯和周阿姨，聂伯伯瘦得只剩了一把骨头，但精神还好，头脑极清楚。他与我谈了一番骇世惊俗之言，最后说起三十年代'两个口号'的问题，他说这实际上是错误的组织与正确的个人之争，说到这里，他笔录了一首给我：（此略）"（见《新文学史料》1990 年第 4 期）

姚锡佩《杂文大家聂绀弩的坎坷路》："绀弩把胡风在'两个口号'论争中的遭遇，比为春秋时追随晋公子重耳的介子推，未想邀功却被火焚死，他自己的结局也类似。而有的人在回忆、研究两个口号论争这段往事时，不是全面地去思考双方立论的依据和口号本身的涵意和解释上的问题，而斤斤计较于口号是谁提出来的，唯以党内某人指示和鲁迅有无手书作为论断是非的标准。这种因人立言，因人废言，因人而异的思想方法，往往造成文学界不必要的纠纷，

也妨碍了后人对文学争鸣上的问题作出正确的总结。此类脚底皮式的思考，不仅让当年的鲁迅愤懑，也令今天的被批判者觉得可笑。”（见《新华文摘》1992年第8期）

⑩一桩事情的是非曲直的争论，经过三十年算是定下来，从1949年后十多年（馀年）来，事情却是拖延（迁延）着。

⑪有权有势的大人先生们（诸公衮衮），一手掌握（专）着尊贵的官衙（台省）的权力，像滔滔洪水一般，天底下那么多人（天下滔滔），有几个是品格高尚、智慧最高超的人物（圣）和有德行有才能的人物（贤）。

【诸公衮衮专台省】 唐/杜甫《醉时歌》：“诸公衮衮登台省”。台省。汉、唐时政府中枢的所在。汉称尚书四中台，在禁省中，故称台省。唐时，中台为尚书省，西台为门下省，东台为中书省，这里泛指高级领导部门。（据舒芜读诗笔记）

【天下滔滔】 《论语·微子》：“滔滔者，天下皆是也。”

刘友竹《论杜甫对聂绀弩的影响》：“‘诸公衮衮登台省，广文先生官独冷。’是惋惜朋友怀才不遇。聂诗是寄怀胡风的，改‘登’为‘专’，寓意更加深刻。这是对大搞‘专政’、制造冤案的‘兖兖诸公’稍稍发出了一点微辞，对他们是否可以被称颂为当代‘圣贤’略微表示了一点怀疑。”

⑫相信自己（自信）是正义的天风（罡风），面对着（临）对人民对社会主义事业有害的言论和作品（毒草），是不留情面的，当然不怀疑坐在枯竭无水的井（窘井）里，仅只可以看到一小片（微）天空。

【罡风】 见《北荒草·背草赠李泽传王海宸》注③。

【毒草】 毛泽东《在中国共产党全国宣传工作会议上的讲话》：“任何时候，好同坏，善同恶，美同丑这样的对立，总会有的。香花同毒草也是这样。”

【窘井】 《左传·宣公十二年》：“目于窘井而拯之。”

宋/苏舜钦：“欲坐窘井攀青天”。

⑬如今（于今）得到（获得）确实（真）的音信（消息），你（尔）“胡风反革命集团”案，还要（犹须）二十年（载）挂（悬）在一边没有结果。

侯井天按：1979年1月16日，胡风在四川大竹县第三监狱出狱，恢复自由。1980年9月29日，中共中央发出76号文件《中共中央批转公安部、最高人民检察院、最高人民法院党组〈关于“胡风反革命集团”案件的复查报告〉的通知》：“中央决定予以平反。”1988年6月18日中共中央办公厅发出〔1988〕6号文件《关于为胡风同志进一步平反的补充通知》中说：“对于胡风同志的文艺思想和主张，应当按照宪法关于学术自由、批评自由的规定和党的‘百花齐放，百家争鸣’的方针，由文艺界和广大读者通过科学的正常的文艺批评和讨论，求得正确的解决。”胡案平反历时8年，先后3次。距1955年错立此案，33年之久，离胡风逝世也3个年头。

胡风和诗，和第1首：“竟挟万言流万里，敢擎孤胆守孤城。愚忠不怕迎刀笑，巨犯何妨带铐行？假理既然装有理，真情岂肯学无情？花临破晓由衷改，月到宵残分外明。”和第三首：“可笑扬雄贱《两都》，虚文枉负鬓毛乌。输他

司马留青史，累我降龙闯祸书。享我清茶而浊酒，管他帝也与王乎！分香润色怜花草，善与通灵木石居。”（以上1966年5月24日）和第五首：“百番昼夜百春秋，不说悲欢不说愁。宝物蜂花欣结友，玉人绛灌庆封侯。有心化蝶坟前化，无骨浮萍水上浮。假假真真通一理，瞻高岂必上高楼。”（1966年5月25日）和第七首：“沉冤大案定重提，可早虽然也可迟。敢任权威诬托特，羞凭势利寄安危。凌烟绣像羞加我，蹈火销形敢让谁！永谢先师垂大训，坚持韧性学青皮。”和第八首：“再待何须二十年，山崩势已不可延。应难去恶还留恶，岂可唯贤又忌贤！为报恩仇羞失地，学分昼夜敢观天。吴宫旧恨消无迹，不必东门把目悬。（以上1966年5月26在成都）”

另稿：第1首，《胡风诗全编》附聂诗，第1句“心”作“易”；第6句“儿女”作“天地”；第8句“呆对”作“料倚”。朱正存作者手迹，第6句“儿女”作“天地”；第8句“呆对”作“料倚”。耿庸《绀弩片记》题作《寄瘦弛四首（之一）》，第2句“城”作“存”；第8句作“斜倚车窗到天明”。

第3首，《胡风诗全编》附聂诗，第1句“尔”作“子”，“往”作“去”；第8句“盖”作“缮”。朱正存作者手迹，第1句“往”作“去”；第8句“须”作“需”。

第5首，《胡风诗全编》附聂诗，第2句“恨”作“醉”，“乃”作“始”；第5句“血书如”作“人书成”；第7、8句作“眉山望见燕山未，隔雾杯邀濯锦楼”。

第7首，朱正存作者手迹，第7句“哈哈”作“呵呵”；第8句“真”作“方”。晓山，《片断的回忆——纪念父亲胡风逝世五周年》（载《新文学史料》1990年第4期）引聂1985年手迹，题为《赠胡风》，第1句“三”作“五”；第2句作“民族革命战争旗”；第5句“日”作“年”；第8句“真”作“直”。

赠胡风①

察察为明爱颂歌，先生哪得不随和？
日之夕矣归何处？天有头乎想什么？
肺腑忠言多郁勃，江山间气入银河。
行踪处处潇湘水，怕尔投诗沉汨罗。

①此首见于《胡风诗全编》所附聂诗。

参阅《拾遗草·风怀（十首）·之四》。

胡风和诗：“无妨默笑当高歌，好博人缘取物和。堵鼠衰鸡驱小丑，扑蝇捉虱灭妖魔。聊将此日高升巷，当作当年大渡河。十殿终于非马列，放心学舌骂阎罗。”（1966年5月25日）

无　题[①]

垒块须眉两奈何，仙人岛上借吟哦。[②]
孙行者脱火云洞，猪八戒过子母河。
嗟我怀人十年往，涉江哀郢九章歌。[③]
胸中自有相思树，不假名园郭橐驼。[④]

①此首见于山西狱中档案存稿，作于1966年初，似亦属于赠胡风诸作之列，可由“嗟我怀人十年往”一句推断。

参阅《南山草·对镜（三首）·之二》。

②我的堂堂男子（须眉）气概怎样才能发抒，积郁在胸中的不平之气（垒块又作块垒）怎样才能平息呢！（第2、3、4句与《南山草·对镜（三首）》第10、11、12句同，可参见相应注释。）

【须眉】 古时男子以须眉稠秀为美，因以须眉为男子的代称。清/徐世栋《烟屿楼笔记》卷二：“古时称男子为须眉。”

③可叹（嗟）我的朋友已经十年不能见面了（十年往），只有吟诵屈原的诗篇来寄托我的怀念。

【涉江哀郢九章歌】 《涉江》、《哀郢》、《九章》、《九歌》，都是屈原表达悲愤和忧郁的诗篇。

【嗟我怀人】 《诗经·周南·卷耳》：“采采卷耳，不盈顷筐。嗟我怀人，置彼周行。”

④这种相思之情是发自我的内心，不是外界干涉能够支配和左右（不假）得了的。（这里用郭橐驼隐喻对人思想进行治理者。）

【相思树】 古代传说，宋康王夺其舍人韩凭妻何氏，夫妇皆自杀，两冢相望，宿夕之间，冢顶各生大梓木，旬日长大盈抱，两树屈体相就，根交于下，叶错于上。又有鸳鸯一对，恒栖树上，晨夕不去，交颈悲鸣。宋人哀之，因号其木为相思树。见晋·干宝《搜神记·十一》。

【郭橐驼】 唐代柳宗元有寓言散文《种树郭橐驼传》，以郭橐驼种树之术比喻“官理”（当官治理）之道。

冰　轮[①]

冰轮冉冉向西流，流过巴州又益州。[②]
便到芦山亦华夏，何须锦水始中秋。[③]
骚人见月诗当酒，杞客观天梦也愁。[④]
愁大盗来惊月好，连仁带义广寒偷。[⑤]

①明月（冰轮）。此首见于陈迹冬存稿。是1966年得知胡风从成都又被送往芦山时赠给胡风的。

【冰轮】 罗孚《绀弩胡风又有诗》：“冰轮是月亮，对月怀胡风。”

唐/《朱庆余集·十六夜月》：“昨夜忽已过，冰轮始觉亏。”

②明月慢慢地（冰轮冉冉）向天的西边移动（流），从北京移动到巴州，又从巴州移动到益州。

【巴州】 四川省巴中县。

【益州】 唐/武德至开元、宋太宗时，曾先后改蜀郡、成都府为益州。

③就（便）到芦山，也是（亦）中国（华夏），为什么（何）必须到了成都（锦水。——以锦水代称成都）才算中秋佳节。

【芦山】 四川省县名，在成都西南200公里以外。1966年阳历9月8日，胡风、梅志夫妇离开成都，被遣送到芦山县苗溪茶场去。参看《拾遗草·血压》注②。

【华夏】 我国的古称。

【锦水】 锦江，一名流江、汶江，当地习称府河。岷江分支之一。在今四川省成都平原。自郫县西岷江分出，到成都市南与岷江相会。

方印中：“望月怀人，从来的诗文中连篇累牍，《冰轮》这首诗特出之处是，怀的是奇人，所思是奇思。”“字面写的是冰轮冉冉流走，实际上是诗人的目光，诗人的心随着冰轮在冉冉流走——可见对胡风怀念之殷切。”

④胡风是诗人（骚人），在途中见到中秋分外明的团圆月，以诗当酒吧，“忧天倾”的“杞人”（杞客），每看见“天”连做梦也忧虑（愁）。

【骚人】 屈原作《离骚》，因称屈原或楚词作骚人。也泛指诗人。

唐/刘得仁《上张水部》：“寒夜客来茶当酒，竹炉汤沸火初红。”

【杞客】 即杞人，见《南山草·六十赠周婆》注②。

方印中：“描写想象中的胡风的状态，十分贴切。”

⑤（忧天倾的杞人，不止忧天倾）还忧虑来个窃国的大盗，惊喜月亮这么美好，说不定把仁爱和正义（仁义）并广寒宫里的月亮一股脑儿偷走（广寒偷）。

【大盗】 见《赠答草·题韩羽画盗御马》，首句“大盗盗家国”。

【广寒】 即广寒宫，传说唐玄宗于八月望日游月中，见一大宫府，榜曰“广寒清虚之府”。（见《龙城录·明皇梦游广寒宫》）后人因称月宫为“广寒宫”。

王存诚1996年2月15日给侯井天的信中说：“‘连仁带义广寒偷’——这里用了《庄子·胠箧》的典故，那里说‘盗亦有道’，大盗是讲仁义礼智信的。这里的‘连仁带义’是说大盗要以仁义道德为名来偷广寒，当然在这个意义上也可以说是连‘仁义’也窃据了，暗喻诗人已担忧有人以革命的名义行窃国之实了。”

郭隽杰《聂绀弩的一组佚诗》：“‘愁大盗来惊月好，连仁带义广寒偷。’如果联系后来聂诗所说的‘大盗盗国家，小盗盗御马’（《题韩羽画〈盗御马〉》），便不难理解此诗的所指及含义，令人钦佩作者深刻的洞察力。”（见1996年3月

10日《文汇报》）

罗孚（同前）："诗的最后两句，可以用他另外两句诗'大盗盗国家，小盗盗御马'（《题韩羽画盗御马》）做注脚，叹大盗连仁带义加上月宫一齐偷去了，岂仅偷国家而已！"

方印中："从《没字碑》、《颐和园》到这首《冰轮》，似乎是诗人已经预见有人以革命的名义行窃国之实了。"

血压（三首）[①]

一

西川逐客更西征，只有头颅可代行。[②]
方诩心期秋水阔，忽惊血压海潮生。[③]
戚忧贫贱平常事，衰病流徒未死情。[④]
三十万言书大笑，一行一句一天刑。[⑤]

二

乾坤斗大一囚颀，四顾千山尽赭衣。[⑥]
血压猛高情仿佛，大人难说势岿巍。[⑦]
山中木落权枯卧，陌上花开或缓归。[⑧]
三十万言书好在，岂真吾道遂全非。[⑨]

三

尔身虽在尔头亡，老作刑天梦一场。[⑩]
哀莫大于心不死，名曾羞与鬼争光。[⑪]
馀生岂更毛锥误，世事难同血压商。[⑫]
三十万言书说甚，如何力疾又周扬。[⑬]

① 此组诗见于作者手迹，也是赠胡风的。

【血压】血液对血管壁的压力，由于心脏收缩和主动脉壁的弹性作用而产生。

耿庸《绀弩片记——一篇独特的人生大杂文》，说"总题《血压》的三艺"。写作时间，"从句首看想必是文化大革命初期。"1979年冬，耿转抄《血压》三首、《寄瘦弛》四首等诗寄胡风。胡风回信对耿庸说：耳兄的怀念之情实深。（侯按："瘦弛"，隐语"胖张"。胡风原名张光人。）

罗孚："一九六六年。'文革'骤起，如血压猛高，……而胡风九月自成都被解往芦山苗溪茶场，……胡风其时亦血压猛高，绀弩闻讯，乃寄诗致意。"

②在成都的、被判刑后遣送远离北京的人（逐客），越发（更）从成都向西面远行（西征），只有脑袋（头颅）能够（可）替（代）你走（行）路了。

侯井天按：《三国演义》第三十三回，袁绍死后，他的儿子袁熙、袁尚奔

辽东，辽东太守公孙康瞋目对二袁曰："汝二人之头，将行万里！"（"头颅行万里，失计杀田丰。"）鲁迅《三闲集·头》："头颅行万里，失计造儿童。"

【西川】 路名，宋至道十五路之一。治所在今成都市，辖境相当今四川盐亭、大竹、邻水、永川、合江以西，邛崃山、大雪山、大凉山以东和江油、北川以南地区。

侯井天按：1955年5月13日、24日及6月10日《人民日报》发表了三批《关于胡风反革命集团的材料》，5月16日公安部拘捕了胡风，同时拘留其夫人梅志，关押在北京秦城监狱。1965年10月经北京市高级人民法院判决，判处胡风有期徒刑十四年，剥夺政治权利六年。判决后监外执行，1965年底出狱，在北京与家人团聚。1966年2月15日胡风、梅志离开北京被遣送到四川成都。1966年5月"文化大革命"开始，9月8日胡风、梅志离开成都，被遣送到成都西南方向200余公里的芦山县劳改局苗溪茶场。

③正在（方）自夸（诩）心情（心期）平静得好像秋天的水清澈宽广（阔），忽然吃惊地发现血压像海洋水面那样涨起来（海潮生）。

《庄子》"秋水时至，百川灌河。"

【海潮】 由于月球和太阳引潮力作用，使海洋水面发生周期性涨落的现象，称为海洋潮汐。习惯上称为海潮。在垂直方向上，表现为潮位升降，在水平方向上，表现为潮流涨落。

④忧愁、悲伤（戚忧）、贫穷和社会地位低下（贫贱）是平常的事，衰老、生病、被流放、判徒刑（衰病流徒），这中间就有着未死的人的心境和感情（未死情）。

⑤三十万字（言）的给中共中央陈述你对文艺见解的报告（书），令人哈哈大笑，真有趣，每有一行、每有一句，换来一项天老爷的刑罚（天刑）。

【三十万言书】 即胡风1954年7月送交国务院文教委员会副主任习仲勋转呈中共中央的《关于解放以来的文艺实践情况的报告》，文章分四部分，共约27万字。1954年3月—7月写成。1955年1月出版的《文艺报》以单册形式公开附发《报告》的二、四部分。一、三部分铅印成册在内部一定范围内分发。1988年第4期《新文学史料》重新全文发表。

罗孚："三诗每一首皆有'三十万言'之句：'三十万言书大笑，一行一句一天刑'；'三十万言书好在，岂真吾道遂全非'；'三十万言书说甚，如何力疾又周扬'。指斥有力，掷地有声。"

【天刑】 天的法则。《国语·周》下："上非天刑，下非地德，中非民则。"舒芜读诗笔记："'天刑'本意是天老爷给的刑罚。这里借指最高领袖所定的罪。"

王存诚1994年7月22日给侯井天的信中说："全句意思是：一篇三十万言书就换来这么重的刑罚，真够得上每行每句都判一天刑的程度了，大是可笑。"

⑥在像只能盛六公斤粮食那样大的容器（斗）的天地（乾坤）里，关押着一个囚犯，身体高大（一囚颀），向东西南北四下看（四顾），看遍了千重山，全是穿这样颜色的囚衣的人（赭衣）。

【赭衣】 赤褐色衣。古代囚徒穿红褐色衣。

罗孚："乾坤斗大何其小，囚人其顾何其高。"

⑦你的血压猛然升高，这种情形好像（仿佛）可以想见，那些地位很高的大人先生（大人）面前，向来难以进言（难说。说读 shui），他们的气势很高（势岿巍），架子很大。

【大人难说势岿巍】 《孟子·尽心下》："说大人则藐之，勿视其巍巍然。"

罗孚："难说岿巍，藐视之也。"

⑧你的情况好比山里（中）的树木落净叶子（木落），暂且（权）干巴（枯）了，趴（卧）在那里，等到田间小路（陌上）花开的时候，也许可以慢慢回（缓归）来。

【陌上花开或缓归】 宋/苏轼《陌上花引》游九仙山，闻里中儿歌《陌上花》。父老云："吴越王妃每岁归临安，王以书遗妃云：'陌上花开，可缓缓归矣。'"《陌上花》三首其一："遗风几度垂垂老，游女长歌缓缓归。"

⑨三十万字（言）的给中共中央的报告（书），白纸黑字，好好地存在着，怎么（岂）能够说我（吾）的主张、思想、学说（道），确实（真）都（全）是不对的（非）呢。

《史记·孔子世家》："孔子……乃召子路而问曰：'……吾道非耶？吾何为于此？'"

耿庸《绀弩片记》："在文化大革命时间的大陆，他偏独唱'三十万言书好在，岂真吾道遂全非'"。

⑩你（尔）的身子虽然存在着，你（尔）的头却失去（亡）了，到了老年作了（老作）刑天那样的一场梦。

【刑天】 见《赠答草·胡风八十》注②。罗孚："（刑天）其形象为无头而有身。此言胡风精神上已被断其首，不许有头脑。"

柳苏《绀弩、胡风、周扬》："刑天，是古代《山海经》中的神话人物，和黄帝战斗，被砍了头，无头而有身，依然能活，依然能舞。'操干戚以舞'。陶渊明有诗：'刑天舞干戚，猛志固常在'。刑天真是个悲剧的英雄。绀弩把胡风说成是现代的刑天。'尔身虽在尔头亡'。何以头亡？不许你用自己的头脑去自由思想，还算有头么？这里把刑天用得非常形象化。刑天虽然无头，却有身有心，依然有猛志，还要舞干戚。但有什么结果？这就显出'哀莫大于心不死'。死了心，也就不再有什么猛志，也就不致有这使人感到悲哀的形象了。"（见 1992 年 1 月 4 日《文汇读书周报》）

⑪天下最可悲（哀）的事没有什么（莫）比这一颗心不肯死掉（心不死）再大的了，从前你曾经认为如果拿自己的名声和（与）那种卑鄙恶劣的人（鬼）争执荣誉，是可耻的（羞）。

【哀莫大于心不死】 《庄子·田子方》："哀莫大于心死，而人死亦次之。"此处反用其意。

晓山《片断的回忆——纪念父亲胡风逝世五周年》："'哀莫大于心死'，是清醒者面对麻木不仁的灵魂发出的喟叹。而当清醒者身处铁窗之中，活泼泼的

生机被扼杀，一腔忠诚无人理会，坐视生命的流逝，眼看'九族'，甚至'九族'以外毫不相干的人都受株连，此时的悲哀是无以名状的。无怪乎聂绀弩伯伯的诗句'哀莫大于心不死'，父亲说要永远烙在记忆的神经上。"（见《新文学史料》1990 年第 4 期）

柳苏《绀弩、胡风、周扬》："'哀莫大于心不死。'不但使人叫好，而且简直是叫绝。这又是一个字在发挥作用，一个'不'字。人们都知道，'哀莫大于心死'是一个成语，含意深刻。没想到绀弩只是添上了一个'不'字，就使它更深刻了。人们几乎都体会过，心死了还好，心不死就更加可哀，不少悲剧就是由于心不死才来的。'哀莫大于心死'，是金子般的语言，加上一个'不'字，就比金子更金子，这当然不是'点铁成金'，或者可以说是点金成白金。"（见 1992 年 1 月 4 日《文汇读书周报》）

纪宇《哀莫大于心不死》："（哀莫大于心死）此言世代相传，被人们奉为真理。可细想来，心既死，还有什么尘世之人之物之事之情需要言说，必须奋争？著名作家聂绀弩对此语大以为不然，他在心与死之间加上一个'不'字，蕴意全变，成为'哀莫大于心不死'，这更是哲人至语！""心死，不思不争不反不抗，还何哀之有？死便是归宿。然心不死，要想，要争，要反，要抗。各种帽子、棍子、锁链、镣铐都是锁得住身，锁不住心的。任是在阴暗潮湿的牢房还是天寒地冻的荒原，希望之星理想之火在闪烁在燃烧，生命便在苦难中升华，思想在磨砺中成熟。"（见 1994 年 11 月 22 日《齐鲁晚报》）

【羞与鬼争光】 晋/裴启《语林》。唐/欧阳询等《艺文类聚》卷四十四引："嵇中散夜灯火下弹琴。忽有一人，面甚小，斯须转大，遂长丈余，黑单衣革带。嵇视之既熟，乃吹火灭，曰：'耻与魑魅争光'。"

何永沂《"名曾羞与鬼争光"的出处》："（何引聂诗第三首，此略）此诗情志高迈，慷慨悲凉，骨力苍茫，汪洋闳肆。灯下抚卷静读，深思不已；酒后击壶而歌，回肠荡气，故一经传出，便脍炙人口，咸称此乃'聂体'中的佳作。特别是'哀莫大于心不死，名曾羞与鬼争光'一联，短短十四个字，把当年正直的知识分子们在山径田间，牛棚牢狱中壮心不死，满怀报国之志，却不能为世所用，有才难展，有屈难伸，哀怨难平……的复杂心境心态刻画得淋漓尽致，令人一唱三叹，感慨万端。很明显，'哀莫大于心不死'一句是从庄子的'哀莫大于心死'而来，反其意用之，更显得沉痛怨愤。"（《当代诗词》1992 年 12 月总第 25 期）

侯井天按：1903 年，章太炎因《苏报》案，在上海被清政府逮捕，关在西牢，作《狱中闻沈禹希见杀》诗："魑魅羞争焰，文章总断魂。"

万同林《殉道者——胡风及其同仁们》435 页："胡风生前，老友聂绀弩赋诗相赠：'尔身虽在尔头亡，老作刑天梦一场。哀莫大于心不死，名曾羞与鬼争光。'胡本人致信耿庸云，这几乎代言了他真实的精神状态和命运。"

⑫一生剩馀下来的岁月（馀生），哪里再（更）能因为笔杆子（毛锥。毛笔的别名）而耽误（误），世上的事难以像血压那样（同）从外可以测知内里。

【商】 《说文·部》："从外知内也。"王筠句读："谓由外以测其内也。"

陆德明释文引郑玄注《易·兑》："商，隐度也。"《战国策·中山策》："未可预陈也。"

⑬你那三十万字（言）给中共中央的报告（书），说了甚么话（说甚），怎么（如何）力量那么猛烈（力疾）却又周扬呢。

于永森："两个口号"之争既疾周扬矣，三十万言书又力疾之——总为持其正确主张也：本不对人，奈人有其疾何！我做如是观。其意味，细思可得。

侯井天按："周扬"可能此处指人名。如果"周扬"作词语解，则是"普遍""传播出去"。耿庸1988年3月27日给侯井天的信中说："'周扬'，在原诗中非指其人，语却双关。"

【周扬】 周扬，（1908—1989），原名周起应，湖南益阳县人。上海大夏大学毕业。后留日，1930年回上海，曾任中国左翼作家联盟中共党团书记、中共上海中央局文委书记。抗日战争爆发后到延安，任陕甘宁边区文协主任、延安大学校长。建国后历任中共中央宣传部副部长、文化部副部长、中国文学艺术界联合会副主席、中国作家协会副主席。

耿庸《绀弩片记》："绀弩敢于在那个时候写这样的诗"，"我看并非只在于绀弩有比姜维更大的胆，更在于他对胡风的遭遇有着感同身受的苦痛，由于他和胡风有着相知的深切的友谊，也由于他的正直和正义。"

柳苏《绀弩、胡风、周扬》："这不是为了争名，你才'羞与鬼争光'呢，不必理那些鬼东西！笔误了你半生大半生，余生就不要再为它误了，不写也罢，你突然血压猛高，突然得就像世事的难防，你那'三十万言书'，上书言事的大文章说些什么呢！为什么受到那么的四处宣扬——周扬。""'周扬'，是初稿上的。后来引起怀疑，绀弩说这是周游、周流之意，何满子根据《楚辞》，征得他的同意，改为'周章'。我见过他另一手稿，却又写作'周郎'，这个周郎当然是人，是名词不是动词。这个'周郎'当然不是古代的周瑜，只能是当代的周扬，和胡风集团冤案最有牵连的人物之一，也就不必为逝者讳了吧，我想。""让'周扬'就是'周扬'，保留它的本来面目，因为这是历史的真实。""当读到'如何力疾又周扬'时，你会把'周扬'当动词解，但眼前总不免要浮现出一个人物'周扬'的形象。这就是中国文字之妙，中国旧体诗词之妙。"（见1992年1月4日《文汇读书周报》）

王存诚1994年7月22日给侯井天的信中说："'如何力疾又周扬'，我看不必强作解释，'周扬'就是人物周扬，'力疾'是固定用法，强支病体之意，解作力量猛烈恐不恰当。本句可看作倒装，即可读作'为何周扬又力疾'，至于周扬力疾做了什么，没有说。两句合读：你那三十万言书究竟说了什么，为什么能使得周扬又扶病出来呢？""这还没能解释清楚，为什么在这里会提到周扬，即使解释作流传（那时'力疾'就落空了），也有待解释：什么时候再次有三十万言书流传事？（如果此诗写作于1966年，当时的事实是什么？是胡风自己又在重病的情况下出来宣扬三十万言书了吗？似乎不太可能。）到'文革'结束后，虽有周扬力疾之举，似乎又与此诗写作背景不符。前一组诗《风怀》中有云：'三十年前口号提，今方定案敢嫌迟。'这大概是指文化革命开展初期

批周扬之事，那时是以反对鲁迅作为周扬的罪状来批的。其实两个口号的争论是否因此就真定案了呢？三十万言书事与此有一定历史上的渊源，这段纠葛更不能说已经理清楚了，因为这两项公案中既有政治问题，又有文艺理论问题，还有错综的人事纠纷，恐怕不是一篇批判文章、一位要人的讲话、甚至一篇正式的决议能做出最后结论来的。谈及此事，无论是作者（聂绀弩也是当事者），还是评者，都难免要站到一定的立场上。明乎此，不妨把聂绀弩的这些诗也看作这一历史公案中的插曲，从中看出中国文艺之命运与中国文人之命运——终生难以摆脱出处两难的窘境。"

另稿：此组诗作者手迹有多种版本。朱正存作者手迹，第1首第1句"西川"作"川西"，第2句为"不尔头颅代汝行"，第7句"书大笑"作"齐大叫"。第2首第6句"或缓"作"料早"。

全撕某诗稿[①]

风雨倘来某在斯，只愁无地着君诗。[②]
令人不作三公处，是尔吟安一字时。[③]
疾视衷悲天地窘，浩歌狂热鬼神嗤。[④]
谁曾崔女情书读，我当晴娘扇子撕。[⑤]

①把某人（当是指胡风）的诗稿都（全）撕了。此首见于陈迹冬存稿。

侯井天按：（胡风夫人）梅志《胡风沉冤录·伴囚记·学种番茄》：（1967年1月间，胡风在芦山县苗溪茶场）"又收到老聂的信，要我们将他的信和诗都烧掉，以免将来受株连。""几天后"的"第二、三天，我们又收到了老聂的来信。信写得很简短，意思是要我们从速将他的信烧去，并且说以后不再来信了。"1月25日晚聂绀弩被捕离家。可以断定"撕诗稿"事在1967年1月上半月。聂绀弩"撕稿"和写信叫胡风"烧信""烧诗"，会在同一时间。这首诗无疑是事后补作。

②"文革"抄家的政治暴风雨如果（倘）来了，我聂绀弩（某）在这里（斯）等着，只有一条忧虑（愁），没个地方放置（着）你（君）的诗。

【某在斯】 三字出处见《夜读》注⑤。这首诗第一句这个"某"，是用来代替自己的名字，等于说"我聂绀弩"如何如何。

方印中："暴风雨即将来临之时，仍然屹立于斯，没有躲藏和退缩，当然也有——有一个'愁'字，但也只是事关'君诗'。"

③（舒芜读诗笔记："此句不好讲，猜不出，宁缺。大概是：使人欣赏愉悦，连三公也不去作了。但不知其出典。"）是你（尔）反复吟味妥当诗中某一个字的时候（吟安一字时）。

唐/卢延让《苦吟》："吟安一个字，拈断数根须。"

【三公】 辅助国君掌管军政大权的最高官员。如太师、太傅、太保；大

司马、大司徒、大司空；御史大夫：太尉、司徒、司空。到唐、宋仍称三公，但已无实权，明清只用作大臣的加衔。

方印中："让人们有不为高官们写诗作文的环境，才是你写诗能够'吟安一个字'之时。"——方云："句译的文字是试解。次句则字意明确，现在不是你胡风吟弄诗歌的时候。"

④你的诗，好像鲁迅所指出的英国诗人拜伦那样，对于受奴役的人民，满心胸地含着悲痛（衷悲。侯按：聂诗手稿'衷悲'为'中悲'），怜悯他们的不幸，却又怒目相对（疾视），恨他何不起来反抗。这种战斗精神，又像鲁迅说的直刺天空的老树枯枝，刺得天空和月亮都发窘（天地窘）。你的诗，又像鲁迅说的，在大家狂热高歌之中，诗人却感到一股冷气。对这种狂热高歌，鬼神在暗里嗤笑。（据舒芜读诗笔记）。

鲁迅《坟·摩罗诗力说》："苟奴隶立其前，必衷悲而疾视，衷悲所以哀其不幸，疾视所以怒其不争"。

鲁迅《野草·秋夜》："而（枣树的）最直最长的几枝，却已默默地铁似的直刺着奇怪而高的天空，使天空闪闪地鬼瞪眼；直刺着天空中圆满的月亮，使月亮窘得发白。"

【浩歌狂热】 见《第四草·墓碣文》注②。

方印中："颈联两句是直言表示对胡风的'主观战斗精神'论的某种保留和异议，……当然，从诗中'疾视'、'衷悲'、'浩歌'、'狂热'等用词看，胡风仍不失为一个处于探索状态的血性诗人。"

⑤是哪个（谁）曾经把通信像《西厢记》里崔莺莺（女）读张君瑞给她的"情书"来读，我聂绀弩却充当《红楼梦》里的晴雯（娘）撕扇子似的撕毁诗稿。

【崔女】 元杂剧《西厢记》中人物。〔是聂绀弩（崔女）把张光人（胡风本名，指代张君瑞）的信当"情书"看。〕

【晴娘扇子撕】 见《南山草·晴雯》注③。

郭隽杰《聂绀弩的一组佚诗》："迫于'文革'初起的政治形势，聂让胡烧掉自己的诗稿，亦必先将胡的诗稿'全撕'，面对风云突变的重压和挚友的深情，作者内心充满了愤激与无奈，却用'谁曾崔女情书读，我当晴娘扇子撕'如此诙谐的语言出之，这正是聂诗的独特风格。"（见1996年3月10日《文汇报》）

罗孚《绀弩胡风又有诗》："诗的最后两句说，这些不是情诗，不必像崔莺莺似的把它们珍藏，像晴雯撕扇子般撕毁吧。这样寄沉痛于诙谐，正是绀弩诗的特色。"

陈明强《聂绀弩旧体诗全编选讲》："尾联用两个被封建礼教摧残的女性的故事，说爱的毁灭，说善良灵魂的悲剧，悲哀中亦有愤懑。"

方印中："尾联是点题，是从前三联而来的合乎逻辑的结果，但比喻的方式、语言的新奇，又是出人意料的，寄愤激、沉痛、无奈于诙谐之中，非聂绀弩，恐怕少有第二人道出，况且，这是'山雨欲来'之时！"

另稿：见于山西狱中档案存手迹（载于寓真《聂绀弩狱中档案》），写在抄录毛诗《长征》一页空白处，第5句"天地窘"作"肠寸寸"，第6句"鬼神嗤"作"血丝丝"，第7句"谁曾"作"莫猜"，第8句"我当晴娘"作"此是晴儿"。在此稿上又有修改，第5句"簌视中悲"改作"秋井辘轳"，第6句"狂热浩歌"改作"九天咳唾"，第8句"此是"改作"却效"。

赠电工小蒋[①]

沁园春雪蒋山青，二十五龄一岁星。[②]
天以邹阳继邹衍，史传孙武即孙膑。[③]
胸中早有辩证法，舌底犹翻花样经。[④]
手捏窝窝成话本，猴猪龙马又沙僧。[⑤]

①赠给一块坐牢、当过电工的小蒋。此首见于陈迹冬存稿。

聂绀弩《怀监狱》："在监狱里碰到两个青工异人"，一个是"李四"，"另一个是小蒋，是瘸子，电工，二十五岁，手边一本书都没有。对《毛选》无论提什么问题，他都记得在几卷几页。对先秦诸子，也看过不少。这人谈笑风生，诙谐百出，是我们大家的宠儿。我在监狱作旧诗，是从赠小蒋开始的，还记得首句：'沁园春雪蒋山青'。但不久我就调走了。"（见《聂绀弩全集》第4卷314、315页）

郭隽杰："此处所说监狱，当指'在北京半步桥监狱时'，那么此诗写作在1969年。"

参看《赠答草·解晋途中与包于轨同铐，戏赠》注①、《赠答草·沁园春赠木工李四》注①、④。

②汉代沁水公主的园林里，春雪满园（侯按：以沁园代称监狱），钟山（蒋山。侯按：如果"电工小蒋"的姓名即"蒋山"或"蒋山青"呢?）遍山青翠，二十五岁（龄）的你木帝精（岁星）下凡到人间东方朔一般的人物。

【蒋山】 即南京东北的钟山。三国时吴主孙权因避祖父讳钟，以东汉末秣陵尉蒋子文葬于此而改名。又称紫金山。

【岁星】 见《赠答草·遇有光西安》注④。

③造物主用（天以）西汉文学家邹阳来继承战国时思想家邹衍，历史传下来的说法（史传）孙武这位春秋末的军事家就是（即）战国时的军事家孙膑。

郭隽杰1996年2月12日给侯井天的信中说："'天以邹阳继邹衍'是说小蒋本有邹衍之才，却落得像邹阳一样入狱了。"

【邹阳】 （前206—前129），西汉文学家。临淄（今山东淄博东）人。初从吴王刘濞，劝濞勿起兵反汉，濞不听。后去为梁孝王门客，被谗下狱，上书梁王，申辩冤屈。（《古文观止》中有邹阳《狱中上梁王书》）

【邹衍】 （约前305—前240），一作驺衍，战国时思想家、阴阳家代表人

物，齐国人。历游魏、燕、赵等国，“深观宇宙消息”，纵谈宇宙的道理；把当时流行“五行”之说附会到社会历史和王朝兴替上。以小喻大，至于无边无际。因其语“闳大不经”，人称“谈天衍”。

【孙武】 见《北荒草·夜战》注④。

【孙膑】 战国时军事家。齐国阿（今山东阳谷东北）人。孙武后裔。因受庞涓暗害，被处膑刑（去膝盖骨），故称孙膑。1972 年山东临沂银雀山汉墓出土大宗竹简，经查明为《孙膑兵法》的有 440 片，11000 字。

第四句后作者自注：“膑韵非。曾见某书以膑属庚青韵，今忘其名矣。司马迁《报任少卿书》，径谓著十三篇者孙膑。小蒋瘸脚，故以孙膑喻之。”

④心里（胸中）早就有辩证法了，他舌头底下翻出花样来（花样经）。

【辩证法】 见《赠答草·赠董冰如高启洁夫妇武昌》注③。

【舌底……翻花】 参看《拾遗草·林海雪原》注④。

⑤手里将窝窝头捏成各种人物，有孙猴子、猪八戒、小白龙变成的马、沙和尚、唐僧等等，成了一篇话本小说（猴猪龙马沙僧）。

郭隽杰在上述同一信中说：“‘手捏窝窝成话本’，我理解是一边拿着窝窝啃，一边胡编着故事给大家听，具体刻画小蒋‘舌底犹翻花样经’”。

【话本】 宋元间说话人演讲故事所用的底本。“话”是故事。流传下来的作品，一般可分为小说、讲史两大类。前者多半为白话短篇；后者多半用浅近文言，初具长篇规模。

送大学生小王[①]

五台张耳向三台，定有金鸡报晓来。[②]
将有事时当平日，于无声处听春雷。[③]
本非今古奇观事，孰是娲天久弃才。[④]
父老江东传语乐，大王风送小王回。[⑤]

①送别小王这位大学生。此首见于陈迹冬存稿。

②身在山西五台山下，张开耳朵向着中枢政府（三台）注意听着，到时候必定有金鸡一唱天明了（报晓）。

【五台】 五台山，见《南山草·鲁智深》注③。五台代指山西。

【三台】 汉因秦制设中台、宪台、外台。此以代指中枢政府。

【金鸡】 传说中的神鸡。古颁赦诏日，设金鸡于竿，以示吉辰。唐/李白《流夜郎赠辛判官》：“我愁远谪夜郎去，何日金鸡放赦回。”金鸡亦即锦鸡。

③把（将）出了什么事故的时候，当作什么事也没有的平常日子看待，在没有声音的地方（于无声处）你会隐隐约约听到雷声，报告春天来了（听春雷）。

【于无声处听春雷】 参见《第四草·哭周总理》注②。

④本来就不是（本非）像《今古奇观》里那些值得今人、古人作为奇事来看（今古奇观）的事，谁（孰）是那位炼石补天的女娲氏（娲天）扔掉这么时间长的补天之才（久弃才）。

【今古奇观】 《今古奇观》，话本选集。题姑苏抱瓮老人辑。40 篇，——29 篇选自“三言”，11 篇选自“二拍”。选录较精，是当时一部较好的明人话本选集。

【娲天久弃才】 女娲，见《北荒草·闻某诗人他调》注②。《红楼梦》第一回大意谓女娲炼石补天，炼了三万六千五百零一块，剩下一块未用，弃在青埂峰下。此石见众石俱得补天，独自身无才，不得入选，遂自怨自愧，日夜悲哀。

王存诚 1996 年 2 月 15 日给侯井天的信中说：“‘孰是娲天久弃才’——是鼓励语，意谓你的补天之才不会久弃不用的。”

郭隽杰 1996 年 2 月 12 日给侯井天的信中说：“若小王也是罹难者，则写诗时已‘金鸡报晓’，因之才是‘送’。‘本非今古奇观事，孰是娲天久弃才’，对‘冤案’一类的事感慨极深，又坚信党和群众一定会弄个水落石出，真相大白。”

⑤你故乡父老乡亲们（父老江东）会津津乐道地传说（传语乐）着，是刮了一阵“大王之风”，把小王送回来了。

【江东父老】 见《第四草·挽荃麟》注⑤。

【大王风送小王】 大王风，战国/楚国/宋玉《风赋》：“（楚襄王）曰：‘快哉此风！寡人所与庶人共者耶？’宋玉对曰：‘此独大王之风耳，庶人安得而共之？’”清初吴楚才等注《古文观止》，对王勃的《滕王阁序》有注说：“阎伯屿为洪州牧，重修（滕王阁）。九月九日，宴宾僚于阁。欲夸其婿吴子章才，令宿构序。时王勃省父，次马当，去南昌七百里。梦水神告曰，助风一帆。达旦，遂抵南昌与宴。阎请众宾序，王勃不辞。阎恚甚，密令吏，得句即报。至‘落霞’二句，叹曰，此天才也。”这大概是“大王风送小王”的典故来源，用此典就把小王比作王勃了。

侯井天悬想：小王是谁？不知道；出了什么事？不知道。“送”，大概是送他出“狱”。聂绀弩不认为小王出的“事”，是什么了不起的“事”。安慰小王，告以临事方法，为小王惋惜，不久的将来，有关“官方”会宣布——例如说“无罪释放”或说“抓得有理，放也合法。”

郭隽杰上述同一信中说：“‘大王风送小王回’，似用‘时来风送滕王阁’故事：王勃乘舟过马当，得神风之助，一夜得达南昌，赶上了滕王阁胜会，见《摭言》。‘大王风’指神风，‘小王’双关，王勃得以在会上写出著名的《滕王阁序》，‘大学生小王’也会‘回’后施展自己的‘才’。”

赠荣军王又甫[①]

知是情场是恨场，偕花烛夜动刀枪。[②]

田横五百乒乓队，孙武三千纺织娘。③
水漫金山人醉醋，兵鏖赤壁火烧床。④
谁曾吃过盐包子，一吃盐包便不祥。⑤

①赠给荣誉军人（荣军）王又甫。此首见于《三草·赠答草》，诗末有作者自注："王由荣军转织工，与女工某相恋，但为对立面，卒于婚期相打，被扭送狱。据云，乃对立面之男子某等所为，不忿其敌我相恋也。又云。最初至女家，女母以糖包子相饷，食之乃误放盐者，咸极不可食，真不祥之兆也。"

【荣军】 对伤残革命军人的尊称和简称。

【王又甫】 未详。

【对立面】 侯井天按："作者自注"中两次提到的"对立面"。是"文化大革命"中的常用语。群众组织两派之间，因为拥护毛泽东"造反有理"的所谓"造反派"，和不赞成把各级领导干部统统当作"走资本主义道路的当权派""打翻在地，再踏上千万只脚，让他永世不得翻身"的所谓"保皇派"的"观点"不同，互称对方为"对立面"。于是大闹派性，大打派仗，形同水火，俨然敌国，虽家人亲友，概莫能外。王又甫"偕花烛夜动刀枪"，以至因而入狱一事，不过是"文革"中万千奇形怪状之一鳞一爪；无数悲剧、闹剧中的一嘴一毛。聂绀弩记之以诗，微言大义，足为时代作证。

②谁知道这是爱情的场所（情场）还是仇恨的场所（恨场）呢，和新娘子同偕花烛之夜，却打起来了（动刀枪）。

【花烛】 洞房花烛，指结婚典礼。旧时结婚新房里的一对红蜡烛，上方多用金色龙凤图案等装饰。

宋/洪迈《容斋四笔·得意失意》诗："久旱逢甘雨，他乡遇故知。洞房花烛夜，金榜题名时。"

③此首第3、4句与《拾遗草·夜战》第5、6句同。侯井天按：这里的《夜战》，是"文革"中的"武斗"，两派男女打成一片，而不同一地"在跃进"年代聂绀弩所形容的北大荒劳动时的《夜战》。诗句同而其意异。

④像白娘子水漫金山那样大打起来（水漫金山），是因为有嫉妒、吃醋（人醉醋），像赤壁之战（兵鏖赤壁），火烧曹军的船那样，烧了新婚之床（火烧床）。（据舒芜读诗笔记）

舒芜读诗笔记："'人醉醋'，本来'吃醋'是指男女之间，嫉妒对方别有所恋，嫉妒第三者插入，嫉妒有别人分享对方的爱，等等。此据作者自注（详下），王又甫新婚之夜与新娘打起来，是因为两人同在某纺织厂当工人，'文化大革命'中分属于'对立面'的两派，与新娘同一派的男子，嫉妒新娘嫁给敌对派的男子，挑动起来。这种嫉妒是政治性的，也不排除男女之情的成份，故亦谓之'人醉醋'。"

【水漫金山】 陶君起《京剧剧目初探》："许仙受法海煽惑，上山进香而不返。白素贞、小青至寺，恳法海放许仙归，法海坚决不允，白忍无可忍，聚集水族，水漫金山。"

【醋】 嫉妒。《在阁知新录》："世以妒妇比狮子。《续文献通考》：狮子日

食醋酪各一瓶。'吃醋之说殆本此'。"醋，比喻因嫉妒而感到心酸。《红楼梦》三十一回："晴雯听他说'我们'两字，自然是他和宝玉了，不觉又添了醋意。"三十三回："那琪官的事，多半是薛大爷素昔吃醋，没法儿出气，不知在外头挑唆了谁，来在老爷跟前下的火。"

【兵鏖赤壁】 见《南山草·桥夜想起赤壁》注③和句解④。

⑤哪个（谁）人曾经吃过以盐当馅的包子（盐包子），一吃这盐馅包子，就不是好兆头（便不祥）。

铁道兵小盛①

十几岁焉不好强，擦拳摩掌候天光。
弓刀隐现十三妹，人虎醉醒武二郎。②
修过人民三里铁，打成自己四周墙。
谁知究竟因何故，只觉前途顿渺茫。

①此首见于朱正存作者手迹。时聂绀弩在狱中。

【小盛】 不详，当为狱友。

【铁道兵】 中国人民解放军兵种之一，为工程技术兵种，是铁路保障的骨干力量。铁道部队诞生于1946年6月，1948年铁道兵组建，1984年集体转入国家铁道部。

②发髻上的首饰（钗）和手中拉开的弹弓的影子，时隐时现（隐现）着十三妹的身影（十三妹），武松（武二郎）"酒涌上来"（醉），"一步步走上冈子"，"却待要睡"，被猛虎一惊，"酒都做冷汗出了"（醒），把猛虎"打做一堆"。

【十三妹】 即小说中人物何玉凤。清/文康《儿女英雄传》第四十一回，何玉凤在能仁寺弹打恶僧，救出淮安县令安水心之子安骥和被掳抢的农家女张金凤及其父母，并代安、张联姻，赠金供弓，使赴淮安。

【人虎醉醒】 见《水浒》第二十三回"景阳冈武松打虎"。

【武二郎】 《水浒》第二十四回："武大与武松，是一母所生两个。"第二十五回："淫妇药鸩武大郎"；第二十六回："供人头武二郎设祭"。

【四周墙】 指监牢。

赠小李①

十几岁焉不好强，摩拳擦掌候天光。②
钗弓隐现十三妹，人虎醉醒武二郎。③
修过人民天下铁，打成自己四周墙。④

赠君毛泽东思想，要从灵魂深处降。⑤

①赠年纪小的李世强（小李）。此首见于李世强《途穷罪室，童叟无欺》文中（载于《聂绀弩还活着》，人民文学出版社，1990年出版）。

参阅《拾遗草·赠小盛》。

李世强文中说："我们又一起学习马列著作，我也真正开始上了'社会大学'，起初教材只有《毛泽东选集》四卷，……开学典礼时老聂送我一首诗，诗云：（李引全首诗，此略）"。又见于李世强1987年7月29日给侯井天的信抄附，信中说："是到稷山后，聂伯伯赠给我的第一首诗"，"写于70年夏末"。

侯井天按：聂绀弩与李世强于1970年4月2日同车由山西临汾第三监狱转到稷山县看守所。

②十几岁二十几岁的人，怎么（焉）不喜欢（好。音浩 hào）逞强，精神振奋，跃跃欲试（摩拳擦掌）地等待（俟）天亮（光）。

【十几岁】 1971年，李世强23岁。

③参见《拾遗草·铁道兵小盛》注②。

④为人民修过铁路，却垒起四周高墙，把自己囚禁起来。

【天下铁】 指铁路。李世强1987年7月29日给侯井天的信，另纸抄附这首诗。在"修过人民天下铁"句后，李世强有几句说明："我入狱前曾在铁路中等专科学校学习。出狱后，聂伯伯曾对我说，如改为'地下铁'，别人便于理解些。"

⑤赠你（君）毛泽东思想，要从自己思想（灵魂）的最深的地方（处），向无产阶级归顺（降。读 xiáng）。

良宵恰遇小周村，人月同时顿俊。⑤

①西江月，词牌名。此首见于陈迹冬存稿，收录于罗孚编《聂绀弩诗全编》，有罗孚笺："五十年代绀弩过扬州，赴苏北搜集施耐庵事迹，时周村为扬州市委书记。"

侯井天按：一、聂绀弩生于1903年，周村生于1917年，故聂以"小周村"称之。二、1952年作为人民文学出版社副总编辑兼古典部主任的聂绀弩，到江苏兴化等地调查有关《水浒》作者施耐庵的资料。扬州关水青2001年3月22日给侯井天的信中说："1952年聂老赴兴化调查施耐庵资料，住在扬州，且开座谈会。"三、中共扬州市委党史办公室复侯井天的信中说："1951.11—1952.12""周村任扬州市委书记。"《赠周村》无疑作于此时。

【周村】 （1917—1985），江苏扬州人。中学毕业后任小学教师。1937年11月参加革命，1938年加入中国共产党。抗日战争期间，曾任苏北行政委员会秘书长、两淮盐务管理局局长。解放战争期间曾任宝应县县长。新中国成立后曾任扬州市委书记、扬州地委宣传部长、南京市委文教部长和宣传部长、江苏省文化厅长和省文联主席、省剧协主席；兼任名目诸多的理事会、学会、研究会、编委会的理事、理事长、副主席、副主委和顾问。工作之余撰写大量文章，创作有话剧《特别勋章》、《天京风雨》（与人合作）。对历史文物、古籍版本、太平天国、《三国演义》都深有研究。

②在二十（廿）四桥旁边摇桨（鼓棹）划船，在平山堂那里开杯（尊同樽）饮酒。

【廿四桥】 二十四桥，在江苏扬州市境。有二说：一说谓二十四座桥，见沈括《补笔谈》卷三。一说桥名"二十四"，李斗《扬州画舫录》卷十五："二十四桥即吴家砖桥，一名红药桥，在熙春台后。"

《"二十四桥"何处觅?》："嘉庆刻本的《重修扬州府志》和一些诗人笔记中……经综合、比勘古今各种材料，……大名鼎鼎的二十四桥原来竟是子虚乌有的东西，实际上从来就不存在。它只是唐代扬州桥梁的总称，……姜夔《扬州慢》绘形绘画的描写，只是镜花水月的'艺术虚构'而已。"（原载于香港《星岛时报》，见2005年3月22日《参考消息》）。"

唐/杜牧《寄扬州韩绰判官》诗："二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫?"

宋/姜夔《扬州慢》词："二十四桥仍在，波心荡、冷月无声。"

【平山堂】 在瘦西湖畔蜀岗中峰上，大明寺西侧。宋庆历八年（1048）文学家欧阳修任扬州太守时营建。他常在这里宴客、赏景、作诗。现在的堂屋是清同治年间重建。

③知道周村你（君）不喝酒，必有什么原因（定何因），大概是你心里老想着（惦）扬州的瘦西湖已经够瘦了。

【西湖瘦损】 指瘦西湖，旧称保障湖、炮山湖，在扬州市西北，因湖身瘦长而曲折，两岸花木疏秀，风景纤丽，故名。

④天下的文学才能（天下文才），合起来算十斗（一石。石读 dàn）的话，你周村就占了八斗。天下的明月，合起来算三分的话，扬州就占了二分。

五代/李瀚《蒙求》："谢灵运尝云：'天下才共有一石，子建独得八斗，自古及今同用一斗。'"

舒芜读诗笔记："聂词只说'天下文才一石'，下面的意思也就是你周村独得八斗，未说出，是歇后语的修辞法。"

唐/徐凝《忆扬州》："天下三分明月夜，二分无赖是扬州。"

扬州平山堂联："晓起凭栏，六代青山都到眼；晚来把酒，二分明月正当头。"

舒芜读诗笔记："聂词本该说'扬州明月二分'，但'二'字是仄声，而此处应是平声，'三'字正是平声，故聂词说'扬州明月三分'。"

⑤天色美好的夜晚（良宵）正好碰到（恰遇）年轻的（小）周村，人和明月在同一个时候立刻（顿）英俊、清秀（俊）。

【人月】 人，指周村；月，三分明月，二分扬州。明月成了扬州特有的风光。参看《赠答草·雪峰六十》注⑧。

赠周汝昌①

少年风骨仙乎仙，三国红楼掂复掂。
不是周郎出新证，谁知历史有曹宣。

①此首见于周汝昌《天·地·人·我》第194页。

2002年12月21日侯井天到北京周汝昌家中访周，周录聂诗给侯，写明"聂老赠我诗"、"一九五四年初夏（会面不久）"。据周汝昌云，这四句写在一张纸条上，周看见摆在自己办公桌上，无诗题也无署名，但认得出字迹，是聂绀弩。

【少年】 周汝昌生于1918年，聂绀弩赠诗，时在"1954年初夏"，周35岁，故称"少年"。

【风骨】 指人的气概、品格。也指诗文书画雄健有力的风格。

【仙乎仙】 仙，轻举貌，如"飘飘欲仙"。

【掂复掂】 掂，斟酌、估计、调换，指对《三国演义》、《红楼梦》的研究、校勘。

【周郎】 指周汝昌。

【新证】 指周汝昌著《红楼梦新证》，也指周汝昌新的"考证"。

【曹宣】 指周汝昌考证"初步结论：曹寅有弟，名叫曹宣，表字子猷"。后来"李华先生发现了康熙本《上元县志》的曹玺传，果然载明长子曹寅，次子曹宣"。